



ORIGINAL
BMW
ERSATZTEIL

BMW R 26 R 50 R 60
R 27 R 50 S R 69 S

BMW AG

Bayerische Motoren Werke AG München



**Original
BMW Teile**



**BMW R 26
R 27**

Teile-Katalog
Parts catalogue
Catalogue de pièces

BMW AG

© Bayerische Motoren Werke AG 8 München 13 Lerchenauer Straße 76



Bestell-Nr. 01 09 9 991 151 d/e/f 0,5 IX/72 Printed in Western Germany Graphoprint Koblenz
Bestell-Nr. mit Mappe 01 09 9 099 161



Ausgabedatum der Katalogblätter

R 26 / R 27

Date d'émission des feuilles du catalogue

S.		Ugr.			Ugr.			Ugr.			Ugr.			S.	
3	1. 9. 1968	11.	1/1	1. 9. 1968	21.2 + 21.5	1/1	1. 9. 1968	31.4	1/2	1. 5. 1970	46.5 + 46.6	1/2	1. 5. 1970	101	1. 5. 1970
4	1. 9. 1968							31.4	2/2	1. 5. 1970	46.5 + 46.6	2/2	1. 9. 1968	102	1. 5. 1970
5	1. 9. 1968	11.1	1/3	1. 5. 1970	23.	1/1	1. 5. 1970							103	1. 5. 1970
6	1. 9. 1968	11.1	2/3	1. 5. 1970				32.7	1/2	1. 5. 1970	52.5	1/1	1. 5. 1970	104	1. 5. 1970
7	1. 10. 1967	11.1	3/3	1. 5. 1970	23.1	1/2	1. 9. 1968	32.7	2/2	1. 5. 1970					
8	1. 10. 1967				23.1	2/2	1. 5. 1970				61.1 + 61.2	1/2	1. 5. 1970		
9	1. 10. 1967	11.2	1/2	1. 5. 1970				26.1 + 33.1	1/2	1. 5. 1970	61.3 + 63.1				
10	1. 10. 1967	11.2	2/2	1. 5. 1970	23.2	1/2	1. 5. 1970	26.1 + 33.1	2/2	1. 5. 1970	61.1 + 61.2	2/2	1. 5. 1970		
11	1. 9. 1968				23.2	2/2	1. 9. 1968				61.3 + 63.1				
12	1. 9. 1968	11.3	1/2	1. 5. 1970				33.5	1/1	1. 5. 1970					
13	1. 5. 1970	11.3	2/2	1. 5. 1970	23.3 + 23.4	1/1	1. 5. 1970				61.3 + 62.1	1/2	1. 5. 1970		
14	1. 5. 1970							34.1	1/1	1. 9. 1968	63.1 + 63.2				
15	1. 9. 1968	11.4	1/1	1. 9. 1968	23.5	1/1	1. 5. 1970				61.3 + 62.1	2/2	1. 5. 1970		
16	1. 9. 1968							34.2	1/1	1. 5. 1970	63.1 + 63.2				
17	1. 9. 1968	11.8	1/1	1. 9. 1968	23.7	1/1	1. 9. 1968								
18	1. 9. 1968							36.3	1/1	1. 5. 1970					
19	1. 9. 1968	12.1 + 12.3	1/2	1. 9. 1968							71.1	1/7	1. 5. 1970		
20	1. 9. 1968	12.1 + 12.3	2/2	1. 9. 1968							71.6	2/7	1. 5. 1970		
		13.1	1/2	1. 9. 1968							71.6	3/7	1. 5. 1970		
		13.1	2/2	1. 5. 1970							71.6	4/7	1. 5. 1970		
											71.6	5/7	1. 5. 1970		
		16.1	1/1	1. 5. 1970							71.6	6/7	1. 9. 1968		
		18.1	1/1	1. 5. 1970							71.6	7/7	1. 5. 1970		



Ausgabedatum der Katalogblätter

R 26 / R 27

Date of issue of the catalogue sheets

Date d'émission des feuilles du catalogue

S.	Ugr.	Ugr.	Ugr.	Ugr.	Ugr.
BMW AG					



EINLEITUNG

Der vorliegende Teilekatalog ersetzt die bisher erschienenen Auflagen für die Typen R 26 · R 27 · R 50 · R 50/2 · R 60 · R 60/2 · R 50 S · R 69 · R 69 S. Die bis zum Druck erfolgten Änderungen sind berücksichtigt. Die nach diesem Zeitpunkt anfallenden Änderungen werden Ihnen mit Nachträgen bekanntgegeben.

Dieser Katalog umfaßt alle Teile für die Ein- und Zweizylinder Motorräder. Die Einteilung in Hauptgruppen wurde unseren Fahrzeug-Teile-Katalogen angepaßt. Die Gruppen sind auf Art und Konstruktion der Aggregate abgestimmt und daher in ihrem Umfang verschieden.

Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzuarbeiten. Nur so können Sie die Vorzüge dieser Arbeitsunterlagen voll nützen.

INTRODUCTION

The present Spare Parts Catalogue replaces the previous editions for the Types R 26 · R 27 · R 50 · R 50/2 · R 60 · R 60/2 · R 50 S · R 69 · R 69 S. The modifications carried out till the impression were taken into consideration. The modifications which will take place after this date will be notified to you by supplements.

This Catalogue includes all the Spare Parts for the single and two cylinder motor-cycles. The arrangement into main groups is in accordance with our spare parts catalogue. The groups are conform to the type and construction of the groups and, therefore differ in their scope.

We advise you to study carefully the Instructions for Use. In this way only you can fully profit of the advantages of this working documentation.

INTRODUCTION

Le présent Catalogue de Pièces de Rechange remplace les éditions publiées jusqu'à présent pour les types R 26 · R 27 · R 50 · R 50/2 · R 60 · R 60/2 · R 50 S · R 69 · R 69 S. Les modifications exécutées jusqu'à l'impression ont été prises en considération. Les modifications, qui auront lieu après cette date, seront portées à votre connaissance par des suppléments.

Ce catalogue comprend toutes les pièces de rechange pour les motocyclettes à un ou à deux cylindres. La classification en groupes principaux a été adaptée à nos catalogues de pièces de rechange. Les groupes sont conformes à l'espèce et à la construction des groupes, et, par là, ils diffèrent dans leur étendue.

Nous vous conseillons d'étudier diligemment le Mode d'Emploi. De cette façon seulement, vous pourrez complètement profiter des avantages de cette documentation de travail.

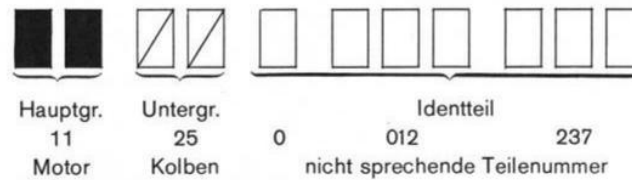


GEBRAUCHSANLEITUNG

Der vorliegende Teile-Katalog für die Baumuster BMW R 26 – R 69 S ist durch Register in Hauptgruppen und innerhalb dieser in Untergruppen gegliedert.

Das Ordnungsprinzip ist die aufsteigende Teile-Nummer.

Die BMW- Teile-Nummer, zugleich Bestell-Nummer, besteht aus 11 Ziffern mit 3 Unterteilungen



Beispiel:

Der Teile-Katalog beinhaltet sämtliche Teile der genannten Baumuster. Sie sind auf der Vorderseite der Katalogblätter bildlich-explosiv dargestellt und auf der Rückseite textlich mit den erforderlichen Stückzahlen und Änderungshinweisen vermerkt.

Sternchen neben der Teile-Nummer auf Bild- und Textseite weisen auf Änderungen oder Ergänzungen in der Bemerkungsspalte hin.

Mit Hilfe von Austauschblättern (Änderungsdienst) wird der Teile-Katalog dem jeweiligen Stand der Technik angepaßt. Das Ausgabedatum des Katalogblattes ist der Zeitpunkt, bis zu dem alle Änderungen und Ergänzungen eingearbeitet sind.

Auffinden eines Teiles bei bekannter Teile-Nummer

- Gelbes Nummernverzeichnis im Anhang aufschlagen
- In der numerischen Reihenfolge aufgeführte Teile-Nummer suchen und die Haupt- und Untergruppe sowie Seite feststellen
- Katalogblatt aufschlagen (Bild- oder Textseite)

Auffinden einer Teile-Nummer bei bekanntem Teil

- Festlegen der Zugehörigkeit zur a) Haupt-, b) Untergruppe
- Aufsuchen des Teiles auf der Katalog-Bildseite

Beispiel: Gesucht wird Kohlebürste für Lichtmaschine BMW R 50:

Teil gehört lt. Hauptgruppen-Register zur Hauptgruppe Motor-Elektrik. Die entsprechende Bildtafel zeigt die Gruppe 12.3. Bezugslinien von der Teileabbildung weisen zur Teile-Nummer 12 31 8 002 106 hin. Nähere Angaben der Textseite entnehmen.

Wichtig! Die Angaben gelten nicht für Baumuster, die auf der linken unteren Bildseite gestrichen sind. In diesem Falle muß die Bildtafel aufgeschlagen werden, auf der das gesuchte Baumuster nicht gestrichen ist.

Änderungsdienst (Austauschblätter)

Austauschblätter werden zu einem Änderungsdienst zusammengefaßt und banderoliert unter einer gesonderten Bestell-Nummer angeliefert.

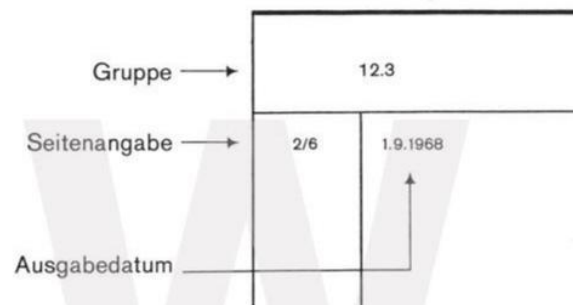
Der Banderolen-Aufdruck enthält einen entsprechenden Bearbeitungshinweis.



Einarbeitung eines Änderungsdienstes

- Nach dem Blatt „Ausgabedatum der Katalogblätter“ verbleiben alle fett gedruckten Blätter im Katalog
- Die restlichen Blätter werden ausgetauscht bzw. entfernt
- Zusätzliche Blätter müssen eingefügt werden
- Der Teile-Katalog darf nach Einarbeitung des Änderungsdienstes nur noch die Blätter beinhalten, die auf dem „Ausgabedatum der Katalogblätter“ verzeichnet sind
- Die Durchführung des Änderungsdienstes ist auf dem grünen Blatt einzutragen

Hinweis: Beim Austauschen der Blätter müssen folgende Angaben übereinstimmen



(Seitenangabe 2/6 bedeutet, daß die Gruppe aus 6 Blättern besteht und davon die Seite 2 ausgewechselt werden muß).

Übersicht aller neuen, geänderten und entfallenen Teile-Nummern

Diese blauen Blätter, die nur mit dem Änderungsdienst erscheinen, geben Auskunft über neu aufgenommene, geänderte oder entfallene Teile-Nummern für den Zeitraum des Ausgabedatums des vorangegangenen Änderungsdienstes bis zum Ausgabedatum des letzten Änderungsdienstes.

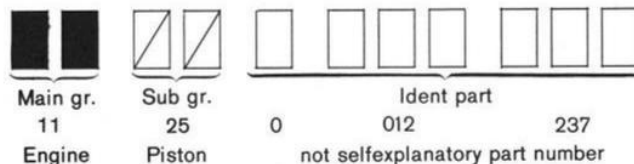


INSTRUCTION FOR USE

The present spare parts catalogue for the models BMW R 26 – R 69 S is divided by registers into main groups and within the latter into sub groups.

The listing of the part numbers is in an ascending sequence.

The BMW part number, being the ordering number, consists of 11 digits with 3 subdivisions.



Example:

The spare parts catalogue covers all parts of the mentioned models. They are illustrated by exploded views on the front of the catalogue sheets and on the back of the sheet the text with the required quantities and change instructions is stated.

Parts with an asterisk on the illustration and text page refer to changes or supplements in the column for remarks.

By means of exchange sheets (exchange service) the spare parts catalogue is always up to the latest technical status. All changes and supplements, occurred until the date of issue of the catalogue pages, are incorporated.

How to find a spare part when the part number is known

- Open the yellow number index in the supplement
- Look for the part number, listed in numerical sequence, and determine the main and sub group as well as the page.
- Open the catalogue (illustration or text page)

How to find a part number when the spare is known

- Determine the relationship to a) main-, b) sub group in the main group register
- Look for the part on the catalogue-illustration page

Example: A carbon brush set for generator BMW R 50 is required.

According to main group register the part belongs to main group Engine-Electric. The corresponding illustration table indicates group 12.3. Reference lines of the part illustration pointing to part number 12 31 8 002 106. For further details refer to the text page.

Important! The details are not applicable to those models which are deleted on the illustration page lower left. In this case open the illustration table on which the required model is not deleted.

Exchange service (Exchange sheets)

The exchange sheets are combined to an exchange service, taped and supplied under a special ordering number.

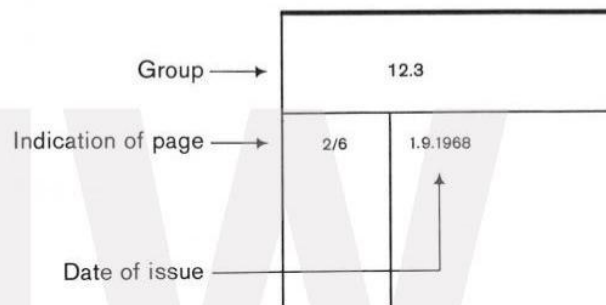
The tape imprint shows a corresponding handling instruction.



Incorporating of an exchange service

- Following the sheet „Date of issue of the catalogue sheets“ all bold printed sheets remain in the catalogue.
- The remaining sheets have to be exchanged resp. removed
- Additional sheets have to be inserted
- After incorporating of the exchange service the spare parts catalogue may only consist of those sheets which are listed on the sheet „Date of issue of the catalogue sheets“
- The performance is to be recorded on the green sheets

Instruction: Please exchange the sheets only in compliance with the following details:



(Indication of page 2/6 means that the group consists of 6 sheets and page 2 of them has to be exchanged.)

Summary of all new, changed and omitted part numbers

These blue sheets, which come out together with the exchange service, inform you about newly released, changed and omitted part numbers for the period of the date of issue of the preceding exchange service until to the date of issue of the latest exchange service.

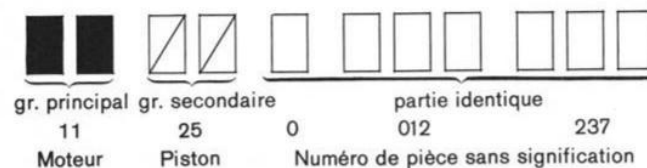


MODE D'EMPLOI

Le présent Catalogue des pièces de rechange des modèles BMW R 26 – R 69 S, est au moyen d'un registre, divisé en groupes principaux, et à l'intérieur de ceux-ci, en groupes secondaires.

Principe de classement: numéro ascendant, de la pièce de rechange.

Le numéro de la pièce de rechange BMW, aussi numéro de commande, se compose de 11 chiffres en 3 subdivisions.



Exemple

Le Catalogue des pièces de rechange comprend toutes les pièces du modèle dénommé. Elles sont représentées au recto des feuillets par une figure éclatée; au verso, le texte, ainsi que les nombres requis et les modifications qui sont anotés.

L'astérisque, à côté de numéro de la pièce, illustration et côté texte, signifie: modificatif ou additif dans la colonne observations.

A l'aide des feuillets d'échange (service des modificatifs), le Catalogue des pièces de rechange sera constamment adapté à la technique du moment. La date de parution du feuillet correspond au moment même, ou toutes les modifications et augmentations sont prêtes à être livrées.

Recherche d'une pièce à l'aide d'un numéro de pièce connu.

- Ouvrir la liste jaune des numéros à l'appendice.
- Chercher le numéro de la pièce, d'après l'ordre numérique, et trouver ainsi la page, le groupe principal et secondaire.
- Ouvrir le Catalogue au feuillet (côté illustration, ou côté texte)

Recherche d'un numéro de pièce de rechange, connaissant la pièce.

- Constater son appartenance dans a) groupe principal b) secondaire, dans le registre des groupes principaux.
- Recherche de la pièce, côté page illustrée du Catalogue.

Exemple: recherche d'un jeu de balais pour la dynamo BMW R 50:

La pièce fait partie du groupe principal, Moteur-partie électrique, dans le 1er ensemble du registre des groupes principaux. Le tableau illustré correspondant, indique le groupe 12.3. Les lignes se rapportant à l'illustration de la pièce, indiquent le numéro 12 31 8 002 106 de la pièce de rechange. Prendre les données complémentaires, côté texte.

Important! Les indications ne sont pas valables pour les modèles, rayés en bas et à gauche de la page, côté illustration. En ce cas, le tableau illustré doit être ouvert à la page, ou le modèle recherché n'est pas rayé.

Service des modificatifs (Feuillets échangeables)

Les feuillets échangeables sont résumés en un service des modificatifs, et fournis bandés, sous un numéro de commande spécial. Sur la bande est imprimé un exemple, conforme au travail correspondant.



Mise en place d'un service des modificatifs.

- Après la feuille, „Date de sortie des feuillets de Catalogue“, tous les feuillets imprimés en caractères gras, sont conservés dans le Catalogue.
- Les feuillets restant, seront échangés ou ôtés.
- Les feuillets supplémentaires seront rajoutés.
- Le Catalogue des pièces de rechange, après la mise en place du service des modificatifs, ne doit plus contenir que les feuillets qui sont anotés sur la feuille: „Date de sortie des feuillets de Catalogue“.
- Le execution du service des modificatifs, est à reporter sur la feuille verte.

Indication: à l'échange des feuillets, les données suivantes doivent

groupe →	12.3	
Indication de la page →	2/6	1.9.1968
date de sortie		↑

(L'indication de la page: 2/6, signifie que le groupe comprend 6 feuillets, et que la page 2 doit être échangée)

Aperçu de tous les numéros de pièces de rechange: nouveaux, modifiés ou périmés.

Ces feuillets bleus, paraissant uniquement avec le service des modificatifs, renseignent sur le numéro (nouveau, modifié, ou périmé), de la pièce de rechange, pour la période partant de la date de sortie du précédent service des modificatifs, jusqu'à la date de sortie du dernier service des modificatifs.



Ausgabedatum der Katalogblätter

R 26 / R 27

Date of issue of the catalogue sheets

Date d'émission des feuilles du catalogue

S.		Ugr.			Ugr.			Ugr.			Ugr.			S.	
1	1. 7.1972	11.	1/1	1. 9.1968	21.2 +21.5	1/1	1. 7.1972	31.4	1/2	1. 7.1971	61.1 +61.2	1/2	1. 7.1972	101	1. 7.1972
2	1. 7.1972							31.4	2/2	1. 7.1972	61.3 +63.1			102	1. 7.1972
3	1. 7.1972	11.1	1/3	1. 7.1971	23.	1/1	1. 5.1970				61.1 +61.2	2/2	1. 7.1972	103	1. 7.1972
4	1. 7.1972	11.1	2/3	1. 7.1972				32.7	1/2	1. 7.1972	61.3 +63.1			104	1. 7.1972
5	1. 7.1972	11.1	3/3	1. 7.1972	23.1	1/2	1. 7.1971	32.7	2/2	1. 7.1972				105	1. 7.1972
6	1. 7.1972				23.1	2/2	1. 5.1970				61.3 +62.1	1/2	1. 7.1972	106	1. 7.1972
7	1. 7.1972	11.2	1/2	1. 7.1971				26.1 +33.1	1/2	1. 7.1972	63.1 +63.2			107	1. 7.1972
8	1. 7.1972	11.2	2/2	1. 7.1971	23.2	1/2	1. 7.1972	26.1 +33.1	2/2	1. 7.1972	61.3 +62.1	2/2	1. 7.1972	108	1. 7.1972
9	1. 7.1972				23.2	2/2	1. 7.1972				63.1 +63.2				
10	1. 7.1972	11.3	1/2	1. 7.1972				33.5	1/1	1. 7.1972					
11	1. 7.1972	11.3	2/2	1. 7.1972	23.3 +23.4	1/1	1. 7.1972				71.1	1/1	1. 7.1972		
12	1. 7.1972							34.1	1/1	1. 7.1972					
13	1. 7.1972	11.4	1/1	1. 7.1972	23.5	1/1	1. 7.1972				71.6	1/6	1. 7.1972		
14	1. 7.1972							34.2	1/1	1. 7.1972	71.6	2/6	1. 7.1972		
15	1. 7.1971	11.8	1/1	1. 7.1972	23.7	1/1	1. 9.1968				71.6	3/6	1. 7.1972		
16	1. 7.1971							36.3	1/1	1. 7.1972	71.6	4/6	1. 7.1971		
17	1. 7.1971	12.1 +12.3	1/2	1. 7.1972							71.6	5/6	1. 7.1971		
18	1. 7.1971	12.1 +12.3	2/2	1. 7.1972				46.5 +46.6	1/2	1. 7.1972	71.6	6/6	1. 7.1972		
19	1. 7.1971							46.5 +46.6	2/2	1. 7.1972					
20	1. 7.1971	13.1	1/2	1. 7.1971											
21	1. 7.1971	13.1	2/2	1. 7.1972				52.5	1/1	1. 7.1972					
22	1. 7.1971														
		16.1	1/1	1. 7.1972											
		18.1	1/1	1. 7.1972											



BESTELL-HINWEISE

Um Ihre Kunden jederzeit zufriedenstellen zu können, benötigen Sie stets einen ausreichenden Vorrat an

Original-BMW-Teilen
Original-BMW-Austauschteilen
und BMW-Zubehör

Eine exakte Disposition und eindeutige rechtzeitige Bestellungen sind hierfür die wichtigsten Voraussetzungen.

Was ist bei den Teile-Bestellungen zu beachten?

1. Denken Sie immer an die 3 Grundangaben: Teilenummer, Bezeichnung, Stückzahl.
2. Führen Sie Ihre Bestellungen stets in numerischer Reihenfolge auf.
3. Sollten Sie sich über Teilenummer oder Bezeichnung nicht im klaren sein, so lassen Sie auf jeden Fall die Teilenummer ganz weg und geben Sie nähere Erläuterungen unter Angabe der Fahrgestell-Nr.; im Zweifelsfalle können auch mit einem Anhänger versehene Musterstücke oder Skizzen weiterhelfen.
4. Vergessen Sie bei Ihrer Bestellung nicht die Unterschrift, den Firmenstempel, das Bestelldatum sowie Versandvorschriften.
5. Nur bei schriftlich oder mit Lochkarten aufgegebenen Bestellungen kann der ausliefernde Partner die Gewähr für die Richtigkeit der Lieferung übernehmen. Hierbei können Lochkarten-Bestellungen von Ihnen oder im Rechenzentrum Frankfurt erstellt werden.

Besondere Hinweise für Teile-Direktbezieher innerhalb der Bundesrepublik Deutschland und für BMW-Importeure.

1. Teilebestellungen und den Teiledienst betreffende Korrespondenz sind zu richten an:

Bayerische Motoren Werke AG.

8 München 40

Postfach 400 240

Teiledienst

Fernschreiber: 528010

Telegrammadresse: baymotorersatz

2. Telefonische Bestellungen können unter der Sammelnummer München 3 84 11 aufgegeben werden.
3. Außerdem wählen Sie bitte die Nummer 3 84 12 17. Unter dieser Telefon -Nummer meldet sich unsere automatische Teile-Auftragsannahme, die Ihnen jederzeit – auch nachts – zur Verfügung steht.
4. Teilesendungen erfolgen unter Zugrundelegung der jeweils gültigen Verkaufs- und Lieferbedingungen für

Original-BMW-Teile
Original-BMW-Austauschteile
und BMW-Sonderzubehör



INSTRUCTIONS FOR SPARE PARTS ORDERS

In order to be able to meet with the requirements of your customers at any time, it is imperative that you always keep a sufficient and well assorted stock of
original BMW spare parts
original BMW exchange parts
and special accessories.

An exact planning and a clear order at the right time are the most important prerequisites.

When ordering spare parts please note the following:

1. Always remember the 3 fundamental indications: part number, description and quantity.
2. Your parts' order should always be compiled in numerical order.
3. Should one or the other part number or description not be clear, leave the part reference No. open and give detailed explanations, stating at the same time the chassis No. In case of doubt, sample parts foreseen with a label or sketches would be of assistance.
4. Do not forget to provide your order with signature, date and firm's stamp as well as shipping instructions.
5. The supplier can only warrant the correctness of the delivery if orders are placed in writing or with punch cards. Hereby the punch card orders can be placed by you or in the Data Processing Center Frankfurt.

Special instructions for general representatives ordering spare parts.

1. Parts' orders and correspondence relating to spare parts should be addressed to:

Bayerische Motoren Werke AG.

8 Munich 40

Postfach 400 240

Ersatzteildienst

Telex: 528010

Cable address: baymotorersatz

2. For orders by telephone please ring Munich 3 84 11.
3. Moreover, please dial number 3 84 12 17. This is the telephone number of our automatic parts order acceptance which is always at your disposal, even at night.
4. All parts' consignments are subject to our general conditions for sales and delivery, valid at that time for

original BMW spare parts
original BMW exchange parts
and special accessories.



INSTRUCTIONS POUR COMMANDE DE PIECES DETACHEES

Afin de donner à tout moment satisfaction à vos clients, vous devez toujours disposer d'un stock bien assorti de

pièces détachées originales BMW
pièces d'échange standard BMW
et accessoires spéciaux BMW.

Une disposition exacte et des commandes claires arrivant à temps en sont les conditions les plus importantes.

Pour commander des pièces détachées, veuillez faire attention à ce qui suit:

1. Respecter toujours les trois indications principales: No. de référence de la pièce, désignation et quantité.
2. Veuillez établir vos commandes dans l'ordre numérique.
3. Si vous n'êtes pas sûrs d'un numéro de référence ou d'une désignation, laissez en tout cas les No. de référence libre et donnez des explications détaillées, indiquant en même temps le No. de châssis. En cas de doute, des pièces échantillons munies d'une étiquette ou une esquisse peuvent nous aider.
4. N'oubliez pas d'indiquer dans la commande de pièces la date, la signature, le tampon et les instructions d'expédition.
5. Le vendeur ne peut garantir l'exactitude de la livraison, les que si commandes sont faites à la main, ou sur cartes perforées. En ce qui concerne les cartes perforées, elles peuvent vous être procurées par le centre des compte à Frankfort, ou par vous-même.

Instructions spéciales à nos représentants généraux pour commandes de pièces

1. Prière d'adresser les commandes de pièces et la correspondance y relative à l'adresse suivante:

Bayerische Motoren Werke AG.

Telex: 528010

8 München 40

Postfach 400 240

Ersatzteildienst

Télégramme: baymotorersatz

2. Pour des commandes téléphoniques veuillez appeler le numéro München 389 51.
3. En outre, veuillez composer le numéro 3 84 12 17. C'est le numéro de téléphone de notre réception automatique de commandes de pièces qui est toujours à votre disposition, même la nuit.
4. Toutes nos fournitures de pièces détachées se font à base de nos conditions générales de vente et de livraison en vigueur actuellement pour

pièces détachées originales BMW
pièces d'échange standard BMW
et accessoires spéciaux BMW.



Abkürzungen und Zeichenerklärungen

Gr.	Gruppe
Ugr.	Untergruppe
S	Seite
Nr.	Ersatzteil-Nummer
Stck.	Stück
SI	Service-Information
	Meterware
	Der Bestellung ist ein Muster beizufügen
Fg →→	Ab Fahrgestell-Nr. bis
	Fahrgestell-Nr.
→ Fg	Bis Fahrgestell-Nr.
Fg →	Ab Fahrgestell-Nr.
→ Mot.	Bis Motor-Nr.
Mot. →	Ab Motor-Nr.
Ø	Durchmesser in mm
	Nur in Verbindung mit
	Links
	Rechts
	Vorn
	Hinten
	Rückwirkend austauschbar
(ww)	Wahlweise
*	Hinweis auf Bemerkungs- spalte
Kpl.	Komplett
X	Nach Bedarf
R 26	Nur für Type R 26
R 27	Nur für Type R 27
R 50	Nur für Type R 50
R 60	Nur für Type R 60
R 50/2	Nur für Type R 50/2
R 60/2	Nur für Type R 60/2
R 50 S	Nur für Type R 50 S
R 69	Nur für Type R 69
R 69 S	Nur für Type R 69 S
A	Siehe Anhang
	Reparatursatz

Abbreviations and Symbols

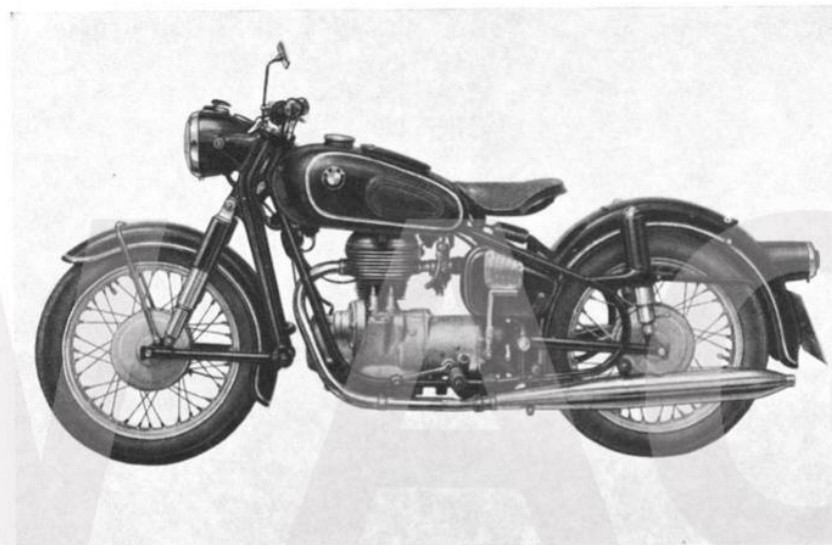
Group = section
Sub-section
Page
Number
Piece
Service-Information
Running meter
Add a sample to the order
From chassis No. onwards
Up to chassis No.
Up to chassis No.
From chassis No. onwards
Up to engine No.
From engine No. onwards
Diameter in mm
Only in connection with
Left
Right
Front
Rear
Retroactive interchangeability
By choice
See remarks column (Bemerkungen)
Complete
As required
Only for model R 26
Only for model R 27
Only for model R 50
Only for model R 60
Only for model R 50/2
Only for model R 60/2
Only for model R 50 S
Only for model R 69
Only for model R 69 S
See appendix
Repair kit

Abreviations et Symboles

Groupe
Sous-groupe
Page
Numéro
Pièce
Information de Service
Par mètre
Ajouter échantillon à la commande
A partir du châssis No.
jusqu'au châssis No.
Jusqu'au châssis No.
A partir du châssis No.
Jusqu'au moteur No.
A partir du moteur No.
Diamètre en mm
Seulement en rapport avec
Gauche
Droite
Avant
Arrière
Echangeable rétroactivement
A choix
Renvoi à la colonne des remarques (Bemerkungen)
Complet (ète)
Selon besoin
Uniquement p. modèle R 26
Uniquement p. modèle R 27
Uniquement p. modèle R 50
Uniquement p. modèle R 60
Uniquement p. modèle R 50/2
Uniquement p. modèle R 60/2
Uniquement p. modèle R 50 S
Uniquement p. modèle R 69
Uniquement p. modèle R 69 S
Voir appendice
Jeu de réparation



BMW R 27 mit Schwebemotor, Ansicht von rechts
BMW R 27 with floating engine, seen from the right
BMW R 27 avec moteur flottant, vue de droite



BMW R 27 mit Schwebemotor, Ansicht von links
BMW R 27 with floating engine, seen from the left
BMW R 27 avec moteur flottant, vue de gauche



Fahrgestell-Nummernbereiche
Chassis numbers scopes
Sphères des numéros des châssis

Baumuster Model Modèle	Baujahr Construction year Année de construction	Fahrgestell-Nummer Chassis number Numéro du châssis	Bemerkungen Remarks Notes
BMW R 26 BMW R 27	1955 – 1960 1960 – 1967	340 007 – 370 242 372 001 – 387 364	



HAUPT- UND UNTERGRUPPENVERZEICHNIS

1.- KRAFTERZEUGUNG

Motor

- 11. Motor kpl.
- 11.1 Motorgehäuse, Zylinder und Zylinderkopf
- 11.2 Kurbeltrieb und Kolben
- 11.3 Steuerung
- 11.4 Ölpumpe
- 11.8 Motoraufhängung
- 12.1 Zündanlage
- 12.3 Generator

Vergaser

- 13.1 Vergaser
- 16.1 Kraftstoffanlage
- 18.1 Auspuffanlage

2.- KRAFTÜBERTRAGUNG

Kupplung

- 21.2+ Kupplung und
- 21.5 Betätigung

Getriebe

- 23. Getriebe kpl.
- 23.1 Gehäuseteile
- 23.2 Wellen und Zahnräder
- 23.3+ Innere und
- 23.4 äußere Schaltungsteile
- 23.5 Kickstarter

3.- FAHRWERK

Vorderachse

- 31.4 Vorderradschwing- und Teleskopgabel

Lenkung

- 32.7 Lenker, Handhebel und Spiegel

Hinterachse

- 33.1 Hinterradantrieb
- 26.1 Kardanwelle
- 33.5 Hinterradschwinge u. Federung

Bremsen

- 34.1 Vorderradbremse
- 34.2 Hinterradbremse



HAUPT- UND UNTERGRUPPENVERZEICHNIS

3.- FAHRWERK

Fahrgestell

36.3 Räder und Lagerung

46.5+ Rahmen, Kippständer,
46.6 Schutzbleche

52.5 Sattel

Sitzbank

Gepäckträger

6.- ELEKTRIK

Elektrische Ausrüstung

61.1 Kabelbaum

61.2 Batterie

61.3 Schalter und Signalhorn

62.1 Geschwindigkeitsmesser

63.1 Scheinwerfer und Blinker

63.2 Schluß- und Kennzeichenleuchte

7.- SONDERAUSSTATTUNG

71.1 Werkzeuge

71.6 Zubehör und Seitenwagen



MAIN- AND SUB SECTIONS REGISTER

1.- TRACTION	2.- TRANSMISSION	3.- CHASSIS
Engine	Clutch	Front axle
11. Engine kpl.	21,2+ Clutch and 21.5 operation	31.4 Front wheel swing- and telescope fork
11.1 Engine housing, cylinder and cylinder head	Gear box	Steering
11.2 Crank drive and piston	23. Gear box kpl.	32.7 Handlebar, hand lever and mirror
11.3 Valve mechanism	23.1 Housing parts	Rear axle
11.4 Oil pump	23.2 Shafts and gears	33.1 Rear wheel drive
11.8 Engine suspension	23.3+ Interior and exterior 23.4 gearshift parts	26.1 Cardan drive shaft
12.1 Ignition system	23.5 Kick starter	33.5 Rear wheel swing arm a.springing
12.3 Generator		Brakes
Carburetor		34.1 Front wheel brake
13.1 Carburetor		34.2 Rear wheel brake
16.1 Fuel system		
18.1 Exhaust system		



MAIN- AND SUB SECTIONS REGISTER

3.- CHASSIS	6.- ELECTRIC	7.- SPECIAL EQUIPMENT
Chassis	Electrical equipment	
36.3 Wheels and bedding	61.1 Wiring harness	71.1 Tools
46.5+ Frame, center stand, 46.6 fender	61.2 Battery	71.6 Accessories and sidecar
52.5 Seat	61.3 Switch and signal horn	
Seat bench	62.1 Speedometer	
Luggage carrier	63.1 Head light and blinker	
	63.2 Stop- and license plate light	



REGISTRE DES GROUPES PRINCIPAUX ET DES SUB-GROUPES

1.- TRACTION

Moteur

- 11. Moteur kpl.
- 11.1 Carter moteur, cylindre et culasse
- 11.2 Embiellage et piston
- 11.3 Distribution
- 11.4 Pompe d'huile
- 11.8 Suspension du moteur
- 12.1 Installation d'allumage
- 12.3 Génératrice

Carburateur

- 13.1 Carburateur
- 16.1 Equipement de l'essence
- 18.1 Installation d'échappement

2.- TRANSMISSION

Embrayage

- 21.2+ Embrayage et
- 21.5 commande

Boîte de vitesse

- 23. Boîte de vitesses kpl.
- 23.1 Pièces de carter
- 23.2 Arbres et roues d'engrenage
- 23.3+ Pièces intérieures et
- 23.4 extérieurs de changement de vitesses
- 23.5 Kick-starter

3.- CHASSIS

Essieu AV

- 31.4 Fourche oscillante et télescopique

Direction

- 32.7 Guidon, levier, miroir

Essieu AR

- 33.1 Transmission roue arrière
- 26.1 Arbre de cardan
- 33.5 Bras oscillant arrière et élastique

Freins

- 34.1 Frein avant
- 34.2 Frein arrière



REGISTRE DES GROUPES PRINCIPAUX ET DES SUB-GROUPES

3.- CHASSIS	6.- ELECTRIQUE	7.- EQUIPEMENT SPECIAL
Châssis	Equipement électrique	
36.3 Roues et palier	61.1 Câble multiple	71.1 Outillage
46.5+ Cadre, béquille, 46.6 garde-boue	61.2 Batterie	71.6 Accessoires et side-car
52.5 Selle	61.3 Interrupteur et avertisseur	
Siège	62.1 Tachymètre	
Porte-bagages	63.1 Phares et clignotants	
	63.2 Feu stop arrière et plaque d'immatriculation	



Übersicht aller neuen, geänderten und entfallenen Ersatzteilenummern für BMW R 26/27

Änderungsdienst Bestell-Nr. 01 09 9 099 167 Ausgabedatum: 1. 7. 1971

Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe
	07 11 9936111	46.5+46.6	07 11 9936110		46.5+46.6	31 41 2000297		31.4			
	07 11 9945241	16.1	11 11 0001119		11.1	31 41 2000326		31.4			
	07 11 9975912	61.1+61.2	11 12 0021110		11.1	32 71 2072103		71.6			
		61.3+63.1	11 12 0022107		11.1	32 71 2072107		32.7			
	11 12 0021136	11.3	11 13 0007104		11.1	32 72 2072151		32.7			
	11 13 0007162	26.1+33.1	11 13 0007104		23.1	32 72 2072159		32.7			
	11 13 0007163	26.1+33.1	11 13 0007104		26.1+33.1	32 72 2072177		32.7			
	12 12 1354394	12.1+12.3	11 13 0007106		11.1	32 72 2072263		32.7			
	12 31 1354758	12.1+12.3	11 13 0007106		23.1	32 72 2072265		32.7			
	23 21 1230961	21.2+21.5	11 13 0007106		26.1+33.1	32 72 2072342		32.7			
	23 21 1231651	23.2	11 13 0007108		23.1	33 11 3038167		26.1+33.1			
	23 21 1231652	23.2	11 13 0007108		26.1+33.1	33 53 3054186		71.6			
	23 21 1231653	23.2	11 13 0007164		11.1	36 31 4038311		36.3			
	23 21 1231654	23.2	11 13 0007164		23.1	36 31 4038380		36.3			
	23 21 1231655	23.2	11 15 0031103		11.3	36 31 4038381		36.3			
	23 21 1231656	23.2	11 24 0017150		11.2	36 31 4038382		36.3			
	23 21 1231657	23.2	11 33 0021136		11.3	36 31 4038383		36.3			
	23 31 1230086	23.3+23.4	11 81 4034174		11.8	36 31 4038384		36.3			
	23 31 1231258	23.3+23.4	12 11 8030133		12.1+12.3	36 31 4038386		36.3			
	23 31 1231259	23.3+23.4	12 11 8030135		12.1+12.3	36 31 4038387		36.3			
	23 51 1006135	23.1	12 12 8036157		12.1+12.3	36 31 4038388		36.3			
	31 41 1231196	31.4	12 12 8536205		12.1+12.3	36 31 4038389		36.3			
	31 41 1231197	31.4	12 31 8002002		12.1+12.3	46 51 4000022		46.5+46.6			
	31 41 1231198	31.4	12 32 8008105		12.1+12.3	46 51 4000134		46.5+46.6			
	31 41 1231199	31.4	13 11 0039182		13.1	51 14 4034230		46.5+46.6			
	31 41 1231200	31.4	16 11 4080130		16.1	51 16 2072296		32.7			
	31 41 1231201	31.4	16 11 4080130		71.1	61 13 8070138		61.1+61.2			
	31 41 1231202	31.4	16 11 4080170		16.1			61.3+63.1			
	31 41 1231203	31.4	16 11 4080176		16.1			61.1+61.2			
	31 41 1231204	31.4	16 11 4080197		16.1			61.3+63.1			
	32 72 1230868	32.7	21 52 1020104		21.2+21.5	61 31 8048165		61.1+61.2			
	32 72 1231357	32.7	21 52 1080134		21.2+21.5			61.3+63.1			
	32 72 1231461	32.7	23 11 1006135		23.1	61 31 8070199		61.1+61.2			
	36 31 1230781	36.3	23 11 1012104		23.1			61.3+63.1			
	36 31 1230783	36.3	23 21 1020164		23.2	62 12 8050031		61.3+62.1			
	36 31 1230785	36.3	23 21 1030100		23.2			63.1+63.2			
	36 31 1230787	36.3	23 21 1030116		23.2	62 12 8080030		61.3+62.1			
	36 31 1230788	36.3	23 31 1066134		23.3+23.4			63.1+63.2			
	36 31 1230789	36.3	23 31 1066138		23.3+23.4	62 14 8071592		12.1+12.3			
	36 31 1231243	36.3	23 31 1066162		23.3+23.4	63 12 8050163		71.6			
	36 31 1231245	36.3	23 31 1066174		23.3+23.4	63 12 8050168		71.6			
	36 31 1231247	36.3	23 51 1056128		23.5	71 11 9090006		71.1			
	36 31 1231249	36.3	26 11 3038127		26.1+33.1	71 11 9090108		71.1			
	71 60 9024016	71.6	31 21 2030520		23.2	71 11 9090172		71.1			
			31 21 2030521		23.2	71 60 9038106		32.7			
			31 21 2030522		23.2	71 60 9038116		71.6			
			31 41 2000124		31.4						
			31 41 2000130		31.4						

BMW AG

Motor (Elektrik)

Moteur (électrique)
Engine (electric)

Motor

Engine
Moteur



BMW AG

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| Nicht illustriert | - Text siehe Rückseite |
| Not illustrated | - For text please turn over |
| Sans dessin | - Pour le texte voir le revers |

R 26
R 27

Motor - Komplet
Engine - Complete
Moteur - Complet

11.

1/1

1.9.1968



Motor - Komplet
Engine - Complete
Moteur - Complet

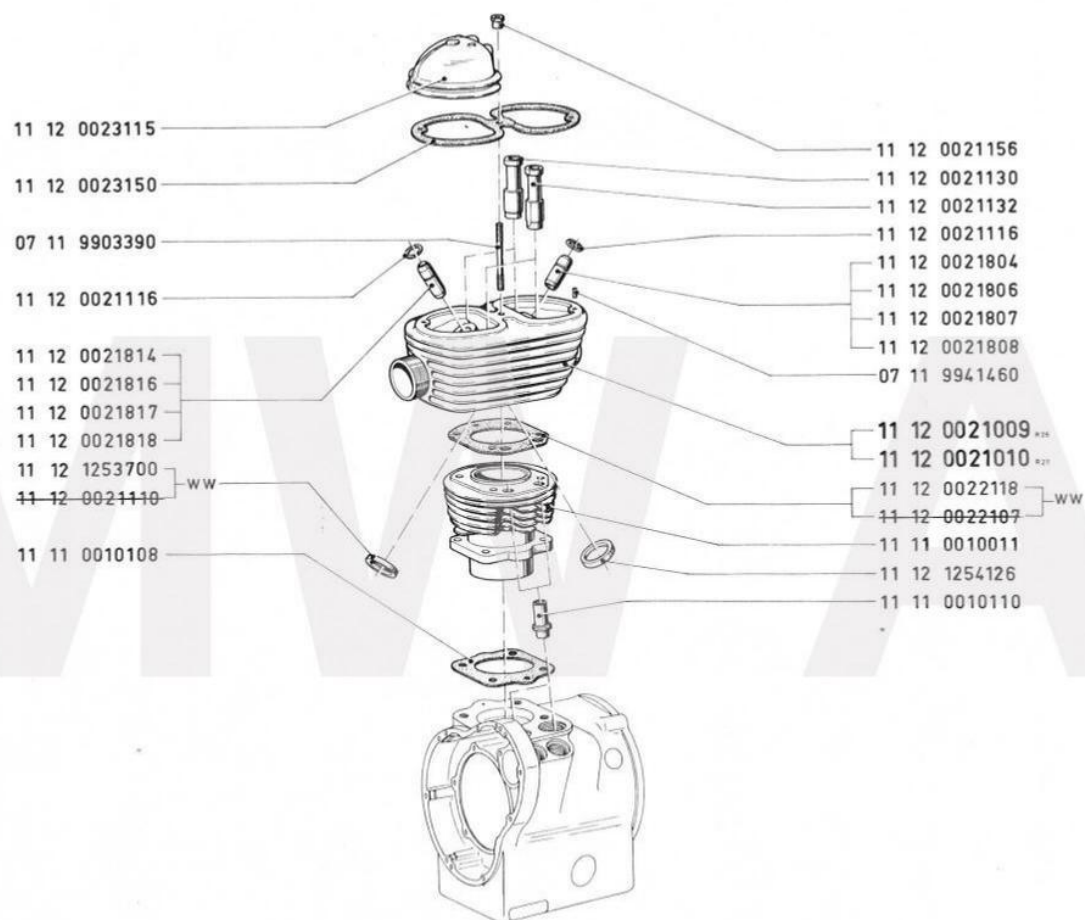
11.

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1.9.1968

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
	11 00 9090163 11 00 9090213	R 26 1	R 27 1				 	Dichtungssatz für Motor Dichtungssatz für Motor	Gasket set for engine Gasket set for engine	Jeu de garniture pour moteur Jeu de garniture pour moteur			



R 26
R 27

Motor - Zylinder, Zylinderkopf und Ventildeckel
Engine - Cylinder, cylinder head and valve cover
Moteur - Cylindre, culasse, couvercle de soupapes

11.1

1/3

1.7.1971



Motor - Zylinder, Zylinderkopf und Ventildeckel
Engine - Cylinder, cylinder head and valve cover
Moteur - Cylindre, culasse, couvercle de soupapes

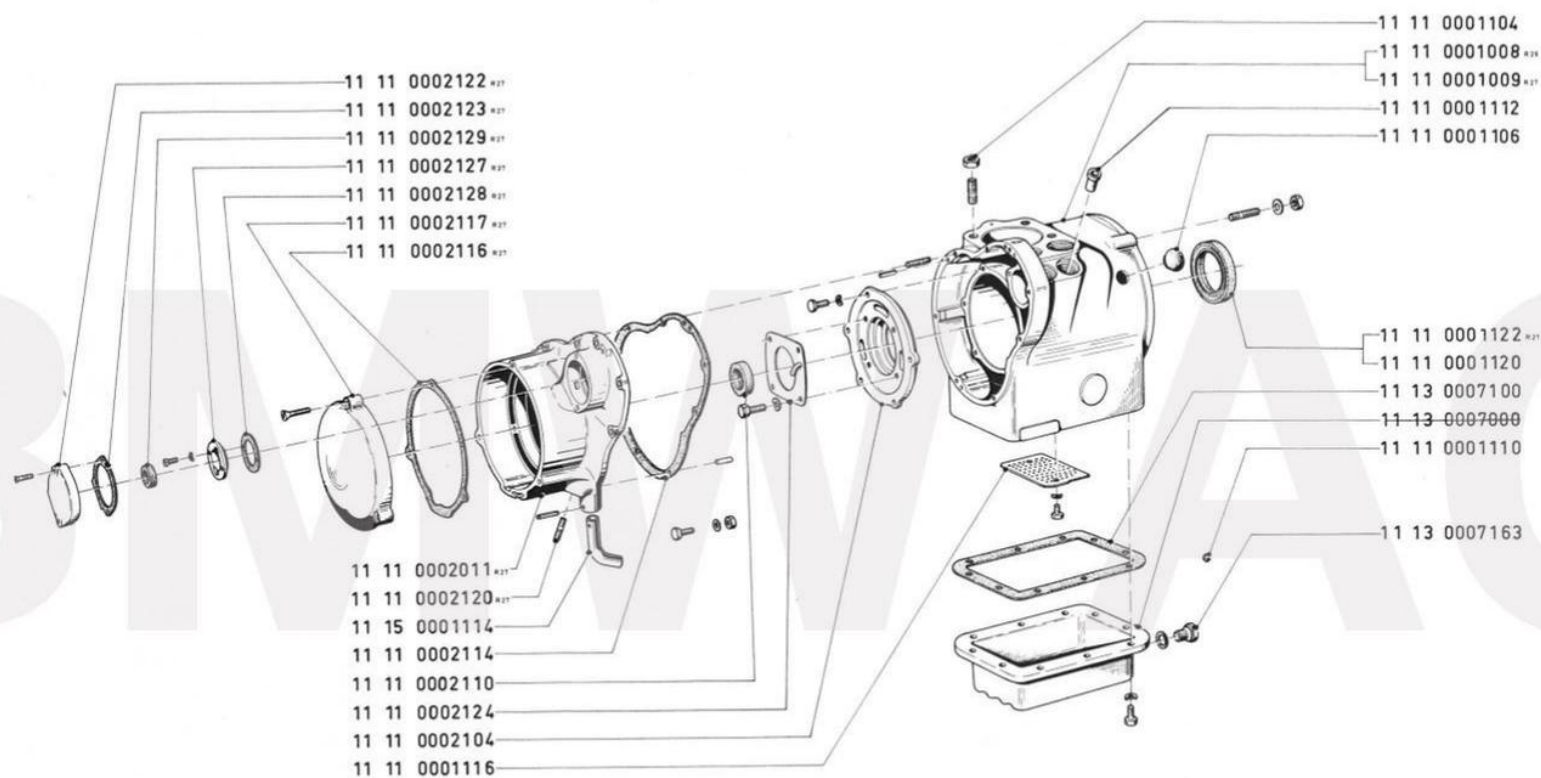
11.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/3

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 11 0010011	1	1					Zylinder	Cylinder	Cylindre			
	11 11 0010108	1	1					Zylinderfußdichtung	Cylinder foot gasket	Garnituré de culasse			
	11 11 0010110	2	2					Schutzrohr	Protection tube	Tube de protection			
	11 12 0021009	1						Zylinderkopf kpl.	Cylinder head kpl.	Culasse kpl.			
	11 12 0021010		1					Zylinderkopf kpl.	Cylinder head kpl.	Culasse kpl.			
	11 12 0021110	1	1				(ww)	Ventilsitzring A 36,4 Ø	Valve seat ring A 36,4 Ø	Siège rapport de soupape A 36,4 Ø			
	11 12 0021116	2	2					Sicherungsring	Lock ring	Anneau de sécurité			
	11 12 0021130	2	2					Hülse, angeflacht	Sleeve, flattend	Douille			
	11 12 0021132	2	2					Hülse	Sleeve	Douille			
	11 12 0021156	1	1					Mutter	Nut	Ecrou			
	11 12 0021804	1	1					Ventilführung E normal	Valve guide E standard	Guide de soupape E standard			
	11 12 0021806	1	1					Ventilführung E + 0,1 mm	Valve guide E + 0,1 mm	Guide de soupape E + 0,1 mm			
	11 12 0021807	1	1					Ventilführung E + 0,2 mm	Valve guide E + 0,2 mm	Guide de soupape E + 0,2 mm			
	11 12 0021808	1	1					Ventilführung E + 0,3 mm	Valve guide E + 0,3 mm	Guide de soupape E + 0,3 mm			
	11 12 0021814	1	1					Ventilführung A normal	Valve guide A standard	Guide de soupape A standard			
	11 12 0021816	1	1					Ventilführung A + 0,1 mm	Valve guide A + 0,1 mm	Guide de soupape A + 0,1 mm			
	11 12 0021817	1	1					Ventilführung A + 0,2 mm	Valve guide A + 0,2 mm	Guide de soupape A + 0,2 mm			
	11 12 0021818	1	1					Ventilführung A + 0,3 mm	Valve guide A + 0,3 mm	Guide de soupape A + 0,3 mm			
	11 12 0022107	1	1				(ww)	Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 12 0022118	1	1				(ww)	Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 12 0023115	2	2					Deckel	Cover	Couvercle			
	11 12 0023150	1	1					Deckeldichtung	Cover gasket	Garniture de couvercle			
	11 12 1253700	1	1				(ww)	Ventilsitzring A 36,4 Ø	Valve seat ring A 36,4 Ø	Siège rapport de soupape A 36,4 Ø			
	11 12 1254126	1	1					Ventilsitzring E 36,4 Ø	Valve seat ring E 36,4 Ø	Siège rapport de soupape E 36,4 Ø			
	07 11 9903390	1	1					Stiftschraube M 8 x 75	Stud M 8 x 75	Goujon M 8 x 75			
	07 11 9941460	2	2					Spannstift 5 x 12	Dowel pin 5 x 12	Goupille de fixation 5 x 12			



R 26
R 27

Motor – Kurbelgehäuse und Ölwanne
Engine – Crankcase and oil pan
Moteur – Carter et carter à huile

11.1

2/3

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

— Kurbelgehäuse und Ölwanne
— Crankcase and oil pan
— Carter et carter à huile

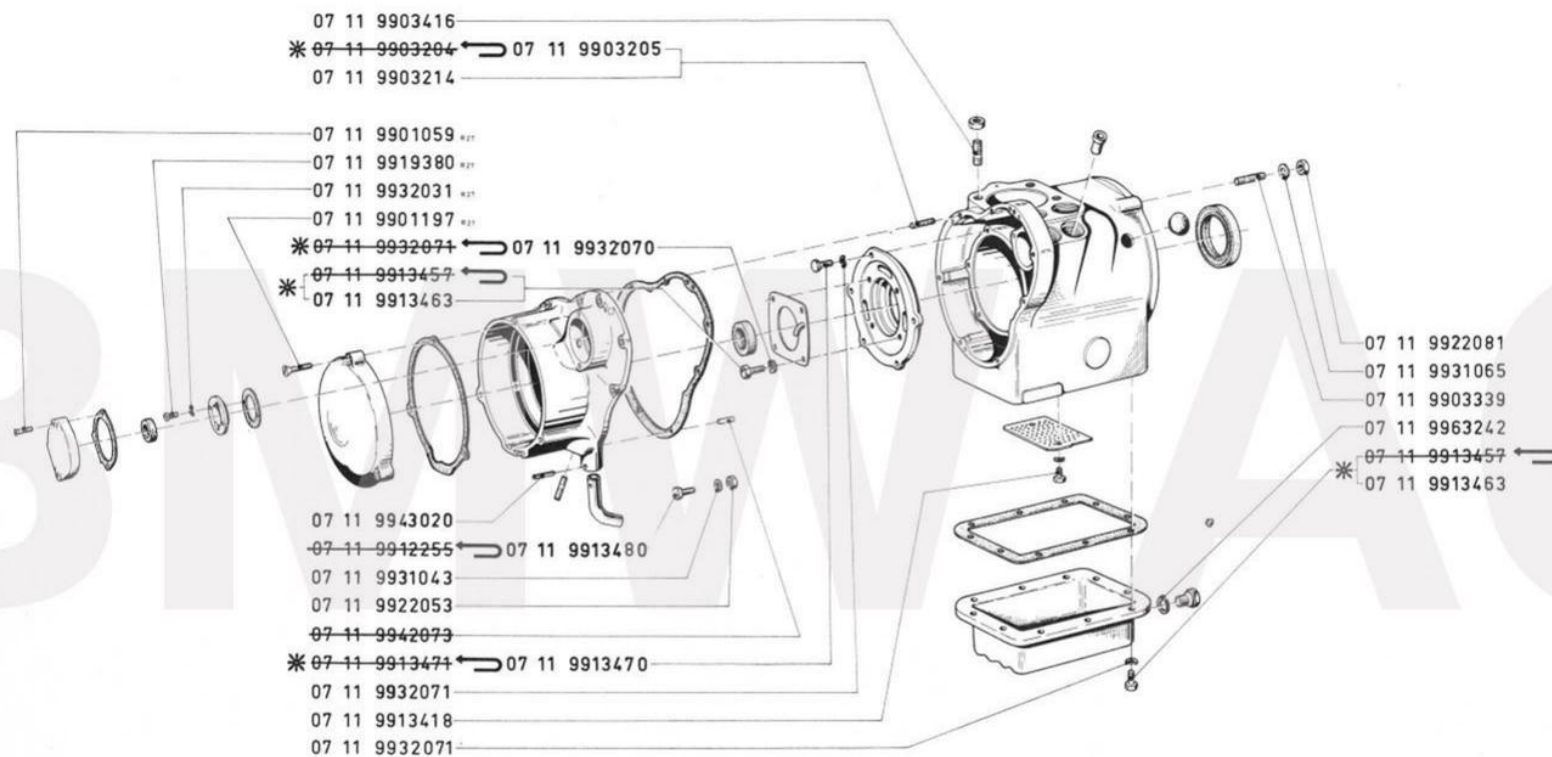
11.1

Änderungen
Modifications
Modifications

2/3

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	11 11 0001008	1							Kurbelgehäuse kpl.	Crankcase kpl.	Carter et fond kpl.			
	11 11 0001009		1						Kurbelgehäuse kpl.	Crankcase kpl.	Carter et fond kpl.			
	11 11 0001104	4	4						Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	11 11 0001106	1	1						Pfropfen für Zündeneinstellung	Plug for timing adjusting	Bouchon de réglage d'allumage			
	11 11 0001110	1	1						Verschlußpfropfen	Plug	Bouchon de serrure			
	11 11 0001112	1	1						Lagerbüchse	Bearing bushing	Coussinet de palier			
	11 11 0001116	1	1						Siebblech	Screen plate	Tôle de tamis			
	11 11 0001120	1	1						Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	11 11 0001122	1	1						Radialdichtring	Radial seal ring	Anneau de garniture radiale			
	11 11 0002011	1	1						Kettenkastendeckel kpl.	Chain case cover kpl.	Couvercle de carter de chaîne			
	11 11 0002104	1	1						Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle de palier			
	11 11 0002110	1	1						Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture radiale			
	11 11 0002114	1	1						Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 11 0002116	1	1						Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 11 0002117	1	1						Schutzhaube	Protection cover	Couvercle			
	11 11 0002120	2							Stiftschraube	Stud	Goujon			
	11 11 0002122	1	1						Verschlußdeckel	Cover	Couvercle			
	11 11 0002123	1	1						Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 11 0002124	1	1						Flansch für Lagerdeckel	Flange for bearing cover	Bride pour couvercle de palier			
	11 11 0002127	1	1						Haltering für Abdichtring	Supporting ring for seal ring	Anneau de blocage de garniture			
	11 11 0002128	1	1						Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	11 11 0002129	1	1						Radialdichtring	Radial seal ring	Anneau de garniture radiale			
	11 13 0007000	1	1						Ölwanne	Oil pan	Carter à huile			
	11 13 0007100	1	1						Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 13 0007163	1	1						Verschlußschraube mit Magnet	Plug screw with magnet	Vis de serrure avec			
	11 15 0001114	1	1						Entlüftungsrohr	Breather pipe	Tube reniflard			



R 26
R 27

Motor — Kurbelgehäuse und Ölwanne
Engine — Crankcase and oil pan
Moteur — Carter et fond et carter à huile

11.1

3/3

1.7.1972



Motor — Kurbelgehäuse und Ölwanne
 Engine — Crankcase and oil pan
 Moteur — Carter et fond et carter à huile

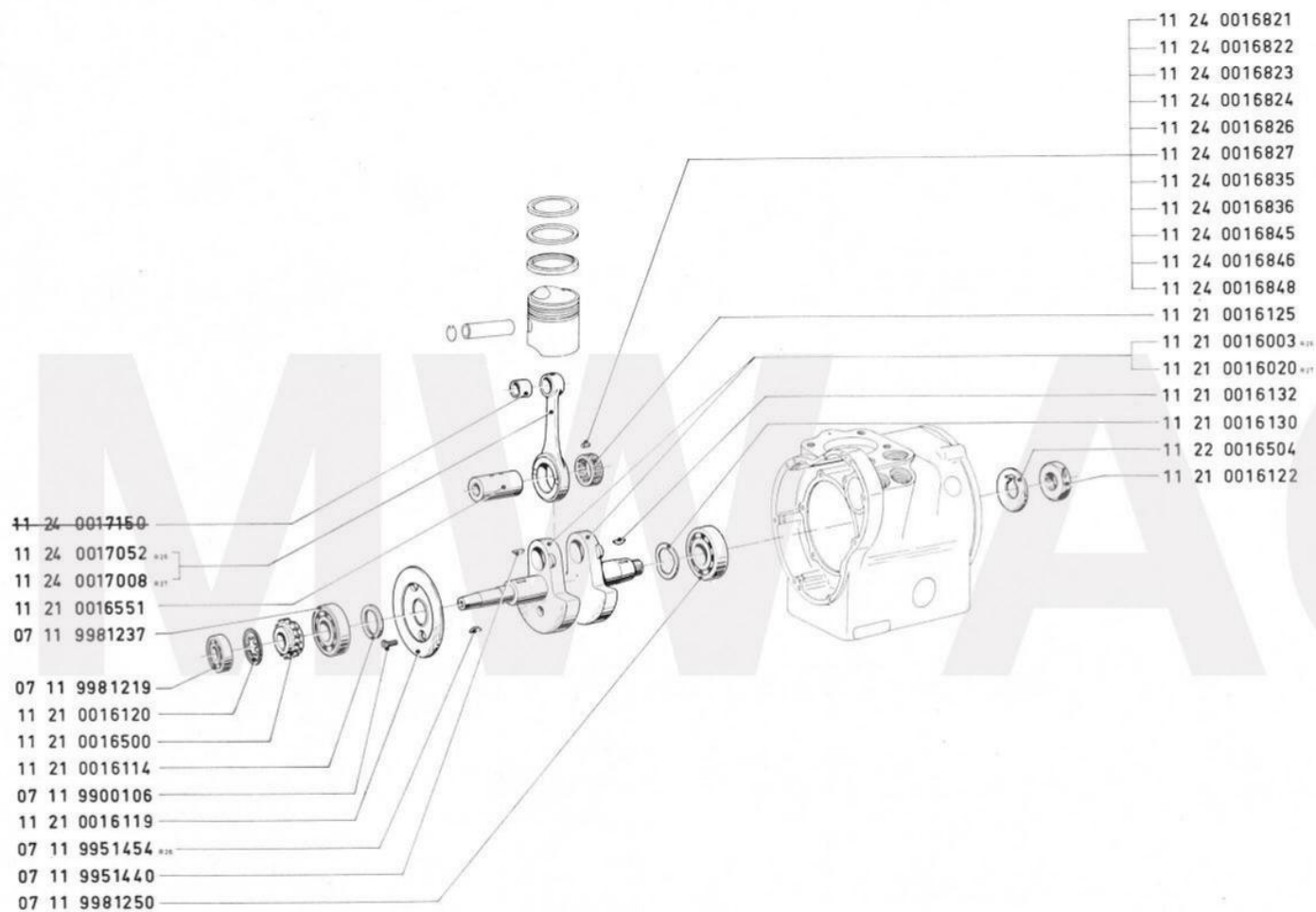
11.1

Änderungen
 Modifications
 Modifications

3/3

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	07 11 9901059	2						Linsensenkschraube AM 4 x 25	Lens head counters, screw AM 4 x 25	Vis lent. noyée AM 4 x 25	*	07 11 9903204	→ 07 11 9903205
	07 11 9901197	3						Linsensenkschraube AM 6 x 30	Lens head counters, screw AM 6 x 30	Vis lent. noyée AM 6 x 30			
*	07 11 9903204	2	3					Stiftschraube M 6 x 20	Stud M 6 x 20	Goujon M 6 x 20	*	07 11 9912255	→ 07 11 9913480
*	07 11 9903205	2	3					Stiftschraube M 6 x 20	Stud M 6 x 20	Goujon M 6 x 20			
	07 11 9903214	2	1					Stiftschraube M 6 x 25	Stud M 6 x 25	Goujon M 6 x 25	*	07 11 9913457	→ 07 11 9913463
	07 11 9903339	4	4					Stiftschraube M 8 x 30	Stud M 8 x 30	Goujon M 8 x 30			
	07 11 9903416	4	4					Stiftschraube M 10 x 22	Stud M 10 x 22	Goujon M 10 x 22	*	07 11 9913471	→ 07 11 9913470
*	07 11 9912255	4	4					Sechskantschraube M 6 x 25	Hex. head screw M 6 x 25	Vis à six pans M 6 x 25	*	07 11 9932071	→ 07 11 9932070
	07 11 9913418	2	2					Sechskantschraube M 6 x 8	Hex. head screw M 6 x 8	Vis à six pans M 6 x 8			
*	07 11 9913457	14	13					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913463	14	13					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913471	5	4					Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
*	07 11 9913470	5	4					Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
*	07 11 9913480	4	4					Sechskantschraube M 6 x 25	Hex. head screw M 6 x 25	Vis à six pans M 6 x 25			
	07 11 9919380	2						Zylinderschraube AM 4 x 12	Fillister head screw AM 4 x 12	Vis cylindrique AM 4 x 12			
	07 11 9922053	4	4					Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922081	4	4					Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9931043	8	8					Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9931065	2	4					Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9932031	2						Federscheibe B 4	Spring washer B 4	Disque élastique B 4			
*	07 11 9932070	19	19					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9932071	19	19					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9942073	1	1					Zylinderstift 5 m 6 x 14	Straight pin 5 m 6 x 14	Goujon cylindrique 5 m 6 x 14			
	07 11 9943020	1	1					Kerbstift 2 x 20	Groove d pin 2 x 20	Tenon 2 x 20			
	07 11 9963242	1	1					Dichtring C 14 x 20	Seal ring C 14 x 20	Anneau de garniture C 14 x 20			



R 26
R 27

Motor – Kurbelwelle, Pleuel und Lager
Engine – Crankshaft, connecting rod and bearing shells
Moteur – Villebrequin, bielle et coussinet

11.2

1/2

1.7.1971



Motor - Kurbelwelle, Pleuel und Lager
 Engine - Crankshaft, connecting rod and bearing shells
 Moteur - Villebrequin, bielle et coussinet

11.2

Anderungen
 Modifications
 Modifications

1/2

1.7.1971

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 21 0016003	1						Kurbelwelle	Crankshaft	Villebrequin			
	11 21 0016020		1					Kurbelwelle	Crankshaft	Villebrequin			
	11 21 0016114	1	1					Abstandsring	Spacer ring	Anneau entretoise			
	11 21 0016119	1	1					Ölschleuderring	Oil slinger	Déflexeur centrifuge d'huile			
	11 21 0016120	1	1					Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
	11 21 0016122	1	1					Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	11 21 0016125	1	1					Rollenkäfig	Roller cage	Cage de roulement			
	11 21 0016130	2	2					Federring	Lock washer	Anneau élastique			
	11 21 0016132	1	1					Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette disque			
	11 21 0016500	1	1					Kettenrad	Sprocket	Roue à chaîne			
	11 21 0016551	1	1					Hubzapfen	Crank pin	Tourillon			
	11 22 0016504	1	1					Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de sécurité			
	11 24 0016821	16	16					Zylinderrollen 4,994	Cylindrical rollers 4,994	Rouleaux cylindriques 4,994			
	11 24 0016822	16	16					Zylinderrollen 4,996	Cylindrical rollers 4,996	Rouleaux cylindriques 4,996			
	11 24 0016823	16	16					Zylinderrollen 4,998	Cylindrical rollers 4,998	Rouleaux cylindriques 4,998			
	11 24 0016824	16	16					Zylinderrollen 5,000	Cylindrical rollers 5,000	Rouleaux cylindriques 5,000			
	11 24 0016826	16	16					Zylinderrollen 5,002	Cylindrical rollers 5,002	Rouleaux cylindriques 5,002			
	11 24 0016827	16	16					Zylinderrollen 5,004	Cylindrical rollers 5,004	Rouleaux cylindriques 5,004			
	11 24 0016835	16	16					Zylinderrollen 5,010	Cylindrical rollers 5,010	Rouleaux cylindriques 5,010			
	11 24 0016836	16	16					Zylinderrollen 5,020	Cylindrical rollers 5,020	Rouleaux cylindriques 5,020			
	11 24 0016845	16	16					Zylinderrollen 5,006	Cylindrical rollers 5,006	Rouleaux cylindriques 5,006			
	11 24 0016846	16	16					Zylinderrollen 5,008	Cylindrical rollers 5,008	Rouleaux cylindriques 5,008			
	11 24 0016848	16	16					Zylinderrollen 5,012	Cylindrical rollers 5,012	Rouleaux cylindriques 5,012			
	11 24 0017008		1					Pleuelstange	Connecting rod	Bielle			
	11 24 0017052	1						Pleuelstange	Connecting rod	Bielle			
	11 24 0017150	1	1					Buchse	Bushing	Douille			
	07 11 9900106	1	1					Senkschraube AM 6 x 10	Countersunk screw AM 6 x 10	Vis noyée AM 6 x 10			
	07 11 9951440	1	1					Scheibenfeder 3 x 5	Woodruff key 3 x 5	Clavette disque 3 x 5			
	07 11 9951454	1						Scheibenfeder 4 x 5	Woodruff key 4 x 5	Clavette disque 4 x 5			
	07 11 9981219	1	1					Rillennlager 6204 C 3	Grooved bearing 6204 C 3	Roulement rainuré 6204 C 3			
	07 11 9981237	1	1					Rillennlager 6206 TN	Grooved bearing 6206 TN	Roulement rainuré 6206 TN			
	07 11 9981250	1	1					Rillennlager 6207 TN	Grooved bearing 6207 TN	Roulement rainuré 6207 TN			



11 25 0014330 R27
11 25 1250328 R27
11 25 1250329 R27
07 11 0014159 R26
07 11 0014160 R26
07 11 0014161 R26
07 11 0014186 R27
07 11 0014187 R27
07 11 0014188 R27
07 11 0014122 R26
07 11 0014123 R26
07 11 0014124 R26
07 11 9933640



11 25 0012110
11 25 0012111
11 25 0012112
11 25 0012115
11 25 0012116 R26
11 25 0012117
11 25 0012120
11 25 0012123
11 25 0012124
11 25 0012126
11 25 0012128
11 25 0012129 R27
11 25 0012131
11 25 0012132
11 25 0012125
11 25 0012127

R 26
R 27

Motor — Kolben und Kolbenringe
Engine — Piston and rings
Moteur — Piston et segments

11.2

2/2

1.7.1971



Motor — Kolben und Kolbenringe
Engine — Piston and rings
Moteur — Piston et segments

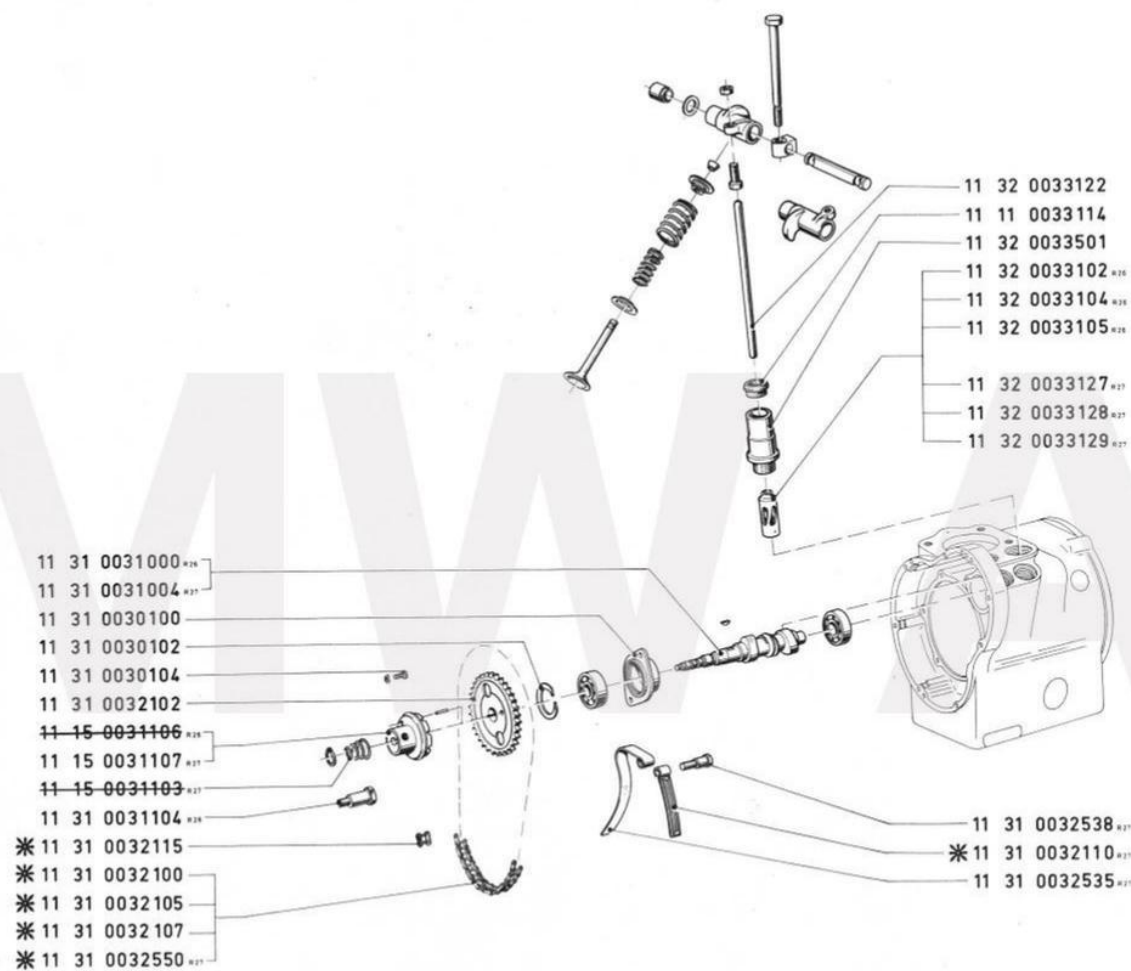
11.2

2/2

1.7.1971

Anderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 25 0012110	1						Kolben normal 67,94 Ø	Piston standard 67,94 Ø	Piston, normale 67,94 Ø			
	11 25 0012111	1						Kolben normal 67,95 Ø	Piston standard 67,95 Ø	Piston, normale 67,95 Ø			
	11 25 0012112	1						Kolben normal 67,96 Ø	Piston standard 67,96 Ø	Piston, normale, 67,96 Ø			
	11 25 0012115	1						Kolben 68,44 Ø + 0,5 mm	Piston 68,44 Ø + 0,5 mm	Piston 68,44 Ø + 0,5 mm			
	11 25 0012116	1						Kolben 68,45 Ø + 0,5 mm	Piston 68,45 Ø + 0,5 mm	Piston 68,45 Ø + 0,5 mm			
	11 25 0012117	1						Kolben 68,46 Ø + 0,5 mm	Piston 68,46 Ø + 0,5 mm	Piston 68,46 Ø + 0,5 mm			
	11 25 0012120	1						Kolben 68,94 Ø + 1,0 mm	Piston 68,94 Ø + 1,0 mm	Piston 68,94 Ø + 1,0 mm			
	11 25 0012123	1	1					Kolben normal 67,95 Ø	Piston standard 67,95 Ø	Piston, normale 67,95 Ø			
	11 25 0012124	1	1					Kolben normal 67,96 Ø	Piston standard 67,96 Ø	Piston, normale 67,96 Ø			
	11 25 0012125	1	1					Kolben normal 67,97 Ø	Piston standard 67,97 Ø	Piston, normale 67,97 Ø			
	11 25 0012126	1	1					Kolben 68,45 Ø + 0,5 mm	Piston 68,45 Ø + 0,5 mm	Piston 68,45 Ø + 0,5 mm			
	11 25 0012127	1	1					Kolben 68,46 Ø + 0,5 mm	Piston 68,46 Ø + 0,5 mm	Piston 68,46 Ø + 0,5 mm			
	11 25 0012128	1	1					Kolben 68,47 Ø + 0,5 mm	Piston 68,47 Ø + 0,5 mm	Piston 68,47 Ø + 0,5 mm			
	11 25 0012129	1	1					Kolben 68,95 Ø + 1,0 mm	Piston 68,95 + 1,0 mm	Piston 68,95 Ø + 1,0 mm			
	11 25 0012131	1	1					Kolben 68,96 Ø + 1,0 mm	Piston 68,96 Ø + 1,0 mm	Piston 68,96 Ø + 1,0 mm			
	11 25 0012132	1	1					Kolben 68,97 Ø + 1,0 mm	Piston 68,97 Ø + 1,0 mm	Piston 68,97 Ø + 1,0 mm			
	11 25 0014330	1	2					Rechteckring, normal	Rectangular ring, standard	Anneau rectangulaire, normale			
	11 25 1250328	1	2					Rechteckring + 0,5 mm	Rectangular ring + 0,5 mm	Anneau rectangulaire + 0,5 mm			
	11 25 1250329	1	2					Rechteckring + 1,0 mm	Rectangular ring + 1,0 mm	Anneau rectangulaire + 1,0 mm			
	07 11 0014122	1						Ölschlitzring, normal	Slotted oil ring, standard	Anneau racleur, normale			
	07 11 0014123	1						Ölschlitzring + 0,5 mm	Slotted oil ring + 0,5 mm	Anneau racleur + 0,5 mm			
	07 11 0014124	1						Ölschlitzring + 1,0 mm	Slotted oil ring + 1,0 mm	Anneau racleur + 1,0 mm			
	07 11 0014159	1						Nasenring, normal	Compression nose ring, standard	Anneau à talon, normale			
	07 11 0014160	1						Nasenring + 0,5 mm	Compression nose ring + 0,5 mm	Anneau à talon + 0,5 mm			
	07 11 0014161	1						Nasenring + 1,0 mm	Compression nose ring + 1,0 mm	Anneau à talon + 1,0 mm			
	07 11 0014186	1	1					Gleichfasenring, normal	Chamfered ring, standard	Anneau chanfreiné, normale			
	07 11 0014187	1	1					Gleichfasenring + 0,5 mm	Chamfered ring + 0,5 mm	Anneau chanfreiné + 0,5 mm			
	07 11 0014188	1	1					Gleichfasenring + 1,0 mm	Chamfered ring + 1,0 mm	Anneau chanfreiné + 1,0 mm			
	07 11 9933640	2	2					Drahtsprengring A 20	Circlip A 20	Anneau de retenue A 20			



R 26
R 27

Motor – Steuerung, Ventile
Engine – Valve mechanism, valves
Moteur – Distribution, soupapes

11.3

1/2

1.7.1972



Motor — Steuerung, Ventile
 Engine — Valve mechanism, valves
 Moteur — Distribution, soupapes

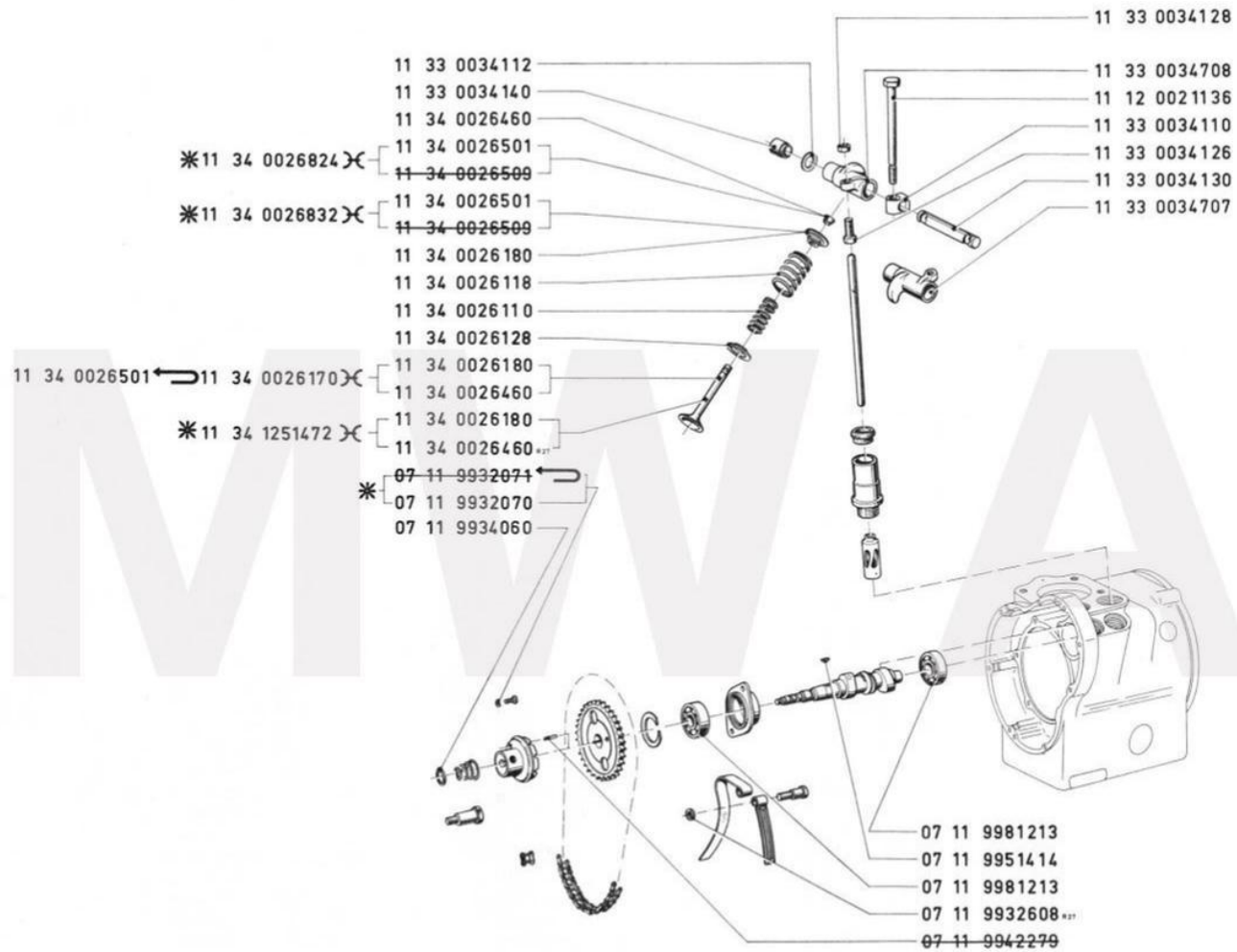
11.3

Anderungen
 Modifications
 Modifications

1/2

1.7.1972

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 11 003114	2	2					Gummitülle	Rubber grommet	Douille de caoutchouc	*	11 31 0032100	R 27 → Fg. 378 894
	11 15 0031103		1					Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression	*	11 31 0032105	
	11 15 0031106	1						Entlüfterring	Breather ring	Anneau de ventilation	*	11 31 0032107	
	11 15 0031107		1					Entlüfterring	Breather ring	Anneau de ventilation	*	11 31 0032115	
	11 31 0030100	1	1					Lagerbüchse	Bearing bushing	Coussinet de palier			
	11 31 0030102	1	1					Innenfederring	Inner spring ring	Anneau-ressort, intérieur			
	11 31 0030104	2	2					Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis de cylindrique	*	11 31 0032110	R 27 Fg. 378 395 →
	11 31 0031000	1						Steuerwelle	Camshaft	Arbre à cames	*	11 31 0032550	
	11 31 0031004		1					Steuerwelle	Camshaft	Arbre à cames			
	11 31 0031104	1						Halteschraube	Retaining screw	Vis de retenue			
*	11 31 0032100	1	1					Steuerkette (rot)	Timing chain (red)	Chaîne de commande (rouge)			
	11 31 0032102	1	1					Kettenrad	Sprocket	Roue à chaîne			
*	11 31 0032105	1	1					Steuerkette (blau)	Timing chain (blue)	Chaîne de commande (bleu)			
*	11 31 0032107	1	1					Steuerkette (grün)	Timing chain (green)	Chaîne de commande (vert)			
*	11 31 0032110		1					Kettenspanner	Chain adjuster	Tendeur de chaîne			
*	11 31 0032115	X	X					Steckglied	Chain link	Maillon de chaîne			
	11 31 0032535		1					Blattfeder	Leaf spring	Ressort à laine			
	11 31 0032538		2					Halteschraube	Retaining screw	Vis de retenue			
*	11 31 0032550		1					Steuerkette (blau)	Timing chain (blue)	Chaîne de commande (bleu)			
	11 32 0033102	2						Stößel, normal	Tapped, standard	Poussoir, normale			
	11 32 0033104	2						Stößel + 0,01 mm	Tappet + 0,01 mm	Poussoir + 0,01 mm			
	11 32 0033105	2						Stößel + 0,04 mm	Tappet + 0,04 mm	Poussoir + 0,04 mm			
	11 32 0033122	2	2					Stößelstange	Push rod	Tige de poussoir			
	11 32 0033127		2					Stößel, normal	Tapped, standard	Poussoir, normale			
	11 32 0033128		2					Stößel + 0,01 mm	Tappet + 0,01 mm	Poussoir + 0,01 mm			
	11 32 0033129		2					Stößel + 0,04 mm	Tappet + 0,04 mm	Poussoir + 0,04 mm			
	11 32 0033501	2	2					Stößelführung	Tappet guide	Guide de poussoir			



R 26
R 27

Motor — Steuerung, Ventile
Engine — Valve mechanism, valve
Moteur — Distribution, soupapes

11.3

2/2

1.7.1972



Motor - Steuerung, Ventile
Engine - Valve mechanism, valve
Moteur - Distribution, soupapes

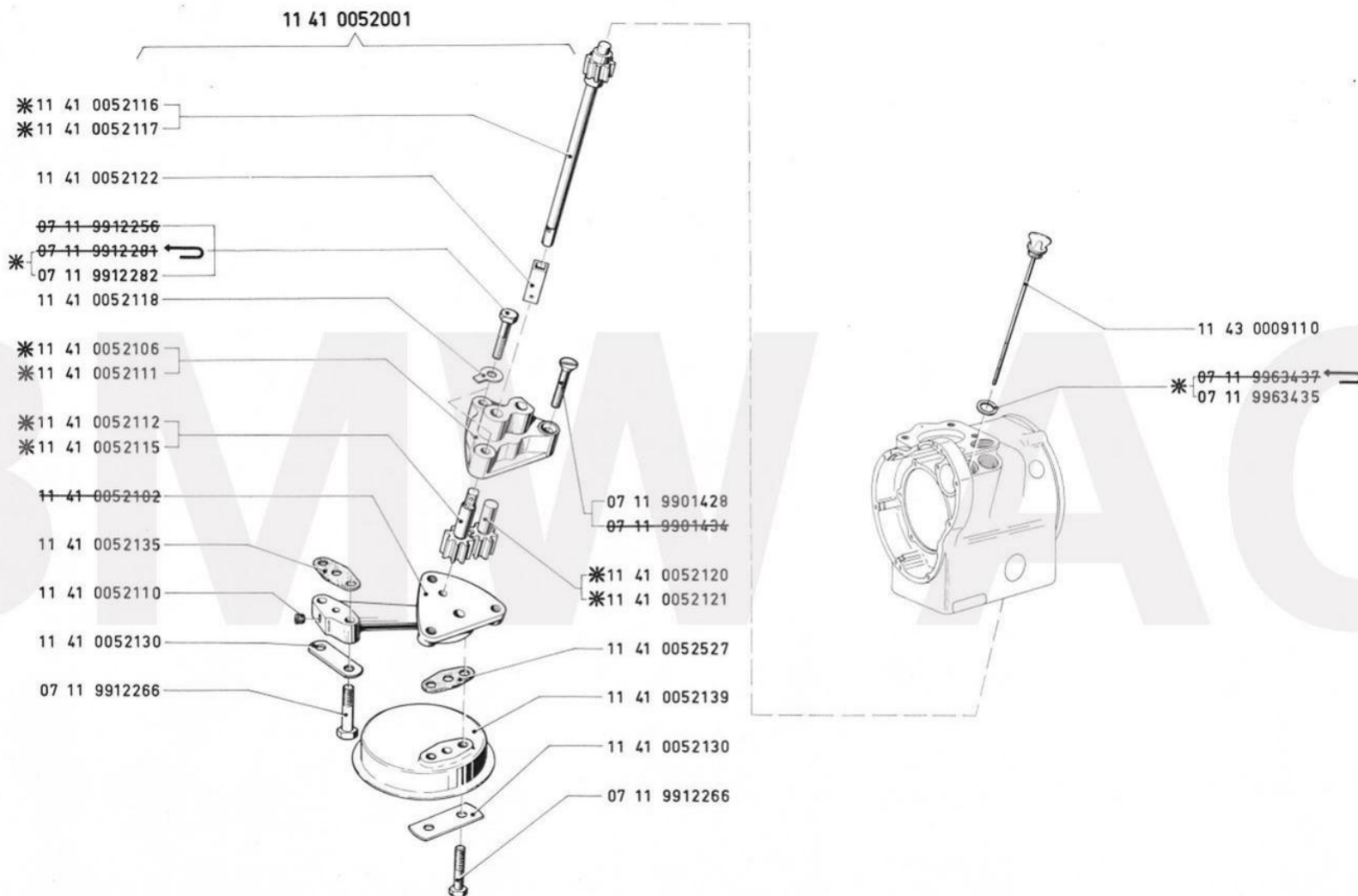
11.3

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 12 0021136	4	4					Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans	*	11 34 0026501	→ 11 34 0026170
	11 33 0034110	4	4					Lagerbock	Support	Support de palier			⌘ 11 34 0026180
	11 33 0034112	2	2					Scheibe	Washer	Disque			⌘ 11 34 0026460
	11 33 0034126	2	2					Einstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage			
	11 33 0034128	2	2					Mutter	Nut	Ecrou	*	11 34 0026832	⌘ 11 34 0026501
	11 33 0034130	2	2					Lagerbolzen	Pivot pin	Fitting bolt			
	11 33 0034140	4	4					Büchse	Bushing	Douille	*	11 34 0026824	⌘ 11 34 0026501
	11 33 0034707	1	1					Kipphebel A	Rocker arm A	Culbuteur A	*	11 34 1251472	⌘ 11 34 0026180
	11 33 0034708	1	1					Kipphebel E	Rocker arm E	Culbuteur E	*		⌘ 11 34 0026460
	11 34 0026110	2	2					Ventilfeder, innen	Valve spring, inner	Ressort de soupape, intérieur			
	11 34 0026118	2	2					Ventilfeder, außen	Valve spring, outer	Ressort de soupape, extérieur			
	11 34 0026128	2	2					Federteller, unten	Spring cap, lower	Plateau de ressort, inférieur	*	07 11 9932077	→ 07 11 9932070
*	11 34 0026170	1	1					Einlaßventil 34 Ø	Inlet valve 34 Ø	Soupape d'admission 34 Ø			
*	11 34 0026180	2	2					Federteller, oben	Spring cap, upper	Plateau de ressort, supérieur			
*	11 34 0026460	4	4					Ventilkegelstück	Valve cone	Pièce conique de soupape			
*	11 34 0026501	1	1					Einlaßventil 34 Ø	Inlet valve 34 Ø	Soupape d'admission 34 Ø			
*	11 34 0026824	4	4					Keilkegel	Lock key	Clavette conique			
*	11 34 0026832	2	2					Federteller, oben	Spring cap, upper	Plateau de ressort, supérieur			
*	11 34 1251472	1	1					Auslaßventil 32 Ø	Exhaust valve 32 Ø	Soupape d'échappement 32 Ø			
*	07 11 9932070	2	2					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9932077	2	2					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9932608	1	1					Paßscheibe 6 x12 x1	Shim 6 x12 x1	Disque d'ajustage 6 x12 x1			
	07 11 9934060	1	1					Sg Ring 12 x1	Sg-Ring 12 x1	Sg-ring 12 x1			
	07 11 9942279	1	1					Zylinderstift 8 x10	Straight pin 8 x10	Goujon cylindrique 8 x10			
	07 11 9951414	1	1					Scheibenfeder 2,5 x3,7	Woodruff key 2,5 x3,7	Clavette disque 2,5 x3,7			
	07 11 9981213	2	2					Rillenlager 6203	Grooved bearing 6203	Roulement rainure 6203			



R 26
R 27

Motor - Ölpumpe
Engine - Oil pump
Moteur - Pompe d'huile

11.4

1/1

1.7.1972



Motor — Ölpumpe
Engine — Oil pump
Moteur — Pompe d'huile

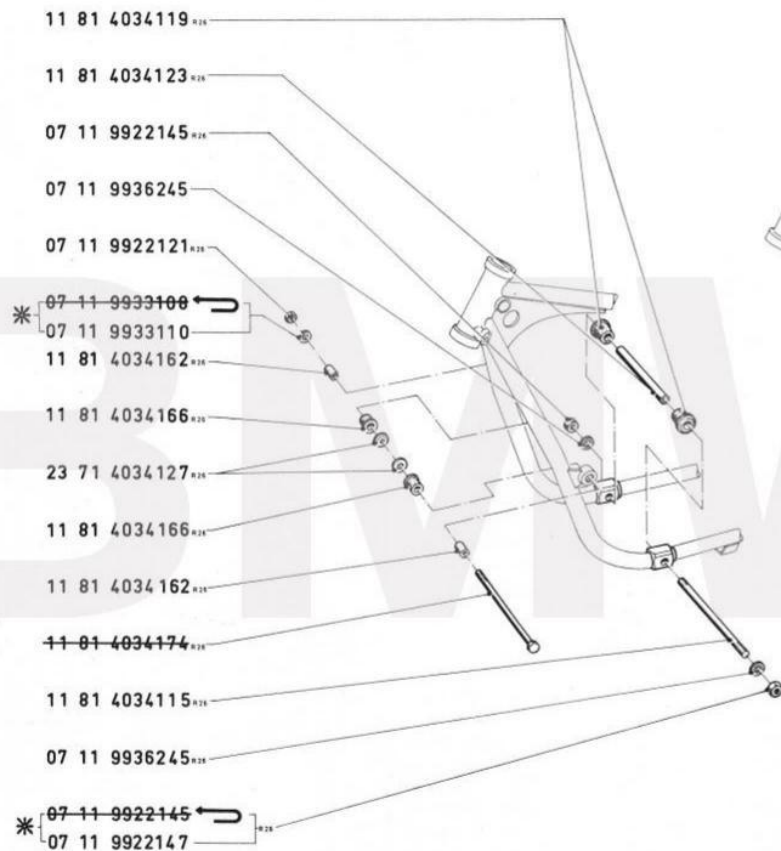
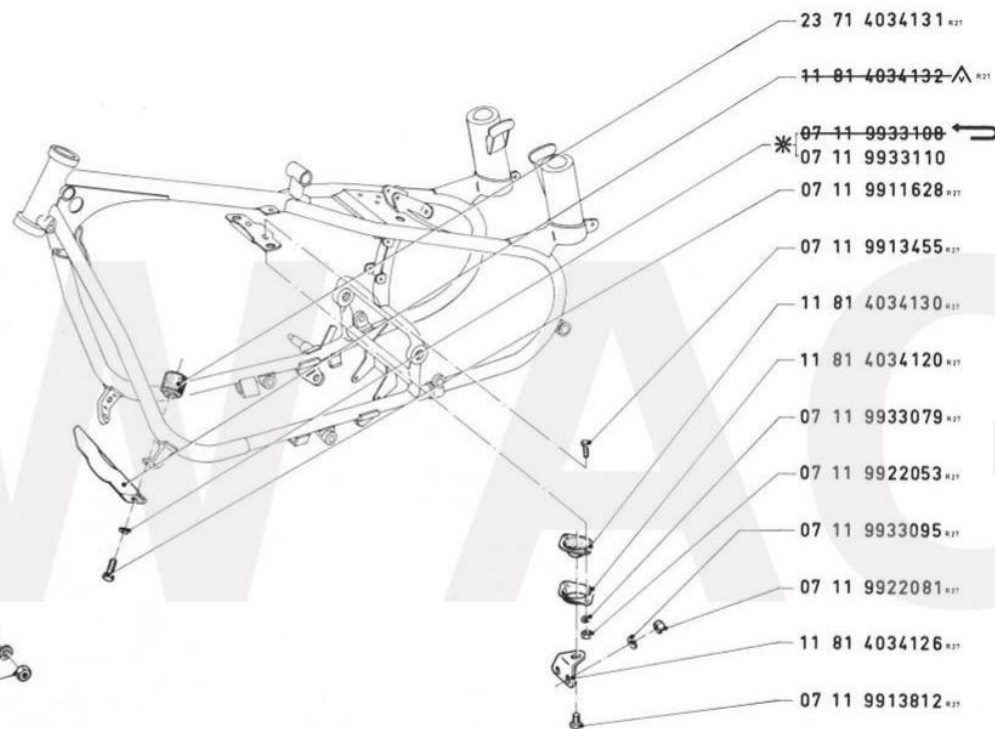
11.4

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 41 0052001	1	1					Ölpumpe	Oil pump	Pompe d'huile	*	11 41 0052111	X { 15 mm Pumpen- räder
*	11 41 0052102	1	1					Ölpumpengehäuse	Oil pump housing	Carter de la pompe	*	11 41 0052112	
	11 41 0052106	1	1					Stirnradgehäuse	Spur gear housing	Carter de pignon mené	*	11 41 0052117	
	11 41 0052110	1	1					Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de serrure	*	11 41 0052121	
*	11 41 0052111	1	1					Stirnradgehäuse	Spur gear housing	Carter de pignon mené			
*	11 41 0052112	1	1					Antriebsrad	Drive gear	Pignon menant	*	11 41 0052106	X { 10 mm Pumpen- räder
*	11 41 0052115	1	1					Antriebsrad	Drive gear	Pignon menant	*	11 41 0052115	
*	11 41 0052116	1	1					Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande	*	11 41 0052116	
*	11 41 0052117	1	1					Antriebswelle	Drive shaft	Arbre de commande	*	11 41 0052120	
	11 41 0052118	2	2					Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de sécurité			
*	11 41 0052120	1	1					Stirnrad	Spur gear	Pignon mené	*	07 11 9912281	⇒ 07 11 9912282
*	11 41 0052121	1	1					Stirnrad	Spur gear	Pignon mené			
	11 41 0052122	1	1					Hülse	Sleeve	Douille	*	07 11 9963437	⇒ 07 11 9963435
	11 41 0052130	2	2					Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de sécurité			
	11 41 0052135	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 41 0052139	1	1					Ölsieb	Oil screen	Tamis d'huile			
	11 41 0052527	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 43 0009110	1	1					Ölkontrollstab	Oil dip stick	Jauge d'huile			
	07 11 9901428	1	1					Linsensenkschraube AM 6 x 25	Lens head counters. screw AM 6 x 25	Vis lent. noyée			
	07 11 9901434	1	1					Linsensenkschraube AM 6 x 30	Lens head counters. screw AM 6 x 30	Vis lent. noyée			
	07 11 9912256	2	2					Sechskantschraube M 6 x 25	Hex. head screw M 6 x 25	Vis à six pans			
	07 11 9912266	4	4					Sechskantschraube M 6 x 28	Hex. head screw M 6 x 28	Vis à six pans			
*	07 11 9912281	2	2					Sechskantschraube M 6 x 30	Hex. head screw M 6 x 30	Vis à six pans M 6 x 30			
*	07 11 9912282	2	2					Sechskantschraube M 6 x 30	Hex. head screw M 6 x 30	Vis à six pans M 6 x 30			
*	07 11 9963435	1	1					Dichtring 26 x 32	Seal ring 26 x 32	Anneau de garniture 26 x 32			
*	07 11 9963437	1	1					Dichtring 26 x 32	Seal ring 26 x 32	Anneau de garniture 26 x 32			



R 26
R 27

Motor – Motoraufhängung
Engine – Engine suspension
Moteur – Suspension de moteur

11.8

1/1

1.7.1972



Motor - Motoraufhängung
 Engine - Engine suspension
 Moteur - Suspension de moteur

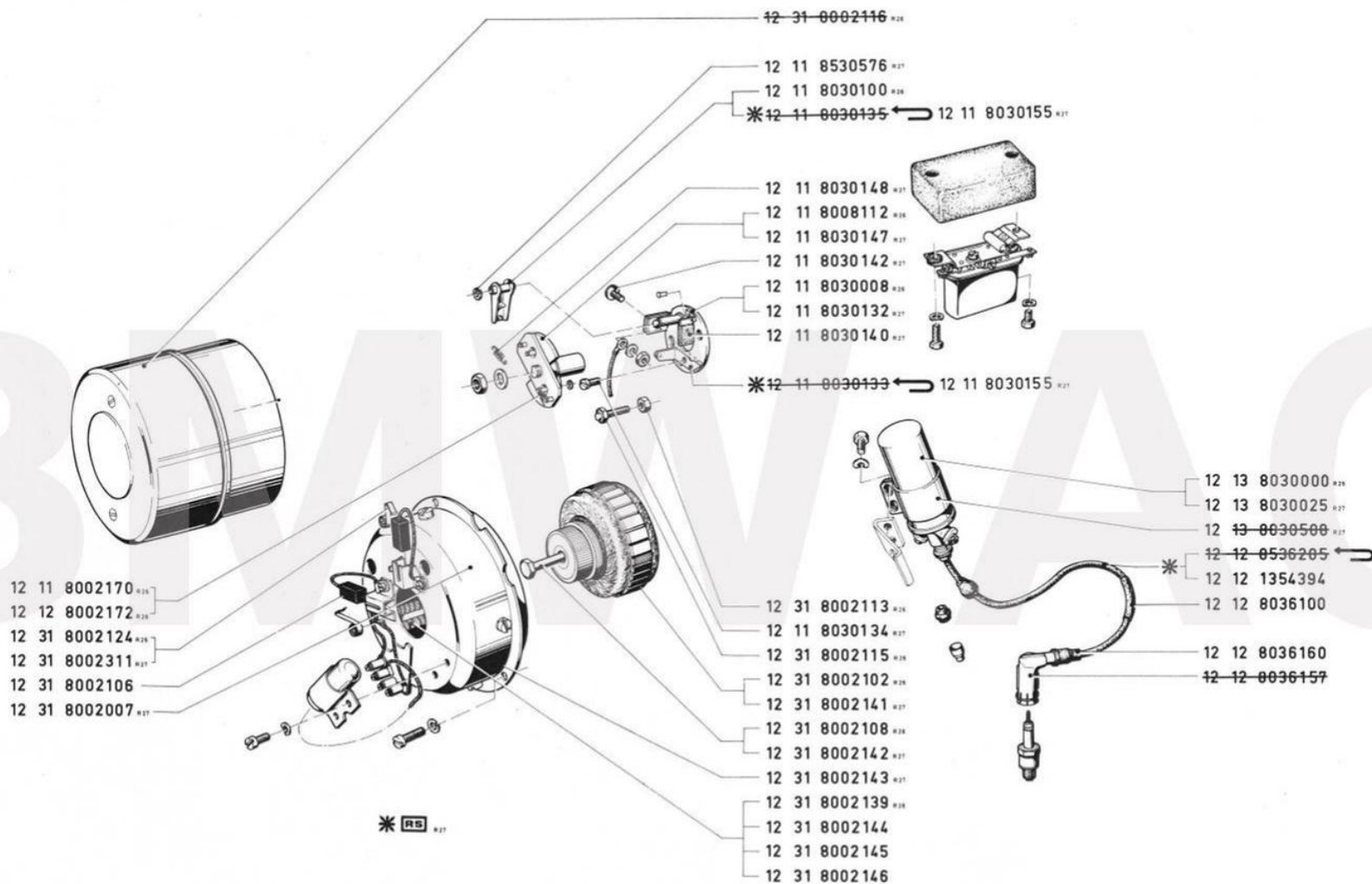
11.8

Anderungen
 Modifications
 Modifications

1/1

1. 7. 1972

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
	11 81 4034115	1							Bolzen	Bolt	Boulon	*	07 11 9922145	→ 07 11 9922147
	11 81 4034119	2							Gummilager	Rubber mounting	Support de caoutchouc			
	11 81 4034120	1							Begrenzungsring	Limit stop ring	Anneau de limitation			
	11 81 4034123	1							Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	*	07 11 9933108	→ 07 11 9933110
	11 81 4034126	1							Winkelträger	Angle carrier	Equerre			
	11 81 4034130	1							Gummi-Aufhängung	Rubber-suspension	Suspension de caoutchouc			
	11 81 4034132	1						△	Brücke	Bridge	Pont			
	11 81 4034162	2							Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'écartement			
	11 81 4034166	2							Gummilager	Rubber mounting	Support de caoutchouc			
	11 81 4034174	1							Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	23 71 4034127	2							Anlagescheibe	Washer	Disque			
	23 71 4034131	2							Gummilager	Rubber mounting	Support de caoutchouc			
	07 11 9911628	2							Sechskantschraube M 10x1x20	Hex. head screw M 10x1x20	Ecrou à six pans M 10x1x20			
	07 11 9913455	2							Sechskantschraube M 6x15	Hex. head screw M 6x15	Ecrou à six pans M 6x15			
	07 11 9913812	1							Sechskantschraube M 10x15	Hex. head screw M 10x15	Ecrou à six pans M 10x15			
	07 11 9922053	2							Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922081	2							Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9922121	1							Sechskantmutter M 10x1	Hex. nut M 10x1	Ecrou à six pans M 10x1			
*	07 11 9922145	2							Sechskantmutter M 12x1,5	Hex. nut M 12x1,5	Ecrou à six pans M 12x1,5			
*	07 11 9922147	2							Sechskantmutter M 12x1,5	Hex. nut M 12x1,5	Ecrou à six pans M 12x1,5			
	07 11 9933079	2							Federring B 6	Lock washer B 6	Anneau élastique B 6			
	07 11 9933095	2							Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
*	07 11 9933108	1							Federring B 10	Lock washer B 10	Anneau élastique B 10			
*	07 11 9933110	1							Federring B 10	Lock washer B 10	Anneau élastique B 10			
	07 11 9936245	2							Zahnscheibe J 12,5	Shakeproof washer J 12,5	Disque dentée J 12,5			



R 26
R 27

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Lichtmaschine, Zündanlage
– Generator, ignition system
– Dynamo, installations d'allumage

12.1+12.3

1/2

1.7.1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Lichtmaschine, Zündanlage
– Generator, ignition system
– Dynamo, installations d'allumage

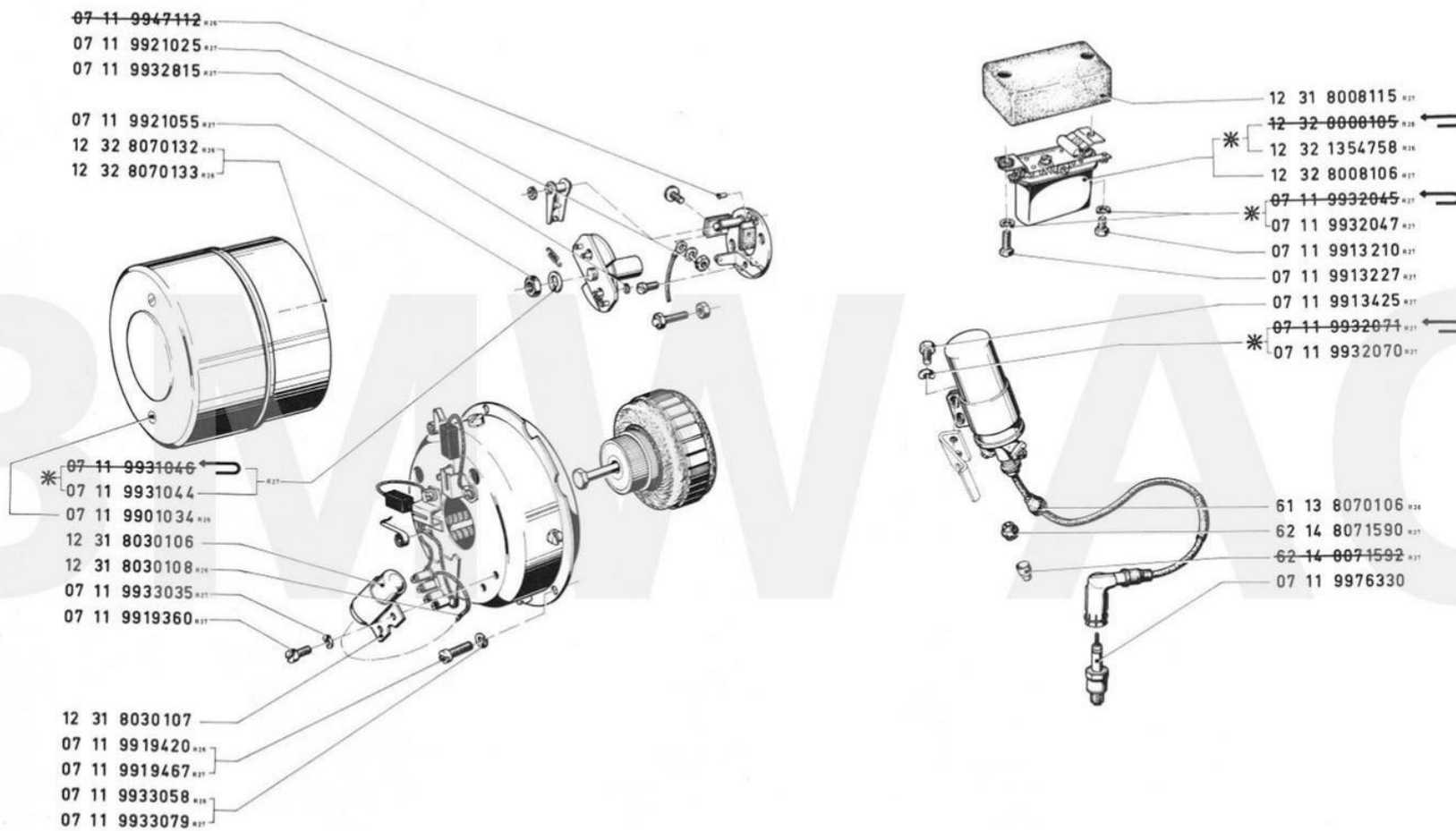
12.1+12.3

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	12 11 8002170	1						Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	*	12 11 8030133	↔ 12 11 8030155
	12 11 8008112	1						Fliehkraftregler	Centrifugal governor	Regulateur centrifuge	*	12 11 8030135	
	12 11 8030008	1						Unterbrecherplatte	Breaker base plate	Plaque d'interrupteur			
	12 11 8030100	1						Unterbrecherhebel	Breaker lever	Levier de rupteur			
	12 11 8030132	1						Unterbrecherplatte	Breaker base plate	Plaque d'interrupteur	*	12 12 8536205	↔ 12 12 1354394
*	12 11 8030133	1						Kontaktträger	Contact carrier	Support de contact			
	12 11 8030134	1						Schraube	Screw	Vis			
*	12 11 8030135	1						Unterbrecherhebel	Breaker lever	Levier de rupteur			
	12 11 8030140	1						Schmierdocht	Lubricating wick	Mèche de graissage			
	12 11 8030142	1						Anschlußschraube	Connecting screw	Vis de connection			
	12 11 8030147	1						Selbstversteller	Automatic timer	Dispositif d'avance automatique			
	12 11 8030148	2						Schraubenfeder	Coil spring	Ressort hélicoïdal			
*	12 11 8030155	1					RS	Kontakt-Satz	Set of contact	Contact			
	12 11 8530576	1						Sprengring	Snap ring	Anneau d'arrêt			
*	12 12 1354394	X	X				@m	Zündkabel	Ignition cable	Câble d'allumage			
	12 12 8002172	1						Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			
	12 12 8036100	1	1					Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc			
	12 12 8036157	1	1					Zündleistungsstecker	Ignition cable adapter	Fiche ligne d'allumage			
	12 12 8036160	1	1					Regenschutzkappe	Rain protection cap	Capuchon anti-plui			
*	12 12 8536205	X	X				@m	Zündkabel	Ignition cable	Câble d'allumage			
	12 13 8030000	1						Zündspule	Ignition coil	Bobine d'allumage			
	12 13 8030025	1						Zündspule	Ignition coil	Bobine d'allumage			
	12 13 8030500	1						Befestigungsschelle	Attaching clip	Bride de fixation			
	12 31 8002007	1						Lichtmaschine	Generator	Dynamo			
	12 31 8002102	1						Anker	Armature	Induit			
	12 31 8002106	2	2					Kohlebürsten	Carbon brush	Balai en charbon			
	12 31 8002108	1						Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	12 31 8002113	2						Mutter	Nut	Ecrou			
	12 31 8002115	1						Kontaktschraube	Contact screw	Vis de contact			
	12 31 8002116	1						Schutzdeckel	Protection cover	Couvercle de protection			
	12 31 8002124	2						Kohlenhaltefeder	Carbon holder spring	Ressort de retenue de balai			
	12 31 8002139	1						Erregerwicklung 4	Field coil 4	Bobine d'excitation 4			
	12 31 8002141	1						Anker	Armature	Induit			
	12 31 8002142	1						Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	12 31 8002143	1						Polgehäuse kpl.	Pole housing kpl.	Carcasse kpl.			
	12 31 8002144	1	2					Erregerwicklung 1	Field coil 1	Bobine d'excitation 1			
	12 31 8002145	1	1					Erregerwicklung 2	Field coil 2	Bobine d'excitation 2			
	12 31 8002146	1	1					Erregerwicklung 3	Field coil 3	Bobine d'excitation 3			
	12 31 8002311	2						Druckfeder	Fillister head screw AM 4 x 6	Ressort de pression			



R 26
R 27

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Lichtmaschine, Zündanlage
— Generator, ignition system
— Dynamo, installations d'allumage

12.1+12.3

2/2

1.7.1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Lichtmaschine, Zündanlage
— Generator, ignition system
— Dynamo, installations d'allumage

12.1+12.3

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

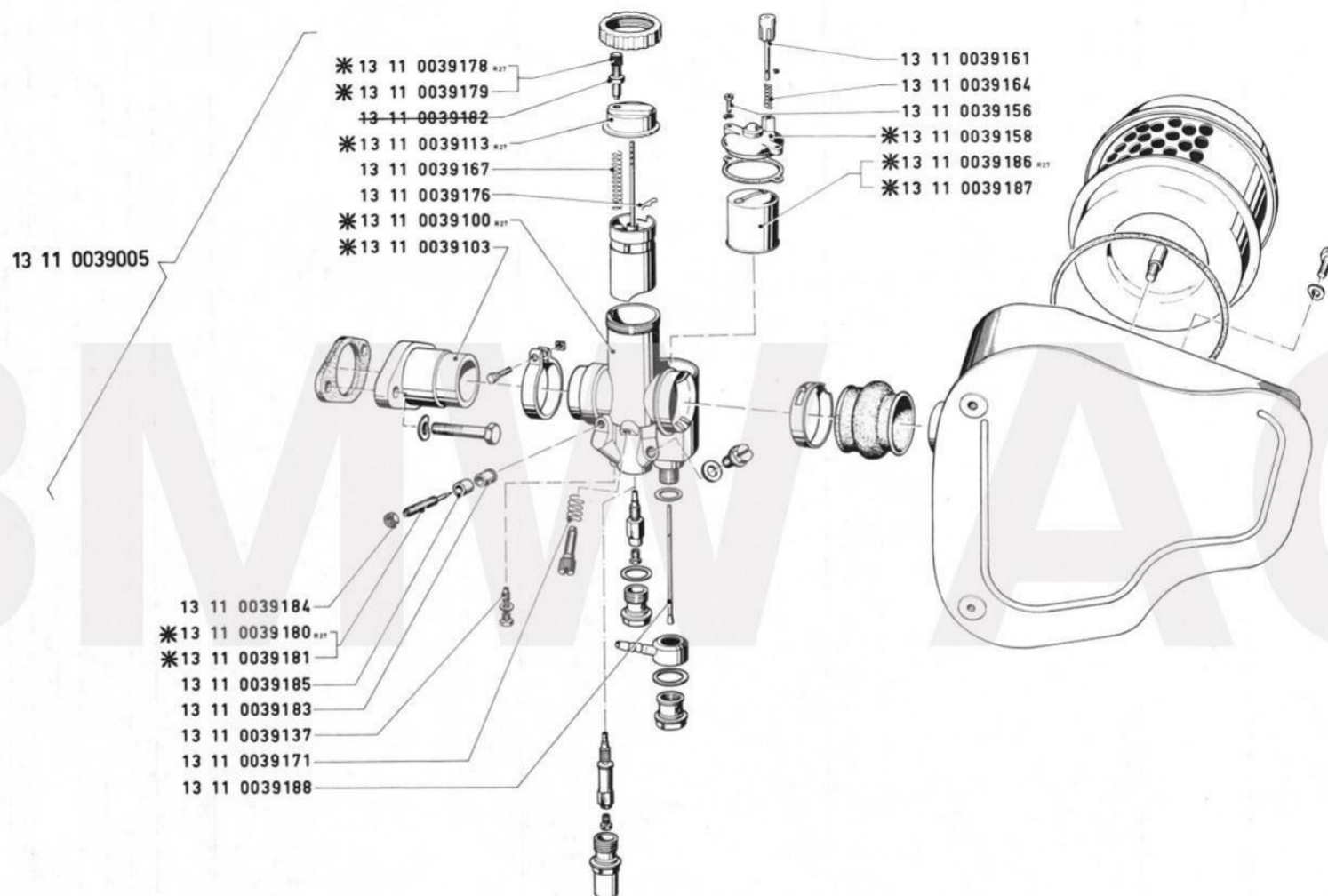
1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
* 12 31 1354758		1							Z-Regler eingebaut	Ignition regulator installed	Régulateur Z monté	* 12 32 8008105		→ 12 31 1354758
12 31 8008115			1						Schutzkappe	Protection cap	Capchon de protection			
12 31 8030106		1	1						Kondensator	Condenser	Condensateur	* 07 11 9931046		→ 07 11 9931044
12 31 8030107		1	1						Schelle	Clip	Collier			
12 31 8030108		1							Kabel	Cable	Câble	* 07 11 9932045		→ 07 11 9932047
* 12 32 8008105		1							Reglerschalter	Regulator switch	Interrupteur de régulateur			
12 32 8008106			1						Reglerschalter weggebaut	Regulator switch dismantled	Combinateur déposé			
12 32 8070132		4							Turbaxplatte	Turbax plate	Plaque Turbax			
12 32 8070133		3							Stahlplatte	Steel plate	Plaque acier			
61 13 8070106		1							Gummitülle	Rubber grommet	Douille de caoutchouc			
62 14 8071590			1						Weichgummiring	Soft rubber ring	Anneau de caoutchouc mou			
62 14 8071592			1						Hülse	Sleeve	Douille			
07 11 9901034		2							Linsensenkschraube AM 4 x 12	Lens head counters. screw AM 4 x 12	Vis lent. noyée			
07 11 9913210		1							Sechskantschraube M 5 x 8	Hex. head screw M 5 x 8	Vis à six pans M 5 x 8			
07 11 9913227		1							Sechskantschraube M 5 x 12	Hex. head screw M 5 x 12	Vis à six pans M 5 x 12			
07 11 9913425		2							Sechskantschraube M 6 x 10	Hex. head screw M 6 x 10	Vis à six pans M 6 x 10			
07 11 9919360		2							Zylinderschraube AM 4 x 6	Thrust spring	Vis cylindrique AM 4 x 6			
07 11 9919420		3							Zylinderschraube AM 5 x 15	Fillister head screw AM 5 x 15	Vis de cylindrique			
07 11 9919467		3							Zylinderschraube AM 6 x 15	Fillister head screw AM 6 x 15	Vis de cylindrique AM 6 x 15			
07 11 9921025		1							Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
07 11 9921055		1							Sechskantmutter BM 6	Hex. nut BM 6	Ecrou à six pans BM 6			
* 07 11 9931044		1							Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
* 07 11 9931046		1							Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
* 07 11 9932045		2							Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Disque élastique B 5			
* 07 11 9932047		2							Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Disque élastique B 5			
* 07 11 9932070		2							Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
* 07 11 9932071		2							Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
07 11 9932815		2							Sicherungsscheibe 3,2	Safety washer 3,2	Disque de sécurité 3,2			
07 11 9933035		2							Federscheibe B 4	Spring washer B 4	Disque élastique B 4			
07 11 9933058		3							Federring B 5	Lock washer B 5	Anneau de élastique B 5			
07 11 9933079		3							Federring B 6	Lock washer B 6	Anneau de élastique B 6			
07 11 9947112		1							Niet 2,6 x 5	Rivet 2,6 x 5	Rivet 2,6 x 5			
07 11 9976330		1	1						Zündkerze	Spark plug	Bougie			

BMW AG

Vergaser

Carburetor
Carburateur



R 26
R 27

Vergaser
Carburetor
Carburateur

- Vergaser und Einzelteile
- Carburetor and component parts
- Carburateur et pièces détachées

13.1

1/2

1.7.1971



Vergaser
Carburetor
Carburateur

— Vergaser und Einzelteile
— Carburetor and component parts
— Carburateur et pièces détachées

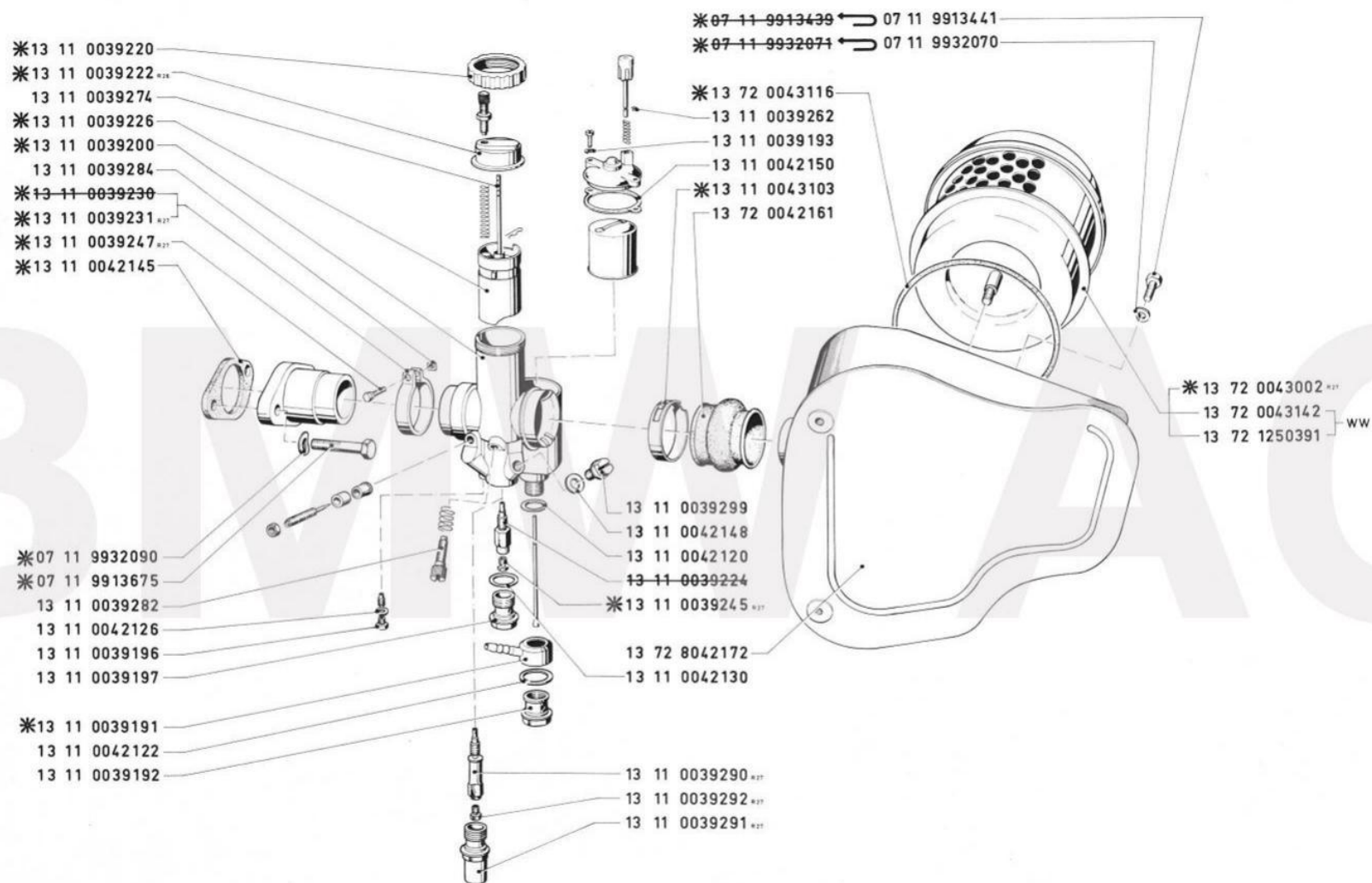
13.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
*	13 11 0039005	1	1					„Bing“ Klemmvergaser 26 Ø	„Bing“ Clamp carburetor 26 Ø	„Bing“ Carburateur 26 Ø	*	13 11 0039179	R 27 → Fg 379 581
*	13 11 0039100	1	1					Vergasergehäuse	Carburetor housing	Carter de carburateur	*	13 11 0039181	
*	13 11 0039103	1	1					Flanschstutzen	Flange joint	Bride	*	13 11 0039187	
*	13 11 0039113	1	1					Deckelplatte	Cover plate	Plaque de couvercle			
	13 11 0039137	1	1					Leerlaufdüse Nr. 35	Idling jet No. 35	Gicleur de ralenti No. 35	*	13 11 0039100	R 27 Fg 379 582 →
*	13 11 0039156	2	2					Befestigungsschraube	Attaching screw	Vis de fixation	*	13 11 0039103	
	13 11 0039158	1	1					Schwimmergehäusedeckel	Float housing cover	Carter du flotteur de couvercle	*	13 11 0039113	
	13 11 0039161	1	1					Tupfer	Tickler	Poussoir	*	13 11 0039158	
	13 11 0039164	1	1					Tupferfeder	Tickler spring	Ressort de poussoir	*	13 11 0039178	
	13 11 0039167	1	1					Schieberfeder	Slide valve spring	Ressort de boisseau	*	13 11 0039180	
	13 11 0039171	1	1					Feder	Spring	Ressort	*	13 11 0039186	
*	13 11 0039176	1	1					Klemmbügel	Retaining clip	Etrier de support			
*	13 11 0039178	1	1					Bowdenzugstellschraube	Bowden cable adjusting screw	Vis de réglage de câble			
*	13 11 0039179	1	1					Bowdenzugstellschraube	Bowden cable adjusting screw	Vis de réglage de câble			
*	13 11 0039180	1	1					Luftregulierschraube	Air regulating screw	Vis de réglage d'air			
*	13 11 0039181	1	1					Luftregulierschraube	Air regulating screw	Vis de réglage d'air			
	13 11 0039182	1	1					Mutter für Bowdenzug- stellschraube	Nut for bowden cable adjusting screw	Ecrou pour vis de réglage			
	13 11 0039183	1	1					Hülse für Ablaufeinrichtung	Sleeve for drain arrangement	Douille pour dispositif de sortie			
	13 11 0039184	1	1					Mutter zur Luftregulierschraube	Nut for air regulating screw	Ecrou pour vis de réglage d'air			
	13 11 0039185	1	1					Kappe für Ablaufeinrichtung	Cap for drain arrangement	Chape pour dispositif de sortie			
*	13 11 0039186	1	1					Schwimmer (11 gr.)	Float (11 gr.)	Flotteur (11 gr.)			
*	13 11 0039187	1	1					Schwimmer (2 gr.)	Float (2 gr.)	Flotteur (2 gr.)			
	13 11 0039188	1	1					Schwimmernadel	Float needle	Pointeau			



R 26
R 27

Vergaser
Carburetor
Carburateur

- Einzelteile
- Component parts
- Pièces détachées

13.1

2/2

1.7.1972



Vergaser
Carburetor
Carbureteur

- Einzelteile
- Component parts
- Pièces détachées

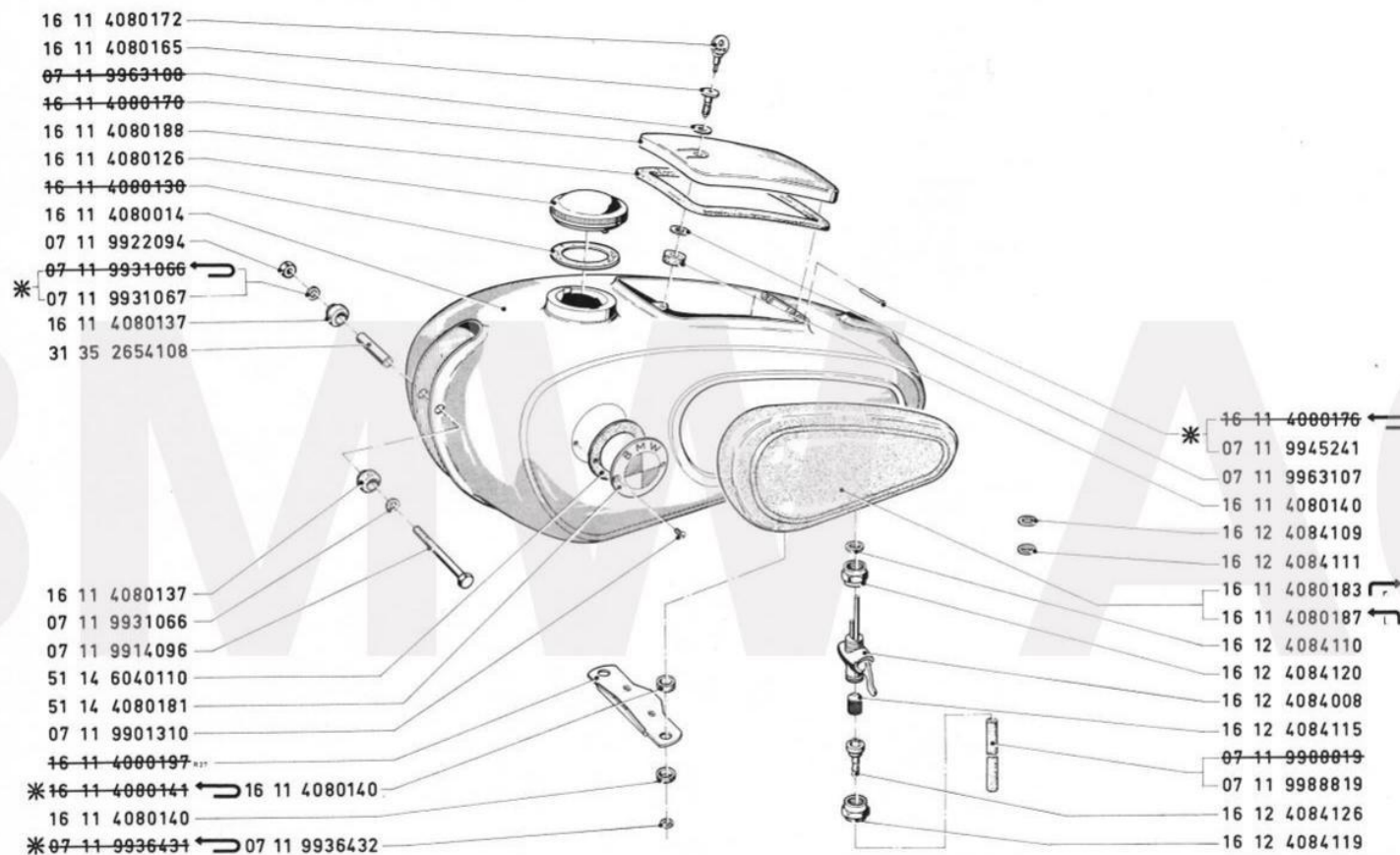
13.1

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
*	13 11 0039191	1	1					Schlauchschwenkanschuß	Hose connection, slewable	Raccord pivot de tuyau flexible	*	13 11 0039200	R 27 → Fg 379 581
	13 11 0039192	1	1					Siebschraube	Screen plug	Vis de tamis	*	13 11 0039230	
	13 11 0039193	2	2					Federring	Lock washer	Anneau élastique			
	13 11 0039196	1	1					Schraube (Leerlaufdüse)	Screw (idling jet)	Vis (gicleur de ralenti)	*	13 11 0039191	R 27 Fg 379 582 →
	13 11 0039197	1	1					Abschlußschraube, groß	Terminal plug, large	Vis de fermeture, grande	*	13 11 0039220	
*	13 11 0039200	1	1					Vergasergehäuse	Carburetor housing	Carter de carburateur	*	13 11 0039222	
*	13 11 0039220	1	1					Deckelverschraubung	Cover screwing	Ecrou de verrouillage	*	13 11 0039226	
*	13 11 0039222	1	1					Deckelplatte	Cover plate	Plaque de couvercle	*	13 11 0039231	
	13 11 0039224	1	1					Nadeldüse	Needle jet	Gicleur à aiguille	*	13 11 0039245	
*	13 11 0039226	1	1					Gasschieber	Throttle slide	Boisseau	*	13 11 0039247	
*	13 11 0039230	1	1					Klemmring	Clamping ring	Anneau de serrage	*	13 11 0042145	
*	13 11 0039231	1	1					Klemmring	Clamping ring	Anneau de serrage	*	13 11 0043103	
*	13 11 0039245	1	1					Hauptdüse Nr. 115	Main jet No. 115	Gicleur de principal	*	13 72 0043002	
*	13 11 0039247	1	1					Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	13 72 0043116	→ 07 11 9913441 → 07 11 9932070
	13 11 0039262	1	1					Sicherungsscheibe zum Tupfer	Safety washer for tickler	Anneau de sécurité pour poussoir	*	07 11 9913675	
	13 11 0039274	1	1					Düsenadel	Jet needle	Gicleur à aiguille	*	07 11 9932090	
	13 11 0039282	1	1					Stellschraube mit Schlitz	Adjusting screw with slot	Vis régulatrice à tête fendue			
	13 11 0039284	1	1					Mutter zur Klemmschraube	Nut for clamping screw	Ecrou pour vis de serrage	*	07 11 9913439	
	13 11 0039290	1	1					Beschleunigerpumpe	Accelerating pump	Pompe			
	13 11 0039291	1	1					Verschraubung	Screwing	Raccord fileté	*	07 11 9932071	
	13 11 0039292	1	1					Hauptdüse Nr. 125	Main jet No. 125	Gicleur principal No. 125			
	13 11 0039299	1	1					Abschlußschraube, klein	Plug screw, small	Vis de fermeture, petite			
	13 11 0042120	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042122	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042126	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042130	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
*	13 11 0042145	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042148	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042150	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
*	13 11 0043103	2	2					Schlauchklemme zwischen Vergaser und Filterkasten	Hose clamp between carburetor and filter case	Collier de serrage entre filtre et carburateur			
	13 72 0042161	1	1					Gummimuffe zum Filterkasten	Rubber sleeve for filter case	Manchon de caoutch. pour filtre d'air			
*	13 72 0043002	1	1					Luftfilter mit Einsatz	Air filter with insert	Filtre à air avec cartouche à partir			
*	13 72 0043116	1	1					Dichtung zum Naßluftfilter	Gasket for wet air filter	Garniture pour filtre à air			
	13 72 0043142	1	1				(ww)	Filtereinsatz	Filter insert	Garniture de filtre			
	13 72 1250391	1	1				(ww)	Filtereinsatz	Filter insert	Garniture de filtre			
	13 72 8042172	1	1					Luftfilterkasten	Air filter case	Filtre à air			
*	07 11 9913439	2	2					Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
*	07 11 9913441	2	2					Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
*	07 11 9913675	2	2					Sechskantschraube M 8 x 35	Hex. head screw M 8 x 35	Vis à six pans M 8 x 35			
*	07 11 9932070	2	2					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9932071	2	2					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9932090	1	1					Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			



R 26
 R 27

Vergaser - Kraftstoffanlage
 Carburetor - Fuel system
 Carburateur - Equipement de l'essence

16.1

1/1

1.7.1972



Vergaser — Kraftstoffanlage
Carburetor — Fuel system
Carbureteur — Equipement de l'essence

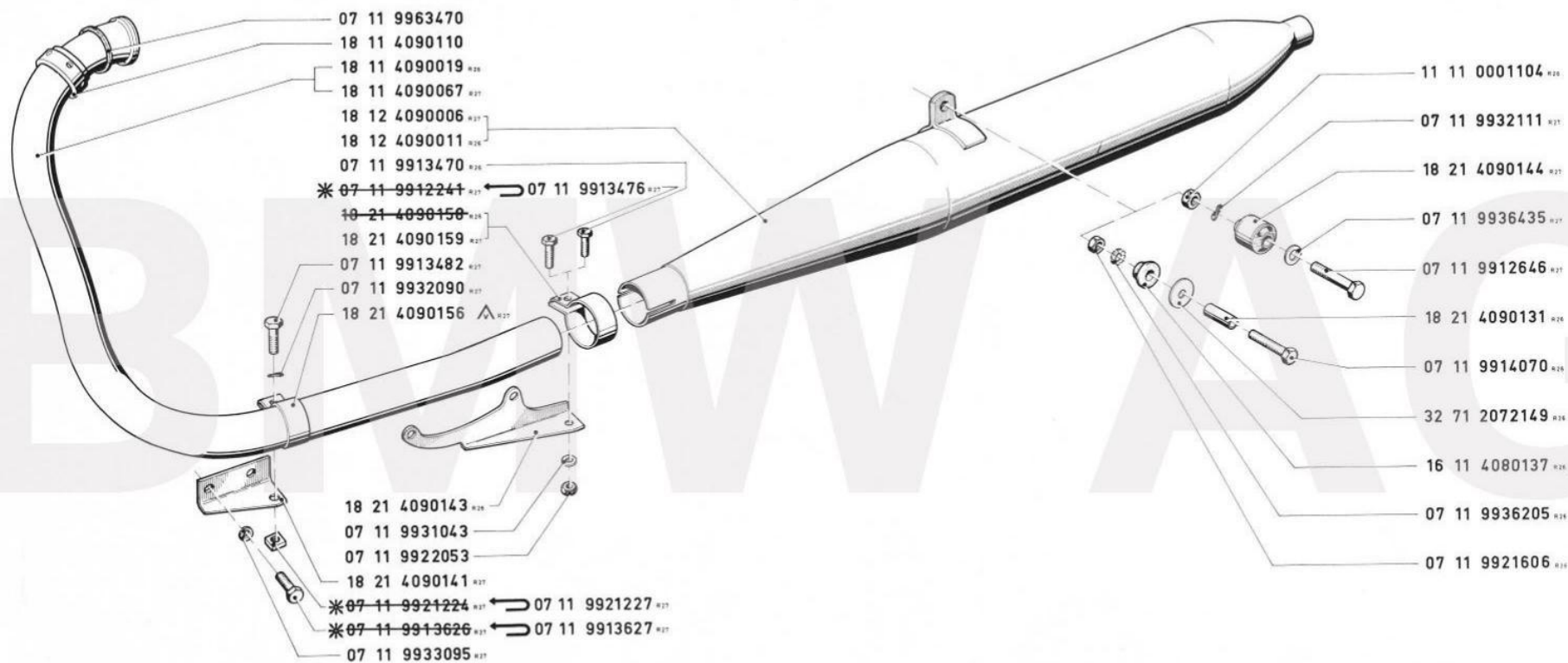
16.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	16 11 4080014	1	1						Kraftstoffbehälter	Fuel tank	Réservoir de carburant	*	16 11 4080141	→ 16 11 4080140
	16 11 4080126	1	1						Tankverschlußdeckel 60 Ø	Fuel tank cap 60 Ø	Couvercle de réservoir 60 Ø			
	16 11 4080130	1	1						Dichtung	Gasket	Garniture	*	16 11 4080176	→ 07 11 9945241
	16 11 4080137	2	2						Gummlager	Rubber mounting	Support caoutchouc			
*	16 11 4080140	2	2						Gummischeibe (5 mm)	Rubber washer (5 mm)	Disque de caoutchouc (5 mm)	*	07 11 9931066	→ 07 11 9931067
*	16 11 4080141	2	2						Gummischeibe (10 mm)	Rubber washer (10 mm)	Disque de caoutchouc (10 mm)			
	16 11 4080165	1	1						Absperrschraube	Lock screw	Vis d'arrêt	*	07 11 9936431	→ 07 11 9936432
	16 11 4080170	1	1						Deckel zum Werkzeugkasten	Lid for tool box	Couvercle de coffre à outil			
	16 11 4080172	2	2						Schlüssel	Key	Clé			
*	16 11 4080176	2	2						Scharnierstift	Hinge pin	Goujon de charnière			
	16 11 4080183	1	1					⌋	Kniekissen	Knee pad	Appui - genou			
	16 11 4080187	1	1					⌋	Kniekissen	Knee pad	Appui - genou			
	16 11 4080188	1	1						Gummi-Dichtung	Rubber gasket	Garniture de caoutchouc			
	16 11 4080197	1	1						Tankträger	Tank carrier	Support de réservoir			
	16 12 4084008	1	1						Brennstoffhahn mit Dichtung	Fuel cock with gasket	Robinet de carburant avec garniture			
									„Everbest“	„Everbest“	„Everbest“			
	16 12 4084109	1	1						Dichtring (fiber)	Seal ring (fiber)	Anneau de garniture (fibre)			
	16 12 4084110	1	1						Dichtring (lose)	Seal ring (separate)	Anneau de garniture (seul)			
	16 12 4084111	1	1						Dichtring (Kork)	Seal ring (Cork)	Anneau de garniture (liège)			
	16 12 4084115	1	1						Sieb	Screen	Tamis			
	16 12 4084119	1	1						Überwurfmutter	Coupling nut	Ecrou de raccord			
	16 12 4084120	1	1						Schnellanschlußmutter, oben	Quick connection nut, upper	Ecrou à serrage rapide, haut			
	16 12 4084126	1	1						Schlauchanschluß	Hose connection	Raccord de tuyau			
	31 35 2654108	1	1						Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'écartement			
	51 14 4080181	2	2						BMW - Plakette	BMW - badge	Plaquette BMW			
	51 14 6040110	2	2						Unterlage	Shim	Semelle			
	07 11 9901310	4	4						Linsensenschraube M 4 x 8	Lens head counters. screw M 4 x 8	Vis lent. noyée M 4 x 8			
	07 11 9914096	1	1						Sechskantschraube M 8 x 1 x 110	Hex. head screw M 8 x 1 x 110	Vis à six pans M 8 x 1 x 110			
	07 11 9922094	1	1						Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
*	07 11 9931066	2	2						Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
*	07 11 9931067	2	2						Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
*	07 11 9936431	2	2						Scheibe A 8,4	Washer A 8,4	Disque A 8,4			
*	07 11 9936432	2	2						Scheibe A 8,4	Washer A 8,4	Disque A 8,4			
*	07 11 9945241	2	2						Splint	Split pin	Goupille			
	07 11 9963107	1	1						Dichtring A 10 x 16	Seal ring A 10 x 16	Anneau de garniture A 10 x 16			
	07 11 9963108	1	1						Dichtring A 10 x 16	Seal ring A 10 x 16	Anneau de garniture A 10 x 16			
	07 11 9988819	1	1					Ⓜ	Kraftstoffschlauch B 7 x 11	Fuel hose B 7 x 11	Tuyau de carburant B 7 x 11			



R 26
R 27

Vergaser – Auspuffanlage
Carburetor – Exhaust system
Carburateur – Installation d'échappement

18.1

1/1

1.7.1972



Vergaser – Auspuffanlage
 Carburetor – Exhaust system
 Carburateur – Installation d'échappement

18.1

Änderungen
 Modifications
 Modifications

1/1

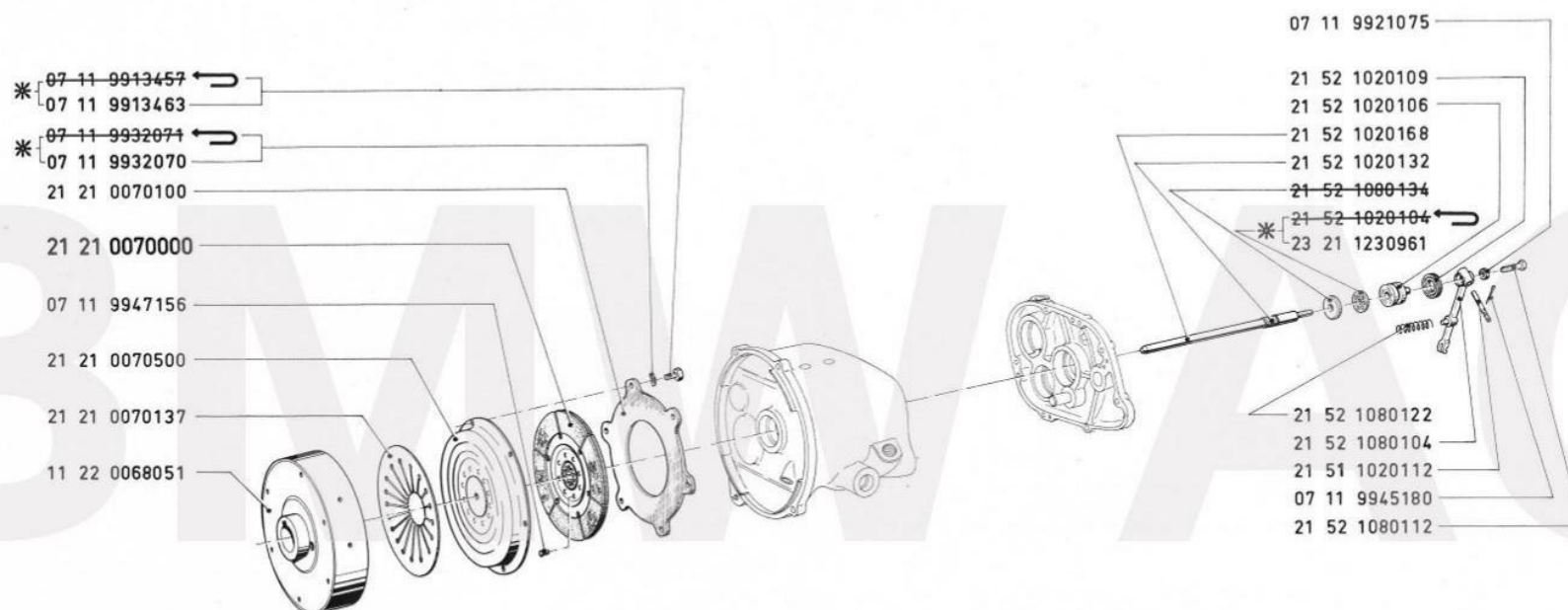
1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
	11 11 0001104	1						Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	07 11 9912241	→ 07 11 9913476
	16 11 4080137	2						Gummilager	Rubber mounting	Support caoutchouc			
	18 11 4090019	1						Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement	*	07 11 9913626	→ 07 11 9913627
	18 11 4090067	1	1					Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement			
	18 11 4090110	1	1					Überwurfmutter	Coupling nut	Ecrou de raccord	*	07 11 9921224	→ 07 11 9922227
	18 12 4090006	1	1					Schalldämpfer 90 Ø	Muffler 90 Ø	Silenceur 90 Ø			
	18 12 4090011	1						Schalldämpfer 90 Ø	Muffler 90 Ø	Silenceur 90 Ø			
	18 21 4090131	1						Abstandshülse	Spacer sleeve	Douille d'écartement			
	18 21 4090141	1	1					Haltewinkel	Retaining bracket	Equerre de fixation			
	18 21 4090143	1						Träger	Carrier	Support			
	18 21 4090144	1	1					Gummilager (Silentbloc)	Rubber mounting (silent bloc)	Support caoutchouc (silent bloc)			
	18 21 4090156	1	1				△	Rohrschelle für Auspuffrohr – Aufhängung	Pipe clamp for exhaust pipe – suspension	Collier de tuyau pour tuyau d'échappement - suspension			
	18 21 4090159	1	1					Rohrschelle	Pipe clamp	Collier de tuyau			
	32 71 2072149	1	1					Scheibe	Washer	Disque			
*	07 11 9912241	1						Sechskantschraube M 6 x 20	Hex. head screw M 6 x 20	Vis à six pans M 6 x 20			
	07 11 9912646	1	1					Sechskantschraube M 10 x 50	Hex. head screw M 10 x 50	Vis à six pans M 10 x 50			
	07 11 9913470	1	1					Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
*	07 11 9913476	1	1					Sechskantschraube M 6 x 20	Hex. head screw M 6 x 20	Vis à six pans M 6 x 20			
	07 11 9913482	1	1					Sechskantschraube M 8 x 22	Hex. head screw M 8 x 22	Vis à six pans M 8 x 22			
*	07 11 9913626	2						Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18			
*	07 11 9913627	2						Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18			
	07 11 9914070	1	1					Sechskantschraube M 8 x 1 x 45	Hex. head screw M 8 x 1 x 45	Vis à six pans M 8 x 1 x 45			
*	07 11 9921224	1	1					Vierkantmutter M 8	Square nut M 8	Ecrou carré M 8			
	07 11 9921606	1	1					Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9922053	1	1					Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922227	1	1					Vierkantmutter M 8	Square nut M 8	Ecrou carré M 8			
	07 11 9931043	1	1					Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9932090	1	1					Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9932111	1	1					Federscheibe B 10	Spring washer B 10	Disque élastique B 10			
	07 11 9933095	2						Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
	07 11 9936205	1	1					Zahnscheibe J 8,4	Shakeproof washer J 8,4	Disque dentée J 8,4			
	07 11 9936435	1	1					Scheibe B 10,5	Washer B 10,5	Disque B 10,5			
	07 11 9963470	1	1					Dichtring C 35 x 41	Seal ring C 35 x 41	Anneau de garniture C 35 x 41			

BMW AG

Kupplung

Clutch
Embrayage



R 26
R 27

Kupplung
Clutch
Embrayage

– Kupplungsscheibe, Kupplungsbetätigung
– Clutch plate, clutch operation
– Plateau d'embrayage, commande d'embrayage

21.2+21.5

1/1

1.7.1972



Kupplung
Clutch
Embrayage

- Kupplungsscheibe, Kupplungsbetätigung
- Clutch plate, clutch operation
- Plateau d'embrayage, commande d'embrayage

21.2+21.5

1/1

1.7.1972

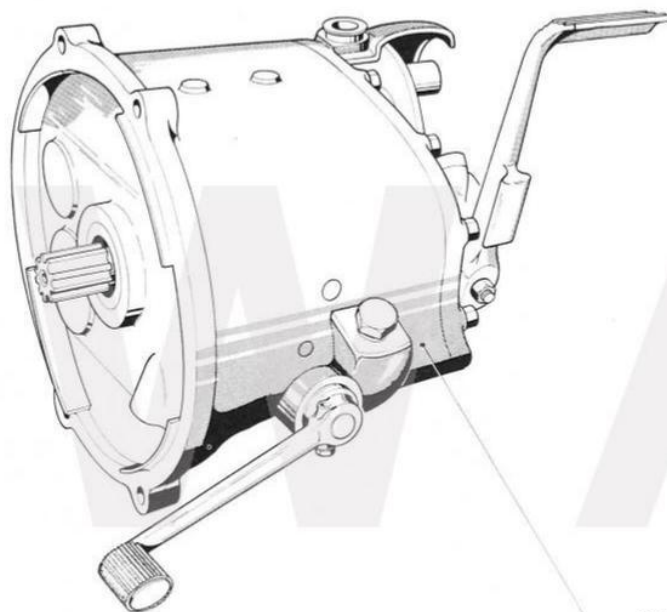
Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 22 0068051	1	1					Schwungrad	Flywheel	Volant	*	21 52 1020104	↪ 23 21 1230961
	21 21 0070000	1	1					Kupplungsscheibe kpl.	Clutch plate kpl.	Disque d'embrayage kpl.			
	21 21 0070100	1	1					Druckring	Pressure ring	Anneau de pression	*	07 11 9913457	↪ 07 11 9913463
	21 21 0070137	1	1					Tellerfeder	Cup spring	Ressort belleville			
	21 21 0070500	1	1					Druckplatte	Pressure plate	Plaque de pression	*	07 11 9932071	↪ 07 11 9932070
	21 51 1080112	1	1					Schraube zum Nachstellen	Screw for adjusting	Vis de réglage			
*	21 52 1020104	1	1					Kugelkäfig mit 7 Kugeln	Ball cage with 7 balls	Cage à billes avec 7 billes			
	21 52 1020106	1	1					Druckstück	Thrust piece	Pièce de pression			
	21 52 1020109	1	1					Dichtring zum Druckstück	Seal ring for thrust piece	Anneau de garn. pour pièce de pression			
	21 52 1020112	1	1					Bolzen zum Kupplungshebel	Bolt for clutch lever	Boulon pour levier d'embrayage			
	21 52 1020132	1	1					Filzring	Felt ring	Anneau de feutre			
	21 52 1020168	1	1					Druckstange mit Filzring	Thrust rod with felt ring	Tige de pression avec anneau de feutre			
	21 52 1080104	1	1					Kupplungshebel	Clutch lever	Levier d'embrayage			
	21 52 1080122	1	1					Druckfeder zum Kupplungs- hebel	Thrust spring for clutch lever	Ressort de pression pour levier d'embrayage			
*	21 52 1080134	1	1					Druckscheibe	Thrust washer	Disque de pression			
*	23 21 1230961	1	1					Kugelkäfig	Ball cage	Cage à billes			
*	07 11 9913457	6	6					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913463	6	6					Sechskantschraube M 6 x 1,5	Hex. head screw M 6 x 1,5	Vis à six pans M 6 x 1,5			
	07 11 9921075	1	1					Sechskantmutter BM 8	Hex. nut BM 8	Ecrou à six pans BM 8			
*	07 11 9932070	6	6					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9932071	6	6					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9945180	1	1					Splint	Split pin	Goupille			
	07 11 9947156	8	8					Halbrundniet 5 x 12	Round head rivet 5 x 12	Rivet à tête ronde 5 x 12			

BMW AG

Getriebe

Gear Box
Boîte de Vitesses



RS

23-00-1000003^{9/26}
23-00-1000004^{9/27}

R 26
R 27

Getriebe – Getriebe kpl.
Gear box – Gear box kpl.
Boîte de vitesses – Boîte de vitesses kpl.

23.

1/1

1.5.1970



Getriebe — Getriebe kpl.
Gear box — Gear box kpl.
Boîte de vitesses — Boîte de vitesses kpl.

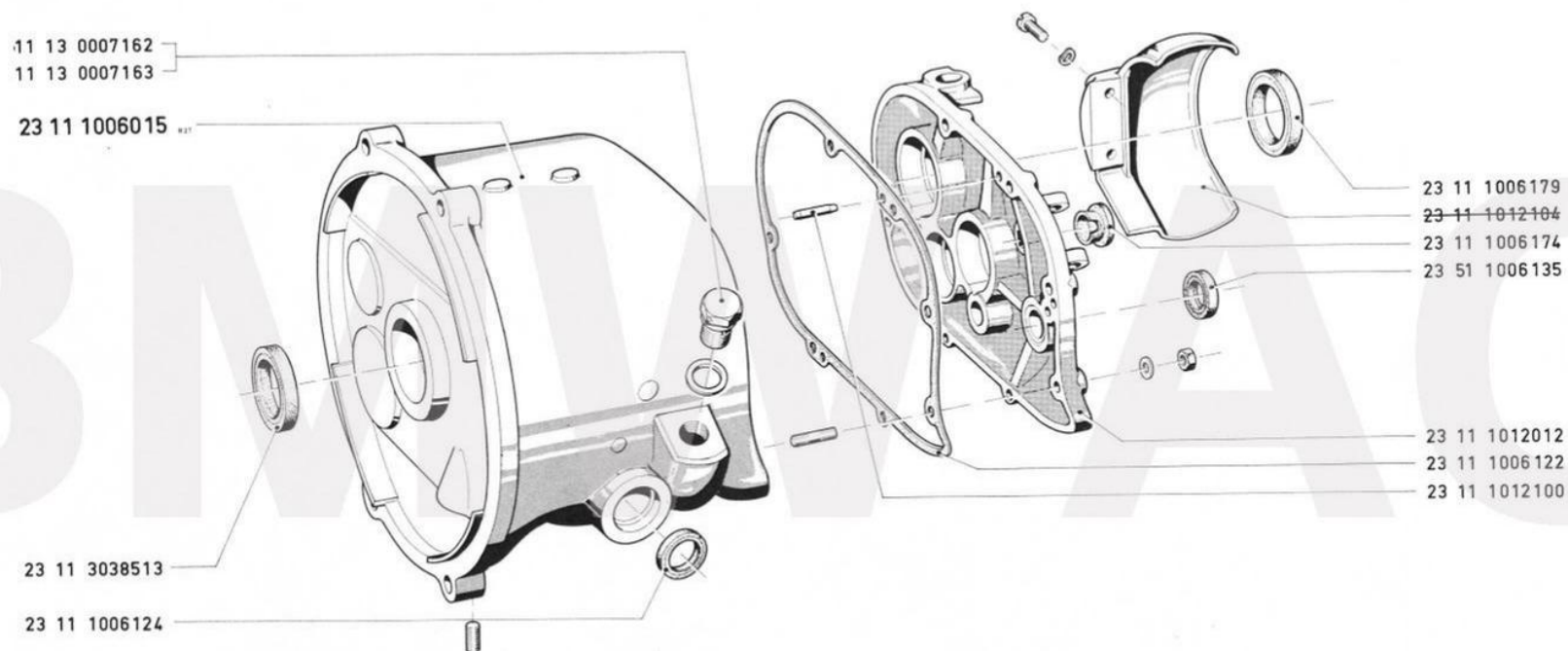
23.

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1.5.1970

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
	23-00-1000003 23-00-1000004	1	1						Getriebe kpl. Getriebe kpl.	Gear box kpl. Gear box kpl.	Boîte de vitesses kpl. Boîte de vitesses kpl.			
	23 00 9090280	1	1					RS	Dichtungssatz	Gasket set	Jeu de garniture			



R 26
R 27

Getriebe – Gehäuseteile
Gear box – Housing parts
Boîte de vitesses – Pièces du carter

23.1

1/2

1.7.1971



Getriebe — Gehäuseteile
Gear box — Housing parts
Boîte de vitesses — Pièces du carter

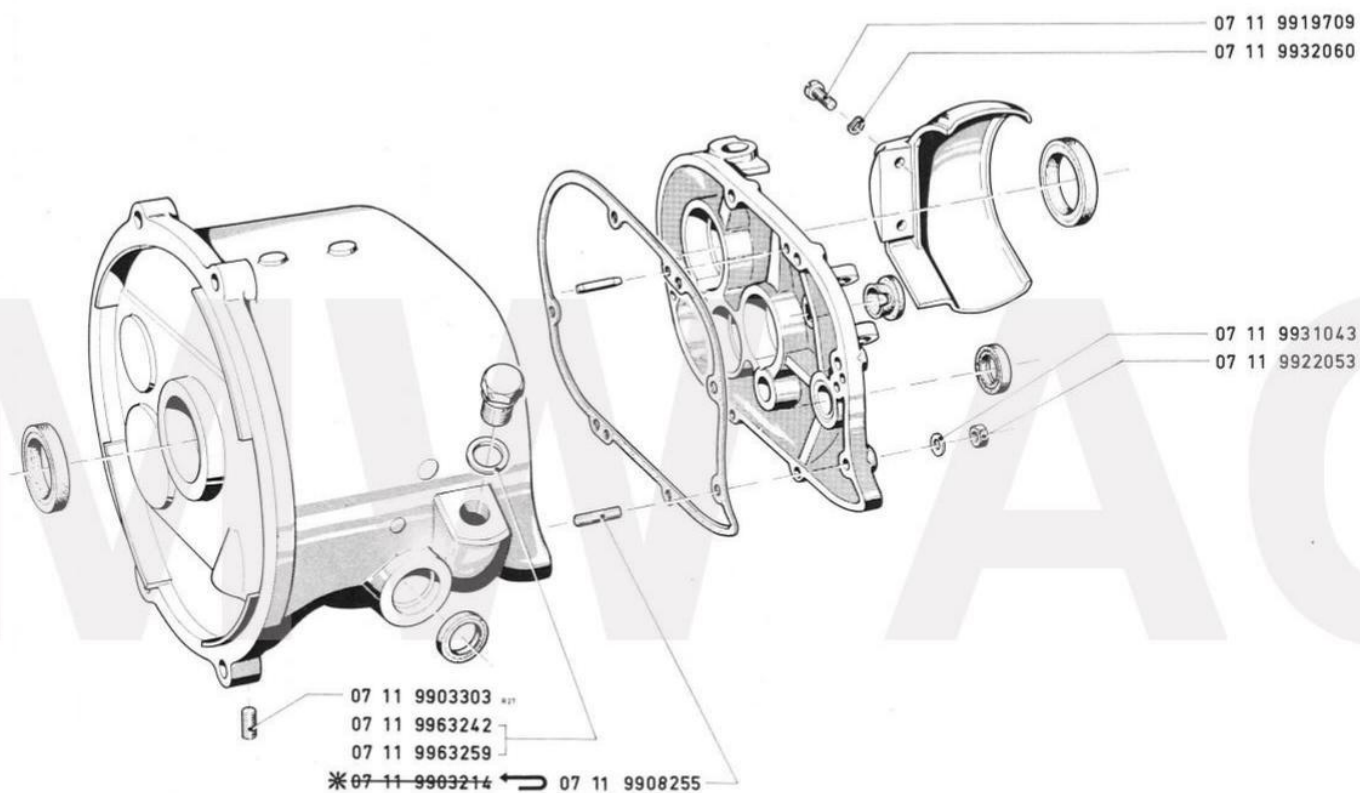
23.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 13 0007162	1	1					Verschlußschraube mit Magnet M 16 x 1,5	Plug screw with magnet M 16 x 1,5	Bouchon avec aimant M 16 x 1,5			
	11 13 0007163	1	1					Verschlußschraube mit Magnet M 14 x 1,5	Plug screw with magnet M 14 x 1,5	Bouchon avec aimant M 14 x 1,5			
	23 11 1006015		1					Getriebegehäuse mit Deckel	Gear box housing with cover	Carter d. boîte d. vitesses av. couvercle			
	23 11 1006124	1	1					Wellendichtring	Seal ring	Anneau de garniture d'arbre			
	23 11 1006174	1	1					Verschlußstopfen	Plug	Bouchon			
	23 11 1006179	1	1					Wellendichtring	Seal ring	Anneau de garniture d'arbre			
	23 11 1012012	1	1					Deckel mit Buchse und Achse	Cover with bushing and shaft	Couvercle avec douille et arbre			
	23 11 1012100	2	2					Paßstift	Locating pin	Goupille de centrage			
	23 11 1012104	1	1					Abdeckschale	Cover plate	Couverture de protection			
	23 11 3038513	1	1					Wellendichtring	Seal ring	Anneau garniture d'arbre			
	23 31 1006122	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	23 51 1006135	1	1					Wellendichtring	Seal ring	Anneau de garniture d'arbre			



R 26
R 27

Getriebe — Gehäuseteile
Gear box — Housing parts
Boîte de vitesses — Pièces du carter

23.1

2/2

1.5.1970



Getriebe — Gehäuseteile
Gear box — Housing parts
Boîte de vitesses — Pièces du carter

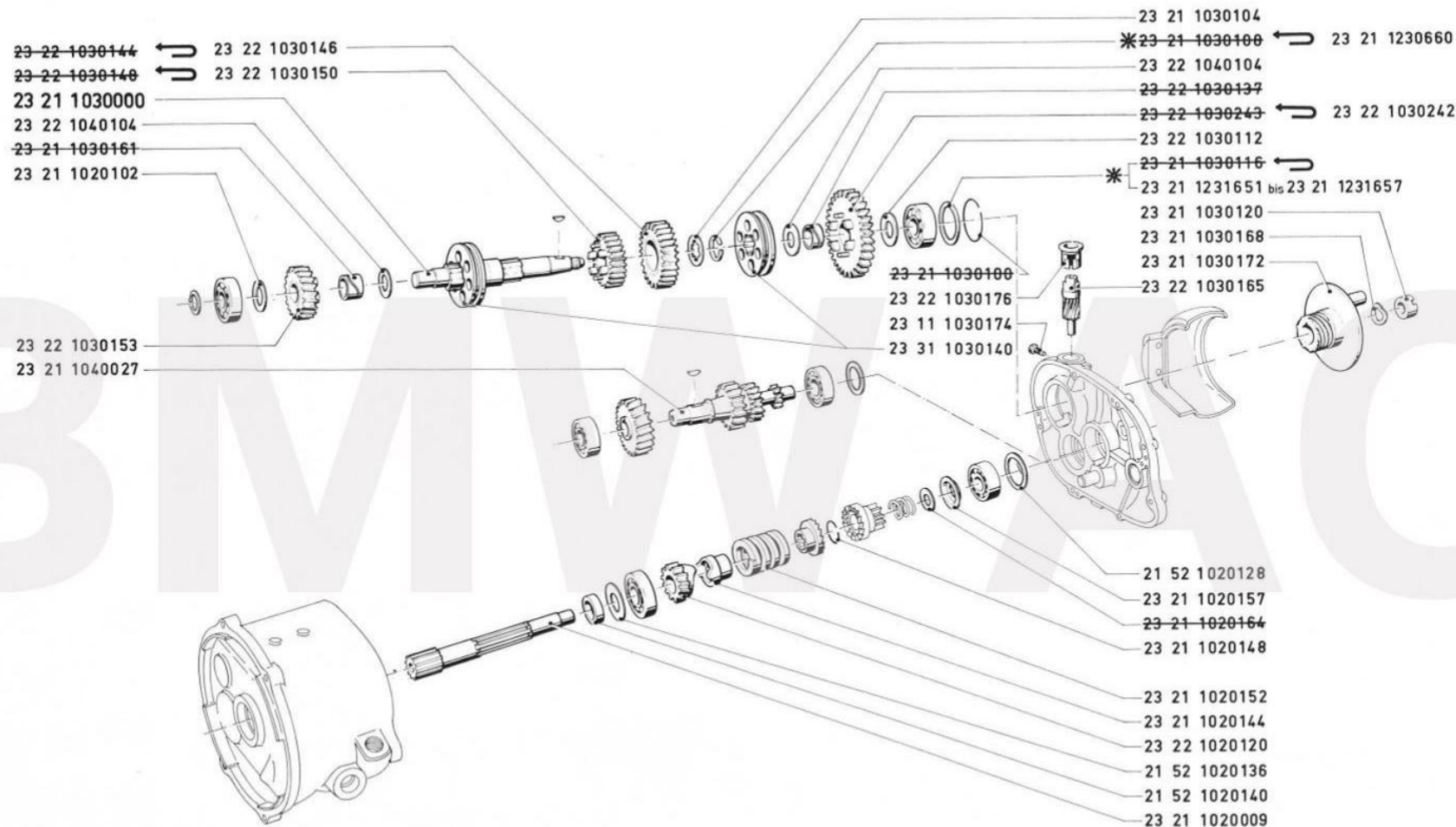
23.1

2/2

1. 5. 1970

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
*	07-11-9903214	7	7						Stiftschraube M 6 x 25	Stud M 6 x 25	Goujon M 6 x 25	*	07-11-9903214	→ 07 11 9908255
	07 11 9903303		4						Stiftschraube M 8 x 15	Stud M 8 x 15	Goujon M 8 x 15			
	07 11 9919709	2	2						Zylinderschraube M 6 x 15	Fillister head screw M 6 x 15	Vis de cylindrique M 6 x 15			
	07 11 9922053	7	7						Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	07 11 9931043	7	7						Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9932060	2	2						Federscheibe A 6	Spring washer A 6	Disque élastique A 6			
	07 11 9963242	2	2						Dichtring C 14 x 20	Seal ring C 14 x 20	Anneau de garniture C 14 x 20			
	07 11 9963259	1	1						Dichtring C 16 x 20	Seal ring C 16 x 20	Anneau de garniture C 16 x 20			
*	07 11 9908255	7	7						Stiftschraube M 6 x 25	Stud M 6 x 25	Goujon M 6 x 25			



R 26
R 27

Getriebe — Wellen und Zahnräder
Gear box — Shafts and gears
Boîte de vitesses — Arbres et roue d'engrenage

23.2

1/2

1.7.1972



Getriebe — Wellen und Zahnräder
 Gear box — Shafts and gears
 Boîte de vitesses — Arbres et roue d'engrenage

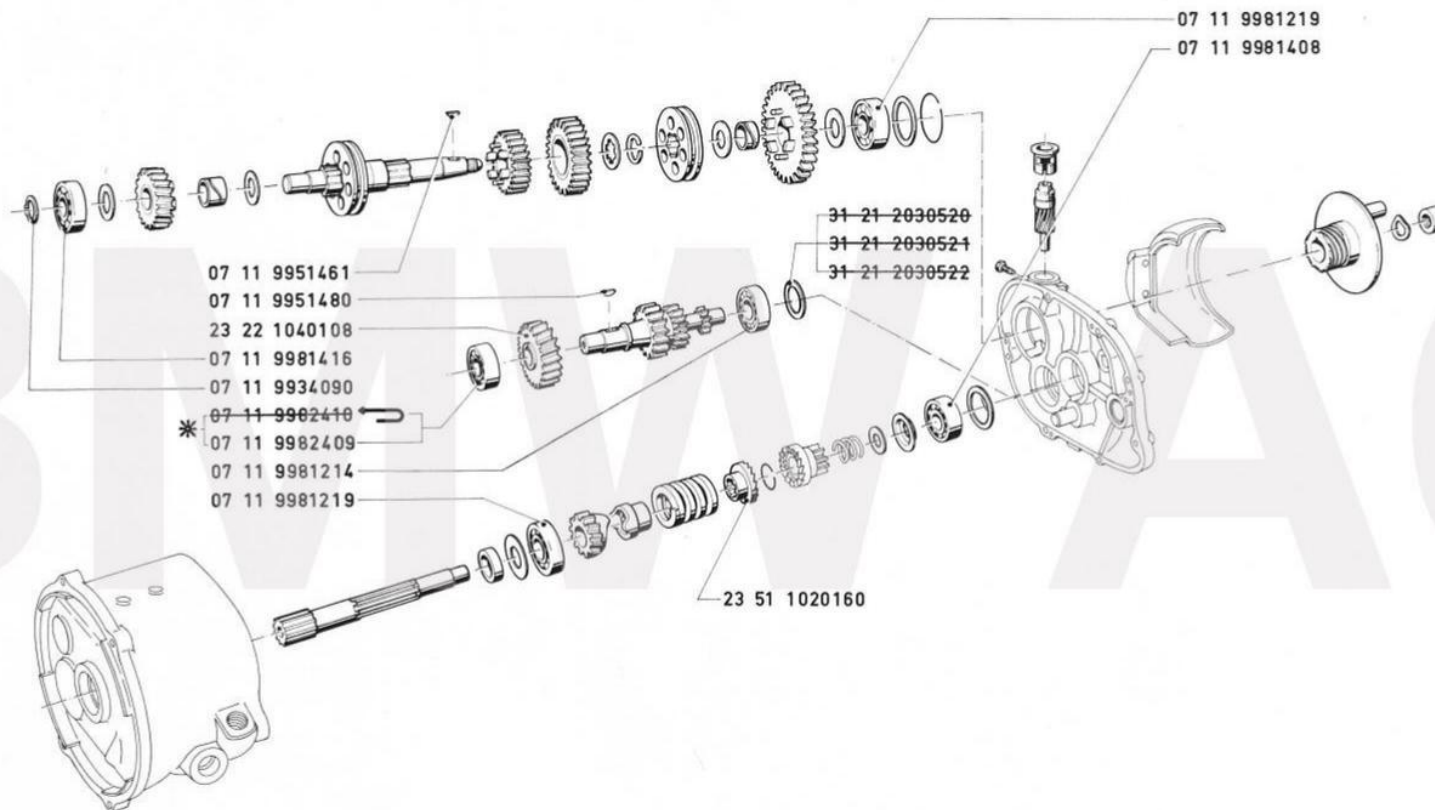
23.2

Anderungen
 Modifications
 Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	21 52 1020136	1	1					Scheibe	Washer	Disque	*	23-21-1030108	→ 23 21 1230660
	21 52 1020140	1	1					Buchse	Bushing	Douille			
	23 11 1030174	1	1					Sechskantschraube mit Loch	Hex. head screw with hole	Vis à six pans à tête percée	*	23-21-1030116	→ 23 21 1231651 — 23 21 1231657
	23 21 1020009	1	1					Antriebswelle	Drive shaft	Arbre primaire			
	23 21 1020102	1	1					Scheibe zum 4.Gang	Washer for 4th. speed	Disque pour vitesses 4.			
	23 21 1020144	1	1					Druckstück	Coupling	Pièce de pression	*	23-22-1030144	→ 23 22 1030146
	23 21 1020148	1	1					Sicherungsring	Circlip	Anneau de sécurité			
	23 21 1020152	1	1					Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression	*	23-22-1030148	→ 23 22 1030150
	23 21 1020157	1	1					Scheibe	Washer	Disque			
	23-21-1030164	1	1					Anlaufscheibe	Stop washer	Disque d'entraînement	*	23-22-1030243	→ 23 22 1030242
	23 21 1030000	1	1					Abtriebswelle mit Buchse und	Output shaft with bushing and	Arbre de sortie avec douille et			
	23-21-1030100	1	1					Sicherungsring	circlip	anneau de sécurité			
	23 21 1030104	1	1					Sicherungsring	Circlip	Anneau de sécurité			
*	23-21-1030108	1	1					Anlaufscheibe	Stop washer	Disque entraîneur			
*	23-21-1030116	1	1					Sicherungsring	Circlip	Anneau de sécurité			
	23 21 1030120	1	1					Paßscheibe	Shim	Disque d'ajustement			
	23-21-1030161	1	1					Rundmutter	Round nut	Ecrou circulaire			
	23 21 1030168	1	1					Buchse	Bushing	Douille			
	23 21 1030172	1	1					Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
	23 21 1040027	1	1					Mitnehmerflansch	Coupling flange	Flasque d'entraînement			
	23 21 1230660	1	1					Nebenwelle	Countershaft	Arbre intermédiaire			
*	23 21 1231651	1	1					Sicherungsring	Circlip	Anneau de sécurité			
*	23 21 1231652	1	1					Paßscheibe 0,20	Shim 0,20	Ecrou circulaire 0,20			
*	23 21 1231653	1	1					Paßscheibe 0,28	Shim 0,28	Ecrou circulaire 0,28			
*	23 21 1231654	1	1					Paßscheibe 0,38	Shim 0,38	Ecrou circulaire 0,38			
*	23 21 1231655	1	1					Paßscheibe 0,50	Shim 0,50	Ecrou circulaire 0,50			
*	23 21 1231656	1	1					Paßscheibe 0,63	Shim 0,63	Ecrou circulaire 0,63			
*	23 21 1231657	1	1					Paßscheibe 0,75	Shim 0,75	Ecrou circulaire 0,75			
	23 22 1020120	1	1					Paßscheibe 0,88	Shim 0,88	Ecrou circulaire 0,88			
	23 22 1030112	1	1					Antriebsrad	Drive gear	Pignon d'entraînement			
	23-22-1030137	1	1					Anlaufscheibe	Stop washer	Disque entraîneur			
*	23-22-1030144	1	1					Buchse	Bushing	Douille			
	23 22 1030146	1	1					Stirnrad zum 2.Gang	Spur gear for 2nd. speed	Pignon pour vitesses 2.			
	23 22 1030148	1	1					Stirnrad 2.Gang	Spur gear 2nd. speed	Pignon vitesses 2			
*	23 22 1030150	1	1					Stirnrad zum 3.Gang	Spur gear for 3rd. speed	Pignon pour vitesses 3.			
*	23 22 1030153	1	1					Stirnrad 3.Gang	Spur gear 3rd. speed	Pignon vitesses 3			
	23 22 1030165	1	1					Stirnrad 4.Gang	Spur gear 4th. speed	Pignon vitesses 4			
	23 22 1030176	1	1					Tachorad	Speedometer wheel	Roue de tachymètre			
	23 22 1030242	1	1					Büchse	Bushing	Douille			
*	23-22-1030243	1	1					Stirnrad 1.Gang	Spur gear 1st. speed	Pignon vitesses 1			
	23 22 1040104	2	2					Stirnrad zum 1.Gang	Spur gear for 1st. speed	Pignon pour vitesses 1.			
	23 22 1040108	1	1					Anlaufscheibe	Stop washer	Disque entraîneur			
	23 31 1030140	1	1					Stirnrad	Spur gear	Pignon			
								Schiebeklaue	Sliding claw	Manchon coulissant			



R 26
R 27

Getriebe — Wellen und Zahnräder
Gear box — Shafts and gears
Boîte de vitesses — Arbres et roue d'engrenage

23.2

2/2

1.7.1972



Getriebe — Wellen und Zahnräder
Gear box — Shafts and gears
Boîte de vitesses — Arbres et roue d'engrenage

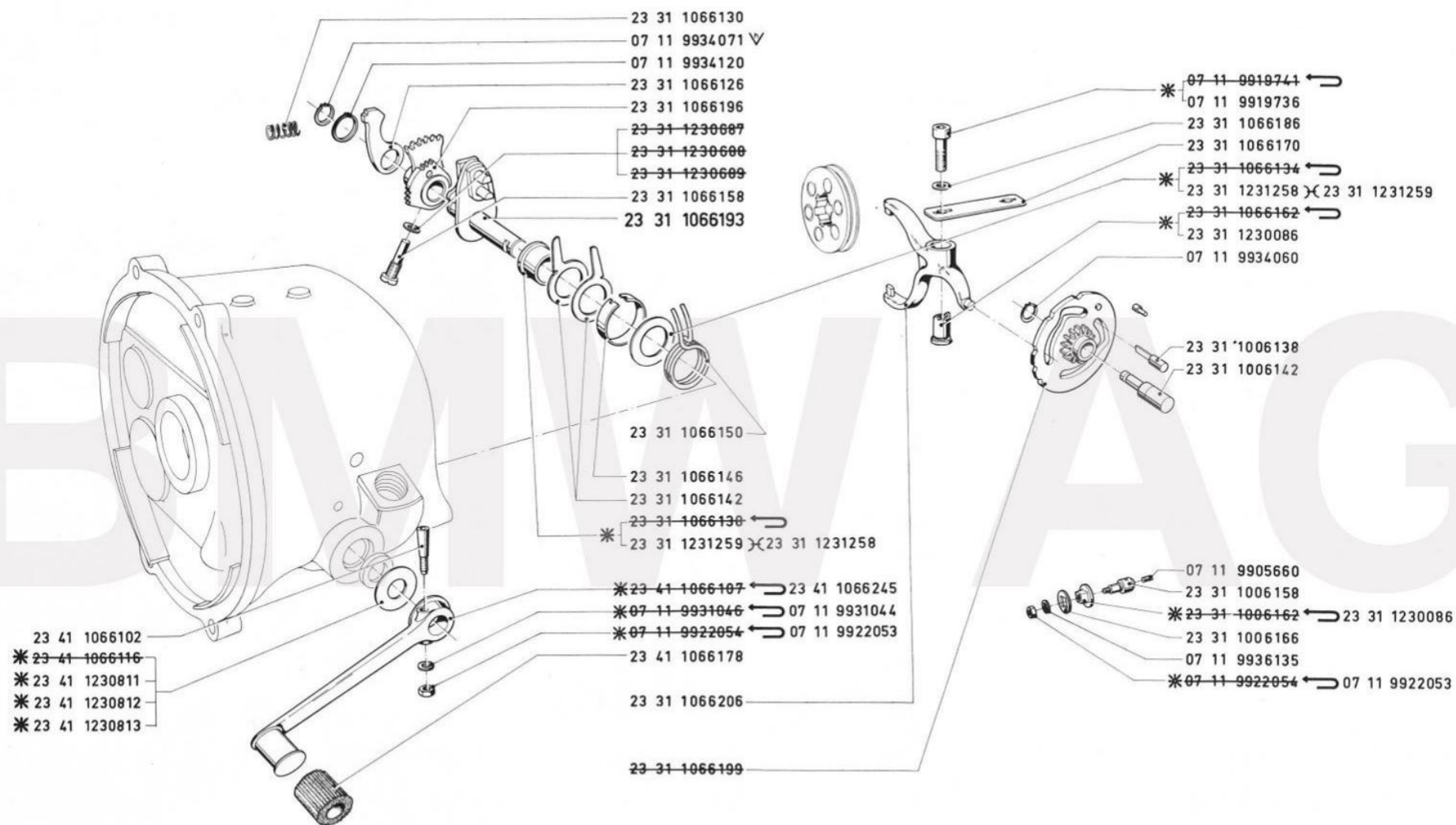
23.2

2/2

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	23 51 1020160	1	1						Mitnehmer zum Kickstarter	Catch for kick starter	Entraîneur de kick-starter	*	07 11 9982410	→ 07 11 9982409
	31 21 2030520	X	X						Ausgleichscheibe + 0,18 mm	Shim + 0,18 mm	Disque de compensating + 0,18 mm			
	31 21 2030521	X	X						Ausgleichscheibe + 0,20 mm	Shim + 0,20 mm	Disque de compensating + 0,20 mm			
	31 21 2030522	X	X						Ausgleichscheibe + 0,24 mm	Shim + 0,24 mm	Disque de compensating + 0,24 mm			
	07 11 9934090	1	1						Sicherungsring 16 x 1	Seal ring 16 x 1	Anneau de garniture			
	07 11 9951461	1	1						Scheibenfeder 4 x 6,5	Woodruff key 4 x 6,5	Clavette			
	07 11 9951480	1	1						Scheibenfeder 5 x 6,5	Woodruff key 5 x 6,5	Clavette 5 x 6,5			
	07 11 9981214	1	1						Rillennlager 6203 C 3	Grooved bearing 6203 C 3	Roulement rainure 6203 C 3			
	07 11 9981416	1	1						Rillennlager 6303 C 3	Grooved bearing 6303 C 3	Roulement rainure 6303 C 3			
	07 11 9981219	2	2						Rillennlager 6204 C 3	Grooved bearing 6204 C 3	Roulement rainure 6204 C 3			
	07 11 9981408	1	1						Rillennlager 6202 C 3	Grooved bearing 6202 C 3	Roulement rainure 6202 C 3			
*	07 11 9982409	1	1						Schräggugellager 3203 x	Tapered bearing 3203 x	Roulement à billes 3203 x			
*	07 11 9982410	1	1						Schräggugellager 3203 x	Tapered bearing 3203 x	Roulement à billes 3203 x			



R 26
R 27

Getriebe – Innere Schaltungsteile und äußere Schaltungsteile
Gear box – Interior gearshift parts and exterior gearshift parts
Boîte de vitesses – Pièces int. et ext. de changement de vitesses

23.3+23.4

1/1

1.7.1972



Getriebe – Innere Schaltungsteile und äußere Schaltungsteile
 Gear box – Interior gearshift parts and exterior gearshift parts
 Boîte de vitesses – Pièces int. et ext. de changement de vitesses

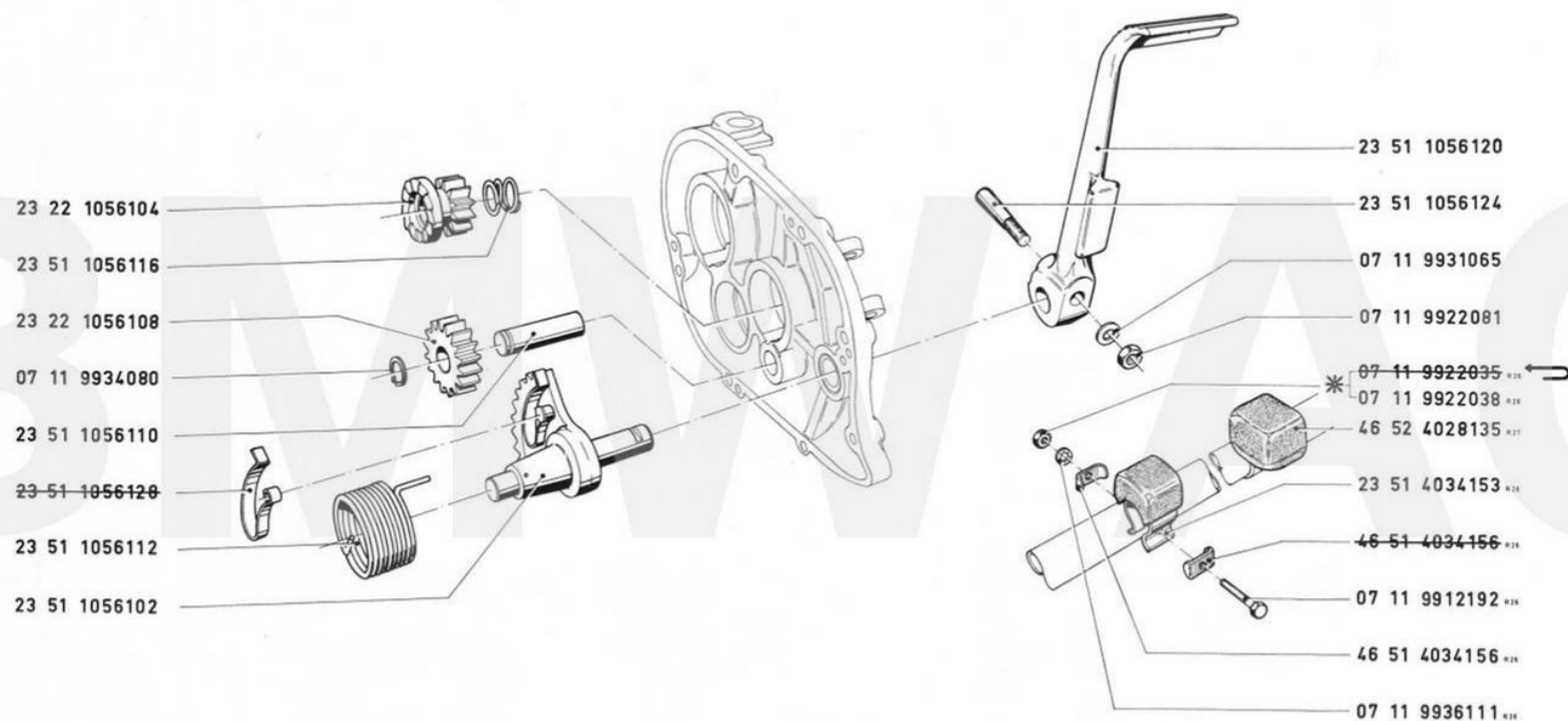
23.3+23.4

Änderungen
 Modifications
 Modifications

1/1

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	23 31 1006138	1	1					Anschlagbolzen	Stop pin	Boulon d'arrêt			23 41 1230811
	23 31 1006142	1	1					Bolzen	Bolt	Boulon	*	23 41 1066116	23 41 1230812
	23 31 1006158	1	1					Kontaktbolzen	Contact bolt	Boulon de contact			23 41 1230813
*	23 31 1006162	1	1					Isolierbuchse	Insulation bushing	Douille isolante	*	23 31 1066134	23 31 1231258
	23 31 1006166	1	1					Isolierscheibe	Insulation washer	Disque isolante	*	23 31 1066134	23 31 1231259
	23 31 1066126	1	1					Sperrklinke	Catch	Verrou			
	23 31 1066130	1	1					Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
*	23 31 1066134	1	1					Scheibe	Washer	Disque	*	23 31 1066138	23 31 1231259
*	23 31 1066138	1	1					Abstandsbuchse	Spacer bushing	Douille d'écartement			23 31 1231258
	23 31 1066142	2	2					Rasthalter	Pawl	Support de cran d'arrêt			
	23 31 1066146	1	1					Stahlfederring	Steel spring ring	Anneau élastique (acier)	*	23 31 1066162	23 31 1230086
	23 31 1066150	1	1					Rückholfeder	Return spring	Ressort de rappel			
	23 31 1066158	2	2					Anschlagschraube	Stop screw	Vis de butée	*	23 41 1066107	23 41 1066245
*	23 31 1066162	2	2					Buchse	Bushing	Douille	*	07 11 9919741	07 11 9919736
	23 31 1066170	1	1					Halteblech	Retaining plate	Tôle de support	*	07 11 9922054	07 11 9922053
	23 31 1066186	2	2					Scheibe	Washer	Disque	*	07 11 9931046	07 11 9931044
	23 31 1066193	1	1					Ankerhebel mit Fußschaltwelle	Selector lever with foot shift	Ancre avec arbre de sélection,			
	23 31 1066196	1	1					Anschlagzapfen, Abstandsbuchse	spindle, stop pins, spacer bushing	butée, entretoise			
	23 31 1066199	1	1					Zahnsegment mit Raste	Sector gear with stop	Segment denté avec cran d'arrêt	*	07 11 9931046	07 11 9931044
	23 31 1066206	2	2					Kurvenschaltzscheibe mit Zahnrad	Cam plate with gear	Came de sélection avec pignon			
	23 31 1230086	1	1					Schaltgabel	Shifting fork	Fourchette de commande			
*	23 31 1230087	2	2					Isolierbüchse	Insulation bushing	Douille isolante			
*	23 31 1230088	2	2				X	Ausgleichscheibe 0,5 mm	Shim 0,5 mm	Disque de compensating 0,5 mm			
*	23 31 1230089	2	2				X	Ausgleichscheibe 1,0 mm	Shim 1,0 mm	Disque de compensating 1,0 mm			
	23 31 1230089	2	2				X	Ausgleichscheibe 1,5 mm	Shim 1,5 mm	Disque de compensating 1,5 mm			
*	23 31 1231258	1	1					Distanzring	Distance ring	Bague d'écartement			
*	23 31 1231259	1	1					Abstandsbuchse	Spacer bushing	Douille d'écartement			
	23 41 1066102	1	1					Keilschraube	Locking screw	Vis de conique			
*	23 41 1066107	1	1					Fußschalthebel	Foot shift lever	Levier sélecteur			
*	23 41 1066116	1	1				X	Ausgleichscheibe	Shim between	Disque de compensating			
	23 41 1066178	1	1					Gummimuffe	Rubber pad	Manchon de caoutch.			
*	23 41 1066245	1	1					Fußschalthebel	Foot shift lever	Levier sélecteur			
*	23 41 1230811	1	1				X	Ausgleichscheibe 1,00 ± 0,07	Shim 1,00 ± 0,07	Disque de compensating 1,00 ± 0,07			
*	23 41 1230812	1	1				X	Ausgleichscheibe 0,75 ± 0,06	Shim 0,75 ± 0,06	Disque de compensating 0,75 ± 0,06			
*	23 41 1230813	1	1				X	Ausgleichscheibe 0,50 ± 0,04	Shim 0,50 ± 0,04	Disque de compensating 0,50 ± 0,04			
	07 11 9905660	1	1					Gewindestift M 4 x 6 x 3	Threaded pin M 4 x 6 x 3	Goupille filetée M 4 x 6 x 3			
*	07 11 9919736	2	2					Zylinderschraube M 8 x 40	Fillister head screw M 8 x 40	Vis de cylindrique M 8 x 40			
*	07 11 9919741	2	2					Inbusschraube M 8 x 45	Allen head hex. screw M 8 x 45	Vis inbus M 8 x 45			
*	07 11 9922053	2	2					Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922054	2	2					Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9931044	1	1					Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
*	07 11 9931046	1	1					Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9934060	1	1					Sicherungsring 12 x 1	Circlip 12 x 1	Anneau de sécurité 12 x 1			
	07 11 9934071	1	1				W	Sicherungsring 14 x 1	Circlip 14 x 1	Anneau de sécurité 14 x 1			
	07 11 9934120	1	1					Sicherungsring 18 x 1,2	Circlip 18 x 1,2	Anneau de sécurité 18 x 1,2			
	07 11 9936135	1	1					Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Disque dentée J 6,4			



R 26
R 27

Getriebe – Kickstarter, Kickstarter-Anschlag
Gear box – Kick starter, kick starter stop
Boîte de vitesses – Kick-starter, butée de kick-starter

23.5

1/1

1.7.1972



Getriebe — Kickstarter, Kickstarter-Anschlag
 Gear box — Kick starter, kick starter stop
 Boîte de vitesses — Kick-starter, butée de kick-starter

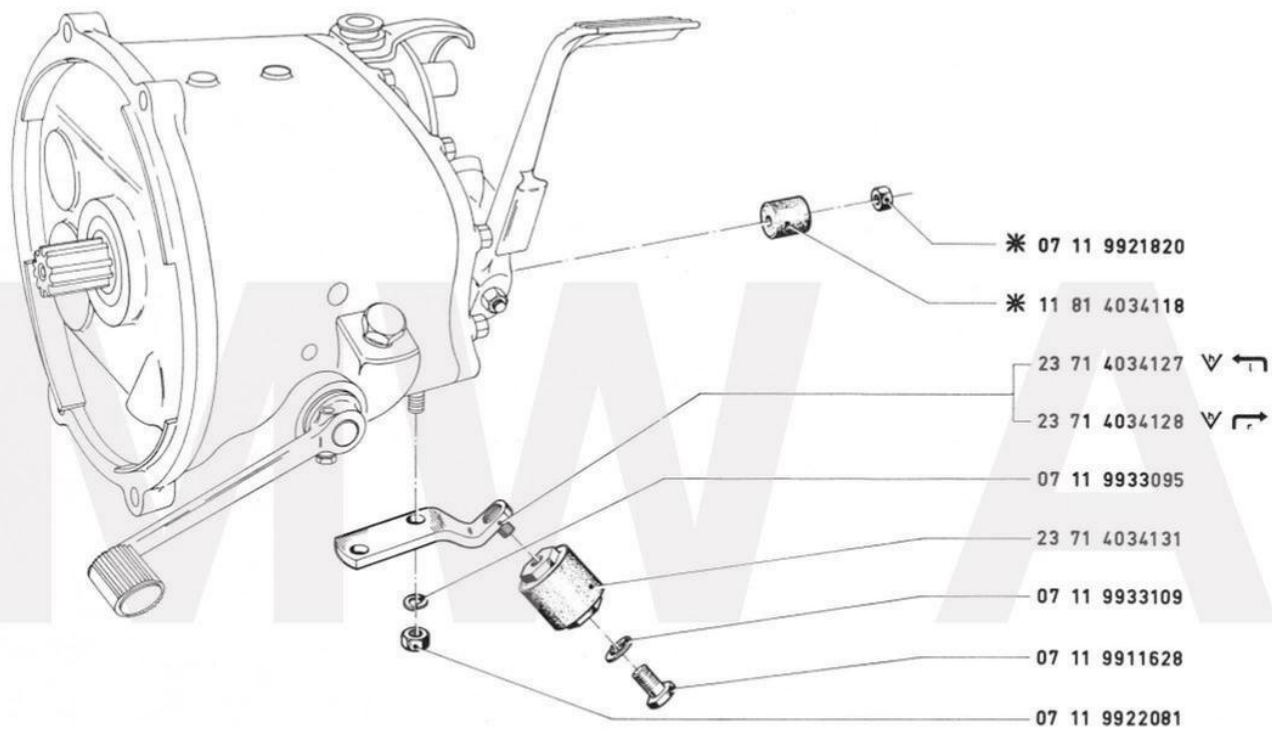
23.5

Änderungen
 Modifications
 Modifications

1/1

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	23 22 1056104	1	1					Zahnrad	Gear	Roue denté	*	07-11-9922035	⇒ 07 11 9922038
	23 22 1056108	1	1					Zwischenrad	Idler gear	Roue intermédiaire			
	23 51 1056102	1	1					Kickstartersegment mit Blattfeder	Kick starter segment with leaf spring	Segment denté avec ressort à lame			
	23 51 1056110	1	1					Achse	Shaft	Arbre			
	23 51 1056112	1	1					Kickstarterfeder	Kick starter spring	Ressort de kick starter			
	23 51 1056116	1	1					Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	23 51 1056120	1	1					Kickstarterhebel	Kick starter lever	Levier de kick			
	23 51 1056124	1	1					Keilschraube	Locking screw	Vis de conique			
	23 51 1056128	1	1					Blattfeder	Leaf spring	Ressort à lame			
	23 51 4034153	1						Anschlag	Stop	Butée			
	46 51 4034156	2						Beilage	Shim	Cale			
	46 52 4028135	1						Anschlaggummi	Stop rubber	Butée de caoutchouc			
*	07 11 9912192	1						Sechskantschraube M 5 x 30	Hex. head screw M 5 x 30	Vis à six pans M 5 x 30			
*	07 11 9922035	1						Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
	07 11 9922038	1						Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
	07 11 9922081	1	1					Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9931065	1	1					Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9934080	1	1					Sicherung 15 x 1	Snap ring 15 x 1	Anneau de sécurité 15 x 1			
	07 11 9936111	1						Zahnscheibe J 5,3	Shakeproof washer J 5,3	Disque denté J 5,3			



R 26
R 27

Getriebe — Getriebe-Lagerung
Gear box — Gear box bedding
Boîte de vitesses — Logement de boîte de vitesses

23.7

1/1

1.9.1968



Getriebe — Getriebe-Lagerung
Gear box — Gear box bedding
Boîte de vitesses — Logement de boîte de vitesses

23.7

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

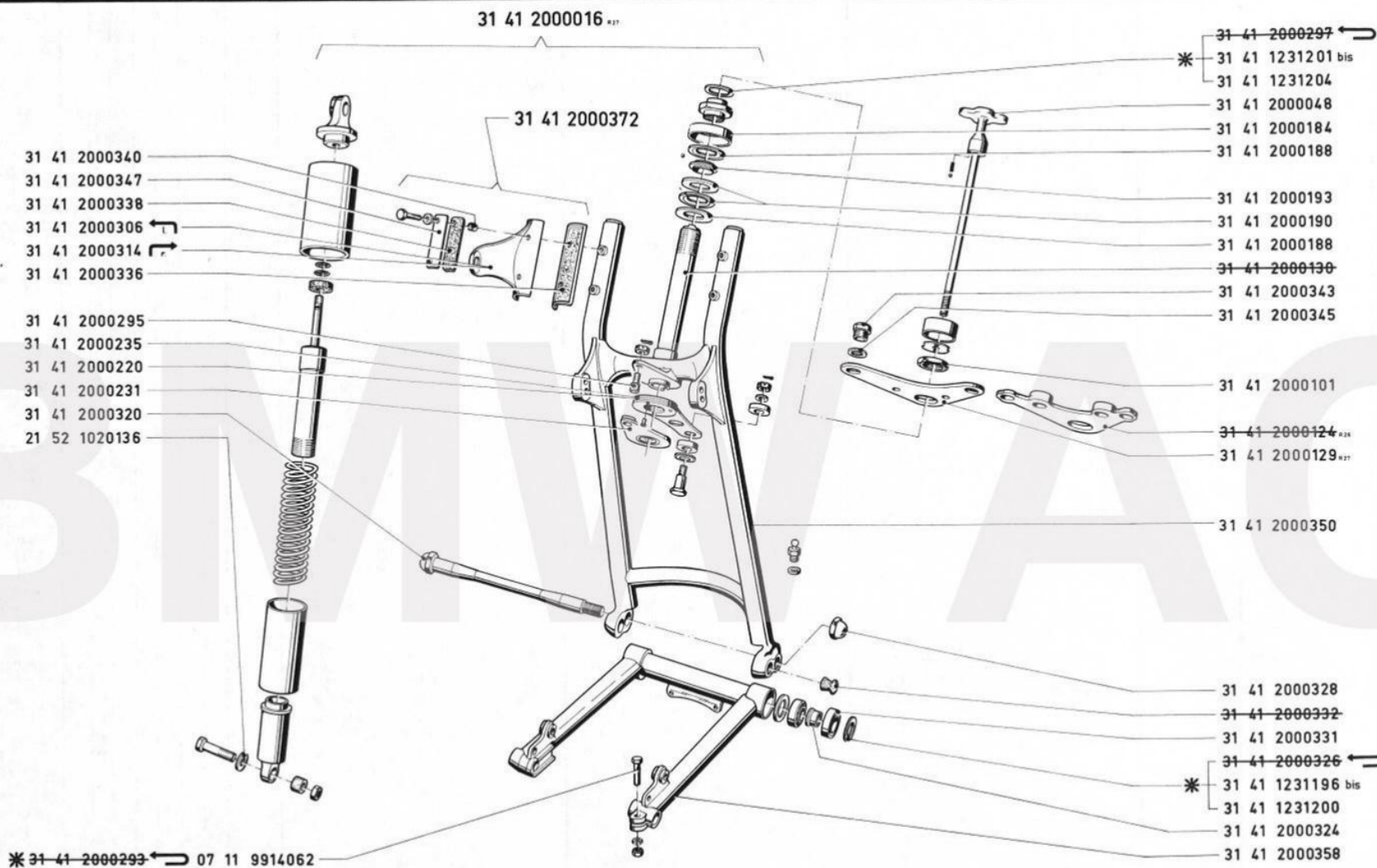
1.9.1968

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
*	11 81 4034118		1					v v	Anschlagpuffer	Stop bumper	Tampon de butée	*	11 81 4034118	} R 27 → Fg 375 892
	23 71 4034127		1						Halteklappen	Holding bracket	Support	*	07 11 9921820	
	23 71 4034128		1						Halteklappen	Holding bracket	Support			
	23 71 4034131		2						Gummlager	Rubber mounting	Sabot de caoutchouc			
*	07 11 9911628		2						Sechskantschraube M 10 x 1 x 18	Hex. head screw M 10 x 1 x 18	Vis à six pans M 10 x 1 x 18			
	07 11 9921820		1						Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9922081		4						Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9933095		4						Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
	07 11 9933109		2						Federring B 10	Lock washer B 10	Anneau de élastique B 10			

BMW AG

Vorderachse

Front Axle
Essieu Avant



R 26
R 27

Vorderachse
Front axle
Essieu AV

- Vorderrad-Schwinggabel
- Front wheel swing fork
- Fourche oscillante avant

31.4

1/2

1.7.1971



Vorderachse
Front axle
Essieu AV

- Vorderrad-Schwingabel
- Front wheel swing fork
- Fourche oscillante avant

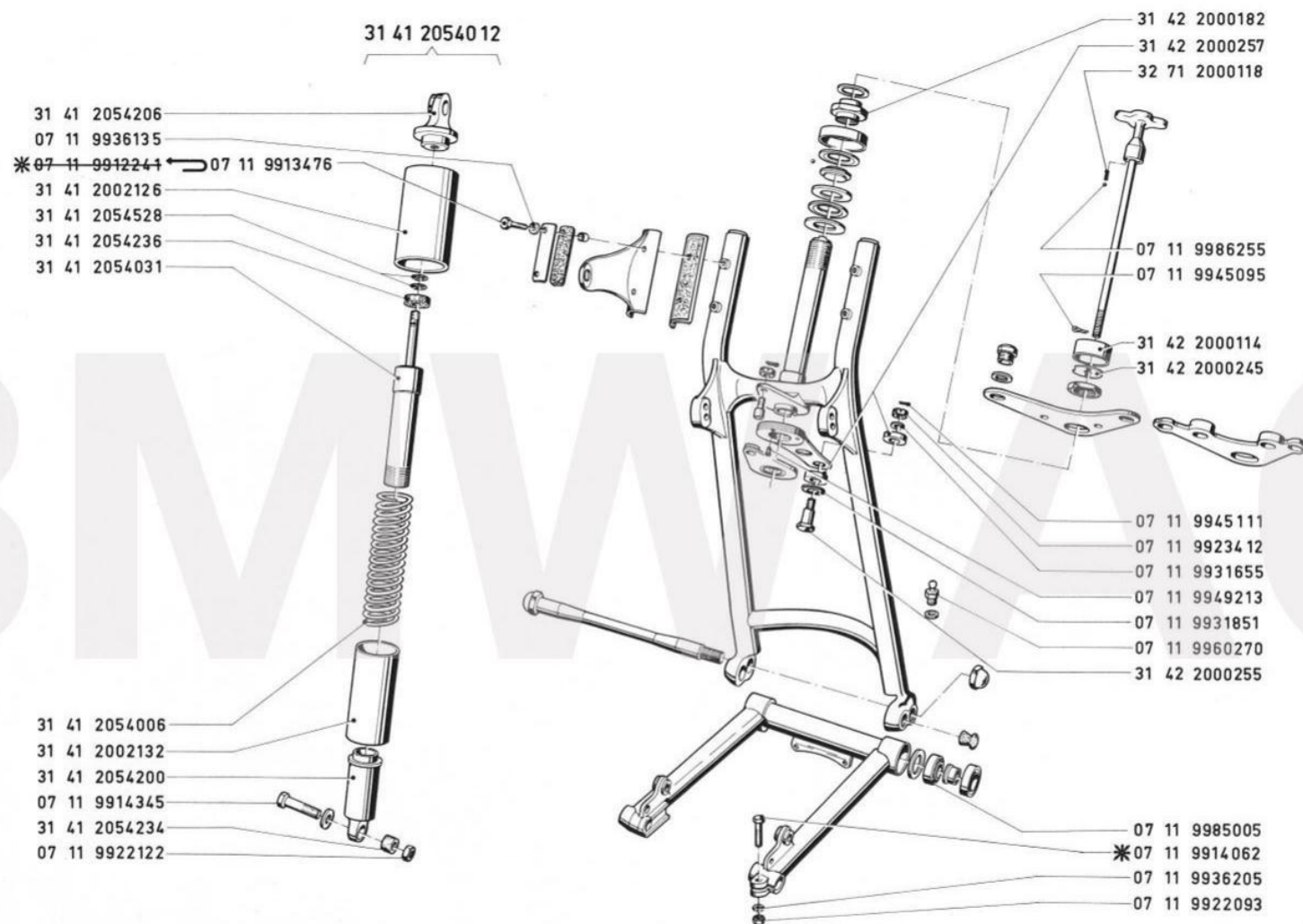
31.4

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	21 52 1020136	2	2					Scheibe	Washer	Disque			
*	31 41 1231196	2	2					Paßscheibe 1,0 dick	Shim 1,0 thick	Disque de compens. epaiss. 1,0	*	31 41 2000297	↔ 31 41 231 201
*	31 41 1231197	2	2					Paßscheibe 1,5 dick	Shim 1,5 thick	Disque de compens. epaiss. 1,5			↔ 31 41 1231202
*	31 41 1231198	2	2					Paßscheibe 2,0 dick	Shim 2,0 thick	Disque de compens. epaiss. 2,0			↔ 31 41 1231203
*	31 41 1231199	2	2					Paßscheibe 2,5 dick	Shim 2,5 thick	Disque de compens. epaiss. 2,5			↔ 31 41 1231204
*	31 41 1231200	2	2					Paßscheibe 3,0 dick	Shim 3,0 thick	Disque de compens. epaiss. 3,0			
*	31 41 1231201	1	1					Paßscheibe 1,5 dick	Shim 1,5 thick	Disque de compens. epaiss. 1,5			
*	31 41 1231202	1	1					Paßscheibe 2,0 dick	Shim 2,0 thick	Disque de compens. epaiss. 2,0	*	31 41 2000326	↔ 31 41 1231196
*	31 41 1231203	1	1					Paßscheibe 2,5 dick	Shim 2,5 thick	Disque de compens. epaiss. 2,5			↔ 31 41 1231197
*	31 41 1231204	1	1					Paßscheibe 3,0 dick	Shim 3,0 thick	Disque de compens. epaiss. 3,0			↔ 31 41 1231198
	31 41 2000016	1	1					Vorderradschwingabel	Front wheel swing fork	Fourche oscillante avant			↔ 31 41 1231199
	31 41 2000048	1	1					Knebelschraube	Thumb screw	Vis à garrot	*	31 42 2000293	↔ 07 11 9914062
	31 41 2000101	1	1					Mutter, oben	Nut, upper	Ecrou, haute			
	31 41 2000124	1	1					Gabelführung, oben	Fork guide, upper	Guide de fourche, haute			
	31 41 2000129	1	1					Gabelführung, oben	Fork guide, upper	Guide de fourche, bas			
	31 41 2000130	1	1					Gabelführungsrohr	Fork guide tube	Tube de guide de fourche			
	31 41 2000184	1	1					Schutzkappe	Protection cap	Chape de protection			
	31 41 2000188	2	2					Lauftring mit Innenschulter	Ball race with inside shoulder	Butée à billes avec épaulement, int.			
	31 41 2000190	2	2					Lauftring mit Außenschulter	Ball race with outside shoulder	Butée à billes avec épaulement, sup.			
	31 41 2000193	1	1					Kugelhalter	Ball cage	Cage à billes			
	31 41 2000220	1	1					Widerstandsblech	Resistance plate	Tôle d'arrêt			
	31 41 2000231	1	1					Druckplatte	Thrust plate	Plaque de pression			
	31 41 2000235	2	2					Dämpfungsscheibe	Damping washer	Disque amortisseur			
*	31 41 2000293	1	1					Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage			
	31 41 2000295	1	1					Bolzen	Bolt	Boulon			
*	31 41 2000297	1	1					Paßscheibe (Stärke nach Bedarf)	Shim (thickness as required)	Disque de comp. (epaiss. suiv. besoin)			
	31 41 2000306	1	1					Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare			
	31 41 2000314	1	1					Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare			
	31 41 2000320	1	1					Bolzen	Bolt	Boulon			
	31 41 2000324	2	2					Druckhülse	Thrust sleeve	Douille de pression			
*	31 41 2000326	2	2					Paßscheibe (Stärke nach Bedarf)	Shim (thickness as required)	Disque de comp. (epaiss. suiv. besoin)			
	31 41 2000328	1	1					Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne			
	31 41 2000331	2	2					Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	31 41 2000332	2	2					Verschlußpfropfen für Schwingenlager	Plug for swing arm bearing	Bouchon de serrure pour articulation du bras oscillant			
	31 41 2000336	2	2					Unterlegplatte	Pad	Plaque			
	31 41 2000338	2	2					Zwischenplatte	Spacer plate	Plaque intermédiaire			
	31 41 2000340	4	4					Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'écartement			
	31 41 2000343	2	2					Gabelschraube	Fork screw	Vis de fourche			
	31 41 2000345	4	4					Unterlegscheibe	Washer	Rondelle			
	31 41 2000347	2	2					Befestigungsblech	Attaching plate	Tôle de fixation			
	31 41 2000350	1	1					Schwingschablone	Swing arm	Fourche avant			
	31 41 2000358	1	1					Vorderradschwinge	Front wheel swing arm	Bras oscillant avant			
	31 41 2000372	1	1					Satz Scheinwerferhalter	Set headlight brackets	Support de phare (jeu)			



R 26
R 27

Vorderachse
Front axle
Essieu AV

- Vorderrad-Schwinggabel
- Front wheel swing fork
- Fourche oscillante avant

31.4

2/2

1.7.1972



Vorderachse
Front axle
Essieu AV

— Vorderrad-Schwinggabel
— Front wheel swing fork
— Fourche oscillante avant

31.4

2/2

1.7.1972

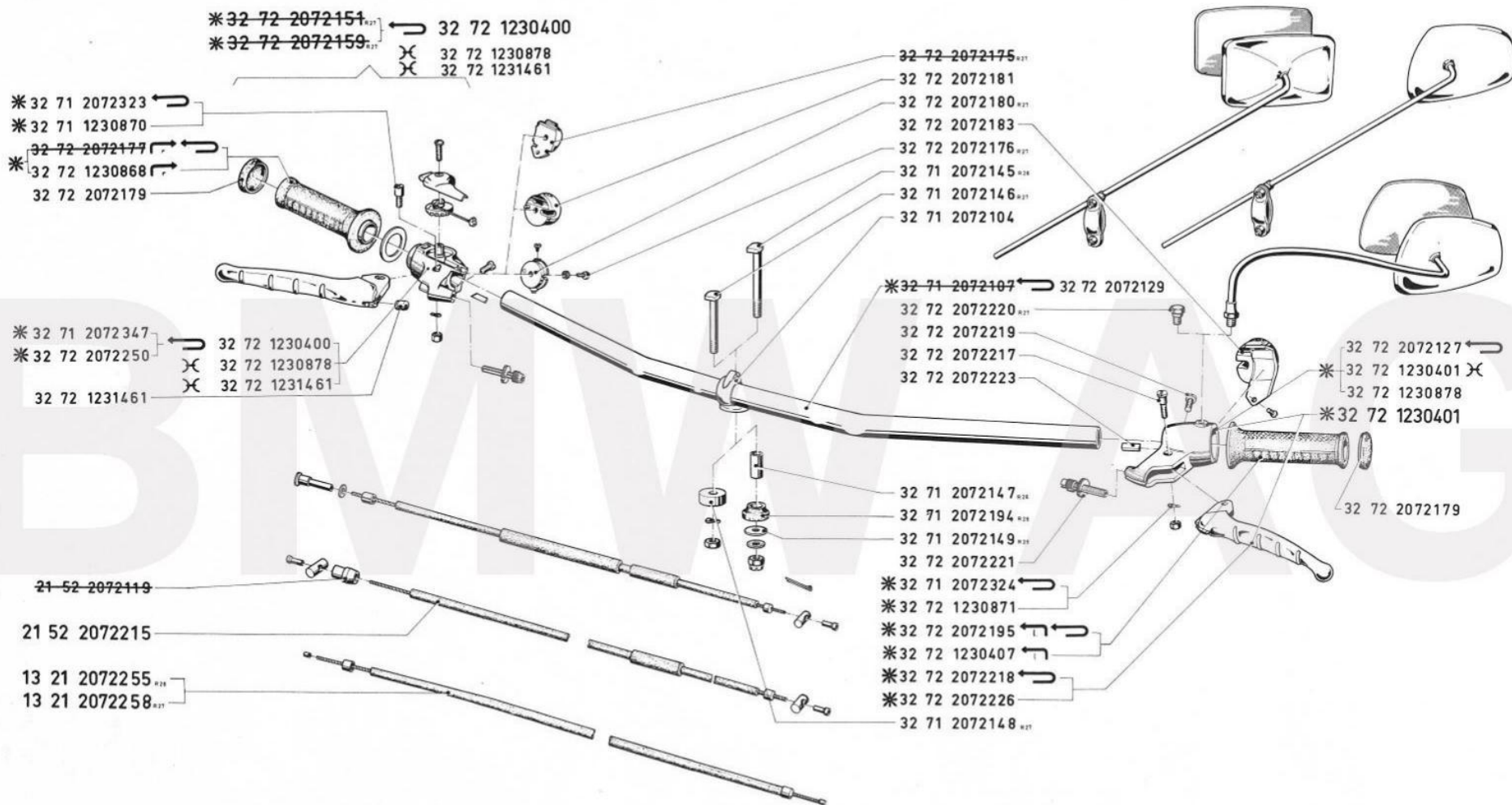
Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	31 41 2002126	2	2					Verkleidung, oben	Covering, upper	Revêtement, haut	*	07 11 9912241	→ 07 11 9913476
	31 41 2002132	2	2					Verkleidung, unten	Covering, lower	Revêtement, bas			
	31 41 2054006	2	2					Tragfeder	Suspension spring	Ressort de suspension			
	31 41 2054012	2	2					Federbein	Telescopic leg	Jambe de force			
	31 41 2054031	2	2					Stoßdämpfer „Boge“	Shock absorber „Boge“	Amortisseur „Boge“			
	31 41 2054200	2	2					Federbeinauge, unten	Telescopic leg eye, lower	Oeil de jambe de force, bas			
	31 41 2054206	2	2					Federbeinauge, oben	Telescopic leg eye, upper	Oeil de jambe de force, haut			
	31 41 2054234	4	4					Silentbloc	Silent bloc	Silent bloc			
	31 41 2054236	2	2					Schutzhülse für ATOS	Protection sleeve for ATOS shock	Douille de protection pour amortis-			
								Stoßdämpfer	absorber	seur „ATOS“			
	31 41 2054528	4	4					Anschlagring	Stop ring	Anneau de butée			
	31 42 2000114	1	1					Sicherungskappe	Lock cap	Chape de sécurité			
	31 42 2000182	1	1					Mutter, unten	Nut, lower	Ecrou, bas			
	31 42 2000245	1	1					Sicherungsscheibe	Lock washer	Disque sécurité			
	31 42 2000255	1	1					Halteschraube	Retaining screw	Vis d'arrêt			
	31 42 2000257	2	2					Gummiring	Rubber ring	Anneau de caoutchouc			
	32 71 2000118	2	2					Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
*	07 11 9912241	4	4					Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
*	07 11 9913476	4	4					Sechskantschraube M 6 x 20	Hex. head screw M 6 x 20	Vis à six pans M 6 x 20			
*	07 11 9914062	1	1					Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage			
	07 11 9914345	4	4					Sechskantschraube M 10 x 1 x 42	Hex. head screw M 10 x 1 x 42	Vis à six pans M 10 x 1 x 42			
	07 11 9922093	1	1					Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9922122	4	4					Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
	07 11 9923412	1	1					Kronenmutter M 8	Castle nut M 8	Ecrou crénelé M 8			
	07 11 9931655	1	1					Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9931851	1	1					Scheibe 16	Washer 16	Disque 16			
	07 11 9936135	4	4					Zahnscheibe	Shakeproof washer	Disque denté			
	07 11 9936205	1	1					Zahnscheibe J 8,4	Shakeproof washer J 8,4	Disque denté J 8,4			
	07 11 9945095	1	1					Splint 2 x 15	Split pin 2 x 15	Goupille 2 x 15			
	07 11 9945111	1	1					Splint 2 x 18	Split pin 2 x 18	Goupille 2 x 18			
	07 11 9949213	3	3					Niete	Rivet	Rivet			
	07 11 9960270	1	1					Trichter — Schmiernippel AM 8 x 1	Lubrication nipple AM 8 x 1	Graisser AM 8 x 1			
	07 11 9985005	2	2					Kegel Lager	Taper bearing	Roulement à rouleaux conique			
	07 11 9986255	46	46					Kugel 5,5 mm III	Ball 5,5 mm III	Bille 5,5 mm			

BMW AG

Lenkung

Steering
Direction



R 26
R 27

Lenkung
Steering
Direction

- Lenker und Handhebel
- Handlebar and hand lever
- Guidon et levier à main

32.7

1/2

1.7.1972



Lenkung
Steering
Direction

– Lenker und Handhebel
– Handlebar and hand lever
– Guidon et levier à main

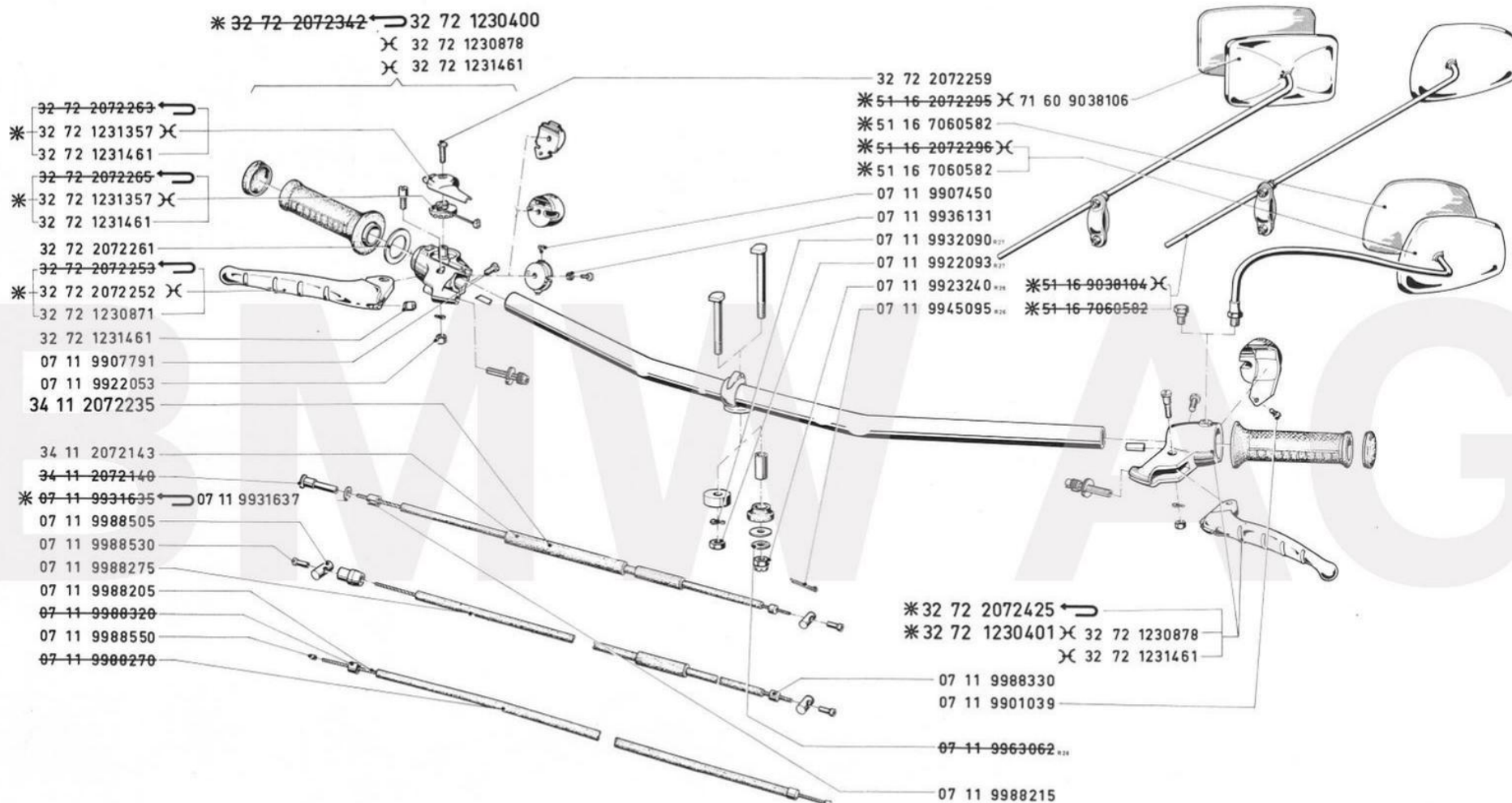
32.7

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	13 21 2072255	1						Bowdenzug Gas	Gas bowden cable	Câble de commande des gaz	*	32 71 2072107	→ 32 72 2072129
	13 21 2072258		1					Bowdenzug Gas	Gas bowden cable	Câble de commande des gaz	*	32 72 2072127	→ 32 72 1230401
	21 52 2072119	1	1					Endstück	Terminal part	Embout de gaine	*	32 72 2072127	→ 32 72 1230401
	21 52 2072215	1	1					Bowdenzug Kupplung	Clutch bowden cable	Câble d'embrayage	*	32 72 2072177	→ 32 72 1230868
	32 71 2072104	2	2					Lenkeröse	Riser	Oeillet de guidon	*	32 71 2072107	→ 32 72 1230868
*	32 71 2072107	1	1					Lenkerrohr	Handlebar	Guidon	*	32 72 2072195	→ 32 72 1230407
	32 71 2072145	2						Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	32 72 2072195	→ 32 72 1230407
	32 71 2072146		2					Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	32 72 2072218	→ 32 72 2072226
	32 71 2072147	2						Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'écartement	*	32 72 2072218	→ 32 72 2072226
	32 71 2072148		2					Scheibe	Washer	Disque	*	32 71 2072323	→ 32 72 1230870
	32 71 2072149	2						Scheibe	Washer	Disque	*	32 71 2072323	→ 32 72 1230870
	32 71 2072194	4						Gummikegel	Rubber cone	Cône de caoutchouc	*	32 71 2072324	→ 32 72 1230871
*	32 71 2072323	2	2					Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier	*	32 71 2072324	→ 32 72 1230871
*	32 71 2072324	2	2					Federscheibe	Spring washer	Disque élastique	*	32 72 2072151	→ 32 72 1230400
*	32 71 2072347	1	1					Gehäuse	Housing	Carter	*	32 72 2072159	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 1230400	1	1					Gasdrehgriff, 2- zügig kpl.	Accelerator turning grip, 2- cables	Poignée des gaz, tournante	*	32 72 2072159	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 1230401	1	1					Kupplungshebel ohne Festgriff kpl.	Clutch lever without tight grip	Levier d'embrayage, sans poignée fixe	*	32 71 2072347	→ 32 72 1230400
*	32 72 1230407	1	1					Lenker-Festgriff	Handlebar grip	Poignée de guidon	*	32 72 2072250	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 1230868	1	1					Lenkergriff – Gummi	Handlebar grip – rubber	Poignée de guidon – caoutchouc	*	32 71 2072347	→ 32 72 1230400
*	32 72 1230870	2	2					Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier	*	32 72 2072250	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 1230871	2	2					Federscheibe	Spring washer	Disque élastique	*	32 72 2072250	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 1230878	2	2					Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072250	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 1231461	2	2					Hülse (Umrüstteil) links und rechts	Sleeve (conversion part) left and right	Manchon gche et dr. (pièce de transformation)	*	32 72 2072250	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072127	1	1					Gelenkstück	Articulated beam	Pièce de articulés	*	32 72 2072127	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072129	1	1					Lenkerrohr	Handlebar	Guidon	*	32 72 2072129	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072151	1						Vergaserdrehgriff, 1- zügig kpl.	Throttle twist grip, 1- cables	Manette tournante des gaz	*	32 72 2072151	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072159	1						Vergaserdrehgriff, 1- zügig kpl.	Throttle twist grip, 1- cables	Manette tournante des gaz	*	32 72 2072159	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072175	1						Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072175	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072176	1	1					Linsensenschraube M 5	Lens head counterscrew M 5	Vis lent. noyée M 5	*	32 72 2072176	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072177	1	1					Lenkergriff – Gummi	Handlebar grip – rubber	Poignée de guidon – caoutchouc	*	32 72 2072177	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072179	2	2					Kappe	Cap	Chape	*	32 72 2072179	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072180	1						Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072180	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072181	1	1					Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072181	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072183	1	1					Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072183	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072195	1	1					Lenkergriff	Handlebar grip	Poignée de guidon	*	32 72 2072195	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072217	2	2					Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier	*	32 72 2072217	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072218	1	1					Kupplungshebel mit Fingerrillen, kurz	Clutch lever with finger grooves, short	Levier d'embrayage avec accrochage, court	*	32 72 2072218	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072219	1	1					Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	32 72 2072219	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072220	1						Blindstopfen für Spiegel	Blind plug for mirror	Bouchon pour miroir	*	32 72 2072220	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072221	2	2					Bowdenzugverstellung	Bowden cable adjustment	Réglage de câble	*	32 72 2072221	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
	32 72 2072223	2	2					Keil	Wedge	Clavette	*	32 72 2072223	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072226	1	1					Kupplungshebel mit Fingerrillen, lang	Clutch lever with finger grooves long	Levier d'embrayage avec accrochage, long.	*	32 72 2072226	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461
*	32 72 2072250	1	1					Gehäuse	Housing	Carter	*	32 72 2072250	→ 32 72 1230878 → 32 72 1231461



R 26
R 27

Lenkung
Steering
Direction

— Lenker und Handhebel
— Handlebar and hand lever
— Guidon et levier

32.7

2/2

1.7.1972



Lenkung
Steering
Direction

— Lenker und Handhebel
— Handlebar and hand lever
— Guidon et levier

32.7

2/2

1.7.1972

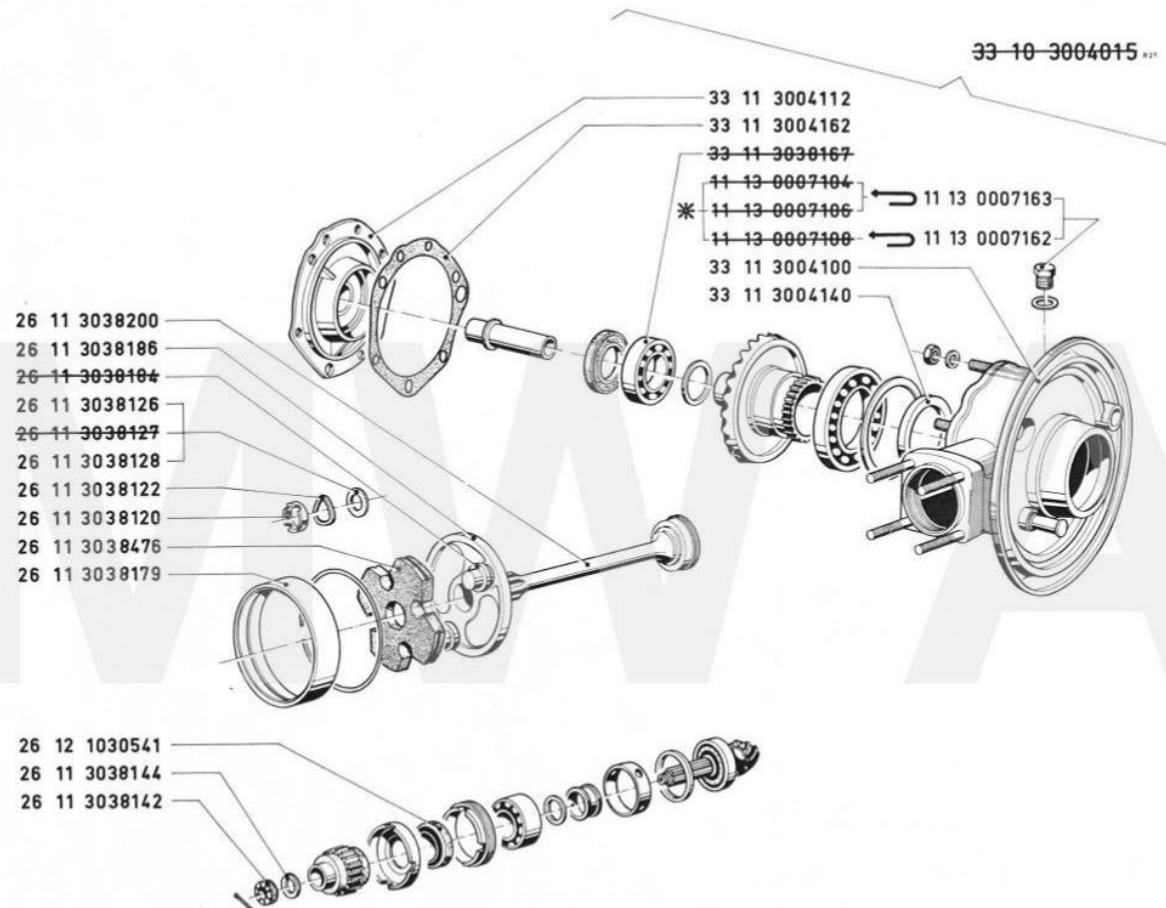
Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
*	32 72 1231357	1	1						Umrüstsatz kpl.	Conversion set complete	Jeu de pièces de transform. kpl.	*	51-16-2072295	X 71 60 9038106
*	32 72 2072252	1	1						Hebel mit Fingerrillen, lang	Lever with finger grooves, long	Levier avec accrochage, long.	*	51-16-2072296	X 51 16 7060582
*	32 72 2072253	1	1						Bremshebel, glatt, kurz	Brake lever, smooth, short	Levier de frein, lisse, court	*	51-16-2072296	X 51 16 7060582
*	32 72 2072259	1	1						Linsensenkraube	Lens head countersunk screw	Vis lent. noyée	*	51-16-9038104	X 51 16 7060582
*	32 72 2072261	1	1						Anlaufscheibe	Stop washer	Disque d'appui	*	32-72-2072253	→ 32 72 2072252
*	32 72 2072263	1	1						Deckel	Cover	Couvercle	*	32-72-2072253	X 32 72 1230871
*	32 72 2072265	1	1						Nocken kpl.	Cam kpl.	Came kpl.	*	32-72-2072253	→ 32 72 1231357
*	32 72 2072342	1	1						Vergaserdrehgriff	Throttle twist grip	Manette tournante des gaz	*	32-72-2072263	X 32 72 1231461
*	32 72 2072425	1	1						Kupplungshebel kpl.	Clutch lever kpl.	Levier d'embrayage kpl.	*	32-72-2072265	→ 32 72 1231357
*	34 11 2072140	1	1						Nippel	Nipple	Nipple	*	32-72-2072263	X 32 72 1231461
*	34 11 2072143	1	1						Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc	*	32-72-2072265	→ 32 72 1230400
*	34 11 2072235	1	1						Bowdenzug Handbremse	Hand brake bowden cable	Câble de frein à main	*	32-72-2072265	X 32 72 1230878
*	51-16-2072295	1	1						Spiegel, eckig	Mirror, angular	Miroir, angulaire	*	32-72-2072342	→ 32 72 1230401
*	51-16-2072296	1	1						Spiegel, oval	Mirror, oval	Miroir, ovale	*	32-72-2072342	X 32 72 1230878
*	51 16 7060582	1	1						Spiegelglas, oval	Mirror glass, oval	Verre de miroir, ovale	*	32-72-2072342	X 32 72 1231461
*	51-16-9038104	1	1						Spiegel, oval	Mirror, oval	Miroir, ovale	*	32-72-2072342	→ 32 72 1230400
	07 11 9901039	1	1						Linsenschraube AM 4 x 15	Lens head screw AM 4 x 15	Vis noyée AM 4 x 15	*	32 72 2072425	→ 32 72 1230401
	07 11 9907450	4	4						Linsenschraube M 4 x 4 x 2,5	Lens head screw M 4 x 4 x 2,5	Vis noyée M 4 x 4 x 2,5	*	07-11-9931635	X 32 72 1230878
	07 11 9907791	1	1						Zylinderschraube M 6 x 15	Fillister head screw M 6 x 15	Vis de cylindrique M 6 x 15	*	07-11-9931635	X 32 72 1231461
	07 11 9922053	2	2						Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9922093	2	2						Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9923240	2	2						Kronenmutter M 8 x 1	Castle nut M 8 x 1	Ecrou crénelé M 8 x 1	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
*	07-11-9931635	1	1						Scheibe 4,3	Washer 4,3	Disque 4,3	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
*	07 11 9931637	1	1						Scheibe 4,3	Washer 4,3	Disque 4,3	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9932090	2	2						Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9936131	2	2						Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Disque denté J 6,4	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9945095	2	2						Splint 2 x 15	Split pin 2 x 15	Goupille 2 x 15	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07-11-9963062	2	2						Dichtring A 8 x 14	Seal ring A 8 x 14	Anneau de garniture A 8 x 14	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9988205	X	X					②	Drahtseil A 1,6	Cable A 1,6	Câble seul A 1,6	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07-11-9988215	X	X					②	Drahtseil A 2	Cable A 2	Câble seul A 2	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07-11-9988270	X	X					②	Seilhülle B 2,5	Cable casing B 2,5	Gaine de câble B 2,5	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9988275	X	X					②	Seilhülle B 3	Cable casing B 3	Gaine de câble B 3	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07-11-9988320	2	2						Hülse C 2,5	Sleeve C 2,5	Douille C 2,5	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9988330	3	3						Hülse C 3	Sleeve C 3	Douille C 3	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9988505	1	1						Nippelaufnahme A	Nipple holder A	Support de nipple A	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9988530	3	3						Nippel B 2,3	Nipple B 2,3	Nipple B 2,3	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637
	07 11 9988550	2	2						Nippel C	Nipple C	Nipple C	*	07-11-9931635	→ 07 11 9931637

BMW AG

Hinterachse

Rear Axle
Essieu Arrière



R 26
R 27

Hinterachse
Rear axle
Essieu AR

— Hinterradantrieb — Kardan
— Rear wheel drive — cardan
— Transmission arrière — transmission

26.1+33.1

1/2

1.7.1972



Hinterachse
Rear axle
Essieu AR

- Hinterradantrieb - Kardan
- Rear wheel drive - cardan
- Transmission arrière - transmission

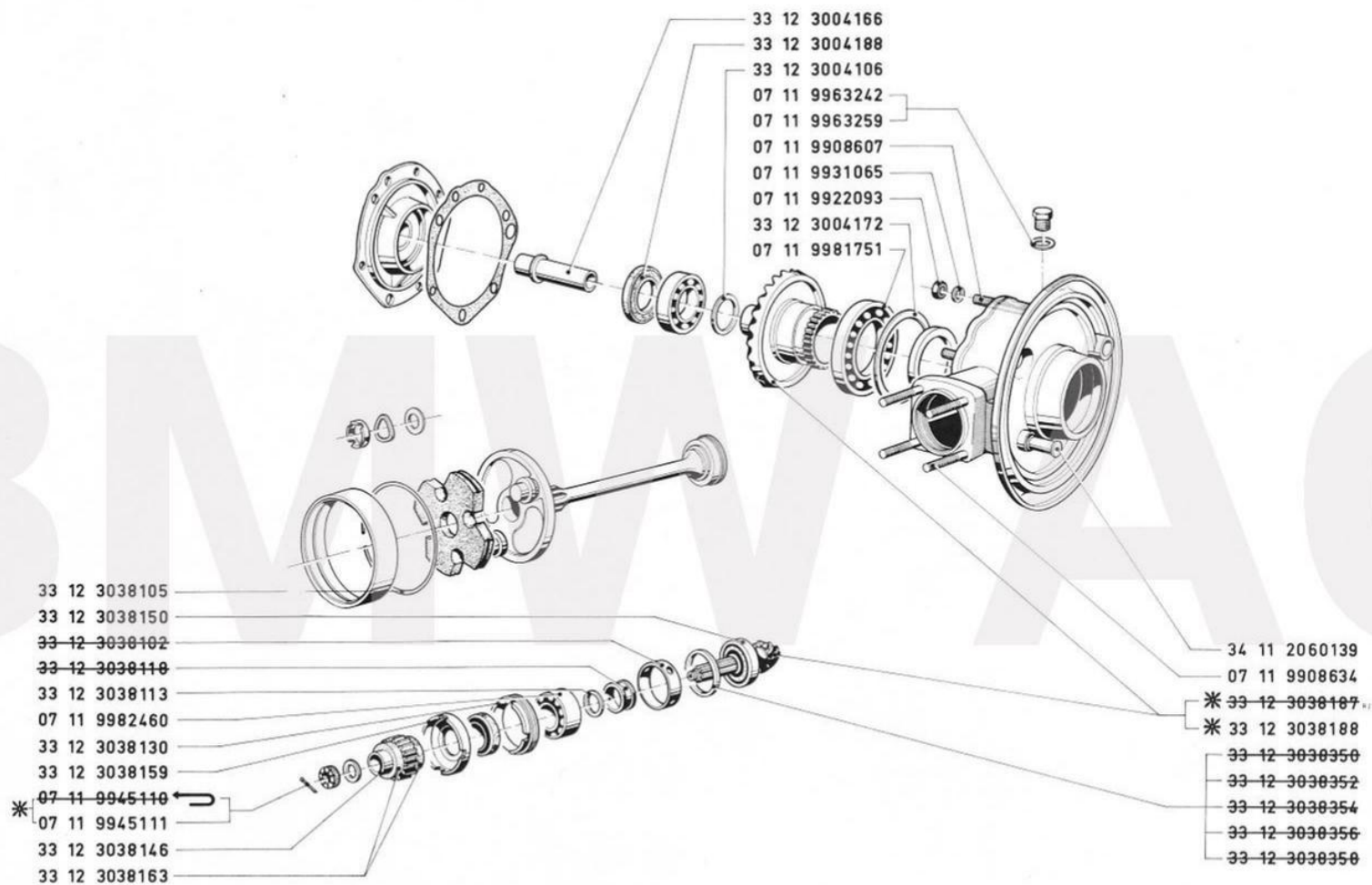
26.1+33.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
*	11 13 0007104	2	2					Verschlußschraube	Plug screw	Vis de serrure	*	11 13 0007104	⇒ 11 13 0007163
*	11 13 0007106	X	X					Verschlußschraube 0,1 mm Aufmaß	Plug screw 0,1 mm oversize	Vis de serrure filetage majoré 0,1 mm			
*	11 13 0007108	X	X					Verschlußschraube M 16 x 1,5	Plug screw M 16 x 1,5	Vis de serrure M 16 x 1,5	*	11 13 0007106	⇒ 11 13 0007162
*	11 13 0007162	X	X					Verschlußschraube	Plug screw	Vis de serrure	*	11 13 0007108	
*	11 13 0007163	X	X					Verschlußschraube mit Magnet	Plug screw with magnet	Bouchon avec aimant			
	26 12 1030541	1	1					Wellendichtring	Seal ring	Anneau de garniture d'arbre			
	26 11 3038120	1	1					Rundmutter	Round nut	Ecrou circulaire			
	26 11 3038122	1	1					Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
	26 11 3038126	X	X					Ausgleichscheibe 1 mm	Shim 1 mm	Disque de compensating 1 mm			
	26 11 3038127	X	X					Ausgleichscheibe 2 mm	Shim 2 mm	Disque de compensating 2 mm			
	26 11 3038128	X	X					Ausgleichscheibe 3 mm	Shim 3 mm	Disque de compensating 3 mm			
	26 11 3038142	1	1					Mutter	Nut	Ecrou			
	26 11 3038144	1	1					Unterlegscheibe	Washer	Rondelle			
	26 11 3038179	1	1					Schutzhülse	Protection sleeve	Douille de protection			
	26 11 3038184	4	4					Anlagering	Spacer ring	Anneau de butée			
	26 11 3038186	1	1					Stoßdämpferflansch	Shock absorber flange	Flasque d'entraînement			
	26 11 3038200	1	1					Kardanwelle	Cardan shaft	Arbre de transmission			
	26 11 3038476	1	1					Mitnehmerscheibe	Driving plate	Disque d'entraînement			
	33 10 3004015	1						Hinterradantrieb kpl. 27: 6	Rear wheel drive kpl. ratio 27:6	Transmission arrière kpl. 27:6			
	33 11 3004100	1	1					Kardangehäuse	Cardan housing	Carter de transmission			
	33 11 3004112	1	1					Deckel	Cover	Couvercle			
	33 11 3004140	1	1					Wellendichtring	Seal ring	Anneau de garniture d'arbre			
	33 11 3004162	1	1					Dichtung	Gasket	Garniture			
	33 11 3038167	1	1					Rillenlager	Grooved bearing	Pallier à rain			



R 26
 R 27

Hinterachse
 Rear axle
 Essieu AR

— Hinterradantrieb — Kardan
 — Rear wheel drive — cardan
 — Transmission arrière — transmission

26.1+33.1

2/2

1.7.1972



Hinterachse
Rear axle
Essieu AR

— Hinterradantrieb — Kardan
— Rear wheel drive — cardan
— Transmission arrière — transmission

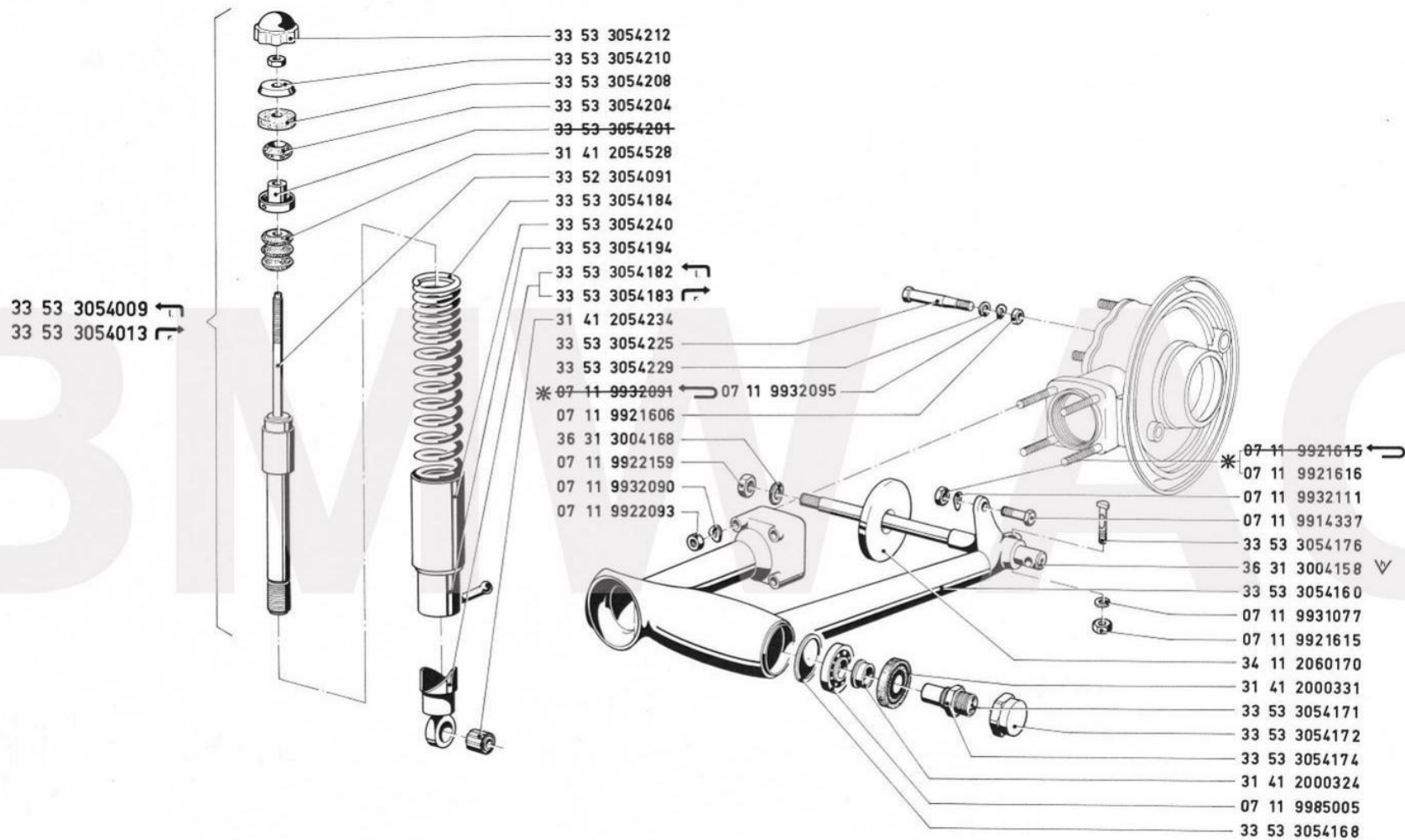
26.1+33.1

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	33 12 3004106	X	X					Paßscheibe	Shim	Disque d'ajustage	*	33-12-3038187	R 27 Fg 379 498 →
	33 12 3004166	1	1					Abstandshülse	Spacer sleeve	Douille d'ecartement	*	33 12 3038188	R 27 → Fg 379 497
	33 12 3004172	X	X					Ausgleichscheibe	Shim	Disque de compensating			
	33 12 3004188	1	1					Axialdichtring	Axial seal ring	Anneau de garniture (axiale)	*	07-11-9945110	→ 07 11 9945111
	33-12-3038102	1	1					Distanzrohr	Spacer tube	Tube entretoise			
	33 12 3038105	1	1					Sprengring	Snap ring	Anneau d'arrêt			
	33 12 3038113	1	1					Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'ecartement			
	33-12-3038118	1	1					Abstandsbüchse	Spacer bushing	Douille d'ecartement			
	33 12 3038130	1	1					Gewinding	Threaded ring	Anneau fileté			
	33 12 3038146	1	1					Kupplungsnahe	Coupling hub	Moyen d'accouplement			
	33 12 3038150	1	1					Zylinderrollenlager	Cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique			
	33 12 3038159	1	1					Deckel	Cover	Couvercle			
	33 12 3038163	2	2					Gummiring	Rubber ring	Anneau de caoutchouc			
*	33-12-3038187	1	1					Radsatz 27:6	Gear set ratio 27:6	Jeu de roue 27:6			
*	33 12 3038188	1	1					Radsatz 25:6	Gear set ratio 25:6	Jeu de roue 25:6			
	33-12-3038350	X	X					Paßscheibe 0,20 mm	Shim 0,20 mm	Disque d'ajustage 0,20 mm			
	33-12-3038352	X	X					Paßscheibe 0,28 mm	Shim 0,28 mm	Disque d'ajustage 0,28 mm			
	33-12-3038354	X	X					Paßscheibe 0,38 mm	Shim 0,38 mm	Disque d'ajustage 0,38 mm			
	33-12-3038356	X	X					Paßscheibe 0,50 mm	Shim 0,50 mm	Disque d'ajustage 0,50 mm			
	33-12-3038358	X	X					Paßscheibe 0,75 mm	Shim 0,75 mm	Disque d'ajustage 0,75 mm			
	34 11 2060139	1	1					Lagerbolzen	Bearing bolt	Axe d'articulation			
	07 11 9908607	6	6					Stiftschraube M 8 x 1 x 18	Stud M 8 x 1 x 18	Goujon M 8 x 1 x 18			
	07 11 9908634	4	4					Stiftschraube M 8 x 1 x 50	Stud M 8 x 1 x 50	Goujon M 8 x 1 x 50			
	07 11 9922093	6	6					Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9931065	6	6					Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
*	07-11-9945110	1	1					Splint 2 x 20	Split pin 2 x 20	Goupille 2 x 20			
*	07 11 9945111	1	1					Splint 2 x 20	Split pin 2 x 20	Goupille 2 x 20			
	07 11 9963242	2	2					Dichtring C 14 x 20	Seal ring C 14 x 20	Anneau de garniture C 14 x 20			
	07 11 9963259	X	X					Dichtring C 16 x 20	Seal ring C 16 x 20	Anneau de garniture C 16 x 20			
	07 11 9981751	1	1					Rillen lager	Grooved bearing	Pallier à rain			
	07 11 9982460	1	1					Doppelschräglager	Tapered bearing	Roulement à double rangée			



R 26
R 27

Hinterachse
Rear axle
Essieu AR

— Hinterradschwinge und Federung
— Rear wheel swing arm and springing
— Bras oscillant - roue arrière et élastique

33.5

1/1

1.7.1972



Hinterachse
Rear axle
Essieu AR

— Hinterradschwinge und Federung
— Rear wheel swing arm and springing
— Bras oscillant - roue arrière et élastique

33.5

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

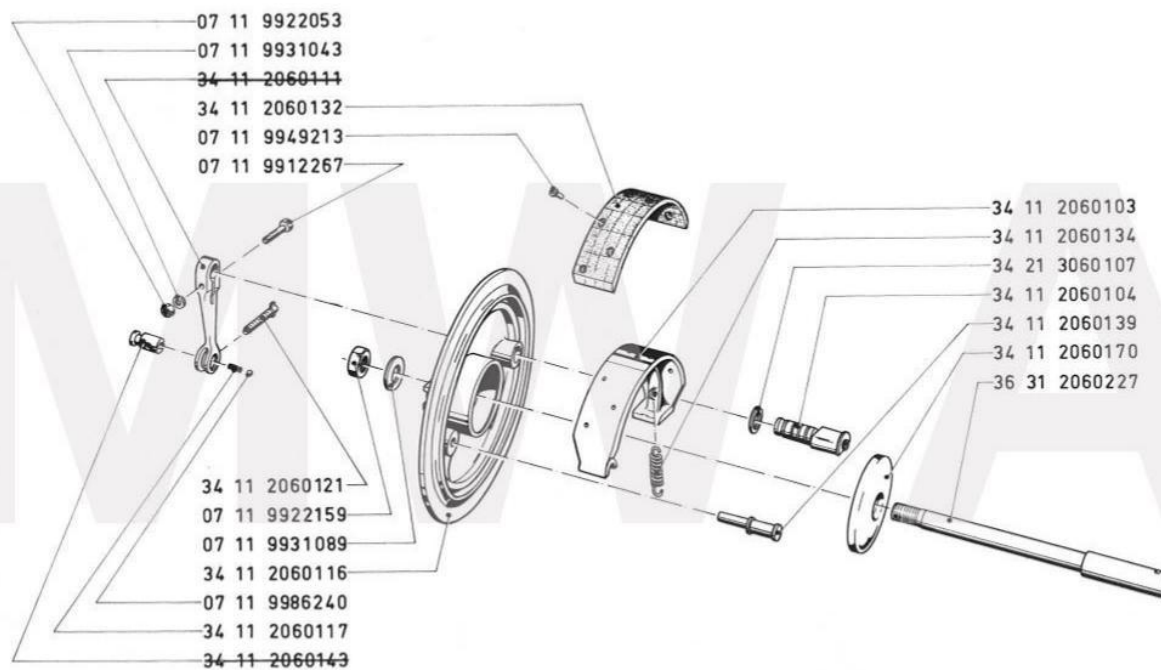
1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	31 41 2000324	2	2					Druckhülse	Compression sleeve	Douille de pression	*	07 11 9921615	→ 07 11 9921616
	31 41 2000331	2	2					Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	31 41 2054234	2	2					Silentbloc	Silent bloc	Silent bloc	*	07 11 9932091	→ 07 11 9932095
	31 41 2054528	6	6					Anschlagring	Stop ring	Disque de retenue			
	33 52 3054091	2	2					Stoßdämpfer	Shock absorber	Amortisseur			
	33 53 3054009	1	1					Federbein	Telescopic leg	Jambe de force			
	33 53 3054013	1	1					Federbein	Telescopic leg	Jambe de force			
	33 53 3054160	1	1					Hinterradschwinge	Rear wheel swing arm	Bras oscillant - roue arrière			
	33 53 3054168	2	2					Abdeckscheibe	Cover plate	Disque de recouvrement			
	33 53 3054171	2	2					Lagerzapfen	Bearing pivot	Pivot d'appui			
	33 53 3054172	2	2					Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne			
	33 53 3054174	2	2					Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	33 53 3054176	1	1					Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage			
	33 53 3054182	1	1					Federbeinauge	Telescopic leg eye	Oeil de jambe de force			
	33 53 3054183	1	1					Federbeinauge	Telescopic leg eye	Oeil de jambe de force			
	33 53 3054184	2	2					Tragfeder	Tension spring	Ressort de suspension			
	33 53 3054194	2	2					Verstellhülse	Adjusting sleeve	Douille de réglage			
	33 53 3054201	2	2					Anschlagteller	Stop plate	Assiette de butée			
	33 53 3054204	2	2					Ausgleichpuffer	Compensating bumper	Tampon d'équilibrage			
	33 53 3054208	2	2					Gummipuffer	Rubber bumper	Tampon caoutchouc			
	33 53 3054210	2	2					Teller	Plate	Plateau			
	33 53 3054212	2	2					Verschlußkappe	Cap	Chape de serrure			
	33 53 3054225	1	1					Bolzen	Bolt	Boulon			
	33 53 3054229	2	2					Distanzscheibe	Spacer washer	Disque entretoise			
	33 53 3054240	2	2					Verkleidung, unten	Cover, lower	Protection, bas			
	34 11 2060170	1	1					Spritzschutzkappe	Splash cover	Déflexeur			
	36 31 3004158	1	1					Steckachse	Floating axle	Broche			
	36 31 3004168	1	1					Unterlegscheibe	Washer	Rondelle			
	07 11 9914337	1	1					Sechskantschraube M 10 x 1 x 35	Hex. head screw M 10 x 1 x 35	Vis à six pans M 10 x 1 x 35			
	07 11 9921606	1	1					Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
*	07 11 9921615	1	1					Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
*	07 11 9921616	1	1					Sechskantmutter M 10	Hex. nut M 10	Ecrou à six pans M 10			
	07 11 9922093	4	4					Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9922159	1	1					Sechskantmutter M 14 x 1,5	Hex. nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5			
	07 11 9931077	1	1					Scheibe 10,5	Washer 10,5	Disque 10,5			
	07 11 9932090	4	4					Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9932091	1	1					Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
*	07 11 9932095	1	1					Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9932111	1	1					Federscheibe B 10	Spring washer B 10	Disque élastique B 10			
	07 11 9985005	2	2					Kegellager	Taper bearing	Roulement à rouleaux conique			

BMW AG

Bremsen

Brakes
Freins



R 26
R 27

Bremsen — Vorderradbremse
Brakes — Front wheel brake
Freins — Frein de roue avant

34.1

1/1

1.7.1972



Bremsen — Vorderradbremse
Brakes — Front wheel brake
Freins — Frein de roue avant

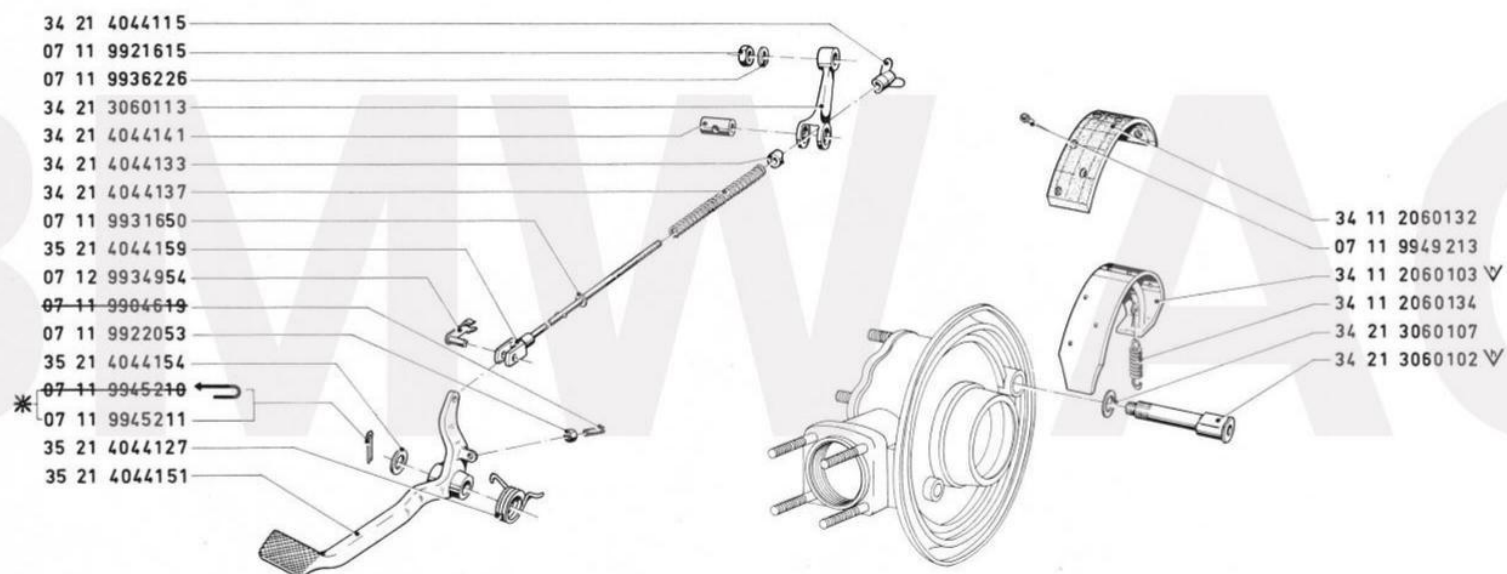
34.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	34 11 2060103	2	2						Bremsbacke	Brake shoe	Mâchoire de frein			
	34 11 2060104	1	1						Bremsschlüssel	Brake spanner	Came de frein			
	34 11 2060111	1	1						Bremshebel	Brake lever	Levier de frein			
	34 11 2060116	1	1						Bremshalter	Brake holder	Support de frein			
	34 11 2060117	1	1						Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	34 11 2060121	1	1						Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage			
	34 11 2060132	2	2						Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein			
	34 11 2060134	2	2						Bremsbackenfeder	Brake shoe spring	Ressort mâchoire de frein			
	34 11 2060139	1	1						Lagerbolzen	Bolt	Axe d'articulation			
	34 11 2060143	1	1						Bremskabelhalter	Brake cable retainer	Câble support de frein			
	34 11 2060170	1	1						Spritzschutzkappe	Splasher cover	Défecteur			
	34 21 3060107	1	1						Scheibe	Washer	Disque			
	36 31 2060227	1	1						Steckachse	Floating axle	Broche			
	07 11 9912267	1	1						Sechskantschraube M 6 x 28	Hex. head screw M 6 x 28	Vis à six pans M 6 x 28			
	07 11 9922053	1	1						Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922159	1	1						Sechskantmutter M 14 x 1,5	Hex. nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5			
	07 11 9931043	1	1						Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9931089	1	1						Scheibe 15	Washer 15	Disque 15			
	07 11 9949213	16	16						Niete	Rivet	Rivet			
	07 11 9986240	1	1						Kugel	Ball	Bille			



R 26
R 27

Bremsen — Hinterradbremse
Brakes — Rear wheel brake
Freins — Frein de roue arrière

34.2

1/1

1.7.1972



Bremsen
Brakes
Freins

— Hinterradbremse
— Rear wheel brake
— Frein de roue arrière

34.2

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

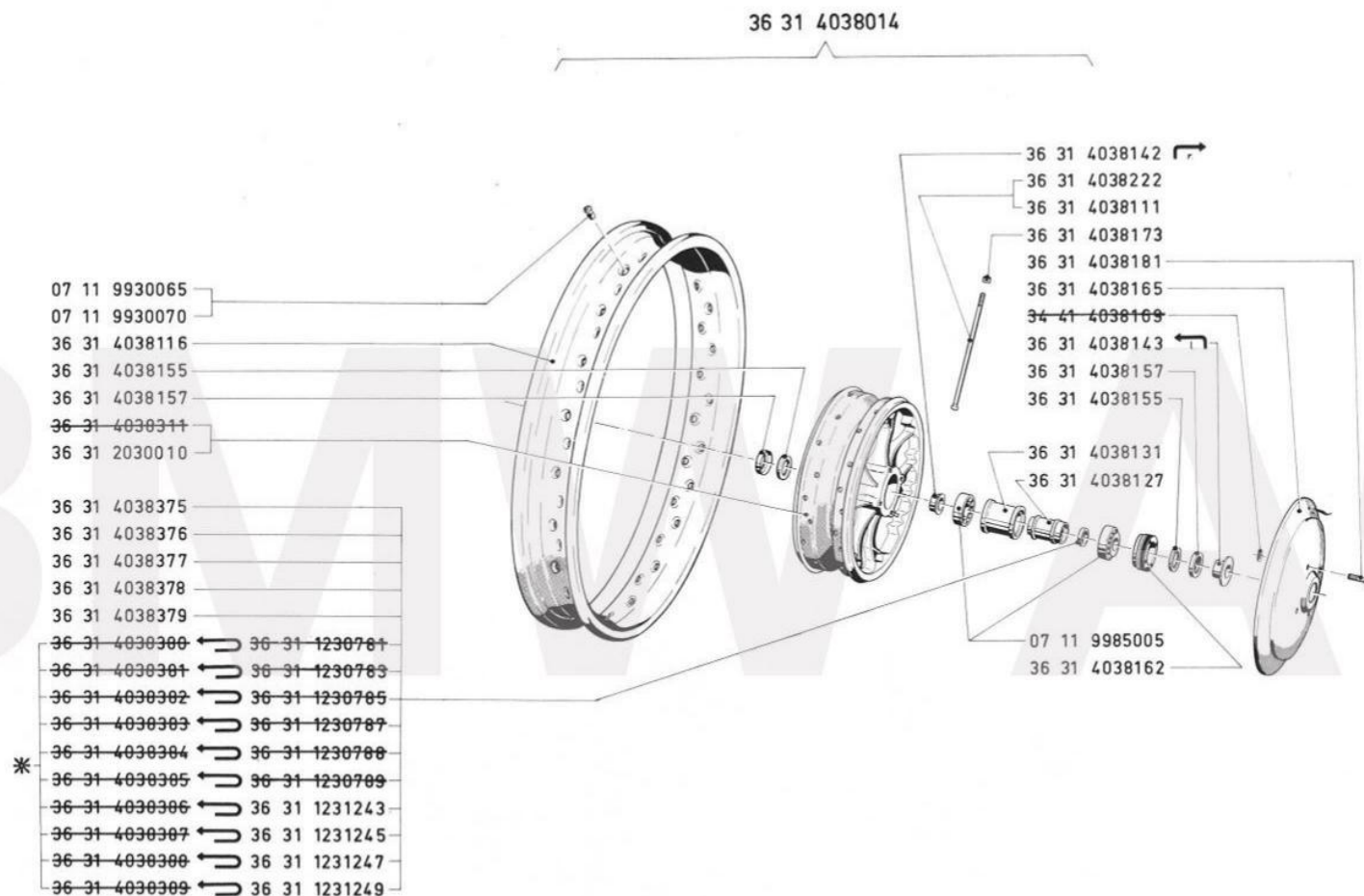
1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 246	R 247											
	34 11 2060103	2	2					∇	Bremsbacken	Brake shoe	Mâchoire de frein	*	07 11 9921615	⇒ 07 11 9921616
	34 11 2060132	2	2						Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein			
	34 11 2060134	2	2						Bremsbackenfeder	Brake shoe spring	Ressort mâchoire de frein	*	07 11 9945210	⇒ 07 11 9945211
	34 21 3060102	1	1					∇	Bremsschlüssel	Brake spanner	Came de frein			
	34 21 3060107	1	1						Scheibe	Washer	Disque			
	34 21 3060113	1	1						Bremshebel	Brake lever	Levier de frein			
	34 21 4044115	1	1						Flügelmutter	Wing nut	Ecrou à ailettes			
	34 21 4044133	1	1						Ring	Ring	Anneau			
	34 21 4044137	1	1						Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	34 21 4044141	1	1						Bolzen	Bolt	Boulon			
	35 21 4044127	1	1						Bremsfeder	Brake spring	Ressort de frein			
	35 21 4044151	1	1						Bremsfußhebel	Brake foot lever	Pédale de frein			
	35 21 4044154	1	1						Scheibe	Washer	Disque			
	35 21 4044159	1	1						Zugstange	Connecting rod	Tige de butée			
	07 11 9904619	1	1						Gewindestift M 6 x 25	Threaded pin M 6 x 25	Cheville taraudée M 6 x 25			
*	07 11 9921615	1	1						Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
*	07 11 9921616	1	1						Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
	07 11 9922053	1	1						Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9931650	1	1						Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 12 9934954	1	1						ES — Bolzen	ES — Bolt	ES-Boulon			
	07 11 9936226	1	1						Zahnscheibe J 10,5	Shakeproof washer J 10,5	Disque denté J 10,5			
*	07 11 9945210	1	1						Splint 4 x 20	Split pin 4 x 20	Goupille 4 x 20			
*	07 11 9945211	1	1						Splint 4 x 20	Split pin 4 x 20	Goupille 4 x 20			
	07 11 9949213	16	16						Niet	Rivet	Rivet			

BMW AG

Fahrgestell

Chassis
Châssis



R 26
R 27

Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Räder mit Lagerung
— Wheels with bedding
— Roues avec logement

36.3

1/1

1.7.1972



Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Räder mit Lagerung
— Wheels with bedding
— Roues avec logement

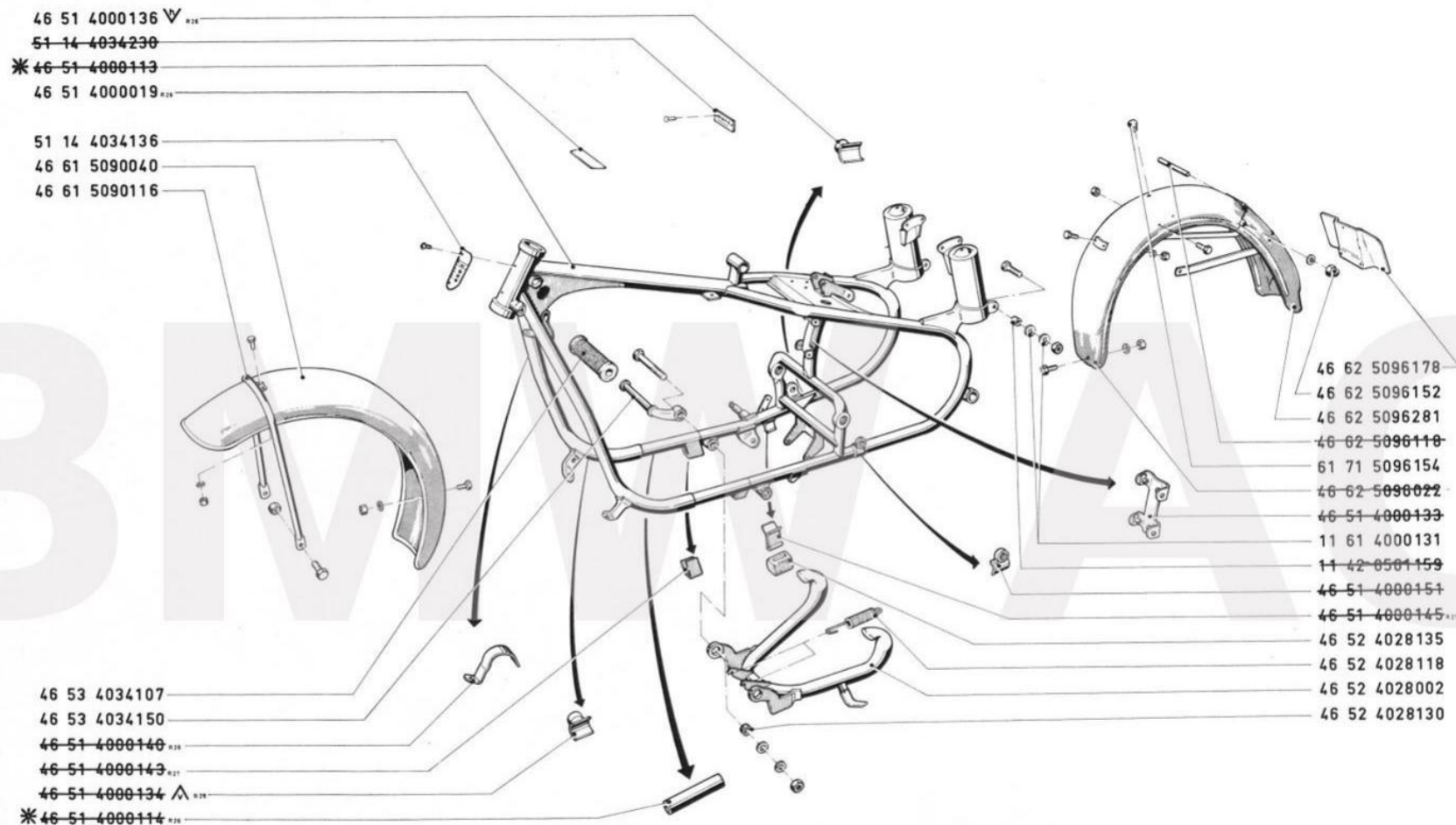
36.3

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
	34 41 4030169	8	8					Ausgleichscheibe	Spacer	Disque de compensating	*	36 31 4030300	↪ 36 31 1230781
	36 31 1230781	X	X					Paßring 6,3	Shim 6,3	Anneau d'ajustage 6,3	*	36 31 4030301	↪ 36 31 1230783
	36 31 1230783	X	X					Paßring 6,4	Shim 6,4	Anneau d'ajustage 6,4	*	36 31 4030302	↪ 36 31 1230785
	36 31 1230785	X	X					Paßring 6,5	Shim 6,5	Anneau d'ajustage 6,5	*	36 31 4030303	↪ 36 31 1230787
	36 31 1230787	X	X					Paßring 6,6	Shim 6,6	Anneau d'ajustage 6,6	*	36 31 4030304	↪ 36 31 1230789
	36 31 1230788	X	X					Paßring 6,7	Shim 6,7	Anneau d'ajustage 6,7	*	36 31 4030305	↪ 36 31 1230781
	36 31 1230789	X	X					Paßring 6,8	Shim 6,8	Anneau d'ajustage 6,8	*	36 31 4030306	↪ 36 31 1230783
	36 31 1231243	X	X					Paßring 6,9	Shim 6,9	Anneau d'ajustage 6,9	*	36 31 4030307	↪ 36 31 1230785
	36 31 1231245	X	X					Paßring 7,0	Shim 7,0	Anneau d'ajustage 7,0	*	36 31 4030308	↪ 36 31 1230787
	36 31 1231247	X	X					Paßring 7,1	Shim 7,1	Anneau d'ajustage 7,1	*	36 31 4030309	↪ 36 31 1230789
	36 31 1231249	X	X					Paßring 7,2	Shim 7,2	Anneau d'ajustage 7,2	*	36 31 4030310	↪ 36 31 1230781
	36 31 2030010	2	2					Radnabe	Wheel hub	Moyen de roue	*	36 31 4030311	↪ 36 31 1230783
	36 31 4038014	2	2					Rad kpl. (Alu poliert)	Wheel kpl. (alu. polished)	Roue kpl. (alu poli)	*	36 31 4030312	↪ 36 31 1230785
	36 31 4038111	X	X					Speiche 3,5 mm	Spoke 3,5 mm	Rayon 3,5 mm	*	36 31 4030313	↪ 36 31 1230787
	36 31 4038116	2	2					Felge 3 x 18 (Alu poliert)	Rim 3 x 18 (alu. polished)	Jante 3 x 18 (alu poli)	*	36 31 4030314	↪ 36 31 1230789
	36 31 4038127	2	2					Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'ecartement	*	36 31 4030315	↪ 36 31 1230781
	36 31 4038131	2	2					Abstandshülse	Spacer sleeve	Douille d'ecartement	*	36 31 4030316	↪ 36 31 1230783
	36 31 4038142	2	2					Druckhülse	Thrust sleeve	Douille d'appui	*	36 31 4030317	↪ 36 31 1230785
	36 31 4038143	2	2					Druckhülse	Thrust sleeve	Douille d'appui	*	36 31 4030318	↪ 36 31 1230787
	36 31 4038155	6	6					Filzring	Felt ring	Anneau de feutre	*	36 31 4030319	↪ 36 31 1230789
	36 31 4038157	4	4					Filzring Kapsel	Felt ring cap	Capsule d'anneau de feutre			
	36 31 4038162	2	2					Verschlußdeckel	Plug cover	Couvercle de serrure			
	36 31 4038165	2	2					Radkappe	Hub cap	Enjoliveur de roue			
	36 31 4038173	72	72					Unterlegplatte	Plate	Plaque			
	36 31 4038181	8	8					Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	36 31 4038222	72	72					Speiche 4 mm	Spoke 4 mm	Rayon 4 mm			
	36 31 4038311	2	2					Felge 3 x 18 (Alu lackiert)	Rim 3 x 18 (alu. varnished)	Jante 3 x 18 (alu laquée)			
	36 31 4038375	X	X					Paßring 5,8 mm	Shim 5,8 mm	Anneau d'ajustage 5,8 mm			
	36 31 4038376	X	X					Paßring 5,9 mm	Shim 5,9 mm	Anneau d'ajustage 5,9 mm			
	36 31 4038377	X	X					Paßring 6,0 mm	Shim 6,0 mm	Anneau d'ajustage 6,0 mm			
	36 31 4038378	X	X					Paßring 6,1 mm	Shim 6,1 mm	Anneau d'ajustage 6,1 mm			
	36 31 4038379	X	X					Paßring 6,2 mm	Shim 6,2 mm	Anneau d'ajustage 6,2 mm			
*	36 31 4038380	X	X					Paßring 6,3 mm	Shim 6,3 mm	Anneau d'ajustage 6,3 mm			
*	36 31 4038381	X	X					Paßring 6,4 mm	Shim 6,4 mm	Anneau d'ajustage 6,4 mm			
*	36 31 4038382	X	X					Paßring 6,5 mm	Shim 6,5 mm	Anneau d'ajustage 6,5 mm			
*	36 31 4038383	X	X					Paßring 6,6 mm	Shim 6,6 mm	Anneau d'ajustage 6,6 mm			
*	36 31 4038384	X	X					Paßring 6,7 mm	Shim 6,7 mm	Anneau d'ajustage 6,7 mm			
*	36 31 4038385	X	X					Paßring 6,8 mm	Shim 6,8 mm	Anneau d'ajustage 6,8 mm			
*	36 31 4038386	X	X					Paßring 6,9 mm	Shim 6,9 mm	Anneau d'ajustage 6,9 mm			
*	36 31 4038387	X	X					Paßring 7,0 mm	Shim 7,0 mm	Anneau d'ajustage 7,0 mm			
*	36 31 4038388	X	X					Paßring 7,1 mm	Shim 7,1 mm	Anneau d'ajustage 7,1 mm			
*	36 31 4038389	X	X					Paßring 7,2 mm	Shim 7,2 mm	Anneau d'ajustage 7,2 mm			
	07 11 9930065	X	X					Nippel 3,5 mm	Nipple 3,5 mm	Nipple 3,5 mm			
	07 11 9930070	72	72					Nippel 4 mm	Nipple 4 mm	Nipple 4 mm			
	07 11 9985005	4	4					Kegelrollenlager	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux conique			



R 26
R 27

Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Rahmen, Schutzbleche
— Frame, fenders
— Cadre, étrier de garde

46.5+46.6

1/2

1.7.1972



Fahrgestell
Chassis
Châssis

- Rahmen, Schutzbleche
- Frame, fenders
- Cadre, etrier de garde

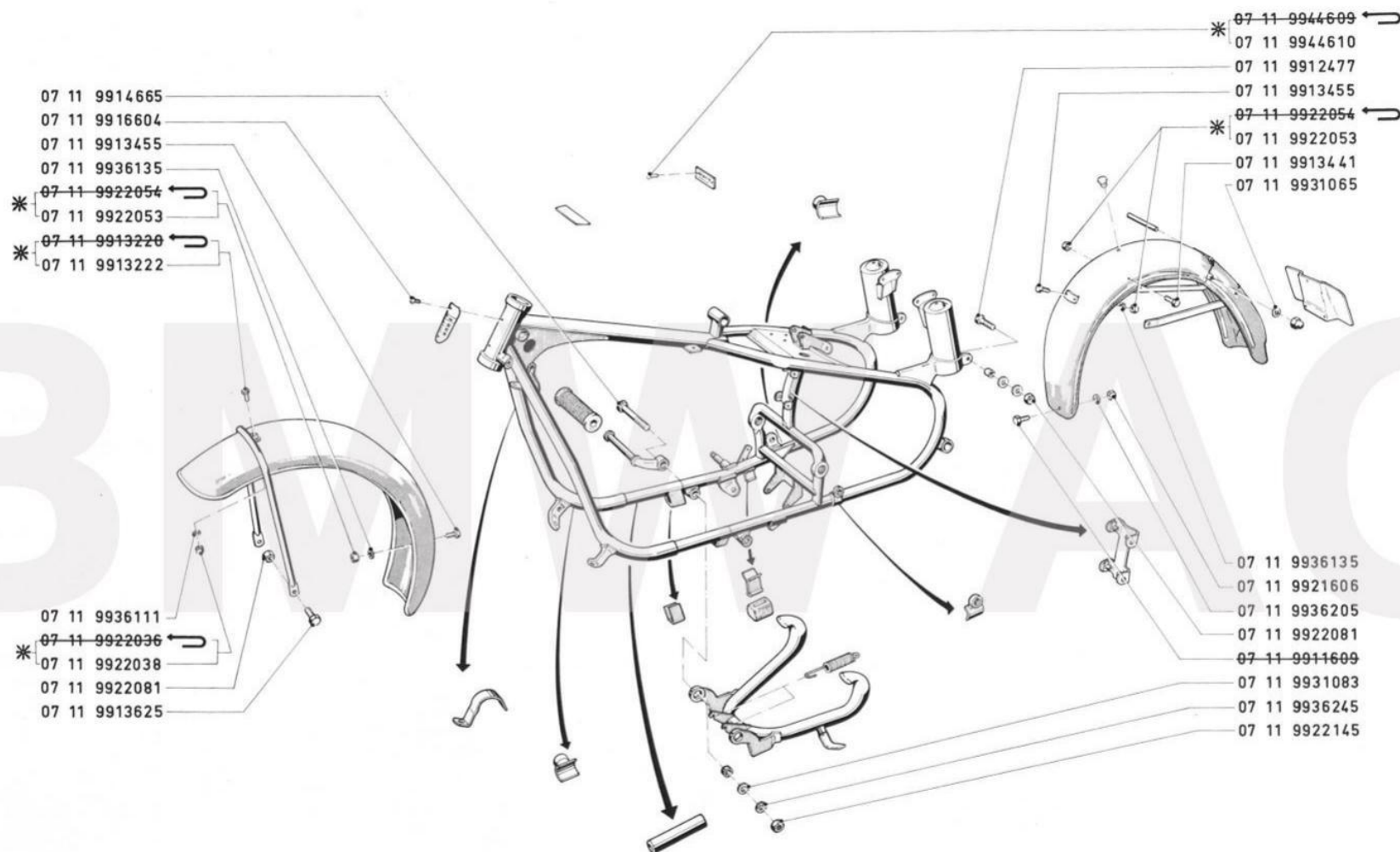
46.5+46.6

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	11 42 0561159	2	2					Büchse	Bushing	Douille	*	46 51 4000113	für Rep. Batterie und
	11 61 4000131	4	4					Scheibe	Washer	Disque			Luftfilterkastenhalterung
	46 51 4000019	1						Rahmen	Frame	Cadre			(R 26 + R 27)
*	46 51 4000113	1	1					Versteifungssteg	Reinforcement web	Tôle renfort			
*	46 51 4000114	2						Rohrstück	Tube piece	Pièce de tube	*	46 51 4000114	für Rahmenbruch bei
	46 51 4000133	1	1					Halter für Batterie und Luft- filterkasten	Bracket for battery and air filter case	Support pour batterie et boîtier de filtre à l'air			Kippständerauflage
	46 51 4000134	1					△	Kugelbolzen, unten	Ball stud, upper	Axe à rotule, bas			(R 26)
	46 51 4000136	1					▽	Kugelbolzen, unten	Ball stud, upper	Axe à rotule, bas			
	46 51 4000140	1						Halteblech für Signalhorn	Retaining plate for signal horn	Tôle support pour avertisseur			
	46 51 4000143		2					Auflageblech	Supporting plate	Tôle de fixation			
	46 51 4000145		1					Anschlag für Kippständer	Stop for center stand	Butée pour béquille			
	46 51 4000151	1	1					Lappen für Sozius Fußraste	Flap for pillion foot rest	Supp.pr.siege d.passager repose-pied			
	46 52 4028002	1	1					Kippständer	Center stand	Bequille			
	46 52 4028116	2	2					Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension			
	46 52 4028130	2	2					Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'ecartement			
	46 52 4028135	2	2					Anschlaggummi	Stop rubber	Caoutchouc de butée			
	46 53 4034107	2	2					Muffe für Fußraste	Rubber for foot rest	Manchon pour repose-pied			
	46 53 4034150	2	2					Fußraste	Foot rest	Repose-pied			
	46 61 5090040	1	1					Vorderradschutzblech	Front fender	Garde-boue avant			
	46 61 5090116	1	1					Schutzblechbügel	Fender bow	Etrier de garde-boue			
	46 62 5096022	1	1					Hinterradschutzblech	Rear fender	Garde-boue arrière			
	46 62 5096118	1	1					Scharnierachse	Hinge bolt	Charnière			
	46 62 5096152	2	2					Hutmutter	Cup nut	Ecrou borgne			
	46 62 5096178	1	1					Halteblech Kennzeichenleuchte	Retaining plate license plate light	Tôle de support numéro d'immatric.			
	46 62 5096281	1	1					Hinterradschutzblech Hinterteil	Rear fender rear part	Garde-boue arrière, pièce arrière			
	51 14 4034136	1	1					Typenschild, neutral	Name plate, neutral	Plaquette de marque, neutre			
	51 14 4034230	1	1					Versorgungsschild	Supply plate	Plaquette de ravitaillement			
								(Bundeswehr)	(German army)	(Armée Fédérale Allemagne)			
	61 71 5096154	4	4					Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de serrure			



R 26
 R 27

Fahrgestell
 Chassis
 Châssis

- Rahmen, Schutzbleche
 - Frame, fenders
 - Cadre, etrier de garde

46.5+46.6

2/2

1.7.1972



Fahrgestell
Chassis
Châssis

- Rahmen, Schutzbleche
- Frame, fenders
- Cadre, etrier de garde

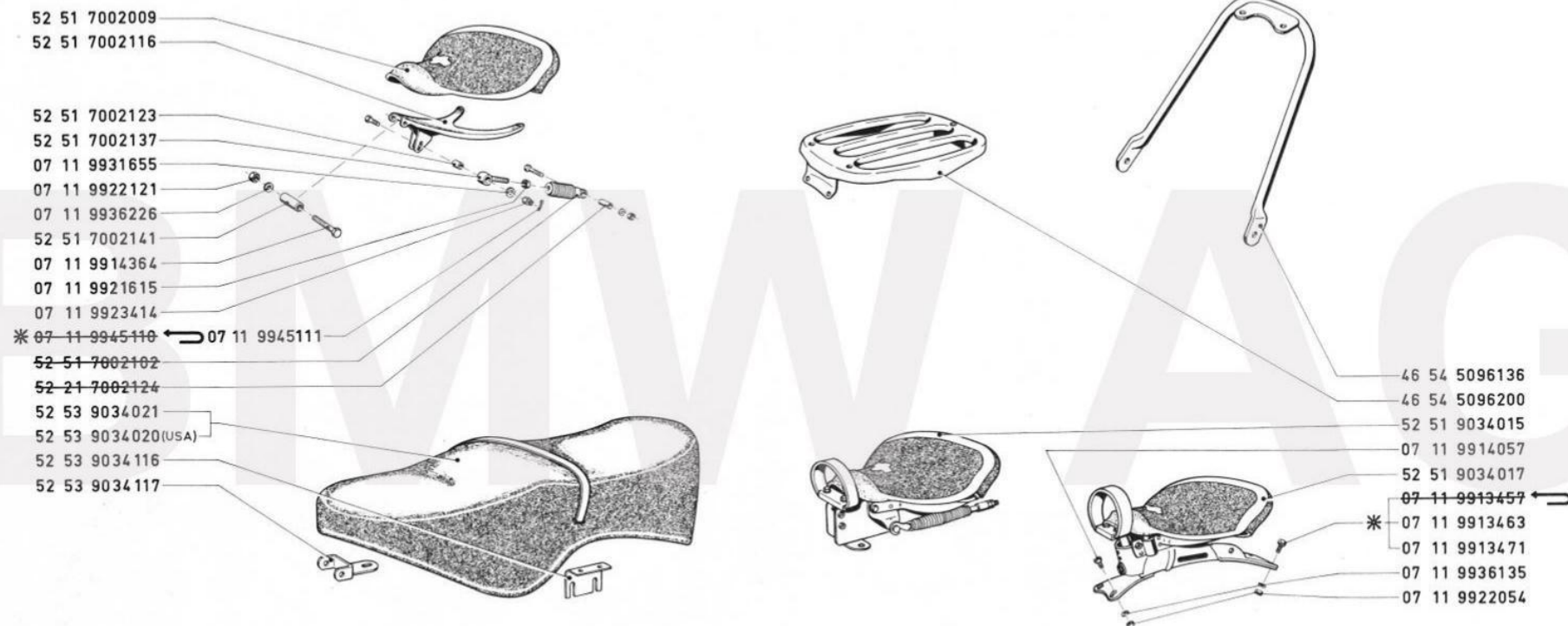
46.5+46.6

2/2

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	07-11-9911609	1	1						Sechskantschraube M 8 x 1 x 15	Hex. head screw M 8 x 1 x 15	Vis à six pans M 8 x 1 x 15	*	07-11-9913220	⇒ 07 11 9913222
	07 11 9912477	2	2						Sechskantschraube M 8 x 35	Hex. head screw M 8 x 35	Vis à six pans M 8 x 35			
*	07-11-9913220	2	2						Sechskantschraube M 5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10	Vis à six pans M 5 x 10	*	07-11-9913625	⇒ 07 11 9913627
*	07 11 9913222	2	2						Sechskantschraube M 5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10	Vis à six pans M 5 x 10			
	07 11 9913441	4	4						Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12	*	07-11-9922036	⇒ 07 11 9922038
	07 11 9913455	4	4						Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07-11-9913625	2	2						Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18	*	07-11-9922054	⇒ 07 11 9922053
*	07 11 9913627	2	2						Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18			
	07 11 9914665	2	2						Sechskantschraube M 12 x 1,5 x 82	Hex. head screw M 12 x 1,5 x 82	Vis à six pans M 12 x 1,5 x 82	*	07-11-9922145	⇒ 07 11 9922147
	07 11 9916604	2	2						Halbrundschrabe AM 5 x 6	Round head screw AM 5 x 6	Vis demi - ronde AM 5 x 6			
	07 11 9921606	1	1						Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	07-11-9944609	⇒ 07 11 9944610
*	07-11-9922036	2	2						Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922038	2	2						Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922053	8	8						Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07-11-9922054	8	8						Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922081	4	4						Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
*	07-11-9922145	2	2						Sechskantmutter M 12 x 1,5	Hex. head screw M 12 x 1,5	Ecrou à six pans M 12 x 1,5			
*	07 11 9922147	2	2						Sechskantmutter M 12 x 1,5	Hex. nut M 12 x 1,5	Ecrou à six pans M 12 x 1,5			
	07 11 9931065	2	2						Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9931083	4	4						Scheibe 13	Washer 13	Disque 13			
	07 11 9936111	2	2						Zahnscheibe J 5,1	Shakeproof washer J 5,1	Disque dente J 5,1			
	07 11 9936135	8	8						Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Disque denté J 6,4			
	07 11 9936205	3	3						Zahnscheibe J 8,4	Shakeproof washer J 8,4	Disque denté J 8,4			
	07 11 9936245	2	2						Zahnscheibe J 12,5	Shakeproof washer J 12,5	Disque denté J 12,5			
*	07-11-9944609	2	2						Kerbnagel 1,4 x 6	Notched nail 1,4 x 6	Clou cannelé			
*	07 11 9944610	2	2						Kerbnagel 1,4 x 6	Notched nail 1,4 x 6	Clou cannelé			



R 26
R 27

Fahrgestell
Chassis
Châssis

– Sattel und Sitzbänke
– Seat and seat bench
– Selle et siège

52.5

1/1

1.7.1972



Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Sattel und Sitzbänke
— Seat and seat bench
— Selle et siège

52.5

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

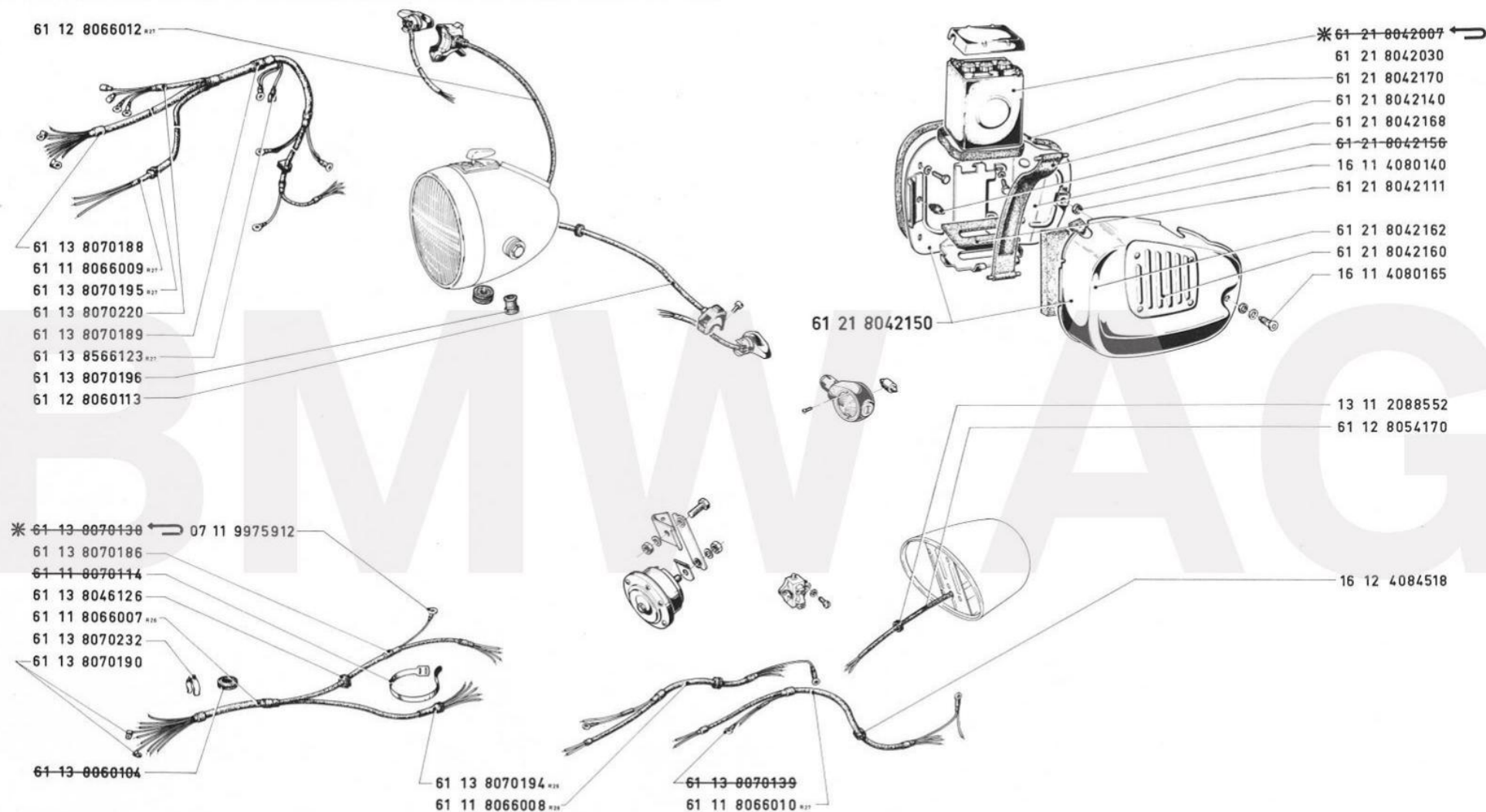
1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	46 54 5096136	1	1					Versteifungsbügel	Reinforcement bow	Etrier de renforcement	*	07-11-9913457	→ 07 11 9913463
	46 54 5096200	1	1					Gepäckträger	Luggage carrier	Porte-bagages			
	52-21-7002124	1	1					Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'ecartement	*	07-11-9913471	→ 07 11 9913470
	52 51 7002009	1	1					Fahrersattel	Driver's seat	Selle du conducteur			
	52-51-7002102	1	1					Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension	*	07-11-9921615	→ 07 11 9921616
	52 51 7002116	1	1					Sattelträger	Seat carrier	Support de selle			
	52 51 7002141	1	1					Sattellager	Seat bearing	Coussinet de selle	*	07-11-9922054	→ 07 11 9922053
	52 51 7002123	1	1					Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'ecartement			
	52 51 7002137	1	1					Ringschraube	Ring screw	Vis à oeillet	*	07-11-9945110	→ 07 11 9945111
	52 51 9034015	1	1					„Pagusa“ Soziussitz	„Pagusa“ Pillion seat	Siège de passager „Pagusa“			
	52 51 9034017	1	1					Schutzblechsattel „Pagusa“	Fender seat „Pagusa“	Siège avec plaque de protect. „Pagusa“			
	52 53 9034020	1	1					Doppelsitzbank breit (USA)	Double seat bench large (USA)	Double siège, large (USA)			
	52 53 9034021	1	1					Doppelsitzbank schmal	Double seat bench small	Double siège, étroit			
	52 53 9034116	2	2					Seitenlasche	Side shackle	Equerre latéral			
	52 53 9034117	1	1					Gabelasche	Fork shackle	Etrier			
*	07-11-9913457	2	2					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913463	2	2					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913470	2	2					Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
*	07-11-9913471	2	2					Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
	07 11 9914057	1	1					Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	07 11 9914364	1	1					Sechskantschraube M 10 x 1 x 68	Hex. head screw M 10 x 1 x 68	Vis à six pans M 10 x 1 x 68			
*	07-11-9921615	1	1					Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
*	07 11 9921616	1	1					Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
*	07 11 9922053	4	4					Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07-11-9922054	4	4					Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922121	1	1					Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
	07 11 9923414	2	2					Kronenmutter M 8	Castle nut M 8	Ecrou crénelé M 8			
	07 11 9931655	2	2					Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9936135	4	4					Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Disque denté J 6,4			
	07 11 9936226	1	1					Zahnscheibe J 10,5	Shakeproof washer J 10,5	Disque denté J 10,5			
*	07-11-9945110	2	2					Splint 2 x 20	Split pin 2 x 20	Goupille 2 x 20			
*	07 11 9945111	2	2					Splint 2 x 20	Split pin 2 x 20	Goupille 2 x 20			

BMW AG

Elektrische Ausrüstung

Electrical Equipment
Equipement Electrique



R 26
R 27

Elektrische Ausrüstung – Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
 Electrical equipment – Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
 Equipement électrique – Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

61.1+61.2
61.3+63.1

1/2

1.7.1972



Elektrische Ausrüstung – Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
Electrical equipment – Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
Équipement électrique – Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

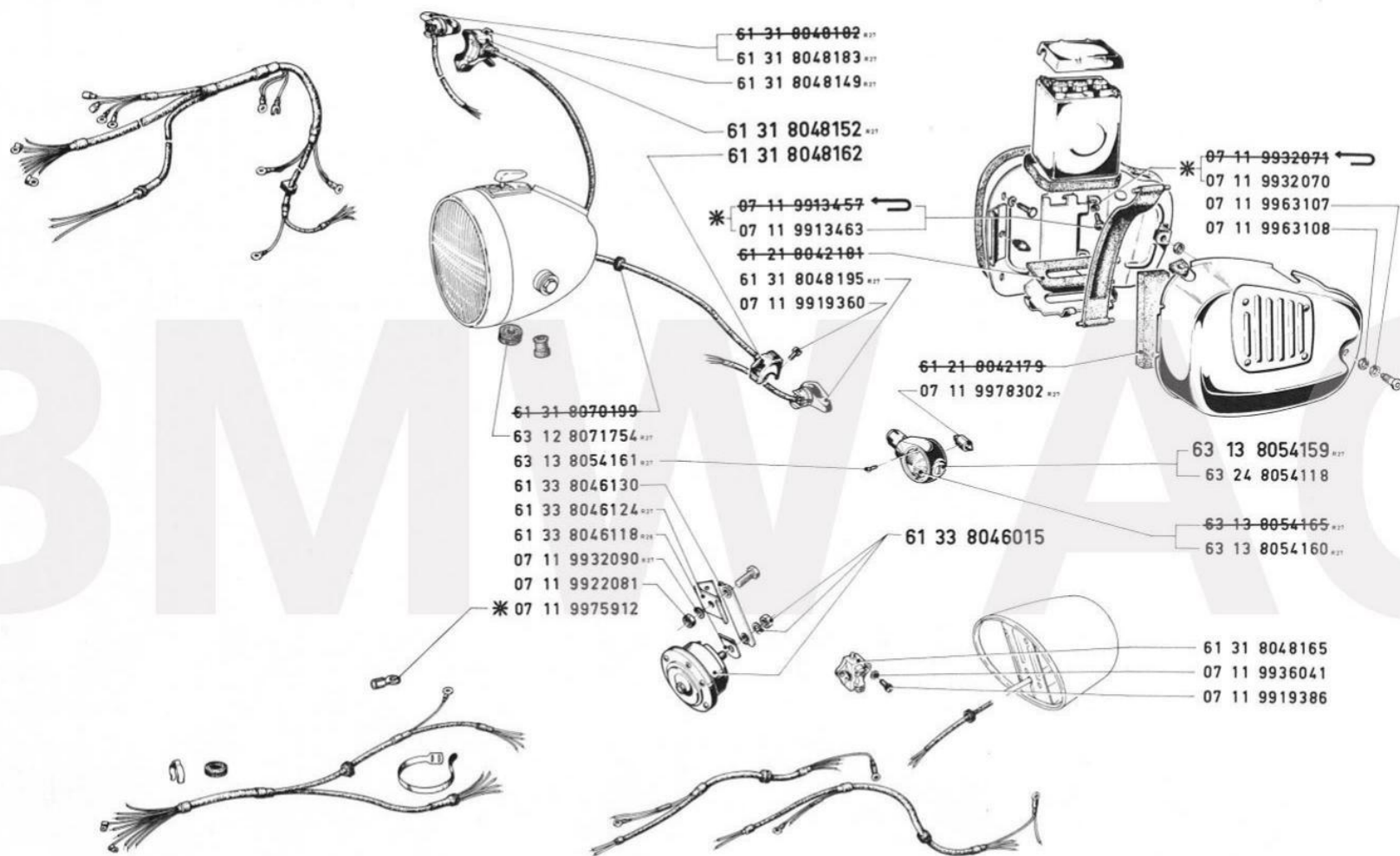
61.1+61.2
61.3+63.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	13 11 2088552	1	1					Gummitülle im Gehäuse	Rubber grommet in housing	Douille en caoutchouc dans carter	*	61-13-8070130	→ 07 11 9975912
	16 11 4080140	1	1					Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	16 11 4080165	1	1					Absperrschraube	Locking screw	Vis d'arrêt	*	61-21-8042007	→ 61 21 8042030
	16 12 4084518	1	2					Gummitülle für Schlußlicht	Rubber grommet for tail light	Douille de caoutchouc pour feu arrière			
	61 11 8066007	1						Kabelbaum, Vorderteil	Wiring harness, front part	Câble multiple, pièce avant			
	61 11 8066008	1						Kabelbaum, Hinterteil	Wiring harness, rear part	Câble multiple, pièce arrière			
	61 11 8066009		1					Kabelbaum, Vorderteil	Wiring harness, front part	Câble multiple, pièce avant			
	61 11 8066010		1					Kabelbaum, Hinterteil	Wiring harness, rear part	Câble multiple, pièce arrière			
	61-11-8070114	4	2					Kabelband 135 mm	Cable strap 135 mm	Feuillard protecteur de câble 135 mm			
	61 12 8054170	1	1					Schlußlichtleitung kpl.	Tail light cable kpl.	Câble de feu arrière			
	61 12 8060113	1	1					Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement			
	61 12 8066012		1					Leitung vom Blinkschalter zum Scheinwerfer	Cable from blinker switch to headlight	Câble de l'interrupteur de cligno- tant au phare			
	61 13 8046126	1	1					Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
*	61-13-8060104	1	1					Gummitopfen	Rubber plug	Bouillon de caoutchouc			
	61-13-8070130	2	3					Kabelschuh	Cable socket	Cosse pour câble			
	61-13-8070139	1	1					Kabelschuh	Cable socket	Cosse pour câble			
	61 13 8070186	1	1					Gummitülle Gr. 4	Rubber grommet size 4	Douille en caoutchouc, gr. 4			
	61 13 8070188	3	3					Gummitülle Gr. 3	Rubber grommet size 3	Douille en caoutchouc, gr. 3			
	61 13 8070189	5	7					Gummitülle Gr. 4 x 45	Rubber grommet size 4 x 45	Douille en caoutchouc, gr. 4 x 45			
	61 12 8070190	2	2					Kabelschuh	Cable socket	Cosse pour câble			
	61 13 8070194	1						Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070195		1					Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070196	1	1					Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070220	2	9					Gummitülle Gr. 2	Rubber grommet size 2	Douille en caoutchouc, gr. 2			
	61 13 8070232	2	2					Klemmschelle 22 Ø	Clamping clip 22 Ø	Collier de serrage 22 Ø			
	61 13 8566123		1					Krallen Kabelschuh	Claw cable socket	Cosse à griffe pour câble			
*	61-21-8042007	1	1					Batterie 6 V 9 Ah	Battery 6 V 9 Ah	Batterie 6 V 9 Ah			
	61 21 8042111	1	1					Unterlage für Batterie	Pad for battery	Appui pour batterie			
	61 21 8042140	1	1					Batteriespannband	Battery tension strap	Collier de serrage de batterie			
	61 21 8042150	1	1					Batteriekasten kpl.	Battery container kpl.	Boîtier de batterie kpl.			
	61-21-8042156	1	1					Rückwand zum Batteriekasten	Back panel for battery container	Paroi arrière du boîtier de batterie			
	61 21 8042160	1	1					Schutzgitter	Protection grill	Grille protectrice			
	61 21 8042162	1	1					Deckel für Batteriekasten	Cover for battery container	Couvercle de boîtier de batterie			
	61 21 8042168	1	1					Gummipuffer für Rückwand	Rubber bumper for back panel	Tampon de caoutchouc de paroi arrière			
	61 21 8042170	1	1					Gummirahmen für Rückwand	Rubber frame for back panel	Cadre de caoutchouc de paroi arrière			
*	61 21 8042030	1	1					Batterie 6 V 12 Ah	Battery 6 V 12 Ah	Batterie 6 V 12 Ah			



R 26
R 27

Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment
Équipement électrique

– Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
 – Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
 – Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

61.1+61.2
61.3+63.1

2/2

1.7.1972



Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment
Équipement électrique

- Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
- Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
- Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

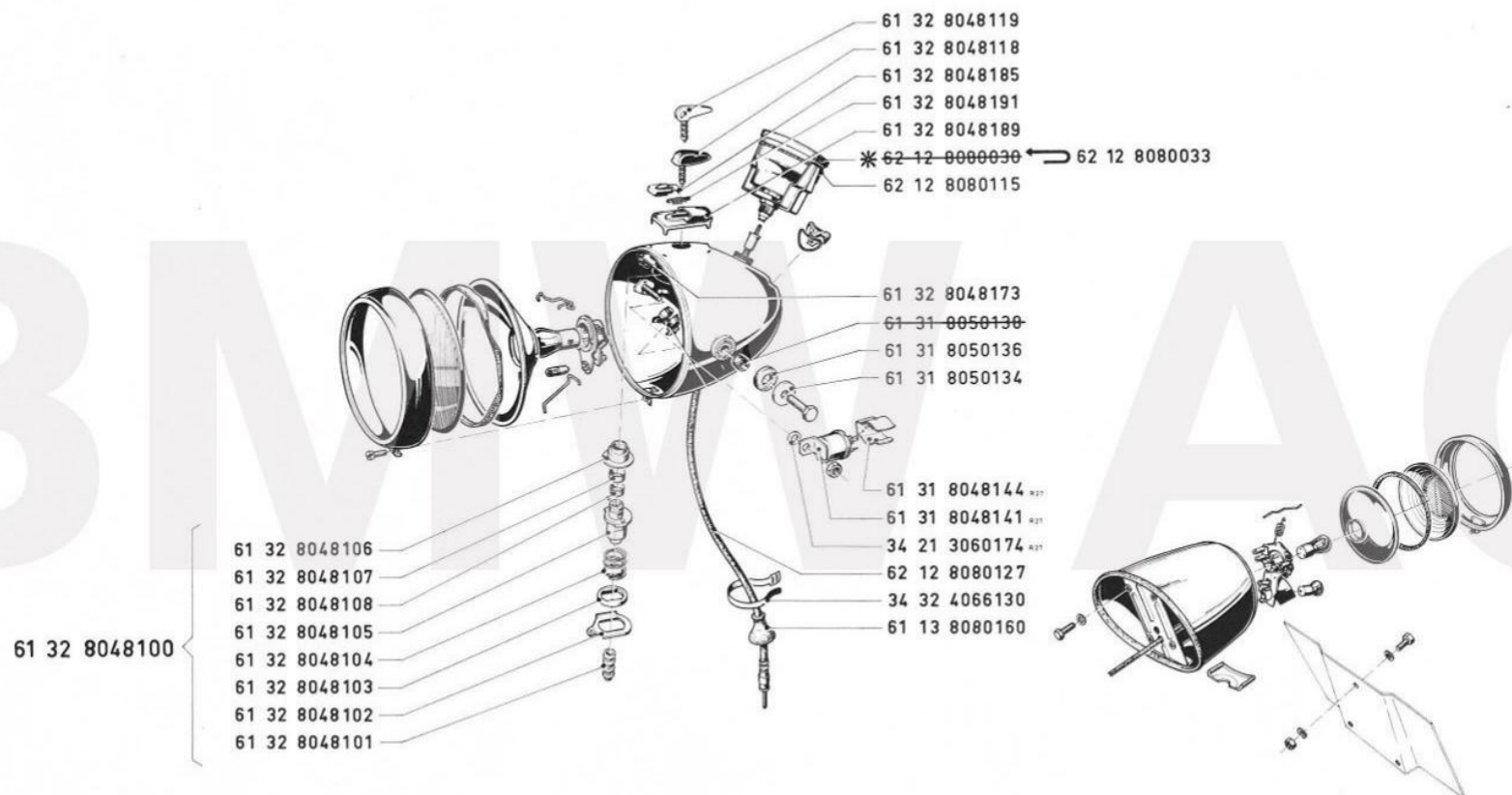
61.1+61.2
61.3+63.1

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	61 21 8042179	2	2					Gummiplatte	Rubber pad	Plaque de caoutchouc	*	07-11-9913457	→ 07 11 9913463
	61 21 8042181	1	1					Gummiring für Batterie	Rubber ring for battery	Anneau de caoutchouc pour batterie			
	61 31 8048149	1	1					Schaltknopf	Switch button	Bouton pour interrupteur	*	07-11-9932071	→ 07 11 9932070
	61 31 8048152	1	1					Blinkerschalter kpl.	Blinker switch kpl.	Interrupteur de clignotant kpl.			
	61 31 8048162	1	1					Abblendschalter kpl.	Dimmer switch kpl.	Interrupteur lumière réduite kpl.			
	61 31 8048165	1	1					Bremslichtdruckschalter	Stop light bush button switch	Mano contact de stop d'allumage			
	61 31 8048182	1	1					Blinkerschalter mit Leitung	Blinker switch with cable	Interrupteur de clignotants avec câble			
	61 31 8048183	1	1					Blinkerschalter mit Hornkontakt- leitung	Blinker switch with horn contact cable	Interrupteur de clignotant avec avertisseur - câble de contact			
	61 31 8048195	1	1					Abblendschalter mit Lichthupe	Dimmer switch with light signal	Interrupteur lumière réduite avec feu de signales			
	61 31 8070199	3	3					Gummitülle für Abblend- schalter	Rubber grommet for dimmer switch	Douille en caoutchouc pour inter- rupteur lumière réduite			
	61 33 8046015	1	1					Signalhorn kpl.	Signal horn kpl.	Avertisseur kpl.			
	61 33 8046118	1	1					Begrenzungsplatte	Limit plate	Plaque de limitation			
	61 33 8046124	1	1					Halteblech für Zündspule	Retaining plate for ignition coil	Tôle de support pour bobine			
	61 33 8046130	1	1					Halter für Signalhorn	Bracket for signal horn	Support pour avertisseur			
	63 12 8071754	1	1					Gummitülle für Tachometerwelle	Rubber grommet for speedometer shaft	Douille en caoutchouc pour arbre de tachymètre			
	63 13 8054159	2	2					Blinkleuchte kpl.	Blinker kpl.	Feux clignotants kpl.			
	63 13 8054160	2	2					Lichtscheibe, gelb	Lens, yellow	Verre, jaune			
	63 13 8054161	4	4					Linsenschraube M 3 x 10	Lens head screw M 3 x 10	Vis noyée M 3 x 10			
	63 13 8054165	2	2					Lichtscheibe, rot (USA)	Lens, red (USA)	Verre, rouge (USA)			
	63 24 8054118	1	1					Gehäuse kpl.	Housing kpl.	Carter kpl.			
*	07-11-9913457	2	2					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex, head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913463	2	2					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex, head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
	07 11 9919360	1	1					Zylinderschraube M 4 x 6	Fillister head screw M 4 x 6	Vis cylindrique M 4 x 6			
	07 11 9919386	2	2					Zylinderschraube AM 4 x 15	Fillister head screw AM 4 x 15	Vis cylindrique AM 4 x 15			
	07 11 9922081	3	3					Sechskantmutter M 8	Hex, nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
*	07 11 9932070	2	2					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07-11-9932071	2	2					Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9932090	1	1					Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9936041	2	2					Zahnscheibe J 4,3	Shakeproof washer J 4,3	Disque denté J 4,3			
	07 11 9963107	1	1					Dichtring A 10 x 16	Seal ring A 10 x 16	Anneau de garniture A 10 x 16			
	07 11 9963108	1	1					Dichtring A 10 x 16 (Gummi)	Seal ring A 10 x 16 (rubber)	Anneau de garn. A 10 x 16 (caoutchouc)			
*	07 11 9975912	2	3					Kabelschuh	Cable socket	Cosse pour câble			
	07 11 9978302	2	2					Glühlampe K 6 V /18 W	Bulb K 6 V /18 W	Lampe K 6 V / 18 W			



R 26
R 27

Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
Équipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
63.1+63.2

1/2

1.7.1972



Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
 Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
 Equipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

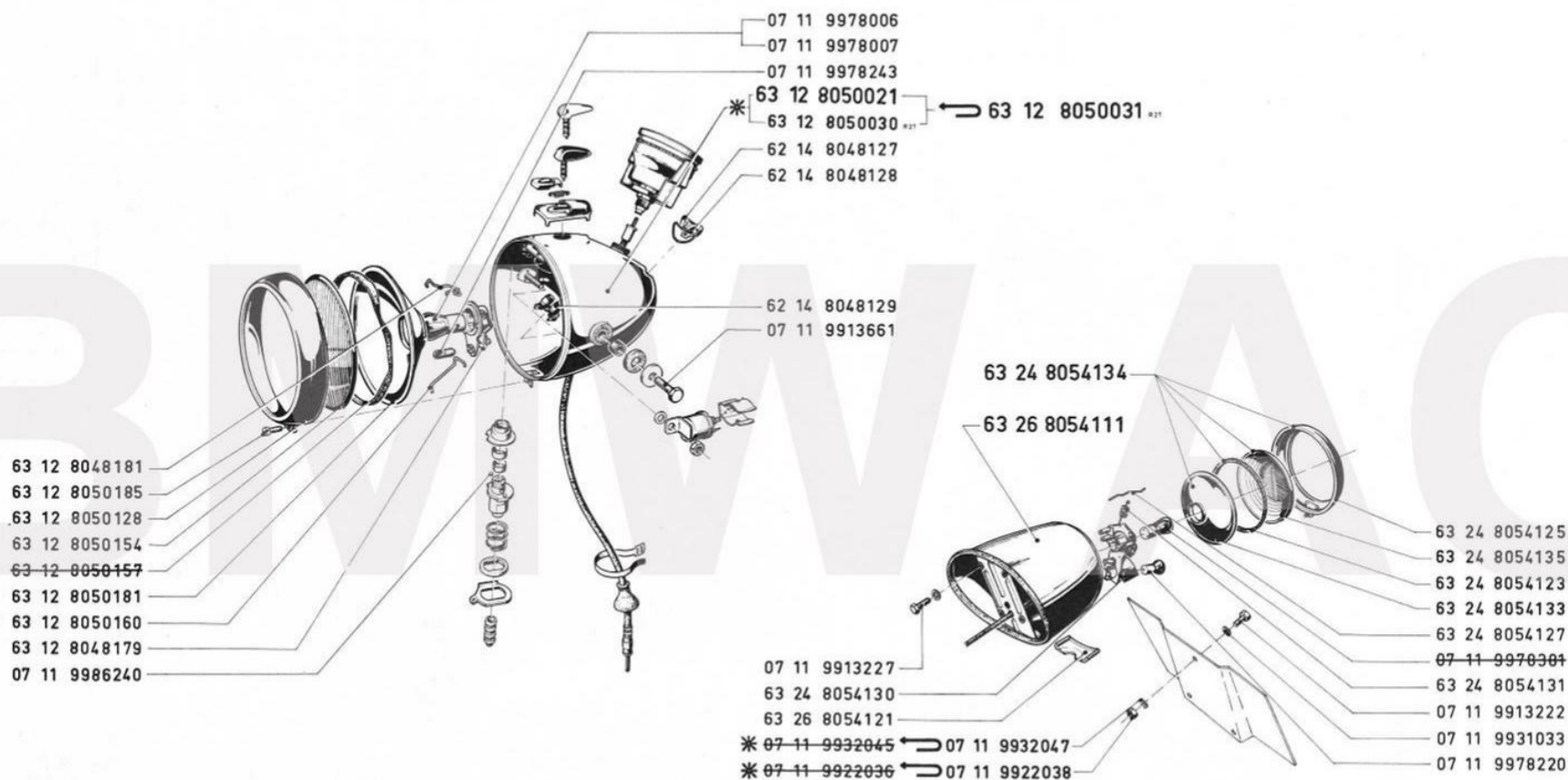
61.3+62.1
 63.1+63.2

Anderungen
 Modifications
 Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	34 21 3060174	1	1					Distanzscheibe	Spacer washer	Disque d'ecartement	*	62 12 8080030	→ 62 12 8080033
	34 32 4066130	4	4					Kabelband 180 mm	Cable strap 180 mm	Feuillard protecteur de câble 180 mm			
	61 13 8080160	1	1					Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 31 8048141	1	1					Blinkgeber 6 V 18 W	Flasher 6 V 18 W	Feux clignotant 6 V 18 W			
	61 31 8048144	1	1					Halter für Blinkgeber	Holder for flasher	Support pour feux clignotants			
	61 31 8050134	2	2					Druckscheibe	Thrust washer	Disque de pression			
	61 31 8050136	4	4					Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	61 31 8050138	2	2					Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc			
	61 32 8048100	1	1					Zündschloß kpl.	Ignition lock kpl.	Serrure d'allumage kpl.			
	61 32 8048101	1	1					Führungsbüchse für Schlüssel	Guide bushing for key	Douille de guidage pour clé			
	61 32 8048102	1	1					Kontaktplatte	Contact plate	Plaque de contact			
	61 32 8048103	1	1					Isolerring	Insulation ring	Anneau isolante			
	61 32 8048104	1	1					Schraubenfeder zur Kontakt- platte	Coil spring for contact plate	Ressort de hélicoïdal pour plaque de contact			
	61 32 8048105	1	1					Schloß	Lock	Serrure			
	61 32 8048106	1	1					Abschlußhülse	Seal sleeve	Douille de fermeture			
	61 32 8048107	1	1					Federring, außen	Spring ring, outer	Anneau élastique, extérieur			
	61 32 8048108	1	1					Federring, innen	Spring ring, inner	Anneau élastique, intérieur			
	61 32 8048118	X	X					Schalt Schlüssel, schwarz	Ignition key, black	Clé de contact, noir			
	61 32 8048119	X	X					Reserve – Zündschlüssel	Spare ignition key	Clé d'allumage de réserve			
	61 32 8048173	1	1					Anschlußplatte kpl.	Terminal plate kpl.	Paque de raccordement kpl.			
	61 32 8048185	1	1					Schiebeverschußdeckel	Slide lock cover	Couvercle de tiroir			
	61 32 8048189	1	1					Schiebeverschußgehäuse	Slide lock housing	Carter de tiroir			
	61 32 8048191	1	1					Schraubenfeder	Coil spring	Ressort hélicoïdal			
*	62 12 8080030	1	1					Geschwindigkeitsmesser km (Wegdrehzahl 1,08)	Speedometer km (way speed 1,08)	Tachymètre km (rapport 1,08)			
*	62 12 8080033	1	1					Geschwindigkeitsmesser km	Speedometer km	Tachymètre km			
	62 12 8080115	1	1					Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	62 12 8080127	1	1					Tachowelle mit Gummi- tülle	Speedometer shaft with rubber grommet	Arbre de tachymètre avec douille en caoutchouc			



R 26
R 27

Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
Équipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
63.1+63.2

2/2

1.7.1972



Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
Équipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
63.1+63.2

2/2

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27										
	62 14 8048127	1	1					Lichtfenster mit Fassung	Light window with socket	Voyant avec entourage	*	63 12 8050021	↔ 63 12 8050031
	62 14 8048128	1	1					Dichtung für Lichtfenster	Gasket for light window	Garniture pour voyant	*	63 12 8050030	
	62 14 8048129	1	1					Lampenfassung	Bulb socket	Socle de lampe			
	63 12 8048179	1	1					Lampenfassung	Bulb socket	Socle de lampe	*	07 11 9922036	↔ 07 11 9922038
	63 12 8048181	1	1					Haltebügel	Spring clamp	Etrier de support			
*	63 12 8050021	1	1					Scheinwerfer kpl. mit Abblenschalter	Headlight kpl. with dimmer switch	Phares avec interrupteur lumière réduite kpl.	*	07 11 9932045	↔ 07 11 9932047
*	63 12 8050030	1						Scheinwerfer mit Abblendschalter	Headlight with dimmer switch	Phares avec interrupteur lumière réduite			
	63 12 8050031	1	1					Scheinwerfer ohne Abblenschalter	Headlight without dimmer switch	Phares sans interr. lumière réduite			
	63 12 8050128	1	1					Frontring	Front ring	Anneau de maintien			
	63 12 8050154	1	1					Streuscheibe	Beam spread lens	Verre diffusant			
	63 12 8050157	1	1					Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	63 12 8050160	6	6					Haltefeder	Retaining clip	Ressort d'arrêt			
	63 12 8050181	1	1					Reflektor	Reflector	Réfecteur			
	63 12 8050185	1	1					Zylinderschraube für Front- ring	Fillister head screw for front ring	Vis cylindrique pour anneau de maintien			
	63 24 8054123	1	1					Gummidichtung für Abdeck- scheibe	Rubber gasket for cover lens	Garniture de caoutchouc pour verre			
	63 24 8054125	1	1					Frontring	Front spring	Anneau de maintien			
	63 24 8054127	4	4					Klemmfeder	Clamping spring	Ressort de serrage			
	63 24 8054130	1	1					Lampenträger	Lamp carrier	Support de lampe			
	63 24 8054131	1	1					Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			
	63 24 8054133	1	1					Reflektor	Reflector	Réfecteur			
	63 24 8054134	1	1					Einsatz für Brems-Schluß-Kenn- zeichenleuchte kpl.	Insert for stop-tail and license plate light kpl.	Pièce d'insertion pr. feu stop, arrière et numéro d'immatriculation kpl.			
	63 24 8054135	1	1					Streuscheibe	Beam spread lens	Verre diffusant			
	63 26 8054111	1	1					Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte kpl.	Stop-tail and license plate light kpl.	Feu stop, arrière et numéro d'immatriculation kpl.			
	63 26 8054121	1	1					Kennzeichenfenster	License plate window	Ecrou de plaque d'immatriculation			
	07 11 9913222	5	5					Sechskantschraube M 5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10	Vis à six pans M 5 x 10			
	07 11 9913227	4	4					Sechskantschraube M 5 x 12	Hex. head screw M 5 x 12	Vis à six pans M 5 x 12			
	07 11 9913661	2	2					Sechskantschraube M 8 x 30	Hex. head screw M 8 x 30	Vis à six pans M 8 x 30			
*	07 11 9922036	3	3					Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922038	3	3					Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
	07 11 9931033	3	3					Scheibe 5,3	Washer 5,3	Disque 5,3			
*	07 11 9932045	2	2					Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Disque élastique B 5			
*	07 11 9932047	2	2					Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Disque élastique B 5			
	07 11 9978006	1	1					Bilux - Lampe B 6 V 35/35 W	Bilux bulb B 6 V 35/35 W	Lampe Bilux B 6 V 35/35 W			
	07 11 9978007	1	1					Bilux - Lampe B 6 V 35/35 W Gelbgas	Bilux bulb B 6 V 35/35 W yellow glass	Lampe Bilux B 6 V 35/35 W (verre jaune)			
	07 11 9978220	1	1					Glühlampe für Kennzeichenschild G 6 V - 5 W	Bulb for license plate G 6 V - 5 W	Lampe pour numéro plaque G 6 V / 5 W			
	07 11 9978243	3	3					Glühlampe H 6 V 2 W	Bulb H 6 V 2 W	Lampe d'éclairage H 6 V 2 W			
	07 11 9978301	1	1					Glühlampe für Bremslicht S 6 V - 18/5 W	Bulb for stop light S 6 V - 18/5 W	Lampe pour lumière de frein 6 V 18/5 W			
	07 11 9986240	2	2					Kugel 4 Ø	Ball 4 Ø	Bille 4 Ø			

BMW AG

Sonderausstattung

Special Equipment
Équipement Spécial



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 26
R 27

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Werkzeug, Tankverschluß verschließbar
- Tools, tank filler cap lockable
- Outil, réservoir fermeture à clé

71.1

1/1

1. 7. 1972



Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Werkzeug, Tankverschluß verschließbar
- Tools, tank filler cap lockable
- Outil, réservoir fermeture à clé

71.1

1/1

1.7.1972

Anderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
*	16 11 1230263	1	1						Dichtung für Tankverschluß	Gasket for tank filler cup	Garniture pour verrou de réservoir	*	16 11 4000130	→ 16 11 1230263
	16 11 4000127	1	1						Tankverschlußdeckel 60 Ø	Tank filler cap 60 Ø	Couvercle de réservoir 60 Ø			
									verschließbar	lockable	(fermeture à clé)	*	71 11 9090100	→ 07 11 9999111
*	16 11 4000130	1	1						Dichtung	Gasket	Garniture	*	71 11 9090117	→ 07 11 9999125
	71 11 1230579	1	1						Ringschlüssel 10x12 SW	Ring spanner 10x12 SW	Clé à oeil 10x12 SW			
	71 11 1230752	1	1						Werkzeugtasche	Tool bag	Trousse à outils			
	71 11 9090140	1	1						Schlüssel für Vergaser	Wrench for carburetor	Clé pour carburateur			
*	71 11 9090100	1	1						Maulschlüssel 8x10 SW	Open-end wrench 8x10 SW	Clé à fourche 8x10 SW			
	71 11 9090112	1	1						Maulschlüssel 9x11 SW	Open-end wrench 9x11 SW	Clé à fourche 9x11 SW			
	71 11 9090115	1	1						Maulschlüssel 12x14 SW	Open-end wrench 12x14 SW	Clé à fourche 12x14 SW			
*	71 11 9090117	1	1						Maulschlüssel 14x17 SW	Open-end wrench 14x17 SW	Clé à fourche 14x17 SW			
	71 11 9090122	1	1						Maulschlüssel 19x22 SW	Open-end wrench 19x22 SW	Clé à fourche 19x22 SW			
	71 11 9090123	1	1						Maulschlüssel 36x41 SW	Open-end 36x41 SW	Clé à fourche 36x41 SW			
	71 11 9090157	1	1						Ringschlüssel 12x14 SW	Ring spanner 12x14 SW	Clé à oeil 12x14 SW			
	71 11 9090125	1	1						Steckschlüssel 21x22 SW	Socket wrench 21x22 SW	Clé à douille 21x22 SW			
	71 11 9090129	1	1						Steckschlüssel 14x19 SW	Socket wrench 14x19 SW	Clé à douille 14x19 SW			
	71 11 9090147	1	1						Schraubenzieher (klein)	Screw driver (small)	Tournevis (petit)			
	71 11 9090149	1	1						Schraubenzieher (groß)	Screw driver (large)	Tournevis (grand)			
	71 11 9090104	1	1						Dorn für Steckschlüssel	Pin for socket wrench	Levier de clé à douille			
	71 11 9090133	2	2						Montagehebel	Tire iron	Levier de montage			
	71 11 9090139	1	1						Ringmutterschlüssel	Ring nut spanner	Clé à oeillet			
	71 11 9090154	1	1						Fühllehre	Feeler gauge	Jauge			
	71 11 9090156	1	1						Ringmaulschlüssel 17x27 SW	Ring open-end spanner 17x27 SW	Clé à oeil ouverte 17x27 SW			
	71 11 9090070	1	1						Motorradluftpumpe	Motor cycle tire pump	Pompe à air			
	71 11 9090172	1	1						Abdeckplatte	Rubber cap	Plaquette			
	71 11 9090174	1	1						Pumpeneinsatz	Pump insert	Élément de pompe			
	71 11 9090176	1	1						Pumpenring	Pump ring	Anneau de pompe			
	71 11 9090178	1	1						Überwurfmutter	Coupling nut	Ecrou			
*	07 11 9999111	1	1						Maulschlüssel 8x10 SW	Open-end wrench 8x10 SW	Clé à fourche 8x10 SW			
*	07 11 9999125	1	1						Maulschlüssel 14x17 SW	Open-end wrench 14x17 SW	Clé à fourche 14x17 SW			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 26
R 27

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Scheinwerfer für Frankreich, Batterie
- Headlight for France, batterie
- Phares pour france, batterie

71.6

1/6

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Scheinwerfer für Frankreich, Batterie
- Headlight for France, batterie
- Phares pour France, batterie

71.6

Änderungen
Modifications
Modifications

1/6

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	62 12 8050027	1	1						Scheinwerfer für Frankreich kpl.	Headlight for France kpl.	Phare pour France kpl.			
	63 12 8050150	1	1						Scheinwerferglas	Headlight glass	Verre de phare			
	63 12 8050161	1	1						Lampensockel für 3 Stiftsockel	Lamp base for three pin socket	Socle de lampe à 3 ergots			
	63 12 8050132	1	1						Reflektor	Reflector	Réfecteur			
									Einzelteile für Scheinwerfer	Component parts for headlight	Pièces détachées pour phare			
	63 12 8050163	1	1						„Hella“ 160/21 NT 2K-D2	„Hella“ 160/21 NT 2K-D2	„Hella“ 160/21 NT 2K-D2			
									Scheinwerfereinsatz mit	Headlight insert with bulb socket	Pièce d'insertion de phare avec			
									Lampenfassung		socle de lampe			
	63 12 8050168	1	1						Streuscheibe	Beam spread lens	Verre diffusant			
	63 12 8050170	1	1						Dichtung für Streuscheibe	Gasket for beam spread lens	Garniture pour verre diffusant			
	63 12 8050171	6	6						Sprengfeder	Expansion spring	Anneau d'arrêt			
	63 12 8050172	1	1						Glashalterring mit Schrauben	Glass holding ring with screws	Anneau de retenue du verre avec vis			
	63 12 8050173	1	1						Lampenfassung	Bulb socket	Socle de lampe			
	63 12 8050174	1	1						Lenkstangen -	Handlebar dimmer switch	Barre de direction - interrupteur			
									Abblendschalter		lumière réduite			
	63 12 8050175	1	1						Zünd- und Beleuchtungsschalter	Ignition and headlight switch	Interrupteur de contact et d'éclairage			
	63 12 8050176	1	1						Schalthebel	Switch lever	Levier de commande			
	63 12 8050178	1	1						Zündschalterverschluß	Ignition switch lock	Serrure de contact d'allumage			
	63 12 8050133	1	1						Parabol - Reflektor	Parabolic reflector	Réfecteur parabolique			
	61-21-8042008	1	1						Batterie 6 V 11 A (Tropen)	Battery 6 V 11 A (for tropics)	Batterie 6 V 11 A (tropique)			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 26
R 27

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Sportgriff und Kofferträger, Schutzbügel
- Sport grip and luggage carrier, protection bow
- Poignée sport et porte-valise, etrier de protection

71.6

2/6

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Sportgriff und Kofferträger, Schutzbügel
- Sport grip and luggage carrier, protection bow
- Poignée sport et porte-valise, etrier de protection

71.6

2/6

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
*	46 54 9034142	1	1						Kofferträger	Luggage carrier	Porte-valise	*	07 11 9913444	→ 07 11 9913445
	71 60 9024014	1							Satz Schutzbügel verchromt	Set protection bow chrome-plated	Etrier de protection (jeu) poli brillant	*	07 11 9922054	→ 07 11 9922053
	71 60 9024016		1						Satz Schutzbügel verchromt	Set protection bow chrome-plated	Etrier de protection (jeu) poli brillant	*	07 11 9931066	→ 07 11 9931067
	71 60 9024115		1						Schutzbügel	Protection bow	Etrier de protection			
	71 60 9024135		1						Rohrschelle	Tube clamp	Collier de tube			
	71 60 9024182	2	1						Befestigungsbügel am Rahmenrohr	Attaching bow on frame tube	Etrier de fixation au cadre de tube			
	72 60 5096142	1	1						Sportgriff	Sport grip	Poignée sport			
	07 11 9912446		4						Sechskantschraube M 8 x 28	Hex. head screw M 8 x 28	Vis à six pans M 8 x 28			
*	07 11 9913444	2	2						Sechskantschraube 6 x 12	Hex. head screw 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
*	07 11 9913445	2	2						Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
*	07 11 9922053	2	2						Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922054	2	2						Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922081		8						Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9922082	4							Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9931065		4						Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
*	07 11 9931066	2	2						Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
*	07 11 9931067	2	2						Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9932090		4						Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9933095		4						Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
	07 11 9936135	2	2						Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Disque denté J 6,4			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 26
R 27

Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

– Seitenstütze und Fuß
– Side stand and foot
– Appui latéral et pied

71.6

3/6

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

— Seitenstütze und Fuß
— Side stand and foot
— Appui latéral et pied

71.6

3/6

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	11 12 0021119	1	1						Scheibe	Washer	Disque	*	07 11 9913643	→ 07 11 9913644
	11 81 4034113	1							Bolzen	Bolt	Boulon	*	07 11 9922082	→ 07 11 9922087
	46 53 9024044	1							Seitenstütze mit Anbauteilen (ww)	Side stand with attachment parts (ww)	Appui latéral avec pièces de mon- tage (ww)	*	07 11 9932091	→ 07 11 9932095
	46 53 9024175	1							Zugfeder	Tension spring	Ressort de retenue			
	46 53 9024206	1							Seitenstütze ohne Anbauteile	Side stand without attachment parts	Appui latéral sans pièces de mont.			
	46 53 9024214	1							Bock	Support	Support			
	46 53 9024209	1							Einhängelasche für Zugfeder	Inset shackle for tension spring	Languelette de maintien de ressort			
	46 53 9024217	1							Zugfeder	Tension spring	Ressort			
	46 53 9024046	1							Seitenstütze ohne Anbauteile	Side stand without attachment parts	Appui latéral sans pièce de montage			
	46 53 9024120	1						△	Zugfeder zwischen Seitenstütze und Brücke	Tension spring between side stand and bridge	Ressort entre appui latéral et traverse			
	46 53 9024121	1							Bock	Support	Support			
	07 11 9911850	1							Sechskantschraube M 10 x 1 x 28	Hex. head screw M 10 x 1 x 28	Vis à six pans M 10 x 1 x 28			
*	07 11 9913643	1							Sechskantschraube M 8 x 20	Hex. head screw M 8 x 20	Vis à six pans M 8 x 20			
*	07 11 9913644	1							Sechskantschraube M 8 x 20	Hex. head screw M 8 x 20	Vis à six pans M 8 x 20			
*	07 11 9922082	1							Sechskantschraube M 8	Hex. head screw M 8	Vis à six pans M 8			
*	07 11 9922087	1							Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 8			
*	07 11 9932091	1							Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
*	07 11 9932095	1							Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9945180	1							Splint 3 x 28	Split pin 3 x 28	Goupille 3 x 28			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite

Not illustrated - For Text please turn over

Sans dessin - Pour le Texte voir le Revers

R 26
R 27

Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Lenker, Sportlenker, Lenkschloß, Windschutzscheibe
- Handlebar, sport handlebar, steering lock, windshield
- Guidon, guidon de sport, serrure de direction, glace de pare-brise

71.6

4/6

1.7.1971



Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Lenker, Sportlenker, Lenkschloß, Windschutzscheibe
- Handlebar, sport handlebar, steering lock, windshield
- Guidon, guidon de sport, serrure de direction, glace de pare-brise

71.6

4/6

1.7.1971

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 246	R 27										
	32 72 2072151	1	1					Gasdrehgriff mit Bremshebel	Throttle twist grip with brake lever	Poignée tourante de commande des gaz avec levier de frein	*	71-60-9038115	→ 71-60-9038116
	32 72 2072177	1	1					Lenkergriff	Handlebar grip	Poignée de direction			
	32 72 2072179	2	2					Kappe für Lenkergriff	Cap for handlebar grip	Chape pour poignée de direction			
	32 71 2072103		1					Sportlenker	Sport handlebar	Guidon de sport			
	32 71 2072108		1					Lenker mit Lenkeröse	Handlebar with riser	Guidon avec oeillet de direction			
	13 21 2072254		1					Gas Bowdenzug	Gas bowden cable	Câble de commande des gaz			
	21 52 2072216		1					Kupplungsbowdenzug	Clutch bowden cable	Câble de commande d'embrayage			
	34 11 2072236		1					Handbremsbowdenzug	Hand brake bowden cable	Câble de commande de frein à main			
*	71 60 9038115	1	1					Windschutzscheibe „Ideal“ mit Sehslitz (mit allen Befestigungs- teilen)	Windshield "Ideal" with eye slit (with all attaching parts)	Glace de pare-brise „Ideal“ avec lucarne (avec pièces de fixation)			
*	71 60 9038116	1	1					Windschutzscheibe „Ideal“ ohne Sehslitz (mit allen Befestigungs- teilen)	Windshield "Ideal" without eye slit (with all attaching parts)	Glace de pare-brise „Ideal“ sans lucarne (avec pièces de fixation)			
	32 32 9016007	1	1					Sicherheitsschloß für Lenkung	Safety lock for steering	Serrure de sécurité pr. direction			
	32 32 9016105	2	2					Gleiche Schlüssel für Lenkschloß	Duplicate keys for steering lock	Clé pour serrure de direction			
	32 32 9016101	1	1					Abschlußdeckel für Lenkschloß	Cover for steering lock	Couvercle pour serrure de direction			
	32 32 9016104	1	1					Druckfeder für Lenkschloß	Thrust spring for steering lock	Ressort pour serrure de direction			
	07 11 9932015	1	1					Federscheibe A 4	Spring washer A 4	Disque élastique A 4			
	07 11 9944650	1	1					Kerbnagel 4 x 10 verchromt (für Lenkschloß)	Notched nail 4 x 10 chrome-plated (for steering lock)	Clou cannelé 4 x 10 chromée (pour serrure de direction)			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite

Not illustrated - For Text please turn over

Sans dessin - Pour le Texte voir le Revers

R 26
R 27

Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Geschwindigkeitsmesser für Solomaschine
- Speedometer for solo motor cycle
- Tachymètre pour moto-solo

71.6

5/6

1.7.1971



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Geschwindigkeitsmesser für Solomaschine
- Speedometer for solo motor cycle
- Tachymètre pour moto-solo

71.6

5/6

1.7.1971

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	62 12 8080035	1	1						Geschwindigkeitsmesser für Meilenanzeige Wegdrehzahl 1,6	Speedometer for mile indication way speed 1,6	Tachymètre pour milles, rapport 1,6			
	62 12 8080038	1	1						Geschwindigkeitsmesser für Meilenanzeige mit Tageszähler Wegdrehzahl 1,6	Speedometer for mile indication with daily trip recorder way speed 1,6	Tachymètre pour milles avec journalier, rapport 1,6			
	62 12 8080014		1						Geschwindigkeitsmesser für Meilenanzeige Wegdrehzahl 1,74	Speedometer for mile indication way speed 1,74	Tachymètre pour milles, rapport 1,74			
	62 12 8080015		1						Geschwindigkeitsmesser für Meilenanzeige mit Tageszähler Wegdrehzahl 1,74	Speedometer for mile indication with daily trip recorder way speed 1,74	Tachymètre pour milles avec journalier, rapport 1,74			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 26
R 27

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

– Seitenwagenanschluß, Federbein, Geschwindigkeitsmesser für S.W.
– Sidecar attachment, telescopic leg, speedometer for sidecar
– Fixation de side-car, jambe de force, tachymètre pour side-car

71.6

6/6

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Seitenwagenanschluß, Federbein, Geschwindigkeitsmesser für S.W.
- Sidecar attachment, telescopic leg, speedometer for sidecar
- Fixation de side-car, jambe de force, tachymètre pour side-car

71.6

6/6

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 26	R 27											
	13 21 2072258	1	1						Lenker für Seitenwagen Gas Bowdenzug	Handlebar for side car motor cycle gas bowden cable	Direction pour side-car câble de commande des gaz			
	33-53-3053018	1						△↗	Federbein für Seitenwagen	Telescopic leg for side car	Jambe de force pour tan-sad			
	33-53-3054020		1					△↗	Federbein für Seitenwagen	Telescopic leg for side car	Jambe de force pour tan-sad			
	33-53-3054022	1						△↗	Federbein für Seitenwagen	Telescopic leg for side car	Jambe de force pour tan-sad			
	33-53-3054024		1					△↗	Federbein für Seitenwagen	Telescopic leg for side car	Jambe de force pour tan-sad			
	33-53-3054186	2	2						Tragfeder	Suspension spring	Ressort de suspension			
	62 12 8080036	1	1						Geschwindigkeitsmesser für Seitenwagenmaschinen km Anzeige Wegdrehzahl 1,25	Speedometer for sidecar motor cycles km indication way speed 1,25	Tachymètre pour tan-sad, km, rapport 1,15			
	62 12 8080031	1	1						Geschwindigkeitsmesser für Seitenwagenmaschinen km Anzeige mit Tageszähler Wegdrehzahl 1,25	Speedometer for side car motor cycles km indication with daily trip recorder way speed 1,25	Tachymètre pour tan-sad, km, avec journalier, rapport 1,25			
	62-12-8080037	1	1						Geschwindigkeitsmesser für Seitenwagenmaschinen Meilenan- zeige Wegdrehzahl 2,0	Speedometer for side car motor cycles mile indication way speed 2,0	Tachymètre pour tan-sad, milles, rapport 2,0			
	62-12-8080039	1	1						Meilenanzeige mit Tageszähler Wegdrehzahl 2,0	Mile indication with daily trip recorder way speed 2,0	Cadran en milles avec journalier rapport 2,0			



Nummernverzeichnis

R26/R27

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
07 11 0014122	11.2	07 11 9912646	18.1	07 11 9914057	52.5	07 11 9922053	32.7	07 11 9931043	34.1	07 11 9932090	18.1	07 11 9936245	11.8
07 11 0014123	11.2	07 11 9913210	12.1+12.3	07 11 9914062	31.4	07 11 9922053	34.1	07 11 9931044	12.1+12.3	07 11 9932090	32.7	07 11 9936245	46.5+46.6
07 11 0014124	11.2	07 11 9913220	46.5+46.6	07 11 9914070	18.1	07 11 9922053	34.2	07 11 9931044	23.3+23.4	07 11 9932090	33.5	07 11 9936431	16.1
07 11 0014159	11.2	07 11 9913222	46.5+46.6	07 11 9914096	16.1	07 11 9922053	46.5+46.6	07 11 9931046	12.1+12.3	07 11 9932090	61.1+61.2	07 11 9936432	16.1
07 11 0014160	11.2	07 11 9913222	61.3+62.1	07 11 9914337	33.5	07 11 9922053	52.5	07 11 9931046	23.3+23.4	07 11 9932090	61.3+63.1	07 11 9936435	18.1
07 11 0014161	11.2		63.1+63.2	07 11 9914345	31.4	07 11 9922053	71.6	07 11 9931065	11.1	07 11 9932090	71.6	07 11 9941460	11.1
07 11 0014186	11.2	07 11 9913227	12.1+12.3	07 11 9914364	52.5	07 11 9922054	23.3+23.4	07 11 9931065	23.5	07 11 9932091	33.5	07 11 9942079	11.1
07 11 0014187	11.2	07 11 9913227	61.3+62.1	07 11 9914665	46.5+46.6	07 11 9922054	23.3+23.4	07 11 9931065	26.1+33.1	07 11 9932091	71.6	07 11 9942279	11.3
07 11 0014188	11.2		63.1+63.2	07 11 9916604	46.5+46.6	07 11 9922054	46.5+46.6	07 11 9931065	46.5+46.6	07 11 9932095	33.5	07 11 9943020	11.1
07 11 9900106	11.2	07 11 9913418	11.1	07 11 9919360	12.1+12.3	07 11 9922054	52.5	07 11 9931065	71.6	07 11 9932095	71.6	07 11 9944609	46.5+46.6
07 11 9901034	12.1+12.3	07 11 9913425	12.1+12.3	07 11 9919360	61.1+61.2	07 11 9922054	71.6	07 11 9931066	16.1	07 11 9932111	18.1	07 11 9944610	46.5+46.6
07 11 9901039	32.7	07 11 9913439	13.1		61.3+63.1	07 11 9922081	11.1	07 11 9931066	71.6	07 11 9932111	33.5	07 11 9944650	71.6
07 11 9901059	11.1	07 11 9913441	13.1	07 11 9919380	11.1	07 11 9922081	11.8	07 11 9931067	16.1	07 11 9932608	11.3	07 11 9945095	31.4
07 11 9901197	11.1	07 11 9913441	46.5+46.6	07 11 9919386	61.1+61.2	07 11 9922081	23.5	07 11 9931067	71.6	07 11 9932815	12.1+12.3	07 11 9945095	32.7
07 11 9901310	16.1	07 11 9913444	71.6		61.3+63.1	07 11 9922081	23.7	07 11 9931077	33.5	07 11 9933035	12.1+12.3	07 11 9945110	26.1+33.1
07 11 9901428	11.4	07 11 9913455	11.8	07 11 9919420	12.1+12.3	07 11 9922081	46.5+46.6	07 11 9931083	46.5+46.6	07 11 9933058	12.1+12.3	07 11 9945110	52.5
07 11 9901434	11.4	07 11 9913455	46.5+46.6	07 11 9919467	12.1+12.3	07 11 9922081	61.1+61.2	07 11 9931089	34.1	07 11 9933079	11.8	07 11 9945111	26.1+33.1
07 11 9903204	11.1	07 11 9913445	71.6	07 11 9919709	23.1		61.3+63.1	07 11 9931635	32.7	07 11 9933079	12.1+12.3	07 11 9945111	31.4
07 11 9903205	11.1	07 11 9913457	11.1	07 11 9919736	23.3+23.4	07 11 9922081	71.6	07 11 9931637	32.7	07 11 9933095	11.8	07 11 9945111	52.5
07 11 9903214	11.1	07 11 9913457	21.2+21.5	07 11 9919741	23.3+23.4	07 11 9922082	71.6	07 11 9931650	34.2	07 11 9933095	18.1	07 11 9945180	21.2+21.5
07 11 9903214	23.1	07 11 9913457	52.5	07 11 9921025	12.1+12.3	07 11 9922082	71.6	07 11 9931655	31.4	07 11 9933095	23.7	07 11 9945180	71.6
07 11 9903303	23.1	07 11 9913457	61.1+61.2	07 11 9921055	12.1+12.3	07 11 9922087	71.6	07 11 9931655	52.5	07 11 9933095	71.6	07 11 9945210	34.2
07 11 9903339	11.1	07 11 9913457	61.3+63.1	07 11 9921075	21.2+21.5	07 11 9922093	26.1+33.1	07 11 9931851	31.4	07 11 9933108	11.8	07 11 9945211	34.2
07 11 9903390	11.1	07 11 9913463	11.1	07 11 9921224	18.1	07 11 9922093	31.4	07 11 9932015	71.6	07 11 9933109	23.7	07 11 9945241	16.1
07 11 9903416	11.1	07 11 9913463	21.2+21.5	07 11 9921606	18.1	07 11 9922093	32.7	07 11 9932031	11.1	07 11 9933110	11.8	07 11 9947112	12.1+12.3
07 11 9904619	34.2	07 11 9913463	52.5	07 11 9921606	33.5	07 11 9922094	16.1	07 11 9932045	12.1+12.3	07 11 9933640	11.2	07 11 9947156	21.2+21.5
07 11 9905660	23.3+23.4	07 11 9913463	61.1+61.2	07 11 9921606	46.5+46.6	07 11 9922121	11.8	07 11 9932045	61.3+62.1	07 11 9934060	11.3	07 11 9949213	34.1
07 11 9907450	32.7		61.3+63.1	07 11 9921615	33.5	07 11 9922121	52.5		63.1+63.2	07 11 9934060	23.3+23.4	07 11 9949213	34.2
07 11 9907791	32.7	07 11 9913470	11.1	07 11 9921615	34.2	07 11 9922122	31.4	07 11 9932047	12.1+12.3	07 11 9934071	23.3+23.4	07 11 9949213	31.4
07 11 9908255	23.1	07 11 9913470	18.1	07 11 9921615	52.5	07 11 9922145	11.8	07 11 9932047	61.3+62.1	07 11 9934080	23.5	07 11 9975912	61.1+61.2
07 11 9908607	26.1+33.1	07 11 9913470	52.5	07 11 9921616	33.5	07 11 9922145	46.5+46.6		63.1+63.2	07 11 9934090	23.2		61.3+63.1
07 11 9908634	26.1+33.1	07 11 9913471	11.1	07 11 9921616	34.2	07 11 9922147	11.8	07 11 9932060	23.1	07 11 9934120	23.3+23.4	07 11 9951414	11.3
07 11 9911609	46.5+46.6	07 11 9913471	52.5	07 11 9921616	52.5	07 11 9922147	46.5+46.6	07 11 9932070	11.1	07 11 9936041	61.1+61.2	07 11 9951440	11.2
07 11 9911628	11.8	07 11 9913476	31.4	07 11 9921820	23.7	07 11 9922159	34.1	07 11 9932070	11.3		61.3+63.1	07 11 9951454	11.2
07 11 9911628	23.7	07 11 9913480	11.1	07 11 9922035	23.5	07 11 9922159	33.5	07 11 9932070	12.1+12.3	07 11 9936111	23.5	07 11 9951461	23.2
07 11 9911850	71.6	07 11 9913482	18.1	07 11 9922036	46.5+46.6	07 11 9922093	33.5	07 11 9932070	13.1	07 11 9936111	46.5+46.6	07 11 9951480	23.2
07 11 9912192	23.5	07 11 9913625	46.5+46.6	07 11 9922036	61.3+62.1	07 11 9922227	18.1	07 11 9932070	21.2+21.5	07 11 9936131	32.7	07 11 9960270	31.4
07 11 9912241	18.1	07 11 9913626	18.1		63.1+63.2	07 11 9923240	32.7	07 11 9932070	61.1+61.2	07 11 9936135	23.3+23.4	07 11 9963062	32.7
07 11 9912241	31.4	07 11 9913627	18.1	07 11 9922038	23.5	07 11 9923412	31.4		61.3+63.1	07 11 9936135	31.4	07 11 9963107	16.1
07 11 9912255	11.1	07 11 9913627	46.5+46.6	07 11 9922038	46.5+46.6	07 11 9923414	52.5	07 11 9932071	11.1	07 11 9936135	46.5+46.6	07 11 9963107	61.1+61.2
07 11 9912256	11.4	07 11 9913643	71.6	07 11 9922038	61.3+62.1	07 11 9930065	36.3	07 11 9932071	11.3	07 11 9936135	52.5		61.3+63.1
07 11 9912266	11.4	07 11 9913644	71.6		63.1+63.2	07 11 9930070	36.3	07 11 9932071	12.1+12.3	07 11 9936135	71.6	07 11 9963100	16.1
07 11 9912267	34.1	07 11 9913661	61.3+62.1	07 11 9922053	11.1	07 11 9931033	61.3+62.1	07 11 9932071	13.1	07 11 9936205	18.1	07 11 9963108	61.1+61.2
07 11 9912281	11.4		63.1+63.2	07 11 9922053	11.8		63.1+63.2	07 11 9932071	21.2+21.5	07 11 9936205	31.4		61.3+63.1
07 11 9912282	11.4	07 11 9913675	13.1	07 11 9922053	18.1	07 11 9931043	11.1	07 11 9932071	61.1+61.2	07 11 9936205	46.5+46.6	07 11 9963242	11.1
07 11 9912446	71.6	07 11 9913776	18.1	07 11 9922053	23.1	07 11 9931043	18.1		61.3+63.1	07 11 9936226	34.2	07 11 9963242	23.1
07 11 9912477	46.5+46.6	07 11 9913812	11.8	07 11 9922053	23.3+23.4	07 11 9931043	23.1	07 11 9932090	13.1	07 11 9936226	52.5	07 11 9963242	26.1+33.1



Nummernverzeichnis

R 26 / R 27

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
07 11 9963259	23.1	11 00 9090213	11.1	11 12 0022118	11.1	11 25 0012111	11.2	11 33 0034707	11.3	12 11 8030100	12.1+12.3	13 11 0039103	13.1
07 11 9963259	26.1+33.1	11 11 0001008	11.1	11 12 0023115	11.1	11 25 0012112	11.2	11 33 0034708	11.3	12 11 8030132	12.1+12.3	13 11 0039113	13.1
07 11 9963435	11.4	11 11 0001009	11.1	11 12 0023150	11.1	11 25 0012115	11.2	11 34 0026110	11.3	12 11 8030133	12.1+12.3	13 11 0039137	13.1
07 11 9963437	11.4	11 11 0001104	11.1	11 12 1253700	11.1	11 25 0012116	11.2	11 34 0026118	11.3	13 11 8030134	12.1+12.3	13 11 0039156	13.1
07 11 9963470	18.1	11 11 0001104	18.1	11 12 1254126	11.1	11 25 0012117	11.2	11 34 0026128	11.3	12 11 8030135	12.1+12.3	13 11 0039158	13.1
07 11 9976330	12.1+12.3	11 11 0001106	11.1	11 13 0007000	11.1	11 25 0012120	11.2	11 34 0026170	11.3	12 11 8030140	12.1+12.3	13 11 0039161	13.1
07 11 9978006	61.3+62.1	11 11 0001110	11.1	11 13 0007100	11.1	11 25 0012123	11.2	11 34 0026171	11.3	12 11 8030142	12.1+12.3	13 11 0039164	13.1
	63.1+63.2	11 11 0001112	11.1	11 13 0007104	26.1+33.1	11 25 0012124	11.2	11 34 0026180	11.3	12 11 8030147	12.1+12.3	13 11 0039167	13.1
07 11 9978007	61.3+62.1	11 11 0001116	11.1	11 13 0007106	26.1+33.1	11 25 0012125	11.2	11 34 0026460	11.3	12 11 8030155	12.1+12.3	13 11 0039171	13.1
	63.1+63.2	11 11 0001120	11.1	11 13 0007108	26.1+33.1	11 25 0012126	11.2	11 34 0026501	11.3	12 11 8030148	12.1+12.3	13 11 0039176	13.1
07 11 9978220	61.3+62.1	11 11 0001122	11.1	11 13 0007162	23.1	11 25 0012127	11.2	11 34 0026824	11.3	12 11 8530576	12.1+12.3	13 11 0039178	13.1
	63.1+63.2	11 11 0002011	11.1	11 13 0007162	26.1+33.1	11 25 0012128	11.2	11 34 0026832	11.3	12 12 1354394	12.1+12.3	13 11 0039179	13.1
07 11 9978243	61.3+62.1	11 11 0002104	11.1	11 13 0007163	11.1	11 25 0012129	11.2	11 41 0052001	11.4	12 12 8002172	12.1+12.3	13 11 0039180	13.1
	63.1+63.2	11 11 0002110	11.1	11 13 0007163	23.1	11 25 0012131	11.2	11 41 0052102	11.4	12 12 8036100	12.1+12.3	13 11 0039181	13.1
07 11 9978302	61.1+61.2	11 11 0002114	11.1	11 13 0007163	26.1+33.1	11 25 0012132	11.2	11 41 0052106	11.4	12 12 8036157	12.1+12.3	13 11 0039182	13.1
	61.3+63.1	11 11 0002116	11.1	11 15 0001114	11.1	11 25 0014330	11.2	11 41 0052110	11.4	12 12 8036160	12.1+12.3	13 11 0039183	13.1
07 11 9978381	61.3+62.1	11 11 0002117	11.1	11 15 0001103	11.3	11 25 1250328	11.2	11 41 0052111	11.4	12 12 8536205	12.1+12.3	13 11 0039184	13.1
	63.1+63.2	11 11 0002120	11.1	11 15 0001106	11.3	11 25 1250329	11.2	11 41 0052112	11.4	12 13 8030000	12.1+12.3	13 11 0039185	13.1
07 11 9981214	23.2	11 11 0002122	11.1	11 15 0031107	11.3	11 31 0030100	11.3	11 41 0052115	11.4	12 13 8030025	12.1+12.3	13 11 0039186	13.1
07 11 9981213	11.3	11 11 0002123	11.1	11 21 0016003	11.2	11 31 0030102	11.3	11 41 0052116	11.4	12 13 8030500	12.1+12.3	13 11 0039187	13.1
07 11 9981219	11.2	11 11 0002124	11.1	11 21 0016020	11.2	11 31 0030104	11.3	11 41 0052117	11.4	12 31 1354758	12.1+12.3	13 11 0039188	13.1
07 11 9981219	23.2	11 11 0002127	11.1	11 21 0016114	11.2	11 31 0031000	11.3	11 41 0052118	11.4	12 32 8008105	12.1+12.3	13 11 0039191	13.1
07 11 9981237	11.2	11 11 0002128	11.1	11 21 0016119	11.2	11 31 0031004	11.3	11 41 0052120	11.4	12 32 8008106	12.1+12.3	13 11 0039192	13.1
07 11 9981250	11.2	11 11 0002129	11.1	11 21 0016120	11.2	11 31 0031104	11.3	11 41 0052121	11.4	12 32 8070132	12.1+12.3	13 11 0039193	13.1
07 11 9981408	23.2	11 11 0010011	11.1	11 21 0016122	11.2	11 31 0032100	11.3	11 41 0052122	11.4	12 32 8070133	12.1+12.3	13 11 0039196	13.1
07 11 9981416	23.2	11 11 0010108	11.1	11 21 0016125	11.2	11 31 0032102	11.3	11 41 0052130	11.4	12 31 8002007	12.1+12.3	13 11 0039197	13.1
07 11 9981751	26.1+33.1	11 11 0010110	11.1	11 21 0016130	11.2	11 31 0032105	11.3	11 41 0052135	11.4	12 31 8002102	12.1+12.3	13 11 0039200	13.1
07 11 9982409	23.2	11 11 0033114	11.3	11 21 0016132	11.2	11 31 0032107	11.3	11 41 0052139	11.4	12 31 8002106	12.1+12.3	13 11 0039220	13.1
07 11 9982410	23.2	11 12 0021009	11.1	11 21 0016500	11.2	11 31 0032110	11.3	11 41 0052527	11.4	12 31 8002108	12.1+12.3	13 11 0039222	13.1
07 11 9982460	26.1+33.1	11 12 0021010	11.1	11 21 0016551	11.2	11 31 0032115	11.3	11 42 0561159	46.5+46.6	12 31 8002113	12.1+12.3	13 11 0039224	13.1
07 11 9985005	31.4	11 12 0021110	11.1	11 22 0016504	11.2	11 31 0032535	11.3	11 43 0009110	11.4	12 31 8002115	12.1+12.3	13 11 0039226	13.1
07 11 9985005	33.5	11 12 0021116	11.1	11 22 0068051	21.2+21.5	11 31 0032538	11.3	11 61 4000131	46.5+46.6	12 31 8002116	12.1+12.3	13 11 0039230	13.1
07 11 9985005	36.3	11 12 0021119	71.6	11 24 0016822	11.2	11 31 0032550	11.3	11 81 4034113	71.6	12 31 8002124	12.1+12.3	13 11 0039231	13.1
07 11 9986240	34.1	11 12 0021119	71.6	11 24 0016821	11.2	11 32 0033102	11.3	11 81 4034115	11.8	12 31 8002139	12.1+12.3	13 11 0039245	13.1
07 11 9986255	31.4	11 12 0021130	11.1	11 24 0016823	11.2	11 32 0033104	11.3	11 81 4034118	23.7	12 31 8002141	12.1+12.3	13 11 0039247	13.1
07 11 9988205	32.7	11 12 0021132	11.1	11 24 0016824	11.2	11 32 0033105	11.3	11 81 4034119	11.8	12 31 8002142	12.1+12.3	13 11 0039262	13.1
07 11 9988215	32.7	11 12 0021136	11.3	11 24 0016826	11.2	11 32 0033122	11.3	11 81 4034120	11.8	12 31 8002143	12.1+12.3	13 11 0039274	13.1
07 11 9988270	32.7	11 12 0021156	11.1	11 24 0016827	11.2	11 32 0033127	11.3	11 81 4034123	11.8	12 31 8002144	12.1+12.3	13 11 0039282	13.1
07 11 9988275	32.7	11 12 0021804	11.1	11 24 0016835	11.2	11 32 0033128	11.3	11 81 4034126	11.8	12 31 8002145	12.1+12.3	13 11 0039284	13.1
07 11 9988320	32.7	11 12 0021806	11.1	11 24 0016836	11.2	11 32 0033129	11.3	11 81 4034130	11.8	12 31 8002146	12.1+12.3	13 11 0039290	13.1
07 11 9988330	32.7	11 12 0021807	11.1	11 24 0016845	11.2	11 32 0033501	11.3	11 81 4034132	11.8	12 31 8002311	12.1+12.3	13 11 0039291	13.1
07 11 9988505	32.7	11 12 0021808	11.1	11 24 0016846	11.2	11 33 0034110	11.3	11 81 4034162	11.8	12 31 8008115	12.1+12.3	13 11 0039292	13.1
07 11 9988530	32.7	11 12 0021814	11.1	11 24 0016848	11.2	11 33 0034112	11.3	11 81 4034166	11.8	12 31 8030106	12.1+12.3	13 11 0039299	13.1
07 11 9988550	32.7	11 12 0021816	11.1	11 24 0017008	11.2	11 33 0034126	11.3	11 81 4034174	11.8	12 31 8030107	12.1+12.3	13 11 0042120	13.1
07 11 9988819	16.1	11 12 0021817	11.1	11 24 0017052	11.2	11 33 0034128	11.3	12 11 8002170	12.1+12.3	12 31 8030108	12.1+12.3	13 11 0042122	13.1
07 12 9934954	34.2	11 12 0021818	11.1	11 24 0017150	11.2	11 33 0034130	11.3	12 11 8008112	12.1+12.3	13 11 0039005	13.1	13 11 0042126	13.1
11 00 9090163	11.1	11 12 0022107	11.1	11 25 0012110	11.2	11 33 0034140	11.3	12 11 8030008	12.1+12.3	13 11 0039100	13.1	13 11 0042130	13.1



Nummernverzeichnis

R 26 / R 27

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
13 11 0042145	13.1	18 11 4090067	18.1	23 21 1020148	23.2	23 31 1066126	23.3+23.4	26 11 3038120	26.1+33.1	31 41 2000328	31.4	32 71 2072324	32.7
13 11 0042148	13.1	18 11 4090110	18.1	23 21 1020152	23.2	23 31 1066130	23.3+23.4	26 11 3038122	26.1+33.1	31 41 2000331	31.4	32 71 2072347	32.7
13 11 0042150	13.1	18 12 4090006	18.1	23 21 1020157	23.2	23 31 1066134	23.3+23.4	26 11 3038126	26.1+33.1	31 41 2000331	33.5	32 72 1230400	32.7
13 11 0043103	13.1	18 12 4090011	18.1	23 21 1020164	23.2	23 31 1066138	23.3+23.4	26 11 3038127	26.1+33.1	31 41 2000332	31.4	32 72 1230401	32.7
13 11 2088552	61.1+61.2	18 21 4090131	18.1	23 21 1030000	23.2	23 31 1066142	23.3+23.4	26 11 3038128	26.1+33.1	31 41 2000336	31.4	32 72 1230407	32.7
	61.3+63.1	18 21 4090141	18.1	23 21 1030100	23.2	23 31 1066146	23.3+23.4	26 11 3038142	26.1+33.1	31 41 2000338	31.4	32 72 1230868	32.7
13 21 2072254	71.6	18 21 4090143	18.1	23 21 1030104	23.2	23 31 1066150	23.3+23.4	26 11 3038144	26.1+33.1	31 41 2000340	31.4	32 72 1230870	32.7
13 21 2072255	32.7	18 21 4090144	18.1	23 21 1030100	23.2	23 31 1066154	23.3+23.4	26 11 3038179	26.1+33.1	31 41 2000343	31.4	32 72 1230871	32.7
13 21 2072258	32.7	18 21 4090156	18.1	23 21 1030116	23.2	23 31 1066158	23.3+23.4	26 11 3038184	26.1+33.1	31 41 2000345	31.4	32 72 1230878	32.7
13 21 2072258	71.6	18 21 4090150	18.1	23 21 1030120	23.2	23 31 1066162	23.3+23.4	26 11 3038186	26.1+33.1	31 41 2000347	31.4	32 72 1231357	32.7
13 72 0042161	13.1	18 21 4090159	18.1	23 21 1030161	23.2	23 31 1066170	23.3+23.4	26 11 3038200	26.1+33.1	31 41 2000350	31.4	32 72 1231461	32.7
13 72 0043002	13.1	21 21 0070000	21.2+21.5	23 21 1030168	23.2	23 31 1066186	23.3+23.4	26 11 3038476	26.1+33.1	31 41 2000358	31.4	32 72 2072127	32.7
13 72 0043116	13.1	21 21 0070100	21.2+21.5	23 21 1030172	23.2	23 31 1066193	23.3+23.4	31 41 2030520	23.2	31 41 2000372	31.4	32 72 2072151	32.7
13 72 1250391	13.1	21 21 0070137	21.2+21.5	23 21 1040027	23.2	23 31 1066196	23.3+23.4	31 41 2030521	23.2	31 41 2002126	31.4	32 72 2072151	71.6
13 72 8042172	13.1	21 21 0070500	21.2+21.5	23 21 1230660	23.2	23 31 1066199	23.3+23.4	31 41 2030522	23.2	31 41 2002132	31.4	32 72 2072159	32.7
16 11 1230263	71.1	21 51 1080112	21.2+21.5	23 21 1230961	21.2+21.5	23 31 1066206	23.3+23.4	31 35 2654108	16.1	31 41 2054006	31.4	32 72 2072175	32.7
16 11 4080014	16.1	21 52 1020104	21.2+21.5	23 21 1231651	23.2	23 31 1230086	23.3+23.4	31 41 1231196	31.4	31 41 2054012	31.4	32 72 2072176	32.7
16 11 4080126	16.1	21 52 1020106	21.2+21.5	23 21 1231652	23.2	23 31 1230086	23.3+23.4	31 41 1231197	31.4	31 41 2054031	31.4	32 72 2072177	32.7
16 11 4080127	71.1	21 52 1020109	21.2+21.5	23 21 1231653	23.2	23 31 1230607	23.3+23.4	31 41 1231198	31.4	31 41 2054200	31.4	32 72 2072177	71.6
16 11 4080130	16.1	21 52 1020112	21.2+21.5	23 21 1231654	23.2	23 31 1230608	23.3+23.4	31 41 1231199	31.4	31 41 2054206	31.4	32 72 2072179	32.7
16 11 4080130	71.1	21 52 1020128	23.2	23 21 1231655	23.2	23 31 1230609	23.3+23.4	31 41 1231200	31.4	31 41 2054234	31.4	32 72 2072179	71.6
16 11 4080137	16.1	21 52 1020132	21.2+21.5	23 21 1231656	23.2	23 31 1231258	23.3+23.4	31 41 1231201	31.4	31 41 2054234	33.5	32 72 2072180	32.7
16 11 4080137	18.1	21 52 1020136	23.2	23 21 1231657	23.2	23 31 1231259	23.3+23.4	31 41 1231202	31.4	31 41 2054236	31.4	32 72 2072181	32.7
16 11 4080140	61.1+61.2	21 52 1020136	31.4	23 22 1020120	23.2	23 31 1066102	23.3+23.4	31 41 1231203	31.4	31 41 2054528	31.4	32 72 2072183	32.7
	61.3+63.1	21 52 1020140	23.2	23 22 1030112	23.2	23 41 1066107	23.3+23.4	31 41 1231204	31.4	31 41 2054528	33.5	32 72 2072195	32.7
16 11 4080141	16.1	21 52 1020168	21.2+21.5	23 22 1030137	23.2	23 41 1066116	23.3+23.4	31 41 2000016	31.4	31 42 2000114	31.4	32 72 2072217	32.7
16 11 4080165	16.1	21 52 1080104	21.2+21.5	23 22 1030144	23.2	23 41 1066178	23.3+23.4	31 41 2000048	31.4	31 42 2000182	31.4	32 72 2072218	32.7
16 11 4080165	61.1+61.2	21 52 1080122	21.2+21.5	23 22 1030146	23.2	23 41 1066245	23.3+23.4	31 41 2000101	31.4	31 42 2000245	31.4	32 72 2072219	32.7
	61.3+63.1	21 52 1080134	21.2+21.5	23 22 1030140	23.2	23 41 1230811	23.3+23.4	31 41 2000124	31.4	31 42 2000255	31.4	32 72 2072220	32.7
16 11 4080170	16.1	21 52 2072216	71.6	23 22 1030150	23.2	23 41 1230812	23.3+23.4	31 41 2000129	31.4	31 42 2000257	31.4	32 72 2072221	32.7
16 11 4080172	16.1	21 52 2072215	32.7	23 22 1030153	23.2	23 41 1230813	23.3+23.4	31 41 2000130	31.4	32 32 9016007	71.6	32 72 2072223	32.7
16 11 4080176	16.1	21 52 2072119	32.7	23 22 1030165	23.2	23 51 1006135	23.1	31 41 2000184	31.4	32 32 9016101	71.6	32 72 2072226	32.7
16 11 4080183	16.1	23 00 1000003	23.1	23 22 1030176	23.2	23 51 1020160	23.2	31 41 2000188	31.4	32 32 9016104	71.6	32 72 2072250	32.7
16 11 4080187	16.1	23 00 1000004	23.1	23 22 1040104	23.2	23 51 1056102	23.5	31 41 2000190	31.4	32 32 9016105	71.6	32 72 2072252	32.7
16 11 4080188	16.1	23 00 9090280	23.1	23 22 1040108	23.2	23 51 1056110	23.5	31 41 2000193	31.4	32 71 2000118	31.4	32 72 2072253	32.7
16 11 4080197	16.1	23 11 1006015	23.1	23 22 1056104	23.5	23 51 1056112	23.5	31 41 2000220	31.4	32 71 2072103	71.6	32 72 2072259	32.7
16 12 4084008	16.1	23 11 1006124	23.1	23 22 1056108	23.5	23 51 1056116	23.5	31 41 2000231	31.4	32 71 2072104	32.7	32 72 2072261	32.7
16 12 4084109	16.1	23 11 1006174	23.1	23 22 1030242	23.2	23 51 1056120	23.5	31 41 2000235	31.4	32 71 2072107	32.7	32 72 2072263	32.7
16 12 4084110	16.1	23 11 1006179	23.1	23 22 1030243	23.2	23 51 1056124	23.5	31 41 2000299	31.4	32 71 2072108	71.6	32 72 2072265	32.7
16 12 4084111	16.1	23 11 1012012	23.1	23 31 1006122	23.1	23 51 1056128	23.5	31 41 2000295	31.4	32 71 2072145	32.7	32 72 2072342	32.7
16 12 4084115	16.1	23 11 1012100	23.1	23 31 1006138	23.3+23.4	23 51 4034153	23.5	31 41 2000297	31.4	32 71 2072146	32.7	32 72 2072425	32.7
16 12 4084119	16.1	23 11 1012104	23.1	23 31 1006142	23.3+23.4	23 71 4034127	23.7	31 41 2000306	31.4	32 71 2072147	32.7	33 10 3004015	26.1+33.1
16 12 4084120	16.1	23 11 1030174	23.2	23 31 1006158	23.3+23.4	23 71 4034128	23.7	31 41 2000314	31.4	32 71 2072148	32.7	33 11 3004100	26.1+33.1
16 12 4084126	16.1	23 11 3038513	23.1	23 31 1006162	23.3+23.4	23 71 4034131	23.7	31 41 2000320	31.4	32 71 2072149	18.1	33 11 3004112	26.1+33.1
16 12 4084518	61.1+61.2	23 21 1020009	23.2	23 31 1006166	23.3+23.4	23 71 4034127	11.8	31 41 2000324	31.4	32 71 2072149	32.7	33 11 3004140	26.1+33.1
	61.3+63.1	23 21 1020102	23.2	23 31 1030140	23.2	23 71 4034131	11.8	31 41 2000324	33.5	32 71 2072194	32.7	33 11 3004162	26.1+33.1
18 11 4090019	18.1	23 21 1020144	23.2	23 31 1030140	23.3+23.4	24 12 1030541	26.1+33.1	31 41 2000326	31.4	32 71 2072323	32.7	33 11 3038167	26.1+33.1



Nummernverzeichnis

R 26 / R 27

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
33 12 3004106	26.1+33.1	34 11 2060103	34.2	36 31 2060227	34.1	46 52 4028135	23.5	61 11 8066009	61.1+61.2	61 21 8042111	61.1+61.2	61 32 8048101	61.3+62.1
33 12 3004166	26.1+33.1	34 11 2060104	34.1	36 31 3004158	33.5	46 52 4028135	46.5+46.6		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3004172	26.1+33.1	34 11 2060111	34.1	36 31 3004168	33.5	46 53 4034107	46.5+46.6	61 11 8066010	61.1+61.2	61 21 8042140	61.1+61.2	61 32 8048102	61.3+62.1
33 12 3004188	26.1+33.1	34 11 2060116	34.1	36 31 4038014	36.3	46 53 4034150	46.5+46.6		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038102	26.1+33.1	34 11 2060117	34.1	36 31 4038111	36.3	46 53 9024044	71.6	61 11 8070114	61.1+61.2	61 21 8042150	61.1+61.2	61 32 8048103	61.3+62.1
33 12 3038105	26.1+33.1	34 11 2060121	34.1	36 31 4038116	36.3	46 53 9024046	71.6		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038113	26.1+33.1	34 11 2060132	34.1	36 31 4038127	36.3	46 53 9024120	71.6	61 12 8054170	61.1+61.2	61 21 8042156	61.1+61.2	61 32 8048104	61.3+62.1
33 12 3038118	26.1+33.1	34 11 2060132	34.2	36 31 4038131	36.3	46 53 9024121	71.6		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038130	26.1+33.1	34 11 2060134	34.1	36 31 4038142	36.3	46 53 9024175	71.6	61 12 8060113	61.1+61.2	61 21 8042160	61.1+61.2	61 32 8048105	61.3+62.1
33 12 3038146	26.1+33.1	34 11 2060134	34.2	36 31 4038143	36.3	46 53 9024206	71.6		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038150	26.1+33.1	34 11 2060139	26.1+33.1	36 31 4038155	36.3	46 53 9024209	71.6	61 12 8066012	61.1+61.2	61 21 8042162	61.1+61.2	61 32 8048106	61.3+62.1
33 12 3038159	26.1+33.1	34 11 2060139	34.1	36 31 4038157	36.3	46 53 9024214	71.6		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038163	26.1+33.1	34 11 2060143	34.1	36 31 4038162	36.3	46 53 902 4217	71.6	61 13 8046126	61.1+61.2	61 21 8042168	61.1+61.2	61 32 8048107	61.3+62.1
33 12 3038167	26.1+33.1	34 11 2060170	33.5	36 31 4038165	36.3	46 54 5096136	52.5		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038188	26.1+33.1	34 11 2060170	34.1	36 31 4038173	36.3	46 54 9034142	71.6	61 13 8060104	61.1+61.2	61 21 8042170	61.1+61.2	61 32 8048108	61.3+62.1
33 12 3038350	26.1+33.1	34 11 2072140	32.7	36 31 4038181	36.3	46 54 5096200	52.5		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038352	26.1+33.1	34 11 2072143	32.7	36 31 4038222	36.3	46 61 5090040	46.5+46.6	61 13 8070106	12.1+12.3	61 21 8042179	61.1+61.2	61 32 8048118	61.3+62.1
33 12 3038354	26.1+33.1	34 11 2072235	32.7	36 31 4038311	36.3	46 61 5090116	46.5+46.6	61 13 8070138	61.1+61.2		61.3+63.1		63.1+63.2
33 12 3038356	26.1+33.1	34 11 2072236	71.6	36 31 4038375	36.3	46 62 5096022	46.5+46.6		61.3+63.1	61 21 8042181	61.1+61.2	61 32 8048119	61.3+62.1
33 12 3038358	26.1+33.1	34 21 3060102	34.2	36 31 4038376	36.3	46 62 5096118	46.5+46.6	61 13 8070139	61.1+61.2		61.3+63.1		63.1+63.2
33 52 3054091	33.5	34 21 3060107	34.1	36 31 4038377	36.3	46 62 5096152	46.5+46.6		61.3+63.1	61 31 8048141	61.3+62.1	61 32 8048173	61.3+62.1
33 53 3053018	71.6	34 21 3060107	34.2	36 31 4038378	36.3	46 62 5096178	46.5+46.6	61 13 8070186	61.1+61.2		63.1+63.2		63.1+63.2
33 53 3054009	33.5	34 21 3060113	34.2	36 31 4038379	36.3	46 62 5096281	46.5+46.6		61.3+63.1	61 31 8048144	61.3+62.1	61 32 8048185	61.3+62.1
33 53 3054013	33.5	34 21 3060174	61.3+62.1	36 31 4038380	36.3	51 14 4034136	46.5+46.6	61 13 8070188	61.1+61.2		63.1+63.2		63.1+63.2
33 53 3054020	71.6		63.1+63.2	36 31 4038381	36.3	51 14 4034230	46.5+46.6		61.3+63.1	61 31 8048149	61.1+61.2	61 32 8048189	61.3+62.1
33 53 3054022	71.6	34 21 4044115	34.2	36 31 4038382	36.3	51 14 4080181	16.1	61 13 8070189	61.1+61.2		61.3+63.1		63.1+63.2
33 53 3054024	71.6	34 21 4044133	34.2	36 31 4038383	36.3	51 14 6040110	16.1		61.3+63.1	61 31 8048152	61.1+61.2	61 32 8048191	61.3+62.1
33 53 3054160	33.5	34 21 4044137	34.2	36 31 4038384	36.3	51 16 2072295	32.7	61 13 8070190	61.1+61.2		61.3+63.1		63.1+63.2
33 53 3054168	33.5	34 21 4044141	34.2	36 31 4038385	36.3	51 16 2072296	32.7		61.3+63.1	61 31 8048162	61.1+61.2	61 33 8046015	61.1+61.2
33 53 3054171	33.5	34 32 4066130	61.3+62.1	36 31 4038386	36.3	51 16 7060582	32.7	61 13 8070194	61.1+61.2		61.3+63.1		61.3+63.1
33 53 3054172	33.5		63.1+63.2	36 31 4038387	36.3	51 16 9038104	32.7		61.3+63.1	61 31 8048165	61.1+61.2	61 33 8046118	61.1+61.2
33 53 3054174	33.5	34 41 4038169	36.3	36 31 4038388	36.3	52 21 7002124	52.5	61 13 8070195	61.1+61.2		61.3+63.1		61.3+63.1
33 53 3054176	33.5	35 21 4044127	34.2	36 31 4038389	36.3	52 51 7002009	52.5		61.3+63.1	61 31 8048182	61.1+61.2	61 33 8046124	61.1+61.2
33 53 3054182	33.5	35 21 4044151	34.2	46 51 4000019	46.5+46.6	52 51 7002102	52.5	61 13 8070196	61.1+61.2		61.3+63.1		61.3+63.1
33 53 3054183	33.5	35 21 4044154	34.2	46 51 4000119	46.5+46.6	52 51 7002116	52.5		61.3+63.1	61 31 8048183	61.1+61.2	61 33 8046130	61.1+61.2
33 53 3054184	33.5	35 21 4044159	34.2	46 51 4000114	46.5+46.6	52 51 7002123	52.5	61 13 8070220	61.1+61.2		61.3+63.1		61.3+63.1
33 53 3054186	71.6	36 31 1230781	36.3	46 51 4000133	46.5+46.6	52 51 7002137	52.5		61.3+63.1	61 31 8048195	61.1+61.2	61 71 5096154	46.5+46.6
33 53 3054194	33.5	36 31 1230783	36.3	46 51 4000134	46.5+46.6	52 51 7002141	52.5	61 13 8070232	61.1+61.2		61.3+63.1		71.6
33 53 3054201	33.5	36 31 1230785	36.3	46 51 4000136	46.5+46.6	52 51 9034015	52.5		61.3+63.1	61 31 8050134	61.3+62.1	62 12 8080014	71.6
33 53 3054204	33.5	36 31 1230787	36.3	46 51 4000140	46.5+46.6	52 51 9034017	52.5	61 13 8080160	61.3+62.1		63.1+63.2		71.6
33 53 3054208	33.5	36 31 1230788	36.3	46 51 4000143	46.5+46.6	52 53 9034020	52.5		63.1+63.2	61 31 8050136	61.3+62.1	62 12 8080030	61.3+62.1
33 53 3054210	33.5	36 31 1230789	36.3	46 51 4000145	46.5+46.6	52 53 9034021	52.5	61 13 8566123	61.1+61.2		63.1+63.2		63.1+63.2
33 53 3054212	33.5	36 31 1231243	36.3	46 51 4000151	46.5+46.6	52 53 9034116	52.5		61.3+63.1	61 31 8050138	61.3+62.1	62 12 8080031	71.6
33 53 3054240	33.5	36 31 1231245	36.3	46 51 4034156	23.5	52 53 9034117	52.5	61 21 8042007	61.1+61.2		63.1+63.2		61.3+62.1
33 53 3054225	33.5	36 31 1231247	36.3	46 52 4028002	46.5+46.6	61 11 8066007	61.1+61.2		61.3+63.1	61 31 8070199	61.1+61.2	62 12 8080033	61.3+63.2
33 53 3054229	33.5	36 31 1231249	36.3	46 52 4028118	46.5+46.6		61.3+63.1	61 21 8042000	71.6		61.3+63.1		71.6
34 11 2060103	34.1	36 31 2030010	36.3	46 52 4028130	46.5+46.6	61 11 8066008	61.1+61.2	61 21 8042030	61.1+61.2	61 32 8048100	61.3+62.1	62 12 8080036	71.6
							61.3+63.1		61.3+63.1		61.3+63.1		



Nummernverzeichnis

R 26 / R 27

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
62 12 8080037	71.6	63 12 8050185	61.3+62.1	71 11 9090129	71.1								
62 12 8080038	71.6		63.1+63.2	71 11 9090133	71.1								
62 12 8080039	71.6	63 12 8071754	61.1+61.2	71 11 9090139	71.1								
62 12 8080115	61.3+62.1		61.3+63.1	71 11 9090140	71.1								
	63.1+63.2	63 13 8054159	61.1+61.2	71 11 9090147	71.1								
62 12 8080127	61.3+62.1		61.3+63.1	71 11 9090149	71.1								
	63.1+63.2	63 13 8054160	61.1+61.2	71 11 9090154	71.1								
62 14 8048127	61.3+62.1		61.3+63.1	71 11 9090156	71.1								
	63.1+63.2	63 13 8054161	61.1+61.2	71 11 9090157	71.1								
62 14 8048128	61.3+62.1		61.3+63.1	71 11 9090172	71.1								
	63.1+63.2	63 13 8054165	61.1+61.2	71 11 9090174	71.1								
62 14 8048129	61.3+62.1		61.3+63.1	71 11 9090176	71.1								
	63.1+63.2	63 24 8054118	61.1+61.2	71 11 9090178	71.1								
62 14 8071590	12.1+12.3		61.3+63.1	71 60 9024014	71.6								
62 14 8071592	12.1+12.3	63 24 8054123	61.3+62.1	71 60 9024016	71.6								
63 12 8048179	61.3+62.1		63.1+63.2	71 60 9024115	71.6								
	63.1+63.2	63 24 8054125	61.3+62.1	71 60 9024135	71.6								
63 12 8048181	61.3+62.1		63.1+63.2	71 60 9024182	71.6								
	63.1+63.2	63 24 8054127	61.3+62.1	71 60 9024182	71.6								
63 12 8050021	61.3+62.1		63.1+63.2	71 60 9030115	71.6								
	63.1+63.2	63 24 8054130	61.3+62.1	71 60 9030116	71.6								
63 12 8050030	61.3+62.1		63.1+63.2	72 60 5096142	71.6								
	63.1+63.2	63 24 8054131	61.3+62.1										
63 12 8050128	61.3+62.1		63.1+63.2										
	63.1+63.2	63 24 8054133	61.3+62.1										
63 12 8050132	71.6		63.1+63.2										
63 12 8050133	71.6	63 24 8054134	61.3+62.1										
63 12 8050150	71.6		63.1+63.2										
63 12 8050154	61.3+62.1	63 24 8054135	61.3+62.1										
	63.1+63.2		63.1+63.2										
63 12 8050157	61.3+62.1	63 26 8054111	61.3+62.1										
	63.1+63.2		63.1+63.2										
63 12 8050160	61.3+62.1	63 26 8054121	61.3+62.1										
	63.1+63.2		63.1+63.2										
63 12 8050161	71.6	64 12 8050031	61.3+62.1										
63 12 8050163	71.6		63.1+63.2										
63 12 8050168	71.6	71 11 1230752	71.1										
63 12 8050170	71.6	71 11 1230579	71.1										
63 12 8050171	71.6	71 11 9090070	71.1										
63 12 8050172	71.6	71 11 9090104	71.1										
63 12 8050173	71.6	71 11 9090108	71.1										
63 12 8050174	71.6	71 11 9090112	71.1										
63 12 8050175	71.6	71 11 9090115	71.1										
63 12 8050176	71.6	71 11 9090117	71.1										
63 12 8050178	71.6	71 11 9090122	71.1										
63 12 8050181	61.3+62.1	71 11 9090123	71.1										
	63.1+63.2	71 11 9090125	71.1										

BMW AG

Hauptgruppen-Register

Register of Main Sections
Registre des groupes principaux

**Original
BMW Teile**



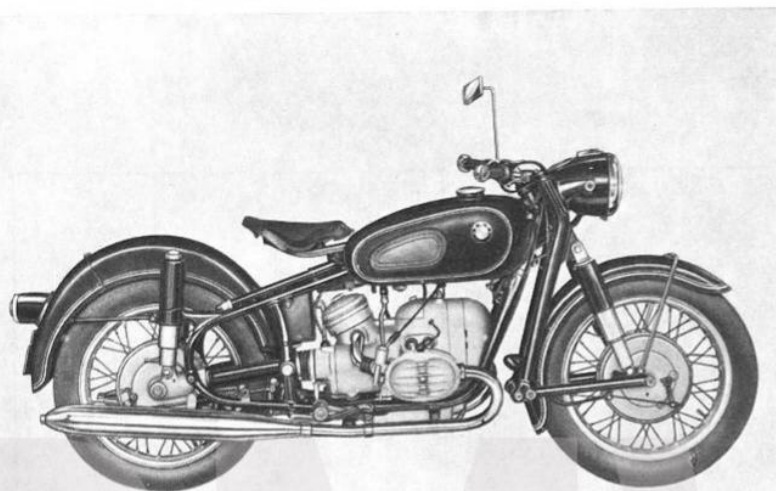
BMW R 50 R 50 S
R 60 R 69 S

Teile-Katalog
Parts catalogue
Catalogue de pièces

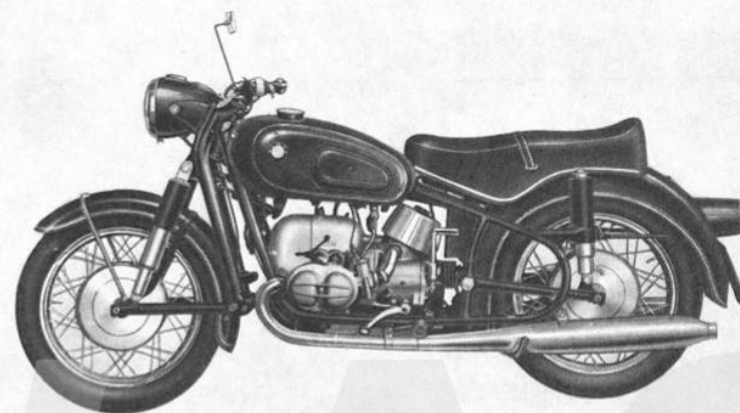
BMW AG

© Bayerische Motoren Werke AG 8 München 13 Lerchenauer Straße 76

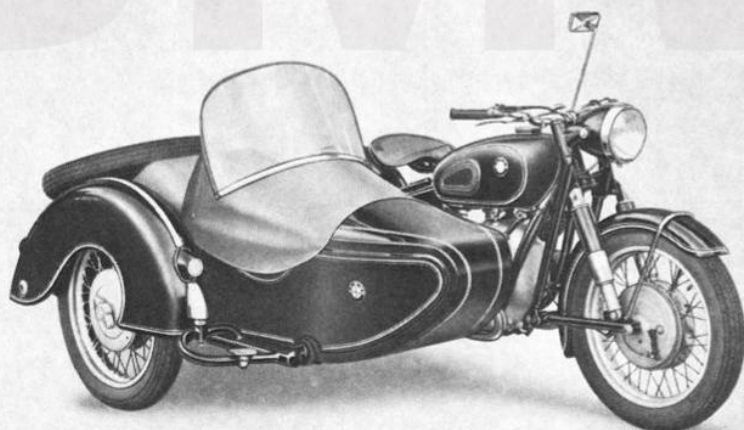




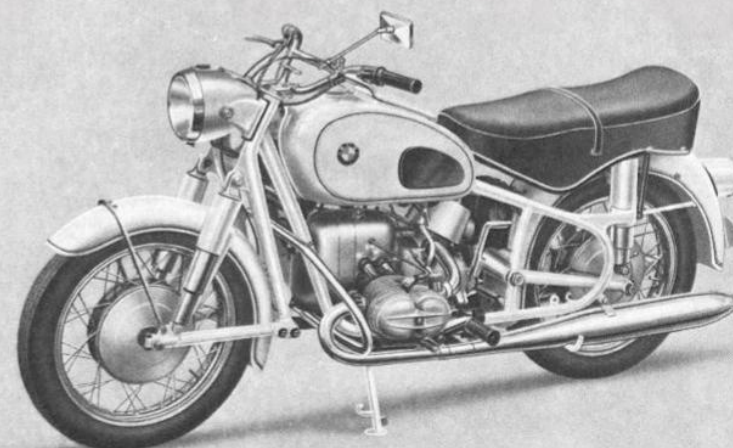
BMW R 50



BMW R 50 S



BMW R 60 mit Seitenwagen „Spezial“
BMW R 60 with „Special“ sidecar
BMW R 60 avec side-car „Special“



BMW R 69 S mit Sonderausstattung
BMW R 69 S with special accessories
BMW R 69 S avec équipement spécial



Fahrgestell-Nummernbereiche
Chassis numbers scopes
Sphères des numéros des châssis

Baumuster Model Modèle	Baujahr Construction year Année de construction	Fahrgestell-Nummer Chassis number Numéro du châssis	Bemerkungen Remarks Notes
R 50	1955 – 1960	550 006 – 563 515	
R 60	1956 – 1960	618 001 – 621 530	
R 69	1955 – 1960	652 001 – 654 955	
R 50/2	1960 – 1967	630 001 – 649 037	
R 60/2	1960 – 1967	622 001 – 630 000	
R 50 S	1960 – 1962	564 001 – 565 634	
R 69 S	1960 – 1969	655 001 – 666 320	



Ausgabedatum der Katalogblätter

R 50 / R 50-S / R 60 / R 69 / R 69-S

Date of issue of the catalogue sheets

Date d'émission des feuilles du catalogue

S.		Ugr.			Ugr.				Ugr.				S.		
3	1. 7.1971	11.	1/1	1. 7.1972	21.2 + 21.5	1/1	1. 5.1970	31.4	1/5	1. 7.1971	61.1 + 61.2	1/2	1. 7.1972	101	1. 7.1972
4	1. 7.1971							31.4	2/5	1. 7.1971	61.3 + 63.1			102	1. 7.1972
5	1. 7.1972	11.1	1/5	1. 7.1972	23.	1/1	1. 5.1970	31.4	3/5	1. 7.1972	61.1 + 61.2	2/2	1. 7.1972	103	1. 7.1972
6	1. 7.1972	11.1	2/5	1. 7.1972				31.4	4/5	1. 7.1972	61.3 + 63.1			104	1. 7.1972
7	1. 9.1968	11.1	3/5	1. 7.1971	23.1	1/1	1. 7.1971	31.4	5/5	1. 7.1972				105	1. 7.1972
8	1. 9.1968	11.1	4/5	1. 7.1971							61.3 + 62.1	1/2	1. 7.1972	106	1. 7.1972
9	1. 9.1968	11.1	5/5	1. 7.1972	23.2	1/2	1. 7.1971	32.7	1/3	1. 7.1972	63.1 + 63.2			107	1. 7.1972
10	1. 9.1968				23.2	2/2	1. 7.1972	32.7	2/3	1. 7.1972	61.3 + 62.1	2/2	1. 7.1972	108	1. 7.1972
11	1. 9.1968	11.2	1/6	1. 7.1971				32.7	3/3	1. 7.1972	63.1 + 63.2				
12	1. 9.1968	11.2	2/6	1. 7.1972	23.3 + 23.4	1/2	1. 7.1972								
		11.2	3/6	1. 7.1971	23.3 + 23.4	2/2	1. 7.1972	26.1 + 33.5	1/1	1. 7.1972	61.3 + 63.2	1/1	1. 7.1972		
		11.2	4/6	1. 7.1972											
		11.2	5/6	1. 5.1970	23.5	1/1	1. 7.1972	33.1	1/2	1. 7.1971	71.1	1/1	1. 7.1972		
		11.2	6/6	1. 7.1972				33.1	2/2	1. 7.1972					
		11.3	1/3	1. 7.1972				33.5	1/1	1. 5.1970	71.6	1/15	1. 7.1972		
		11.3	2/3	1. 9.1968							71.6	2/15	1. 7.1972		
		11.3	3/3	1. 7.1972				34.1	1/2	1. 7.1971	71.6	3/15	1. 7.1972		
		11.4	1/1	1. 7.1972				34.1	2/2	1. 5.1970	71.6	4/15	1. 7.1972		
		11.6 + 13.7	1/1	1. 7.1972				34.2	1/2	1. 7.1972	71.6	5/15	1. 7.1972		
		11.8 + 46.5	1/1	1. 7.1972				34.2	2/2	1. 7.1972	71.6	6/15	1. 7.1972		
		12.1	1/1	1. 7.1972				36.3	1/3	1. 5.1970	71.6	7/15	1. 7.1972		
		12.3	1/6	1. 7.1972				36.3	2/3	1. 5.1970	71.6	8/15	1. 7.1972		
		12.3	2/6	1. 7.1972				36.3	3/3	1. 5.1970	71.6	9/15	1. 7.1972		
		12.3	3/6	1. 7.1972				46.5 + 46.6	1/3	1. 7.1972	71.6	10/15	1. 7.1972		
		12.3	4/6	1. 7.1972				46.5 + 46.6	2/3	1. 7.1972	71.6	11/15	1. 7.1972		
		12.3	5/6	1. 7.1972				46.5 + 46.6	3/3	1. 5.1970	71.6	12/15	1. 7.1972		
		12.3	6/6	1. 7.1972				52.5	1/2	1. 7.1972	71.6	13/15	1. 7.1972		
		13.1	1/3	1. 5.1970				52.5	2/2	1. 7.1972	71.6	14/15	1. 7.1972		
		13.1	2/3	1. 7.1972								15/15	1. 7.1972		
		13.1	3/3	1. 7.1972											
		16.1	1/1	1. 7.1972											
		18.1	1/1	1. 7.1972											



Übersicht aller neuen, geänderten und entfallenen Ersatzteilenummern für BMW R 26/27

Änderungsdienst Bestell-Nr. 01 09 9 099 168 Ausgabedatum: 1. 7. 1972

Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe
	07 11 9903205	11.1		07 11 9932070	61.1+61.2						
	07 11 9912282	11.4			61.3+63.1						
	07 11 9913222	46.5+46.6		07 11 9932095	33.5						
	07 11 9913441	13.1		07 11 9932095	71.6						
	07 11 9913445	71.6		07 11 9933110	11.8						
	07 11 9913463	11.1		07 11 9936432	16.1						
	07 11 9913463	21.2+21.5		07 11 9944610	46.5+46.6						
	07 11 9913463	52.5		07 11 9945111	26.1+33.1						
	07 11 9913463	61.1+61.2		07 11 9945111	52.5						
		61.3+63.1		07 11 9945211	34.2						
	07 11 9913470	11.1		07 11 9963435	11.4						
	07 11 9913470	52.5		07 11 9982409	23.2						
	07 11 9913476	31.4		07 11 9985005	31.4						
	07 11 9913480	11.1		23 31 1230086	23.3+23.4						
	07 11 9913627	18.1		23 41 1066245	23.3+23.4						
	07 11 9913627	46.5+46.6		62 12 8080033	61.3+62.1						
	07 11 9913644	71.6			63.1+63.2						
	07 11 9913776	18.1		64 12 8050031	61.3+62.1						
	07 11 9921616	33.5			63.1+63.2						
	07 11 9921616	34.2									
	07 11 9921616	52.5									
	07 11 9922038	23.5									
	07 11 9922038	46.5+46.6									
	07 11 9922038	61.3+62.1									
		63.1+63.2									
	07 11 9922053	23.3+23.4									
	07 11 9922053	46.5+46.6									
	07 11 9922053	52.5									
	07 11 9922053	71.6									
	07 11 9922087	71.6									
	07 11 9922147	11.8									
	07 11 9922147	46.5+46.6									
	07 11 9922227	18.1									
	07 11 9931044	12.1+12.3									
	07 11 9931044	23.3+23.4									
	07 11 9931067	16.1									
	07 11 9931067	71.6									
	07 11 9931637	32.7									
	07 11 9932047	12.1+12.3									
	07 11 9932047	61.3+62.1									
		63.1+63.2									
	07 11 9932070	11.1									
	07 11 9932070	11.3									
	07 11 9932070	12.1+12.3									
	07 11 9932070	13.1									
	07 11 9932070	21.2+21.5									



Übersicht aller neuen, geänderten und entfallenen Ersatzteilenummern für BMW R 26/27

Änderungsdienst Bestell-Nr. 01 09 9 099 168 Ausgabedatum: 1. 7. 1972

Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe
07 11 9901434		11.4	07 11 9932071		12.1+12.3	33 12 3038118		26.1+33.1			
07 11 9903204		11.1	07 11 9932071		13.1	33 12 3038354		26.1+33.1			
07 11 9904619		34.2	07 11 9932071		12.1+12.3	33 12 3038356		26.1+33.1			
07 11 9911609		46.5+46.6	07 11 9932071		13.1	33 53 3054020		71.6			
07 11 9912241		18.1	07 11 9932071		21.2+21.5	33 53 3054024		71.6			
07 11 9912241		31.4	07 11 9932071		61.1+61.2	34 11 2060111		34.1			
07 11 9912255		11.1			61.3+63.1	34 11 2060143		34.1			
07 11 9912256		11.4	07 11 9932091		33.5	34 41 4038169		36.3			
07 11 9912281		11.4	07 11 9932091		71.6	36 31 1230781		36.3			
07 11 9913220		46.5+46.6	07 11 9933108		11.8	36 31 1230783		36.3			
07 11 9913439		13.1	07 11 9936431		16.1	36 31 1230785		36.3			
07 11 9913444		71.6	07 11 9942073		11.1	36 31 1230787		36.3			
07 11 9913457		11.1	07 11 9942279		11.3	36 31 1230788		36.3			
07 11 9913457		21.2+21.5	07 11 9944609		46.5+46.6	36 31 1230789		36.3			
07 11 9913457		52.5	07 11 9945110		26.1+33.1	46 62 5096118		46.5+46.6			
07 11 9913457		61.1+61.2	07 11 9945110		52.5	51 16 9038104		32.7			
07 11 9913457		61.3+63.1	07 11 9945210		34.2	61 21 8042156		61.1+61.2			
07 11 9913471		11.1	07 11 9947112		12.1+12.3			61.3+63.1			
07 11 9913471		52.5	07 11 9963062		32.7	61 21 8042179		61.1+61.2			
07 11 9913625		46.5+46.6	07 11 9963437		11.4			61.3+63.1			
07 11 9913626		18.1	07 11 9978381		61.3+62.1	61 21 8042181		61.1+61.2			
07 11 9913643		71.6			63.1+63.2			61.3+63.1			
07 11 9921224		18.1	07 11 9982410		23.2	63 12 8050157		61.3+62.1			
07 11 9921615		33.5	07 11 9988215		32.7			63.1+63.2			
07 11 9921615		34.2	07 11 9988270		32.7	63 12 8050174		71.6			
07 11 9921615		52.5	07 11 9988320		32.7	71 11 9090115		71.1			
07 11 9922035		23.5	11 13 0007000		11.1	71 11 9090122		71.1			
07 11 9922036		46.5+46.6	11 15 0031103		11.3	71 11 9090129		71.1			
07 11 9922036		61.3+62.1	11 15 0031106		11.3	71 11 9090157		71.1			
		63.1+63.2	11 41 0052102		11.4	71 60 9024016		71.6			
07 11 9922054		23.3+23.4	11 42 0561159		46.5+46.6						
07 11 9922054		46.5+46.6	11 81 4034132		11.8						
07 11 9922054		52.5	12 13 8030508		12.1+12.3						
07 11 9922054		71.6	12 31 8002116		12.1+12.3						
07 11 9922082		71.6	16 11 4080141		16.1						
07 11 9922145		11.8	23 21 1030161		23.2						
07 11 9922145		46.5+46.6	23 22 1030137		23.2						
07 11 9931046		12.1+12.3	23 31 1006162		23.3+23.4						
07 11 9931046		23.3+23.4	23 31 1066199		23.3+23.4						
07 11 9931066		16.1	23 31 1230687		23.3+23.4						
07 11 9931066		71.6	23 31 1230688		23.3+23.4						
07 11 9931635		32.7	23 31 1230689		23.3+23.4						
07 11 9932045		12.1+12.3	23 41 1066107		23.3+23.4						
07 11 9932045		61.3+62.1	26 11 3038184		26.1+33.1						
		63.1+63.2	32 72 2072175		32.7						
07 11 9932071		11.1	32 72 2072250		32.7						
07 11 9932071		11.3	33 12 3038102		26.1+33.1						



HAUPT- UND UNTERGRUPPENVERZEICHNIS

1.- KRAFTERZEUGUNG

Motor

- 11. Motor kpl.
- 11.1 Motorgehäuse,
Zylinder und Zylinderkopf
- 11.2 Kurbeltrieb und Kolben
- 11.3 Steuerung
- 11.4 Ölpumpe
- 11.8 Motoraufhängung
- 12.1 Zündanlage
- 12.3 Generator

Vergaser

- 13.1 Vergaser
- 16.1 Kraftstoffanlage
- 18.1 Auspuffanlage

2.- KRAFTÜBERTRAGUNG

Kupplung

- 21.2+ Kupplung und
- 21.5 Betätigung

Getriebe

- 23. Getriebe kpl.
- 23.1 Gehäuseteile
- 23.2 Wellen und Zahnräder
- 23.3+ Innere und
- 23.4 äußere Schaltungsteile
- 23.5 Kickstarter

3.- FAHRWERK

Vorderachse

- 31.4 Vorderradschwinge- und
Teleskopgabel

Lenkung

- 32.7 Lenker, Handhebel und Spiegel

Hinterachse

- 33.1 Hinterradantrieb
- 26.1 Kardanwelle
- 33.5 Hinterradschwinge u. Federung

Bremsen

- 34.1 Vorderradbremse
- 34.2 Hinterradbremse



HAUPT- UND UNTERGRUPPENVERZEICHNIS

3.- FAHRWERK

Fahrgestell

36.3 Räder und Lagerung

46.5+ Rahmen, Kippständer,
46.6 Schutzbleche

52.5 Sattel

Sitzbank

Gepäckträger

6.- ELEKTRIK

Elektrische Ausrüstung

61.1 Kabelbaum

61.2 Batterie

61.3 Schalter und Signalhorn

62.1 Geschwindigkeitsmesser

63.1 Scheinwerfer und Blinker

63.2 Schluß- und Kennzeichenleuchte

7.- SONDERAUSSTATTUNG

71.1 Werkzeuge

71.6 Zubehör und Seitenwagen



MAIN- AND SUB SECTIONS REGISTER

1.- TRACTION

Engine

- 11. Engine kpl.
- 11.1 Engine housing, cylinder and cylinder head
- 11.2 Crank drive and piston
- 11.3 Valve mechanism
- 11.4 Oil pump
- 11.8 Engine suspension
- 12.1 Ignition system
- 12.3 Generator

Carburetor

- 13.1 Carburetor
- 16.1 Fuel system
- 18.1 Exhaust system

2.- TRANSMISSION

Clutch

- 21.2+ Clutch and operation
- 21.5

Gear box

- 23. Gear box kpl.
- 23.1 Housing parts
- 23.2 Shafts and gears
- 23.3+ Interior and exterior gearshift parts
- 23.4
- 23.5 Kick starter

3.- CHASSIS

Front axle

- 31.4 Front wheel swing- and telescope fork

Steering

- 32.7 Handlebar, hand lever and mirror

Rear axle

- 33.1 Rear wheel drive
- 26.1 Cardan drive shaft
- 33.5 Rear wheel swing arm a.springing

Brakes

- 34.1 Front wheel brake
- 34.2 Rear wheel brake



MAIN- AND SUB SECTIONS REGISTER

3.- CHASSIS

Chassis

36.3 Wheels and bedding

46.5+ Frame, center stand,
46.6 fender

52.5 Seat

Seat bench

Luggage carrier

6.- ELECTRIC

Electrical equipment

61.1 Wiring harness

61.2 Battery

61.3 Switch and signal horn

62.1 Speedometer

63.1 Head light and blinker

63.2 Stop- and license plate light

7.- SPECIAL EQUIPMENT

71.1 Tools

71.6 Accessories and sidecar



REGISTRE DES GROUPES PRINCIPAUX ET DES SUB-GROUPES

1.- TRACTION

Moteur

- 11. Moteur kpl.
- 11.1 Carter moteur, cylindre et culasse
- 11.2 Embiellage et piston
- 11.3 Distribution
- 11.4 Pompe d'huile
- 11.8 Suspension du moteur
- 12.1 Installation d'allumage
- 12.3 Génératrice

Carburateur

- 13.1 Carburateur
- 16.1 Equipement de l'essence
- 18.1 Installation d'échappement

2.- TRANSMISSION

Embrayage

- 21.2+ Embrayage et commande
- 21.5

Boîte de vitesse

- 23. Boîte de vitesses kpl.
- 23.1 Pièces de carter
- 23.2 Arbres et roues d'engrenage
- 23.3+ Pièces intérieures et extérieures de changement de vitesses
- 23.4
- 23.5 Kick-starter

3.- CHASSIS

Essieu AV

- 31.4 Fourche oscillante et télescopique

Direction

- 32.7 Guidon, levier, miroir

Essieu AR

- 33.1 Transmission roue arrière
- 26.1 Arbre de cardan
- 33.5 Bras oscillant arrière et élastique

Freins

- 34.1 Frein avant
- 34.2 Frein arrière



REGISTRE DES GROUPES PRINCIPAUX ET DES SUB-GROUPES

3.- CHASSIS

Châssis

36.3 Roues et polier

46.5+ Cadre, béquille,
46.6 garde-boue

52.5 Selle

Siège

Porte-bagages

6.- ELECTRIQUE

Equipement électrique

61.1 Câble multible

61.2 Batterie

61.3 Interrupteur et avertisseur

62.1 Tachymètre

63.1 Phares et clignotants

63.2 Feu stop arrière et plaque
d'immatriculation

7.- EQUIPEMENT SPECIAL

71.1 Outillage

71.6 Accessoires et side-car

BMW AG

Motor (Elektrik)

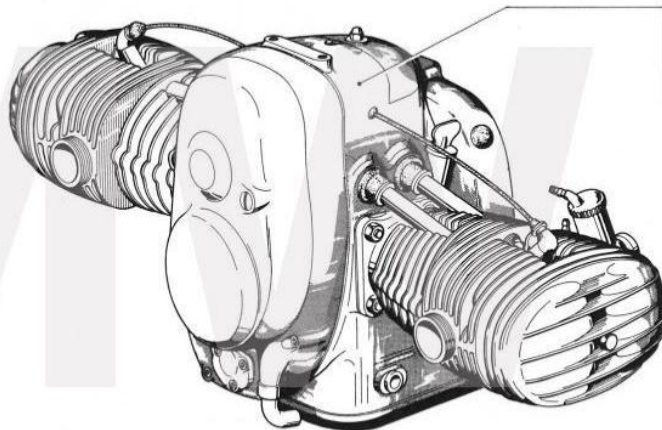
Moteur (électrique)
Engine (electric)

Motor

Engine
Moteur



BMW AG



11 00 0000032 R 50-2
11 00 0000034 R 60-2
11 00 0000035 R 69-S
11 00 1255798 R 50-2
11 00 1255935 R 50-2
11 00 1255936 R 50-S
11 00 1255937 R 50-2
11 00 1255938 R 69-S

RS R 50 R 50-2
RS R 60 R 60-2
RS R 69
RS R 50-S
RS R 69-S

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor - Komplet
Engine - Complete
Moteur - Complet

11.

1/1

1.7.1972



Motor - Komplet
Engine - Complete
Moteur - Complet

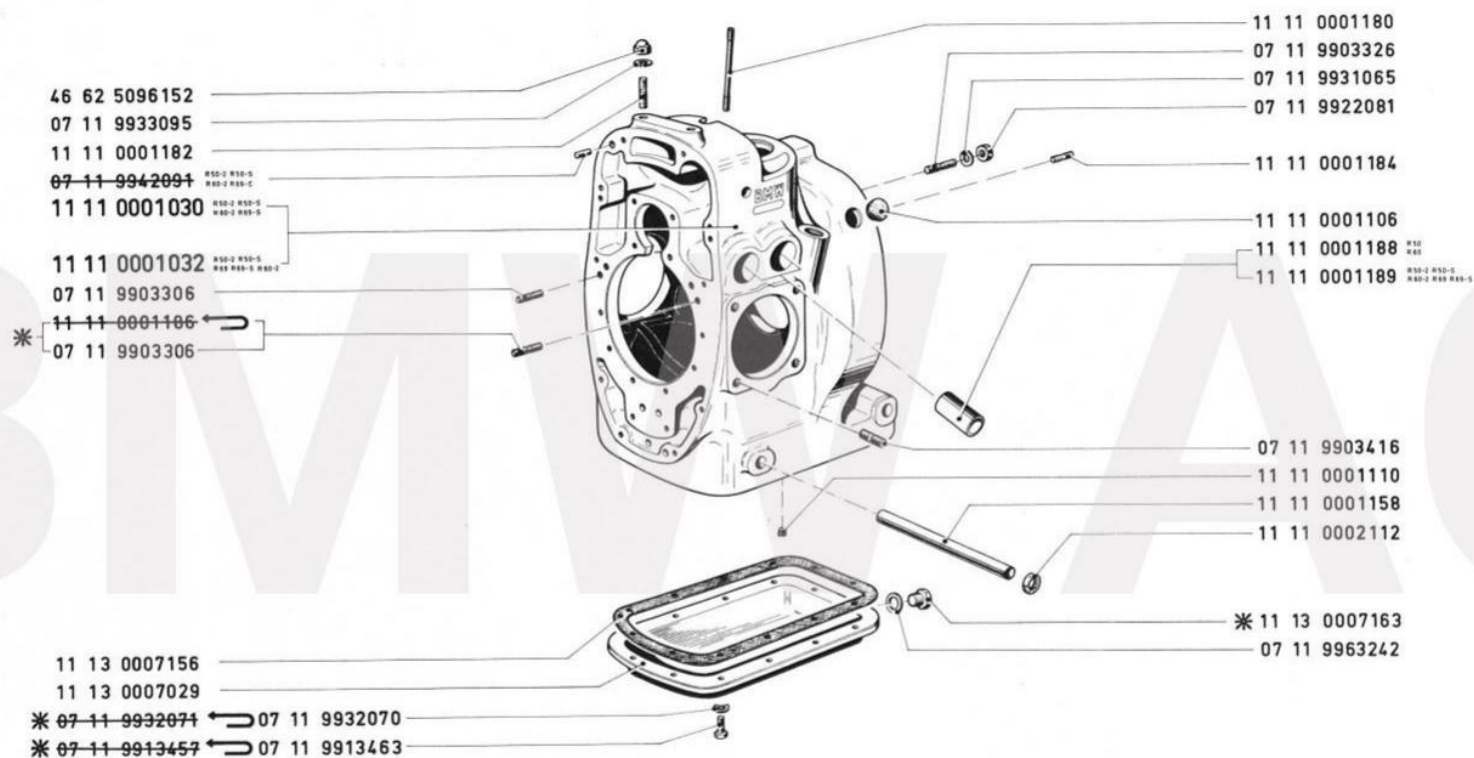
11.

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60	R 60-S						
	11 00 0000032 11 00 0000034 11 00 0000035 11 00 1255938	1			1			1	Motor kpl. Motor kpl. Motor kpl. Motor kpl. - vollentstört 6 V Gleichstrom (Frankreich Ausf.)	Engine kpl. Engine kpl. Engine kpl. Engine kpl. fully screened 6 V Continuous current (France finish)	Moteur kpl. Moteur kpl. Moteur kpl. Moteur kpl. compl. antiparas. 6 V courant continu (France exposée)			
	11 00 9090267 11 00 9090269 11 00 9090272	1	1	1	1			1	 Dichtungssatz für Motor  Dichtungssatz für Motor  Dichtungssatz für Motor	Gasket set for engine Gasket set for engine Gasket set for engine	Jeu de garniture pour moteur Jeu de garniture pour moteur Jeu de garniture pour moteur			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor - Kurbelgehäuse und Ölwanne
Engine - Crankcase and oil pan
Moteur - Carter et fond et carter à huile

11.1

1/5

1.7.1972



Motor — Kurbelgehäuse und Ölwanne
 Engine — Crankcase and oil pan
 Moteur — Carter et fond et carter à huile

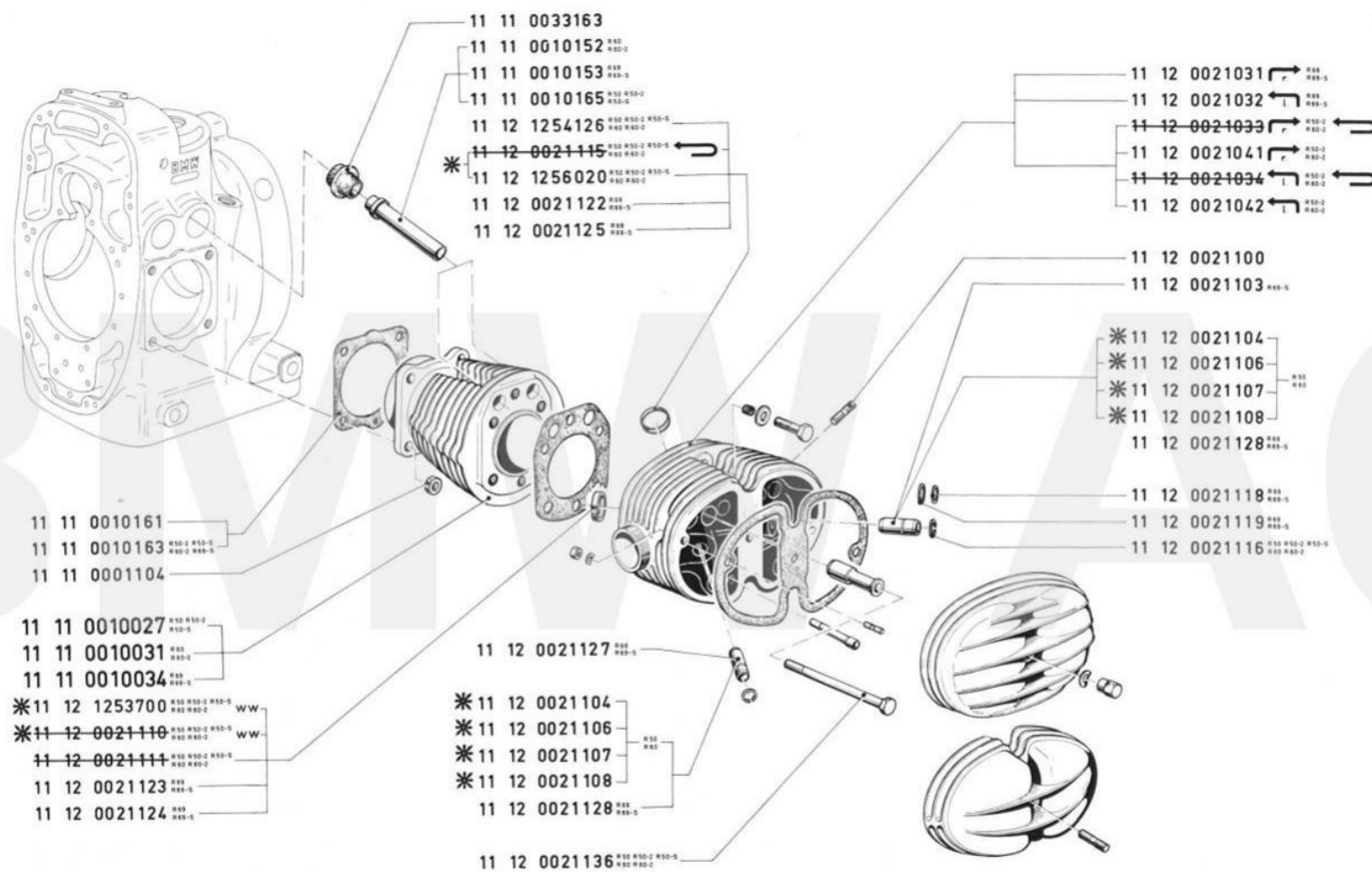
11.1

Anderungen
 Modifications
 Modifications

1/5

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 80	R 80 2	R 80 5	R 80	R 80 2	R 80	R 80 5							
	11 11 0001030	1	1			1		1		Kurbelgehäuse kpl. mit Deckel für Drehstrom-Lichtmaschine	Crankcase kpl. with cover for threephase generator	Carter kpl. avec couvercle pour génératrice	*	11 11 0001186	→ 07 11 9903306
	11 11 0001032		1	1		1	1	1		Kurbelgehäuse kpl. mit Deckel	Crankcase kpl. with cover	Carter kpl. avec couvercle	*	07 11 9913457	→ 07 11 9913463
	11 11 0001106	1	1	1	1	1	1	1		Gummipfropfen	Rubber plug	Bouchon de caoutchouc			
	11 11 0001110	1	1	1	1	1	1	1		Verschlußstopfen zum Ölkanal	Plug screw for oil canal	Bouchon de serrure pr. carter à huile	*	07 11 9932071	→ 07 11 9932070
	11 11 0001158	1	1	1	1	1	1	1		Dichtrohr	Sealing tube	Tube de garniture			
	11 11 0001180	1	1	1	1	1	1	1		Stiftschraube	Stud	Goujon			
	11 11 0001182	2	2	2	2	2	2	2		Stiftschraube	Stud	Goujon			
	11 11 0001184	5	5	5	5	5	5	5		Stiftschraube	Stud	Goujon			
*	11 11 0001186	1	1	1	1	1	1	1		Stiftschraube	Stud	Goujon			
	11 11 0001188	4				4				Stößelführungsbüchse	Tappet guide bushing	Guide de pussoir			
	11 11 0001189		4	4			4	4		Stößelführungsbüchse	Tappet guide bushing	Guide de pussoir			
	11 11 0002112	2	2	2	2	2	2	2		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	11 13 0007029	1	1	1	1	1	1	1		Ölwanne	Oil pan	Carter d'huile			
	11 13 0007156	1	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture			
*	11 13 0007163	1	1	1	1	1	1	1		Ölablaßschraube mit Magnet	Oil drain screw with magnet	Vis de vidange d'huile avec aimant			
	46 62 5096152	2	2	2	2	2	2	2		Hutmutter M 8	Cap nut M 8	Ecrou borgne M 8			
*	07 11 9903306	3	3	3	3	3	3	3		Stiftschraube M 8 x 18	Stud M 8 x 18	Goujon M 8 x 18			
	07 11 9903326	3	3	3	3	3	3	3		Stiftschraube M 8 x 25	Stud M 8 x 25	Goujon M 8 x 25			
	07 11 9903416	8	8	8	8	8	8	8		Stiftschraube M 10 x 22	Stud M 10 x 22	Goujon M 10 x 22			
*	07 11 9913457	12	12	12	12	12	12	12		Schraube M 6 x 15	Screw M 6 x 15	Vis M 6 x 15			
*	07 11 9913463	12	12	12	12	12	12	12		Schraube M 6 x 15	Screw M 6 x 15	Vis M 6 x 15			
	07 11 9922081	3	3	3	3	3	3	3		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9931065	3	3	3	3	3	3	3		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
*	07 11 9932070	12	12	12	12	12	12	12		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9932071	12	12	12	12	12	12	12		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9933095	2	2	2	2	2	2	2		Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
	07 11 9942094	1	1			1		1		Zylinderstift 6 x 16	Straight pin 6 x 16	Goujon cylindrique 6 x 16			
	07 11 9963242	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring (14 x 20)	Seal ring (14 x 20)	Anneau de garniture (14 x 20)			



R 50 R 50-S
 R 60 R 60-2
 R 69 R 69-S

Motor
 Engine
 Moteur

- Zylinder, Zylinderkopf, Ventildeckel
 - Cylinder, cylinder head, valve cover
 - Cylindre, culasse, couvercle de soupape

11.1

2/5

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

- Zylinder, Zylinderkopf, Ventildeckel
- Cylinder, cylinder head, valve cover
- Cylindre, culasse, couvercle de soupape

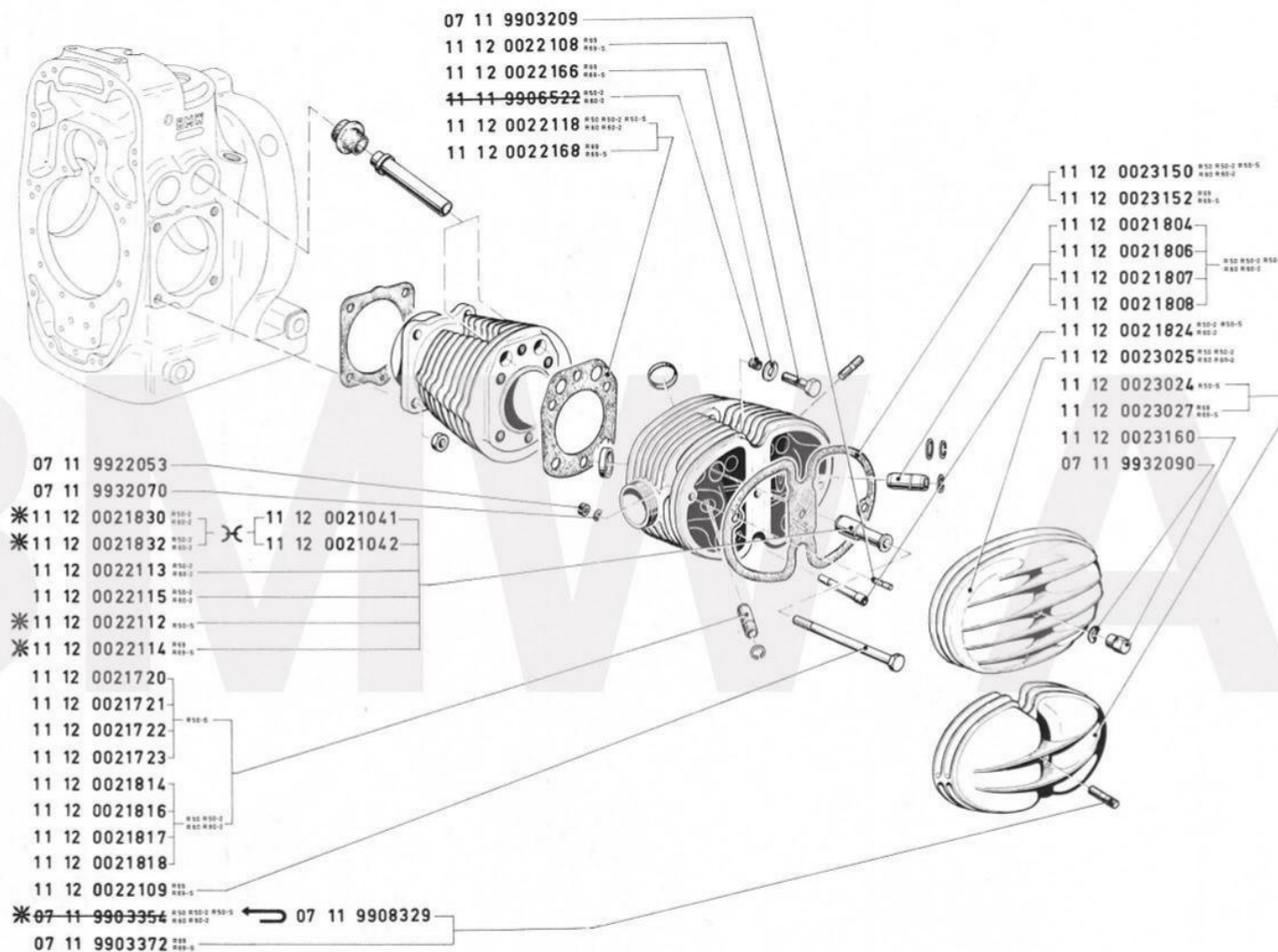
11.1

Änderungen
Modifications
Modifications

2/5

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-S							
	11 11 0001104	8	8	8	8	8	8		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	11 12 0021033	↪ 11 12 0021041
	11 11 0010027	2	2	2					Zylinder kpl.	Cylinder kpl.	Cylinder kpl.	*	11 12 0021034	↪ 11 12 0021042
	11 11 0010031			2	2				Zylinder kpl.	Cylinder kpl.	Cylinder kpl.	*		
	11 11 0010034					2	2		Zylinder kpl.	Cylinder kpl.	Cylinder kpl.	*		
	11 11 0010152				4	4			Schutzrohr	Protection tube	Tube de protection	*	11 12 0021104	
	11 11 0010153						4	4	Schutzrohr	Protection tube	Tube de protection	*	11 12 0021106	R 50 → Fg 560 555
	11 11 0010161	2	2	2	2	2	2		Dichtung	Gasket	Garniture	*	11 12 0021107	R 60 → Fg 620 180
	11 11 0010163		2	2		2			Dichtung (Frankreich - Algerien)	Gasket (France - Algeria)	Garniture (France-Algier)	*	11 12 0021108	
	11 11 0010165	4	4	4					Schutzrohr	Protection tube	Tube de protection			
	11 11 0033163	4	4	4	4	4	4		Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc	*	11 12 0021110	(ww) 11 12 1253700
	11 12 0021031					1	1		Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse	*	11 12 0021115	↪ 11 12 1256020
	11 12 0021032					1	1		Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse			
*	11 12 0021033	1				1			Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse			
*	11 12 0021034	1				1			Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse			
*	11 12 0021041	1				1			Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse			
*	11 12 0021042	1				1			Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse			
	11 12 0021100	4	4	4	4	4	4		Stiftschraube	Stud	Goujon			
	11 12 0021103						2		Ventilführung E	Valve guide E	Guide de soupape E			
*	11 12 0021104	4		4					Ventilführung	Valve guide	Guide de soupape			
*	11 12 0021106	4		4					Ventilführung +0,1	Valve guide +0,1	Guide de soupape +0,1			
*	11 12 0021107	4		4					Ventilführung +0,2	Valve guide +0,2	Guide de soupape +0,2			
*	11 12 0021108	4		4					Ventilführung +0,3	Valve guide +0,3	Guide de soupape +0,3			
*	11 12 0021110	2	2	2	2	2		(ww)	Ventilsitzring A +0,2	Valve seat ring A +0,2	Siège rapport de soupape A +0,2			
	11 12 0021111	2	2	2	2	2			Ventilsitzring A +0,4	Valve seat ring A +0,4	Siège rapport de soupape A +0,4			
	11 12 0021115	2	2	2	2	2			Ventilsitzring E +0,4	Valve seat ring E +0,4	Siège rapport de soupape E +0,4			
	11 12 0021116	4	4	4	4	4			Sicherungsring	Lock ring	Anneau de sécurité			
	11 12 0021118						4	4	Sicherungsring	Lock ring	Anneau de sécurité			
	11 12 0021119						4	4	Scheibe	Washer	Disque			
	11 12 0021122					2	2		Ventilsitzring E +0,2	Valve seat ring E +0,2	Siège rapport de soupape E +0,2			
	11 12 0021123					2	2		Ventilsitzring A +0,2	Valve seat ring A +0,2	Siège rapport de soupape A +0,2			
	11 12 0021124					2	2		Ventilsitzring A +0,4	Valve seat ring A +0,4	Siège rapport de soupape A +0,4			
	11 12 0021125					2	2		Ventilsitzring E +0,4	Valve seat ring E +0,4	Siège rapport de soupape E +0,4			
	11 12 0021127					2	2		Ventilführung	Valve guide	Guide de soupape			
	11 12 0021128					4	4		Ventilführung +0,1	Valve guide +0,1	Guide de soupape +0,1			
	11 12 0021136	8	8	8	8	8			Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	11 12 1253700	2	2	2	2	2		(ww)	Ventilsitzring A+0,2	Valve seat ring A + 0,2	Siège rapport de soupape A+0,2			
	11 12 1254126	2	2	2	2	2			Ventilsitzring E +0,2	Valve seat ring E +0,2	Siège rapport de soupape E +0,2			
*	11 12 1256020	2	2	2	2	2			Ventilsitzring E +0,4	Valve seat ring E +0,4	Siège rapport de soupape E +0,2			



R 50 R 50-2
 R 50-S
 R 60 R 60-2
 R 69 R 69-S

Motor
 Engine
 Moteur

- Zylinder, Zylinderkopf, Ventildeckel
 - Cylinder, cylinder head, valve cover
 - Cylindre, culasse, couvercle de soupape

11.1

3/5

1.7.1971



Motor – Zylinder, Zylinderkopf, Ventildeckel
 Engine – Cylinder, cylinder head, valve cover
 Moteur – Cylindre, culasse, couvercle de soupape

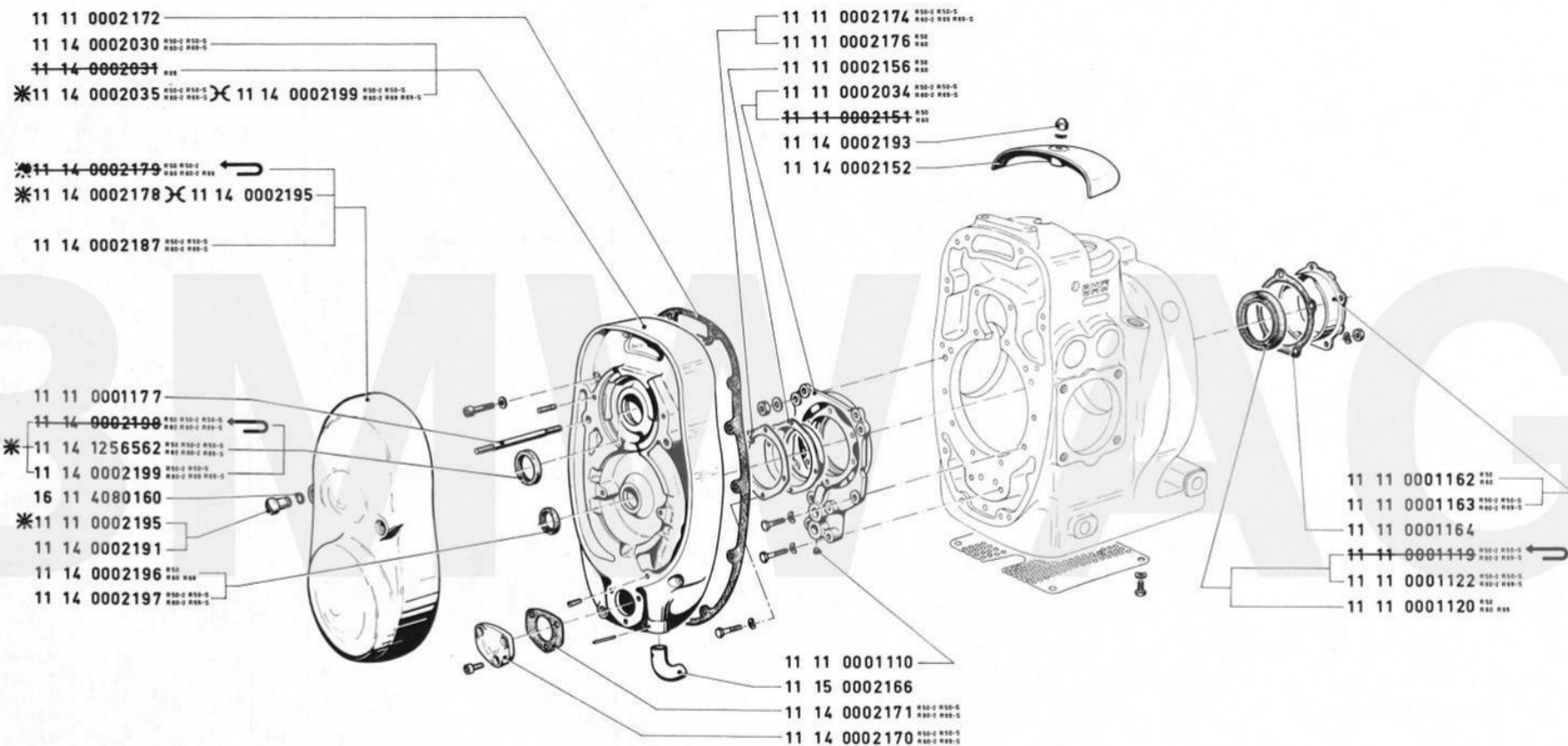
11.1

Änderungen
 Modifications
 Modifications

3/5

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 80	R 90-2	R 89	R 89-S							
	11 12 0021720			2						Ventilführung A	Valve guide A	Guide de soupape A	*	11 12 0021830	X { 11 12 0021041 11 12 0021042
	11 12 0021721			2						Ventilführung A +0,1	Valve guide A +0,1	Guide de soupape A +0,1			
	11 12 0021722			2						Ventilführung A +0,2	Valve guide A +0,2	Guide de soupape A +0,2	*	11 12 0021832	
	11 12 0021723			2						Ventilführung A +0,3	Valve guide A +0,3	Guide de soupape A +0,3			
	11 12 0021804	2	2	2	2	2				Ventilführung E	Valve guide E	Guide de soupape E	*	07 11 9903354	→ 07 11 9908329
	11 12 0021806	2	2	2	2	2				Ventilführung E +0,1	Valve guide E +0,1	Guide de soupape E +0,1			
	11 12 0021807	2	2	2	2	2				Ventilführung E +0,2	Valve guide E +0,2	Guide de soupape E +0,2			
	11 12 0021808	2	2	2	2	2				Ventilführung E +0,3	Valve guide E +0,3	Guide de soupape E +0,3			
	11 12 0021814	2	2	2	2	2				Ventilführung A	Valve guide A	Guide de soupape A			
	11 12 0021816	2	2	2	2	2				Ventilführung A +0,1	Valve guide A +0,1	Guide de soupape A +0,1			
	11 12 0021817	2	2	2	2	2				Ventilführung A +0,2	Valve guide A +0,2	Guide de soupape A +0,2			
	11 12 0021818	2	2	2	2	2				Ventilführung A +0,3	Valve guide A +0,3	Guide de soupape A +0,3			
	11 12 0021824	4	4	4						Ölrücklaufrohr	Oil return tube	Tube d'huile			
*	11 12 0021830	4		4						Ständerhülse, angeflacht	Stator sleeve, flattened	Douille, méplat			
*	11 12 0021832	4		4						Ständerhülse	Stator sleeve	Douille			
	11 12 0022108						4	4		Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	11 12 0022109						8	8		Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	11 12 0022112			8						Hülse	Sleeve	Douille			
	11 12 0022113	4			4					Ständerhülse	Stator sleeve	Douille			
	11 12 0022114						8	8		Hülse	Sleeve	Douille			
	11 12 0022115	4		4						Ständerhülse, angeflacht	Stator sleeve, flattened	Douille, méplat			
	11 12 0022118	2	2	2	2	2				Zylinderkopfdichtung	Cylinder head gasket	Garniture de culasse			
	11 12 0022166						4	4		Scheibe	Washer	Disque			
	11 12 0022168						2	2		Zylinderkopfdichtung	Cylinder head gasket	Garniture de culasse			
	11 12 0023024			2						Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape			
	11 12 0023025	2	2		2	2				Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape			
	11 12 0023027						2	2		Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape			
	11 12 0023150	2	2	2	2	2				Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 12 0023152						2	2		Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 12 0023160	2	2	2	2	2	2	2		Hutmutter	Cap nut	Ecrou à chape			
	07 11 9903209	4	4	4	4	4	4	4		Stiftschraube M 6 x 22	Stud M 6 x 22	Goujon M 6 x 22			
*	07 11 9903354	2	2	2	2	2				Stiftschraube M 8 x 38	Stud M 8 x 38	Goujon M 8 x 38			
	07 11 9903372						2	2		Stiftschraube M 8 x 50	Stud M 8 x 50	Goujon M 8 x 50			
	07 11 9906522	2			2					Heli-Coil-Gewinde-Einsatz	Heli-coil threaded insert	Heli-Coil pièce rapportée			
										M 14 x 1,25 x 8,4	M 14 x 1,25 x 8,4	M 14 x 1,25 x 8,4			
*	07 11 9908329	2	2	2	2	2				Stiftschraube M 8 x 40	Stud M 8 x 40	Goujon M 8 x 40			
	07 11 9922053	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9932070	8	8	8	8	8	8	8		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque B 6			
	07 11 9932090	2	2	2	2	2	2	2		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque B 8			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor – Gehäusedeckel
Engine – Housing cover
Moteur – Couvercle de carter

11.1

4/5

1.7.1971



Motor
Engine
Moteur

— Gehäusedeckel
— Housing cover
— Couvercle de carter

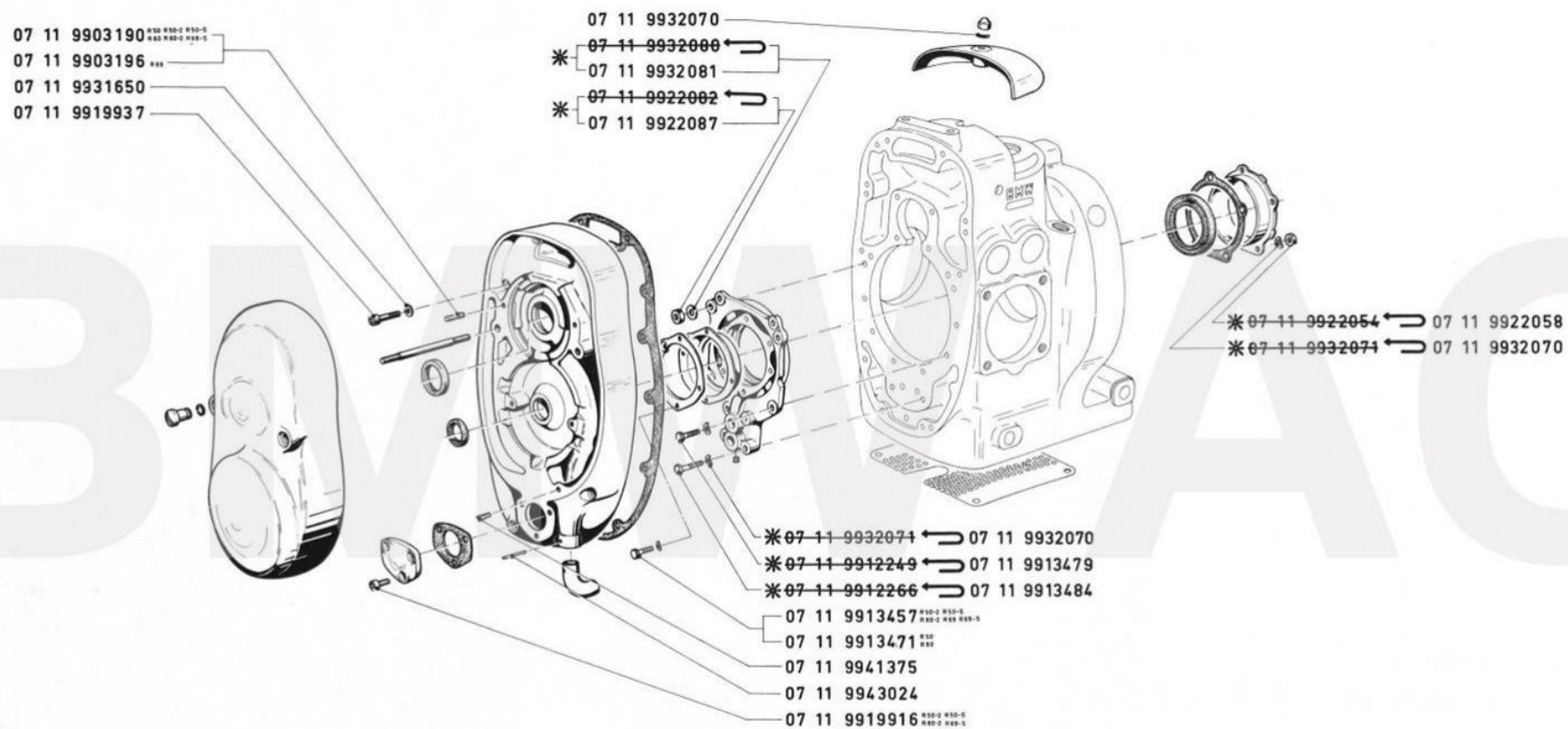
11.1

Anderungen
Modifications
Modifications

4/5

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R50	R502	R503	R504	R505	R506	R507							
*	11 11 0001110	2	2	2	2	2	2	2		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de serrure	*	11 11 0001119	↪ 11 11 0001122
	11 11 0001119	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
*	11 11 0001120	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture	*	11 14 0002035	✕ 11 14 0002199
	11 11 0001122	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	11 11 0001162	1	1	1	1	1	1	1	W	Lagerbüchse	Bearing bushing	Douille de palier	*	11 14 0002178	✕ 11 11 0002195
	11 11 0001163	1	1	1	1	1	1	1	W	Lagerbüchse	Bearing bushing	Douille de palier			
	11 11 0001164	1	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture	*	11 14 0002179	↪ 11 14 0002178
	11 11 0001177	2	2	2	2	2	2	2		Stiftschraube	Stud	Goujon			✕ 11 14 0002195
	11 11 0002034	1	1	1	1	1	1	1	Δ	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle de palier	*	11 14 0002196	↪ 11 14 1236562
	11 11 0002156	1	1	1	1	1	1	1	Δ	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle de palier			
	11 11 0002156	1	1	1	1	1	1	1		Lagerbüchse	Bearing bushing	Douille de palier			
	11 11 0002172	1	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 11 0002174	1	1	1	1	1	1	1		Flansch	Flange	Bride			
	11 11 0002176	1	1	1	1	1	1	1		Flansch	Flange	Bride			
*	11 11 0002195	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter 38 mm lang nur für 25 W Lichtmaschine	Hex. nut 38 mm long only for 25 W generator	Ecrou à six pans, 38 mm longueur seul pour 25 W génératrice			
	11 14 0002030	1	1	1	1	1	1	1		Räderkastendeckel	Gear case cover	Couvercle de carter à roue			
	11 14 0002031	1	1	1	1	1	1	1		Räderkastendeckel	Gear case cover	Couvercle de carter à roue			
*	11 14 0002035	1	1	1	1	1	1	1		Räderkastendeckel für Drehstrom- Lichtmaschine	Gear case cover for threephase generator	Couvercle de carter à roue pour génératrice			
	11 14 0002152	1	1	1	1	1	1	1		Gehäusedeckel, oben	Housing cover, upper	Couvercle de carter, haut			
	11 14 0002170	1	1	1	1	1	1	1		Deckel	Cover	Couvercle			
	11 14 0002171	1	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture			
*	11 14 0002178	1	1	1	1	1	1	1		Schutzhaube — Motor ohne Schwingungsdämpfer	Protection cover — engine without vibration damper	Couvercle de protection — moteur sans amortisseur de vibrations			
*	11 14 0002179	1	1	1	1	1	1	1		Schutzhaube — Motor ohne Schwingungsdämpfer	Protection cover — engine without vibration damper	Couvercle de protection — moteur sans amortisseur de vibrations			
	11 14 0002187	1	1	1	1	1	1	1		für Behördenmaschinen Schutzhaube — Motor mit Schwingungsdämpfer	for official machines Protection cover — engine with vibration damper, only for impressed vibration fork	Couvercle de protection — moteur sans amortisseur de vibrations uniquement pour tube transversal à fourch.vibrations à partir de 1962			
	11 14 0002191	2	2	2	2	2	2	2		nur für eingedrücktes Schwing- gabelquerrohr ab 1962	cross tube from 1962	Ecrou à six pans, 28 mm long.			
	11 14 0002193	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter 28 mm lang	Hex. nut 28 mm long	Ecrou à chape			
	11 14 0002196	1	1	1	1	1	1	1		Hutmutter	Cap nut	Garniture			
	11 14 0002197	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
*	11 14 0002198	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
*	11 14 0002199	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
*	11 14 1256562	1	1	1	1	1	1	1		Wellendichtring	Oil seal ring	Garniture en anneau			
	11 15 0002166	1	1	1	1	1	1	1		Entlüfterrohr	Breather tube	Tube reniflard			
	16 11 4080160	2	2	2	2	2	2	2		Sicherungsring	Lock ring	Anneau de sécurité			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

— Gehäusedeckel
— Housing cover
— Couverture de carter

11.1

5/5

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

— Gehäusedeckel
— Housing cover
— Couvercle de carter

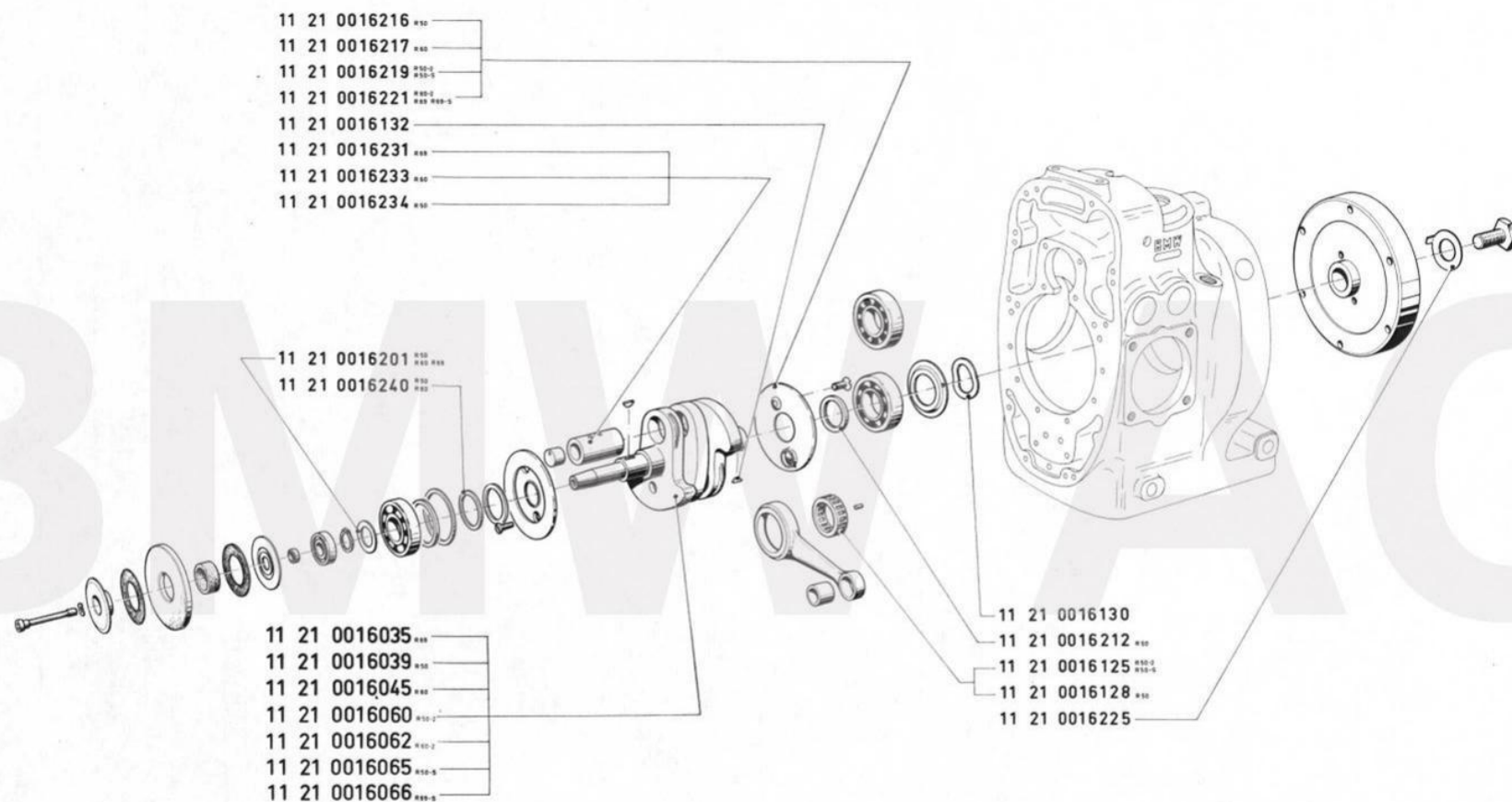
11.1

5/5

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 69							
	07 11 9903190	2	2	2	2	2	2		Stiftschraube M 6 x 16	Stud M 6 x 16	Goujon M 6 x 16	*	07 11 9912249	→ 07 11 9913479
	07 11 9903196						2		Stiftschraube M 6 x 18	Stud M 6 x 18	Goujon M 6 x 18			
*	07 11 9912249	4	2	2	4	2	2		Schraube M 6 x 22	Screw M 6 x 22	Vis M 6 x 22	*	07 11 9912266	→ 07 11 9913484
*	07 11 9912266	3	4	4	3	4	4		Schraube M 6 x 28	Screw M 6 x 28	Vis M 6 x 28			
	07 11 9913457		4	4		4	4		Schraube M 6 x 15	Screw M 6 x 15	Vis M 6 x 15	*	07 11 9922054	→ 07 11 9922058
	07 11 9913471	4			4				Schraube M 6 x 18	Screw M 6 x 18	Vis M 6 x 18			
*	07 11 9913479	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 22	Hex. head screw M 6 x 22	Vis à six pans M 6 x 22	*	07 11 9922082	→ 07 11 9922087
*	07 11 9913484	4	4	4	4	4	4		Sechskantschraube M 6 x 28	Hex. head screw M 6 x 28	Vis à six pans M 6 x 28			
	07 11 9919916		3	3		3	3		Inbusschraube M 6 x 15	Allen head hex. screw M 6 x 15	Vis inbus M 6 x 15	*	07 11 9932071	→ 07 11 9932070
	07 11 9919937	12	12	12	12	12	12		Inbusschraube M 6 x 40	Allen head hex. screw M 6 x 40	Vis inbus M 6 x 40			
*	07 11 9922054	5	5	5	5	5	5		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922058	5	5	5	5	5	5		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922082	2	4	4	2	4	4		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
*	07 11 9922087	2	4	4	2	4	4		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9931650	12	12	12	12	12	12		Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
*	07 11 9932070	1	1	1	1	1	1		Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
*	07 11 9932071	15	15	15	15	15	15		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
*	07 11 9932080	4	4	4	4	4	4		Federscheibe A 8	Spring washer A 8	Disque élastique A 8			
*	07 11 9932081	6	8	8	6	8	8		Federscheibe A 8	Spring washer A 8	Disque élastique M 8			
	07 11 9941375	1	1	1	1	1	1		Spannstift	Dowel pin	Goupille			
	07 11 9943024	1	1	1	1	1	1		Kerbstift 2 x 24	Grooved pin 2 x 24	Goupille 2 x 24			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

- Kurbelwelle, Pleuel, Lager, Schwungrad
- Crankshaft, connecting rod, bearing, flywheel
- Vilebrequin, bielle, coussinet, volant

11.2

1/6

1.7.1971



Motor
Engine
Moteur

– Kurbelwelle, Pleuel, Lager, Schwungrad
– Crankshaft, connecting rod, bearing, flywheel
– Vilebrequin, bielle, coussinet, volant

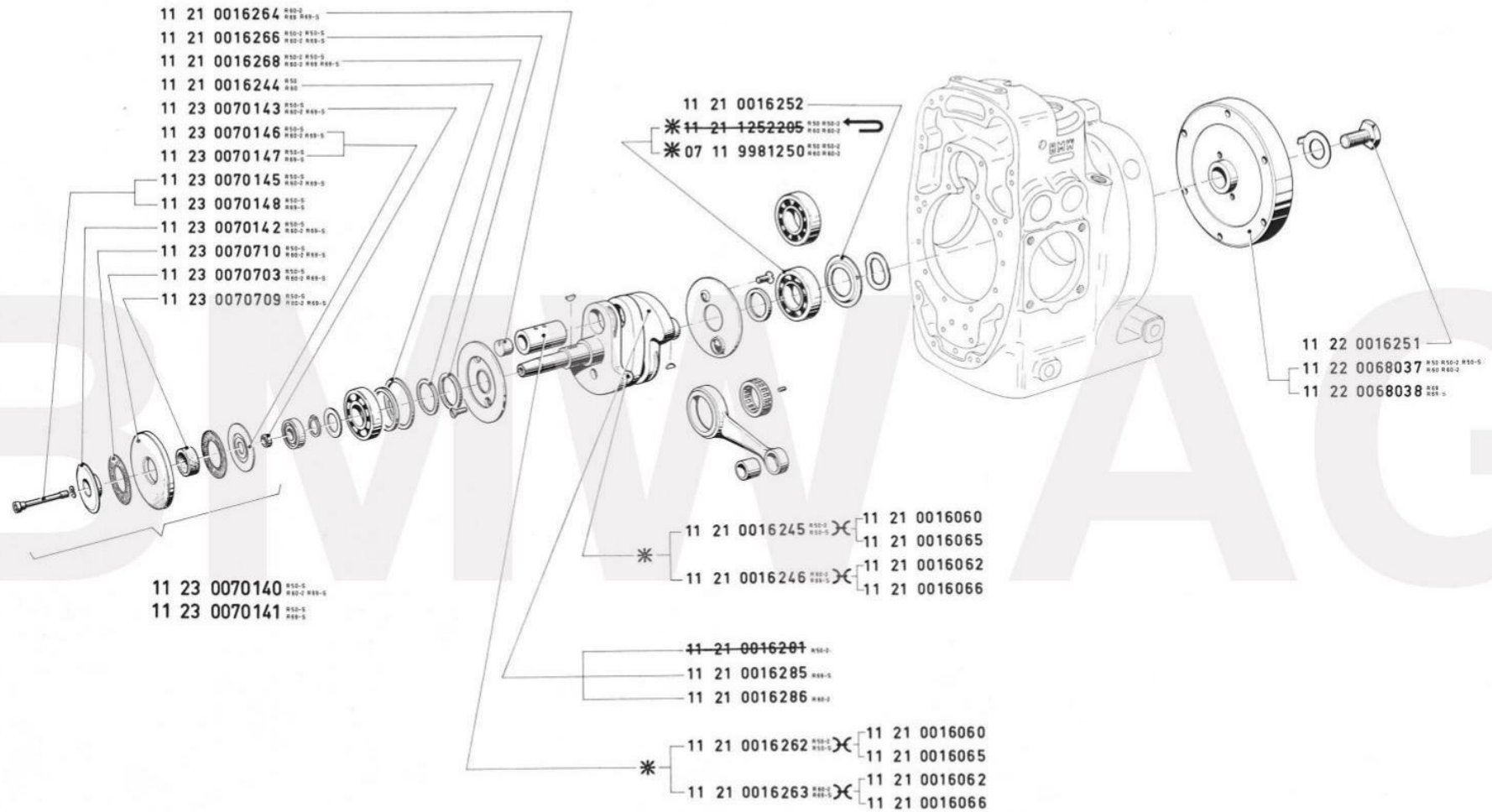
11.2

1/6

1.7.1971

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 60	R 60-2	R 60-5	R 60	R 60-2	R 60							
	11 21 0016035								Kurbelwelle kpl.	Crankshaft kpl.	Vilebrequin kpl.			
	11 21 0016039	1							Kurbelwelle kpl.	Crankshaft kpl.	Vilebrequin kpl.			
	11 21 0016045				1				Kurbelwelle kpl.	Crankshaft kpl.	Vilebrequin kpl.			
	11 21 0016060		1						Kurbelwelle kpl.	Crankshaft kpl.	Vilebrequin kpl.			
	11 21 0016062					1			Kurbelwelle kpl.	Crankshaft kpl.	Vilebrequin kpl.			
	11 21 0016065			1					Kurbelwelle kpl. mit Tonnenlager	Crankshaft kpl. with barrel shaped bearing	Vilebrequin kpl. avec roulement à tonneaux			
	11 21 0016066							1	Kurbelwelle kpl. mit Tonnenlager	Crankshaft kpl. with barrel shaped bearing	Vilebrequin kpl. avec roulement à tonneaux			
	11 21 0016125		2	2					Rollenkäfig	Roller cage	Cage de roulement			
	11 21 0016128	2							Rollenkäfig	Roller cage	Cage de roulement			
	11 21 0016130	1	1	1	1	1	1		Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
	11 21 0016132	1	1	1	1	1	1		Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette disque			
	11 21 0016201	1			1				Ausgleichscheibe	Shim	Disque de compensating			
	11 21 0016212	2							Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'écartement			
	11 21 0016216	2							Ölschleuderring	Oil slinger	Anneau centrifugeur d'huile			
	11 21 0016217				2				Ölschleuderring	Oil slinger	Anneau centrifugeur d'huile			
	11 21 0016219		2	2					Ölschleuderring	Oil slinger	Anneau centrifugeur d'huile			
	11 21 0016221					2	2	2	Ölschleuderring	Oil slinger	Anneau centrifugeur d'huile			
	11 21 0016225	1	1	1	1	1	1	1	Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de sécurité			
	11 21 0016231						2		Hubzapfen	Crank pin	Tourillon			
	11 21 0016233				2				Hubzapfen	Crank pin	Tourillon			
	11 21 0016234	2							Hubzapfen	Crank pin	Tourillon			
	11 21 0016240	1			1				Abstandsring innen	Spacer ring inner	Anneau d'écartement, intérieur			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor – Kurbelwelle, Pleuel, Lager, Schwungrad
Engine – Crankshaft, connecting rod, bearing, flywheel
Moteur – Vilebrequin, bielle, coussinet, volant

11.2

2/6

1.7.1972



Motor – Kurbelwelle, Pleuel, Lager, Schwungrad
 Engine – Crankshaft, connecting rod, bearing, flywheel
 Moteur – Vilebrequin, bielle, coussinet, volant

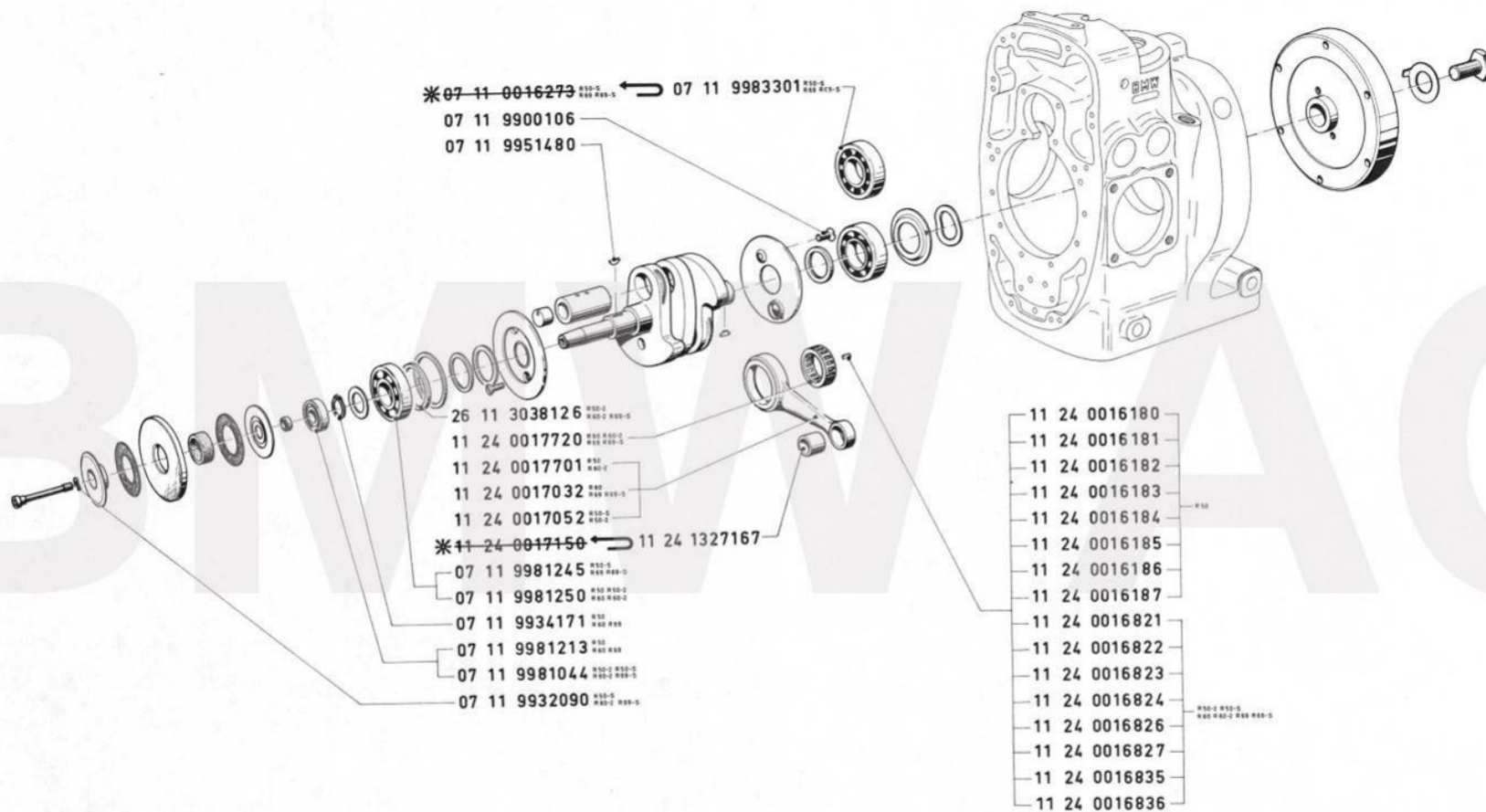
11.2

Anderungen
 Modifications
 Modifications

2/6

1.7.1972

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 502	R 505	R 60	R 602	R 605							
	11 21 0016244	1		1					Abstandsring, außen	Spacer ring, outer	Anneau d'écartement, extérieur	*	11 21 0016245	X { 11 01 0016060 11 21 0016065
*	11 21 0016245		1	1					Kurbelschenkel	Crank shank	Bout de vilebrequin	*	11 21 0016262	
*	11 21 0016246								Kurbelschenkel	Crank shank	Bout de vilebrequin			
	11 21 0016252	1	1	1	1	1	1		Spritzscheibe	Splash ring	Disque défectrice			
*	11 21 0016262		2	2					Hubzapfen	Crank pin	Tourillon	*	11 21 0016246	X { 11 21 0016062 11 21 0016066
*	11 21 0016263					2	2		Hubzapfen	Crank pin	Tourillon	*	11 21 0016263	
	11 21 0016264					2	2		Stopfen	Plug	Bouchon	*	11 21 0016263	
	11 21 0016266		1	1		1	1		Abstandsscheibe	Spacer washer	Disque d'écartement			
	11 21 0016268		1	1		1	1		Anstandsring, innen	Spacer ring, inner	Anneau d'écartement, intérieur	*	11 21 1252205	⇒ 07 11 9981250
	11 21 0016281	1							Kurbelschenkel	Crank shank	Bout de vilebrequin			
	11 21 0016285							1	Kurbelschenkel	Crank shank	Bout de vilebrequin			
	11 21 0016286							1	Kurbelschenkel	Crank shank	Bout de vilebrequin			
*	11 21 1252205	1	1		1	1			Radial-Kugellager	Radial-ball bearing	Roulement à billes radiale			
	11 22 0016251	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	11 22 0068037	1	1	1	1	1			Schwungrad	Flywheel	Volant			
	11 22 0068038							1	Schwungrad	Flywheel	Volant			
	11 23 0070140			1		1	1		Schwingungsdämpfer kpl.	Vibration damper kpl.	Amortisseur de vibrations kpl. –			
	11 23 0070141			1			1		60 W Lichtmaschine	60 W generator	60 W génératrice			
									Schwingungsdämpfer kpl. –	Vibration damper kpl. –	Amortisseur de vibration kpl. –			
									100 W Lichtmaschine	100 W generator	100 W génératrice			
	11 23 0070142			1		1	1		Nabe	Hub	Moyeu			
	11 23 0070143			1		1	1		Abstandsbüchse	Spacer bushing	Douille d'écartement			
	11 23 0070145			1		1	1		Inbusschraube	Allen head hex. screw	Vis inbus			
	11 23 0070146			1		1	1		Abschlußscheibe	Terminal washer	Disque de serrure			
	11 23 0070147			1			1		Abschlußscheibe –	Terminal washer –	Disque de serrure –			
									100 W Lichtmaschine	100 W generator	100 W génératrice			
	11 23 0070148			1			1		Inbusschraube –	Allen hex. head screw –	Vis inbus –			
									100 W Lichtmaschine	100 W generator	100 W génératrice			
	11 23 0070703			1		1	1		Dämpfermasse	Damping mass	Masse d'amortisseur			
	11 23 0070709			1		1	1		Ringfederelement	Coil spring element	Ressort annulaire			
	11 23 0070710			2		2	2		Gleitscheibe	Sliding plate	Disque de frottement			
*	07 11 9981250	1	1		1	1			Radial-Kugellager	Radial-ball bearing	Roulement à billes radiale			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur
- Kurbelwelle, Pleuel, Lager, Schwungrad
- Crankshaft, connecting rod, bearing, flywheel
- Vilebrequin, bielle, coussinet, volant

11.2

3/6

1.7.1971



Motor
Engine
Moteur

— Kurbelwelle, Pleuel, Lager, Schwungrad
— Crankshaft, connecting rod, bearing, flywheel
— Vilebrequin, bielle, coussinet, volant

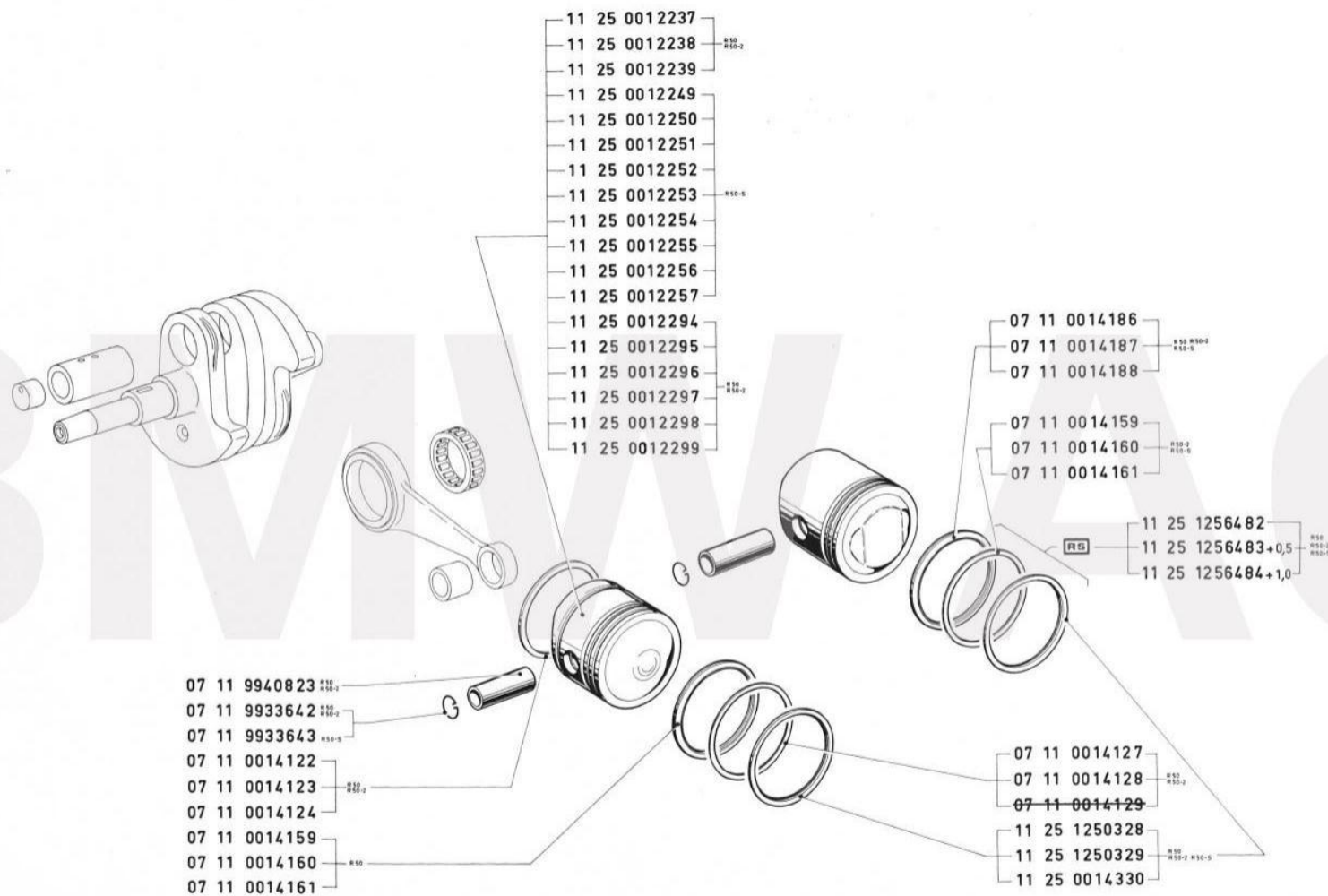
11.2

3/6

1.7.1971

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-3	R 60	R 60-2	R 60							
	11 24 0016180	28							Rolle 6,994 Ø	Roller 6,994 Ø	Rouleau 6,994 Ø	*	07-11-0016273	→ 07 11 9983301
	11 24 0016181	28							Rolle 6,996 Ø	Roller 6,996 Ø	Rouleau 6,996 Ø			
	11 24 0016182	28							Rolle 6,998 Ø	Roller 6,998 Ø	Rouleau 6,998 Ø	*	11-24-0017150	→ 11 24 1327167
	11 24 0016183	28							Rolle 7,000 Ø	Roller 7,000 Ø	Rouleau 7,000 Ø			
	11 24 0016184	28							Rolle 7,002 Ø	Roller 7,002 Ø	Rouleau 7,002 Ø			
	11 24 0016185	28							Rolle 7,004 Ø	Roller 7,004 Ø	Rouleau 7,004 Ø			
	11 24 0016186	28							Rolle 7,006 Ø	Roller 7,006 Ø	Rouleau 7,006 Ø			
	11 24 0016187	28							Rolle 7,008 Ø	Roller 7,008 Ø	Rouleau 7,008 Ø			
	11 24 0016821	32	32	36	36	36	36		Rolle 4,994 Ø	Roller 4,994 Ø	Rouleau 4,994 Ø			
	11 24 0016822	32	32	36	36	36	36		Rolle 4,996 Ø	Roller 4,996 Ø	Rouleau 4,996 Ø			
	11 24 0016823	32	32	36	36	36	36		Rolle 4,998 Ø	Roller 4,998 Ø	Rouleau 4,998 Ø			
	11 24 0016824	32	32	36	36	36	36		Rolle 5,000 Ø	Roller 5,000 Ø	Rouleau 5,000 Ø			
	11 24 0016826	32	32	36	36	36	36		Rolle 5,002 Ø	Roller 5,002 Ø	Rouleau 5,002 Ø			
	11 24 0016827	32	32	36	36	36	36		Rolle 5,004 Ø	Roller 5,004 Ø	Rouleau 5,004 Ø			
	11 24 0016835	32	32	36	36	36	36		Rolle 5,010 Ø	Roller 5,010 Ø	Rouleau 5,010 Ø			
	11 24 0016836	32	32	36	36	36	36		Rolle 5,020 Ø	Roller 5,020 Ø	Rouleau 5,020 Ø			
	11 24 0017032			2			2		Pleuelstange	Connecting rod	Bielle			
*	11 24 0017052	2	2	2			2		Pleuelstange	Connecting rod	Bielle			
	11 24 0017150	2	2	2	2	2	2		Pleuelbüchse	Connecting rod bushing	Douille de bielle			
	11 24 0017701	2			2				Pleuelstange	Connecting rod	Bielle			
*	11 24 0017720				2	2	2		Rollenkäfig	Roller cage	Cage de roulement			
	11 24 1327167	2	2	2	2	2	2		Pleuelbüchse	Connecting rod bushing	Douille de bielle			
	26 11 3038126	1			1		1		Ausgleichscheibe 2 mm	Shim 2 mm	Disque de compensating 2 mm			
*	07-11-0016273			1			1		Tonnenlager 20207	Barrel shaped bearing 20207	Roulement à tonneaux 20 207			
	07 11 9900106	2	2	2	4	4	4		Senkschraube 6 x 10	Countersunk screw 6 x 10	Vis noyée 6 x 10			
	07 11 9932090			1			1		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9934171	1			1		1		Sicherungsring 25 x 1,2	Lock ring 25 x 1,2	Anneau élastique 25 x 1,2			
	07 11 9951480	1	1	1	1	1	1		Keil 5 x 6,5	Woodruff key 5 x 6,5	Clavette 5 x 6,5			
	07 11 9981044		1	1			1		Kugellager 6004	Ball bearing 6004	Roulement à bielle 6004			
	07 11 9981213	1			1		1		Kugellager 6203	Ball bearing 6203	Roulement à bielle 6203			
	07 11 9981245			1			1		Kugellager 6207 MN 20	Ball bearing 6207 MN 20	Roulement à bielle 6207 MN 20			
	07 11 9981250	1	1		1	1			Kugellager 6207 TN	Ball bearing 6207 TN	Roulement à bielle 6207 TN			
*	07 11 9983301			1			1		Tonnenlager 20207	Barrel shaped bearing 20207	Roulement à tonneaux 20207			



R 50 R 50-2
R 50-S
~~R 60~~ ~~R 60-2~~
~~R 69~~ ~~R 69-S~~

Motor - Kolben und Ringe
Engine - Pistons and rings
Moteur - Piston et segments } R 50/R 50-2/R 50-S

11.2

4/6

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

— Kolben und Ringe
— Pistons and rings
— Piston et segments

R 50/R 50-2/R 50-S

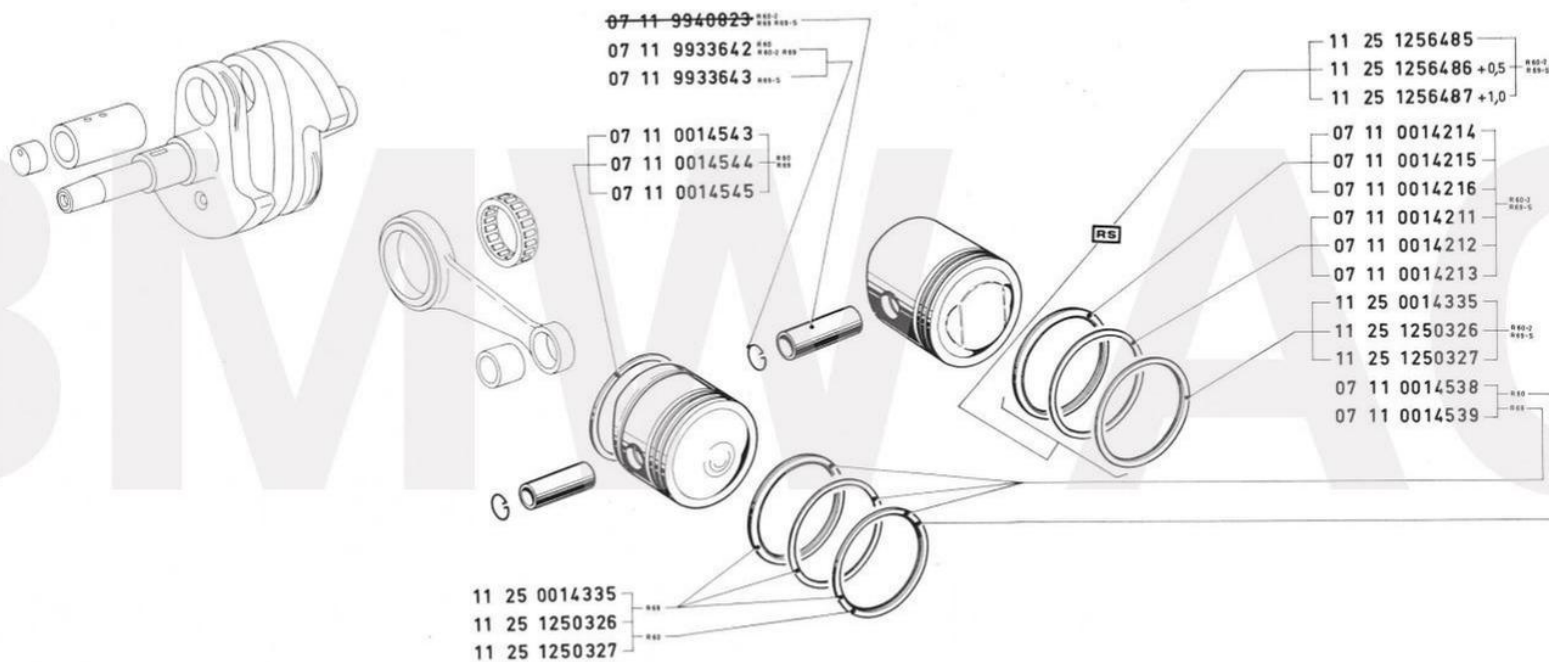
11.2

Änderungen
Modifications
Modifications

4/6

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S						
	11 25 0012237	2	2						Kolben 67,95 Ø	Piston 67,95 Ø	Piston 67,95 Ø			
	11 25 0012238	2	2						Kolben 67,96 Ø	Piston 67,96 Ø	Piston 67,96 Ø			
	11 25 0012239	2	2						Kolben 67,98 Ø	Piston 67,98 Ø	Piston 67,98 Ø			
	11 25 0012249			2					Kolben 67,92 Ø	Piston 67,92 Ø	Piston 67,92 Ø			
	11 25 0012250		2						Kolben 67,93 Ø	Piston 67,93 Ø	Piston 67,93 Ø			
	11 25 0012251		2						Kolben 67,94 Ø	Piston 67,94 Ø	Piston 67,94 Ø			
	11 25 0012252		2						Kolben 68,42 Ø +0,5	Piston 68,42 Ø +0,5	Piston 68,42 Ø +0,5			
	11 25 0012253		2						Kolben 68,43 Ø +0,5	Piston 68,43 Ø +0,5	Piston 68,43 Ø +0,5			
	11 25 0012254		2						Kolben 68,44 Ø +0,5	Piston 68,44 Ø +0,5	Piston 68,44 Ø +0,5			
	11 25 0012255		2						Kolben 68,92 Ø +1,0	Piston 68,92 Ø +1,0	Piston 68,92 Ø +1,0			
	11 25 0012256		2						Kolben 68,93 Ø +1,0	Piston 68,93 Ø +1,0	Piston 68,93 Ø +1,0			
	11 25 0012257		2						Kolben 68,94 Ø +1,0	Piston 68,94 Ø +1,0	Piston 68,94 Ø +1,0			
	11 25 0012294	2	2						Kolben 68,45 Ø +0,5	Piston 68,45 Ø +0,5	Piston 68,45 Ø +0,5			
	11 25 0012295	2	2						Kolben 68,46 Ø +0,5	Piston 68,46 Ø +0,5	Piston 68,46 Ø +0,5			
	11 25 0012296	2	2						Kolben 68,47 Ø +0,5	Piston 68,47 Ø +0,5	Piston 68,47 Ø +0,5			
	11 25 0012297	2	2						Kolben 68,95 Ø +1,0	Piston 68,95 Ø +1,0	Piston 68,95 Ø +1,0			
	11 25 0012298	2	2						Kolben 68,96 Ø +1,0	Piston 68,96 Ø +1,0	Piston 68,96 Ø +1,0			
	11 25 0012299	2	2						Kolben 68,97 Ø +1,0	Piston 68,97 Ø +1,0	Piston 68,97 Ø +1,0			
	11 25 0014330	2	2	2					Rechteckring	Rectangular ring	Anneau rectangulaire			
	11 25 1250328	2	2	2					Rechteckring +0,5	Rectangular ring +0,5	Anneau rectangulaire +0,3			
	11 25 1250329	2	2	2					Rechteckring +1,0	Rectangular ring +1,0	Anneau rectangulaire +1,0			
	07 11 0014122	4	4						Schlitzring	Slotted ring	Anneau racleur			
	07 11 0014123	4	4						Schlitzring +0,5	Slotted ring +0,5	Anneau racleur + 0,5			
	07 11 0014124	4	4						Schlitzring +1,0	Slotted ring +1,0	Anneau racleur +1,0			
	07 11 0014127	2	2						Verdichtungsring 1,5	Compression ring 1,5	Anneau de compression 1,5			
	07 11 0014128	2	2						Verdichtungsring 1,5 + 0,5	Compression ring 1,5 + 0,5	Anneau de compression 1,5 +0,5			
	07 11 0014129	2	2						Verdichtungsring 1,5 + 1,0	Compression ring 1,5 + 1,0	Anneau de compression 1,5 +1,0			
	07 11 0014159	2	2	2					Nasenring	Compression nose ring	Anneau à talon			
	07 11 0014160	2	2	2					Nasenring +0,5	Compression nose ring +0,5	Anneau à talon +0,5			
	07 11 0014161	2	2	2					Nasenring +1,0	Compression nose ring +1,0	Anneau à talon +1,0			
	07 11 0014186	2	2	2					Gleichfasenring	Chamfered ring	Anneau chanfreiné			
	07 11 0014187	2	2	2					Gleichfasenring +0,5	Chamfered ring +0,5	Anneau chanfreiné +0,5			
	07 11 0014188	2	2	2					Gleichfasenring +1,0	Chamfered ring +1,0	Anneau chanfreiné +1,0			
	07 11 9933642	4	4						Drahtsprengring C 20	Circlip C 20	Anneau d'expansion C 20			
	07 11 9933643			4					Drahtsprengring C 20	Circlip C 20	Anneau d'expansion C 20			
	07 11 9940023	2	2						Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston			
	11 25 1256482	1	1	1				RS	Satz Kolbenringe normal	Set piston ring normal	Jeu de segments normal			
	11 25 1256483	1	1	1				RS	Satz Kolbenringe + 0,5	Set piston ring + 0,5	Jeu de segments + 0,5			
	11 25 1256484	1	1	1				RS	Satz Kolbenringe + 1,0	Set piston ring + 1,0	Jeu de segments + 1,0			



~~R 50~~ ~~R 50-2~~
~~R 50-S~~
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

— Kolben und Ringe
— Piston and rings
— Piston et segments

R 60/R 60-2/R 69/R 69-S

11.2

6/6

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

— Kolben und Ringe
— Piston and rings
— Piston et segments

R 60/R 60-2/R 69/R 69-S

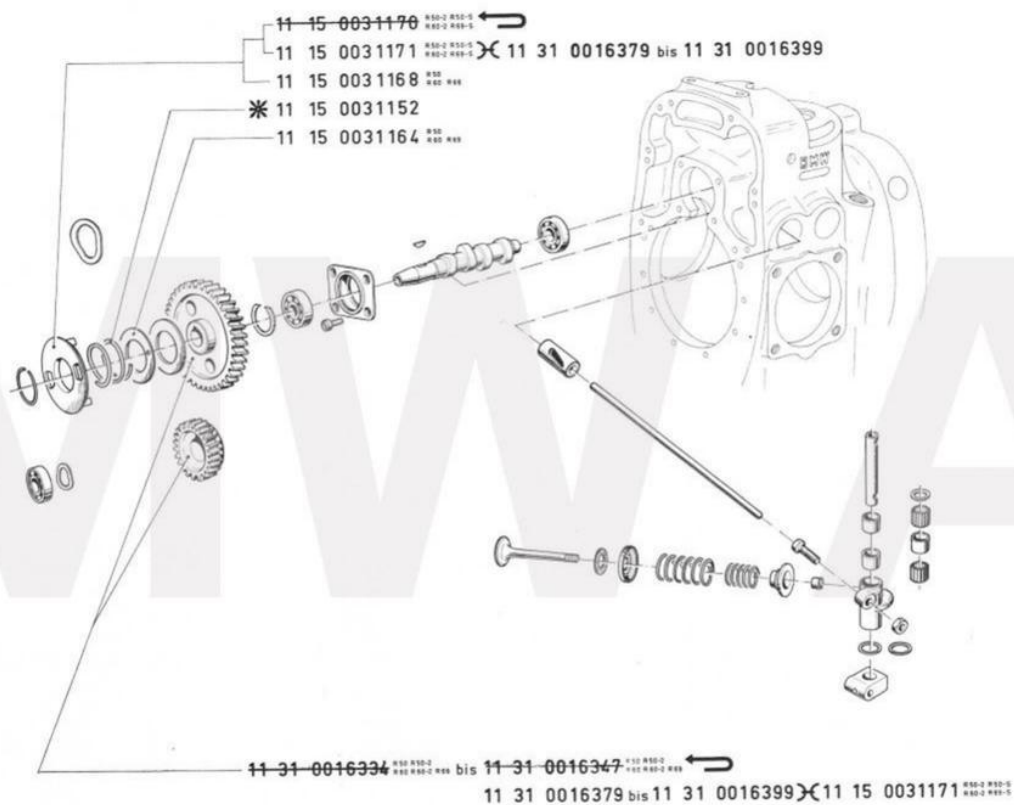
11.2

Änderungen
Modifications
Modifications

6/6

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 60	R 60-2	R 60-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
	11 25 0014335				2	2	6	2		Rechteckring	Rectangular ring	Anneau rectangulaire			
	11 25 1250326				2	2	6	2		Rechteckring +0,5	Rectangular ring +0,5	Anneau rectangulaire +0,5			
	11 25 1250327				2	2	6	2		Rechteckring +1,0	Rectangular ring +1,0	Anneau rectangulaire +1,0			
	07 11 0014211					2		2		Nasenring	Compression nose ring	Anneau à talon			
	07 11 0014212					2		2		Nasenring +0,5	Compression nose ring +0,5	Anneau à talon +0,5			
	07 11 0014213					2		2		Nasenring +1,0	Compression nose ring +1,0	Anneau à talon +1,0			
	07 11 0014214					2		2		Gleichfasenring	Chamfered ring	Anneau chanfreiné			
	07 11 0014215					2		2		Gleichfasenring +0,5	Chamfered ring +0,5	Anneau chanfreiné +0,5			
	07 11 0014216					2		2		Gleichfasenring +1,0	Chamfered ring +1,0	Anneau chanfreiné +1,0			
	07 11 0014538				2		6			Rechteckring +0,5	Rectangular ring +0,5	Anneau rectangulaire +0,5			
	07 11 0014539				2		6			Rechteckring +1,0	Rectangular ring +1,0	Anneau rectangulaire +1,0			
	07 11 0014538				2		6			Verdichtungsring +0,5	Compression ring +0,5	Anneau de compression +0,5			
	07 11 0014539				2		6			Verdichtungsring +1,0	Compression ring +1,0	Anneau de compression +1,0			
	07 11 0014543				4		4			Schlitzring	Slotted ring	Anneau racleur			
	07 11 0014544				4		4			Schlitzring +0,5	Slotted ring +0,5	Anneau racleur +0,5			
	07 11 0014545				4		4			Schlitzring +1,0	Slotted ring +1,0	Anneau racleur +1,0			
	07 11 9933642				4	4	4			Drahtsprengring C 20	Circlip C 20	Anneau d'expansion C 20			
	07 11 9933643							4		Drahtsprengring C 20	Circlip C 20	Anneau d'expansion C 20			
	07 11 9940823					2	2	2		Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston			
	11 25 1256485				1			1	(RS)	Satz Kolbenringe normal	Set piston ring normal	Jeu de segments normal			
	11 25 1256486				1			1	(RS)	Satz Kolbenringe + 0,5	Set piston ring + 0,5	Jeu de segments + 0,5			
	11 25 1256487				1			1	(RS)	Satz Kolbenringe + 1,0	Set piston ring + 1,0	Jeu de segments + 1,0			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

– Steuerung, Nockenwelle, Ventile
– Valve mechanism, camshaft, valves
– Distribution, arbre à cames, soupapes

11.3

1/3

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

— Steuerung, Nockenwelle, Ventile
— Valve mechanism, camshaft, valves
— Distribution, arbre à cames, soupapes

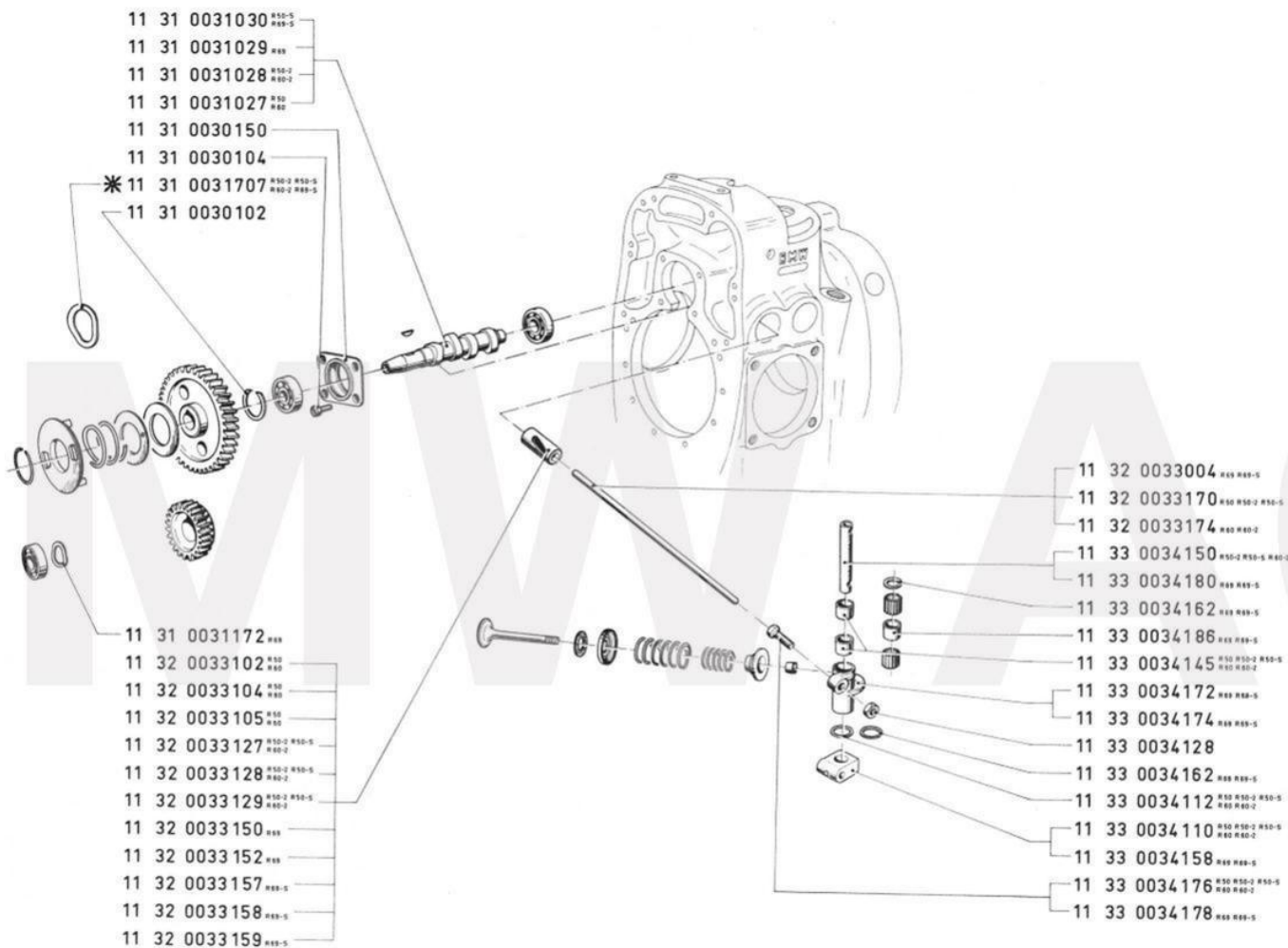
11.3

1/3

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S						
* 11 15 0031152		1	1	1	1	1	1	1	Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
11 15 0031164		1		1					Abdeckscheibe	Cover plate	Disque de couvercle	*	11 15 0031170	↔ 11 15 0031171
11 15 0031168		1		1					Entlüfterscheibe mit Zylinderstift	Breather plate with straight pin	Disque de ventilation avec goupille cylindrique			✕ 11 31 0016379 bis 11 31 0016399
* 11 15 0031170		1	1		1		1		Entlüfterscheibe mit Zylinderstift	Breather plate with straight pin	Disque de ventilation avec goupille cylindrique	*	11 15 0031152	R 50 S → Fg 565 634 R 69 S → Fg 657 098
11 15 0031171		1	1		1		1		Entlüfterscheibe	Breather plate	Disque de ventilation			
* 11 31 0016335		1	1		1	1	1		Zahnradatz -4	Gear set -4	Jeu de roue dentée -4	*	11 31 0016335	↔ 11 31 0016379
* 11 31 0016336		1	1		1	1	1		Zahnradatz -3	Gear set -3	Jeu de roue dentée -3		bis	bis
* 11 31 0016337		1	1		1	1	1		Zahnradatz -2	Gear set -2	Jeu de roue dentée -2	*	11 31 0016347	11 31 0016399
* 11 31 0016342		1	1		1	1	1		Zahnradatz +3	Gear set +3	Jeu de roue dentée +3			✕ 11 15 0031171
* 11 31 0016343		1	1		1	1	1		Zahnradatz +4	Gear set +4	Jeu de roue dentée +4			
* 11 31 0016344		1	1		1	1	1		Zahnradatz +5	Gear set +5	Jeu de roue dentée +5			
* 11 31 0016346		1	1		1	1	1		Zahnradatz +7	Gear set +7	Jeu de roue dentée +7			
* 11 31 0016347		1	1		1	1	1		Zahnradatz +8	Gear set +8	Jeu de roue dentée +8			
* 11 31 0016379		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -10	Gear set -10	Jeu de roue dentée -10			
* 11 31 0016380		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -9	Gear set -9	Jeu de roue dentée -9			
* 11 31 0016381		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -8	Gear set -8	Jeu de roue dentée -8			
* 11 31 0016382		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -7	Gear set -7	Jeu de roue dentée -7			
* 11 31 0016383		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -6	Gear set -6	Jeu de roue dentée -6			
* 11 31 0016384		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -5	Gear set -5	Jeu de roue dentée -5			
* 11 31 0016385		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -4	Gear set -4	Jeu de roue dentée -4			
* 11 31 0016386		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -3	Gear set -3	Jeu de roue dentée -3			
* 11 31 0016387		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -2	Gear set -2	Jeu de roue dentée -2			
* 11 31 0016388		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz -1	Gear set -1	Jeu de roue dentée -1			
* 11 31 0016389		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +0	Gear set +0	Jeu de roue dentée ±0			
* 11 31 0016390		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +1	Gear set +1	Jeu de roue dentée +1			
* 11 31 0016391		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +2	Gear set +2	Jeu de roue dentée +2			
* 11 31 0016392		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +3	Gear set +3	Jeu de roue dentée +3			
* 11 31 0016393		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +4	Gear set +4	Jeu de roue dentée +4			
* 11 31 0016394		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +5	Gear set +5	Jeu de roue dentée +5			
* 11 31 0016395		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +6	Gear set +6	Jeu de roue dentée +6			
* 11 31 0016396		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +7	Gear set +7	Jeu de roue dentée +7			
* 11 31 0016397		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +8	Gear set +8	Jeu de roue dentée +8			
* 11 31 0016398		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +9	Gear set +9	Jeu de roue dentée +9			
* 11 31 0016399		1	1	1	1	1	1	1	Zahnradatz +10	Gear set +10	Jeu de roue dentée +10			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

— Steuerung, Nockenwelle, Ventile
— Valve mechanism, camshaft, valves
— Distribution, arbre à cames, soupapes

11.3

2/3

1.9.1968



Motor
Engine
Moteur

— Steuerung, Nockenwelle, Ventile
— Valve mechanism, camshaft, valves
— Distribution, arbre à cames, soupapes

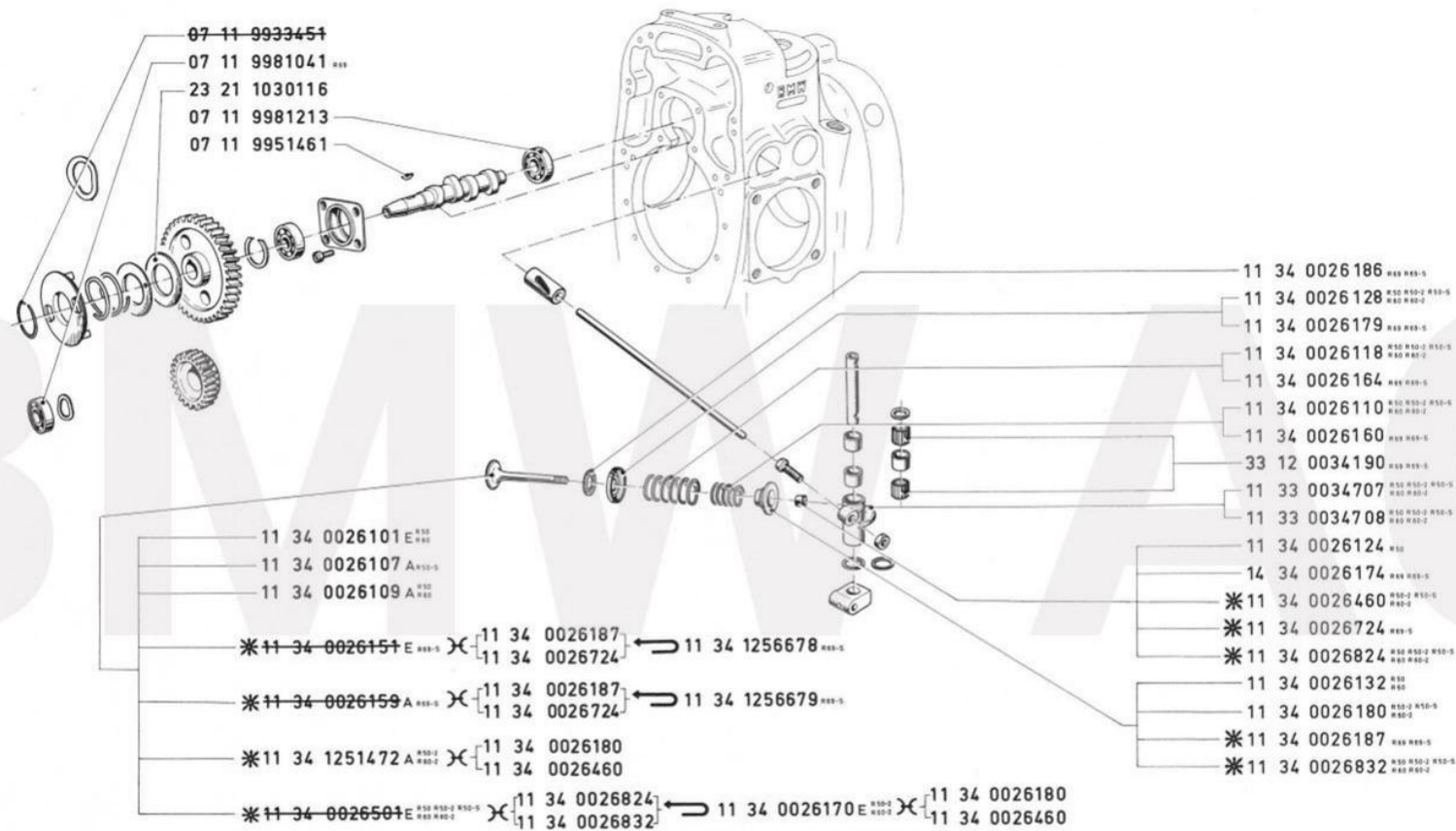
11.3

2/3

1.9.1968

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
*	11 31 0030102	1	1	1	1	1	1	1		Innenfederring	Inner snap ring	Anneau élastique intérieur	*	11 31 0031707	{ R 50 S Fg 565 635 → R 69 S Fg 657 099 →
	11 31 0030104	4	4	4	4	4	4	4		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis de cylindrique			
	11 31 0030150	1	1	1	1	1	1	1		Lagerbüchse	Bearing bushing	Douille de palier			
	11 31 0031027	1			1					Nockenwelle	Camshaft	Arbre à cames			
	11 31 0031028		1			1				Nockenwelle	Camshaft	Arbre à cames			
	11 31 0031029						1			Nockenwelle	Camshaft	Arbre à cames			
	11 31 0031030			1			1			Nockenwelle	Camshaft	Arbre à cames			
	11 31 0031172						1			Spannscheibe für Nockenwelle	Tension washer for camshaft	Disque de serrage pour arbre à cames			
	11 31 0031707		1	1		1	1			Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
	11 32 0033004						4	4		Stößelstange	Push rod	Tige de pussoir			
	11 32 0033102	4			4					Stößel	Tappet	Pussoir			
	11 32 0033104	4			4					Stößel +0,01	Tappet +0,01	Pussoir +0,01			
	11 32 0033105	4			4					Stößel +0,04	Tappet +0,04	Pussoir +0,04			
	11 32 0033127		4	4		4				Stößel	Tappet	Pussoir			
	11 32 0033128		4	4		4				Stößel +0,01	Tappet +0,01	Pussoir +0,01			
	11 32 0033129		4	4		4				Stößel +0,04	Tappet +0,04	Pussoir +0,04			
	11 32 0033150						4			Stößel	Tappet	Pussoir			
	11 32 0033152						4			Stößel +0,04	Tappet +0,04	Pussoir +0,04			
	11 32 0033157							4		Stößel	Tappet	Pussoir			
	11 32 0033158							4		Stößel +0,01	Tappet +0,01	Pussoir +0,01			
	11 32 0033159							4		Stößel +0,04	Tappet +0,04	Pussoir +0,04			
	11 32 0033170	4	4	4						Stößelstange	Push rod	Tige de pussoir			
	11 32 0033174				4	4				Stößelstange	Push rod	Tige de pussoir			
	11 33 0034110	8	8	8	8	8				Lagerbock	Support	Support de palier			
	11 33 0034112	4	4	4	4	4				Scheibe	Washer	Disque			
	11 33 0034128	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	11 33 0034145	R	8	8	8	8				Büchse	Bushing	Douille			
	11 33 0034150		4	4		4				Lagerbolzen	Bearing bolt	Boulon de palier			
	11 33 0034158						8	8		Lagerbock	Support	Support de palier			
	11 33 0034162						8	8		Scheibe	Washer	Disque			
	11 33 0034172						2	2		Kipphebel für E links und A rechts	Rocker arm for E left and A right	Culbuteur pr. E gauche et A droite			
	11 33 0034174						2	2		Kipphebel für E rechts und A links	Rocker arm for E right and A left	Culbuteur pr. E droite et A gauche			
	11 33 0034176	4	4	4	4	4				Einstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage			
	11 33 0034178						4	4		Einstellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage			
	11 33 0034180						4	4		Lagerbolzen	Bearing bolt	Boulon de palier			
	11 33 0034186						4	4		Zwischenbüchse	Spacer bushing	Douille d'écartement			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor - Steuerung, Nockenwelle, Ventile
Engine - Valve mechanism, camshaft, valves
Moteur - Distribution, arbre à cames, soupapes

11.3

3/3

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

— Steuerung, Nockenwelle, Ventile
— Valve mechanism, camshaft, valves
— Distribution, arbre à cames, soupapes

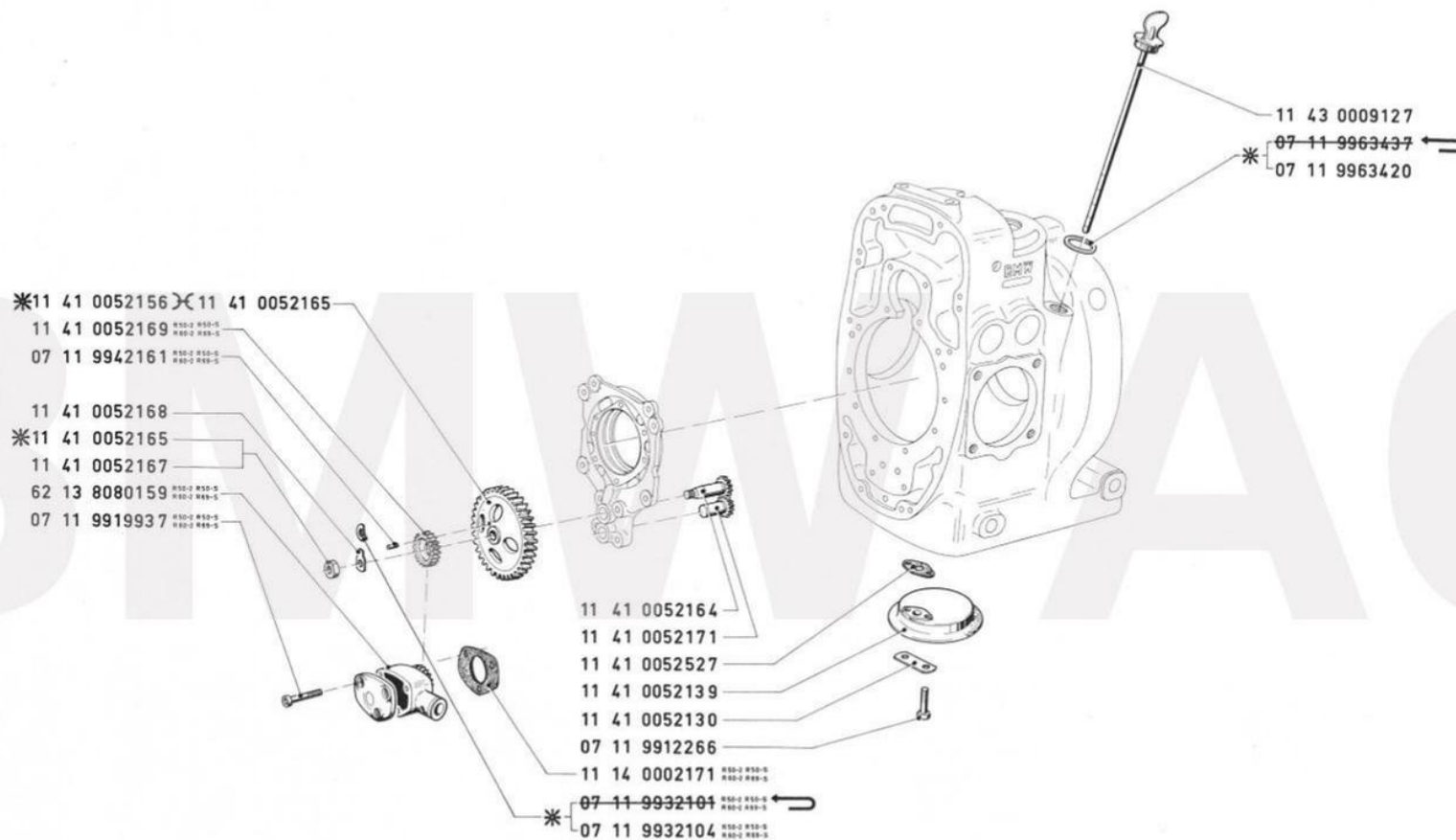
11.3

Änderungen
Modifications
Modifications

3/3

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
	11 33 0034707	2	2	2	2	2				Kipphebel für E links und A rechts	Rocker arm for E left and A right	Culbuteur pr. E gauche et A droite			
	11 33 0034708	2	2	2	2	2				Kipphebel für E rechts und A links	Rocker arm for E right and A left	Culbuteur pr. E droite et A gauche	*	11 34 0026151	{ 11 34 0026187 11 34 0026724
	11 34 0026101	2		2						Einlaßventil	Inlet valve	Soupape d'admission			
	11 34 0026107			2						Auslaßventil 32 Ø	Exhaust valve 32 Ø	Soupape d'échappement 32 Ø	*	11 34 0026151	⇒ 11 34 1256678
	11 34 0026109	2		2						Auslaßventil	Exhaust valve	Soupape d'échappement			
	11 34 0026110	4	4	4	4	4				Ventilfeder, innen	Valve spring, inner	Ressort de soupape, intérieur			
	11 34 0026118	4	4	4	4	4				Ventilfeder, außen	Valve spring, outer	Ressort de soupape, extérieur			
	11 34 0026124	8								Keilkegelstück	Lock key	Pièce clavette conique	*	11 34 0026159	{ 11 34 0026187 11 34 0026724
	11 34 0026128	4	4	4	4	4				Federteller, unten	Spring cap, lower	Plateau de ressort, inférieur			
	11 34 0026132	4			4					Federteller, oben	Spring cap, upper	Plateau de ressort, supérieur			
*	11 34 0026151							2		Einlaßventil 38 Ø	Inlet valve 38 Ø	Soupape d'admission 38 Ø	*	11 34 0026159	⇒ 11 34 1256679
*	11 34 0026159							2		Auslaßventil 34 Ø	Exhaust valve 34 Ø	Soupape d'échappement 34 Ø			
	11 34 0026160							4	4	Ventilfeder, innen	Valve spring, inner	Ressort de soupape, intérieur	*	11 34 0026170	{ 11 34 0026180 11 34 0026460
	11 34 0026164							4	4	Ventilfeder, außen	Valve spring, outer	Ressort de soupape, extérieur			
*	11 34 0026170	2			2					Einlaßventil 34 Ø	Inlet valve 34 Ø	Soupape d'admission 34 Ø	*	11 34 0026501	⇒ 11 34 0026170
	14 34 0026174							8	8	2 Rillen (neu)	2 Grooves (new)	2 gorges (nouveau)			
	11 34 0026179							4	4	Keilkegelstück	Lock key	Pièce clavette conique			{ 11 34 0026180 11 34 0026460
*	11 34 0026180	4	4		4					Federteller, unten	Spring cap, lower	Plateau de ressort, inférieur			
*	11 34 0026186							4	4	Federteller, oben	Spring cap, upper	Plateau de ressort, supérieur			
*	11 34 0026187							4	4	Isolierscheibe	Insulation washer	Disque de isolante			
*	11 34 0026460	8	8		8					Federteller, oben	Spring cap, upper	Plateau de ressort, supérieur	*	11 34 0026501	{ 11 34 0026824 11 34 0026832
*	11 34 0026501	2	2	2	2	2				Keilkegelstück	Lock key	Pièce clavette conique			
										Einlaßventil 34 Ø	Inlet valve 34 Ø	Soupape d'admission 34 Ø	*	11 34 1251472	{ 11 34 0026180 11 34 0026460
										(alte Ausführung)	(old design)	(ancien modèle)			
*	11 34 0026724							8		Keilkegelstück	Lock key	Pièce clavette conique			
*	11 34 0026824	8	8	8	8	8				Keilkegelstück	Lock key	Pièce clavette conique			
*	11 34 0026832	4	4	4	4	4				Federteller, oben	Spring cap, upper	Plateau de ressort, supérieur			
*	11 34 1251472	2			2					Auslaßventil 32 Ø	Exhaust valve 32 Ø	Soupape d'échappement 32 Ø			
										2 Rillen (neu)	2 Grooves (new)	2 gorges (nouveau)			
*	11 34 1256678							2		Einlaßventil 38 Ø	Inlet valve 38 Ø	Soupape d'admission 34 Ø			
*	11 34 1256679							2		Einlaßventil 34 Ø	Inlet valve 34 Ø	Soupape d'admission 38 Ø			
	23 21 1030116	1	1		1			1		Paßscheibe 1 mm	Shim 1 mm	Disque d'ajustage 1 mm			
	33 12 0034190							136	136	Nadel 3 x 15,8	Needle 3 x 15,8	Aiguille 3 x 5,8			
	07 11 9933451	1	1	1	1	1	1	1	1	Sprengring 35	Snap ring 35	Anneau d'expansion			
	07 11 9951461	1	1	1	1	1	1	1	1	Keil 4 x 6,5	Woodruff key 4 x 6,5	Clavette 4 x 6,5			
	07 11 9981041							1		Kugellager 6003	Ball bearing 6003	Roulement à bille 6003			
	07 11 9981213	2	2	2	2	2	2	2	2	Kugellager 6203	Ball bearing 6203	Roulement à bille 6203			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

– Ölpumpe mit Antrieb und Drehzahlmesserantrieb
– Oil pump with drive and revolution drive
– Pompe d'huile avec commande et commande du compte-tours

11.4

1/1

1. 7. 1972



Motor
Engine
Moteur

- Ölpumpe mit Antrieb und Drehzahlmesserantrieb
- Oil pump with drive and revolution drive
- Pompe d'huile avec commande et commande du compte-tours

11.4

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 52	R 55	R 60	R 62	R 68	R 65							
*	11 14 0002171		1	1		1		1		Dichtung	Gasket	Garniture	*	11 41 0052156	✕ 11 41 0052165
	11 41 0052130	1	1	1	1	1	1	1		Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de sécurité			
	11 41 0052139	1	1	1	1	1	1	1		Ölsieb	Oil screen	Tamis d'huile	*	07 11 9932101	⇒ 07 11 9932104
	11 41 0052156	1	1	1	1	1	1	1		Zahnrad	Gear	Roue dentée	*	07 11 9963437	⇒ 07 11 9963420
	11 41 0052164	1	1	1	1	1	1	1		Antriebsrad	Drive gear	Pignon entraînement			
	11 41 0052165	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	11 41 0052167	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	11 41 0052168	1	1	1	1	1	1	1		Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de sécurité			
	11 41 0052169		1	1		1		1		Zahnrad	Gear	Roue dentée			
	11 41 0052171	1	1	1	1	1	1	1		Gegenrad	Meshing gear	Pignon mené			
	11 41 0052527	1	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture			
	11 43 0009127	1	1	1	1	1	1	1		Ölmeßstab	Oil dip stick	Jauge d'huile			
	62 13 8080159		1	1		1		1		Drehzahlmessergetriebe	Revolution counter gear	Commande du compte tours			
	07 11 9912266	2	2	2	2	2	2	2		Schraube M 6 x 28	Screw M 6 x 28	Vis M 6 x 28			
	07 11 9919937	3	3		3		3			Zylinderschraube M 6 x 40	Fillister head screw M 6 x 40	Vis de cylindrique M 6 x 40			
*	07 11 9932101	1	1		1		1			Federscheibe A 10	Spring washer A 10	Disque élastique A 10			
*	07 11 9932104	1	1		1		1			Federscheibe A 10	Spring washer A 10	Disque élastique A 10			
	07 11 9942161	1	1		1		1			Zylinderstift 6 x 8	Straight pin 6 x 8	Goupille cylindrique 6 x 8			
*	07 11 9963420	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring C 26 x 32	Seal ring C 26 x 32	Anneau de garniture C 26 x 32			
*	07 11 9963437	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring C 26 x 32	Seal ring C 26 x 32	Anneau de garniture C 26 x 32			



- * 13 72 0043033 R50 R50-2 R50 R50-2 R50
 13 11 0039241 R50 R50-2
 13 11 0039141 R50-5
 13 11 0039147 R50 R50-2

- * 13 72 0043157 R50 R50-2 R50 R50-2 R50
 * 13 72 0043171 R50 R50-2 R50 R50-2 R50
 13 72 0043152 R50 R50 R50
 * 13 72 0043536 R50 R50-2 R50 R50-2 R50
 * 13 72 0043524 R50 R50-2 R50 R50-2 R50

- * 13 72 0043536 R50 R50-2 R50 R50-2 R50
 * 13 72 0043170 R50 R50-2 R50 R50-2 R50
 13 72 0043119

- * 07 11 9913425
 07 11 9913426
 11 15 0043136
 11 15 0043140

- * 13 72 1250314 R50 R50-2
 13 11 0039241 R50 R50-2
 13 11 0039141 R50-5
 13 11 0039147 R50 R50-2

- * 13 72 0043167 R50-5 R50-5
 * 07 11 9931066 R50-5 R50-5
 07 11 9931067 R50-5 R50-5
 * 13 72 0043150 R50-5 R50-5

- * 13 72 0043154 R50-5 R50-5
 * 13 72 0043146 R50-5 R50-5
 * 13 72 1250315
 * 13 72 0043151 R50-5 R50-5
 * 07 11 9921056 R50-5 R50-5
 11 61 0043162 R50 R50-5
 11 61 0043166 R50 R50-5
 11 61 0043161 R50 R50-2 R50-5
 11 61 0043174 R50 R50-2
 11 61 0043175 R50 R50-2
 11 61 0043176 R50-5
 11 61 0043177 R50-5
 11 61 0043178 R50 R50-5
 11 61 0043179 R50 R50-5
 13 72 0043182 R50 R50-2
 13 72 0043183 R50 R50-2
 11 61 0043163 R50 R50-2 R50-5
 11 61 0043165 R50 R50-5

R 50 R 50-2
 R 50-S
 R 60 R 60-2
 R 69 R 69-S

Motor
 Engine
 Moteur

- Ansaugluftfilter und Luftleitungen
 - Intake air filter and air pipes
 - Filtre d'aspiration à air et tuyauterie d'air

11.6+13.7

1/1 1. 7. 1972



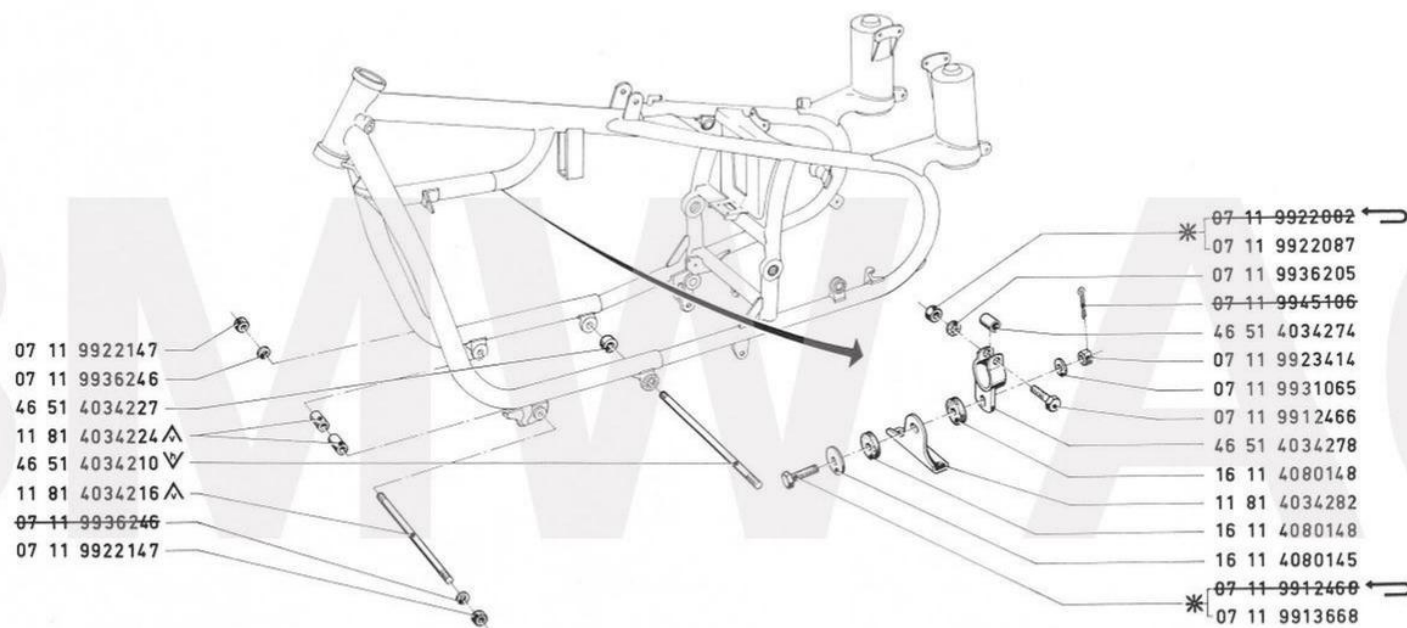
- Ansaugluftfilter und Luftleitungen
- Intake air filter and air pipes
- Filtre d'aspiration à air et tuyauterie d'air

1/1

1. 7. 1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen	
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69								R 69-S
	11 15 0043136	1	1	1	1	1	1	F	Klemmfeder	Clamping spring	Ressort de serrage	*	13 72 0043033	↳ 13 72 1250314 13 11 0039241 R 50 ↳ 13 11 0039141 R 50-2 13 11 0039147 R 60 ↳ 13 11 0039147 R 60-2	
	11 15 0043140	1	1	1	1	1	1		Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche de filtre				
	11 61 0043161	2	2	2	2				Muffe	Sleeve	Manchon				
	11 61 0043162								Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture				
	11 61 0043163	2	2	2	2	2	2		Dichtung	Gasket	Garniture				
	11 61 0043165								Dichtung	Gasket	Garniture				
	11 61 0043166								Anschlagring	Stop ring	Anneau de butée				
	11 61 0043174	1	1						Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	13 72 0043033	Micronic-Filter Fabr. Knecht	
	11 61 0043175	1	1						Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	13 72 0043157		
	11 61 0043176			1					Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	13 72 0043170		
	11 61 0043177			1					Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	13 72 0043171		
	11 61 0043178					1	1		Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	13 72 0043524		
	11 61 0043179					1	1		Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	13 72 0043536		
*	13 72 0043033	1	1		1	1	1		Luftfilter kpl.	Air filter kpl.	Filtre d'air kpl.	*	13 72 1250314		Micro-star-Filter Fabr. Knecht
	13 72 0043119	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture	*	13 72 1250315		
*	13 72 0043146			1					Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche de filtre	*			
*	13 72 0043150			1					Filteroberteil	Filter upper part	Pièce supérieur de filtre	*			
*	13 72 0043151			1					Bodenring	Bottom ring	Anneau de plancher	*	13 72 0043146	Filter Fabr. Hengst	
	13 72 0043152	1			1				Gummiring	Rubber ring	Anneau de caoutchouc	*	13 72 0043150		
*	13 72 0043154			1				Dichtgummi	Seal rubber	Caoutchouc de garniture	*	13 72 0043151			
*	13 72 0043157	1	1		1	1	1	Spannschraube	Attaching screw	Vis de serrage	*	13 72 0043154			
*	13 72 0043167			1				Spannschraube	Attaching screw	Vis de serrage	*	13 72 0043167			
*	13 72 0043170	1	1		1	1	1	Filterunterteil	Filter lower part	Pièce inférieur de filtre	*	07 11 9921056	↳ 07 11 9913426 ↳ 07 11 9931067		
*	13 72 0043171	1	1		1	1	1	Filterdeckel kpl.	Filter cover kpl.	Couvercle de filtre kpl.	*	07 11 9931066			
	13 72 0043182				1	1		Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	07 11 9913425			
	13 72 0043183				1	1		Luftleitung	Air pipe	Tuyauterie d'air	*	07 11 9913425			
*	13 72 0043524	1	1		1	1	1	Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche de filtre	*	07 11 9931066			
*	13 72 0043536	2	2		2	2	2	Dichtgummi	Seal rubber	Caoutchouc de garniture	*				
	13 72 1250314	1	1	1	1	1	1	Luftfilter kpl.	Air filter kpl.	Filtre d'air kpl.					
*	13 72 1250315	1	1	1	1	1	1	Filtereinsatz	Filter insert	Cartouche de filtre					
*	07 11 9913425	1	1	1	1	1	1	Schraube M 6 x 10	Screw M 6 x 10	Vis M 6 x 10					
*	07 11 9913426	1	1	1	1	1	1	Schraube M 6 x 10	Screw M 6 x 10	Vis M 6 x 10					
*	07 11 9921056			1				Sechskantmutter BM 6	Hex. nut BM 6	Ecrou à six pans BM 6					
*	07 11 9931066			1				Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4					
*	07 11 9931067			1				Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4					



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

— Motoraufhängung und Befestigung - Fußrasten
— Engine suspension and attachment-foot rest
— Suspension de moteur et repose-pied fixation

11.8+46.5

1/1

1.7.1972



- Motoraufhängung und Befestigung - Fußrasten
- Engine suspension and attachment-foot rest
- Suspension de moteur et repose-pied fixation

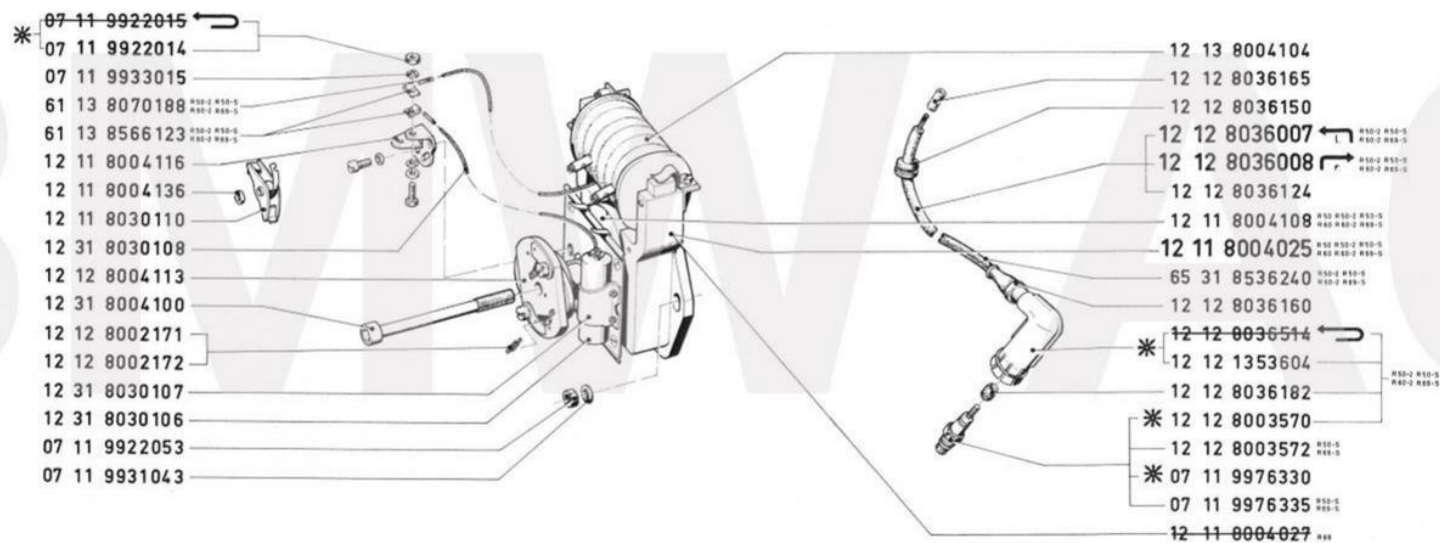
 $11.8 + 46.5$

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1.7.1972

[illegible]



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Magnetzündler, Zündspule, Zündkerzen, Zündkabel
– Magneto, ignition coil, spark plug, ignition cable
– Magnéto, bobine d'allumage, bougies, câble de bougie

12.1

1/1

1.7.1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Magnetzündler, Zündspule, Zündkerzen, Zündkabel
— Magneto, ignition coil, spark plug, ignition cable
— Magnéto, bobine d'allumage, bougies, câble de bougie

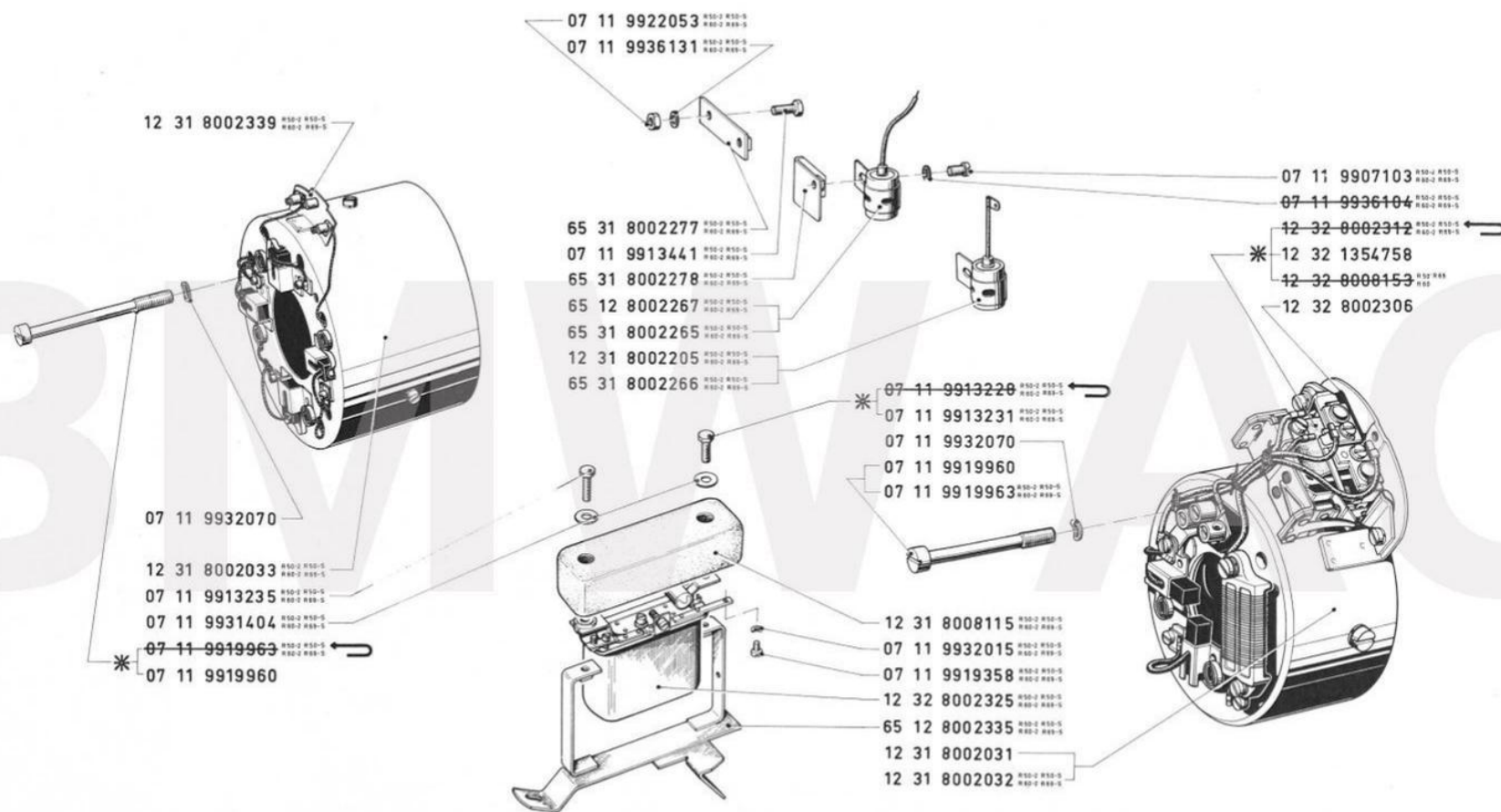
12.1

1/1

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 502	R 50 S	R 60	R 602	R 69	R 69 S						
	12 11 8004025 12 11 8004027	1	1	1	1	1		1	Magnetzündler kpl. Magnetzündler kpl. ohne Anschlußteile für Handverst. Magnetläufer kpl. Unterbrecheramboß Isolierscheibe 6 Ø Unterbrecherhebel	Magneto kpl. Magneto complete without connect. parts for hand adjusting Magneto rotor kpl. Breaker anvil Insulation washer 6 Ø Breaker lever	Magnéto kpl. Magneto kpl. sans pièces de p. raccord réglage à la main suivant Rotor de magnéto kpl. Plaque de rupteur Disque isolante 6 Ø Lever de rupteur	*	12 12 8003570	{ R 50 S + R 69 S zum Einfahren
	12 11 8004108	1	1	1	1	1		1	Zündkerzenstecker entstört Feder 11 mm lang Feder 9 mm lang	Spark plug adapter screened Spring 11 mm long Spring 9 mm long	Fiche de bougie, blindée Ressort 11 mm long Ressort 9 mm long	*	07 11 9976330	
	12 11 8004116	1	1	1	1	1		1	Zündkerze Bosch W 240 T 2	Spark plug Bosch W 240 T 2	Bougie Bosch W 240 T 2	*	12 12 8036514	↔ 12 12 1353604
	12 11 8004136	1	1	1	1	1		1	Zündkerze Bosch W 260 T 2	Spark plug Bosch W 260 T 2	Bougie Bosch W 260 T 2	*	07 11 9922015	↔ 07 11 9922014
	12 11 8030110	1	1	1	1	1		1	Fliehkraftregler kpl.	Centrifugal governor kpl.	Regulateur centrifuge kpl.			
*	12 12 1353604	2	2	2	2	2		2	Zündkabel kpl. entstört	Ignition cable kpl. screened	Câble de bougie kpl. blindée			
	12 12 8002171	1	1	1	1	1		1	Zündkabel kpl. entstört	Ignition cable kpl. screened	Câble de bougie kpl. blindée			
	12 12 8002172	1	1	1	1	1		1	Zündkabel	Ignition cable	Câble de bougie			
*	12 12 8003570	2	2	2	2	2		2	Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	12 12 8003572	2	2	2	2	2		2	Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	12 12 8004113	1	1	1	1	1		1	Endhülse	Terminal sleeve	Gaine d'embout			
	12 12 8036007	1	1	1	1	1		1	Dichtmanschette	Seal collar	Manchon de garniture			
	12 12 8036008	1	1	1	1	1		1	Zündkerzenstecker entstört	Spark plug adapter screened	Fiche de bougie, blindée			
	12 12 8036124	2	2	2	2	2		2	Zündspule	Ignition coil	Bobine d'allumage			
	12 12 8036150	2	2	2	2	2		2	Inbusschraube	Allen head hex. screw	Vis inbus			
	12 12 8036160	2	2	2	2	2		2	Kondensator	Condenser	Condensateur			
	12 12 8036165	2	2	2	2	2		2	Schelle	Clip	Collier			
	12 12 8036182	2	2	2	2	2		2	Kabel	Cable	Câble			
*	12 12 8036514	2	2	2	2	2		2	Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	12 13 8004104	1	1	1	1	1		1	Kabelschuh 4,3 Ø	Cable socket 4,3 Ø	Borne de câble 4,3 Ø			
	12 31 8004100	1	1	1	1	1		1	Entstörgeflecht	Interference netting	Tresse d'antiparasite			
	12 31 8030106	1	1	1	1	1		1						
	12 31 8030107	1	1	1	1	1		1						
	12 31 8030108	1	1	1	1	1		1						
	61 13 8070188	4	4	4	4	4		4						
	61 13 8566123	2	2	2	2	2		2						
	65 31 8536240	2	2	2	2	2		2						
*	07 11 9922014	1	1	1	1	1		1	Sechskantmutter M 3	Hex. nut M 3	Ecrou à six pans M 3			
*	07 11 9922015	1	1	1	1	1		1	Sechskantmutter M 3	Hex. nut M 3	Ecrou à six pans M 3			
	07 11 9922053	2	2	2	2	2		2	Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9931043	2	2	2	2	2		2	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9933015	1	1	1	1	1		1	Federring B 3	Lock washer B 3	Anneau élastique B 3			
*	07 11 9976330	2	2	2	2	2		2	Zündkerze Bosch W 240 T 1	Spark plug Bosch W 240 T 1	Bougie Bosch W 240 T 1			
	07 11 9976335	2	2	2	2	2		2	Zündkerze Bosch W 260 T 1	Spark plug Bosch W 260 T 1	Bougie Bosch W 260 T 1			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Generator, Regler, Entstörkondensator
— Generator, regulator, interference condenser
— Génératrice, régulateur, condensateur d'antiparasitage

12.3

1/6

1.7.1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Generator, Regler, Entstörkondensator
– Generator, regulator, interference condenser
– Génératrice, régulateur, condensateur d'antiparasitage

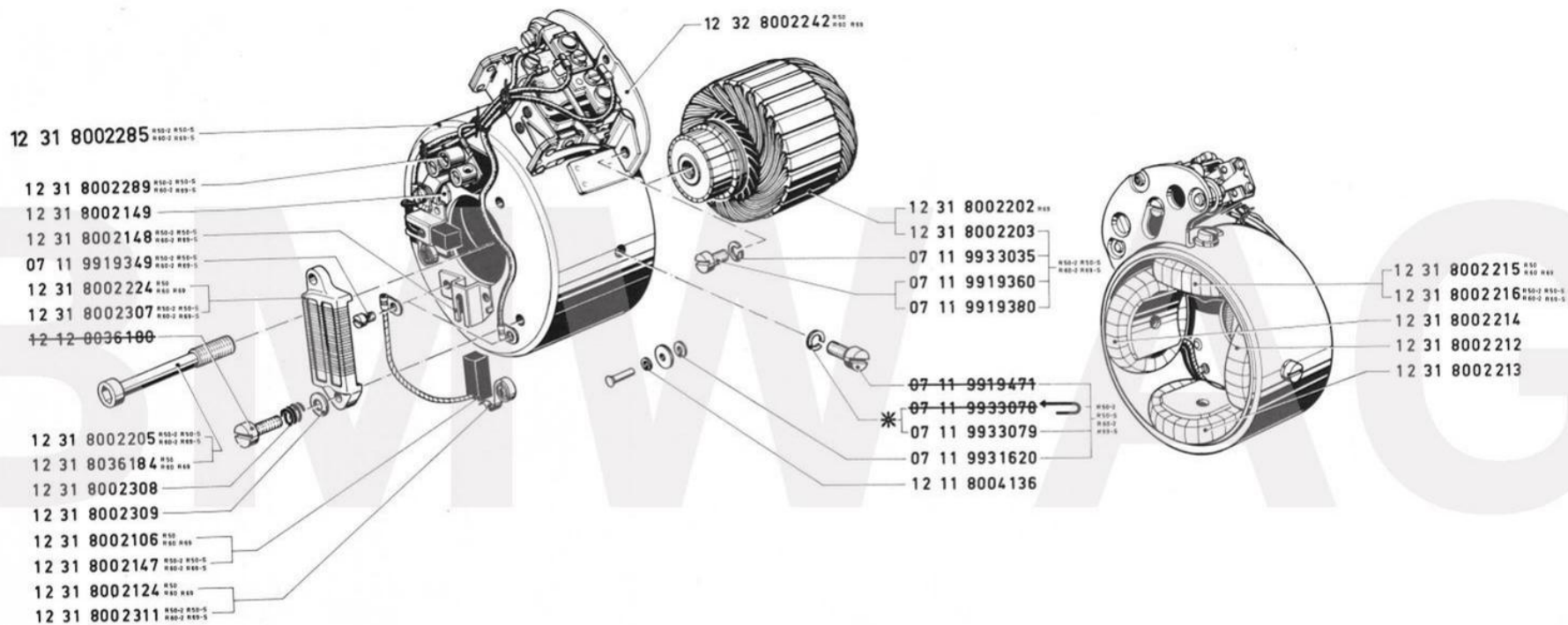
12.3

Änderungen
Modifications
Modifications

1/6

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S						
	12 31 8002031	1	1	1	1	1	1	1	Lichtmaschine 6 V 60 W	Generator 6 V 60 W	Génératrice 6 V 60 W	*	12-32-8008153	{ 12 32 8008106 oder
	12 31 8002032		1	1		1		1	Lichtmaschine 6 V 75 W	Generator 6 V 75 W	Génératrice 6 V 75 W			{ 12 32 8002312 – je
	12 31 8002033		1	1		1		1	Lichtmaschine 12 V 100 W	Generator 12 V 100 W	Génératrice 12 V 100 W			nach Bauart des
	12 31 8002205		1	1		1		1	Entstörkondensator 6 V an Kl 61	Interference condenser 6 V on Kl 61	Condensateur d'antip. 6 V, sur Kl 61			Zünder – Generators
*	12-32-8002312	1			1			1	Z-Regler 7 V – 19 A eingebaut	Z-Regulator 7 V – 19 A installed	Z-Régulateur 7 V – 19 A monté	*	12-32-8002312	→ 12 32 1354758
	12 31 8002339		1	1		1		1	Anschlußstück	Connector	Pièce de raccord	*	07-11-9913220	→ 07 11 9913231
	12 31 8008115		1	1		1		1	Schutzkappe	Protection cap	Chape de protection	*	07-11-9913220	→ 07 11 9913231
*	12 32 1354758	1	1	1	1	1	1	1	Spannungsregler für Zündlicht- Dynamo	Regulator switch	Interrupteur de régulateur	*	07-11-9919963	→ 07 11 9919960
	12 32 8002306	1	1	1	1	1	1	1	Dämpfungsplatte	Damping plate	Plaque amortisseur			
*	12-32-8002312		1	1		1		1	Reglerschalter 6 V	Regulator switch 6 V	Interrupteur de régulateur 6 V			
	12 32 8002325		1	1		1		1	Reglerschalter 12 V	Regulator switch 12 V	Interrupteur de régulateur 12 V			
*	12 32 8008106	1			1			1	Z-Regler 7 V – 15 A weggebaut	Z-Regulator 7 V – 15 A dismantled	Z-Régulateur 7 V – 15 A déposé			
*	12-32-8008153	1			1			1	Reglerschalter 6 V	Regulator switch 6 V	Interrupteur de régulateur 6 V			
	65 12 8002267		1	1		1		1	F-Regler	F-Regulator	F-Régulateur			
	65 12 8002335		1	1		1		1	Entstörkondensator 12 V für Regler	Interference condenser 12V four Regulator	Condensateur d'antiparasitage 12 V pour de régulateur			
	65 31 8002265		1	1		1		1	Halteblech	Retaining plate	Tôle de support			
	65 31 8002266		1	1		1		1	Entstörkondensator 12 V an Rahmen	Interference condenser 12 V on frame	Condensateur d'antiparasitage 12 V sur cadre			
	65 31 8002277		1	1		1		1	Entstörkondensator 6 V an KL 51	Interference condenser 6 V a Kl 51	Condensateur d'antip. 6 V sur Kl 51			
	65 31 8002278		1	1		1		1	Halteblech	Retaining plate	Tôle de support			
									Haltewinkel	Retaining angle	Equerre de support			
	07 11 9907103	2	2		2		2		Linsenschraube 5x8	Lens head screw 5x8	Vis noyée 5x8			
*	07-11-9913220	1	1		1		1		Schraube M 5x12	Screw M 5x12	Vis M 5x12			
*	07 11 9913231	1	1		1		1		Schraube M 5x12	Screw M 5x12	Vis M 5x12			
	07 11 9913235	1	1		1		1		Schraube M 5x15	Screw M 5x15	Vis M 5x15			
	07 11 9913441	1	1		1		1		Schraube M 6x12	Screw M 6x12	Vis M 6x12			
	07 11 9919358	4	4		4		4		Zylinderschraube 4x5	Fillister head screw 4x5	Vis cylindrique 4x5			
*	07 11 9919960	2	2	2	2	2	2	2	Zylinderschraube M 6x70	Fillister head screw M 6x70	Vis cylindrique M 6x70			
*	07-11-9919963	2	2		2		2		Zylinderschraube M 6x75	Fillister head screw M 6x75	Vis cylindrique M 6x75			
	07 11 9922053	1	1		1		1		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9931404	2	2		2		2		Scheibe 5,8	Washer 5,8	Disque 5,8			
	07 11 9932015	4	4		4		4		Federscheibe A 4	Spring washer A 4	Disque élastique A 4			
	07 11 9932070	2	2	2	2	2	2	2	Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07-11-9936104	2	2		2		2		Zahnscheibe A 5,3	Shakeproof washer A 5,3	Disque dentée A 5,3			
	07 11 9936131	3	3		3		3		Zahnscheibe A 6,4	Shakeproof washer A 6,4	Disque dentée A 6,4			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Lichtmaschine 6 V 60 W, Einzelteile
— Generator 6 V 60 W, component parts
— Génératrice 6 V 60 W, pièces détachées

12.3

2/6

1. 7. 1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Lichtmaschine 6 V 60 W, Einzelteile
– Generator 6 V 60 W, component parts
– Génératrice 6 V 60 W, pièces détachées

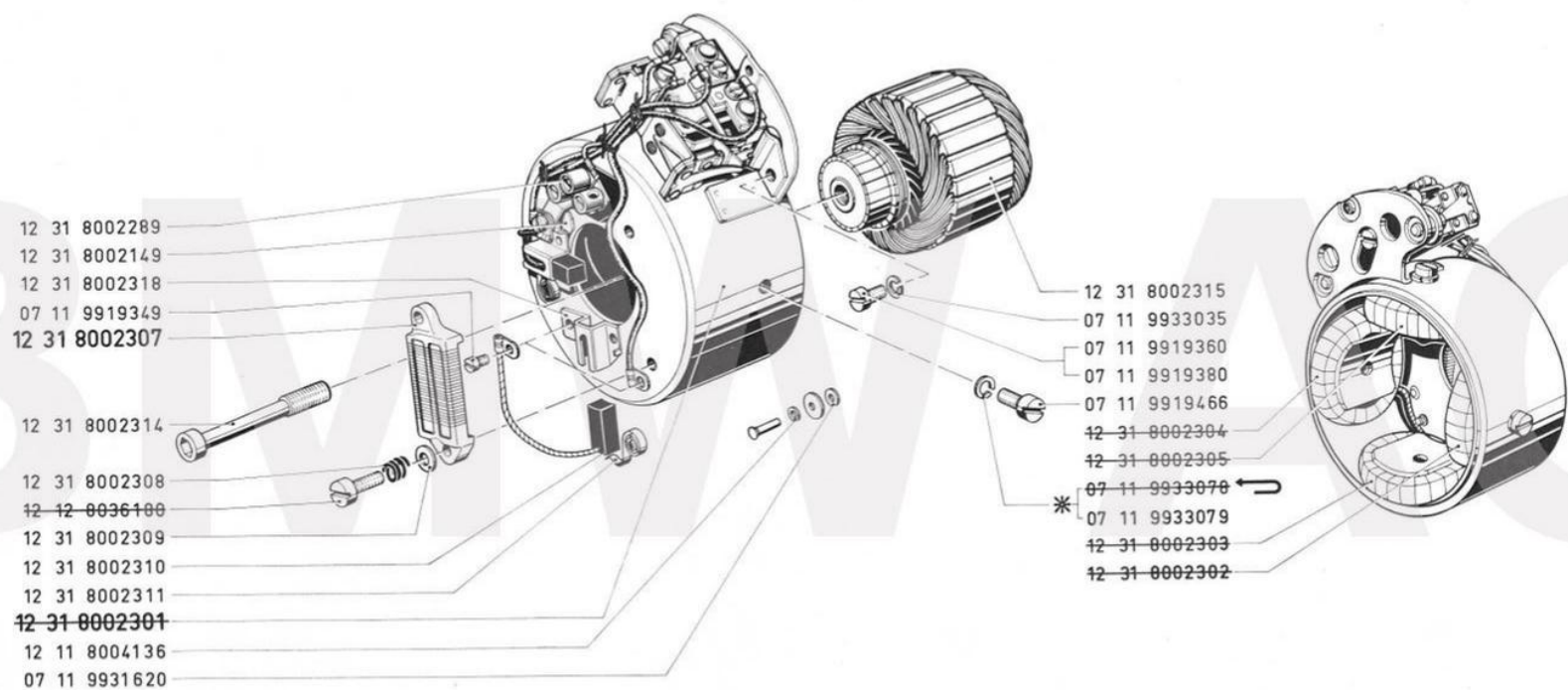
12.3

Änderungen
Modifications
Modifications

2/6

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60	R 60-5							
	12 11 8004136	2	2	2	2	2	2	2		Isolierscheibe 6 Ø	Insulation washer 6 Ø	Disque isolante 6 Ø	*	07-11-9933078-	→ 07 11 9933079
	12 12 8036180	2	2	2	2	2	2	2		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique			
	12 31 8002106	2			2	2				Kohlebürste + –	Carbon brush + –	Balai en charbon + –			
	12 31 8002124	2			2	2				Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	12 31 8002147		2	2		2		2		Kohlebürste + –	Carbon brush + –	Balai en charbon + –			
	12 31 8002148		2	2		2		2		Bürstenhalter + –	Brush holder + –	Porte-balai + –			
	12 31 8002149	1	1	1	1	1	1	1		Isolierplatte	Insulation plate	Plaque isolante			
	12 31 8002202							1		Anker	Armature	Rotor			
	12 31 8002203		1	1		1		1		Anker	Armature	Rotor			
	12 31 8002205		1	1		1		1		Inbusschraube	Allen head hex. screw	Vis inbus			
	12 31 8002212	1	1	1	1	1	1	1		Feldspule 1	Field coil 1	Bobine d'inducteur 1			
	12 31 8002213	1	1	1	1	1	1	1		Feldspule 2	Field coil 2	Bobine d'inducteur 2			
	12 31 8002214	1	1	1	1	1	1	1		Feldspule 3	Field coil 3	Bobine d'inducteur 3			
	12 31 8002215	1			1			1		Feldspule 4	Field coil 4	Bobine d'inducteur 4			
	12 31 8002216		1	1		1		1		Feldspule 4	Field coil 4	Bobine d'inducteur 4			
	12 31 8002224	1			1			1		Feldwiderstand	Field resistance	Résistance			
	12 31 8002285		1	1		1		1		Polgehäuse mit Regler	Pole housing with regulator	Carcasse avec régulateur			
	12 31 8002289		4	4		4		4		Schraube	Screw	Vis			
	12 31 8002307		1	1		1		1		Feldwiderstand	Field resistance	Resistance			
	12 31 8002308	2	2	2	2	2	2	2		Schraubenfeder	Coil spring	Ressort hélicoïdal			
	12 31 8002309	2	2	2	2	2	2	2		Scheibe	Washer	Disque			
	12 31 8002311		2	2		2		2		Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	12 31 8036184	1			1			1		Inbusschraube	Allen head hex. screw	Vis inbus			
	12 32 8002242	1			1			1		Reglerplatte	Regulator plate	Plaque de régulateur			
	07 11 9919349	6	6		6			6		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique			
	07 11 9919360	1	1		1			1		Zylinderschraube 4 x 6	Fillister head screw 4 x 6	Vis cylindrique			
	07 11 9919380	1	1		1			1		Zylinderschraube 4 x 12	Fillister head screw 4 x 12	Vis cylindrique			
	07 11 9919471	4	4		4			4		Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique			
	07 11 9931620	2	2		2			2		Scheibe	Washer	Disque			
	07 11 9933035	2	2		2			2		Federring B 4	Lock washer B 4	Anneau élastique B 4			
*	07 11 9933078	4	4		4			4		Federring	Lock washer	Anneau élastique			
*	07 11 9933079	4	4		4			4		Federring	Lock washer	Anneau élastique			



12 31 8002289
12 31 8002149
12 31 8002318
07 11 9919349
12 31 8002307

12 31 8002314

12 31 8002308

12 12 0036100

12 31 8002309

12 31 8002310

12 31 8002311

12 31 8002301

12 11 8004136

07 11 9931620

12 31 8002315

07 11 9933035

07 11 9919360

07 11 9919380

07 11 9919466

12 31 8002304

12 31 8002305

* 07 11 9933076

07 11 9933079

12 31 8002303

12 31 8002302

~~R 50-~~ R 50-2
R 50-S
~~R 60-~~ R 60-2
~~R 69-~~ R 69-S

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Lichtmaschine 6 V 75 W, Einzelteile
— Generator 6 V 75 W, component parts
— Génératrice 6 V 75 W, pièces détachées

12.3

3/6

1.7.1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Lichtmaschine 6 V 75 W, Einzelteile
– Generator 6 V 75 W, component parts
– Génératrice 6 V 75 W, pièces détachées

12.3

3/6

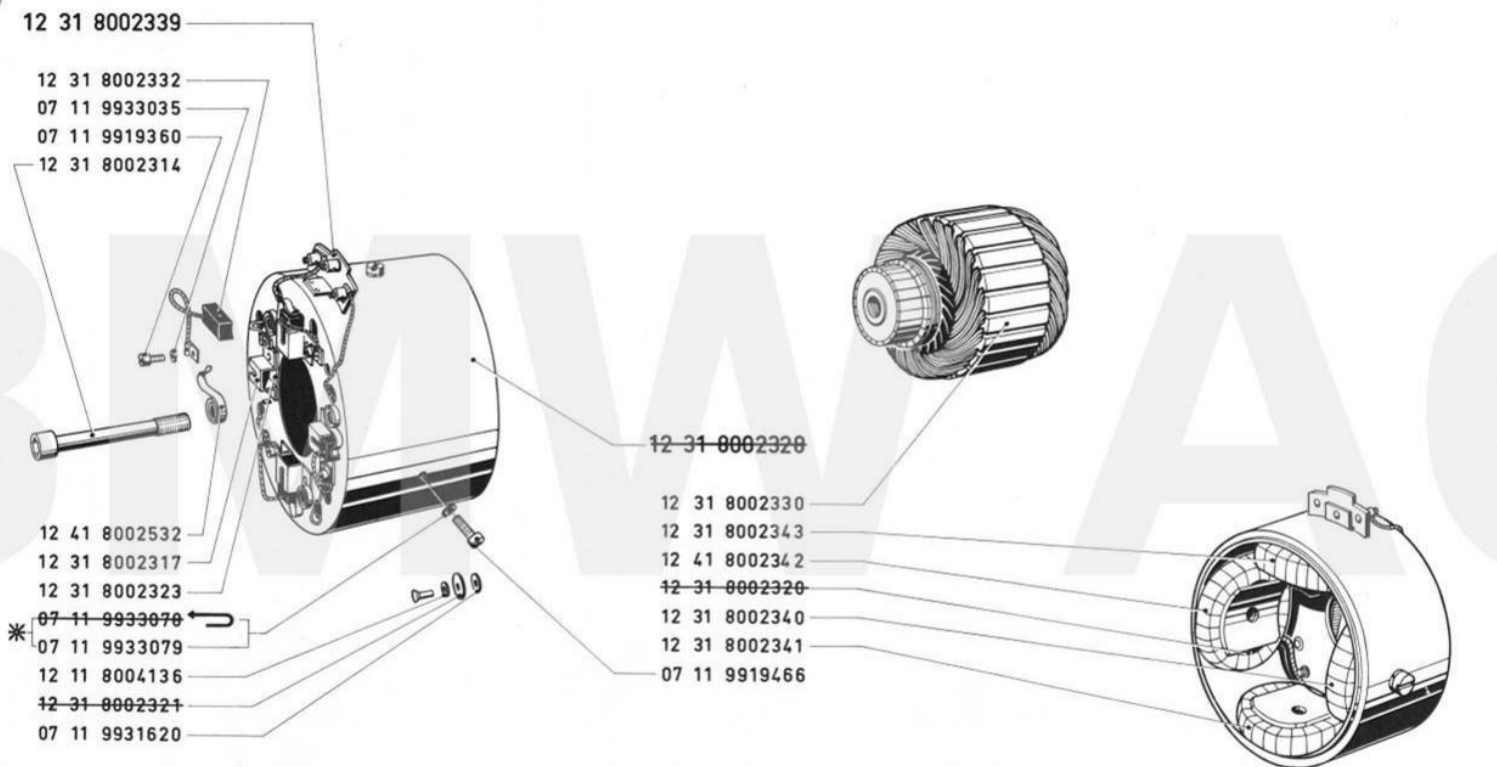
1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 90	R 90-2	R 90-S	R 90	R 90-2	R 90-S							
	12 11 8004136	2	2		2	2			Isolierscheibe 6 Ø	Insulation washer 6 Ø	Disque isolante 6 Ø	*	07-11-9933079	⇒ 07 11 9933079
	12 12 8006100	2	2		2	2			Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique			
	12 31 8002149	1	1		1	1			Isolierplatte	Insulation plate	Plaque isolante			
	12 31 8002289	4	4		4	4			Schraube	Screw	Vis			
	12 31 8002301	1	1		1	1			Polgehäuse kpl.	Pole housing kpl.	Carcasse kpl.			
	12 31 8002302	1	1		1	1			Feldspule 1	Field coil 1	Bobine d'inducteur 1			
	12 31 8002303	1	1		1	1			Feldspule 2	Field coil 2	Bobine d'inducteur 2			
	12 31 8002304	1	1		1	1			Feldspule 3	Field coil 3	Bobine d'inducteur 3			
	12 31 8002305	1	1		1	1			Feldspule 4	Field coil 4	Bobine d'inducteur 4			
	12 31 8002307	1	1		1	1			Widerstand kpl.	Resistor kpl.	Resistance kpl.			
	12 31 8002308	2	2		2	2			Schraubenfeder	Coil spring	Ressort hélicoïdal			
	12 31 8002309	2	2		2	2			Scheibe	Washer	Disque			
	12 31 8002310	2	2		2	2			Kohlebürste + –	Carbon brush + –	Balai en charbon + –			
	12 31 8002311	2	2		2	2			Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	12 31 8002314	1	1		1	1			Inbusschraube	Allen head hex. screw	Vis inbus			
	12 31 8002315	1	1		1	1			Anker	Armature	Rotor			
	12 31 8002318	2	2		2	2			Bürstenhalter + –	Brush holder + –	Porte-balai + –			
	07 11 9919349	6	6		6	6			Zylinderschraube	Fillister head screw	Vis cylindrique			
	07 11 9919360	1	1		1	1			Zylinderschraube 4 x 6	Fillister head screw 4 x 6	Vis cylindrique 4 x 6			
	07 11 9919380	1	1		1	1			Zylinderschraube 4 x 12	Fillister head screw 4 x 12	Vis cylindrique 4 x 12			
	07 11 9919466	4	4		4	4			Zylinderschraube 6 x 15	Fillister head screw 6 x 15	Vis cylindrique 6 x 15			
	07 11 9931620	2	2		2	2			Scheibe	Washer	Disque			
	07 11 9933035	2	2		2	2			Federring B 4	Lock washer B 4	Anneau élastique B 4			
*	07 11 9933078	4	4		4	4			Federring B 6	Lock washer B 6	Anneau élastique B 6			
*	07 11 9933079	4	4		4	4			Federring B 6	Lock washer B 6	Anneau élastique B 6			



12 31 8002033



R 50- R 50-2
R 50-S
R 60- R 60-2
R 69- R 69-S

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Lichtmaschine 12 V 100 W Einzelteile
– Generator 12 V 100 W, Einzelteile
– Génératrice 12 V 100 W, pièces détachées

12.3

4/6

1.7.1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

– Lichtmaschine 12 V 100 W Einzelteile
– Generator 12 V 100 W, Einzelteile
– Génératrice 12 V 100 W, pièces détachées

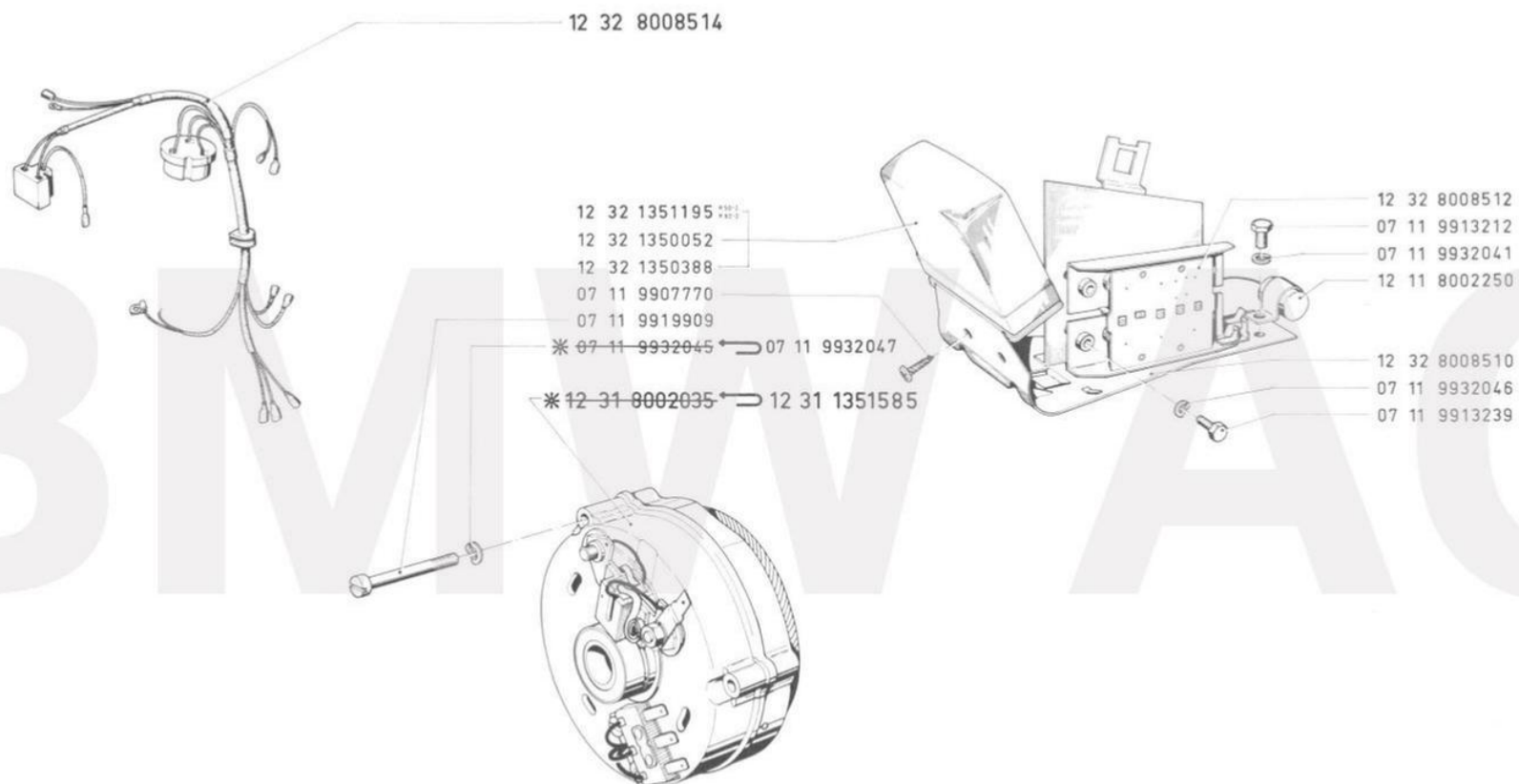
12.3

4/6

1.7.1972

Anderungen
Modifications
Modifications

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-S							
*	12 11 8004136	4	4		4		4		Isolierscheibe 6 Ø	Insulation washer 6 Ø	Disque isolante 6 Ø	*	07 11 9933070	⇒ 07 11 9933079
	12 31 8002033	1	1		1		1		Lichtmaschine kpl. 12 V 100 W	Generator kpl. 12 V 100 W	Génératrice kpl. 12 V 100 W			
	12 31 8002314	1	1		1		1		Inbusschraube	Allen head hex. screw	Vis inbus			
	12 31 8002317	4	4		4		4		Bürstenhalter + –	Brush holder + –	Porte-balai + –			
	12 31 8002320	4	4		4		4		Isolierscheibe	Insulation washer	Disque isolante			
	12 31 8002321	4	4		4		4		Isolierscheibe	Insulation washer	Disque isolante			
	12 31 8002323	2	2		2		2		Platte	Plate	Plaque			
	12 31 8002326	1	1		1		1		Polgehäuse kpl.	Pole housing kpl.	Carcasse kpl.			
	12 31 8002330	1	1		1		1		Anker	Armature	Rotor			
	12 31 8002332	4	4		4		4		Kohlebürste	Carbon brush	Balai en charbon			
	12 31 8002339	1	1		1		1		Anschlußplatte kpl.	Connecting plate kpl.	Plaque de raccordement			
	12 31 8002340	1	1		1		1		Feldspule 1	Field coil 1	Bobine d'inducteur 1			
	12 31 8002341	1	1		1		1		Feldspule 2	Field coil 2	Bobine d'inducteur 2			
	12 31 8002342	1	1		1		1		Feldspule 3	Field coil 3	Bobine d'inducteur 3			
	12 31 8002343	1	1		1		1		Feldspule 4	Field coil 4	Bobine d'inducteur 4			
	12 41 8002532	4	4		4		4		Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	07 11 9919360	4	4		4		4		Zylinderschraube 4 x 6	Fillister head screw 4 x 6	Vis cylindrique 4 x 6			
	07 11 9919466	4	4		4		4		Zylinderschraube 6 x 15	Fillister head screw 6 x 15	Vis cylindrique 6 x 15			
	07 11 9931620	4	4		4		4		Scheibe	Washer	Disque			
	07 11 9933035	4	4		4		4		Federring B 4	Lock washer B 4	Anneau élastique B 4			
*	07 11 9933070	4	4		4		4		Federring B 6	Lock washer B 6	Anneau élastique B 6			
*	07 11 9933079	4	4		4		4		Federring B 6	Lock washer B 6	Anneau élastique B 6			



~~R 50-~~ R 50-2
R 50-S
~~R 60-~~ R 60-2
~~R 69-~~ R 69-S

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

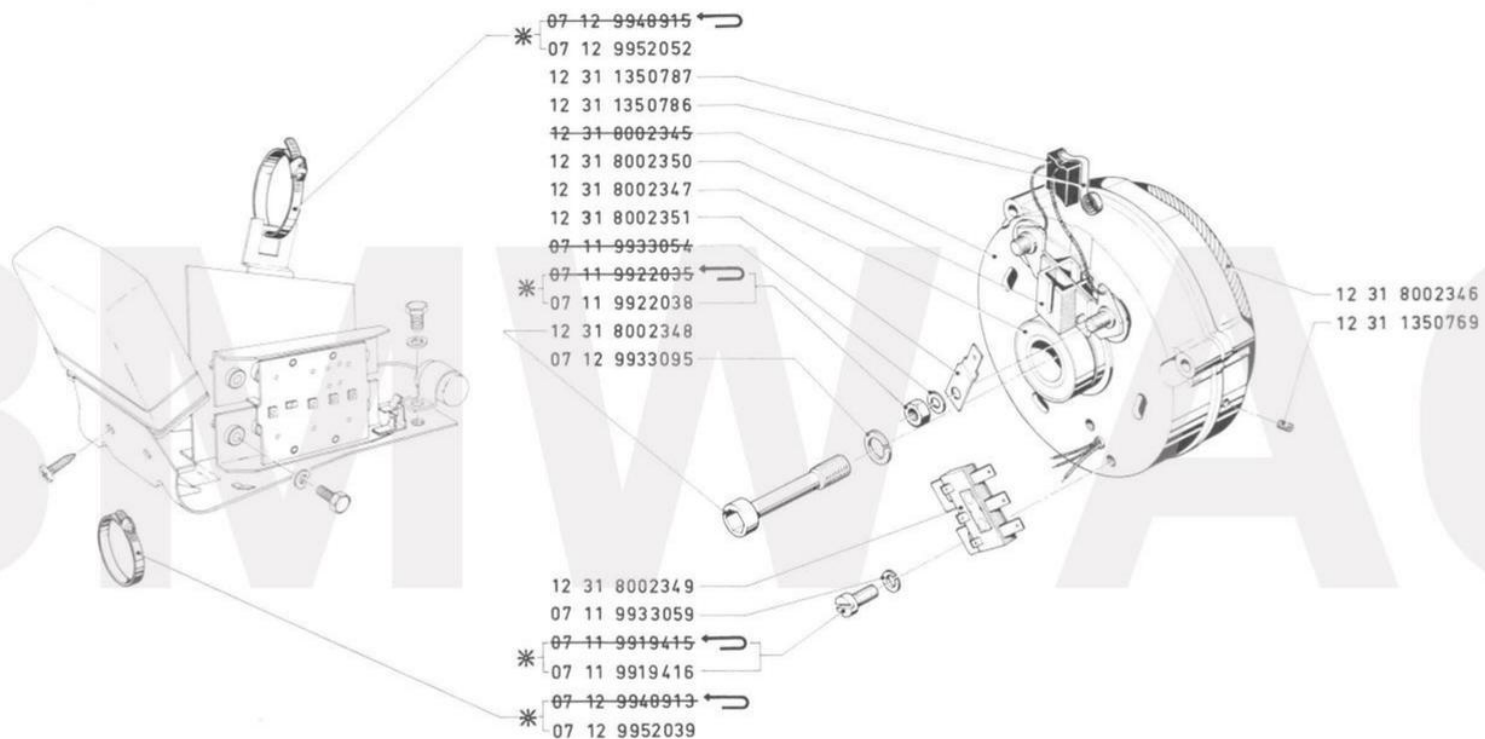
— Drehstromgenerator 12 V, Regler, Entstörkondensator
— Threephase generator 12 V, regulator, interference condenser
— Génératrice 12 V, régulateur, condensateur d'intiparasitage

12.3

5/6

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60							
*	12 11 8002250	1	1			1	1		Entstörkondensator	Interference condenser	Condensateur d'antiparasitage	*	12 31 8002035	→ 12 31 1351585
	12 31 1351585	1	1			1	1		Drehstromgenerator 14 V 180 W	Threephase generator 12 V 180 W	Génératrice 14 V 180 W	*	07 11 9932045	→ 07 11 9932047
	12 31 8002035	1	1			1	1		Drehstromgenerator 14 V 180 W	Threephase generator 12 V 180 W	Génératrice 14 V 180 W			
	12 32 1350052	1	1			1	1		Reglerschalter	Regulator switch	Interrupteur de régulateur			
	12 32 1350388	1	1			1	1		Reglerschalter entstört	Regulator switch screened	Interrupteur de régulateur, blindée			
	12 32 1351195	1				1			Elektronischer Regler	Regulator electric	Régulateur électrique			
	12 32 8008510	1	1			1	1		Halter	Bracket	Support			
	12 32 8008512	1	1			1	1		Diodenträger	Dioden carrier	Traverse de Dioden			
	12 32 8008514	1	1			1	1		Leitung kpl.	Cable kpl.	Tuyauterie kpl.			
	07 11 9907770	2	2			2	2		Linienblechschraube 5,5x13	Lens head sheet metal screw 5,5x13	Vis lent. noyée 5,5x13			
	07 11 9913212	1	1			1	1		Schraube M 5 x 8	Screw M 5 x 8	Vis M 5 x 8			
	07 11 9913239	4	4			4	4		Schraube M 5 x 15	Screw M 5 x 15	Vis M 5 x 15			
	07 11 9919909	3	3			3	3		Zylinderschraube M 5 x 45	Fillister head screw M 5 x 45	Vis cylindrique M 5 x 45			
	07 11 9932041	1	1			1	1		Federscheibe A 5	Spring washer A 5	Disque élastique A 5			
*	07 11 9932045	3	3			3	3		Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Disque élastique B 5			
	07 11 9932046	4	4			4	4		Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Disque élastique B 5			
*	07 11 9932047	3	3			3	3		Federscheibe B 5	Disque élastique B 5	Disque élastique B 5			



R 50- R 50-2
R 50-S
R 60- R 60-2
R 69- R 69-S

Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Drehstromgenerator 12 V, Einzelteile
— Threephase generator 12 V, component parts
— Génératrice 12 V, pièces détachées

12.3

6/6

1.7.1972



Motor (Elektrik)
Engine (electric)
Moteur (électrique)

— Drehstromgenerator 12 V, Einzelteile
— Threephase generator 12 V, component parts
— Génératrice 12 V, pièces détachées

12.3

6/6

1.7.1972

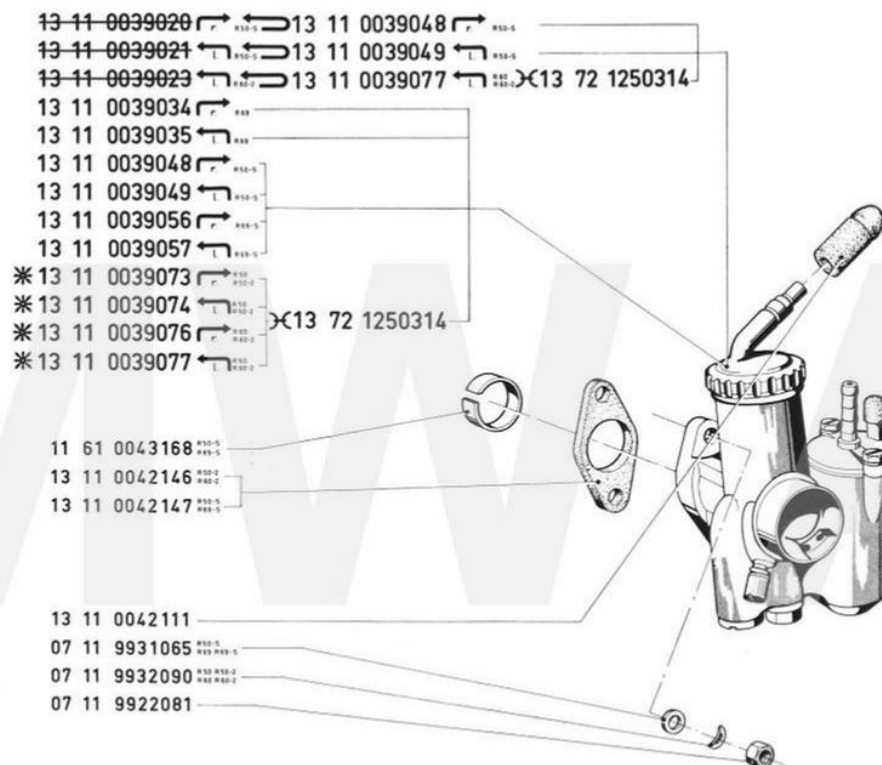
Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-S							
	12 31 1350769	2	2		2	2			Spannstift	Dowel pin	Goupille	*	07-11-9919415	→ 07 11 9919416
	12 31 1350786	2	2		2	2			Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	12 31 1350787	1	1		1	1			Kohlebürstensatz (2 Stck.)	Carbon brush set (2 Stck.)	Jeu de balai en charbon (2 Stck)	*	07-11-9922035	→ 07 11 9922038
	12-31-8002345	1	1		1	1			Gehäuse	Housing	Carter			
	12 31 8002346	1	1		1	1			Ständer mit Wicklung	Stator with winding	Stator avec bobinage	*	07-12-9948913	→ 07 12 9952039
	12 31 8002347	1	1		1	1			Läufer	Rotor	Rotor			
	12 31 8002348	1	1		1	1			Inbusschraube	Allen head hex. screw	Vis inbus	*	07-12-9948915	→ 07 12 9952052
	12 31 8002349	1	1		1	1			Anschlußstück	Connector	Pièce de connection			
	12 31 8002350	1	1		1	1			Bürstenhalter	Brush holder	Porte-balai			
	12 31 8002351	1	1		1	1			Flachstecker	Flat plug	Fiche			
*	07-11-9919415	2	2		2	2			Zylinderschraube 5 x 12	Fillister head screw 5 x 12	Vis cylindrique 5 x 12			
*	07 11 9919416	2	2		2	2			Zylinderschraube 5 x 12	Fillister head screw 5 x 12	Vis cylindrique 5 x 12			
*	07-11-9922035	2	2		2	2			Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922038	2	2		2	2			Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
	07 11 9933054	2	2		2	2			Federring B 5	Lock washer B 5	Anneau élastique B 5			
	07 11 9933059	2	2		2	2			Federring B 5	Lock washer B 5	Anneau élastique B 5			
	07 11 9933095	1	1		1	1			Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
*	07-12-9948913	2	2		2	2			Schlauchklemme	Hose clamp	Collier de tuyau			
*	07-12-9948915	1	1		1	1			Schlauchklemme	Hose clamp	Collier de tuyau			
*	07 12 9952039	2	2		2	2			Schlauchklemme	Hose clamp	Collier de tuyau			
*	07 12 9952052	1	1		1	1			Schlauchklemme	Hose clamp	Collier de tuyau			

BMW AG

Vergaser

Carburetor
Carburateur



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor – Vergaser kpl.
Engine – Carburetor kpl.
Moteur – Carburateur kpl.

13.1

1/3

1.5.1970



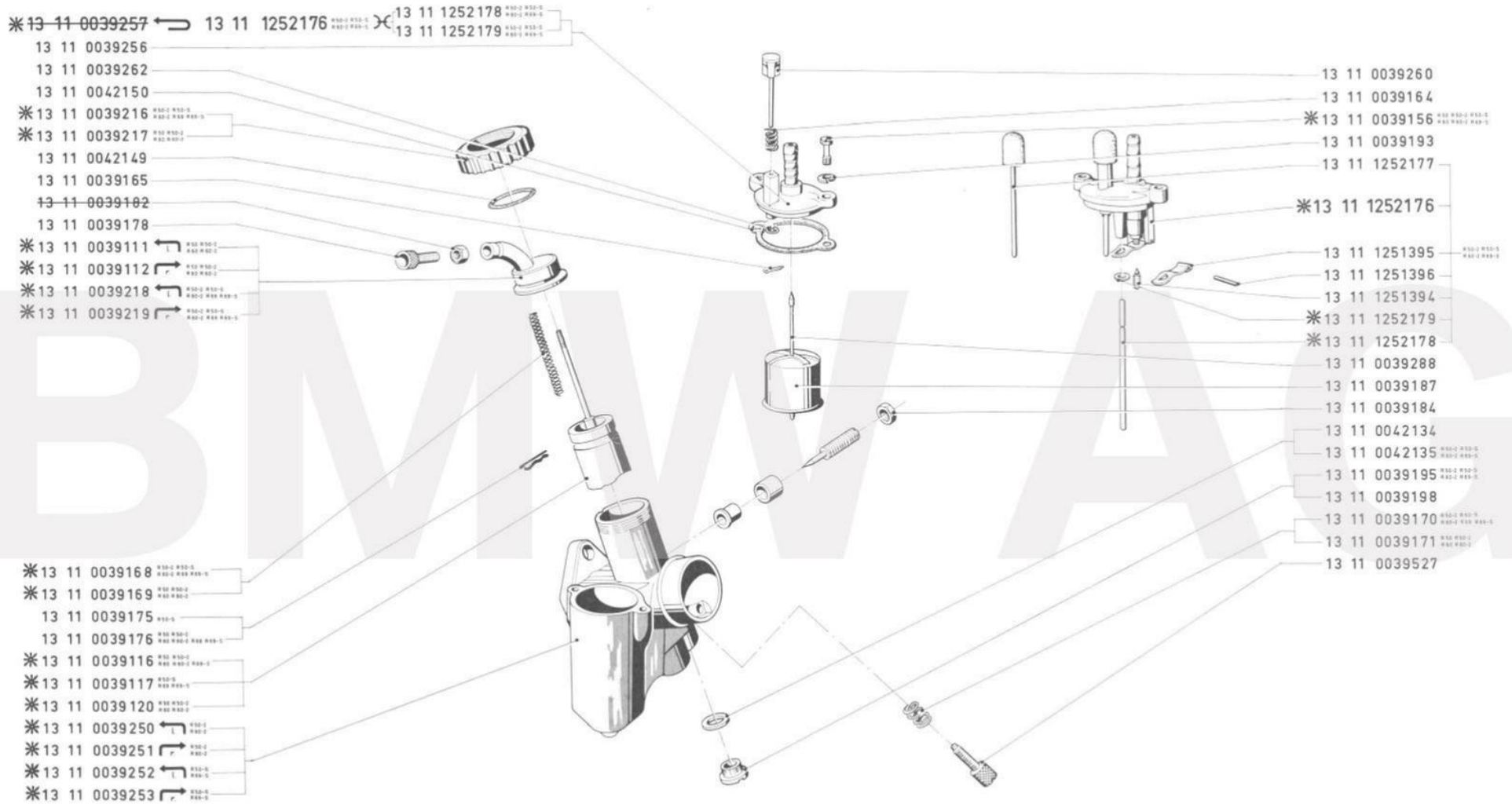
- Vergaser kpl.
- Carburetor kpl.
- Carburateur kpl.

1/3

1.5.1970

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen	
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69								R 69-S
* * * * * * * * * * * * * * * * * *	11 61 0043168			2				2		Zentrierbüchse	Centering bushing	Douille de centrage	*	13 11 0039020	→ 13 11 0039048
	13 11 0039020			1						Vergaser	Carburetor	Carburateur kpl.	*	13 11 0039021	→ 13 11 0039049
	13 11 0039021			1						Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.			
	13 11 0039023					1				Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.	*	13 11 0039023	→ 13 11 0039077 X 13 72 1250314
	13 11 0039034						1			Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.			
	13 11 0039035						1			Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.			
	13 11 0039048			1						Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.			
	13 11 0039049			1						Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.	*	13 11 0039073	} X 13 72 1250314
	13 11 0039056						1			Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.	*	13 11 0039074	
	13 11 0039057						1			Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.	*	13 11 0039076	
	13 11 0039073	1	1							Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.	*	13 11 0039077	
	13 11 0039074	1	1							Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.			
	13 11 0039076				1	1				Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.			
	13 11 0039077				1	1				Vergaser kpl.	Carburetor kpl.	Carburateur kpl.			
	13 11 0042111	2	2	2	2	2	2	2		Gummihülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	13 11 0042146		2		2					Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042147			2				2		Dichtung	Gasket	Garniture			
		07 11 9922081	4	4	4	4	4	4		4	Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8		
	07 11 9931065			4				4	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4				
	07 11 9932090	4	4		4	4			Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8				



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

– Vergaser mit beweglichen Teilen und Gehäuse
– Carburetor with movable parts and housing
– Carburateur avec toutes les pièces mobiles et carter

13.1

2/3

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

- Vergaser mit beweglichen Teilen und Gehäuse
- Carburetor with movable parts and housing
- Carburateur avec toutes les pièces mobiles et carter

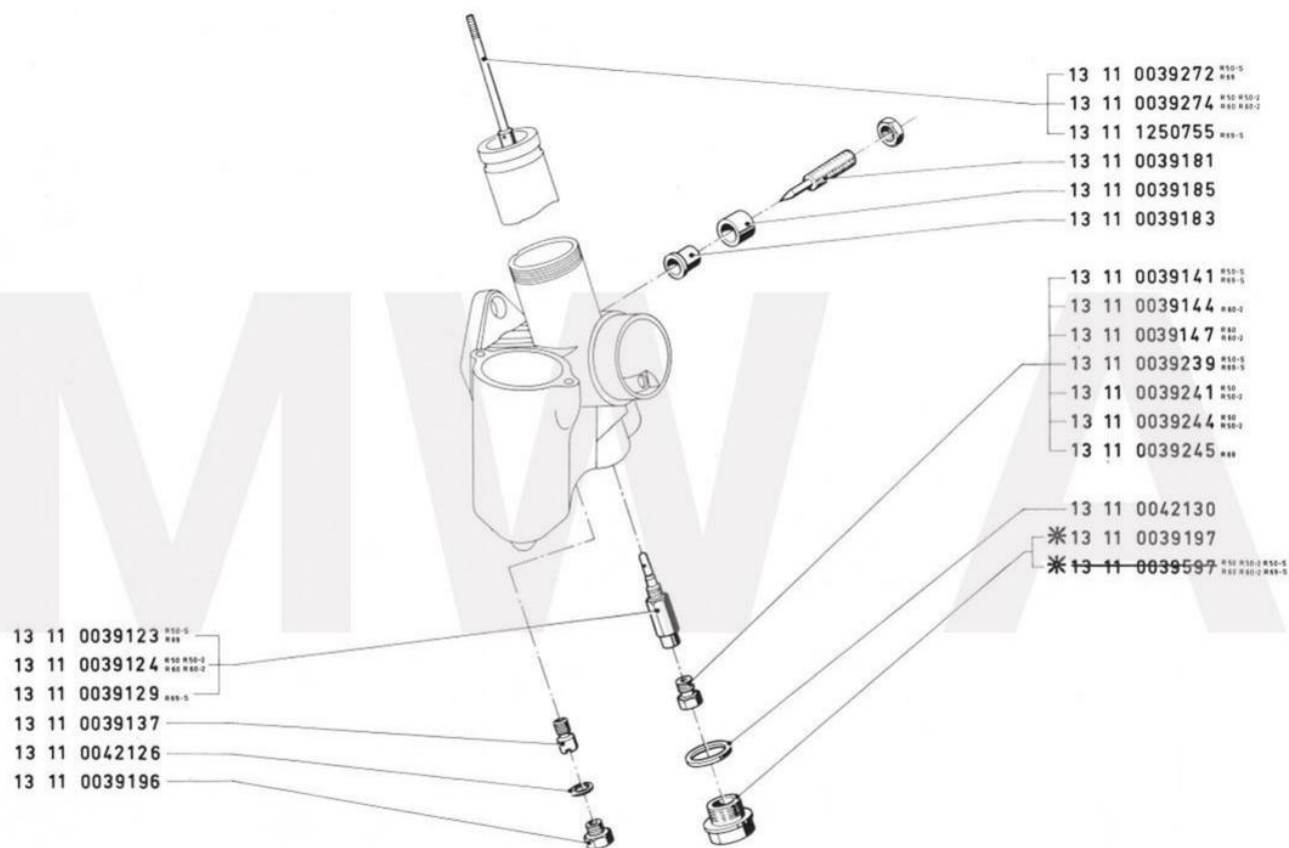
13.1

2/3

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 90	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-S							
*	13 11 0039111	1	1		1	1		1	Deckelplatte	Cover plate	Plaque de couvercle	*	13 11 0039117	R 69-S → Fg 656 528
*	13 11 0039112	1	1		1	1			Deckelplatte	Cover plate	Plaque de couvercle	*	13 11 0039116	R 69-S Fg 656 529 →
*	13 11 0039116	2	2		2	2			Gasschieber 29,5 Ø	Throttle slide 29,5 Ø	Boisseau 29,5 Ø			
*	13 11 0039117			2			2		Gasschieber	Throttle slide	Boisseau			
*	13 11 0039120	2	2		2	2			Gasschieber 27 Ø	Throttle slide 27 Ø	Boisseau	*	13 11 0039111	
*	13 11 0039156	4	4	4	4	4			Schraube	Screw	Vis	*	13 11 0039112	
	13 11 0039164	2	2	2	2	2	2		Tupferfeder	Tickler spring	Ressort de poussoir	*	13 11 0039120	R 50-2 → Fg 632 889
	13 11 0039165	2	2	2	2	2	2		Splint	Split pin	Goupille	*	13 11 0039169	R 50-S → Fg 565 384
*	13 11 0039168	2	2		2	2			Schieberfeder	Slide valve spring	Ressort de boisseau	*	13 11 0039171	R 60-2 → Fg 624 078
*	13 11 0039169	2	2		2	2			Schieberfeder	Slide valve spring	Ressort de boisseau	*	13 11 0039198	R 69-S → Fg 656 528
*	13 11 0039170	2	2		2	2	2	1	Feder 13 lang	Spring 13 long	Ressort 13 mm long	*	13 11 0039217	
*	13 11 0039171	2	2		2	2			Feder 15 lang	Spring 15 long	Ressort 15 mm long	*	13 11 0042134	
	13 11 0039175			2					Klemmbügel	Retaining clip	Etrier de support			
	13 11 0039176	2	2		2	2	2		Klemmbügel	Retaining clip	Etrier de support	*	13 11 0039156	
	13 11 0039178	2	2	2	2	2	2		Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	*	13 11 0039168	
	13 11 0039182	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	13 11 0039170	
	13 11 0039184	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	13 11 0039195	
	13 11 0039187	2	2	2	2	2	2		Schwimmer 7 gr.	Float 7 gr.	Flotteur (7 gr.)	*	13 11 0039216	R 50-2 Fg 632 890 →
	13 11 0039193	4	4	4	4	4	4		Federring	Lock washer	Anneau élastique	*	13 11 0039218	R 50-S Fg 565 385 →
*	13 11 0039195	2	2		2	2			Verschlußschraube	Plug screw	Vis de serrure	*	13 11 0039219	R 60-2 Fg 624 079 →
*	13 11 0039198	2	2	2	2	2	2	1	Verschlußschraube	Plug screw	Vis de serrure	*	13 11 0039250	R 69-S Fg 656 529 →
*	13 11 0039216	2	2		2	2			Verschraubung	Screwing	Raccord fileté	*	13 11 0039251	
*	13 11 0039217	2	2		2	2			Verschraubung	Screwing	Raccord fileté	*	13 11 0039252	
*	13 11 0039218	1	1		1	1	1		Deckelplatte	Cover plate	Plaque de couvercle	*	13 11 0039253	
*	13 11 0039219	1	1		1	1	1		Deckelplatte	Cover plate	Plaque de couvercle	*	13 11 0042135	
*	13 11 0039250	1			1				Vergasergehäuse	Carburetor housing	Carter de carburateur			
*	13 11 0039251	1			1				Vergasergehäuse	Carburetor housing	Carter de carburateur	*	13 11 0039257	→ 13 11 1252176
*	13 11 0039252			1			1		Vergasergehäuse	Carburetor housing	Carter de carburateur			13 11 1252178
*	13 11 0039253			1			1		Vergasergehäuse	Carburetor housing	Carter de carburateur			13 11 1252179
	13 11 0039256	2	2	2	2	2	2	1	Deckel - nackt	Cover - bare	Couvercle, nu			
*	13 11 0039257	2	2	2	2	2	2		Deckel kpl.	Cover kpl.	Couvercle kpl.			
	13 11 0039260	2	2	2	2	2	2		Tupfer	Tickler	Pussoir			
	13 11 0039262	2	2	2	2	2	2		Sicherungsscheibe	Safety washer	Disque de sécurité			
	13 11 0039288	2	2	2	2	2	2		Schwimmernadel	Float needle	Pointeau			
	13 11 0039527	2	2	2	2	2	2		Anschlagschraube	Stop screw	Vis de butée			
*	13 11 0042134	2	2	2	2	2	2		Dichtung	Gasket	Garniture			
*	13 11 0042135	2	2	2	2	2	2		Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042149	2	2	2	2	2	2		Gummiring	Rubber ring	Anneau de caoutchouc			
	13 11 0042150	2	2	2	2	2	2		Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 1251394	2	2		2	2		1	Schwimmernadel	Float needle	Pointeau			
	13 11 1251395	2	2		2	2			Hebelstück	Lever piece	Pièce de levier			
	13 11 1251396	2	2		2	2			Stift	Split pin	Goupille			
*	13 11 1252176	2	2		2	2			Deckel kpl.	Cover kpl.	Couvercle kpl.			
*	13 11 1252177	2	2		2	2			Tupfer	Tickler	Pussoir			
*	13 11 1252178	2	2		2	2			Führungsstift	Guide pin	Goupille de guidage			
*	13 11 1252179	2	2		2	2			Scheibe	Washer	Disque			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

- Vergaser-Düsen
- Carburetor-jets
- Carburateur-gicleurs

13.1

3/3

1. 7. 1972



Motor
Engine
Moteur

— Vergaser-Düsen
— Carburetor-jets
— Carburateur-gicleurs

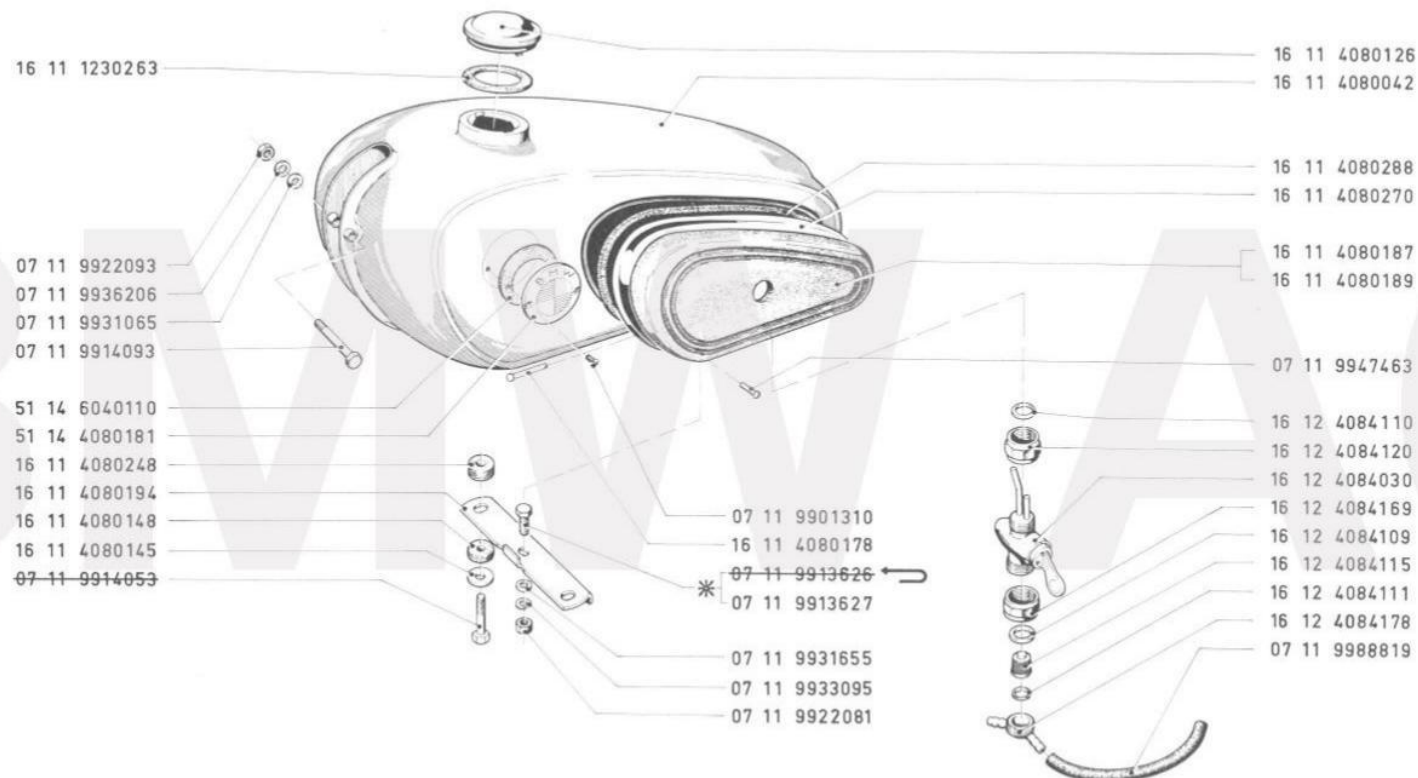
13.1

3/3

1. 7. 1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
*	13 11 0039123			2		2		2		Nadeldüse — 1208	Needle jet — 1208	Gicleur à aiguille — 1208	*	13 11 0039597	R 50-2 → Fg 632 889
	13 11 0039124	2	2			2	2			Nadeldüse — 1308	Needle jet — 1308	Gicleur à aiguille — 1308			R 50-S → Fg 565 384
	13 11 0039129								2	Nadeldüse — 2108	Needle jet — 2108	Gicleur à aiguille — 2108			R 60-2 → Fg 624 078
	13 11 0039137	2	2	2	2	2	2	2		Leerlaufdüse — 35	Idling jet — 35	Gicleur de ralenti — 35			R 69-S → Fg 656 528
	13 11 0039141			2				2		Hauptdüse — 130	Main jet — 130	Gicleur principal — 130			
	13 11 0039144						2			Hauptdüse — 110	Main jet — 110	Gicleur principal — 110			R 50-2 Fg 632 890 →
	13 11 0039147					2	2			Hauptdüse — 125	Main jet — 125	Gicleur principal — 125			R 50-S Fg 565 385 →
	13 11 0039181	2	2	2	2	2	2	2		Luftregulierschraube	Air regulating screw	Vis de réglage d'air			R 60-2 Fg 624 079 →
	13 11 0039183	2	2	2	2	2	2	2		Hülse	Sleeve	Douille			R 69-S Fg 656 529 →
	13 11 0039185	2	2	2	2	2	2	2		Kappe	Cap	Chape			
	13 11 0039196	2	2	2	2	2	2	2		Verschraubung	Screwing	Raccord fileté			
	13 11 0039197	2	2	2	2	2	2	2		Verschraubung	Screwing	Raccord fileté			
	13 11 0039239			2				2		Hauptdüse — 135	Main jet — 135	Gicleur de ralenti — 135			
	13 11 0039241	2	2							Hauptdüse — 120	Main jet — 120	Gicleur de ralenti — 120			
	13 11 0039244	2	2							Hauptdüse — 105	Main jet — 105	Gicleur de ralenti — 105			
	13 11 0039245							2		Hauptdüse — 115	Main jet — 115	Gicleur de ralenti — 115			
	13 11 0039272			2				2		Düsennadel — 4	Jet needle — 4	Gicleur à aiguille — 4			
	13 11 0039274	2	2		2	2				Düsennadel — 46	Jet needle — 46	Gicleur à aiguille — 46			
	13 11 0039597	2	2	2	2	2		2		Verschraubung	Screwing	Raccord fileté			
	13 11 0042126	2	2	2	2	2	2	2		Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 0042130	2	2	2	2	2	2	2		Dichtung	Gasket	Garniture			
	13 11 1250755							2		Düsennadel — 4	Jet needle — 4	Gicleur à aiguille — 4			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor - Kraftstoffanlage
Engine - Fuel system
Moteur - Equipement de l'essence

16.1

1/1

1. 7. 1972



Motor — Kraftstoffanlage
 Engine — Fuel system
 Moteur — Equipement de l'essence

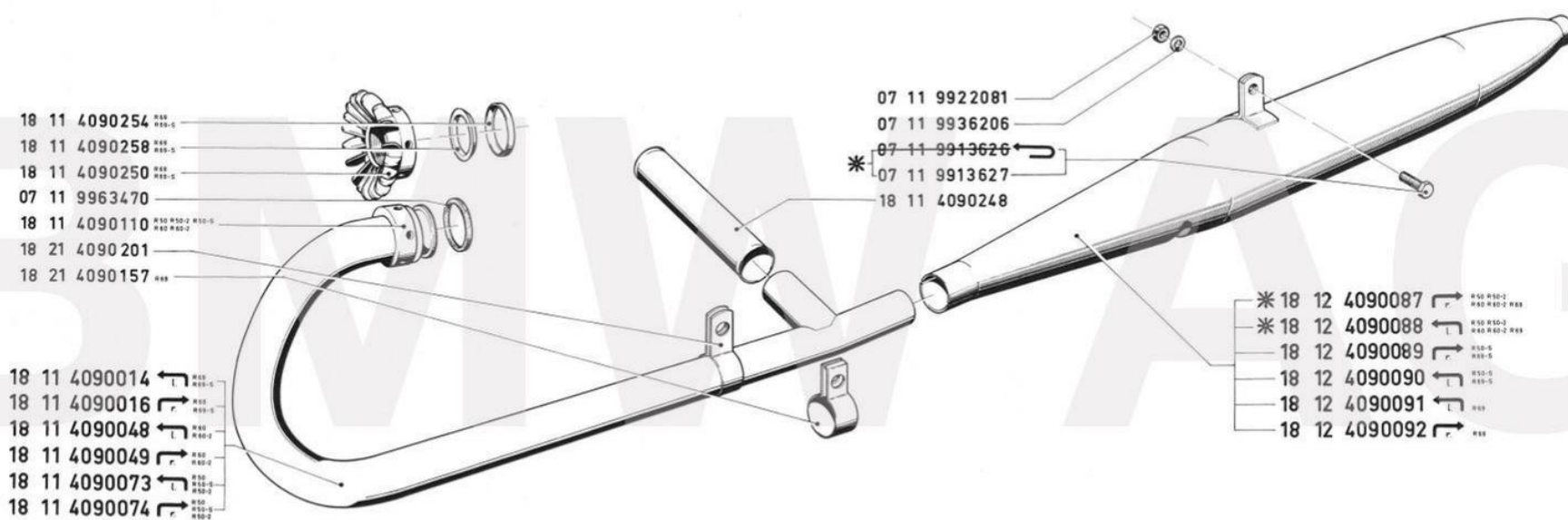
16.1

Änderungen
 Modifications
 Modifications

1/1

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 90	R 90-2	R 90-5	R 90	R 90-2	R 90							
	16 11 1230263	1	1	1	1	1	1		Dichtung für Tankverschluß	Gasket for fuel tank cap	Garnit. p. couvercle, de réservoir	*	07 11 9913626	→ 07 11 9913627
	16 11 4080042	1	1	1	1	1	1		Kraftstoffbehälter	Fuel tank	Réservoir de carburant			
	16 11 4080126	1	1	1	1	1	1		Tankverschluß	Fuel tank cap	Couvercle de réservoir			
	16 11 4080145	2	2	2	2	2	2		Scheibe	Washer	Disque			
	16 11 4080148	2	2	2	2	2	2		Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	16 11 4080178	2	2	2	2	2	2		Scharnierstift	Hinge pin	Goujon de charnière			
	16 11 4080187	1	1	1	1	1	1		Kniekissen	Knee pad	Appui-genou			
	16 11 4080189	1	1	1	1	1	1		Kniekissen	Knee pad	Appui-genou			
	16 11 4080194	1	1	1	1	1	1		Tankträger	Tank carrier	Support de réservoir			
	16 11 4080248	2	2	2	2	2	2		Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	16 11 4080270	1	1	1	1	1	1		Deckel zum Werkzeugkasten	Lid for tool box	Couvercle de coffre à outil			
	16 11 4080288	1	1	1	1	1	1		Gummidichtung	Rubber gasket	Garniture de caoutchouc			
	16 12 4084030	1	1	1	1	1	1		Kraftstoffhahn	Fuel cock	Robinet de carburant			
	16 12 4084109	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	16 12 4084110	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	16 12 4084111	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	16 12 4084115	1	1	1	1	1	1		Sieb	Screen	Tamis			
	16 12 4084120	1	1	1	1	1	1		Schnellanschlußmutter M 20 x 1	Quick connection nut M 20 x 1	Ecrou à serrage rapide M 20 x 1			
	16 12 4084169	1	1	1	1	1	1		Schnellanschlußmutter M 22 x 1	Quick connection nut M 22 x 1	Ecrou à serrage rapide M 22 x 1			
	16 12 4084178	1	1	1	1	1	1		Schlauchanschluß	Hose connection	Raccord de tuyau			
	51 14 4080181	2	2	2	2	2	2		Plakette	Badge	Plaque			
	51 14 6040110	2	2	2	2	2	2		Unterlage	Shim	Semelle			
	07 11 9901310	4	4	4	4	4	4		Linsensensschraube M 4 x 8	Lenshead counterscrew M 4 x 8	Vis lent. noyée M 4 x 8			
*	07 11 9913626	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18			
	07 11 9914053	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 8 x 1 x 30	Hex. head screw M 8 x 1 x 30	Vis à six pans M 8 x 1 x 30			
	07 11 9914093	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube M 8 x 1 x 100	Hex. head screw M 8 x 1 x 100	Vis à six pans M 8 x 1 x 100			
*	07 11 9919627	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18			
	07 11 9922081	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9922093	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9931065	1	1	1	1	1	1		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9931655	1	1	1	1	1	1		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9933095	1	1	1	1	1	1		Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
	07 11 9936206	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe J 8,4	Shakeproof washer J 8,4	Disque dentée J 8,4			
	07 11 9947463	3	3	3	3	3	3		Senkniet 4 x 18	Countersunk rivet 4 x 18	Rivet à tête fraisée 4 x 18			
	07 11 9988819	X	X	X	X	X	X		Schlauch B 7 x 11	Hose B 7 x 11	Tuyau B 7 x 1			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor - Auspuffrohr, Schalldämpfer
Engine - Exhaust pipe, muffler
Moteur - Tuyau d'échappement, selenceur

18.1

1/1

1.7.1972



Motor
Engine
Moteur

- Auspuffrohr, Schalldämpfer
- Exhaust pipe, muffler
- Tuyau d'échappement, silencieux

18.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

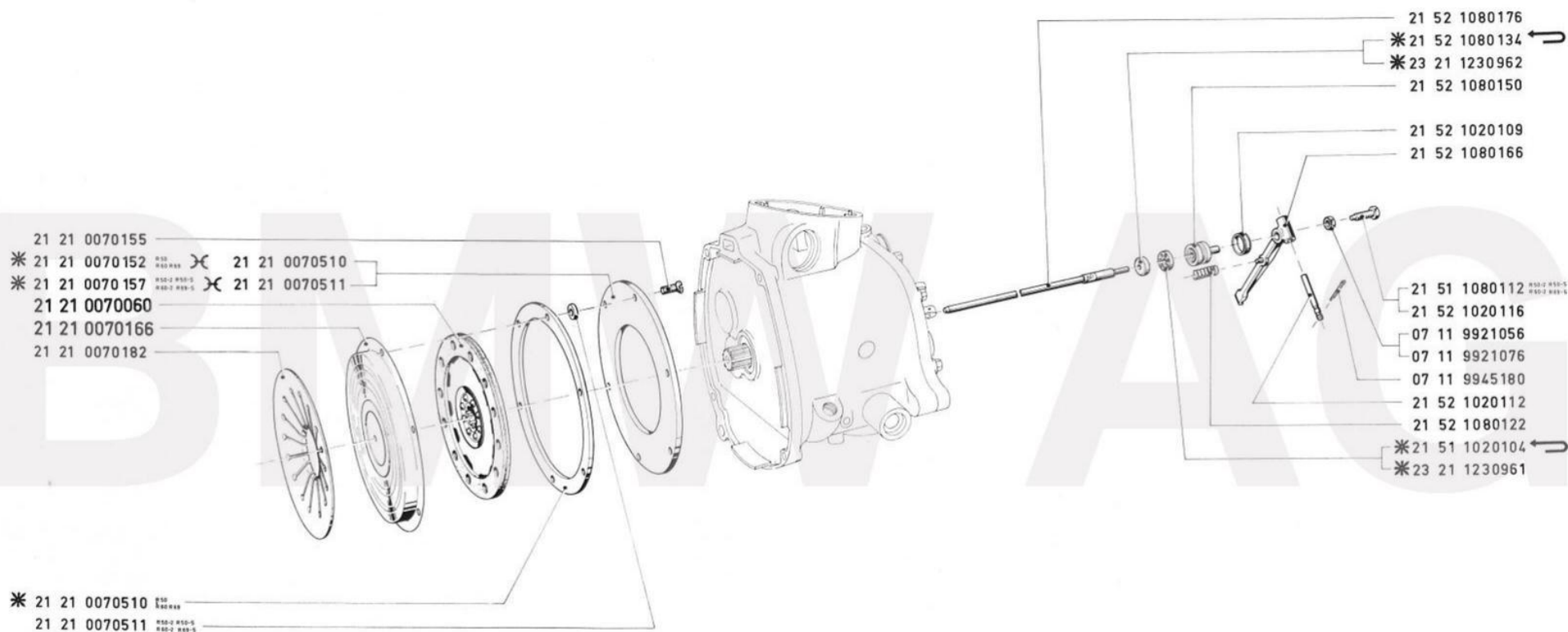
1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-3							
	18 11 4090014						1	1	Auspuffrohr kpl.	Exhaust pipe kpl.	Tuyau d'échappement kpl.	*	18 12 4090087	R 50 Fg 555 206 →
	18 11 4090016						1	1	Auspuffrohr kpl.	Exhaust pipe kpl.	Tuyau d'échappement kpl.			
	18 11 4090048				1	1			Auspuffrohr kpl.	Exhaust pipe kpl.	Tuyau d'échappement kpl.	*	18 12 4090088	R 69 Fg 652 305 →
	18 11 4090049				1	1			Auspuffrohr kpl.	Exhaust pipe kpl.	Tuyau d'échappement kpl.			
	18 11 4090073	1	1	1					Auspuffrohr kpl.	Exhaust pipe kpl.	Tuyau d'échappement kpl.			
	18 11 4090074	1	1	1					Auspuffrohr kpl.	Exhaust pipe kpl.	Tuyau d'échappement kpl.			
	18 11 4090110	2	2	2	2	2			Auspuffrohr kpl.	Exhaust pipe kpl.	Tuyau d'échappement kpl.	*	07 11 9913626	→ 07 11 9913627
	18 11 4090248	1	1	1	1	1	1	1	Überwurfmutter	Coupling nut	Ecrou de raccord			
	18 11 4090250						2	2	Querrohr	Cross pipe	Traverse tubulaire			
	18 11 4090254						2	2	Flügelmutter - Sportmutter	Wing nut - Sporting nut	Ecrou à oreilles - écrou sport			
	18 11 4090258						2	2	Druckring	Thrust ring	Anneau de pression			
	18 12 4090087	1	1		1	1	1	1	Klemmring	Clamping ring	Anneau de serrage			
*	18 12 4090088	1	1		1	1	1	1	Schalldämpfer 90 Ø	Muffler 90 Ø	Silenceur 90 Ø			
*	18 12 4090089			1					Schalldämpfer 90 Ø	Muffler 90 Ø	Silenceur 90 Ø			
	18 12 4090090			1					Schalldämpfer 100 Ø	Muffler 100 Ø	Silenceur 100 Ø			
	18 12 4090091						1		Schalldämpfer 100 Ø	Muffler 100 Ø	Silenceur 100 Ø			
	18 12 4090092						1		Schalldämpfer mit Zwischendämpfer	Muffler with intermediate muffler	Silenceur avec silencieux interméd.			
	18 21 4090157						2		Schalldämpfer mit Zwischendämpfer	Muffler with intermediate muffler	Silenceur avec silencieux interméd.			
									Schelle für Auspuff mit	Clamp for muffler with	Collier pour silencieux avec silen-			
									Zwischendämpfer	intermediate muffler	ceur intermédiaire			
	18 21 4090201	2	2	2	2	2	2	2	Schelle	Clamp	Collier			
*	07 11 9913626	2	2	2	2	2	2	2	Schraube M 8 x 18	Screw M 8 x 18	Vis M 8 x 18			
*	07 11 9913627	2	2	2	2	2	2	2	Schraube M 8 x 18	Screw M 8 x 18	Vis M 8 x 18			
	07 11 9922081	2	2	2	2	2	2	2	Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9936206	2	2	2	2	2	2	2	Zahnscheibe 8,4	Shakeproof washer 8,4	Disque dentée 8,4			
	07 11 9963470	2	2	2	2	2	2	2	Dichtring 35 x 41	Seal ring 35 x 41	Anneau de garniture 35 x 41			

BMW AG

Kupplung

Clutch
Embrayage



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Motor
Engine
Moteur

— Kupplung und Betätigung
— Clutch and operation
— Embrayage et commande

21.2+21.5

1/1

1.5.1970



Motor
Engine
Moteur

— Kupplung und Betätigung
— Clutch and operation
— Embrayage et commande

21.2+21.5

1/1

1. 5. 1970

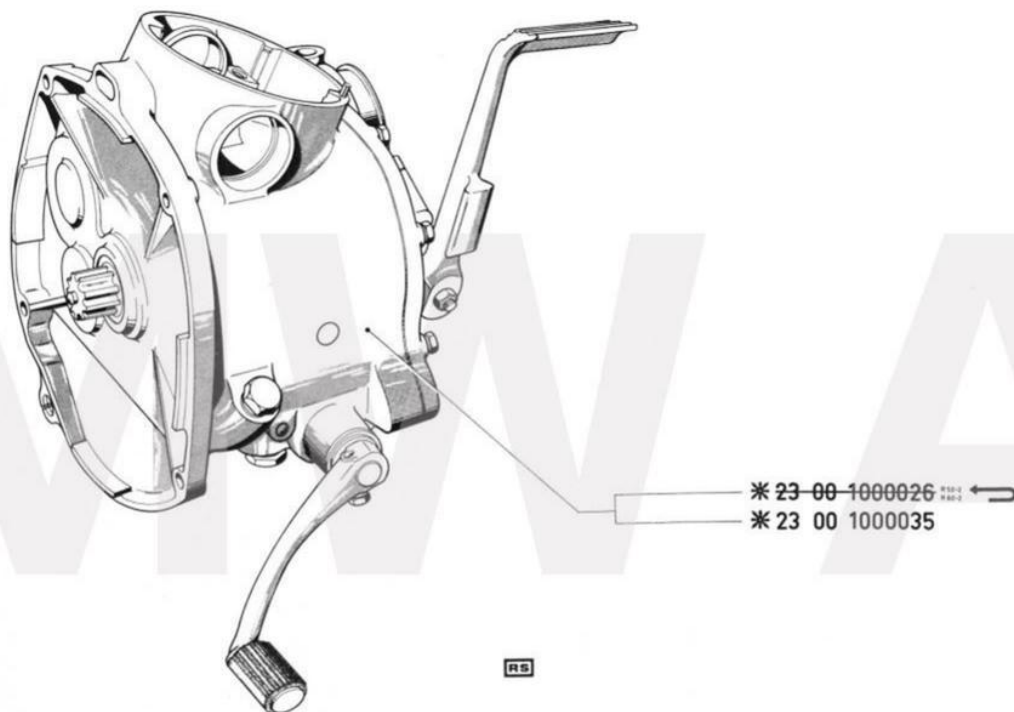
Anderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 68	R 68-S							
*	21 21 0070060	1	1	1	1	1	1	1		Kupplungsscheibe kpl.	Clutch plate kpl.	Disque d'embrayage kpl.	*	21 21 0070152	✕ 21 21 0070510
	21 21 0070152	1			1		1			Druckring	Pressure ring	Anneau de pression			
*	21 21 0070155	6	6	6	6	6	6	6		Senkschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	*	21 21 0070157	✕ 21 21 0070511
	21 21 0070157	1	1	1	1	1	1	1		Druckring	Pressure ring	Anneau de pression			
	21 21 0070166	1	1	1	1	1	1	1		Druckplatte kpl.	Pressure plate kpl.	Plaque de pression kpl.	*	21 51 1020104	→ 23 21 1230961
	21 21 0070182	1	1	1	1	1	1	1		Tellerfeder	Cup spring	Ressort belleville			
*	21 21 0070510	1			1		1			Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'écartement	*	21 52 1080134	→ 23 21 1 230962
	21 21 0070511		6	6		6		6		Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'écartement			
*	21 51 1020104	1	1	1	1	1	1	1		Kugelkäfig	Ball cage	Cage à billes			
	21 51 1080112	1	1	1	1	1	1	1		Kupplung — Einstellschraube M 8	Clutch adjusting screw M 8	Embrayage — vis de réglage M 8			
	21 52 1020109	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	21 52 1020112	1	1	1	1	1	1	1		Bolzen	Bolt	Boulon			
	21 52 1020116	1	1	1	1	1	1	1		Kupplung — Einstellschraube M 6	Clutch adjusting screw M 6	Embrayage — vis de réglage M 6			
	21 52 1080122	1	1	1	1	1	1	1		Feder	Spring	Ressort			
*	21 52 1080134	1	1	1	1	1	1	1		Druckscheibe	Thrust washer	Disque de pression			
	21 52 1080150	1	1	1	1	1	1	1		Druckstück	Thrust piece	Pièce de pression			
	21 52 1080166	1	1	1	1	1	1	1		Kupplungshebel	Clutch lever	Levier d'embrayage			
	21 52 1080176	1	1	1	1	1	1	1		Druckstange mit Filz	Thrust rod with felt	Tige de pression avec feutre			
*	23 21 1230961	1	1	1	1	1	1	1		Kugelkäfig	Ball cage	Cage à billes			
*	23 21 1230962	1	1	1	1	1	1	1		Druckscheibe	Thrust washer	Disque de pression			
	07 11 9921056	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9921076	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9945180	1	1	1	1	1	1	1		Splint 3 x 28	Split pin 3 x 28	Goupille 3 x 28			

BMW AG

Getriebe

Gear Box
Boîte de Vitesses



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Getriebe - Komplet
Gear box - Complete
Boîte de vitesses - Complet

23.

1/1

1. 5. 1970



Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

- Komplet
- Complete
- Complet

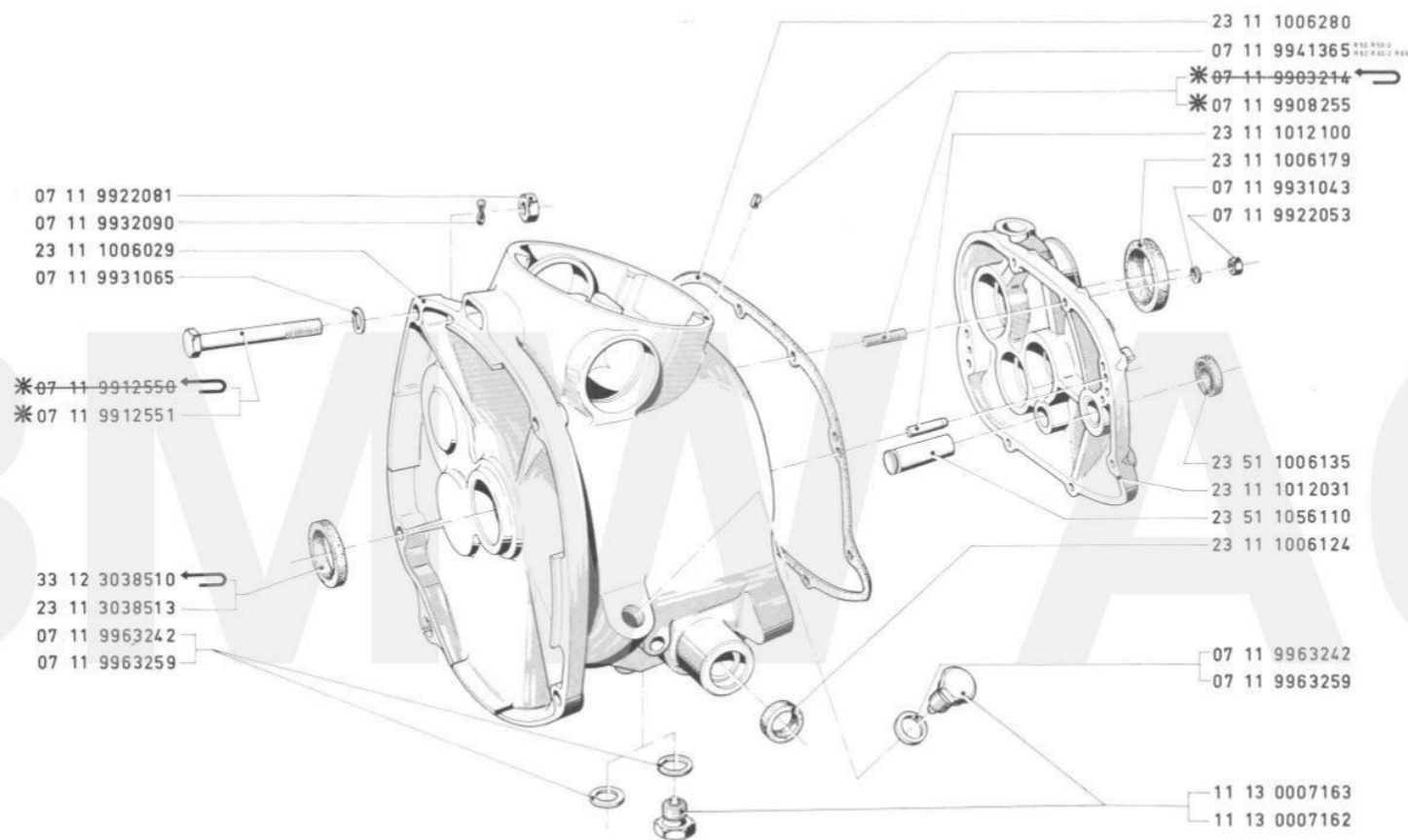
23.

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1. 5. 1970

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60	R 60-S							
*	23-00-1000026		1			1				Getriebe kpl.	Gear box kpl.	Boîte de vitesses kpl.	*	23-00-1000026	für Seitenwagenbetrieb
*	23 00 1000035	1	1	1	1	1	1	1		Getriebe kpl.	Gear box kpl.	Boîte de vitesses kpl.	*	23 00 1000035	für Solobetrieb
	23 00 9090284	1	1	1	1	1	1	1	RS	Dichtungssatz für Getriebe	Gasket set for gear box	Jeu de garniture pour boîte de vitesses	*	23-00-1000026	→ 23 00 1000035 für Seitenwagenbetrieb



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

— Gehäuseteile
— Housing parts
— Pièces du carter

23.1

1/1

1.7.1971



Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

— Gehäuseteile
— Housing parts
— Pièces du carter

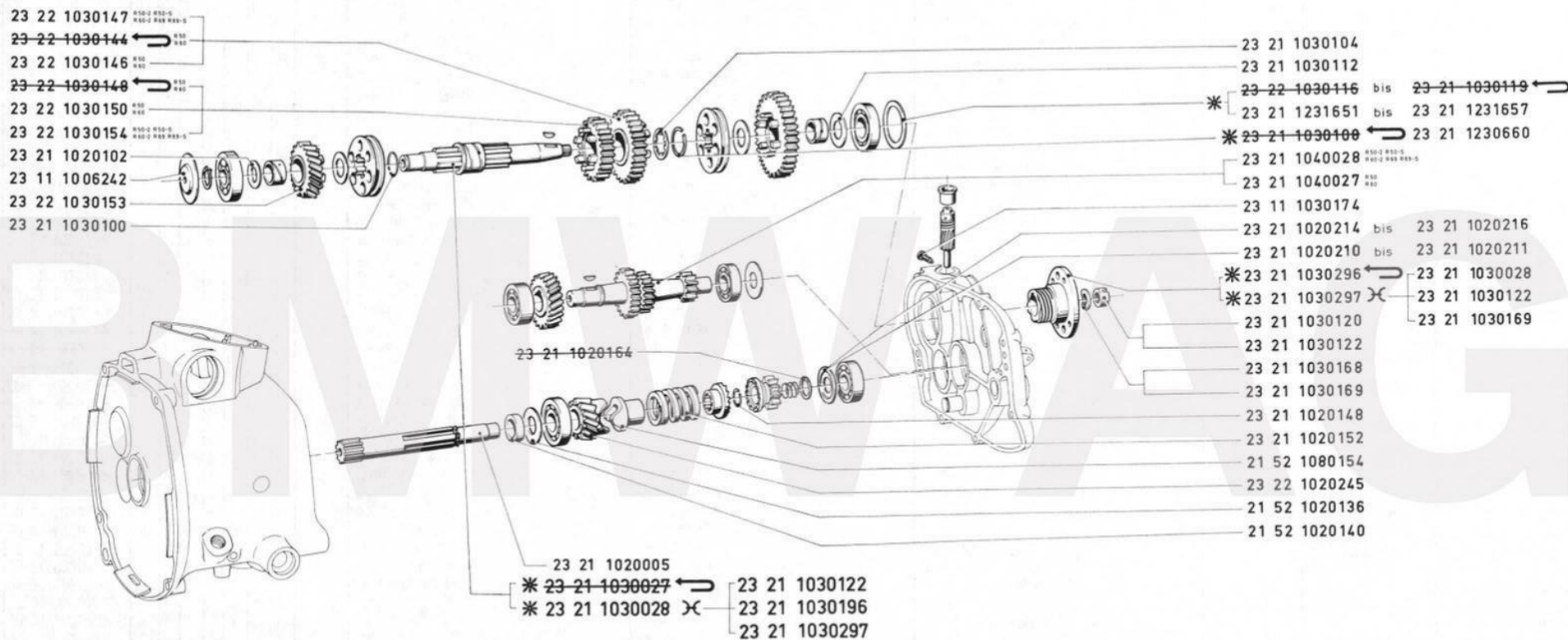
23.1

1/1

1.7.1971

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		RS0	RS2	RS5	RS8	RS20	RS8	RS25							
	11 13 0007162	1	1	1	1	1	1	1		Verschlußschraube M 16 x 1,5 mit Magnet	Plug screw M 16 x 1,5 with magnet	Vis de serrure M 16 x 1,5 avec aimant	*	33 12 3038510	→ 23 11 3038513
*	11 13 0007163	1	1	1	1	1	1	1		Verschlußschraube M 14 x 1,5 mit Magnet	Plug screw M 14 x 1,5 with magnet	Vis de serrure M 14 x 1,5 avec aimant	*	07 11 9903214	→ 07 11 9908255
	23 11 1006029	1	1	1	1	1	1	1		Getriebegehäuse mit Deckel	Gear box housing with cover	Carter d. boîte de vitesses av. couverc.	*	07 11 9912550	→ 07 11 9912551
	23 11 1006124	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	23 11 1006179	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	23 11 1006280	1	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture			
	23 11 1012031	1	1	1	1	1	1	1		Getriebedeckel	Gear box cover	Couvercle de boîte de vitesses			
	23 11 1012100	2	2	2	2	2	2	2		Paßstift	Locating pin	Goupille de centrage			
*	23 11 3038513	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	23 51 1006135	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	23 51 1056110	1	1	1	1	1	1	1		Achse	Axle	Arbre			
*	33 12 3038510	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
*	07 11 9903214	7	7	7	7	7	7	7		Stiftschraube M 6 x 25	Stud M 6 x 25	Goujon M 6 x 25			
*	07 11 9908255	7	7	7	7	7	7	7		Stiftschraube M 6 x 25	Stud M 6 x 25	Goujon M 6 x 25			
*	07 11 9912550	1	1	1	1	1	1	1		Schraube M 8 x 75	Screw M 8 x 75	Vis M 8 x 75			
*	07 11 9912551	1	1	1	1	1	1	1		Schraube M 8 x 75	Screw M 8 x 75	Vis M 8 x 75			
	07 11 9922053	7	7	7	7	7	7	7		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922081	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9931043	7	7	7	7	7	7	7		Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9931065	1	1	1	1	1	1	1		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9932090	1	1	1	1	1	1	1		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9941365	1	1	1	1	1	1	1		Spannstift 4 x 6	Locating pin 4 x 6	Goupille 4 x 6			
	07 11 9963242	2	2	2	2	2	2	2		Dichtring 14 x 20	Seal ring 14 x 20	Anneau de garniture 14 x 20			
	07 11 9963259	2	2	2	2	2	2	2		Dichtring 16 x 20	Seal ring 16 x 20	Anneau de garniture 16 x 20			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Getriebe
Gear box
Boite de vitesses

– Wellen und Zahnräder
– Shaft and gears
– Arbres et roues d'engrenage

23.2

1/2

1.7.1971



Getriebe
Gear box
Boite de vitesses

– Wellen und Zahnräder
– Shaft and gears
– Arbres et roues d'engage

23.2

1/2

1.7.1971

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60							
	21 52 1020136	1	1	1	1	1	1		Scheibe	Washer	Disque			
	21 52 1020140	1	1	1	1	1	1		Büchse	Bushing	Douille	*	23-21-1030027	→ 23 21 1030028
	21 52 1080154	1	1	1	1	1	1		Druckstück	Thrust piece	Pièce de pression			(23 21 1030122
	23 11 1006242	1	1	1	1	1	1		Ölfangblech	Oil baffle	Tôle d'huile			→ 23 21 1030169
	23 11 1030174	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			(23 21 1030297
	23 21 1020005	1	1	1	1	1	1		Antriebswelle	Drive shaft	Arbre primaire			
	23 21 1020102	1	1	1	1	1	1		Scheibe	Washer	Disque	*	23 21 1030296	→ 23 21 1030297
	23 21 1020148	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring	Snap ring	Anneau de sécurité			(23 21 1030028
	23 21 1020152	1	1	1	1	1	1		Feder	Spring	Ressort			→ 23 21 1030122
	23-21-1020164	1	1	1	1	1	1		Anlaufscheibe	Stop washer	Disque d'entraînement			(23 21 1030169
	23 21 1020210	1	1	1	1	1	1		Scheibe 0,75	Washer (thickness as required)	Disque (épaisseur selon besoin)	*	23 21 1030296	mit Konus 1:5
	23 21 1020211	1	1	1	1	1	1		Scheibe 0,44	Washer 0,44	Disque 0,44			
	23 21 1020214	1	1	1	1	1	1		Scheibe 0,56	Washer 0,56	Disque 0,56			
	23 21 1020215	1	1	1	1	1	1		Scheibe 0,88	Washer 0,88	Disque 0,88	*	23 21 1030028	mit Konus 1:6
	23 21 1020216	1	1	1	1	1	1		Scheibe 1,0	Washer 1,0	Disque 1,0	*	23 21 1030297	
*	23-21-1030027	1	1	1	1	1	1		Abtriebswelle kpl.	Drive shaft kpl.	Arbre de sortie kpl.			
*	23 21 1030028	1	1	1	1	1	1		Abtriebswelle kpl.	Drive shaft kpl.	Arbre de sortie kpl.	*	23-22-1030144	→ 23 22 1030146
	23 21 1030100	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring	Snap ring	Anneau de sécurité			
	23 21 1030104	1	1	1	1	1	1		Anlaufscheibe	Stop washer	Disque d'entraînement	*	23-22-1030148	→ 23 22 1030150
*	23-21-1030106	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring	Snap ring	Anneau de sécurité			
*	23-21-1030116	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 1,0	Shim 1,0	Disque d'ajustage	*	23 22 1030243	→ 23 22 1030242
*	23-21-1030117	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,2	Shim 0,2	Disque d'ajustage 0,2			
*	23-21-1030118	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,28	Shim 0,28	Disque d'ajustage 0,28	*	23-21-1030108	→ 23 21 1230660
*	23-21-1030119	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,38	Shim 0,38	Disque d'ajustage 0,38			
	23 21 1030120	1	1	1	1	1	1		Rundmutter 14 x 1,5	Round nut 14 x 1,5	Ecrou circulaire 14 x 1,5			(23 21 1231651
*	23 21 1030122	1	1	1	1	1	1		Rundmutter 16 x 1,5	Round nut 16 x 1,5	Ecrou circulaire 16 x 1,5	*	23-21-1030116	(23 21 1231652
	23 21 1030168	1	1	1	1	1	1		Federscheibe 14 Ø	Spring washer 14 Ø	Disque élastique 14 Ø	*	23-21-1030117	(23 21 1231653
	23 21 1030169	1	1	1	1	1	1		Federscheibe 16 Ø	Spring washer 16 Ø	Disque élastique 16 Ø	*	23-21-1030118	→ 23 21 1231654
*	23 21 1030296	1	1	1	1	1	1		Mitnehmerflansch	Coupling flange	Flasque d'entraînement	*	23-21-1030119	(23 21 1231655
*	23 21 1030297	1	1	1	1	1	1		Mitnehmerflansch	Coupling flange	Flasque d'entraînement	*		(23 21 1231656
	23 21 1040027	1							Nebenwelle	Countershaft	Arbre intermédiaire			(23 21 1231657
	23 21 1040028	1	1	1	1	1	1		Nebenwelle	Countershaft	Arbre intermédiaire			
	23 22 1020245	1	1	1	1	1	1		Antriebsrad	Drive gear	Pignon d'entraînement			
	23 22 1030112	1	1	1	1	1	1		Anlaufscheibe	Stop washer	Disque d'entraînement			
*	23-22-1030144	1							Stirnrad 2. Gang	Spur gear 2nd speed	Pignon de 2e vitesse			
*	23 22 1030146	1							Stirnrad 2. Gang	Spur gear 2nd speed	Pignon de 2e vitesse			
	23 22 1030147	1	1	1	1	1	1		Stirnrad 2. Gang	Spur gear 2nd speed	Pignon de 2e vitesse			
*	23-22-1030148	1							Stirnrad 3. Gang	Spur gear 3rd speed	Pignon de 3e vitesse			
*	23 22 1030150	1							Stirnrad 3. Gang	Spur gear 3rd speed	Pignon de 3e vitesse			
	23 22 1030153	1	1	1	1	1	1		Stirnrad 4. Gang	Spur gear 4th speed	Pignon de 4e vitesse			
	23 22 1030154	1	1	1	1	1	1		Stirnrad 3. Gang	Spur gear 3rd speed	Pignon de 3e vitesse			
*	23 21 1230660	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring 2. Gang	Snap ring 2-speed	Anneau de sécurité			
*	23 21 1231651	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,2	Shim 0,2	Disque d'ajustage 0,2			
*	23 21 1231652	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,28	Shim 0,28	Disque d'ajustage 0,28			
*	23 21 1231653	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,38	Shim 0,38	Disque d'ajustage 0,38			
*	23 21 1231654	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,50	Shim 0,50	Disque d'ajustage 0,50			
*	23 21 1231655	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,63	Shim 0,63	Disque d'ajustage 0,63			
*	23 21 1231656	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,75	Shim 0,75	Disque d'ajustage 0,75			
*	23 21 1231657	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,88	Shim 0,88	Disque d'ajustage 0,88			



Austauschblätter, Bestell-Nr. 01 09 9 099 168, vom 1. 7. 1972.

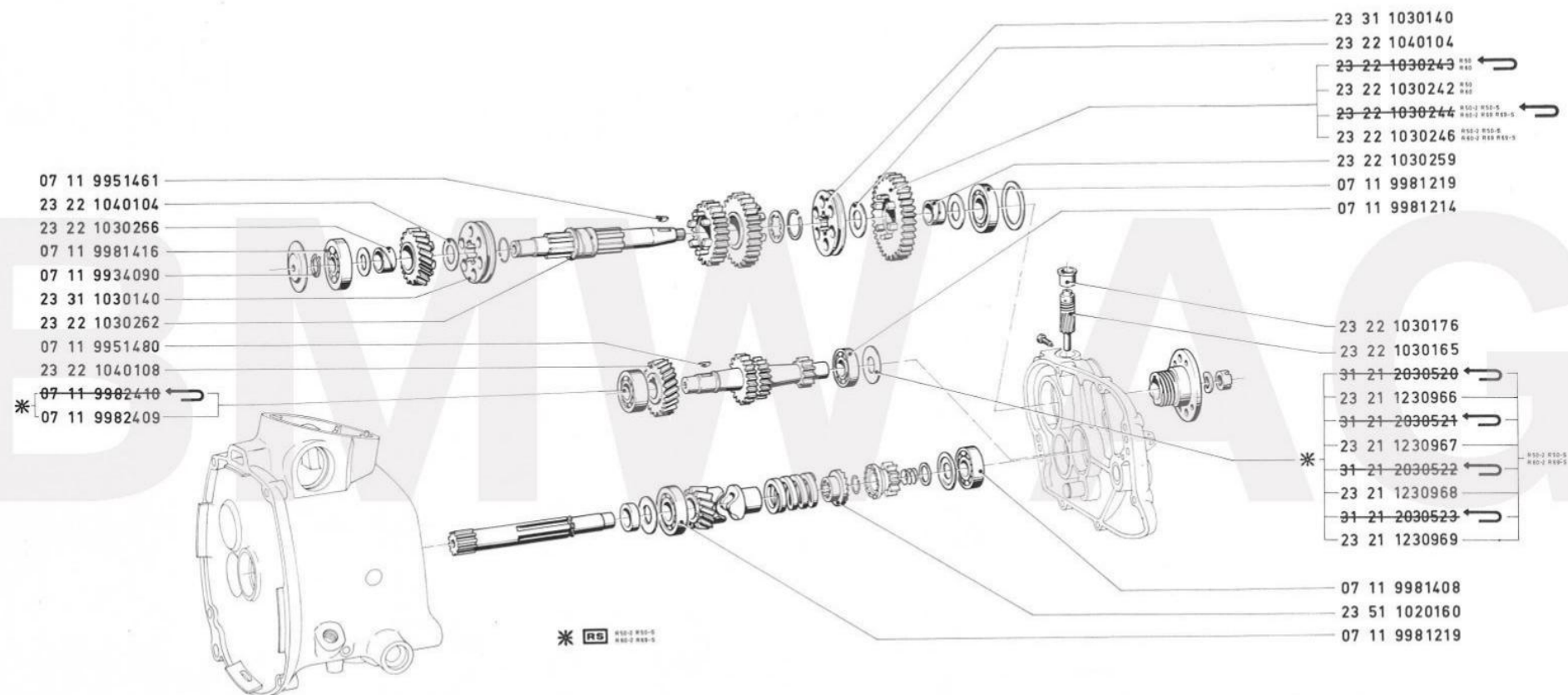
Bitte tauschen Sie diese Blätter gegen die in Ihrem Ersatzteil-Katalog
BMW R 26/27 und R 50/60/69 S befindlichen aus.

Interchange sheets, order-no. 01 09 9 099 168, dated 1. 7. 1972.

Please insert these new sheets into your BMW R 26/27 and R 50/60/69 S spare
parts catalogue and destroy the existing ones which are now obsolete.

Feuilles d'échange, no. de commande 01 09 9 099 168, de 1. 7. 1972.

Veuillez, s'il vous plaît échanger ces feuilles contre celles qui se trouvent dans
votre catalogue de pièces de rechange BMW R 26/27 et R 50/60/69 S.



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

— Wellen und Zahnräder
— Shaft and gears
— Arbres et roues d'engrenage

23.2

2/2

1.7.1972



Getriebe
Gear box
Boite de vitesses

– Wellen und Zahnräder
– Shaft and gears
– Arbres et roues d'engrenage

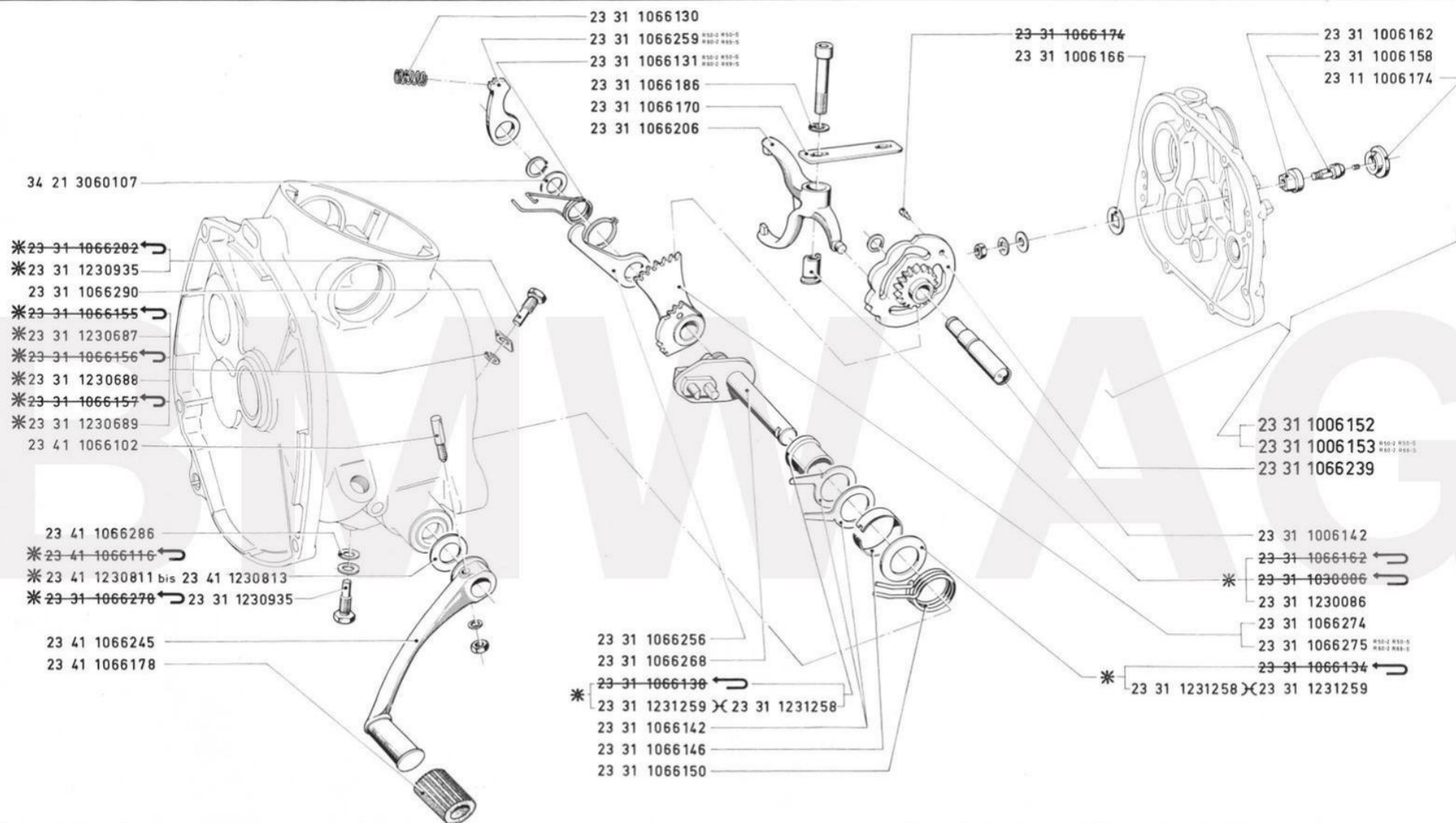
23.2

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60							
*	23 21 1230966	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,18	Shim 0,18	Disque de compensating 0,18	*	23 22 1000033	für Solobetrieb
*	23 21 1230967	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,28	Shim 0,28	Disque de compensating 0,28			„Sportgetriebe“
*	23 21 1230968	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,38	Shim 0,38	Disque de compensating 0,38			
*	23 21 1230969	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,50	Shim 0,50	Disque de compensating 0,50	*	31-21-2030520-	→ 23 21 1230966
	23 22 1030165	1	1	1	1	1	1		Tacho-Antriebsrad	Speedometer drive shaft	Tachymètre – pignon d'entraînement			
	23 22 1030176	1	1	1	1	1	1		Büchse	Bushing	Douille	*	31-21-2030521-	→ 23 21 1230967
	23 22 1030242	1							Stirnrad 1. Gang	Spur gear 1 st speed	Pignon de 1e vitesse	*	31-21-2030522-	→ 23 21 1230968
	23 22 1030246	1	1	1		1	1		Stirnrad 1. Gang	Spur gear 1 st speed	Pignon de 1e vitesse	*	31-21-2030522-	→ 23 21 1230968
	23 22 1030259	1	1	1	1	1	1		Büchse	Bushing	Douille	*	31-21-2030523-	→ 23 21 1230969
	23 22 1030262	1	1	1	1	1	1		Büchse	Bushing	Douille			
	23 22 1030266	1	1	1	1	1	1		Büchse	Bushing	Douille	*	31-21-2030523-	→ 23 21 1230969
	23 22 1040104	2	2	2	2	2	2		Anlaufscheibe	Stop washer	Disque d'entraînement	*	07-11-9982410-	→ 07 11 9982409
	23 22 1040108	1	1	1	1	1	1		Stirnrad	Spur gear	Pignon vitesses			
	23 31 1030140	2	2	2	2	2	2		Schiebeklaue	Sliding claw	Manchon coulissant			
	23 51 1020160	1	1	1	1	1	1		Mitnehmer	Catch	Taquet			
*	31-21-2030520-	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,18	Shim 0,18	Disque de compensating 0,18			
*	31-21-2030521-	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,28	Shim 0,28	Disque de compensating 0,28			
*	31-21-2030522-	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,38	Shim 0,38	Disque de compensating 0,38			
*	31-21-2030523-	1	1			1	1		Ausgleichscheibe 0,50	Shim 0,50	Disque de compensating 0,50			
	07 11 9934090	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring 16 x 1	Snap ring 16 x 1	Anneau de sécurité 16 x 1			
	07 11 9951461	1	1	1	1	1	1		Keil 4 x 6,5	Woodruff key 4 x 6,5	Clavette 4 x 6,5			
	07 11 9951480	1	1	1	1	1	1		Keil 5 x 6,5	Woodruff key 5 x 6,5	Clavette 5 x 6,5			
	07 11 9981214	1	1	1	1	1	1		Kugellager 6203 C 3	Ball bearing 6203 C 3	Roulement à billes 6203 C 3			
	07 11 9981219	2	2	2	2	2	2		Kugellager 6204 C 3	Ball bearing 6204 C 3	Roulement à billes 6204 C 3			
	07 11 9981408	1	1	1	1	1	1		Kugellager 6302 C 3	Ball bearing 6302 C 3	Roulement à billes 6302 C 3			
	07 11 9981416	1	1	1	1	1	1		Kugellager 6303 C 3	Ball bearing 6303 C 3	Roulement à billes 6303 C 3			
*	07 11 9982409	1	1	1	1	1	1		Schräglager 3203	Tapered bearing 3203	Roulement oblique à billes 3203			
*	07-11-9982410-	1	1	1	1	1	1		Schräglager 3203	Tapered bearing 3203	Roulement oblique à billes 3203			
*	23 22 1000033	1	1			1	1	RS	Radsatz	Gear set	Jeu de roue			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

— Schaltungsteile
— Gearshift parts
— Changement de vitesses

23.3+23.4

1/2

1.7.1972



Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

— Schaltungsteile
— Gearshift parts
— Changement de vitesses

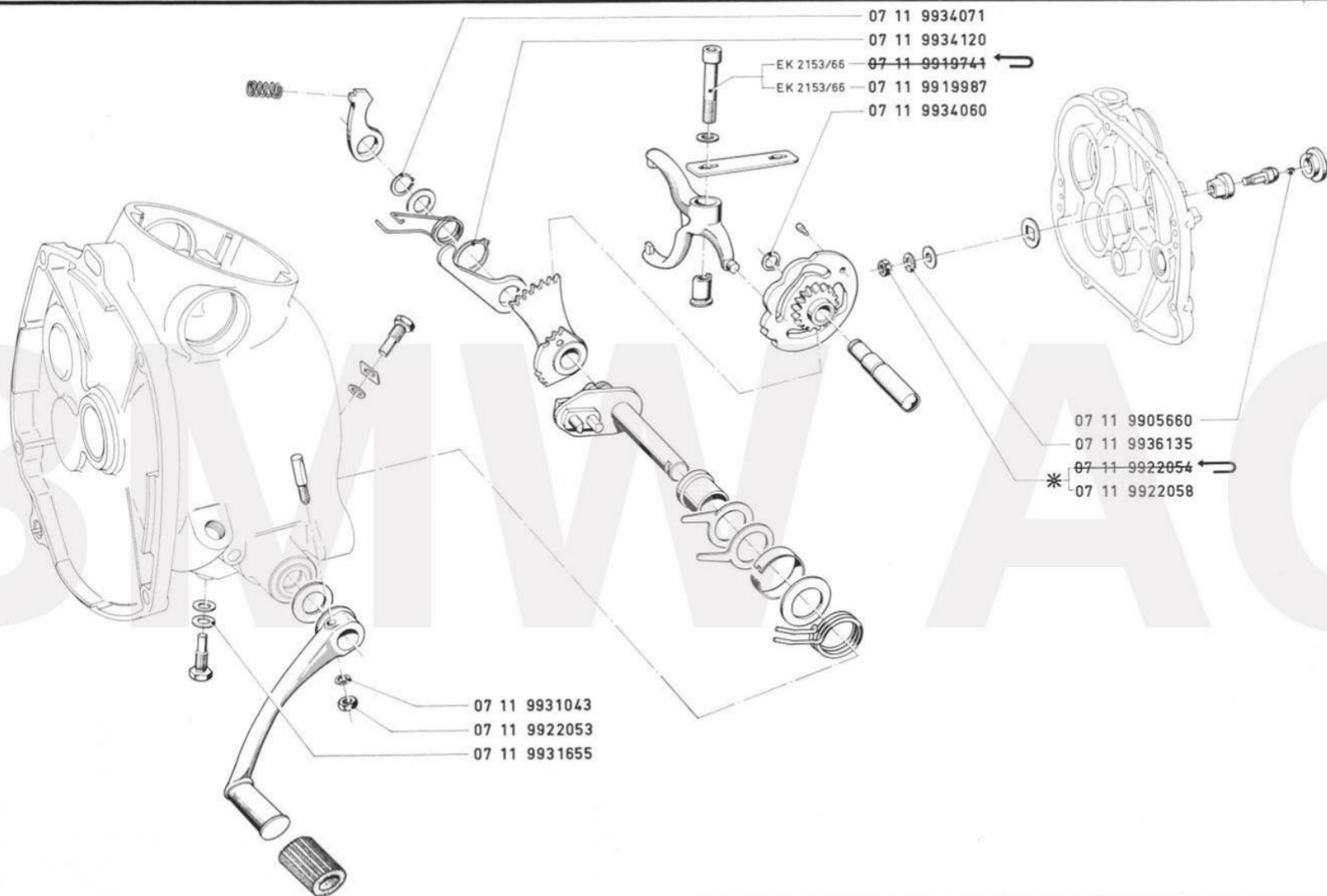
23.3+23.4

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-S							
	23 11 1006174	1	1	1	1	1	1		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de serrure	*	23 31 1030086	→ 23 31 1230086
	23 31 1006142	1	1	1	1	1	1		Bolzen	Bolt	Boulon			
*	23 31 1006152	1	1	1	1	1	1		Elektrische Leerlaufanzeige kpl.	Electric neutral indication kpl.	Témoin électrique de point mort kpl.	*	23 31 1006152	
*	23 31 1006153	1	1	1	1	1	1		Elektrische Leerlaufanzeige kpl.	Electric neutral indication kpl.	Témoin électrique de point mort kpl.	*	23 31 1006130	R 50-2 → Fg.....
	23 31 1006158	1	1	1	1	1	1		Kontaktbolzen	Contact bolt	Boulon de contact	*	23 31 1006174	R 50-S → Fg.....
	23 31 1006162	1	1	1	1	1	1		Isolierbüchse	Insulation bushing	Douille isolante	*	23 31 1006256	R 60-2 → Fg.....
	23 31 1006166	1	1	1	1	1	1		Isolierscheibe	Insulation washer	Disque isolante	*	23 31 1006274	R 69-S → Fg 464 090
*	23 31 1030086	2	2	2	2	2	2		Exzenterbüchse	Eccentric bushing	Douille à excentrique			
*	23 31 1006130	1	1	1	1	1	1		Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression	*	23 31 1006153	R 50-2 Fg..... →
*	23 31 1006131	1	1	1	1	1	1		Schenkelfeder	Shank spring	Ressort d'appui	*	23 31 1006131	R 50-S Fg..... →
*	23 31 1006134	1	1	1	1	1	1		Scheibe	Washer	Disque	*	23 31 1006239	R 60-2 Fg..... →
*	23 31 1006138	1	1	1	1	1	1		Abstandsbüchse	Spacer bushing	Douille d'écartement	*	23 31 1006259	R 69-S Fg 464 091 →
*	23 31 1006142	2	2	2	2	2	2		Rasthalter	Pawl	Doigt	*	23 31 1006275	
	23 31 1006146	1	1	1	1	1	1		Stahlfederring	Steel spring ring	Anneau élastique, acier			
	23 31 1006150	1	1	1	1	1	1		Rückholfeder	Return spring	Ressort de rappel	*	23 31 1006155	→ 23 31 1230687
*	23 31 1006155	1	1	1	1	1	1	X	Ausgleichscheibe 0,5	Shim 0,5	Disque de compensating 0,5			
*	23 31 1006156	1	1	1	1	1	1	X	Ausgleichscheibe 1,0	Shim 1,0	Disque de compensating 1,0	*	23 31 1006156	→ 23 31 1230688
*	23 31 1006157	1	1	1	1	1	1	X	Ausgleichscheibe 1,5	Shim 1,5	Disque de compensating 1,5			
*	23 31 1006162	2	2	2	2	2	2		Büchse	Bushing	Douille	*	23 31 1006157	→ 23 31 1230689
	23 31 1006170	1	1	1	1	1	1		Halteblech	Retaining plate	Tôle de support			
*	23 31 1006174	1	1	1	1	1	1		Kontaktniet	Contact rivet	Rivet de contact	*	23 31 1006116	→ { 23 31 1230811 23 31 1230812 23 31 1230813
	23 31 1006186	2	2	2	2	2	2		Scheibe	Washer	Disque			
	23 31 1006206	2	2	2	2	2	2		Schaltgabel	Shifting fork	Fourchette de commande			
*	23 31 1006239	1	1	1	1	1	1		Kurvenschaltscheibe kpl.	Cam plate kpl.	Came de sélection kpl.			
*	23 31 1006256	1	1	1	1	1	1		Sperklinke	Catch	Verrou	*	23 31 1006278	→ 23 31 1230935
*	23 31 1006259	1	1	1	1	1	1		Sperklinke	Catch	Verrou	*	23 31 1006282	
	23 31 1006268	1	1	1	1	1	1		Ankerhebel kpl.	Selector lever kpl.	Levier de ancre kpl.			
*	23 31 1006274	1	1	1	1	1	1		Zahnsegment mit Raste	Sector gear with stop	Segment dentée avec cran d'arrêt	*	23 31 1006134	→ 23 31 1231258
*	23 31 1006275	1	1	1	1	1	1		Zahnsegment mit Raste	Sector gear with stop	Segment dentée avec cran d'arrêt			→ 23 31 1231259
*	23 31 1006278	1	1	1	1	1	1		Anschlagschraube unten	Stop screw	Vis de butée			
*	23 31 1006282	1	1	1	1	1	1		Anschlagschraube oben	Stop screw	Vis de butée	*	23 31 1006138	→ 23 31 1231259
	23 31 1006290	1	1	1	1	1	1		Sicherungsblech	Lock plate	Tôle de sécurité			→ 23 31 1231258
*	23 31 1230086	2	2	2	2	2	2		Exzenterbüchse	Eccentric bushing	Douille à excentrique			
*	23 31 1230687	2	2	2	2	2	2	X	Ausgleichscheibe 0,5	Shim 0,5	Disque de compensating 0,5	*	23 31 1006162	→ 23 31 1030086
*	23 31 1230688	2	2	2	2	2	2	X	Ausgleichscheibe 1,0	Shim 1,0	Disque de compensating 1,0			
*	23 31 1230689	2	2	2	2	2	2	X	Ausgleichscheibe 1,5	Shim 1,5	Disque de compensating 1,5			
*	23 31 1230935	2	2	2	2	2	2		Anschlagschraube oben u. unten	Stop screw upper a. lower	Vis de butée sup. et inf.			
*	23 31 1231258	1	1	1	1	1	1		Distanzring	Distance ring	Bague d'écartement			
*	23 31 1251259	1	1	1	1	1	1		Abstandsbüchse	Spacer bushing	Douille d'écartement			
	23 41 1006102	1	1	1	1	1	1		Keilschraube	Locking screw	Vis de conique			
*	23 41 1006116	1	1	1	1	1	1	X	Ausgleichscheibe nach Bedarf	Shim as required	Disque de compensating			
	23 41 1006178	1	1	1	1	1	1		Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc			
	23 41 1006245	1	1	1	1	1	1		Fußschalthebel	Foot shift lever	Levier sélecteur			
	23 41 1006286	X	X	X	X	X	X		Ausgleichscheibe 0,5 + 1,0	Shim 0,5 + 1,0	Disque de compensating			
*	23 41 1230811	1	1	1	1	1	1	X	Ausgleichscheibe 1,0 ±0,07	Shim 1,0 ±0,07	Disque de compensating 1,0±0,07			
*	23 41 1230812	1	1	1	1	1	1	X	Ausgleichscheibe 0,75 ±0,06	Shim 0,75±0,06	Disque de compensating 0,75±0,06			
*	23 41 1230813	1	1	1	1	1	1	X	Ausgleichscheibe 0,5 ±0,04	Shim 0,5 ±0,04	Disque de compensating 0,5±0,04			
	34 21 3060107	1	1	1	1	1	1		Scheibe	Washer	Disque			



R 50 R 50-2
 R 50-S
 R 60 R 60-2
 R 69 R 69-S

Getriebe
 Gear box
 Boîte de vitesses

— Schaltungsteile
 — Gearshift parts
 — Changement de vitesses

23.3+23.4

2/2

1. 7. 1972



Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

– Schaltungsteile
– Gearshift parts
– Changement de vitesses

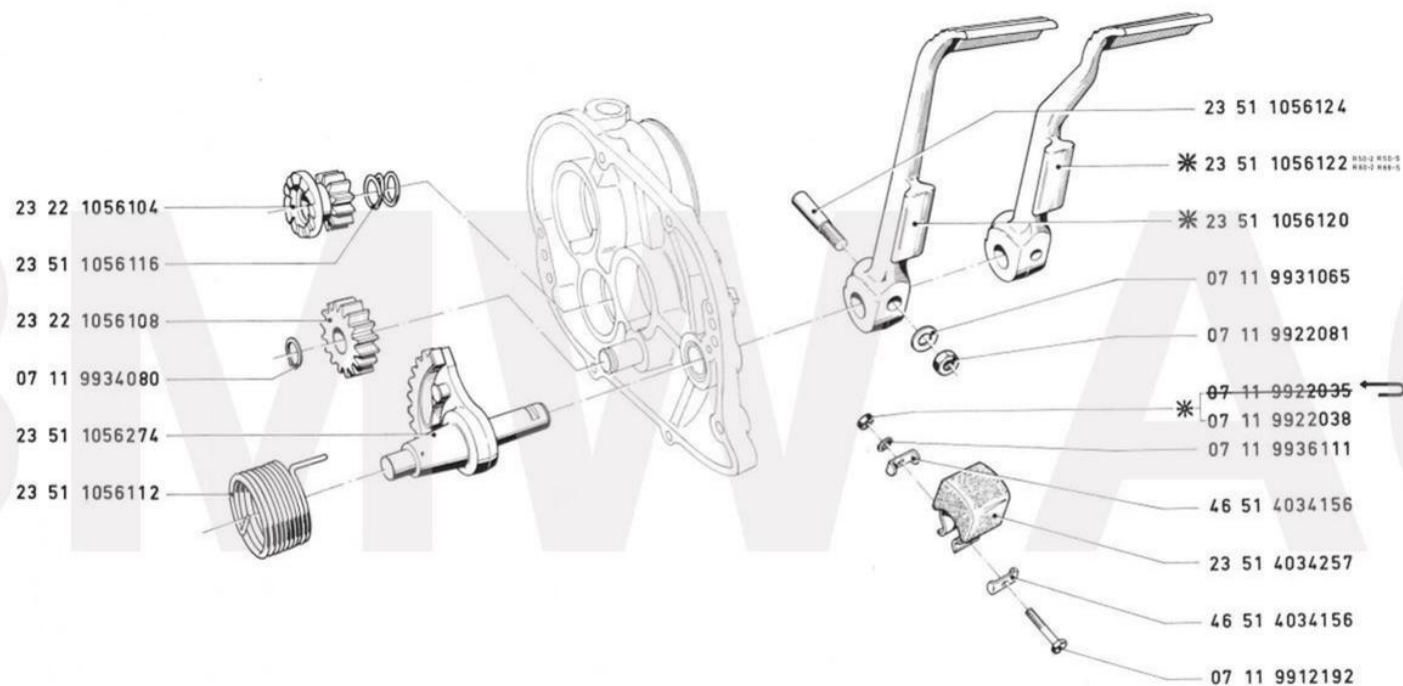
23.3+23.4

2/2

1. 7. 1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
	07 11 9905660	1	1	1	1	1	1	1		Gewindestift M 4 x 6 x 3	Threaded pin M 4 x 6 x 3	Goupille filetée	*	07 11 9919741	→ 07 11 9919987
*	07 11 9919741	2	2	2	2	2	2	2		Inbusschraube M 8 x 45	Allen head hex. screw M 8 x 45	Vis inbus M 8 x 45			
*	07 11 9919987	2	2	2	2	2	2	2		Inbusschraube M 8 x 45	Allen head hex. screw M 8 x 45	Vis inbus M 8 x 45	*	07 11 9922054	→ 07 11 9922058
	07 11 9922053	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922054	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922058	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9931043	1	1	1	1	1	1	1		Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9931655	X	X	X	X	X	X	X		Scheibe 8,4 x 1,5	Washer 8,4 x 1,5	Disque 8,4			
	07 11 9934060	1	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring 12 x 1	Snap ring 12 x 1	Anneau de sécurité 12 x 1			
	07 11 9934071	1	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring 14 x 1	Snap ring 14 x 1	Anneau de sécurité 14 x 1			
	07 11 9934120	1	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring 18 x 1,2	Snap ring 18 x 1,2	Anneau de sécurité 18 x 1,2			
	07 11 9936135	1	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe 6,4	Shakeproof washer 6,4	Disque dentée 6,4			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

— Kickstarter
— Kick starter
— Kick-starter

23.5

1/1

1. 7. 1972



Getriebe
Gear box
Boîte de vitesses

- Kickstarter
- Kick starter
- Kick-starter

23.5

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

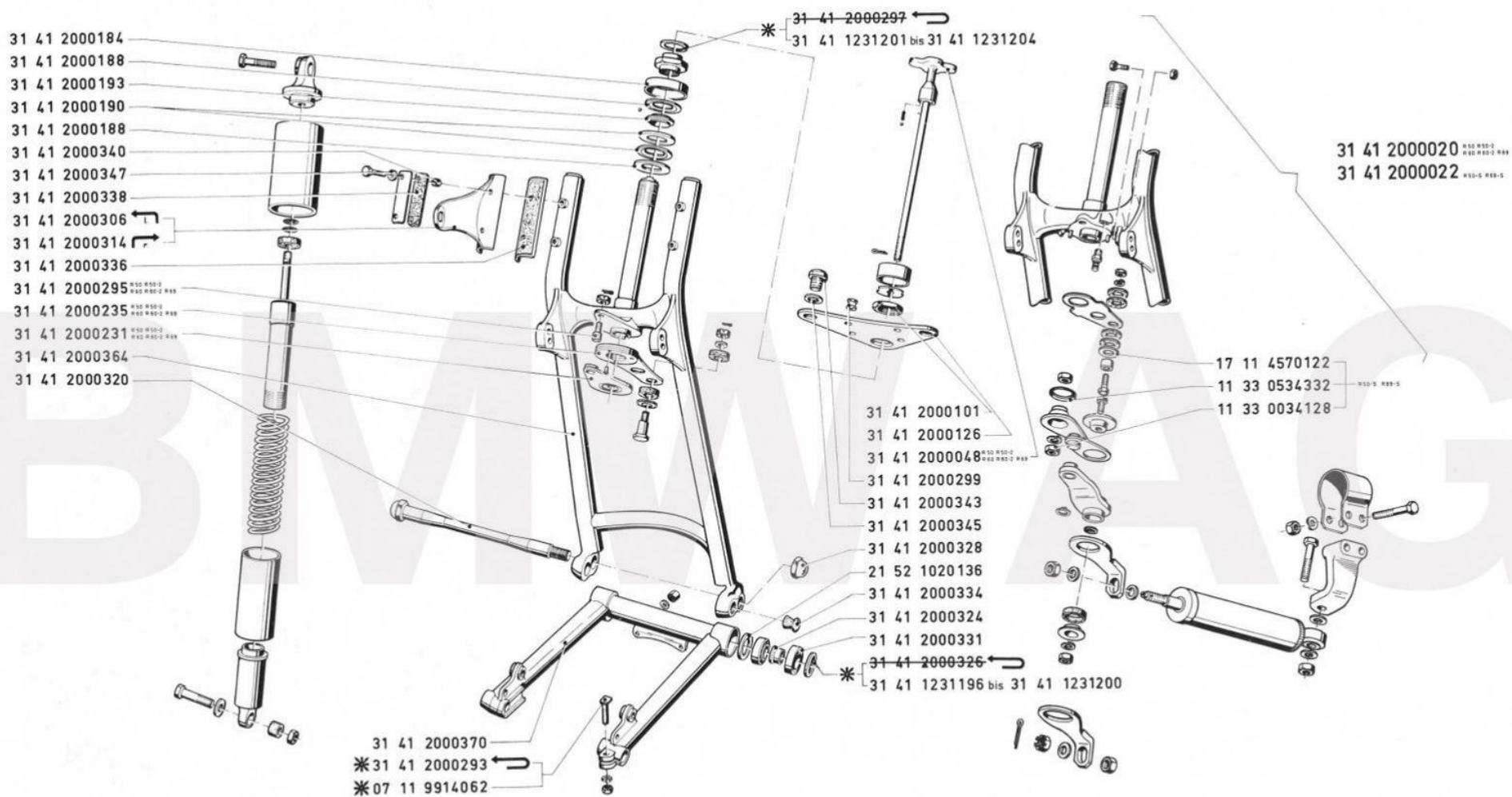
1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
	23 22 1056104	1	1	1	1	1	1	1		Zahnrad	Gear	Roue dentée	*	23 51 1056120	✕ 6 V Lichtenlage
	23 22 1056108	1	1	1	1	1	1	1		Zwischenrad	Idler gear	Roue intermédiaire			
	23 51 1056112	1	1	1	1	1	1	1		Feder	Spring	Ressort	*	23 51 1056122	✕ 12 V Lichtenlage
	23 51 1056116	1	1	1	1	1	1	1		Feder	Spring	Ressort			
*	23 51 1056120	1	1	1	1	1	1	1		Kickstarterhebel	Kick starter lever	Levier de kick	*	07 11 9922035	↔ 07 11 9922038
*	23 51 1056122	1	1	1	1	1	1	1		Kickstarterhebel	Kick starter lever	Levier de kick			
	23 51 1056124	1	1	1	1	1	1	1		Keilschraube	Locking screw	Vis de conique			
	23 51 1056274	1	1	1	1	1	1	1		Segment kpl.	Segment kpl.	Segment kpl.			
	23 51 4034257	1	1	1	1	1	1	1		Anschlag kpl.	Stop kpl.	Butée kpl.			
	46 51 4034156	2	2	2	2	2	2	2		Beilage	Shim	Cale			
	07 11 9912192	1	1	1	1	1	1	1		Schraube M 5 x 30	Screw M 5 x 30	Vis M 5 x 30			
*	07 11 9922035	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922038	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
	07 11 9922081	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9931065	1	1	1	1	1	1	1		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9934080	1	1	1	1	1	1	1		Sicherungsring 15 x 1	Snap ring 15 x 1	Anneau de sécurité 15 x 1			
	07 11 9936111	1	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe 5,3	Shakeproof washer 5,3	Disque dentée 5,3			

BMW AG

Vorderachse

Front Axle
Essieu Avant



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Vorderachse
Front axle
Essieu AV

— Vorderradschwinggabel
— Front wheel swing fork
— Fourche oscillante avant

31.4

1/5

1.7.1971



Vorderachse
Front axle
Essieu AV

— Vorderradschwinggabel
— Front wheel swing fork
— Fourche oscillante avant

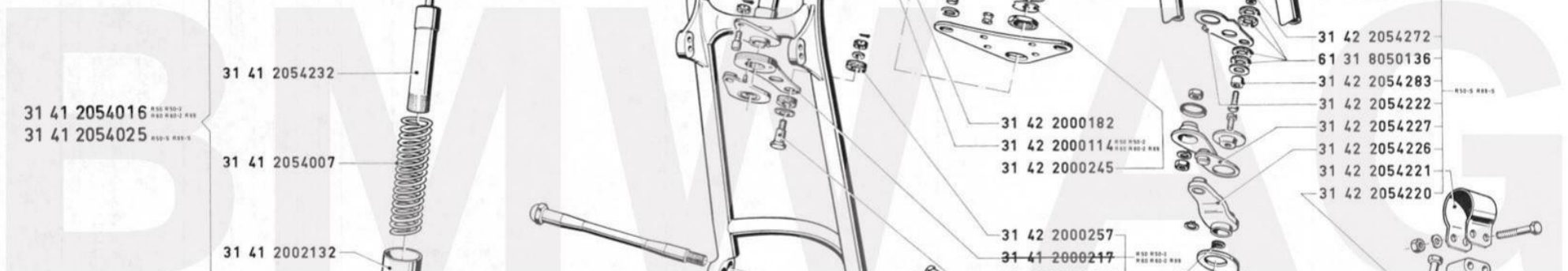
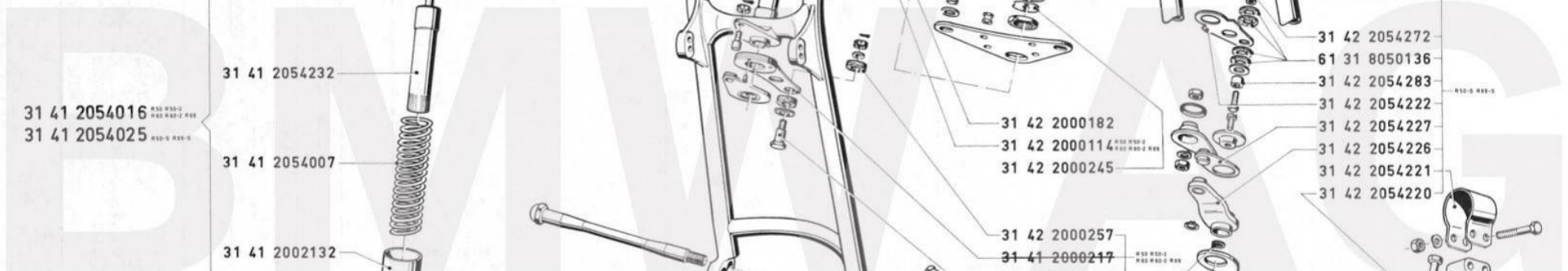
31.4

Änderungen
Modifications
Modifications

1/5

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50/2	R 50/5	R 50	R 50/2	R 50							
	11 33 0034128			1				1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	31 42 2000293	→ 07 11 9914062
	11 33 0534332			1				1	Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
	17 11 4570122			1				1	Scheibe	Washer	Disque			
	21 52 1020136	2	2	2	2	2	2	2	Scheibe	Washer	Disque			
	31 41 1231196	2	2	2	2	2	2	2	Paßscheibe 1,0	Shim 1,0	Disque d'ajustage 1,0	*	31 41 2000297	→ { 31 41 1231201 31 41 1231202
	31 41 1231197	2	2	2	2	2	2	2	Paßscheibe 1,5	Shim 1,5	Disque d'ajustage 1,5			
	31 41 1231198	2	2	2	2	2	2	2	Paßscheibe 2,0	Shim 2,0	Disque d'ajustage 2,0			→ { 31 41 1231203 31 41 1231204
	31 41 1231199	2	2	2	2	2	2	2	Paßscheibe 2,5	Shim 2,5	Disque d'ajustage 2,5			
	31 41 1231200	2	2	2	2	2	2	2	Paßscheibe 3,0	Shim 3,0	Disque d'ajustage 3,0			→ { 31 41 1231196 31 41 1231197
	31 41 1231201	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 1,5	Shim 1,5	Disque d'ajustage 1,5	*	31 41 2000326	→ { 31 41 1231198 31 41 1231199 31 41 1231200
	31 41 1231202	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 2,0	Shim 2,0	Disque d'ajustage 2,0			
	31 41 1231203	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 2,5	Shim 2,5	Disque d'ajustage 2,5			
	31 41 1231204	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 3,0	Shim 3,0	Disque d'ajustage 3,0			
	31 41 2000020	1	1						Vorderradschwinggabel	Front wheel swing fork	Fourche oscillante avant			
	31 41 2000022		1					1	Vorderradschwinggabel mit Lenkungsdämpfer	Front wheel swing fork with steering damper	Fourche oscillante avant avec amortisseur de direction			
	31 41 2000048	1	1		1	1	1		Knebelschraube	Thumb screw	Vis de serrage			
	31 41 2000101	1	1	1	1	1	1	1	Obere Mutter	Upper nut	Ecrou, ext.			
	31 41 2000126	1	1	1	1	1	1	1	Obere Gabelführung	Upper fork guide	Guide de fourche, ext.			
	31 41 2000188	2	2	2	2	2	2	2	Lauftring mit Innenschulter	Ball race with inside shoulder	Butée à billes avec épaulement, int.			
	31 41 2000184	1	1	1	1	1	1	1	Schutzkappe	Protection cap	Chape de protection			
	31 41 2000190	2	2	2	2	2	2	2	Lauftring mit Außenschulter	Ball race with outside shoulder	Butée à billes avec épaulement, sup.			
	31 41 2000193	1	1	1	1	1	1	1	Kugelhalter	Ball cage	Support de bille			
	31 41 2000231	1	1		1	1	1		Druckplatte	Thrust spring	Plaque de pression			
	31 41 2000235	2	2		2	2	2		Dämpfungsscheibe	Damper washer	Disque amortisseur			
*	31 41 2000293	1	1	1	1	1	1	1	Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage			
*	31 41 2000295	1	1		1	1	1		Bolzen	Bolt	Boulon			
	31 41 2000297	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe	Shim	Disque d'ajustage			
	31 41 2000299	2	2	2	2	2	2	2	Gummistopfen	Rubber plug	Boulon de caoutchouc			
	31 41 2000306	1	1	1	1	1	1	1	Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare			
	31 41 2000314	1	1	1	1	1	1	1	Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare			
	31 41 2000320	1	1	1	1	1	1	1	Bolzen	Bolt	Boulon			
	31 41 2000324	2	2	2	2	2	2	2	Druckhülse	Thrust sleeve	Bouchon de serrure			
*	31 41 2000326	2	2	2	2	2	2	2	Paßscheibe	Shim	Disque d'ajustage			
	31 41 2000328	1	1	1	1	1	1	1	Hutmutter	Cap nut	Ecrou de chape			
	31 41 2000331	2	2	2	2	2	2	2	Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	31 41 2000334	2	2	2	2	2	2	2	Verschlußpfropfen	Plug	Douille de pression			
	31 41 2000336	2	2	2	2	2	2	2	Unterlegplatte	Pad	Plaque			
	31 41 2000338	2	2	2	2	2	2	2	Zwischenplatte	Spacer plate	Plaque intermédiaire			
	31 41 2000340	4	4	4	4	4	4	4	Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'écartement			
	31 41 2000343	2	2	2	2	2	2	2	Gabelschraube	Fork screw	Vis de fourche			
	31 41 2000345	6	6	6	6	6	6	6	Unterlegscheibe	Washer	Rondelle			
	31 41 2000347	2	2	2	2	2	2	2	Befestigungsblech	Attaching plate	Tôle de fixation			
	31 41 2000364	1	1	1	1	1	1	1	Schwinggabelholm	Swing arm	Fourche avant			
	31 41 2000370	1	1	1	1	1	1	1	Vorderradschwinge	Front wheel swing arm	Bras oscillante avant			



1.7.1971



Vorderachse — Vorderradschwinggabel
Front axle — Front wheel swing fork
Essieu AV — Fourche oscillante avant

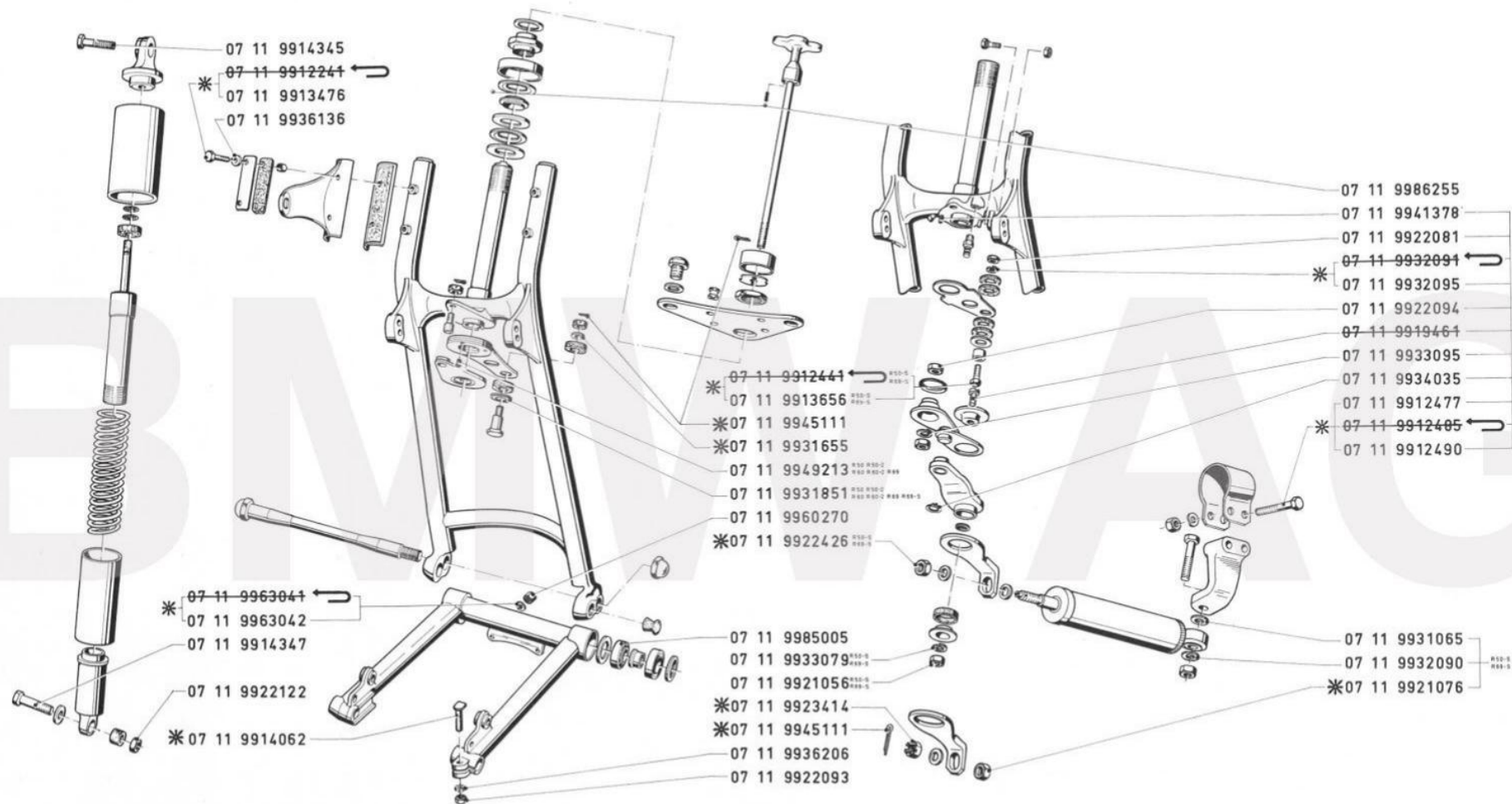
31.4

Änderungen
Modifications
Modifications

2/5

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-3	R 50-4	R 50-5	R 50-6							
	31 41 2000217	1	1		1	1	1		Widerstandsblech	Resistance plate	Tôle d'arrêt	*	31 42 2054271	{ R 50-S Fg 565 635 → R 69-S Fg 657 824 →
	31 41 2000372	1	1	1	1	1	1		Satz Scheinwerferhalter	Set headlight brackets	Support de phare (jeu)			
	31 41 2002126	2	2	2	2	2	2		Verkleidung, oben	Covering, upper	Revêtement, ext.			
	31 41 2002132	2	2	2	2	2	2		Verkleidung unten Alu.-pol.	Covering lower alu. polished	Revêtement alu.-pol., inf.	*	31 42 2000119	→ 31 42 2000110 X 31 42 2000049
	31 41 2054007	2	2	2	2	2	2		Tragfeder 6 Ø	Suspension spring 6 Ø	Ressort de suspension 6 Ø			
	31 41 2054016	2	2		2	2	2		Federbein mit Alu. pol. Verklei- dung, unten	Telescopic leg with alu. pol. covering lower	Jambe de force avec revêtement alu.-pol., inf.			
	31 41 2054025			2			2		Federbein mit Alu.-pol. Verklei- dung, unten	Telescopic leg with alu. pol. covering, lower	Jambe de force avec revêtement alu.-pol., inf.			
	31 41 2054200	2	2	2	2	2	2		Federbeinauge, unten	Telescopic leg eye, lower	Oeil de jambe de force, inf.			
	31 41 2054206	2	2	2	2	2	2		Federbeinauge, oben	Telescopic eye, upper	Oeil de jambe de force, ext.			
	31 41 2054232	2	2	2	2	2	2		Stoßdämpfer kpl.	Shock absorber kpl.	Amortisseur kpl.			
	31 41 2054234	4	4	4	4	4	4		Silentbloc	Silent bloc	Silent bloc			
	31 41 2054528	4	4	6	4	4	6		Anschlagring	Stop ring	Anneau de butée			
*	31 42 2000049						1		Knebelschraube	Thumb screw	Vis de serrage			
	31 42 2000110			1			1		Sicherungskappe	Lock cap	Chape de sécurité			
*	31 42 2000114	1	1		1	1	1		Sicherungskappe	Lock cap	Chape de sécurité			
	31 42 2000119			1			1		Sicherungskappe, 10mm erhöht	Lock cap 10 mm raised	Chape de sécurité, 10 mm hausse			
	31 42 2000182	1	1	1	1	1	1		Untere Mutter	Lower nut	Ecrou, inf.			
	31 42 2000245	1	1	1	1	1	1		Sicherungsscheibe	Safety washer	Disque de sécurité			
	31 42 2000255	1	1		1	1	1		Halteschraube	Retaining screw	Vis d'arrêt			
	31 42 2000257	2	2		2	2	2		Gummiring	Rubber ring	Anneau de caoutchouc			
	31 42 2054071			1			1		Lenkungsämpfer	Steering damper	Amortisseur de direction			
	31 42 2054217		2				2		Haltehalter	Retaining plate	Assiette de retenue			
	31 42 2054218		1				1		Führungsring	Guide ring	Anneau de guidage			
	31 42 2054219		2				2		Abstandsscheibe	Spacer washer	Disque d'écartement			
	31 42 2054220		1				1		Lagerbock	Support	Support			
	31 42 2054221		1				1		Schelle	Clamp	Collier			
	31 42 2054222		1				1		Widerstandsblech	Resistance plate	Tôle d'arrêt			
	31 42 2054226		1				1		Feststellhebel	Arresting lever	Levier de réglage			
	31 42 2054227		1				1		Schaltgelenk	Control joint	Genou			
*	31 42 2054271		1				1		Anschlagbügel	Attachment bracket	Etrier de butée			
	31 42 2054272		1				1		Lagerbolzen	Bearing bolt	Boulon de palier			
	31 42 2054283		1				1		Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement			
	32 71 2000118	2	2		2	2	2		Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	36 31 4038181		1				1		Sechskantschraube	Hex. head screw	Vis à six pans			
	61 31 8050136		4				4		Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Vorderachse
Front axle
Essieu AV

— Vorderradschwinggabel
— Front wheel swing fork
— Fourche oscillante avant

31.4

3/5

1.7.1972



Vorderachse
Front axle
Essieu AV

— Vorderradschwinggabel
— Front wheel swing fork
— Fourche oscillante avant

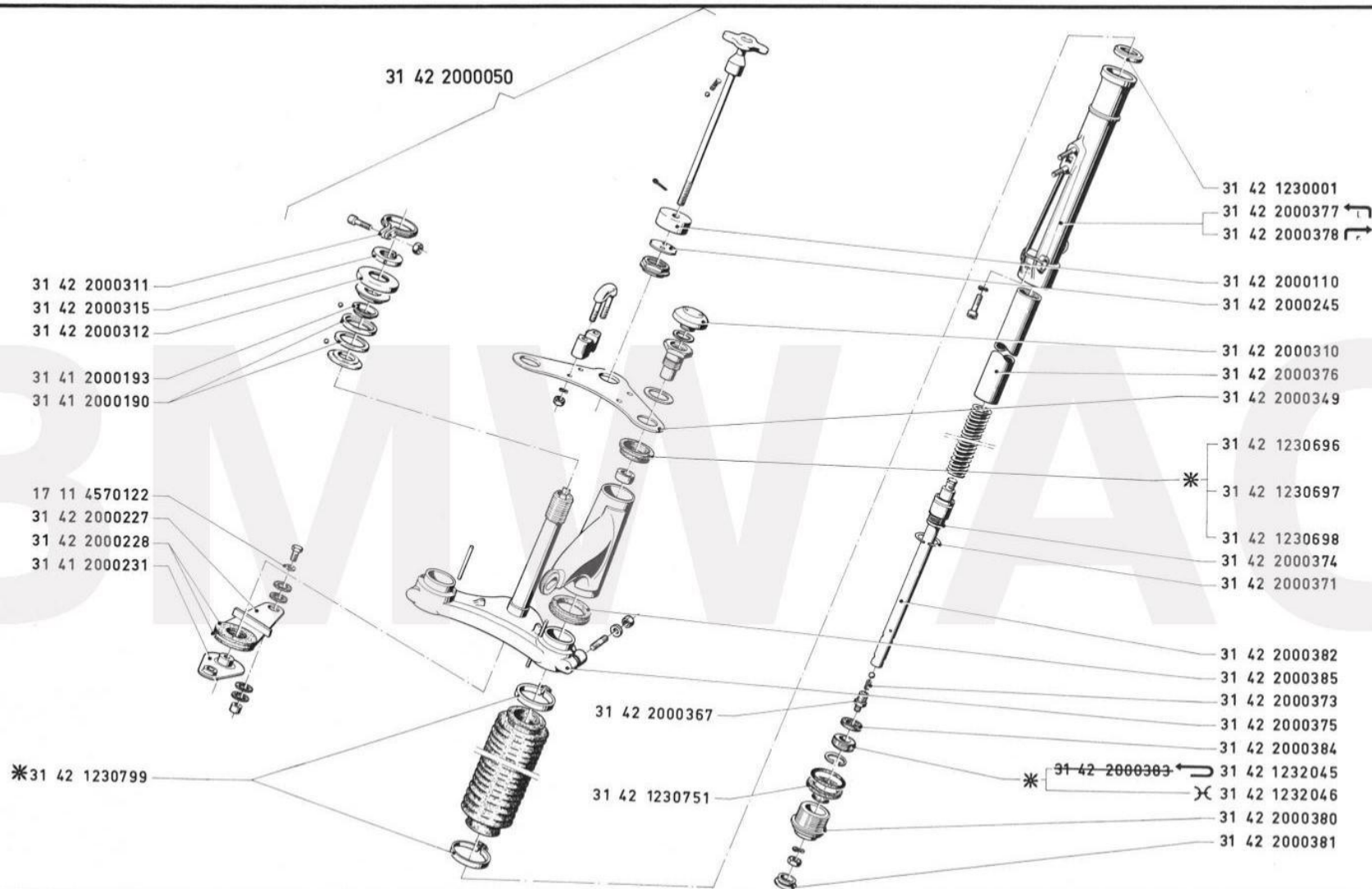
31.4

Anderungen
Modifications
Modifications

3/5

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-S							
* 07 11 9912241		4	4	4	4	4	4		Sechskantschraube M 6 x 20	Hex. head screw M 6 x 20	Vis à six pans M 6 x 20	* 31 41 2000293		→ 07 11 9914062
* 07 11 9912441				1			1		Sechskantschraube M 8 x 25	Hex. head screw M 8 x 25	Vis à six pans M 8 x 25			
07 11 9912477				2			2		Sechskantschraube M 8 x 35	Hex. head screw M 8 x 35	Vis à six pans M 8 x 35	* 07 11 9912241		→ 07 11 9913476
* 07 11 9912485				1			1		Sechskantschraube M 8 x 40	Hex. head screw M 8 x 40	Vis à six pans M 8 x 40			
* 07 11 9912490				1			1		Sechskantschraube M 8 x 40	Hex. head screw M 8 x 40	Vis à six pans M 8 x 40	* 07 11 9912441		→ 07 11 9913656
* 07 11 9913476	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantschraube M 6 x 20	Hex. head screw M 6 x 20	Vis à six pans M 6 x 20			
* 07 11 9913656				1			1		Sechskantschraube M 8 x 25	Hex. head screw M 8 x 25	Vis à six pans M 8 x 25	* 07 11 9912485		→ 07 11 9912490
* 07 11 9914062	1	1	1	1	1	1	1		Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage			
07 11 9914345	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 10 x 1 x 42	Hex. head screw M 10 x 1 x 42	Vis à six pans M 10 x 1 x 42	* 07 11 9922426		R 50-S → Fg 565 634
07 11 9914347	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 10 x 1 x 48	Hex. head screw M 10 x 1 x 48	Vis à six pans M 10 x 1 x 48			R 69-S → Fg 657 823
07 11 9919461				1			1		Zylinderschraube AM 6 x 10	Fillister head screw AM 6 x 10	Vis cylindrique AM 6 x 10			
07 11 9921056				2			2		Sechskantmutter BM 6	Hex. nut BM 6	Ecrou à six pans BM 6	* 07 11 9921076		
* 07 11 9921076				1			1		Sechskantmutter BM 8	Hex. nut BM 8	Ecrou à six pans BM 8	* 07 11 9923414		R 50-S Fg 565 635 →
07 11 9922081				4			4		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8	* 07 11 9931655		R 69-S Fg 657 824 →
07 11 9922093	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1	* 07 11 9945111		
07 11 9922094				2			2		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
07 11 9922122	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
* 07 11 9922426				1			1		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8	* 07 11 9932091		→ 07 11 9932095
* 07 11 9923414	2	2	2	2	2	2	2		Kronenmutter M 8	Castle nut M 8	Ecrou crénelé M 8			
07 11 9931065				1			1		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4	* 07 11 9963041		→ 07 11 9963042
* 07 11 9931655	1	1	1	1	1	1	1		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
07 11 9931851	1	1		1	1	1	1		Scheibe 16	Washer 16	Disque 16			
07 11 9932090				3			3		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
* 07 11 9932091				1			1		Federscheibe	Spring washer	Disque élastique			
* 07 11 9932095				1			1		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
07 11 9933079				1			1		Federring B 6	Lock washer B 6	Anneau élastique B 6			
07 11 9933095				1			1		Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
07 11 9934035				1			1		Sicherungsring 8 x 0,8	Snap ring 8 x 0,8	Anneau de sécurité 8 x 0,8			
07 11 9936136	4	4	4	4	4	4	4		Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Disque dentée J 6,4			
07 11 9936206	1	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe J 8,4	Shakeproof washer 8,4	Disque dentée J 8,4			
07 11 9941378				2			2		Spannhülse	Tension sleeve	Douille de serrage			
* 07 11 9945111	3	3	3	3	3	3	3		Splint 2 x 20	Split pin 2 x 20	Goupille 2 x 20			
07 11 9949213	3	3		3	3	3	3		Niete C 3 x 10	Rivet C 3 x 10	Rivet C 3 x 10			
07 11 9960270	1	1	1	1	1	1	1		Schmiernippel AM 8 x 1	Lubrication nipple AM 8 x 1	Graisser AM 8 x 1			
* 07 11 9963041	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring A 8 x 11,5 Al	Seal ring A 8 x 11,5 Al	Anneau de garniture A 8 x 11,5 Al			
* 07 11 9963042	1	1	1	1	1	1	1		Dichtring A 8 x 11,5	Seal ring A 8 x 11,5	Anneau de garniture A 8 x 11,5			
07 11 9985005	2	2	2	2	2	2	2		Kegellager	Ball bearing	Palier de conique			
07 11 9986255	48	48	48	48	48	48	48		Kugel 5,5 mm III	Ball 5,5 mm III	Bille 5,5 mm III			



R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

Vorderachse (USA)
Front axle (USA)
Essieu AV (USA)

- Vorderrad - Teleskopgabel
- Front wheel - telescop fork
- Roue avant - fourche télescopique

31.4

4/5

1.7.1972



Vorderachse (USA)
Front axle (USA)
Essieu AV (USA)

- Vorderrad - Teleskopgabel
- Front wheel - telescop fork
- Roue avant - fourche télescopique

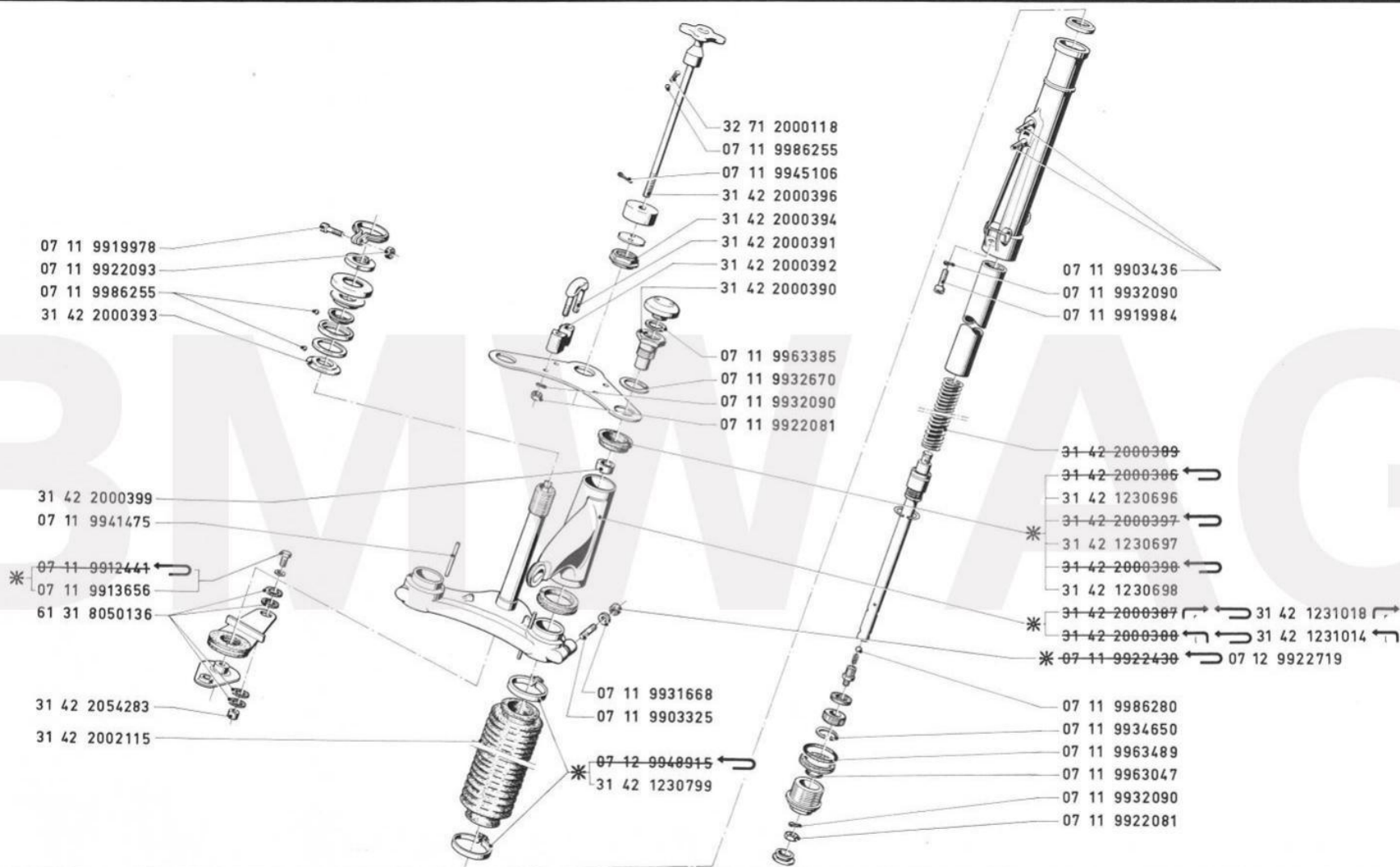
31.4

Änderungen
Modifications
Modifications

4/5

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E				Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R50-2 USA	R60-2 USA	R69-2 USA								
	17 11 4570122	1	1	1			Scheibe	Washer	Disque	*	31-42-2000383	→ 31 42 1232045 × 31 42 1232046
	31 41 2000190	2	2	2			Lauftring mit Außenschulter	Ball race with outside shoulder	Butée à billes av. épaulement, ext.			
	31 41 2000193	1	1	1			Kugelhalter	Ball cage	Support de bille			
	31 41 2000231	1	1	1			Druckplatte	Thrust plate	Plaque de pression			
	31 42 1230001	2	2	2			Hutmanschette	Cap collar	Manchon			
*	31 42 1230696	2	2	2			Gummiring, oben, 4 dick	Rubber ring, upper, 4 thick	Anneau de caoutch. sup. 4 épais.			
*	31 42 1230697	2	2	2			Gummiring, oben, 5 dick	Rubber ring, upper, 5 thick	Anneau de caoutch. sup. 5 épais.			
*	31 42 1230698	2	2	2			Gummiring, oben, 6 dick	Rubber ring, upper, 6 thick	Anneau de caoutch. sup. 6 épais.			
	31 42 1230751	2	2	2			Anschlagring	Stop ring	Anneau de butée			
*	31 42 1230799	4	4	4			Schlauchschelle für Gummibalg	Hose clamp for rubber bellow	Bride pour soufflet en caoutchouc			
*	31 42 1232045	2	2	2			Ring	Ring	Anneau			
*	31 42 1232046	4	4	4			Gewinding	Thread ring	Anneau fileté			
	31 42 2000050	1	1	1			Vorderrad - Teleskopgabel kpl.	Front wheel telescop fork kpl.	Roue avant - fourche télescopique kpl.			
	31 42 2000110	1	1	1			Sicherungskappe	Lock cap	Chape de sécurité			
	31 42 2000227	1	1	1			Dämpfungsscheibenhalter einbaufertig	Damper washer holder ready for installation	Support disque amortisseur			
	31 42 2000228	2	2	2			Dämpfungsscheibe	Damper washer	Disque amortisseur			
	31 42 2000245	1	1	1			Sicherungsring	Snap ring	Anneau de sécurité			
	31 42 2000310	2	2	2			Verschlußkappe	Cap	Chape de serrure			
	31 42 2000311	1	1	1			Klemmring	Clamping ring	Anneau de serrage			
	31 42 2000312	1	1	1			Schutzkappe	Protection cap	Chape de protection			
	31 42 2000315	1	1	1			Kreuzlochmutter	Cross vent nut	Ecrou à feute en croix			
	31 42 2000349	1	1	1			Gabelbrücke, oben	Fork bridge, upper	Pont de fourche, sup.			
	31 42 2000367	2	2	2			Verschlußbolzen	Locking bolt	Boulon de verrouillage			
	31 42 2000371	6	6	6			Lamellenring	Lamina ring	Anneau			
	31 42 2000373	2	2	2			Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	31 42 2000374	2	2	2			Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	31 42 2000375	1	1	1			Gabelbrücke, unten	Fork bridge, lower	Pont de fourche, inf.			
	31 42 2000376	2	2	2			Gabelstandrohr	Fork stand tube	Tuyau de fourche			
	31 42 2000377	1	1	1			Gabelgleitrohr	Fork sliding tube	Tube de fourche			
	31 42 2000378	1	1	1			Gabelgleitrohr	Fork sliding tube	Tube de fourche			
	31 42 2000380	2	2	2			Bodenverschraubung	Bowden screwing	Raccord fileté de plancher			
	31 42 2000381	2	2	2			Verschlußkappe, Gummi	Plug cap, rubber	Chape de serrure, caoutchouc			
	31 42 2000382	2	2	2			Zus. Dämpfer	Assembly damper	Amortisseur			
*	31 42 2000383	2	2	2			Düse für Stoßdämpfer	Jet for shock absorber	Gicleur pour amortisseur			
	31 42 2000384	2	2	2			Anschlagbüchse	Stop bushing	Douille de butée			
	31 42 2000385	2	2	2			Gummiring, unten	Rubber ring, lower	Anneau de caoutchouc, inf.			



R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

Vorderachse (USA)
Front axle (USA)
Essieu AV (USA)

- Vorderrad - Teleskopgabel
- Front wheel - telescop fork
- Roue avant - fourche télescopique

31.4

5/5

1.7.1972



Vorderachse (USA)
Front axle (USA)
Essieu AV (USA)

- Vorderrad - Teleskopgabel
- Front wheel - telescop fork
- Roue avant - fourche télescopique

31.4

5/5

1. 7. 1972

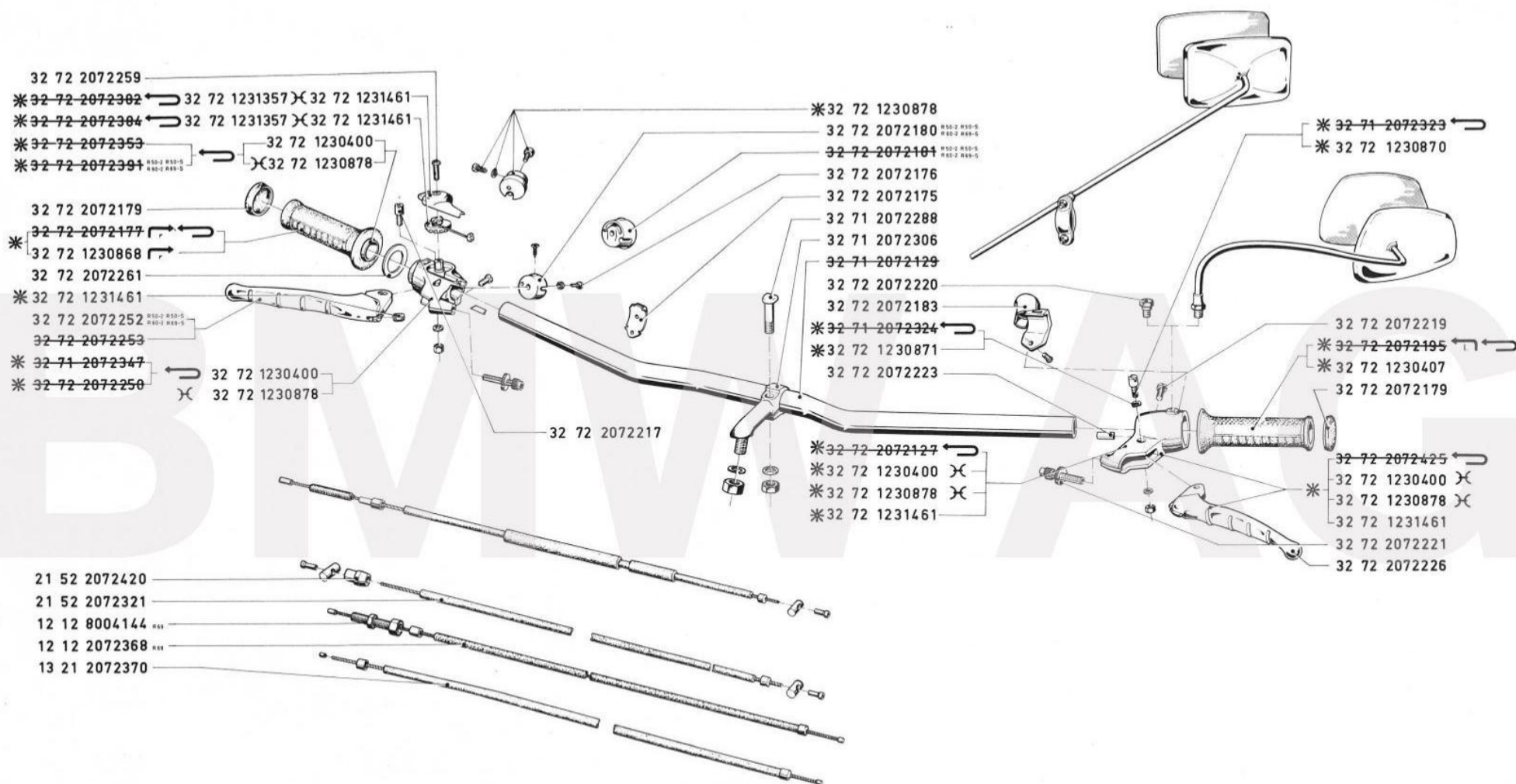
Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R50-2 USA	R60-2 USA	R69-2 USA									
*	31 42 1231014	1	1	1			↗	Scheinwerferhalter, schwarz	Headlight bracket, black	Support de phare, noir	*	31 42 2000366	↗ 31 42 1230696
*	31 42 1231018	1	1	1			↗	Scheinwerferhalter, schwarz	Headlight bracket, black	Support de phare, noir	*	31 42 2000367	↗ 31 42 1231018
*	31 42 2000366	2	2	2			↗	Gummiring, oben, 4 dick	Rubber ring, upper, 4 thick	Anneau de caoutch. sup. 4 épais.	*	31 42 2000367	↗ 31 42 1231018
*	31 42 2000367	1	1	1			↗	Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare	*	31 42 2000368	↗ 31 42 1231014
*	31 42 2000368	1	1	1			↗	Scheinwerferhalter	Headlight bracket	Support de phare	*	31 42 2000368	↗ 31 42 1231014
	31 42 2000369	2	2	2				Gabeltragfeder	Fork suspension spring	Ressort de fourche			
	31 42 2000390	2	2	2				Federlager, oben	Spring bear, upper	Ressort de palier, sup.	*	31 42 2000397	↗ 31 42 1230697
	31 42 2000391	2	2	2				Klemmbock, oben	Clamping support, upper	Collier, sup.	*	31 42 2000398	↗ 31 42 1230698
	31 42 2000392	2	2	2				Klemmbock, unten	Clamping support, lower	Collier, inf.	*	31 42 2000398	↗ 31 42 1230698
	31 42 2000393	2	2	2				Lauftring mit Innenschulter	Ball race with inside shoulder	Butée à billes av. épaulement, int.	*	07 11 9912441	↗ 07 11 9913656
	31 42 2000394	1	1	1				Zentriermutter	Centering nut	Ecrou centrage	*	07 11 9912441	↗ 07 11 9913656
	31 42 2000396	1	1	1				Knebelschraube (einbaufertig)	Thumb screw (ready for installation)	Vis à garrot	*	07 11 9922430	↗ 07 12 9922719
*	31 42 2000397	2	2	2				Gummiring, oben,	Rubber ring, upper,	Anneau de caoutchouc, sup.	*	07 12 9948915	↗ 31 42 1230799
*	31 42 2000398	2	2	2				Gummiring, oben,	Rubber ring, upper,	Anneau de caoutchouc, sup.			
	31 42 2000399	2	2	2				Beilage	Washer	Garniture			
	31 42 2002115	2	2	2				Gummibalg	Rubber boot	Soufflet caoutchouc			
	31 42 2054283	1	1	1				Distanzrohr	Spacer tube	Tube d'écartement			
	32 71 2000118	2	2	2				Feder	Spring	Ressort			
	61 31 8050136	4	4	4				Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	07 11 9903325	4	4	4				Stiftschraube M 8 x 25	Stud M 8 x 25	Goujon M 8 x 25			
	07 11 9903436	2	2	2				Stiftschraube	Stud	Goujon			
*	07 11 9912441	1	1	1				Sechskantschraube M 8 x 25	Hex. head screw M 8 x 25	Vis à six pans M 8 x 15			
*	07 11 9913656	1	1	1				Sechskantschraube M 8 x 25	Hex. head screw M 8 x 25	Vis à six pans M 8 x 25			
	07 11 9919978	1	1	1				Zylinderschraube M 8 x 25	Fillister head screw M 8 x 25	Vis cylindrique M 8 x 25			
	07 11 9919984	1	1	1				Zylinderschraube M 8 x 35	Fillister head screw M 8 x 35	Vis cylindrique M 8 x 35			
	07 11 9922081	2	2	2				Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9922093	6	6	6				Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8			
*	07 11 9922430	2	2	2				Sechskantmutter M 10	Hex. nut M 10	Ecrou à six pans M 10			
*	07 12 9922719	2	2	2				Sechskantmutter M 10	Hex. nut M 10	Ecrou à six pans M 10			
	07 11 9931668	2	2	2				Scheibe 10,5	Washer 10,5	Disque 10,5			
	07 11 9932090	8	8	8				Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9932670	2	2	2				Paßscheibe 32 x 45 x 2,5	Shim 32 x 45 x 2,5	Disque de compensating 32 x 45 x 2,5			
	07 11 9934650	2	2	2				Sg.-Ring 32 x 1,2	Sg.-ring 32 x 1,2	Sg.-anneau 32 x 1,2			
	07 11 9941475	1	1	1				Spannhülse 5 x 60	Tension sleeve 5 x 60	Douille de serrage 5 x 60			
	07 11 9945106	1	1	1				Splint 2 x 18	Split pin 2 x 18	Goupille 2 x 18			
	07 11 9963047	2	2	2				Dichtring C 8 x 11,5	Seal ring C 8 x 11,5	Anneau de garniture C 8 x 11,5			
	07 11 9963385	2	2	2				Dichtring A 24 x 29	Seal ring A 24 x 29	Anneau de sécurité A 24 x 29			
	07 11 9963489	2	2	2				Dichtring A 45 x 52 x 2	Seal ring A 45 x 52 x 2	Anneau de garniture A 45 x 52 x 2			
	07 11 9986255	48	48	48				Kugel 5,5 mm III	Ball 5,5 mm III	Bille 5,5 mm III			
	07 11 9986280	2	2	2				Kugel 8 Ø III	Ball 8 Ø III	Bille 8 Ø III			
*	07 12 9948915	4	4	4				Mera Schlauchklemme	Mera hose clamp	Collier de tuyau Mera			

BMW AG

Lenkung

Steering
Direction



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Lenkung
Steering
Direction

— Lenker und Handhebel
— Handlebar and hand lever
— Guidon et levier

32.7

1/3

1.7.1972



Lenkung
Steering
Direction

— Lenker und Handhebel
— Handlebar and hand lever
— Guidon et levier

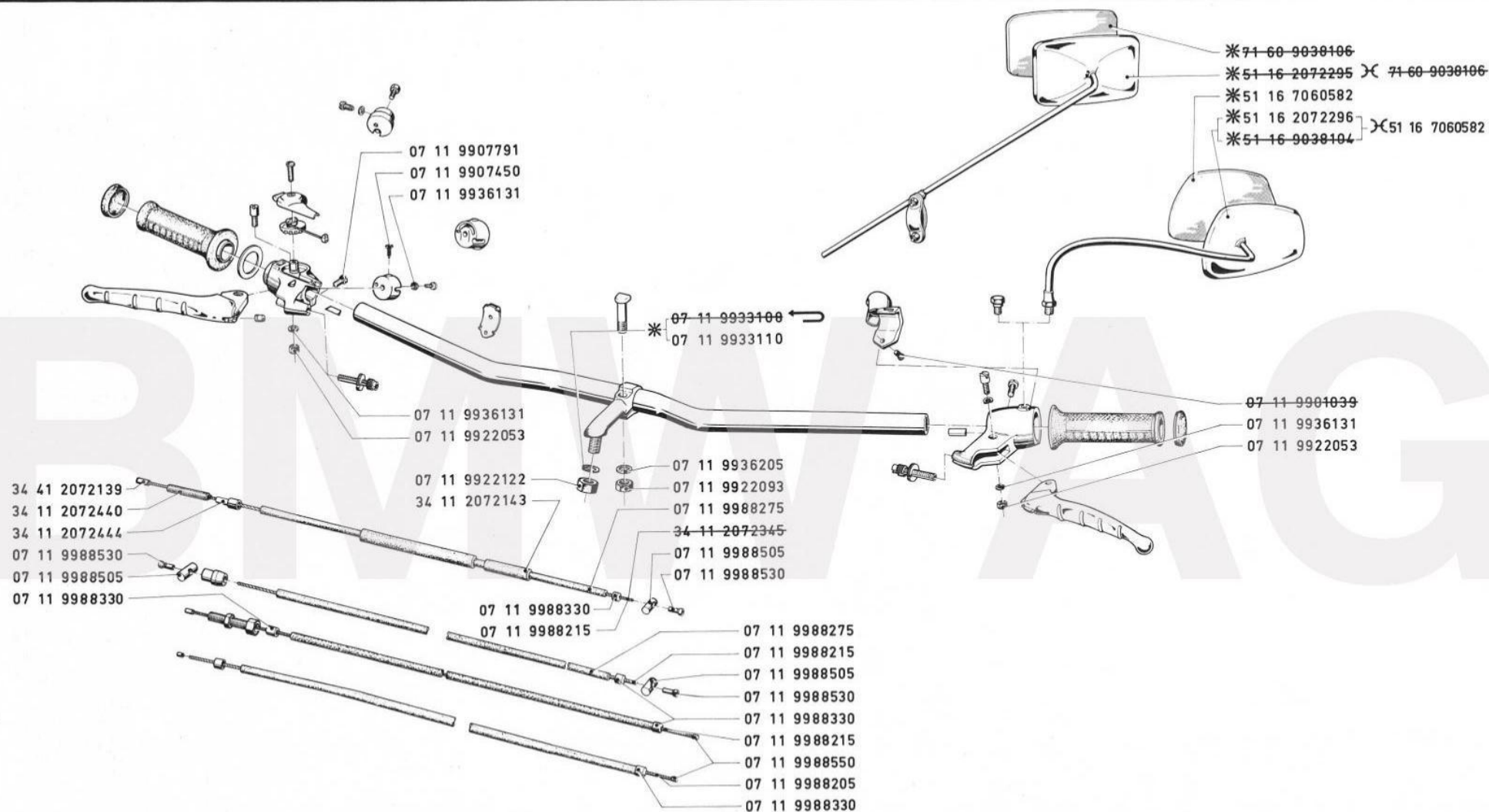
32.7

1/3

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-3	R 50-4	R 50-5	R 50-6							
	12 12 2072368								Zündungsbowdenzug	Ignition bowden cable	Câble d'allumage	*	32 72 2072127	→ 32 72 1230400
	12 12 8004144								Stellschraube mit Mutter	Adjusting screw with nut	Vis de réglage avec écrou			→ 32 72 1230878
	13 21 2072370	1	1	1	1	1	1		Gaszug kpl.	Gas cable kpl.	Câble des gaz, kpl.			→ 32 72 1231461
	21 52 2072321	1	1	1	1	1	1		Kupplungszug kpl.	Clutch cable kpl.	Câble d'embrayage, kpl.			
	21 52 2072420	1	1	1	1	1	1		Endstück	Terminal part	Embout de gaine	*	32 72 2072177	→ 32 72 1230868
	32 71 2072129	1	1	1	1	1	1		Lenkerrohr	Handlebar	Guidon			
	32 71 2072288	2	2	2	2	2	2		Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	32 72 2072195	→ 32 72 1230407
	32 71 2072306	2	2	2	2	2	2		Ösensschraube	Eye bolt	Piton fileté			
*	32 71 2072323	1	2	2	1	2	2		Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier	*	32 71 2072323	→ 32 72 1230870
*	32 71 2072324	1	2	2	1	1	2		Federscheibe	Spring washer	Disque élastique	*	32 71 2072323	→ 32 72 1230870
*	32 71 2072347	1	1	1	1	1	1		Gehäuse	Housing	Carter	*	32 71 2072324	→ 32 72 1230871
*	32 72 1230400	1	1	1	1	1	1		Gasdrehgriff, 2- zügig kpl.	Accelerator turning grip, 2-cables kpl.	Poignée des gaz, tournante kpl.	*	32 72 2072391	
*	32 72 1230401	1	1	1	1	1	1		Kupplungshebel ohne Festgriff kpl.	Clutch lever without tight grip kpl.	Levier d'embr. sans poig. fix, kpl.	*	32 71 2072347	→ 32 72 1230400
*	32 72 1230407	1	1	1	1	1	1		Lenker-Festgriff	Handlebar, tight grip	Poignée de guidon	*	32 72 2072250	→ 32 72 1230878
*	32 72 1230868	1	1	1	1	1	1		Lenkergriff — Gummi	Handlebar grip — rubber	Poignée de guidon — caoutchouc	*	32 72 2072353	→ 32 72 1231461
*	32 72 1230870	2	2	2	2	2	2		Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier	*	32 72 2072382	→ 32 76 1231357
*	32 72 1230878	2	2	2	2	2	2		Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072384	→ 32 72 1231461
*	32 72 1231357	1	1	1	1	1	1		Umrüstsatz kpl.	Conversion set complete	Jeu de pièces de transformation kpl.	*	32 72 2072382	→ 32 76 1231357
*	32 72 1231461	2	2	2	2	2	2		Hülse (Umrüstteil)	Sleeve (conversion part)	Manchon (pièce de transformation)	*	32 72 2072384	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072127	1	1	1	1	1	1		Gelenkstück	Articulated beam	Pièce de articulation	*	32 72 2072384	→ 32 72 1231357
	32 72 2072175	1	1	1	1	1	1		Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072384	→ 32 72 1231357
	32 72 2072176	1	1	1	1	1	1		Linsenschraube M 5	Lens head screw M 5	Vis noyée M5	*	32 72 2072425	→ 32 72 1230401
*	32 72 2072177	1	1	1	1	1	1		Lenkergriff	Handlebar grip	Poignée de guidon	*	32 72 2072425	→ 32 72 1230401
	32 72 2072179	2	2	2	2	2	2		Verschlußkappe	Terminal cap	Chape de serrure	*	32 72 2072425	→ 32 72 1230878
	32 72 2072180	1	1	1	1	1	1		Schalteaufnahme (gerade)	Switch attachment (straight)	Prise d'interrupteur (droit)	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072181	1	1	1	1	1	1		Schalteaufnahme (schräg)	Switch attachment (sloping)	Prise d'interrupteur (oblique)	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072183	1	1	1	1	1	1		Schalteaufnahme	Switch attachment	Prise d'interrupteur	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072195	1	1	1	1	1	1		Lenkergriff	Handlebar grip	Poignée de guidon	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072217	1	1	1	1	1	1		Hebelschraube	Lever screw	Vis de levier	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072219	1	1	1	1	1	1		Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072220	2	2	2	2	2	2		Blindstopfen	Blind plug	Bouchon	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072221	2	2	2	2	2	2		Bowdenzug-Verstellung	Bowden cable adjusting	Réglage de câble	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072223	1	1	1	1	1	1		Keil	Wedge	Clavette	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072226	1	1	1	1	1	1		Hebel mit Büchse, lang	Lever with bushing, long	Levier avec douille, long.	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072250	1	1	1	1	1	1		Gehäuse ohne Schalteaufnahme	Housing without switch attachment	Carter, prise d'interrupteur	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072252	1	1	1	1	1	1		Hebel kpl. mit Fingerrillen, lang	Lever kpl. with finger grooves, long	Levier kpl. avec accrochage, long.	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072253	1	1	1	1	1	1		Hebel kpl. (glatt), kurz	Lever kpl. (smooth), short	Levier (lisse) kpl. court	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072259	1	1	1	1	1	1		Linsensenkschraube zum Deckel	Lens head countersunk screw for cover	Vis lent. noyée pour couvercle	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072261	1	1	1	1	1	1		Anlaufscheibe	Stop washer	Disque d'appui	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
	32 72 2072353	1	1	1	1	1	1		Vergaser-Drehgriff	Throttle twist grip	Manette tournante des gaz	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072382	1	1	1	1	1	1		Deckel	Cover	Couvercle	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072384	1	1	1	1	1	1		Nocken kpl.	Cam kpl.	Came kpl.	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072391	1	1	1	1	1	1		Vergaser-Drehgriff kpl.	Throttle twist grip, kpl.	Manette tournante des gaz, kpl.	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461
*	32 72 2072425	1	1	1	1	1	1		Kupplungshebel kpl.	Clutch lever kpl.	Levier d'embrayage kpl.	*	32 72 2072425	→ 32 72 1231461



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Lenkung - Lenker und Handhebel
Steering - Handlebar and hand lever
Direction - Guidon et levier à main

32.7

2/3

1.7.1972



Lenkung
Steering
Direction

— Lenker und Handhebel
— Handlebar and hand lever
— Guidon et levier à main

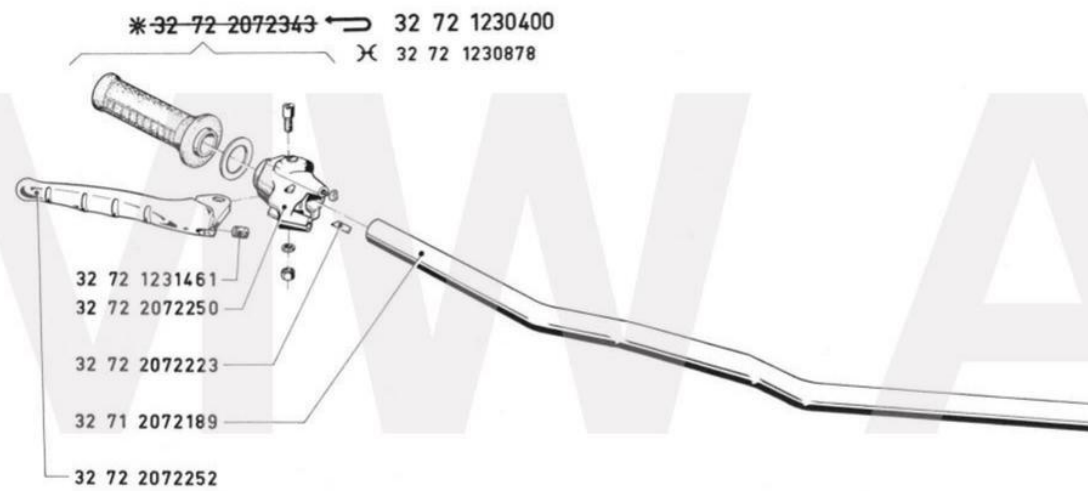
32.7

2/3

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60-S							
	34 11 2072143	1	1	1	1	1	1		Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc	*	51-16-2072295	✕ 71 60 9038106
	34 11 2072345	1	1	1	1	1	1		Handbremszug kpl.	Hand brake cable, kpl.	Câble de frein à main, kpl.	*	51 16 2072296	✕ 51 16 7060582
	34 11 2072440	1	1	1	1	1	1		Gewindenippel	Threaded nipple	Nipple			
	34 11 2072444	1	1	1	1	1	1		Führungshülse	Guide sleeve	Douille de guidage			
	34 41 2072139	1	1	1	1	1	1		Bowdennippel	Bowden nipple	Nipple	*	51-16-9038104	✕ 51 16 7060582
*	51-16-2072295	1	1	1	1	1	1		Spiegel eckig	Mirror angular	Miroir (angulaire)	*	07-11-9933108	⇒ 07 11 9933110
*	51 16 2072296	1	1	1	1	1	1		Rückspiegel (oval) mit Einschraubgew. (Linksgew.)	Rear view mirror (oval) with thread ins. (Left-hand thr.)	Rétroviseur (ovale) (filet à gauche)	*		
*	51 16 7060582	1	1	1	1	1	1		Spiegelglas (oval)	Mirror glass (oval)	Verre de miroir (ovale)			
*	51-16-9038104	1	1	1	1	1	1		Spiegel oval	Mirror oval	Miroir (ovale)			
*	71-60-9038106	1	1	1	1	1	1		Spiegelglas (eckig)	Mirror glass (angular)	Verre de miroir (angulaire)			
	07-11-9901039	1	1	1	1	1	1		Linsenschraube	Lens head screw	Vis noyée			
	07 11 9907450	2	3	3	2	3	2	3	Linsenschraube mit Zapfen	Lens head screw with pivot	Vis noyée avec tenon			
	07 11 9907791	1	1	1	1	1	1		Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage			
	07 11 9922053	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	07 11 9922093	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9922122	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
*	07 11 9933110	2	2	2	2	2	2		Federring B 10	Lock washer B 10	Anneau élastique B 10			
*	07 11 9936131	2	2	2	2	2	2		Zahnscheibe	Shakeproof washer	Disque dentée			
	07-11-9933108	2	2	2	2	2	2		Federring B 10	Lock washer B 10	Anneau élastique B 10			
	07 11 9936131	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe	Shakeproof washer	Disque dentée			
	07 11 9936205	2	2	2	2	2	2		Zahnscheibe 8,4	Shakeproof washer 8,4	Disque dentée 8,4			
	07 11 9988205	X	X	X	X	X	X	②	Drahtseil Gaszug	Cable gas cable	Câble seul			
	07 11 9988215	X	X	X	X	X	X	②	Drahtseil A 2 x 1365	Cable A 2 x 1365	Câble A 2 x 1365			
	07 11 9988275	X	X	X	X	X	X	②	Seilhülle B 3 x 1090	Cable casing B 3 x 1090	Gaine B 3 x 1090			
	07 11 9988330	3	3	3	3	3	3		Hülse C 3	Sleeve C 3	Douille C 3			
	07 11 9988505	4	4	4	4	4	4		Lötinnippel	Solder nipple	Embout étamé			
	07 11 9988530	5	5	5	5	5	5		Lötinnippel	Solder nipple	Embout étamé			
	07 11 9988550	5	5	5	5	6	5		Lötinnippel	Solder nipple	Embout étamé			



R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

Lenkung (USA) — Lenker und Handhebel
Steering (USA) — Handlebar and hand lever
Direction (USA) — Guidon et levier à main

32.7

3/3

1.7.1972



Lenkung (USA) – Lenker und Handhebel
Steering (USA) – Handlebar and hand lever
Direction (USA) – Guidon et levier à main

32.7

3/3

1.7.1972

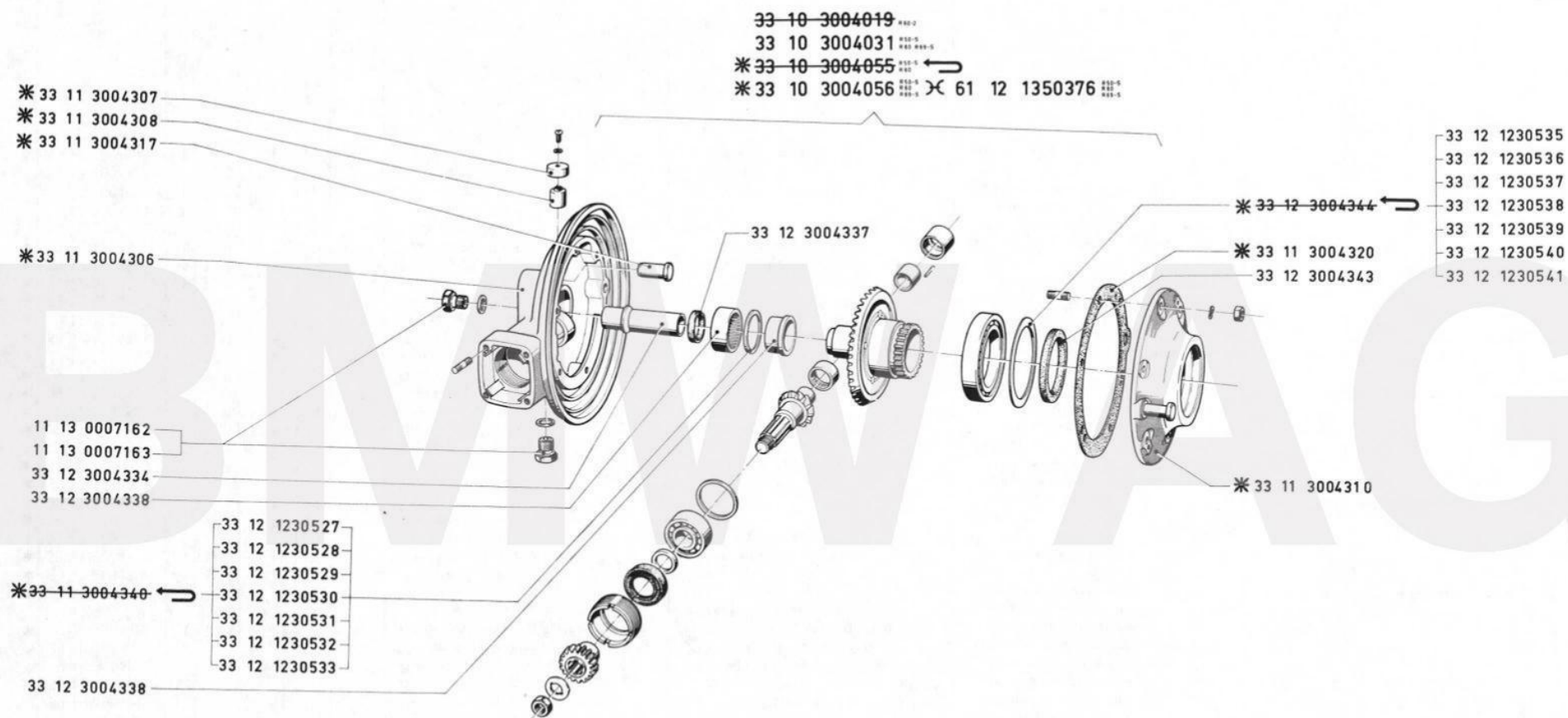
Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R50-2 USA	R60-2 USA	R69-2 USA										
	32 71 2072189	1	1	1					Lenker	Hand lebar	Guidon			
*	32 72 1230400	1	1	1					Gasdrehgriff 2-zügig kpl.	Accelerator turning grip, 2-cables,	Poignée des gaz, tournante, kpl.	*	32 72 2072343	→ 32 72 1230400
*	32 72 1231461	2	2	2					Hülse (Umrüstteil)	Sleeve (conversion part)	Manchon gche et dr.			↗ 32 72 1230878
	32 72 2072223	1	1	1					links und rechts	left and right	(pièce de transformation)			↘ 32 72 1231461
	32 72 2072250	1	1	1					Keil (lose)	Wedge (loose)	Clavette (détaché)			
	32 72 2072252	1	1	1					Gehäuse	Housing	Carter			
*	32 72 2072343	1	1	1					Hebel kpl. mit Fingerrillen	Lever kpl. with finger grooves	Levier kpl. avec accrochage			
		1	1	1					Vergaser-Drehgriff kpl.	Throttle twist grip kpl..	Manette tournante des gaz, kpl.			

BMW AG

Hinterachse

Rear Axle
Essieu Arrière



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Hinterachse - Hinterradantrieb, Tellerradlagerung
Rear axle - Rear wheel drive, bevel gear bearing
Essieu AR - Transmission roue arrière, paliers de couronne

33.1

1/2

1.7.1971



Hinterachse - Hinterradantrieb, Tellerradlagerung
Rear axle - Rear wheel drive, bevel gear bearing
Essieu AR - Transmission roue arrière, paliers de couronne

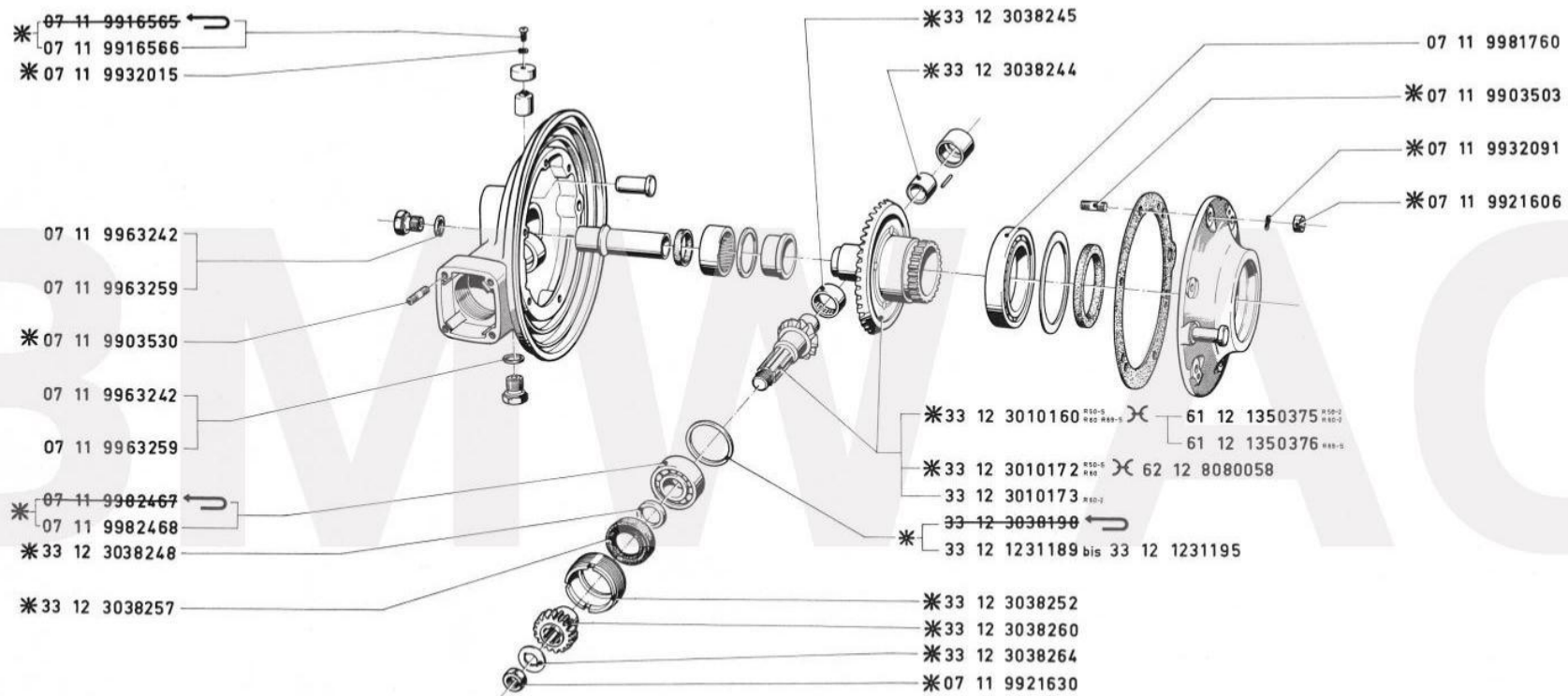
33.1

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1971

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 50	R 50-2	R 50-S							
	11 13 0007162	2	2	1	1	1	1	1	Verschlußschraube M 16 x 1,5 für Ölableß	Plug screw M 16 x 1,5 for oil drain	Vis de serrure M 16 x 1,5 pour vedange d'huile	*	33 11 3004306	R 50 Fg 555 006 → R 69 Fg 652 305 →
	11 13 0007163	2	2	1	1	1	1	1	Verschlußschraube mit Magnet 0,1 mm Aufm. Gewinde	Plug screw with magnet 0,1 mm oversize thread	Vis de serrure avec aimant - fileté majoré 0,1 mm	*	33 11 3004307	
	33 10 3004031							1	Hinterradantrieb kpl. i = 25:7	Rear wheel drive kpl. ratio 25:7	Transmission roue arr. kpl. i = 25:7	*	33 11 3004308	
*	33 10 3004031			1	1			1	Hinterradantrieb kpl. i = 25:8	Rear wheel drive kpl. ratio 25:8	Transmission roue arr. kpl. i = 25:8	*	33 11 3004310	
*	33 10 3004055			1	1			1	Hinterradantrieb kpl. i = 27:8	Rear wheel drive kpl. ratio 27:8	Transmission roue arr. kpl. i = 27:8	*	33 11 3004317	
*	33 10 3004056			1	1			1	Hinterradantrieb kpl. i = 27:8	Rear wheel drive kpl. ratio 27:8	Transmission roue arr. kpl. i = 27:8	*	33 11 3004320	
*	33 11 3004306	1	1	1	1	1	1	1	Kardangehäuse mit Stiftschrauben und Schutzdeckel	Cardan housing with studs on protection cover	Carter de transmission avec goujons et couvercle de protection			(33 12 1230527 33 12 1230528 33 12 1230529 33 12 1230530 33 12 1230531 33 12 1230532 33 12 1230533
*	33 11 3004307	1	1	1	1	1	1	1	Schutzdeckel	Protection cover	Couvercle de protection	*	33 11 3004340	33 12 1230530
*	33 11 3004308	1	1	1	1	1	1	1	Verschlußdeckel	Cover	Couvercle de serrure			33 12 1230531
*	33 11 3004310	1	1	1	1	1	1	1	Deckel mit Lagerbolzen	Cover with bearing bolt	Couvercle avec boulon			33 12 1230532
*	33 11 3004317	1	1	1	1	1	1	1	Gewindebüchse	Threaded bushing	Douille fileté			33 12 1230533
*	33 11 3004320	1	1	1	1	1	1	1	Dichtung	Gasket	Garniture			
*	33 11 3004340	1	1	1	1	1	1	1	Druckring	Thrust ring	Anneau de pression	*	33 10 3004055	33 10 3004056
*	33 12 1230527	1	1	1	1	1	1	1	Druckring 1,8 dick	Thrust ring 1,8 thick	Anneau de pression 1,8 épais.			61 12 1350376
*	33 12 1230528	1	1	1	1	1	1	1	Druckring 2,0 dick	Thrust ring 2,0 thick	Anneau de pression 2,0 épais.			
*	33 12 1230529	1	1	1	1	1	1	1	Druckring 2,2 dick	Thrust ring 2,2 thick	Anneau de pression 2,2 épais.			
*	33 12 1230530	1	1	1	1	1	1	1	Druckring 2,3 dick	Thrust ring 2,3 thick	Anneau de pression 2,3 épais.			33 12 1230535
*	33 12 1230531	1	1	1	1	1	1	1	Druckring 2,4 dick	Thrust ring 2,4 thick	Anneau de pression 2,4 épais.			33 12 1230536
*	33 12 1230532	1	1	1	1	1	1	1	Druckring 2,5 dick	Thrust ring 2,5 thick	Anneau de pression 2,5 épais.	*	33 12 3004344	33 12 1230537
*	33 12 1230533	1	1	1	1	1	1	1	Druckring 2,6 dick	Thrust ring 2,6 thick	Anneau de pression 2,6 épais.			33 12 1230538
*	33 12 1230535	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 0,18 dick	Spacer washer 0,18 thick	Disque d'ajustement 0,18 épais.			33 12 1230539
*	33 12 1230536	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 0,28 dick	Spacer washer 0,28 thick	Disque d'ajustement 0,28 épais.			33 12 1230540
*	33 12 1230537	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 0,38 dick	Spacer washer 0,38 thick	Disque d'ajustement 0,38 épais.			33 12 1230541
*	33 12 1230538	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 0,50 dick	Spacer washer 0,50 thick	Disque d'ajustement 0,50 épais.			
*	33 12 1230539	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 0,63 dick	Spacer washer 0,63 thick	Disque d'ajustement 0,63 épais.			
*	33 12 1230540	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 0,75 dick	Spacer washer 0,75 thick	Disque d'ajustement 0,75 épais.			
*	33 12 1230541	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe 0,88 dick	Spacer washer 0,88 thick	Disque d'ajustement 0,88 épais.			
	33 12 3004334	1	1	1	1	1	1	1	Abstandshülse	Spacer sleeve	Douille d'ecartement			
	33 12 3004337	1	1	1	1	1	1	1	Wellendichtring	Seal ring	Anneau d'arbre			
	33 12 3004338	1	1	1	1	1	1	1	INA - Nadellager	INA - needle bearing	Roulement à aiguilles INA			
	33 12 3004343	1	1	1	1	1	1	1	Wellendichtring	Seal ring	Anneau d'arbre			
*	33 12 3004344	1	1	1	1	1	1	1	Paßscheibe	Spacer washer	Disque d'ajustement			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Hinterachse – Hinterradantrieb, Tellerradlagerung
Rear axle – Rear wheel drive, bevel gear bearing
Essieu AR – Transmission roue arrière, paliers de couronne

33.1

2/2

1.7.1972



Hinterachse - Hinterradantrieb, Tellerradlagerung
Rear axle - Rear wheel drive, bevel gear bearing
Essieu AR - Transmission roue arrière, paliers de couronne

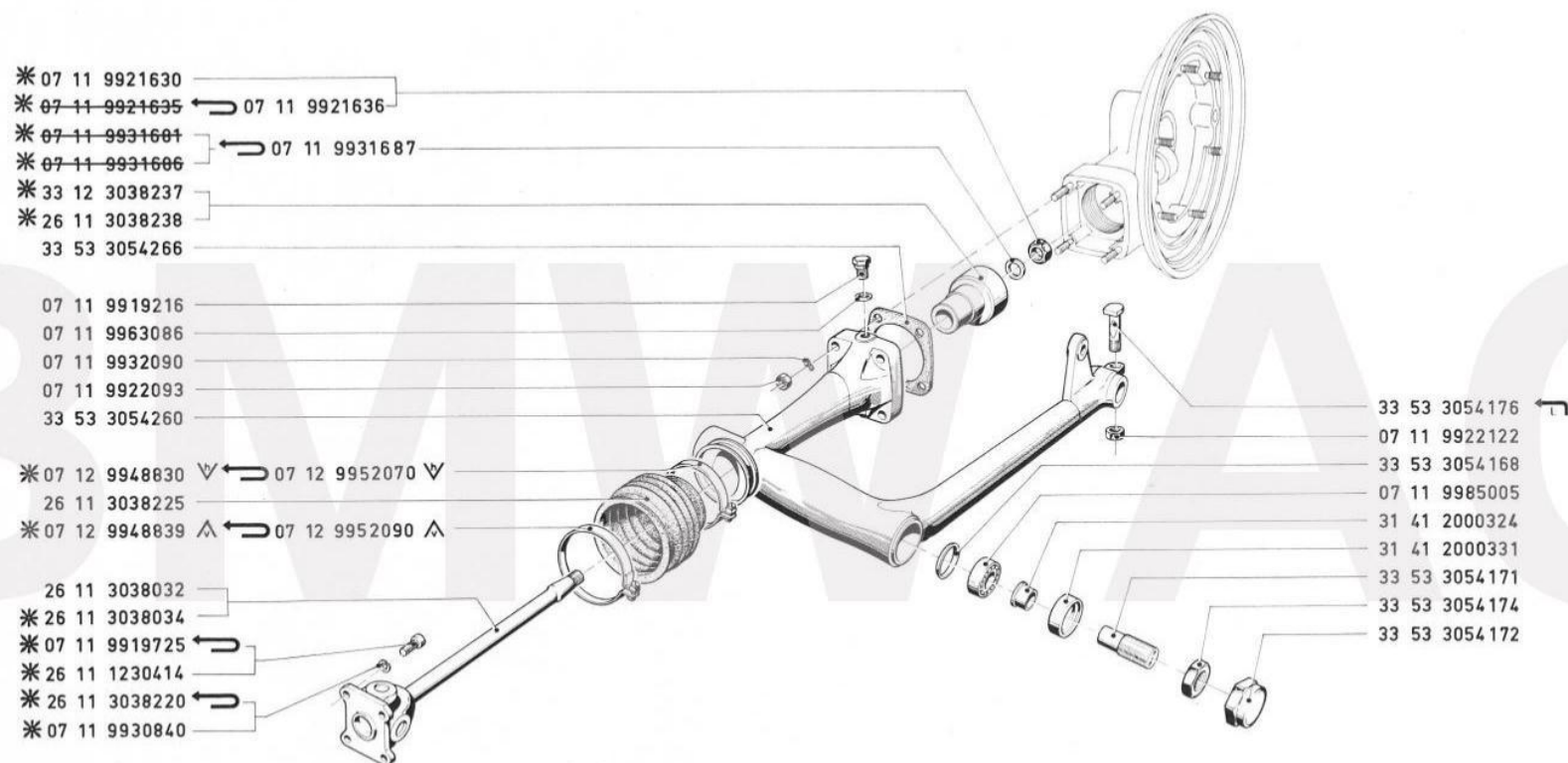
33.1

2/2

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 69	R 69-5							
*	33 12 1231189	1	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,2 dick	Shim 0,2 thick	Disque d'ajustage 0,2 epaiss.	*	33 12 3010172	⌘ 62 12 8080058
*	33 12 1231190	1	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,28 dick	Shim 0,28 thick	Disque d'ajustage 0,28 epaiss.			
*	33 12 1231191	1	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,38 dick	Shim 0,38 thick	Disque d'ajustage 0,38 epaiss.			⌘ 61 12 1350375
*	33 12 1231192	1	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,50 dick	Shim 0,50 thick	Disque d'ajustage 0,50 epaiss.			R 50-2 Fg..... →
*	33 12 1231193	1	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,63 dick	Shim 0,63 thick	Disque d'ajustage 0,63 epaiss.	*	33 12 3010160	R 60-2 Fg..... →
*	33 12 1231194	1	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 0,75 dick	Shim 0,75 thick	Disque d'ajustage 0,75 epaiss.			⌘ 61 12 1350376
*	33 12 1231195	1	1	1	1	1	1	1		Paßscheibe 1,00 dick	Shim 1,00 thick	Disque d'ajustage 1,00 epaiss.			R 69-2 Fg..... →
*	33 12 3010160									Tellerradsatz 27 x 8 Zähne	Bevel gear set 27 x 8 teeth	Jeu de couronne 27 x 8 dents			
*	33 12 3010172									Tellerradsatz 25 x 8 Zähne ⌘	Bevel gear set 25 x 8 teeth ⌘	Jeu de couronne 25 x 8 dents ⌘	*	33 12 3038198	→ 33 12 1231189 bis 33 12 1231195
										1 Tachometer 62 12 8080058 mitliefern	also supply 1 speedometer 62 12 8080058	livrer 1 tachymètre 62 12 8080058			
	33 12 3010173									Tellerradsatz 25 x 7 Zähne	Bevel gear set 25 x 7 teeth	Jeu de couronne 25 x 7 dents			
*	33 12 3038198	X	X	X	X	X	X	X		Paßscheibe	Spacer washer	Disque d'ajustage	*	33 12 3038244	R 50 → Fg 555 005 R 69 → Fg 652 304
*	33 12 3038244									Lagernadel	Needle bearing	Roulement à aiguilles			
*	33 12 3038245	1	1	1	1	1	1	1		INA - Nadellager	INA - needle bearing	Roulement à aiguilles INA	*	33 12 3038198	
*	33 12 3038248	1	1	1	1	1	1	1		Ausgleichscheibe	Shim	Disque de compensating	*	33 12 3038245	
*	33 12 3038252	1	1	1	1	1	1	1		Gewinding	Threaded ring	Anneau de fileté	*	33 12 3038248	
*	33 12 3038257	1	1	1	1	1	1	1		Wellendichtring	Seal ring	Anneau d'arbre	*	33 12 3038252	R 50 Fg 555 006 →
*	33 12 3038260	1	1	1	1	1	1	1		Kupplungs-nabe	Coupling hub	Moyen d'accouplement	*	33 12 3038257	
*	33 12 3038264	1	1	1	1	1	1	1		Sicherungsblech zur Kupplungs- nabe	Lock plate for coupling hub	Tôle de sécurité pour moyen d'accouplement	*	33 12 3038260	
													*	33 12 3038264	
*	07 11 9903503	6	6	6	6	6	6	6		Stiftschraube M 8 x 1 x 15	Stud M 8 x 1 x 15	Goujon M 8 x 1 x 15	*	07 11 9903503	
*	07 11 9903530	4	4	4	4	4	4	4		Stiftschraube M 8 x 1 x 28	Stud M 8 x 1 x 28	Goujon M 8 x 1 x 28	*	07 11 9903530	
*	07 11 9916565	1	1	1	1	1	1	1		Halbrundschrabe AM 4 x 8	Round head screw AM 4 x 8	Vis à tête ronde	*	07 11 9916565	R 50 Fg 555 006 →
*	07 11 9919566	1	1	1	1	1	1	1		Halbrundschrabe AM 4 x 8	Round head screw AM 4 x 8	Vis à tête ronde	*	07 11 9921606	R 69 Fg 652 305 →
*	07 11 9921606	6	6	6	6	6	6	6		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1	*	07 11 9932015	
*	07 11 9921630	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 14 x 1,5	Hex. nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5	*	07 11 9932091	
*	07 11 9932015	1	1	1	1	1	1	1		Federscheibe A 4	Spring washer A 4	Disque élastique A 4	*	07 11 9916565	→ 07 11 9916566
*	07 11 9932091	6	6	6	6	6	6	6		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8	*	07 11 9932091	→ 07 11 9932095
*	07 11 9932095	6	6	6	6	6	6	6		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8	*	07 11 9932091	
*	07 11 9963242	2	2	2	2	2	2	2		Dichtring C 14 x 20 St. Asbest	Seal ring C 14 x 20 St. asbestos	Anneau de garniture C 14 x 20	*	07 11 9982467	→ 07 11 9982468 R 50 Fg 555 006 →
	07 11 9963259	2	2	2	2	2	2	2		Dichtring für Kardangehäuse mit ausgebrochenem Gewinde	Seal ring for cardan housing with broken thread	Anneau de garniture			
	07 11 9981760	1	1	1	1	1	1	1		Rillennlager 160 13	Grooved bearing 160 13	Palier à tain 16 013			
*	07 11 9982467	1	1	1	1	1	1	1		Schräggugellager 3304	Tapered bearing 3304	Roulement oblique à bille 3304			
*	07 11 9982468	1	1	1	1	1	1	1		Schräggugellager 3304	Tapered bearing 3304	Roulement oblique à bille 3304			



R 50 R 50-2
 R 50-S
 R 60 R 60-2
 R 69 R 69-S

Hinterachse – Kardangehäuse und Hinterradschwinge
 Rear axle – Cardan housing and rear wheel swing arm
 Essieu AR – Carter et bras oscillant roue arrière

26.1+33.5

1/1 1. 7. 1972



Hinterachse – Kardangehäuse und Hinterradschwinge
Rear axle – Cardan housing and rear wheel swing arm
Essieu AR – Carter et bras oscillant roue arrière

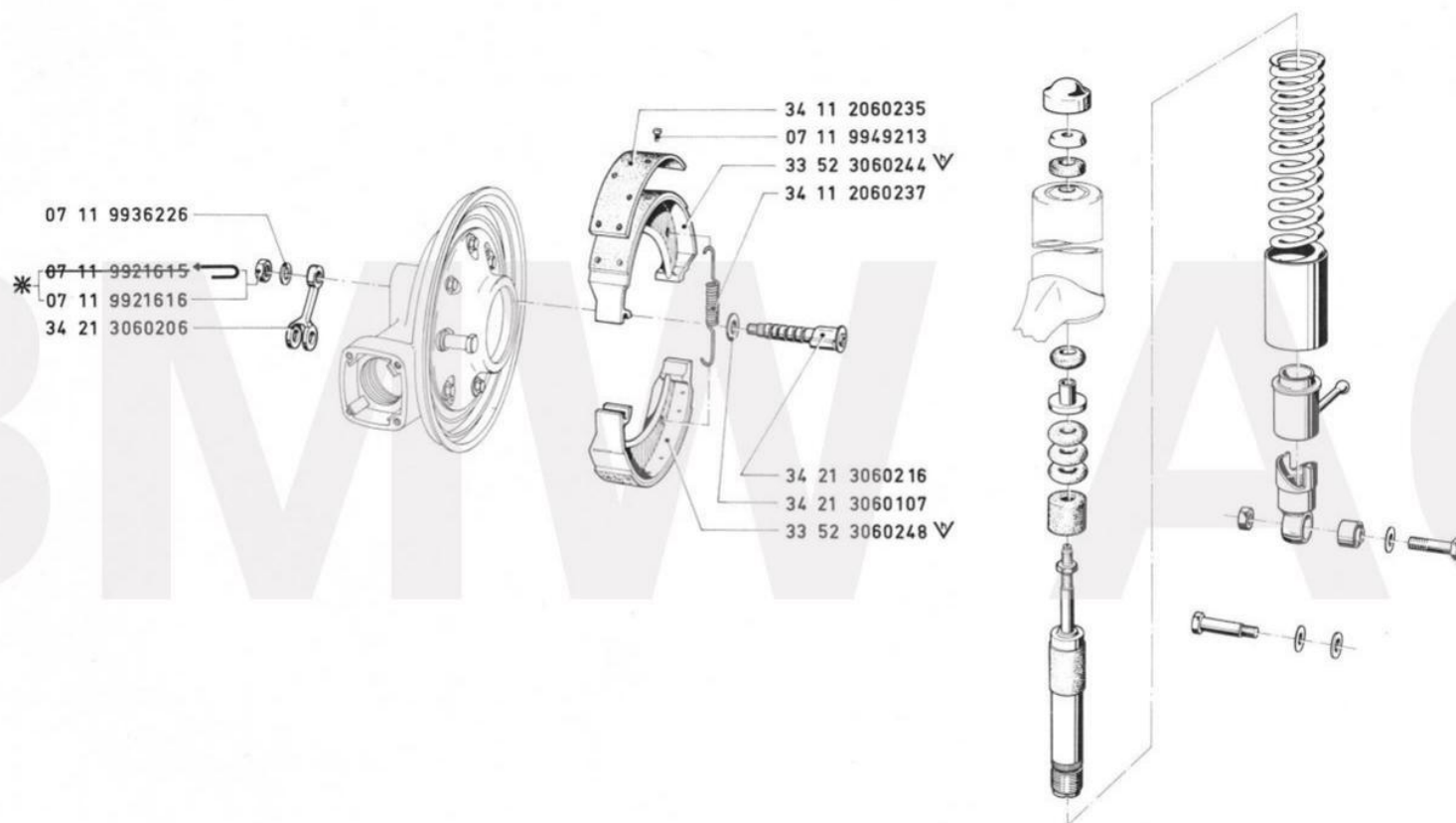
26.1+33.5

Änderungen
Modifications
Modifications

1/1

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 502	R 505	R 60	R 602	R 69							
*	26 11 1230414	4	4	4	4	4	4		Zwölfkantschraube	Dode cagon head screw	Vis à 12 pans	*	33 12 3038237	
*	26 11 3038032	1	1	1	1	1	1		Kardanwelle mit Kreuzgelenk 1:5	Cardan shaft with universal joint	Arbre de transm. av. joint de cardan	*	07 11 9931681	→ Fg.....
*	26 11 3038034	1	1	1	1	1	1		Kardanwelle mit Kreuzgelenk 1:6	Cardan shaft with universal joint	Arbre de transm. av. joint de cardan	*	07 11 9921630	
*	26 11 3038220	4	4	4	4	4	4		Federring	Lock washer	Anneau élastique	*	26 11 3038238	
*	26 11 3038225	1	1	1	1	1	1		Gummimanschette	Rubber collar	Manchon de caoutchouc	*	07 11 9931686	Fg..... →
*	26 11 3038238	1	1	1	1	1	1		Kupplungsglocke 1:6	Coupling bell 1:6	Cloche d'accouplement 1:6	*	07 11 9921635	
	31 41 2000324	2	2	2	2	2	2		Druckhülse	Thrust sleeve	Douille de pression			
	31 41 2000331	2	2	2	2	2	2		Dichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
*	33 12 3038237	1	1	1	1	1	1		Kupplungsglocke 1:5	Coupling bell 1:5	Cloche d'accouplement 1:5	*	26 11 3038034	{ 26 11 3038238 07 11 9931686 07 11 9921635
	33 53 3054168	1	1	1	1	1	1		Abdeckscheibe	Covering plate	Disque de recouvrement			
	33 53 3054171	2	2	2	2	2	2		Lagerzapfen	Bearing pivot	Pivot d'appui			
	33 53 3054172	2	2	2	2	2	2		Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne			
	33 53 3054174	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	26 11 3038220	→ 07 11 9930840
	33 53 3054176	1	1	1	1	1	1		Klemmschraube	Clamping screw	Vis de serrage	*	07 11 9919725	→ 26 11 1230414
	33 53 3054260	1	1	1	1	1	1		Hinterradschwinge	Rear wheel swing	Bras oscillant - roue arrière	*	07 11 9921635	→ 07 11 9921636
	33 53 3054266	1	1	1	1	1	1		Dichtung	Gasket	Garniture			
	07 11 9919216	2	2	2	2	2	2		Verschlußschraube AM 10x1	Plug screw AM 10x1	Vis de serrure AM 10x1	*	07 12 9948830	→ 07 12 9952070
*	07 11 9919725	4	4	4	4	4	4		Zylinderschraube mit Innensechskant M 8x1x15	Fillister head screw with internal hex. M 8x1x15	Vis cylindrique avec six pans, int. M 8x1x15	*	07 12 9952839	→ 07 12 9952090
*	07 11 9921630	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 14x1,5	Hex. nut M 14x1,5	Ecrou à six pans			
*	07 11 9921635	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 16x1,5	Hex. nut M 16x1,5	Ecrou à six pans M 16x1,5	*	07 11 9981681	→ 07 11 9981687
*	07 11 9921636	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 16x1,5	Hex. nut M 16x1,5	Ecrou à six pans M 16x1,5			
	07 11 9922093	4	4	4	4	4	4		Sechskantmutter M 8x1	Hex. nut M 8x1	Ecrou à six pans M 8x1	*	07 11 9981686	→ 07 11 9981687
	07 11 9922122	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 10x1	Hex. nut M 10x1	Ecrou à six pans M 10x1			
*	07 11 9930840	4	4	4	4	4	4		Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
*	07 11 9931681	1	1	1	1	1	1		Scheibe 15	Washer 15	Disque 15			
*	07 11 9931686	1	1	1	1	1	1		Scheibe 17	Washer 17	Disque 17			
*	07 11 9931687	1	1	1	1	1	1		Scheibe 17	Washer 17	Disque 17			
	07 11 9932090	4	4	4	4	4	4		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			
	07 11 9963086	2	2	2	2	2	2		Dichtring C 10x14	Seal ring C 10x14	Anneau de garniture C 10x14			
	07 11 9985005	2	2	2	2	2	2		Kegellager	Taper bearing	Roulement à rouleaux conique			
*	07 12 9948830	1	1	1	1	1	1	∇	Spannschelle S 70/9	Tension clip S 70/9	Collier de serrage S 70/9			
*	07 12 9948839	1	1	1	1	1	1	∇	Spannschelle S 90/9	Tension clip S 90/9	Collier de serrage S 90/9			
*	07 12 9952070	1	1	1	1	1	1	∇	Schlauchschelle A 70	Hose clamp A 70	Collier de tuyau A 70			
*	07 12 9952090	1	1	1	1	1	1	∇	Schlauchschelle A 90	Hose clamp A 90	Collier de tuyau A 90			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Hinterachse — Bremse zum Hinterrad
Rear axle — Brake for rear wheel
Essieu AR — Frein pour roue arrière

34.2

1/2

1. 7. 1972



Hinterachse — Bremse zum Hinterrad
Rear axle — Brake for rear wheel
Essieu AR — Frein pour roue arrière

34,2

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

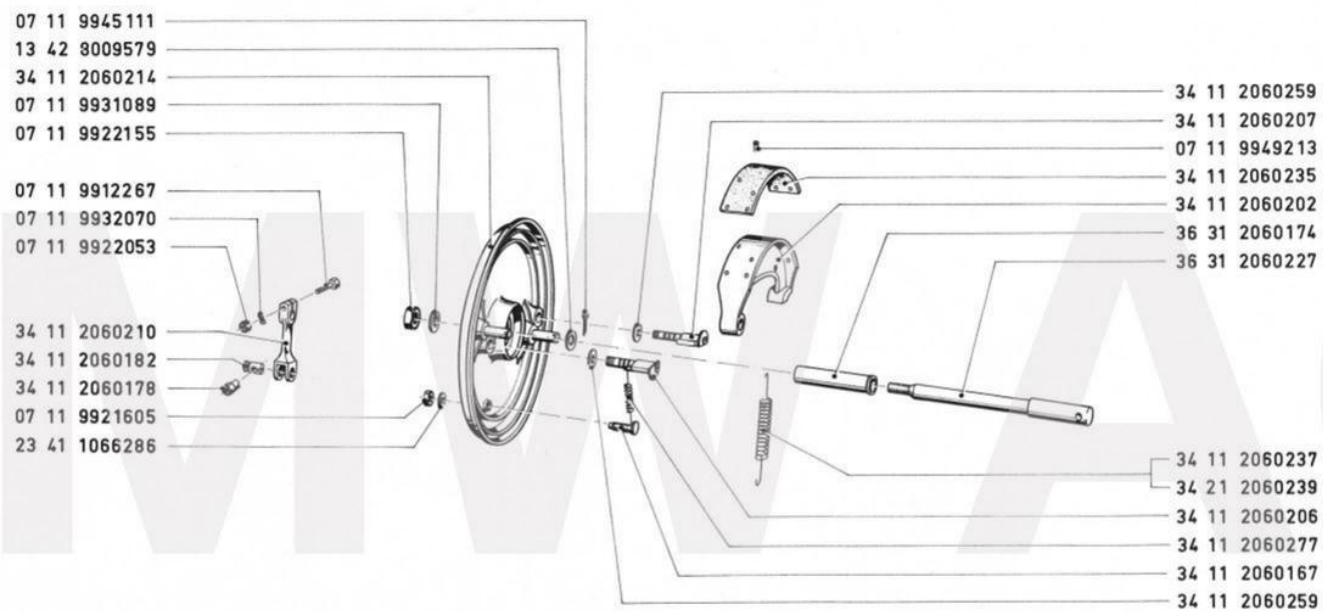
1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 80	R 50-2	R 50-S	R 80	R 60-2	R 60							
	33 52 3060244	1	1	1	1	1	1	1	▽	Obere Bremsbacken mit Belag	Upper brake shoe with lining	Mâchoire de frein, sup. avec garnit.	* 07 11 9921615	⇒ 07 11 9921616
	33 52 3060248	1	1	1	1	1	1	1	▽	Untere Bremsbacken mit Belag	Lower brake shoe with lining	Mâchoire de frein, inf. avec garnit.		
	34 11 2060235	2	2	2	2	2	2	2		Bremsbelag für Bremsbacken	Brake lining for brake shoe	Garniture de frein		
	34 11 2060237	2	2	2	2	2	2	2		Bremsbackenfeder	Brake shoe spring	Ressort de mâchoire de frein		
	34 21 3060107	1	1	1	1	1	1	1		Scheibe zum Bremsschlüssel	Washer for brake spanner	Disque pour came de frein		
	34 21 3060206	1	1	1	1	1	1	1		Bremshebel	Brake lever	Levier de frein		
	34 21 3060216	1	1	1	1	1	1	1		Bremsschlüssel mit Scheibe	Brake spanner with washer	Came de frein avec disque		
*	07 11 9921615	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M10x1		
*	07 11 9921616	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1		
	07 11 9936226	1	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe 10,5	Shakeproof washer 10,5	Disque dentée 10,5		
	07 11 9949213	18	18	18	18	18	18	18		Niete C 3 x 10	Rivet C 3 x 10	Rivet C 3 x 10		

BMW AG

Bremsen

Brakes
Freins



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Bremsen – Vorderradbremse
Brakes – Front wheel brake
Freins – Frein de roue avant

34.1

1/2

1.7.1971



Bremsen — Vorderradbremse
Brakes — Front wheel brake
Freins — Frein de roue avant

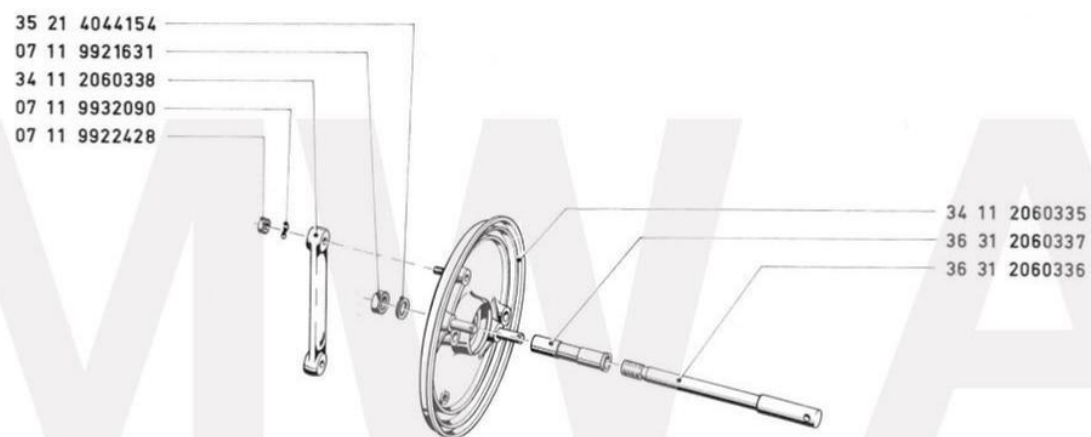
34.1

Anderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1971

Anderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 80	R 80-2	R 80 S	R 80	R 80-2	R 80	R 80 S							
	13 42 8009579	4	4	4	4	4	4	4		Scheibe zum Lagerbolzen	Washer for bearing bolt	Disque			
	23 41 1066286	1	1	1	1	1	1	1		Ausgleichscheibe 1 mm	Shim 1 mm	Disque de compensating 1 mm			
	34 11 2060167	1	1	1	1	1	1	1		Einstellbolzen	Adjusting bolt	Boulon de réglage			
	34 11 2060178	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	34 11 2060182	2	2	2	2	2	2	2		Gelenkbolzen	Joint bolt	Boulon de articulation			
	34 11 2060202	2	2	2	2	2	2	2		Bremsbacke	Brake shoe	Mâchoire de frein			
	34 11 2060206	1	1	1	1	1	1	1		Bremsschlüssel, unten	Brake spanner, lower	Came de frein, inf.			
	34 11 2060207	1	1	1	1	1	1	1		Bremsschlüssel, oben	Brake spanner, upper	Came de frein, sup.			
	34 11 2060210	2	2	2	2	2	2	2		Hebel	Lever	Levier			
	34 11 2060214	1	1	1	1	1	1	1		Bremshalter	Brake holder	Plateau de frein			
	34 11 2060235	2	2	2	2	2	2	2		Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein			
	34 11 2060237	1	1	1	1	1	1	1		Bremsbackenfeder, unten	Brake shoe spring, lower	Ressort mâchoire de frein, inf.			
	34 11 2060259	2	2	2	2	2	2	2		Scheibe	Washer	Disque			
	34 11 2060277	1	1	1	1	1	1	1		Zugfeder zum Exzenterbolzen	Tension spring for eccentric bolt	Ressort de traction			
	34 21 2060239	1	1	1	1	1	1	1		Bremsbackenfeder, oben	Brake shoe spring, upper	Ressort mâchoire de frein, sup.			
	36 31 2060174	1	1	1	1	1	1	1		Reduzierbüchse	Reducing bushing	Douille de réduction			
	36 31 2060227	1	1	1	1	1	1	1		Steckachse	Floating axle	Défecteur			
	07 11 9912267	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 28	Hex. head screw M 6 x 28	Vis à six pans M 6 x 28			
	07 11 9921605	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
	07 11 9922053	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922155	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 14 x 1,5	Hex. nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5			
	07 11 9931089	1	1	1	1	1	1	1		Scheibe 15	Washer 15	Disque 15			
	07 11 9932070	2	2	2	2	2	2	2		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9945111	2	2	2	2	2	2	2		Splint zum Lagerbolzen	Split pin for bearing bolt	Goupille			
	07 11 9949213	18	18	18	18	18	18	18		Niete C 3 x 10	Rivet C 3 x 10	Rivet C 3 x 10			



R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

Bremsen (USA) - Vorderradbremse
Brakes (USA) - Front wheel brake
Freins (USA) - Frein de roue avant

34.1

2/2

1.5.1970



Bremsen (USA) – Vorderradbremse
Brakes (USA) – Front wheel brake
Freins (USA) – Frein de roue avant

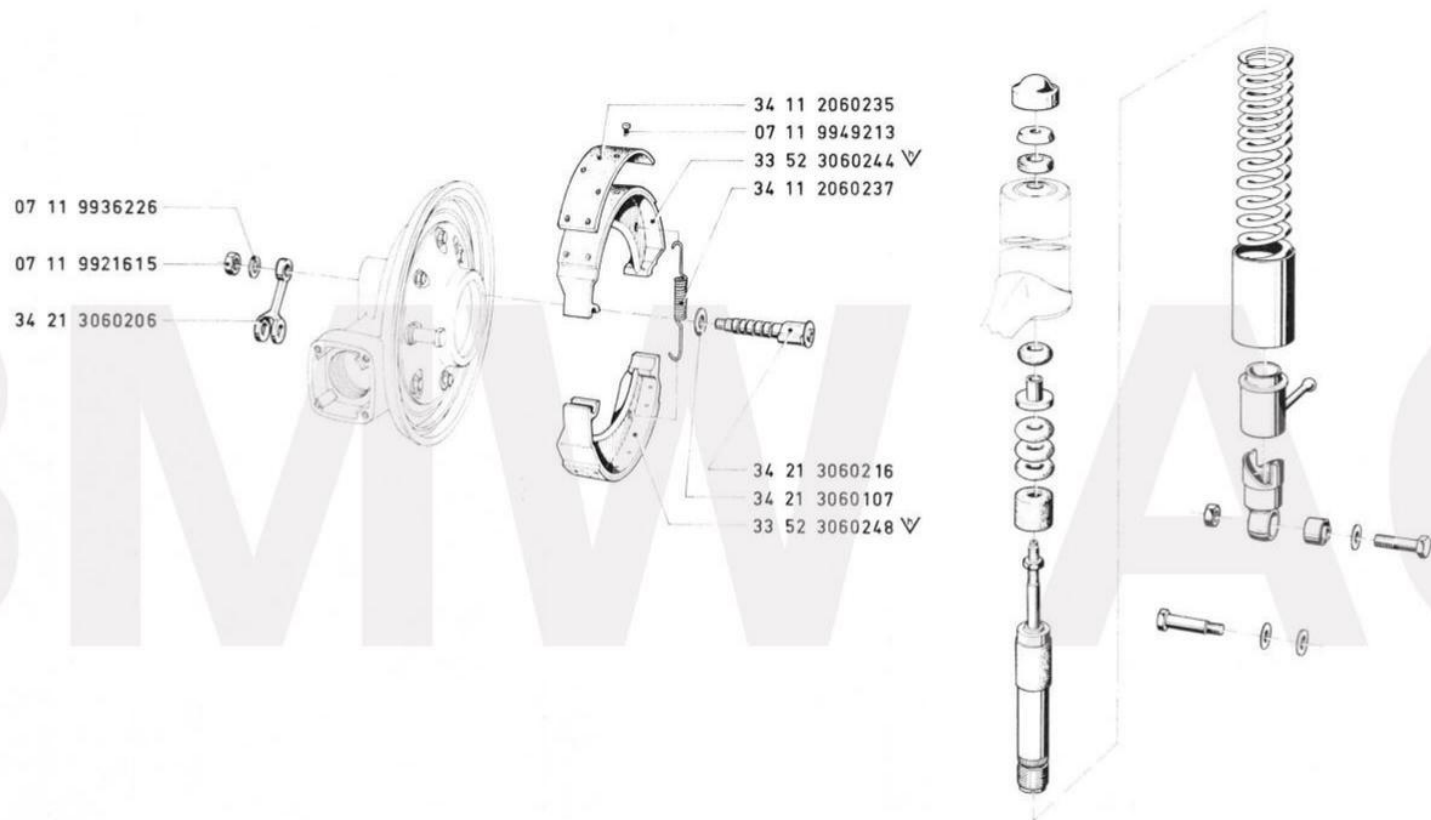
34.1

2/2

1.5.1970

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		Reo 2 USA	Reo 2 USA	Reo 2 USA									
	34 11 2060335	1	1	1				Bremshalter	Brake holder	Support de frein			
	34 11 2060338	1	1	1				Bremsmomentstütze	Braking moment support	Appui de frein			
	35 21 4044154	1	1	1				Scheibe	Washer	Disque			
	36 31 2060336	1	1	1				Steckachse	Floating axle	Défecteur			
	36 31 2060337	1	1	1				Reduzierbüchse	Reducing bushing	Douille de réduction			
	07 11 9921631	1	1	1				Sechskantmutter M 14 x 1,5	Hex. nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5			
	07 11 9922428	1	1	1				Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9932090	1	1	1				Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Hinterachse — Bremse zum Hinterrad
Rear axle — Brake for rear wheel
Essieu AR — Frein pour roue arrière

34.2

1/2 1.5.1970



Hinterachse - Bremse zum Hinterrad
Rear axle - Brake for rear wheel
Essieu AR - Frein pour roue arrière

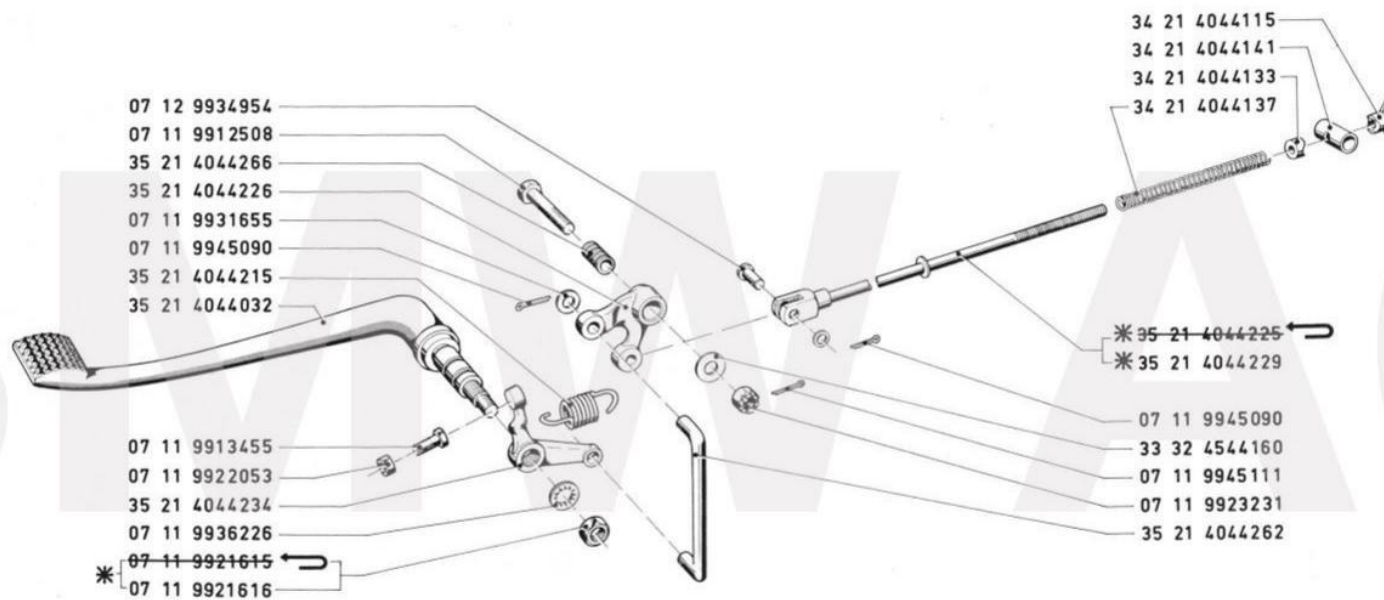
34.2

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.5.1970

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 502	R 505	R 60	R 602	R 68	R 68-S							
	33 52 3060244	1	1	1	1	1	1	1	▽	Obere Bremsbacken mit Belag	Upper brake shoe with lining	Mâchoire de frein, sup. avec garnit.			
	33 52 3060248	1	1	1	1	1	1	1	▽	Untere Bremsbacken mit Belag	Lower brake shoe with lining	Mâchoire de frein, inf. avec garnit.			
	34 11 2060235	2	2	2	2	2	2	2		Bremsbelag für Bremsbacken	Brake lining for brake shoe	Garniture de frein			
	34 11 2060237	2	2	2	2	2	2	2		Bremsbackenfeder	Brake shoe spring	Ressort de mâchoire de frein			
	34 21 3060107	1	1	1	1	1	1	1		Scheibe zum Bremsschlüssel	Washer for brake spanner	Disque pour came de frein			
	34 21 3060206	1	1	1	1	1	1	1		Bremshebel	Brake lever	Levier de frein			
	34 21 3060216	1	1	1	1	1	1	1		Bremsschlüssel mit Scheibe	Brake spanner with washer	Came de frein avec disque			
	07 11 9921615	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M10x1			
	07 11 9936226	1	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe 10,5	Shakeproof washer 10,5	Disque dentée 10,5			
	07 11 9949213	18	18	18	18	18	18	18		Niete C 3 x 10	Rivet C 3 x 10	Rivet C 3 x 10			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Bremsen - Hinterradbremse
Brakes - Rear wheel brake
Freins - Frein de roue arrière

34.2

2/2

1. 7. 1972



- Hinterradbremse
- Rear wheel brake
- Frein de roue arrière

2/2

1. 7. 1972

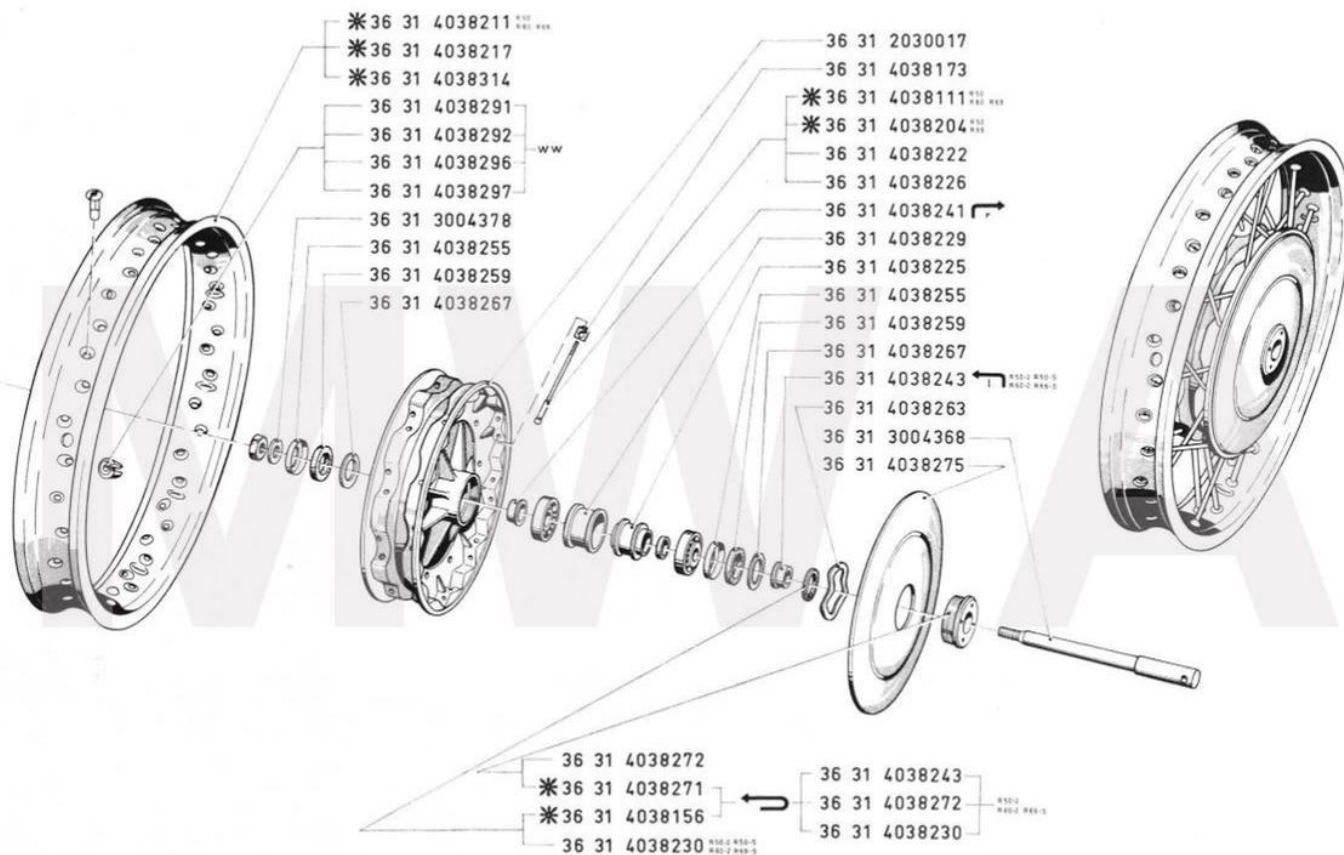
Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 502	R 505	R 60	R 602	R 605							
	33 32 4544160	1	1	1	1	1	1		Ausgleichscheibe	Shim	Disque de compensating	*	35-21-4044225	⇒ 35 21 4044229
	34 21 4044115	1	1	1	1	1	1		Flügelmutter	Wing nut	Ecrou à oreilles	*	07-11-9921615	⇒ 07 11 9921616
	34 21 4044133	1	1	1	1	1	1		Ring	Ring	Anneau			
	34 21 4044137	1	1	1	1	1	1		Druckfeder	Thrust spring	Ressort de pression			
	34 21 4044141	1	1	1	1	1	1		Bolzen	Bolt	Boulon			
	35 21 4044032	1	1	1	1	1	1		Fußbremshebel	Foot brake lever	Levier de frein à pied			
	35 21 4044215	1	1	1	1	1	1		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			
*	35-21-4044225	1	1	1	1	1	1		Zugstange	Connecting rod	Tige de traction			
*	35 21 4044226	1	1	1	1	1	1		Winkelhebel	Angle lever	Levier condé			
	35 21 4044229	1	1	1	1	1	1		Zugstange	Connecting rod	Tige de traction			
	35 21 4044234	1	1	1	1	1	1		Hebel für Druckstange	Lever for thrust rod	Levier pour tige de traction			
	35 21 4044262	1	1	1	1	1	1		Druckstange	Thrust rod	Tige de pression			
	35 21 4044266	1	1	1	1	1	1		Büchse	Bushing	Douille			
	07 11 9912508	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube M 8 x 45	Hex. head screw M 8 x 45	Vis à six pans M 8 x 45			
	07 11 9913455	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07-11-9921615	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
*	07 11 9921616	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
	07 11 9922053	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9923231	1	1	1	1	1	1		Kronenmutter M 8	Castle nut M 8	Ecrou crénelé M 8			
	07 11 9931655	2	2	2	2	2	2		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9936226	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe J 10,5	Shakeproof washer J 10,5	Disque dentée J 10,5			
	07 11 9945090	2	2	2	2	2	2		Splint 2,18	Split pin 2,18	Goupille 2,18			
	07 11 9945111	1	1	1	1	1	1		Splint 2 x 20	Split pin 2 x 20	Goupille 2 x 20			
	07 12 9934954	1	1	1	1	1	1		ES-Bolzen 6 x 12	ES-bolt 6 x 12	ES-boulon 6 x 12			

BMW AG

Fahrgestell

Chassis
Châssis



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Fahrgestell – Räder mit Lagerung
Chassis – Wheels with bedding
Châssis – Roue avec polier

36.3

1/3

1.5.1970



Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Räder mit Lagerung
— Wheels with bedding
— Roue avec palier

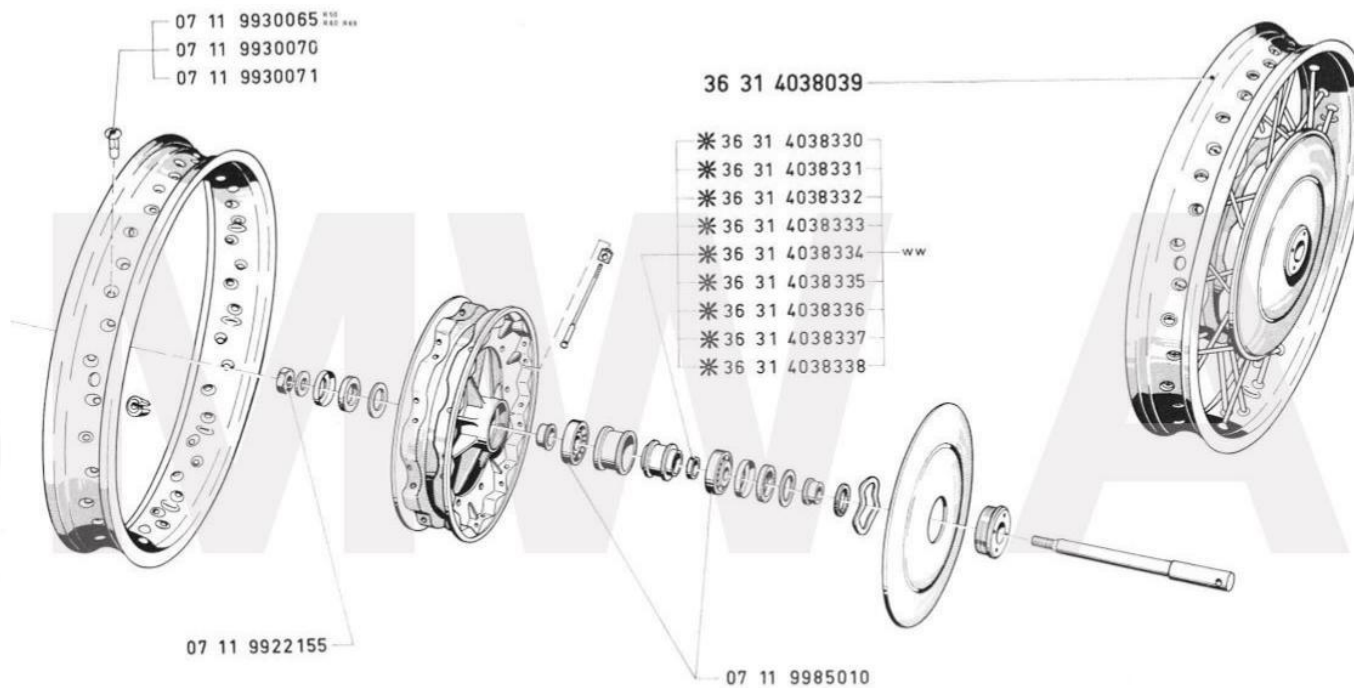
36.3

1/3

1.5.1970

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 60	R 60	R 60	R 60	R 60	R 60							
	36 31 2030017	2	2	2	2	2	2	2		Radnabe	Wheel hub	Moyen de roue	*	36 31 4038211	{ R 50 → Fg 556 241
	36 31 3004368	1	1	1	1	1	1	1		Steckachse	Floating axle	Broche	*	36 31 4038204	{ R 69 → Fg 652 304
	36 31 3004378	1	1	1	1	1	1	1		Unterlegscheibe	Washer	Rondelle			
*	36 31 4038111	80				80		80		Speiche 3,5 mm verchromt	Spoke 3,5 mm chrome-plated	Rayon 3,5 mm chromée	*	36 31 4038217	{ R 50 Fg 556 242 →
*	36 31 4038156	2	2	2	2	2	2	2		Filzring zur Abdichtung der Radnabe	Felt ring hub cap sealing	Anneau de feutre	*	36 31 4038314	{ R 69 Fg 652 305 →
	36 31 4038173	80	80	80	80	80	80	80		Unterlegplatte für Speichen	Plate for spokes	Plaque pour rayon			
*	36 31 4038204	80						80		Speiche 3,5 mm verchromt	Spoke 3,5 mm chrome-plated	Rayon 3,5 mm chromée	*	36 31 4038111	{ R 50 Fg 556 242 → →
*	36 31 4038211	2			2			2		Alu Felge 3 x 18	Alu. rim 3 x 18	Jante alu 3 x 18			{ R 69 Fg 652 305 → →
*	36 31 4038217	2	2	2	2	2	2	2		Stahl-Felge 3 x 18 verchromt	Steel rim 3 x 18 chrome-plated	Jante-acier 3 x 18 chromée.	*	36 31 4038271	{ 36 31 4038243
	36 31 4038222	80	80	80	80	80	80	80		Speiche 4 mm verchromt	Spoke 4 mm chrome-plated	Rayon 4,0 mm chromée	*	36 31 4038156	{ 36 31 4038272
	36 31 4038225	2	2	2	2	2	2	2		Abstandsrohr	Spacer tube	Tube d'écartement			{ 36 31 4038230
	36 31 4038226	80	80	80	80	80	80	80		Speiche 4 mm matt verchromt	Spoke 4 mm dull chrome-plated	Rayon 4,0 mm chromée mat			
	36 31 4038229	2	2	2	2	2	2	2		Abstandshülse	Spacer sleeve	Douille d'écartement			R 50-2 → Fg 636 590
	36 31 4038230	2	2			2		2		Radial-Wellendichtring	Radial seal ring	Anneau d'arbre radiale			R 60-2 → Fg 626 062
	36 31 4038241	2	2	2	2	2	2	2		Druckhülse	Thrust sleeve	Douille de pression			R 69-S → Fg 658 623
	36 31 4038243	2	2			2		2		Druckhülse	Thrust sleeve	Douille de pression			
	36 31 4038255	4	4	4	4	4	4	4		Filzringkapsel	Felt ring cap	Capsule d'anneau de feutre			
	36 31 4038259	4	4	4	4	4	4	4		Filzring	Felt ring	Anneau de feutre			
	36 31 4038263	2	2	2	2	2	2	2		Federring	Lock washer	Anneau élastique			
	36 31 4038267	4	4	4	4	4	4	4		Abdeckscheibe	Cover plate	Disque de couvercle			
*	36 31 4038271	2	2	2	2	2	2	2		Verschlußdeckel	Plug cover	Couvercle de serrure			
	36 31 4038272	2	2	2	2	2	2	2		Verschlußdeckel zur Radnabe	Plug cover for wheel hub	Couvercle de serrure			
	36 31 4038275	2	2	2	2	2	2	2		Radkappe	Hub cap	Enjoliveur de roue			
	36 31 4038291	X	X	X	X	X	X	X	(ww)	Ausgleichgewicht (10 g) 4 mm Speiche	Counter balancing (10 gr.) 4 mm spoke	Masse d'équilibrage (10 gr.) pour rayon 4,0 mm			
	36 31 4038292	X	X	X	X	X	X	X	(ww)	Ausgleichgewicht (15 g) 4 mm Speiche	Counter balancing (15 gr.) 4 mm spoke	Masse d'équilibrage (15 gr.) pour rayon 4,0 mm			
	36 31 4038296	X	X	X	X	X	X	X	(ww)	Ausgleichgewicht (15 g) 3,5 mm Speiche	Counter balancing (15 gr.) 3,5 mm spoke	Masse d'équilibrage (15 gr.) pour rayon 3,5 mm			
	36 31 4038297	X	X	X	X	X	X	X	(ww)	Ausgleichgewicht (10 g) 3,5 mm Speiche	Counter balancing (10 gr.) 3,5 mm spoke	Masse d'équilibrage (10 gr.) pour rayon 3,5 mm			
*	36 31 4038314	2	2	2	2	2	2	2		Stahl-Felge 3 x 18 Alu lackiert	Steel rim 3 x 18 alu. painted	Jante-acier 3 x 18 alu-laqué			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Fahrgestell
Chassis
Châssis

- Räder mit Lagerung
- Wheels with bedding
- Roue avec palier

36.3

2/3

1.5.1970



- Räder mit Lagerung
- Wheels with bedding
- Roue avec palier

Änderungen
Modifications
Modifications

1.5.1970

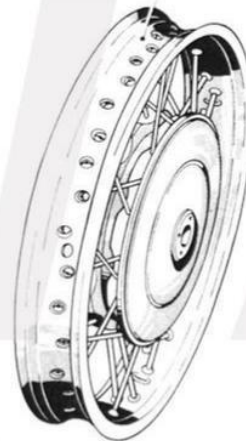
Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
	36 31 4038039	2	2	2	2	2	2	2		Rad 3 x 18" kpl. (mit Stahlfelge verchromt)	Wheel 3 x 18" kpl. (with steel rim chrome-plated)	Roue 3 x 18, kpl. (avec jante en acier chromé)			
*	36 31 4038330	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,00 mm	Spacer ring 7,00 mm	Anneau d'écartement 7,00 mm	*	{ Stärke X Thickness X Epaisseur X	
*	36 31 4038331	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,05 mm	Spacer ring 7,05 mm	Anneau d'écartement 7,05 mm			
*	36 31 4038332	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,10 mm	Spacer ring 7,10 mm	Anneau d'écartement 7,10 mm			
*	36 31 4038333	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,15 mm	Spacer ring 7,15 mm	Anneau d'écartement 7,15 mm			
*	36 31 4038334	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,20 mm	Spacer ring 7,20 mm	Anneau d'écartement 7,20 mm			
*	36 31 4038335	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,25 mm	Spacer ring 7,25 mm	Anneau d'écartement 7,25 mm			
*	36 31 4038336	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,30 mm	Spacer ring 7,30 mm	Anneau d'écartement 7,30 mm			
*	36 31 4038337	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,35 mm	Spacer ring 7,35 mm	Anneau d'écartement 7,35 mm			
*	36 31 4038338	2	2	2	2	2	2	2	(ww)	Abstandsring 7,40 mm	Spacer ring 7,40 mm	Anneau d'écartement 7,40 mm			
	07 11 9922155	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 14 x 1,5	Hex. nut M 14 x 1,5	Ecrou à six pans M 14 x 1,5			
	07 11 9930065	80		80		80		80		Nippel M 3,5	Nipple M 3,5	Nipple M 3,5			
	07 11 9930070	80	80	80	80	80	80	80		Nippel M 4 verchromt	Nipple M 4 chrome-plated	Nipple M 4 chromée			
	07 11 9930071	80	80	80	80	80	80	80		Nippel M 4 matt verchromt	Nipple M 4 dull chrome-plated	Nipple M 4 chromée mat			
	07 11 9985010	4	4	4	4	4	4	4		Ring-Kegellager 30 204	Ring-taper bearing 30 204	Anneau - roulement 30 204			



36 31 4038213



36 31 4038035



R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

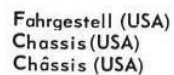
Fahrgestell (USA)
Chassis (USA)
Châssis (USA)

– Räder mit Lagerung
– Wheels with bedding
– Roue avec polier

36.3

3/3

1.5.1970



- Räder mit Lagerung
- Wheels with bedding
- Roue avec palier

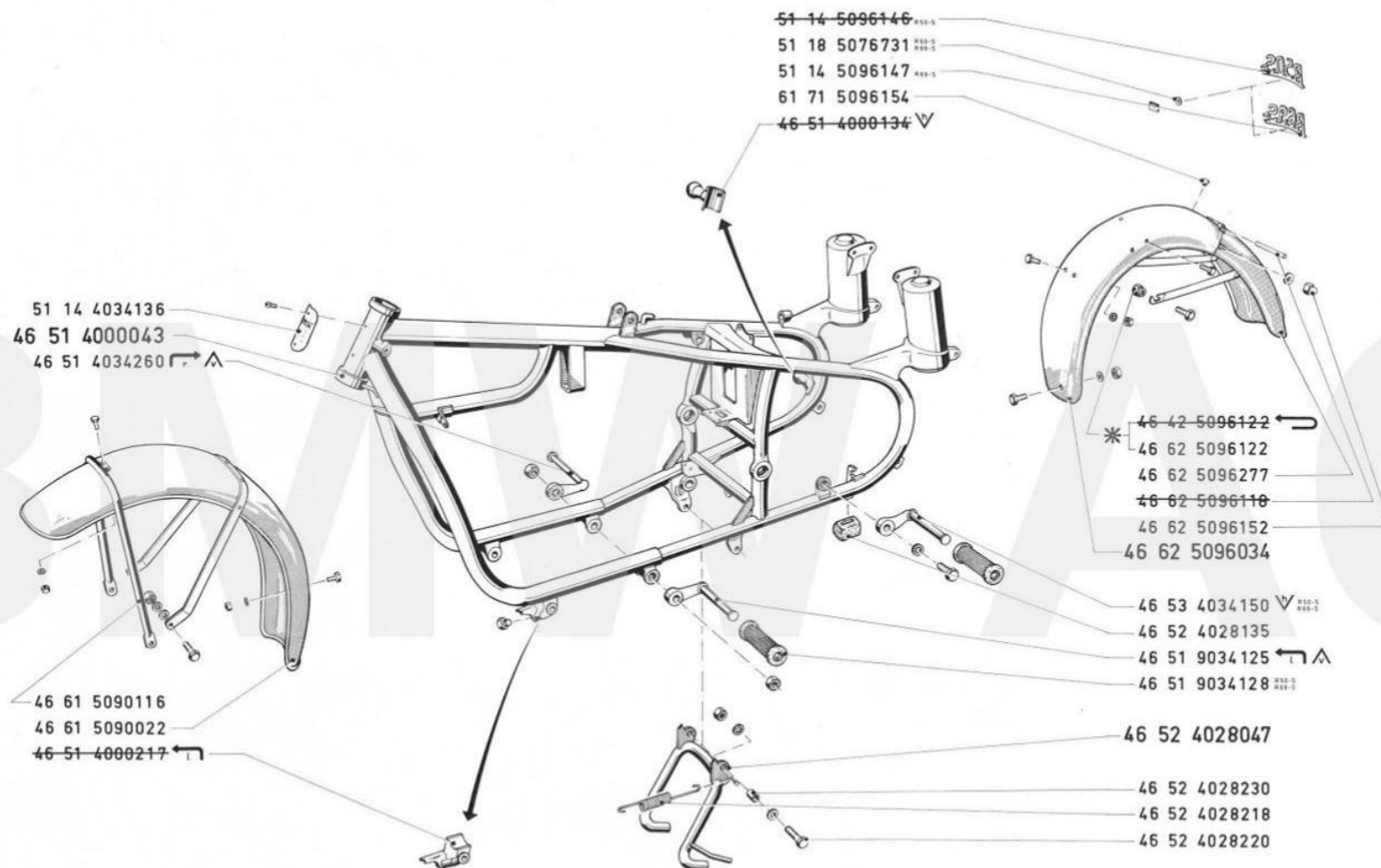
36.3

Änderungen
Modifications
Modifications

3/3

1.5.1970

Anderung Nr.	Teil-Nr.	R 50-2 USA	R 60-2 USA	R 68-2 USA	Stück/E	Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
	36 31 4038035	2	2	2			Rad mit Lager, Alu-Felge poliert kpl.	Wheel with bearing, alu. rim polish, kpl.	Roue avec palier, jante alu-pol. kpl.			
	36 31 4038213	2	2	2			Alu-Felge poliert 3 x 18"	Alu. rim polished 3 x 18"	Jante alu-pol.3 x 18"			



R 50 R 50-2
 R 50-S
 R 60 R 60-2
 R 69 R 69-S

Fahrgestell - Rahmen, Schutzblech
 Chassis - Frame, fender
 Châssis - Cadre, garde-boue

46.5+46.6

1/3

1.7.1972



Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Rahmen, Schutzblech
— Frame, fender
— Cadre, garde-boue

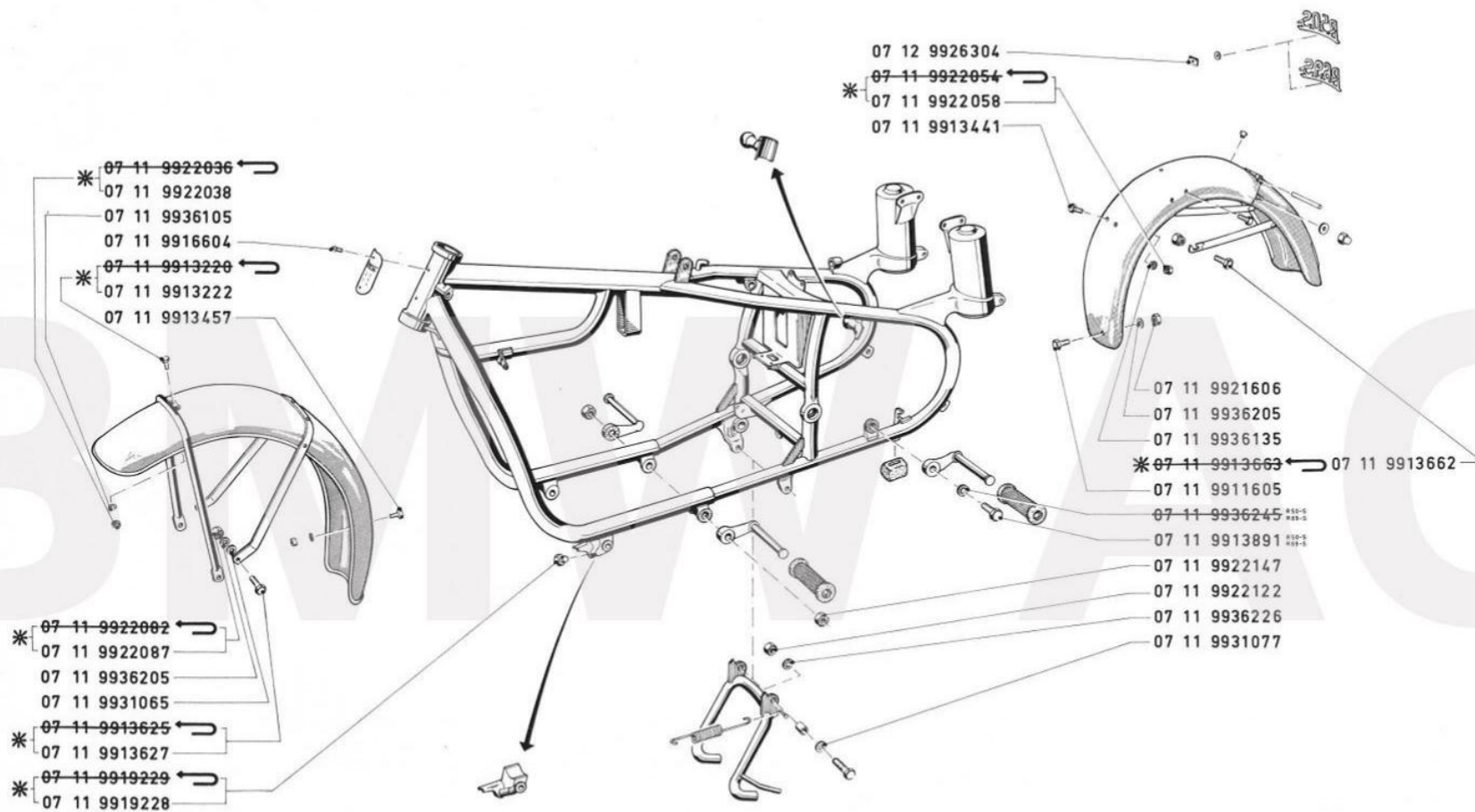
46.5+46.6

Änderungen
Modifications
Modifications

1/3

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S							
*	46 42 5096122	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans	*	46 42 5096122	→ 46 62 5096122
	46 51 4000043	1	1	1	1	1	1	1		Rahmen mit Seitenwagen- anschluß, kpl.	Frame with side car connection, kpl.	Cadre avec raccord pour tan-sad kpl.			
	46 51 4000134	1	1	1	1	1	1	1	∇	Kugelkopf für Seitenwagen- Anschluß	Ball head for side car attachment	Axe à rotule pour tan-sad			
	46 51 4000217	1	1	1	1	1	1	1	↵	Bock für Motorbefestigung und Seitenstütze mit Gewinde M 14 x 1,5	Support for engine attachment and side stand with thread M 14 x 1,5	Support avec fileté M 14 x 1,5			
	46 51 4034260	1	1	1	1	1	1	1	↗	Fußraste	Foot rest	Repose-pied			
	46 51 9034125	1	1	1	1	1	1	1	↗	Fußraste	Foot rest	Repose-pied			
	46 51 9034128			2				2		Fußrastengummi	Foot rest rubber	Caoutchouc pour repose-pied			
	46 52 4028047	1	1	1	1	1	1	1		Kippständer kpl.	Center stand kpl.	Bequille kpl.			
	46 52 4028135	1	1	1	1	1	1	1		Anschlaggummi an Rahmen	Stop rubber on frame	Caoutchouc de butée			
	46 52 4028218	2	2	2	2	2	2	2		Zugfeder für Kippständer- Halterung	Tension spring for center stand bracket	Ressort de tension			
	46 52 4028220	2	2	2	2	2	2	2		Paßschraube	Fitting screw	Vis ajusté			
	46 52 4028230	2	2	2	2	2	2	2		Abstandsring	Spacer ring	Anneau d'écartement			
	46 53 4034150			2				2	∇	Fußraste	Foot rest	Repose-pied			
	46 61 5090022	1	1	1	1	1	1	1		Vorderradschutzblech	Front wheel fender	Garde-boue avant			
	46 61 5090116	1	1	1	1	1	1	1		Schutzblechbügel	Fender bow	Etrier de garde-boue			
	46 62 5096034	1	1	1	1	1	1	1		Hinterradschutzblech kpl.	Rear wheel fender kpl.	Garde-boue arrière kpl.			
	46 62 5096118	1	1	1	1	1	1	1		Scharnierachse	Hinge bolt	Charnière			
*	46 62 5096122	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou à six pans			
	46 62 5096152	2	2	2	2	2	2	2		Hutmutter	Cap nut	Ecrou borgne			
	46 62 5096277	1	1	1	1	1	1	1		Hinterradschutzblech Hinterteil	Rear wheel fender rear part	Garde-boue arrière, pièce arrière			
	51 14 4034136	X	X	X	X	X	X	X		Baumusterschild (neutral)	Name plate (neutral)	Plaque de marque (neutre)			
	51 14 5096146			1						Emblem R 50-S	Emblem R 50-S	Emblème R 50-S			
	51 14 5096147							1		Emblem R 69-S	Emblem R 69-S	Emblème R 69-S			
	51 18 5076731			2				2		Gummischeibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	61 71 5096154	4	4	4	4	4	4	4		Verschlußstopfen	Plug	Bouchon de serrure			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Fahrgestell - Rahmen, Schutzblech
Chassis - Frame, fender
Châssis - Cadre, garde-boue

46.5+46.6

2/3

1.7.1972



Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Rahmen, Schutzblech
— Frame, fender
— Cadre, garde-boue

46.5+46.6

2/3

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60-5	R 60-8							
	07 11 9911605	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube M 8 x 1 x 12	Hex. head screw M 8 x 1 x 12	Vis à six pans M 8 x 1 x 12	* 07 11 9913220	→ 07 11 9913222	
*	07 11 9913220	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10	Vis à six pans M 5 x 10	* 07 11 9913457	→ 07 11 9913463	
*	07 11 9913222	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10	Ecrou à six pans M 5 x 10	* 07 11 9913625	→ 07 11 9913627	
	07 11 9913441	2	6	2	2	6	2	2		Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12	* 07 11 9913663	→ 07 11 9913662	
*	07 11 9913457	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15	* 07 11 9919229	→ 07 11 9919228	
*	07 11 9913463	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Ecrou à six pans M 6 x 15	* 07 11 9922036	→ 07 11 9922038	
*	07 11 9913625	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18	* 07 11 9922054	→ 07 11 9922058	
*	07 11 9913627	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Ecrou à six pans M 8 x 18	* 07 11 9922082	→ 07 11 9922087	
*	07 11 9913662	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 8 x 30	Hex. head screw M 8 x 30	Ecrou à six pans M 8 x 30			
*	07 11 9913663	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 8 x 30	Hex. head screw M 8 x 30	Vis à six pans M 8 x 30			
	07 11 9913891			2				2		Sechskantschraube M 12 x 25	Hex. head screw M 12 x 25	Vis à six pans M 12 x 25			
	07 11 9916604	2	2	2	2	2	2	2		Halbrundschrabe für Baumuster- schild	Round head screw for name plate	Vis demi-ronde			
*	07 11 9919228	1	1	1	1	1	1	1		Verschlußschraube AM 14 x 1,5	Plug screw AM 14 x 1,5	Vis de serrure AM 14 x 1,5			
*	07 11 9919229	1	1	1	1	1	1	1		Verschlußschraube AM 14 x 1,5	Plug screw AM 14 x 1,5	Vis de serrure AM 14 x 1,5	*	07 11 9922082	→ 07 11 9922087
	07 11 9921606	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 8 x 1	Hex. nut M 8 x 1	Ecrou à six pans M 8 x 1			
*	07 11 9922036	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922038	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922054	8	8	8	8	8	8	8		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922058	8	8	8	8	8	8	8		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922082	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
*	07 11 9922087	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Exrou à six pans M 8			
	07 11 9922122	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
	07 11 9922147	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 12 x 1,5	Hex. nut M 12 x 1,5	Ecrou à six pans M 12 x 1,5			
	07 11 9931065	2	2	2	2	2	2	2		Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9931077	2	2	2	2	2	2	2		Scheibe 10,5	Washer 10,5	Disque J 10,5			
	07 11 9936105	2	2	2	2	2	2	2		Zahnscheibe J 5,3	Shakeproof washer J 5,3	Disque dentée J 5,3			
	07 11 9936135	8	8	8	8	8	8	8		Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Disque dentée J 6,4			
	07 11 9936205	3	3	3	3	3	3	3		Zahnscheibe J 8,4	Shakeproof washer J 8,4	Disque dentée J 8,4			
	07 11 9936226	2	2	2	2	2	2	2		Zahnscheibe J 10,5	Shakeproof washer J 10,5	Disque dentée J 10,5			
	07 11 9936245			2				2		Zahnscheibe J 12,5	Shakeproof washer J 12,5	Disque dentée J 12,5			
	07 12 9926304			2				2		Federmutter	Spring nut	Ecrou élastique			



46 51 4000032

46 61 5090154

07 11 9931043

07 11 9924324

46 61 5090150

46 61 5090050

07 11 9913441

07 11 9932090

07 11 9922428

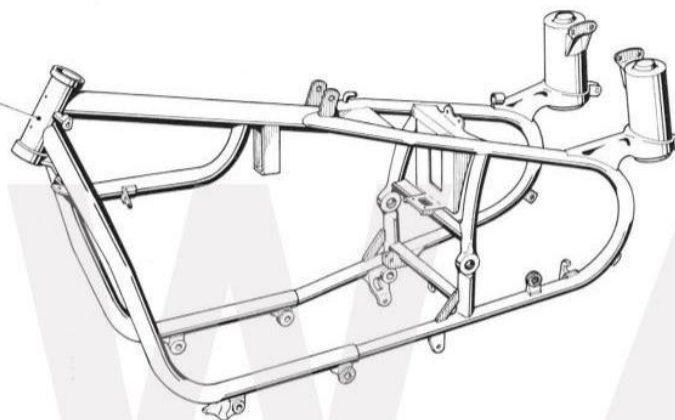
07 11 9922428

07 11 9922053

07 11 9932070

07 11 9913470

46 61 5090151



07 11 9922036

07 11 9931033

46 62 5096195

07 11 9913222

R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

Fahrgestell (USA)
Chassis (USA)
Châssis (USA)

– Rahmen, Schutzblech
– Frame, fender
– Cadre, garde-boue

46.5+46.6

3/3

1.5.1970



Fahrgestell (USA)
Chassis (USA)
Châssis (USA)

- Rahmen, Schutzblech
- Frame, fender
- Cadre, garde-boue

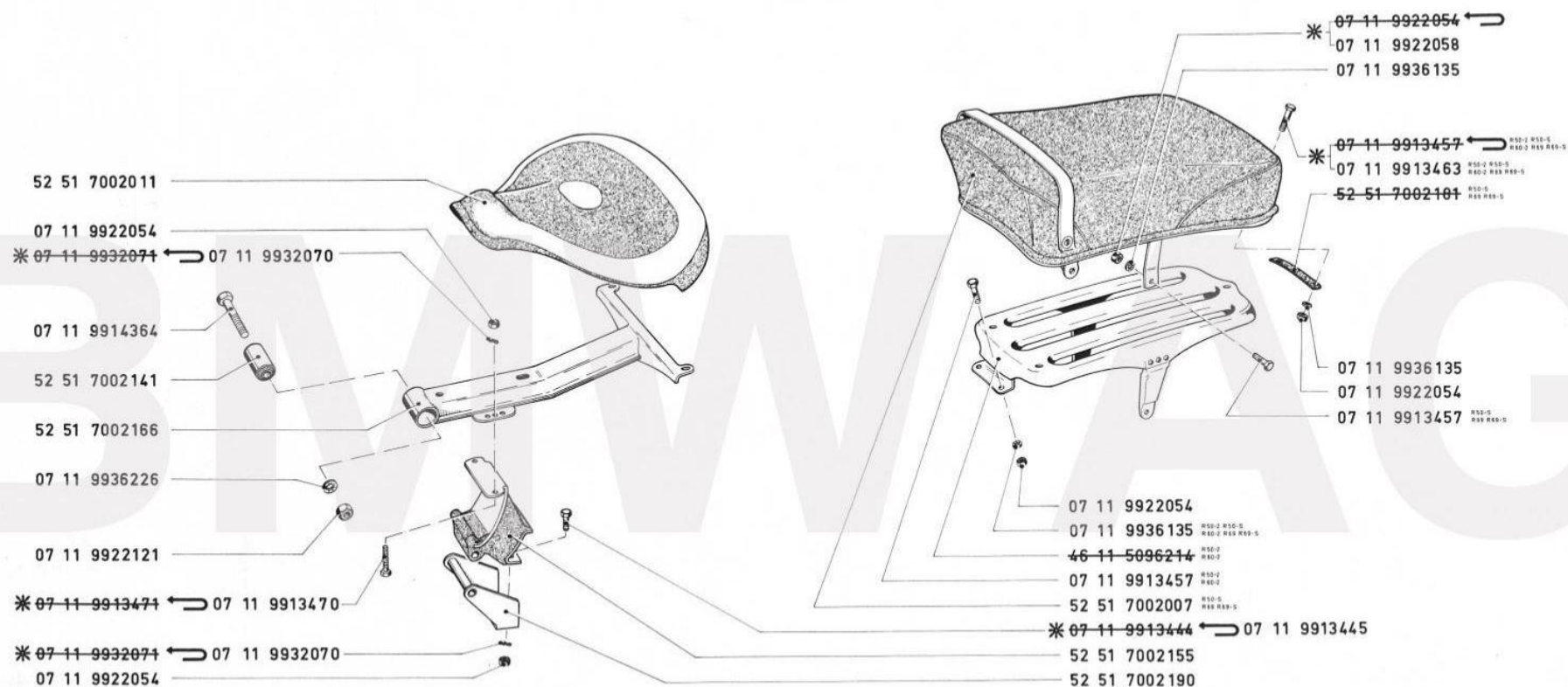
46.5+46.6

3/3

1.5.1970

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E			Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		RSO-2 USA	RSO-2 USA	RSO-2 USA							
	46 51 4000032	1	1	1		Rahmen ohne Seitenwagen- anschluß, kpl.	Frame without side car connection, kpl.	Cadre, sans raccord pour tan-sad kpl.			
	46 61 5090050	1	1	1		Vorderradschutzblech	Front wheel fender	Garde-boue avant			
	46 61 5090150	1	1	1		Bügel oben	Bow upper	Etrier, sup.			
	46 61 5090151	1	1	1		Bügel unten	Bow lower	Etrier, inf.			
	46 61 5090154	1	1	1		Innensechskantschraube	Internal hex. screw	Vis à six pans, int.			
	46 62 5096195	1	1	1		Halteblech für Kennzeichenschild	Retaining plate for license plate	Tôle support pour plaque de police			
	07 11 9913222	3	3	3		Sechskantschraube M 5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10	Vis à six pans M 5 x 10			
	07 11 9913441	6	6	6		Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
	07 11 9913470	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
	07 11 9922036	3	3	3		Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
	07 11 9922053	2	2	2		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9922428	5	5	5		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9924324	6	6	6		Hutmutter M 6	Cap nut M 6	Ecrou borgne M 6			
	07 11 9931033	3	3	3		Scheibe 5,3	Washer 5,3	Disque 5,3			
	07 11 9931043	6	6	6		Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9932070	2	2	2		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9932090	1	1	1		Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Disque élastique B 8			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Fahrgestell
Chassis
Châssis

- Sattel und Sitzbank
- Seat and seat bench
- Selle et siège

52.5

1/2

1.7.1972



Fahrgestell
Chassis
Châssis

— Sattel und Sitzbank
— Seat and seat bench
— Selle et siège

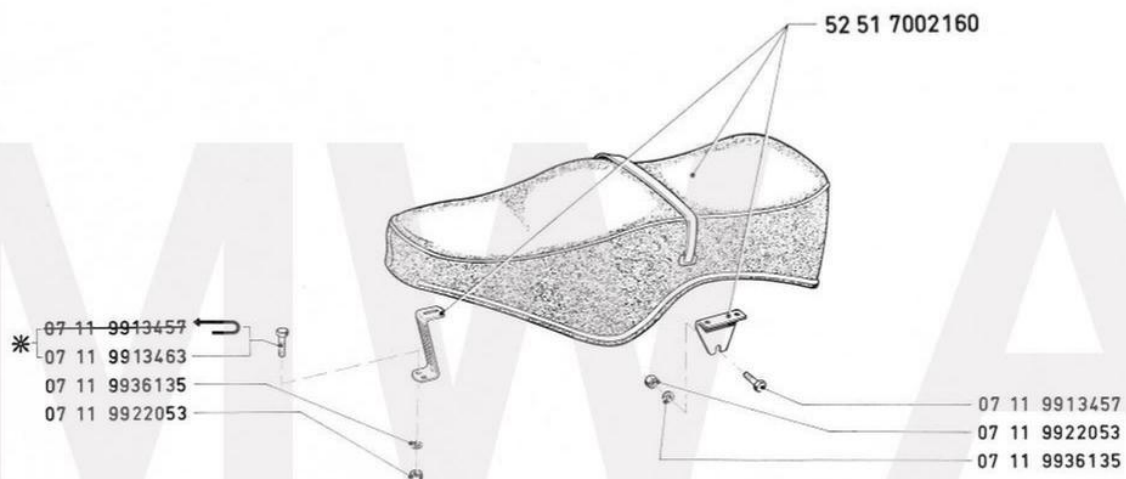
52.5

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 69	R 69-5							
	46 11 5096214		1			1				Gepäckträger	Luggage carrier	Porte-bagages	* 07 11 9913444	→ 07 11 9913445	
	52 51 7002007			1			1	1		Sitzkissen	Seat cushion	Coussin de siège			
	52 51 7002011	1	1	1	1	1	1	1		Fahrer-Sattel	Driver's seat	Selle de conducteur	* 07 11 9913457	→ 07 11 9913463	
	52 51 7002141	1	1	1	1	1	1	1		Silent bloc (Sattellager)	Silent bloc (seat bearing)	Silent bloc (coussinet de selle)			
	52 51 7002155	1	1	1	1	1	1	1		Sattelfeder (Gummi)	Seat spring (rubber)	Ressort de selle (caoutchouc)	* 07 11 9913471	→ 07 11 9913470	
	52 51 7002166	1	1	1	1	1	1	1		Sattelträger	Seat carrier	Support de selle			
	52 51 7002181							2	2	Beilagestreifen	Pad strap	Contreplaqué	* 07 11 9922054	→ 07 11 9922058	
	52 51 7002190	1	1	1	1	1	1	1		Federanschlagstück	Spring stop piece	Etrier de suspension	* 07 11 9932071	→ 07 11 9932070	
* 07 11 9913444		2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
* 07 11 9913445		2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
* 07 11 9913457			8	8		8	8	8		Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
* 07 11 9913463			8	8		8	8	8		Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
* 07 11 9913470		2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Sechskantschraube M 6 x 18			
* 07 11 9913471		2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
	07 11 9914364	1	1	1	1	1	1	1		Sechskantschraube M 10 x 1 x 68	Hex. head screw M 10 x 1 x 68	Vis à six pans M 10 x 1 x 68			
* 07 11 9922054		4	4	12	4	4	4	12		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
* 07 11 9922058		4	4	12	4	4	4	12		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
* 07 11 9922121		1	1	1	1	1	1	1		Sechskantmutter M 10 x 1	Hex. nut M 10 x 1	Ecrou à six pans M 10 x 1			
* 07 11 9932070		4	4	4	4	4	4	4		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
* 07 11 9932071		4	4	4	4	4	4	4		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9936135		4	8		4	8	8		Zahnscheibe	Shakeproof washer	Disque dentée 6,4			
	07 11 9936226	1	1	1	1	1	1	1		Zahnscheibe J 10,5	Shakeproof washer J 10,5	Disque dentée 10,5			



R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

Fahrgestell (USA)
Chassis (USA)
Châssis (USA)

- Sattel und Sitzbank
- Seat and seat bench
- Selle et siège

52.5

2/2

1. 7. 1972



Fahrgestell (USA)
Chassis (USA)
Châssis (USA)

- Sattel und Sitzbank
- Seat and seat bench
- Selle et siège

52.5

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

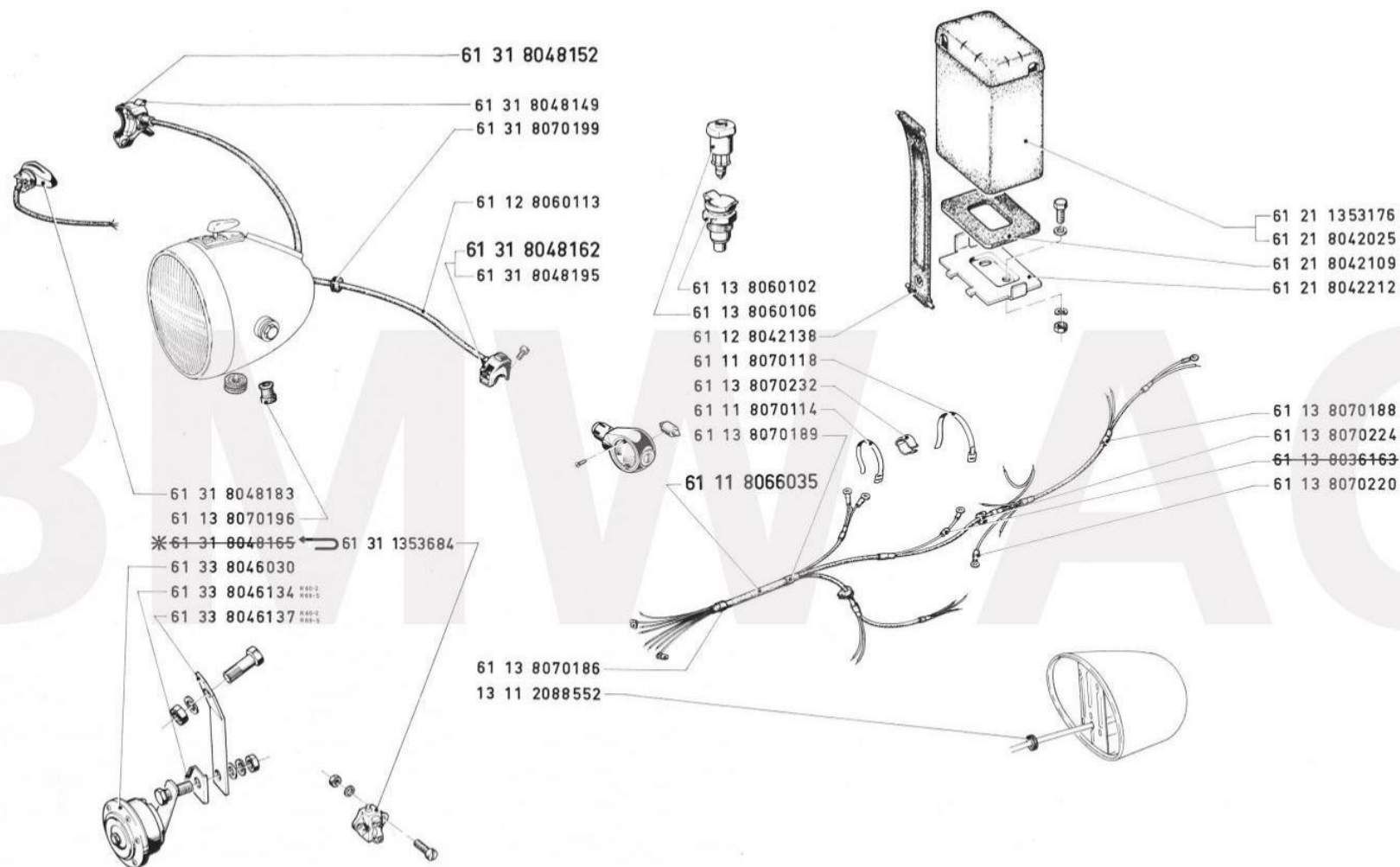
1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
	52 51 7002160	R90-1 USA	R90-2 USA	R90-3 USA	R90-4 USA	R90-5 USA	R90-6 USA		Doppelsitzbank mit Anbauteilen	Double seat bench with installing parts	Double siège avec pièces de mont.	*	07 11 9913457	→ 07 11 9913463
*	07 11 9913457	4	4	4					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913463	4	4	4					Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
	07 11 9922053	6	6	6					Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9936135	6	6	6					Zahnscheibe 6,4	Shakeproof washer 6,4	Disque dentée 6,4			

BMW AG

Elektrische Ausrüstung

Electrical Equipment
Equipement Electrique



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Elektrische Ausrüstung – Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten Batterie (Holland-Ausführung)
Electrical equipment – Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker Battery (Holland - design)
Equipement électrique – Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction Batterie (modele Hollande)

61.1+61.2
61.3+63.1

1/2 1.7.1972



Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment
Équipement électrique

- Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten Batterie (Holland-Ausführung)
– Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker Battery (Holland- design)
– Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction Batterie (modele Hollande)

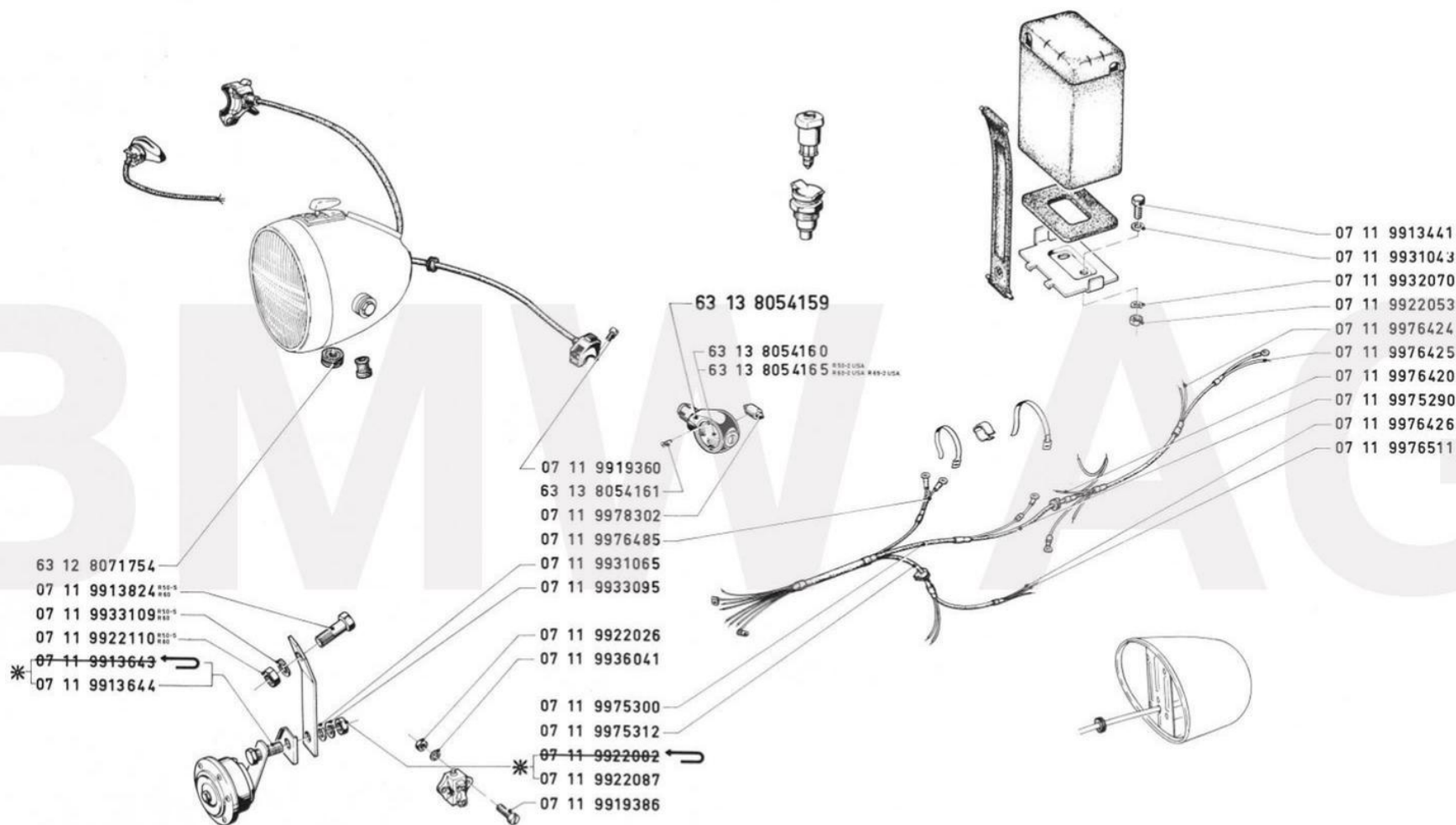
61.1+61.2
61.3+63.1

1/2

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 50	R 50-2	R 50-5							
	13 11 2088552	1	1	1	1	1	1		Gummitülle im Gehäuse	Rubber grommet in housing	Douille en caoutchouc pour carter	*	61 31 8048165	→ 61 31 1353684
	61 11 8066035	1	1	1	1	1	1		Kabelbaum kpl.	Wiring harness kpl.	Câble multiple kpl.			
	61 11 8070114	3	3	3	3	3	3		Kabelband 135 lang	Cable strap 135 long	Lien de câble, long 135			
	61 11 8070118	3	3	3	3	3	3		Kabelband 220 lang	Cable strap 220 long	Lien de câble, long 220			
	61 12 8042138	1	1	1	1	1	1		Batteriespannband	Battery tension strap	Collier de serrage de batterie			
	61 12 8060113	1	1	1	1	1	1		Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement			
	61 13 8036165	1	1	1	1	1	1		Kennzeichnungstülle	License plate grommet	Douille en marque			
	61 13 8060102	1	1	1	1	1	1		Steckdose	Plug adapter	Prise de courant			
	61 13 8060106	X	X	X	X	X	X		Stecker für Seitenwagen-Lichtan- schlußkabel und Handleuchte	Plug for sidecar light connection cable and hand light	Fiche pour raccord d'éclairage de side-car et de baladeuse			
	61 13 8070186	1	1	1	1	1	1		Gummitülle Gr. 4	Rubber grommet size 4	Douille en caoutchouc, gr. 4			
	61 13 8070188	4	4	4	4	4	4		Gummitülle Gr. 3	Rubber grommet size 3	Douille en caoutchouc, gr. 3			
	61 13 8070189	1	1	1	1	1	1		Gummitülle Gr. 4 x 45	Rubber grommet size 4 x 45	Douille en caoutchouc, gr. 4 x 45			
	61 13 8070196	1	1	1	1	1	1		Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070220	9	9	9	9	9	9		Gummitülle Gr. 2	Rubber grommet size 2	Douille en caoutchouc, gr. 2			
	61 13 8070224	1	1	1	1	1	1		Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc			
	61 13 8070232	2	2	2	2	2	2		Klemmschelle 22 Ø	Clamping clip 22 Ø	Collier de serrage			
	61 21 1353176	1	1	1	1	1	1		Batterie 6 V 8 Ah ungefüllt (Holland-Ausführung AFA)	Battery 6 V 8 Ah uncharged (Holland-design AFA)	Batterie 6 V 8 Ah, vide (modèle Hollande AFA)			
	61 21 8042025	1	1	1	1	1	1		Batterie 6 V 8 Ah	Battery 6 V 8 Ah	Batterie 6 V 8 Ah			
	61 21 8042109	1	1	1	1	1	1		Unterlage für Batterie	Rubber pad for battery	Appui pour batterie			
*	61 21 8042212	1	1	1	1	1	1		Unterlegplatte für Batterie	Spacer plate for battery	Plaque pour batterie			
	61 31 1353684	1	1	1	1	1	1		Bremslicht-Druckschalter	Stop light bush button switch	Mano contact de stop d'allumage			
	61 31 8048149	1	1	1	1	1	1		Schaltknopf	Switch button	Bouton pour interrupteur			
	61 31 8048152	1	1	1	1	1	1		Blinkerschalter kpl.	Blinker switch kpl.	Interrupteur de clignotant kpl.			
	61 31 8048162	1	1	1	1	1	1		Abblendschalter kpl.	Dimmer switch kpl.	Interrupteur lumière réduite kpl.			
*	61 31 8048165	1	1	1	1	1	1		Bremslicht-Druckschalter	Stop light bush button switch	Mano contact de stop d'allumage			
	61 31 8048183	1	1	1	1	1	1		Blinkerschalter mit Hornkontakt- leitung	Blinker switch with horn contact cable	Interrupteur de clignotant avec câble			
	61 31 8048195	1	1	1	1	1	1		Abblendschalter mit Lichthupe	Dimmer switch with light signal	Interrupteur lumière réduite av. feu de signales			
	61 31 8070199	3	3	3	3	3	3		Gummitülle für Abblend- schalter	Rubber grommet for dimmer switch	Douille en caoutchouc pour interrupteur lumière réduite			
	61 33 8046030	1	1	1	1	1	1		Signalhorn	Signal horn	Avertisseur			
	61 33 8046134								Anschlagblech	Limit plate	Tôle de butée			
	61 33 8046137								Lasche	Shackle	Jumelle			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Elektrische Ausrüstung – Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
Electrical equipment – Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
Équipement électrique – Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

61.1+61.2
61.3+63.1

2/2 1. 7. 1972



Elektrische Ausrüstung — Kabelbaum, Batterie, Schalter und Signalhorn, Blinkleuchten
Electrical equipment — Wiring harness, battery, switch and signal horn, blinker
Équipement électrique — Câble multiple, batterie, interrupteur et avertisseur, clignot. de direction

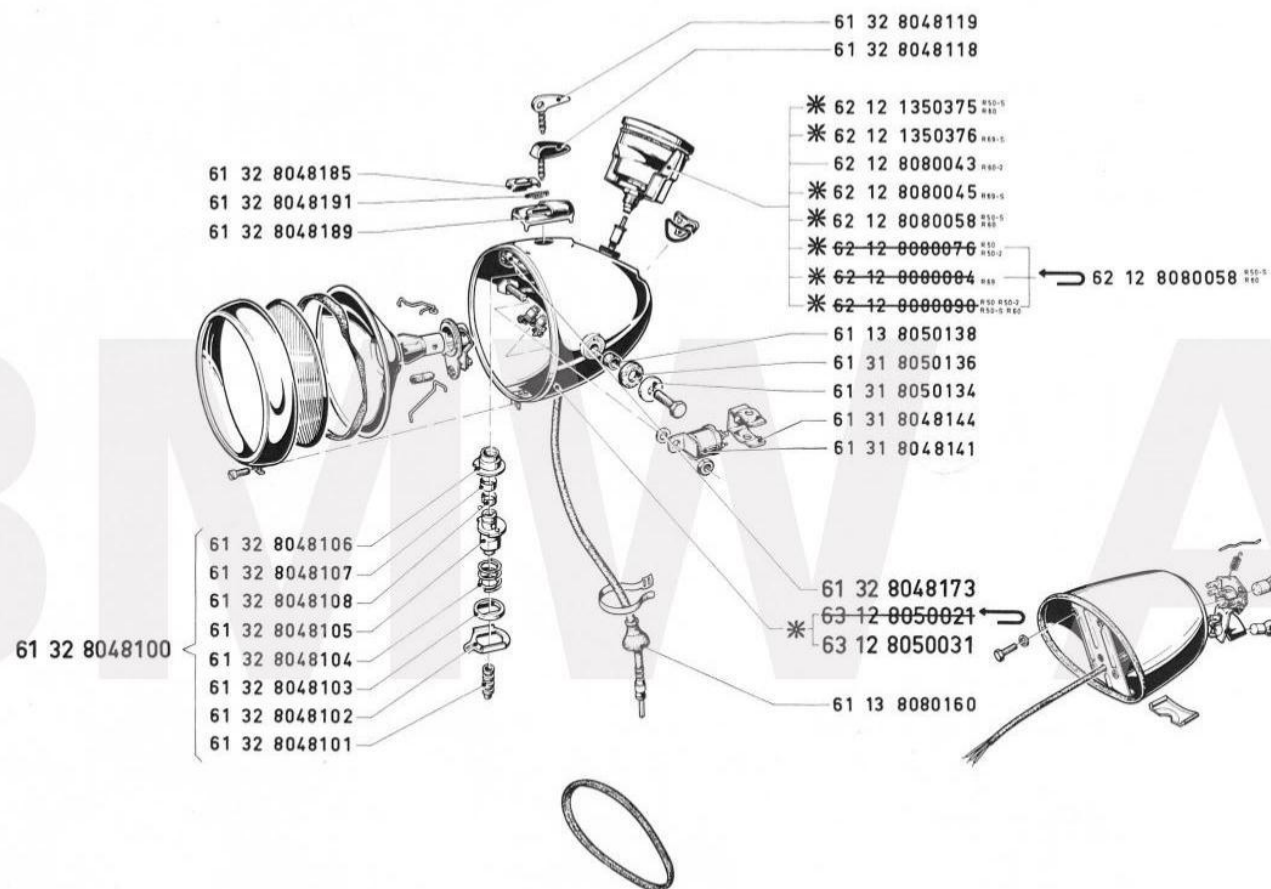
61.1+61.2
61.3+63.1

Änderungen
Modifications
Modifications

2/2

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 69	1/19-5						
	63 12 8071754	1	1	1	1	1	1	1	Gummitülle für Tachometer- welle	Rubber grommet for speedometer shaft	Douille en caoutchouc pour arbre de tachymètre	*	07 11 9913649	→ 07 11 9913644
	63 13 8054159	2	2	2	2	2	2	2	Blinkleuchte kpl.	Blinker light kpl.	Feux clignotant kpl.	*	07 11 9922082	→ 07 11 9922087
	63 13 8054160	2	2	2	2	2	2	2	Lichtscheibe, gelb	Lens, yellow	Verre, jaune			
	63 13 8054161	4	4	4	4	4	4	4	Linsenschraube M 3 x 10	Lens head screw M 3 x 10	Vis noyée M 3 x 10			
	63 13 8054165	2	2	2	2	2	2	2	Lichtscheibe, rot für USA	Lens, red for USA	Verre, rouge pour USA			
	07 11 9913441	2	2	2	2	2	2	2	Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12			
*	07 11 9913649	1	1	1	1	1	1	1	Sechskantschraube M 8 x 20	Hex. head screw M 8 x 20	Vis à six pans M 8 x 20			
*	07 11 9913644	1	1	1	1	1	1	1	Sechskantschraube M 8 x 20	Hex. head screw M 8 x 20	Vis à six pans M 8 x 20			
	07 11 9913824			1	1				Sechskantschraube M 10 x 20	Hex. head screw M 10 x 20	Vis à six pans M 10 x 20			
	07 11 9919360	1	1	1	1	1	1	1	Zylinderschraube M 4 x 6	Fillister head screw M 4 x 6	Vis cylindrique M 4 x 6			
	07 11 9919386	2	2	2	2	2	2	2	Zylinderschraube AM 4 x 15	Fillister head screw AM 4 x 15	Vis cylindrique AM 4 x 15			
	07 11 9922026	2	2	2	2	2	2	2	Sechskantmutter M 4	Hex. nut M 4	Ecrou à six pans M 4			
	07 11 9922053	2	2	2	2	2	2	2	Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922082	2	2	2	2	2	2	2	Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
*	07 11 9922087	2	2	2	2	2	2	2	Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	07 11 9922110			1	1				Sechskantmutter M 10	Hex. nut M 10	Ecrou à six pans M 10			
	07 11 9931043	2	2	2	2	2	2	2	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Disque 6,4			
	07 11 9931065	1	1	1	1	1	1	1	Scheibe 8,4	Washer 8,4	Disque 8,4			
	07 11 9932070	2	2	2	2	2	2	2	Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Disque élastique B 6			
	07 11 9933095	1	1	1	1	1	1	1	Federring B 8	Lock washer B 8	Anneau élastique B 8			
	07 11 9933109			1	1				Federring B 10	Lock washer B 10	Anneau élastique B 10			
	07 11 9936041	2	2	2	2	2	2	2	Zahnscheibe J 4,3	Shakeproof washer J 4,3	Disque dentée J 4,3			
	07 11 9978302	2	2	2	2	2	2	2	Glühlampe K 6 V 18 W	Bulb K 6 V 18 W	Ampoule K 6 V 18 W			
	07 11 9975290								Isolierschläuche	Insulation hoses	Tuyauterie de isolante			
	07 11 9975300								Isolierschlauch B 7 x 0,7 schwarz	Insulation hose B 7 x 0,7 black	Tuyau de isolante B 7 x 0,7 noir			
	07 11 9975312								Isolierschlauch B 8 x 0,7 schwarz	Insulation hose B 8 x 0,7 black	Tuyau de isolante B 8 x 0,7 noir			
									Isolierschlauch B 9 x 0,7 schwarz	Insulation hose B 9 x 0,7 black	Tuyau de isolante B 9 x 0,7 noir			
	07 11 9976420								Leitungen	Cables	Câbles			
	07 11 9976424								Leitung B 0,75 Cu., braun	Cable B 0,75 Cu, brown	Câble B 0,75 Cu., brun			
	07 11 9976425								Leitung B 0,75 Cu., grün	Cable 0,75 green	Câble B 0,75 Cu., vert			
	07 11 9976426								Leitung B 0,75 Cu., schwarz	Cable B 0,75 Cu, black	Câble B 0,75 Cu., noir			
	07 11 9976485								Leitung B 0,75 Cu., blau	Cable B 0,75 Cu, blue	Câble B 0,75 Cu., bleu			
	07 11 9976511								Leitung B 1,5 Cu., schwarz	Cable B 1,5 Cu, black	Câble B 1,50 Cu., noir			
									Leitung B 2,5 rot	Cable B 2,5 red	Câble B 2,50 Cu., rouge			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
Équipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
63.1+63.2

1/2

1.7.1972



Elektrische Ausrüstung — Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
 Electrical equipment — Speedometer, headlight, tail- and license plate light
 Equipement électrique — Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

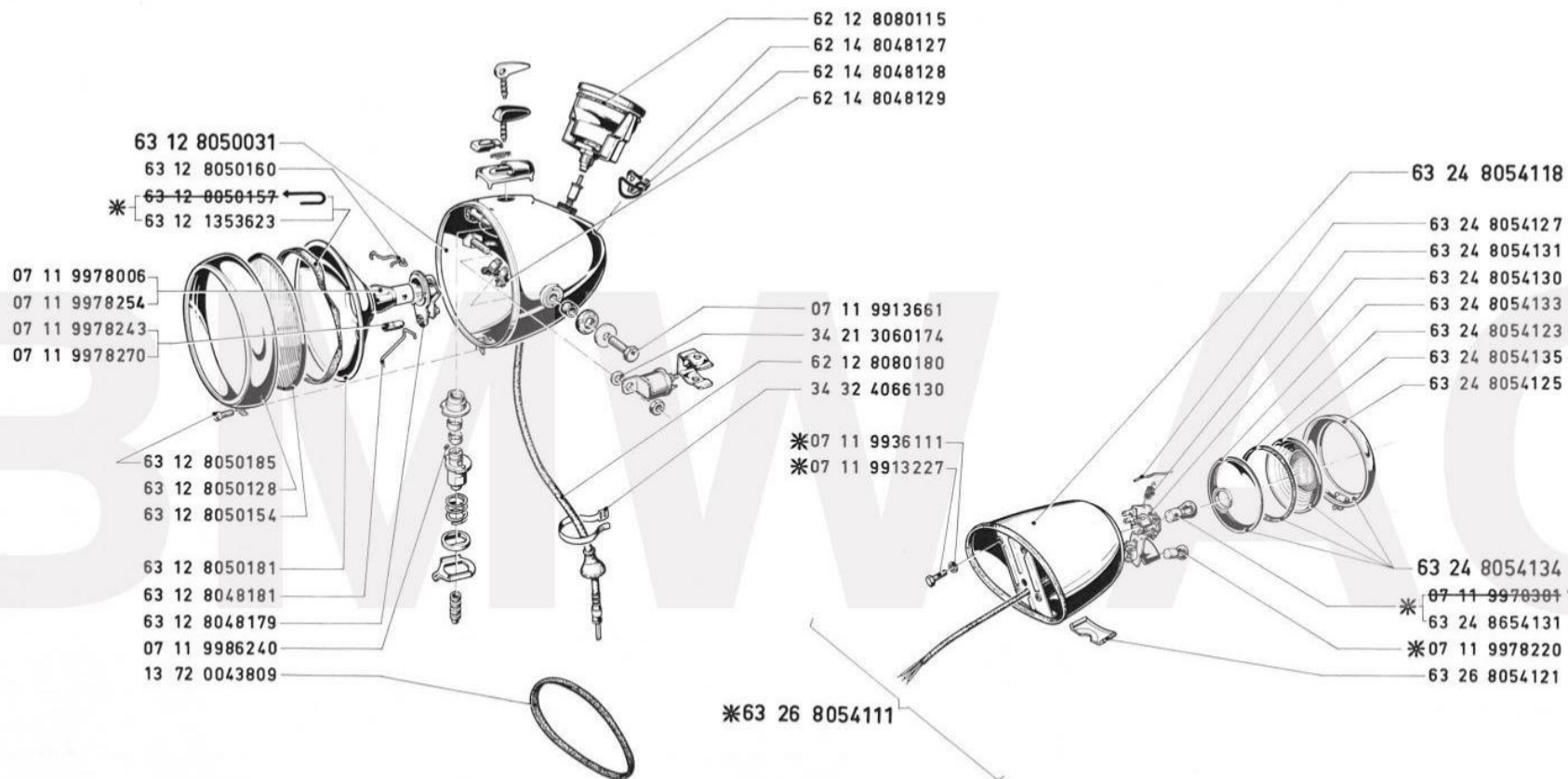
61.3+62.1
63.1+63.2

Änderungen
Modifications
Modifications

1/2

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S						
	61 13 8050138	2	2	2	2	2	2	2	Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc	*	62 12 8080045	R 50 → Fg R 60 → Fg R 60-2 → Fg
	61 13 8080160	1	1	1	1	1	1	1	Gummitülle für Tachometer- welle	Rubber grommet for speedometer shaft	Manchon en caoutchouc pour arbre de tachymètre	*	62 12 8080058	
	61 31 8048141	1	1	1	1	1	1	1	Blinkgeber 6 V 18 W	Flasher 6 V 18 W	Feux clignotant 6 V 18 W	*	62 12 8080076	
	61 31 8048144	1	1	1	1	1	1	1	Halter für Blinkgeber	Holder for flasher	Support pour feux clignotant	*	62 12 8080090	
	61 31 8050134	2	2	2	2	2	2	2	Druckscheibe	Thrust washer	Disque de pression	*	62 12 1350375	(R 50-2 Fg → R 60-2 Fg →
	61 31 8050136	4	4	4	4	4	4	4	Gummscheibe	Rubber washer	Disque de caoutchouc			
	61 32 8048100	1	1	1	1	1	1	1	Zündschloß kpl.	Ignition lock kpl.	Serrure d'allumage kpl.			
	61 32 8048101	1	1	1	1	1	1	1	Führungsbüchse für Schlüssel	Guide bushing for key	Douille de guidage pour clé	*	62 12 1350376	R 69-S Fg →
	61 32 8048102	1	1	1	1	1	1	1	Kontaktplatte	Contact plate	Plaque de contact			
	61 32 8048103	1	1	1	1	1	1	1	Isolerring	Insulation ring	Anneau isolante	*	62 12 20050021	→ 63 12 8050031
	61 32 8048104	1	1	1	1	1	1	1	Schraubenfeder zur Kontaktplatte	Coil spring for contact plate	Ressort de hélic. pr. plaque de cont.			
	61 32 8048105	1	1	1	1	1	1	1	Schloß	Lock	Serrure	*	62 12 8080076	→ 62 12 8080058
	61 32 8048106	1	1	1	1	1	1	1	Abschlußhülse	Seal sleeve	Douille de fermeture	*	62 12 8080084	
	61 32 8048107	1	1	1	1	1	1	1	Federring, außen	Spring ring, outer	Anneau élastique, ext.	*	62 12 8080090	
	61 32 8048108	1	1	1	1	1	1	1	Federring, innen	Spring ring, inner	Anneau élastique, int.			
	61 32 8048118	X	X	X	X	X	X	X	Schalt Schlüssel, schwarz	Ignition key, black	Clé de contact, noir			
	61 32 8048119	X	X	X	X	X	X	X	Reserve-Zündschlüssel	Spare ignition key	Clé d'allumage de réserve			
	61 32 8048173	1	1	1	1	1	1	1	Anschlußplatte kpl.	Terminal plate kpl.	Plaque de raccordement kpl.			
	61 32 8048185	1	1	1	1	1	1	1	Schiebeverschußdeckel	Slide lock cover	Couvercle de tiroir			
	61 32 8048189	1	1	1	1	1	1	1	Schiebeverschußgehäuse	Slide lock cover housing	Carter de tiroir			
	61 32 8048191	1	1	1	1	1	1	1	Schraubenfeder	Coil spring	Ressort hélicoïdal			
*	62 12 1350375		1	1					Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,77 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,77 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,77 avec anneau de garniture et ampoule			
*	61 12 1350376							1	Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,77 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,77 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,77 avec anneau de garniture et ampoule			
	62 12 8080043					1			Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,86 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,86 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,86 avec anneau de garniture et ampoule			
*	62 12 8080045							1	Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,75 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,75 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,75 avec anneau de garniture et ampoule			
*	62 12 8080058		1	1					Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,75 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,75 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,75 avec anneau de garniture et ampoule			
*	62 12 8080076	1	1						Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,75 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,75 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,75 avec anneau de garniture et ampoule			
*	62 12 8080084							1	Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,75 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,75 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,75 avec anneau de garniture et ampoule			
*	62 12 8080090	1	1	1	1				Geschwindigkeitsmesser, km, Wegdrehzahl 0,75 mit Abdichtring und Glühlampe	Speedometer, km, way speed 0,75 with seal ring and bulb	Tachymètre km, rapport 0,75 avec anneau de garniture et ampoule			
*	62 12 8050021	1	1	1	1	1	1	1	Scheinwerfer kpl.	Headlight kpl.	Phare kpl.			



R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
Équipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
63.1+63.2

2/2

1.7.1972



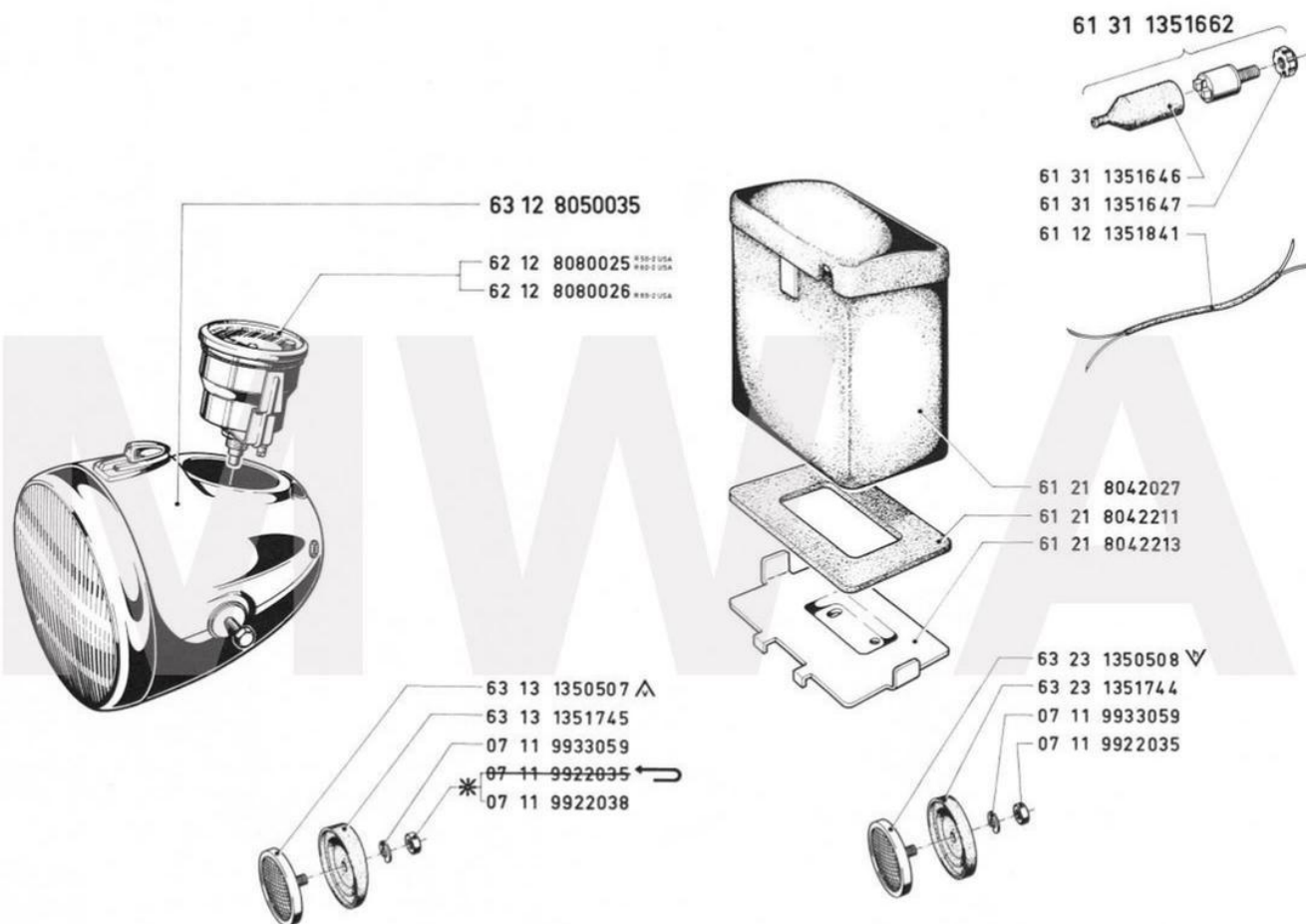
Elektrische Ausrüstung – Tachometer, Scheinwerfer, Schluß- und Kennzeichenleuchte
 Electrical equipment – Speedometer, headlight, tail- and license plate light
 Equipement électrique – Tachymètre, phares, arrière et plaque d'immatriculation

61.3+62.1
63.1+63.2

2/2 1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 90	R 902	R 905	R 90	R 902	R 905							
	13 72 0043809	1	1	1	1	1	1		Anlagegummi f. Gehäuse-Bremslicht	Rubber pad for housing-stop light	Caoutchouc pour carter, feu stop	*	63 26 8054111	jedoch ohne
	34 21 3060174	1	1	1	1	1	1		Distanzscheibe	Spacer washer	Disque d'écartement			07 11 9913227
	34 32 4066130	5	5	5	5	5	5		Kabelband 180 lang	Cable strap 180 long	Lien de câble, long 180			07 11 9936111
	62 12 8080115	1	1	1	1	1	1		Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture			07 11 9978220
	62 12 8080180	1	1	1	1	1	1		Tachometerwelle	Speedometer shaft	Arbre de tachymètre			63 24 8654131
	62 14 8048127	1	1	1	1	1	1		Lichtfenster mit Fassung	Light window with socket	Voyant pour entourage			
	62 14 8048128	1	1	1	1	1	1		Dichtung für Lichtfenster	Gasket for light window	Garniture pour voyant	*	63 12 8050157	→ 63 12 1353623
	62 14 8048129	1	1	1	1	1	1		Lampenfassung	Bulb socket	Socle de lampe	*	07 11 9978381	→ 63 24 8654131
*	63 12 1353623	1	1	1	1	1	1		Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	63 12 8048179	1	1	1	1	1	1		Lampenfassung	Bulb socket	Socle de lampe			
	63 12 8048181	1	1	1	1	1	1		Haltebügel	Spring clamp	Etrier de support			
*	63 12 8050031	1	1	1	1	1	1		Scheinwerfer kpl. ohne Abblendschalter	Headlight kpl. without dimmer switch	Phare kpl. Interrupteur lumière réduite			
	63 12 8050128	1	1	1	1	1	1		Frontring	Front ring	Anneau de maintien			
	63 12 8050154	1	1	1	1	1	1		Streuscheibe	Beam spread lens	Verre diffusant			
*	63 12 8050157	1	1	1	1	1	1		Abdichtring	Seal ring	Anneau de garniture			
	63 12 8050160	6	6	6	6	6	6		Haltefeder	Retaining clip	Ressort de retenue			
	63 12 8050181	1	1	1	1	1	1		Reflektor	Reflector	Réflecteur			
	63 12 8050185	1	1	1	1	1	1		Zylinderschraube für Frontring	Fillister head screw for front ring	Vis cylindrique pr. anneau maintien			
	63 24 8054118	1	1	1	1	1	1		Gehäuse kpl.	Housing kpl.	Carter kpl.			
	63 24 8054123	1	1	1	1	1	1		Gummidichtung für Abdeckscheibe	Rubber gasket for cover lens	Garniture de caoutchouc pour verre			
	63 24 8054125	1	1	1	1	1	1		Frontring	Front ring	Anneau de maintien			
	63 24 8054127	4	4	4	4	4	4		Klemmfeder	Clamping spring	Ressort de serrage			
	63 24 8054130	1	1	1	1	1	1		Lampenträger	Lamp carrier	Support de lampe			
	63 24 8054131	1	1	1	1	1	1		Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction			
	63 24 8054133	1	1	1	1	1	1		Reflektor	Reflector	Réflecteur			
	63 24 8054134	1	1	1	1	1	1		Einsatz für Brems- Schluß- Kenn- zeichenleuchte kpl.	Insert for stop- tail- license plate light kpl.	Pièce d'insertion pour feu stop, arr. et numéro d'immatriculation, kpl.			
	63 24 8054135	1	1	1	1	1	1		Streuscheibe	Beam spread lens	Verre diffusant			
*	63 24 8654131	1	1	1	1	1	1		Glühlampe S 6 V 18/5 W	Bulb S 6 V 18/5 W	Ampoule S 6 V 18/5 W			
*	63 26 8054111	1	1	1	1	1	1		Brems- Schluß- Kennzeichenleuchte kpl.	Stop- tail and license plate light kpl.	Feu stop, arrière et numéro d'immatriculation kpl.			
	63 26 8054121	1	1	1	1	1	1		Kennzeichenfenster	License plate window	Ecrou de plaque d'immatriculation			
*	07 11 9913227	4	4	4	4	4	4		Sechskantschraube M 5 x 12	Hex. head screw M 5 x 12	Vis à six pans M 5 x 12			
	07 11 9913661	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 8 x 30	Hex. head screw M 8 x 30	Vis à six pans M 8 x 30			
*	07 11 9936111	4	4	4	4	4	4		Zahnscheibe J 5,3	Shakeproof washer J 5,3	Disque dentée J 5,3			
	07 11 9978006	1	1	1	1	1	1		Bilux-Lampe B 6 V 35/35 W	Bilux-bulb B 6 V 35/35 W	Lampe Bilux B 6 V 35/35 W			
*	07 11 9978220	1	1	1	1	1	1		Glühlampe G 6 V 5 W	Bulb G 6 V 5 W	Ampoule G 6 V 5 W			
	07 11 9978243	5	5	5	5	5	5		Glühlampe H 6 V 2 W	Bulb H 6 V 2 W	Ampoule H 6 V 2 W			
	07 11 9978254	1	1	1	1	1	1		Glühlampe H 12 V 2 W	Bulb H 12 V 2 W	Ampoule H 12 V 2 W			
	07 11 9978270	1	1	1	1	1	1		Glühlampe J 6 V / 0,6 W	Bulb J 6 V / 0,6 W	Ampoule J 6 V / 0,6 W			
*	07 11 9978381	1	1	1	1	1	1		Glühlampe S 6 V 18/5 W	Bulb S 6 V 18/5 W	Ampoule S 6 V 18/5 W			
	07 11 9986240	2	2	2	2	2	2		Kugel 4 Ø	Ball 4 Ø	Bille 4 Ø			



R 50-2 USA
R 60-2 USA
R 69-2 USA

Elektrische Ausrüstung (USA) – Scheinwerfer, Blinkleuchten, Batterie
Electrical equipment (USA) – Headlight, blinker, battery
Équipement électrique (USA) – Phares, clignotants, batterie

61.3+63.2

1/1

1. 7. 1972



Elektrische Ausrüstung (USA)
Electrical equipment (USA)
Équipement électrique (USA)

— Scheinwerfer, Blinkleuchten, Batterie
— Headlight, blinker, battery
— Phares, clignotants, batterie

61.3+63.2

1/1

1. 7. 1972

Anderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R90-USA	R90-2 USA	R99-2 USA									
	61 12 1351841	1	1	1				Leitung für Bremslichtschalter	Cable for stop light	Cablé pour stop d'allumage	*	07-11-9922035	→ 07 11 9922038
	61 21 8042027	1	1	1				Batterie 6 V 16 Ah	Battery 6 V 16 Ah	Batterie 6 V 16 Ah			
	61 21 8042211	1	1	1				Unterlage für Batterie	Rubber pad for battery	Semelle pour batterie			
	61 21 8042213	1	1	1				Unterlegplatte für Batterie	Spacer plate for battery	Plaque pour batterie			
	61 31 1351646	1	1	1				Gummikappe	Rubber cap	Caoutchouc casquette			
	61 31 1351647	1	1	1				Kontermutter	Counter nut	Contre-écrou			
	61 31 1351662	1	1	1				Bremslichtschalter kpl.	Brake light switch kpl.	Stop d'allumage kpl.			
	62 12 8080025	1	1					Geschwindigkeitsmesser MPH	Speedometer MPH way speed	Tachymètre MPH, rapport 1,23			
								Wegdrehzahl 1,23 mit Tageszähler	1,23 with daily trip recorder	avec compteur journalier			
								mit Abdichtung und Glühlampe	with gasket and bulb	avec garniture et ampoule			
	62 12 8080026		1					Geschwindigkeitsmesser MPH	Speedometer MPH way speed	Tachymètre MPH, rapport 1,23			
								Wegdrehzahl 1,23 mit Tageszähler	1,23 with daily trip recorder	avec compteur journalier			
								mit Abdichtung und Glühlampe	with gasket and bulb	avec garniture et ampoule			
	63 12 8050035	1	1	1				Scheinwerfer kpl.	Headlight kpl.	Phare kpl,			
	63 13 1350507	2	2	2			△	Rückstrahler, gelb	Reflector, yellow	Phare de recul, jaune			
	63 13 1351745	2	2	2				Unterlage	Pad	Base-support			
	63 23 1350508	2	2	2			▽	Rückstrahler, rot	Reflector, red	Phare de recul, rouge			
	63 23 1351744	2	2	2				Unterlage	Pad	Base-support			
*	07-11-9922035	4	4	4				Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922038	4	4	4				Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
	07 11 9933059	4	4	4				Federring B 5	Spring ring B 5	Anneau élastique B 5			

BMW AG

Sonderausstattung

Special Equipment
Équipement Spécial



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung - Werkzeuge, Luftpumpe
Special equipment - Tools, tire pump
Equipement spécial - Outillage, pompe à air

71.1

1/1

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

— Werkzeuge, Luftpumpe
— Tools, tire pump
— Outillage, pompe à air

71.1

1/1

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 69	R 69-5						
*	71 11 1230000	1				1		1	Verstellhorn (USA)	Adjusting arbor (USA)	Chevillette, ajustable (USA)	*	71 11 1230054	→ 71 11 9090054
	71 11 1230054	1				1		1	Werkzeugtasche mit Werkzeug (USA)	Tool bag with tools (USA)	Trousse à outils avec outillage (USA)	*	71 11 9090117	→ 07 11 9999125
	71 11 1230579	1	1	1	1	1	1	1	Ringschlüssel 10 x 12 SW	Ring spanner 10 x 12 SW	Cle à oeil 10 x 12 SW			
	71 11 1230752	1	1	1	1	1	1	1	Werkzeugtasche	Tool bag	Trousse à outils			
	71 11 9090030	1	1	1	1	1	1	1	Werkzeugtasche mit Werkzeug	Tool bag with tools	Trousse à outils avec outillage			
*	71 11 9090054	1				1		1	Werkzeugtasche mit Werkzeug (USA)	Tool bag with tools (USA)	Trousse à outils avec outillage (USA)			
	71 11 9090070	1	1	1	1	1	1	1	Luftpumpe	Tire pump	Pompe à air			
	71 11 9090104	1	1	1	1	1	1	1	Pin zur Steckachse	Pin for axle	Barre pour axe de roue			
	71 11 9090112	1	1	1	1	1	1	1	Maulschlüssel 9 x 11 SW	Open-end wrench 9 x 11 SW	Clé à fourche 9 x 11 SW			
	71 11 9090115	1	1	1	1	1	1	1	Maulschlüssel 12 x 13 SW	Open-end wrench 12 x 13 SW	Clé à fourche 12 x 13 SW			
*	71 11 9090117	1	1	1	1	1	1	1	Maulschlüssel 14 x 17 SW	Open-end wrench 14 x 17 SW	Clé à fourche 14 x 17 SW			
	71 11 9090122	1	1	1	1	1	1	1	Maulschlüssel 19 x 22 SW	Open-end wrench 19 x 22 SW	Clé à fourche 19 x 22 SW			
	71 11 9090123	1	1	1	1	1	1	1	Maulschlüssel 36 x 41 SW	Open-end wrench 36 x 41 SW	Clé à fourche 36 x 41 SW			
	71 11 9090125	1	1	1	1	1	1	1	Steckschlüssel 21 x 22 SW	Socket wrench 21 x 22 SW	Clé à douille 21 x 22 SW			
	71 11 9090129	1	1	1	1	1	1	1	Steckschlüssel 14 x 19 SW	Socket wrench 14 x 19 SW	Clé à douille 14 x 19 SW			
	71 11 9090133	2	2	2	2	2	2	2	Montagehebel	Tire iron	Levier de montage			
	71 11 9090139	1	1	1	1	1	1	1	Ringmutter Schlüssel	Ring nut spanner	Clé à oeil			
	71 11 9090140	1	1	1	1	1	1	1	Schlüssel zum Vergaser	Wrench for carburetor	Clé de carburateur			
	71 11 9090147	1	1	1	1	1	1	1	Schraubenzieher	Screw driver	Tournevis			
	71 11 9090149	1	1	1	1	1	1	1	Schraubenzieher	Screw driver	Tournevis			
	71 11 9090154	1	1	1	1	1	1	1	Fühllehre	Feeler gauge	Jauge			
	71 11 9090156	1	1	1	1	1	1	1	Ringmaulschlüssel 17 x 27 SW	Ring open-end wrench 17 x 27 SW	Clé à fourche 17 x 27 SW			
	71 11 9090172	1	1	1	1	1	1	1	Abdeckkappe (Gummi) f. Luftpumpe	Rubber cap for tire pump	Capuchon (caoutch.) pr. pompe à air			
	71 11 9090174	1	1	1	1	1	1	1	Gummieinsatz für Luftpumpe	Rubber insert for tire pump	Caoutchouc de pompe à air			
	71 11 9090176	1	1	1	1	1	1	1	Gummiring für Luftpumpe	Rubber ring for tire pump	Rond. de caoutch. pr. pompe à air			
	71 11 9090178	1	1	1	1	1	1	1	Überwurfmutter für Luftpumpe	Coupling nut for tire pump	Ecrou en velopp. de pompe à air			
	07 11 9906014	1				1		1	Schraubendreher 4 (USA)	Screw driver 4 (USA)	Tournevis 4 (USA)			
	07 11 9906020	1				1		1	Schraubendreher 5 (USA)	Screw drive 5 (USA)	Tournevis 5 (USA)			
	07 11 9906026	1				1		1	Schraubendreher 6 (USA)	Screw drive 6 (USA)	Tournevis 6 (USA)			
	07 11 9906032	1				1		1	Schraubendreher 8 (USA)	Screw drive 8 (USA)	Tournevis 8 (USA)			
	07 11 9999111	1	1	1	1	1	1	1	Schlüssel 8 x 10 SW	Key 8 x 10 SW	Clé 8 x 10 SW			
*	07 11 9999125	1	1	1	1	1	1	1	Schlüssel 14 x 17 SW	Key 14 x 17 SW	Clé 14 x 17 SW			



BMW AG

Nicht illustriert

Not illustrated

Sans dessin

- Text siehe Rückseite

- For text please turn over

- Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

– Windschutzscheibe, Schloß, Schlössersatz für Lenker u. Werkzeugkasten mit Schlüssel
– Winshield, lock, lock set for steering, tool box with key
– Phare-brise, serrure, jeu de serrure pour direction, trousse à outils avec clé

71.6

1/15

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Windschutzscheibe, Schloß, Schlössersatz für Lenker u. Werkzeugkasten mit Schlüssel
- Windshield, lock, lock set for steering, tool box with key
- Phare-brise, serrure, jen de serrure pour direction, trousse à outils avec clé

71.6

1/15

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 69							
	46 63 1230012			1	1				Gläser - Verkleidung	Glass - covering	Verre revêtement	*	07 11 9933035	→ 07 11 9932019
	46 63 1231296	1	1	1	1	1	1		Windschutzscheibe	Windshield	Pare-brise			
	32 32 9016007	1	1	1	1	1	1		mit Befestigungsteilen	with mounting parts	avec pièces de fixation			
	32 32 9016009	1	1	1	1	1	1		Schloß zur Lenkung	Lock for steering	Serrure de direction			
									Schlössersatz für Lenkung kpl.	Lock set for steering kpl.	Jen de serrure pour direction kpl.			
	32 32 9016101	1	1	1	1	1	1		und Werkzeugkasten mit Schlüssel	and tool box with key	et trousse à outils avec clé			
	32 32 9016104	1	1	1	1	1	1		Abschlußdeckel	Closing cover	Couvercle			
	32 32 9016105	2	2	2	2	2	2		Druckfeder	Thrust spring	Ressort			
									Schlüssel	Key	Clé			
*	07 11 9932019	1	1	1	1	1	1		Federscheibe A 4	Spring washer A 4	Rondelle élastique A 4			
*	07 11 9933035	1	1	1	1	1	1		Federscheibe B 4	Spring washer B 4	Rondelle élastique B 4			
	07 11 9944650	1	1	1	1	1	1		Kerbnagel 4 x 10	Notched nail 4 x 10	Rivet 4 x 10			



BMW AG

Nicht illustriert

- Text siehe Rückseite

Not illustrated

- For text please turn over

Sans dessin

- Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung — Getriebe, Vorderradschwinge, Lenker f. SW-Masch., Bowdenzüge, Federbein z. Hinterradschwinge f. SW
Special equipment — Gear box, front wheel swing fork, handlebar f. sidecar motorcyc., bowden cables, telesc. leg f. rear wheel swing arm for sidecar
Equipement spécial — Boîte de vitesses, fourche oscillante, guidon p. moto av. side-car, câbles, jambe de force coulis. arr. p. side-car

71.6

2/15

1. 7. 1972



Sonderausstattung – Getriebe, Vorderradschwinge, Lenker f. SW-Masch., Bowdenzüge, Federbein z. Hinterradschwinge f. SW
Special equipment – Gear box, front wheel swing fork, handlebar f. sidecar motorcyc., bowden cables, telesc. leg f. rear wheel swing arm for sidecar
Equipement spécial – Boîte de vitesses, fourche oscillante, guidon p. moto av. side-car, câbles, jambe de force couliss. arr. p. side-car

71.6

2/15

1. 7. 1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60	R 60-S						
	23-00-1000026	1				1			Getriebe für Seitenwagen-Maschinen	Gear box for sidecar motorcyc.	Boîte de vit. pour moto av. side-car			
	23 21 1040027	1				1			Getriebe, kpl.	Gear box, kpl.	Boîte de vitesses, kpl.			
	23-22-1030148	1				1			Nebenwelle	Counter shaft	Arbre intermédiaire			
	23-22-1030144	1				1			Stirnrad, 3. Gang	Spur gear, 3rd speed	Pignon de 3e vitesse			
	23-22-1030243	1				1			Stirnrad, 2. Gang	Spur gear, 2nd speed	Pignon de 2e vitesse			
	23-22-1030243	1			1				Stirnrad, 1. Gang	Spur gear, 1st speed	Pignon de 1e vitesse			
	31 41 2054022	2	2		2	2	2		Vorderradschwinggabel für Seiten- wagen-Maschinen	Front wheel swing fork for sidecar motorcycles	Fourche oscillante avant pour moto avec side-car			
	31 41 2054009	2	2	2	2	2	2	2	Federbein	Telescopic leg	Jambe de force coulissante			
									Tragfeder 6,3 Ø	Suspension spring 6,3 Ø	Ressort de suspension 6,3 Ø			
	32 71 2072200	1	1	1	1	1	1	1	Lenker für Seitenwagen-Maschinen	Handlebar for sidecar motorcycles	Guidon pour moto avec side-car			
									Lenker	Handlebar	Guidon			
	32 71 2072034	1	1	1	1	1	1	1	Hochgezogene Lenker	High handlebar	Guidon surélevé			
	32 71 2072036	1				1		1	Lenker hochgezogen kpl.	High handlebar kpl.	Guidon surélevé kpl.			
									Lenker hochgezogen ohne Ösen (USA)	Handle bar, extended without lugs (USA)	Guidon, relevé sans oeilletons (USA)			
	61 71 5096154	1	1	1	1	1	1	1	Lenkergriffe für Solo- und Seiten- wagen-Exportmaschine, ohne Blinkleuchte	Handlebar grips for solo and side- car export motorcycles without blink.	Poignées pour moto solo ou avec side-car, exécut. export sans feux clignoteur			
	32-72-2072359	1	1	1	1	1	1	1	Verschlußstopfen für Lenkerrohr 6,7 Ø	Tube end plug for handlebars tubes 6,7 Ø	Bouchon pour tube de guidon 6,7 Ø			
	32 72 2072177	1	1	1	1	1	1	1	Vergaserdrehgriff (2zügig) mit Bremshebel	Throttle twist grip (for two cables) with brake lever	Poignée tournante des gay (2 câbles) avec levier de frein			
	32 72 2072179	1	1	1	1	1	1	1	Lenkergriff	Handlebar grip	Poignée de guidon			
									Verschlußkappe (Gummi)	Tube end plug (rubber)	Capuchon caoutchouc			
	21 52 2072322	1	1	1	1	1	1	1	Bowdenzüge	Bowden cables	Câbles			
	34 11 2072346	1	1	1	1	1	1	1	Für hochgezogene Lenker	For high handlebar	Pour guidon surélevé			
	13 21 2072348	2	2	2	2	2	2	2	Kupplungszug	Clutch control cable	Câble d'embrayage			
	12 12 2072368								Handbremszug	Hand brake cable	Câble de frein à main			
									Gaszug	Throttle gas control cable	Câble des gaz			
									Zündungszug	Ignition advance cable	Câble d'allumage			
	31-42-2000024	1	1	1	1	1	1	1	Vorderrad Schwinggabel für Seitenwagen-Maschinen	Front wheel swing fork for sidecar	Fourche oscillante avant pour moto avec side-car			
	33 53 3054040	1	1	1	1	1	1	1	Federbein	Telescopic leg	Jambe de force coulissante			
	33 53 3054041	1	1	1	1	1	1	1	Federbein	Telescopic leg	Jambe de force coulissante			
	33 53 3054286	2	2	2	2	2	2	2	Tragfeder 7,6 Ø	Suspension spring 7,6 Ø	Ressort de suspension 7,6 Ø			



BMW AG

Nicht illustriert

Not illustrated

Sans dessin

- Text siehe Rückseite

- For text please turn over

- Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

– Räder für Seitenwagen-Maschinen, Hinterradantrieb, Bremshebel
– Wheels for sidecar motorcycles, rear wheel drive, brake lever
– Roues pour motos avec side-car, transmission, levier de frein

71.6

3/15

1. 7. 1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Räder für Seitenwagen-Maschinen, Hinterradantrieb, Bremshebel
- Wheels for sidecar motorcycles, rear wheel drive, brake lever
- Roues pour motos avec side-car, transmission, levier de frein

71.6

3/15

1. 7. 1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 80	R 80-2	R 80-S	R 80	R 80-2	R 80	R 80-S						
* 36 31 4038216	1							1	Räder für Seitenwagen-Maschinen Stahl-Felge 3 x 18" verchromt, Vorderrad	Wheels for sidecar motorcycles Steel rim 3 x 18" chrome-plated, front wheel	Roues pour motos avec side-car Jante acier 3 x 18" chromée, roue avant	* 36 31 4038216 }	36 31 4038216 }	R 50 → Fg 556 241
* 36 31 4038204	40							40	Speiche (Vorderrad) 3,5 mm	Spoke (front wheel) 3,5 mm	Rayon (roue avant) 3,5 mm	* 36 31 4038204 }	36 31 4038204 }	R 69 → Fg 652 304
* 36 31 4038217	1	1	1	1	1	1	1	1	Räder für Seitenwagen-Maschinen Stahl-Felge 3 x 18" verchromt, Vorderrad	Wheels for sidecar motorcycles Steel rim 3 x 18" chrome-plated, front wheel	Roues pour motos avec side-car Jante acier 3 x 18" chromée, roue avant	* 36 31 4038217 }	36 31 4038217 }	R 50 Fg 556 242 → R 69 Fg 652 305 →
* 36 31 4038220	1	1	1	1	1	1	1	1	Stahl-Felge 4 x 18" verchromt, Hinterrad	Steel rim 4 x 18" chrome-plated, rear wheel	Jante acier 3 x 18" chromée, roue arrière	* 36 31 4038220 }	36 31 4038220 }	
* 36 31 4038222	40	40	40	40	40	40	40	40	Speiche (Vorderrad) 4 mm, verchromt	Spoke (front wheel) 4 mm, chrome-plated	Rayon (roue avant) 4 mm chromée	* 36 31 4038222 }	36 31 4038222 }	
* 36 31 4038209	40	40	40	40	40	40	40	40	Speiche (Hinterrad) 4 mm, verchromt	Spoke (rear wheel) 4 mm, chrome-plated	Rayon (roue arrière) 4 mm chromée	* 36 31 4038209 }	36 31 4038209 }	
* 36 31 4038226	40	40	40	40	40	40	40	40	Speiche, matt verchromt, Vorderrad	Spoke, dull chrome-plated, front wheel (authorities)	Rayon chromée mat, roue avant (motos de l'Etat)	* 36 31 4038226 }	36 31 4038226 }	
* 07 11 9930071	80	80	80	80	80	80	80	80	Nippel M 4 Ms, matt verchromt (Behörden)	Nipples M 4 brass, dull chrome-plated (authorities)	Embout fileté M 4 Ms chromée mat (motos de l'Etat)	* 07 11 9930071 }	07 11 9930071 }	
									Hinterradantrieb Für Seitenwagen-Maschinen	Rear wheel drive For sidecar motorcycles	Transmission Pour motos avec side-car			
33 12 3010181	1		1		1	1	1	1	Satz Tellerrad mit Ritzel 26:6 Zähne	Set bevel gear with pinion 26:6 tooths	Jeu de pignon et couronne 26:6 dents			
33 12 3010185				1	1				Satz Tellerrad mit Ritzel 27:7 Zähne	Set bevel gear with pinion 27:7 tooths	Jeu de pignon et couronne 27:7 dents			
									Bremshebel zum Hinterrad Für Seitenwagen-Maschinen	Brake lever for rear wheel For sidecar motorcycles	Levier de frein (sur roue arrière) Pour motos avec side-car			
33 53 3060207	1	1	1	1	1	1	1	1	Bremshebel mit Gewindeauge	Brake lever with threaded eye	Levier de frein avec trou fileté			
71 60 9023050	1	1	1	1	1	1	1	1	Hauptbremszylinder	Master brake cylinder	Maître-cylindre de frein			
71 60 9023010	1	1	1	1	1	1	1	1	Rad-Bremszylinder	Wheel brake cylinder	Cylindre de roue			
71 60 9023014	1	1	1	1	1	1	1	1	Radbremszylinder	Wheel brake cylinder	Cylindre de roue			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung - Kraftstoffbehälter
Special equipment - Fuel tank
Equipement spécial - Réservoir de carburant

71.6

4/15

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Equipelement spécial

- Kraftstoffbehälter
- Fuel tank
- Réservoir de carburant

71.6

4/15

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60							
	16 11 4080048	1	1	1	1	1	1		Für Seitenwagen-Maschinen Kraftstoffbehälter Sporttank, 24 l schwarz lackiert mit Werkzeugkasten	For sidecar motorcycles Fuel tank Sport tank, 24 l black varnished with tool box	Pour motos avec side-car Réservoir de carburant Réservoir sport, 24 l laqué noir avec trousse à outils	*	16 11 4080176	→ 07 11 9945241
	16 11 4080192	1	1	1	1	1	1	⌋	Kniekissen	Knee pad	Appui-genou			
	16 11 4080193	1	1	1	1	1	1	⌋	Kniekissen	Knee pad	Appui-genou			
	16 11 4080170	1	1	1	1	1	1		Werkzeugkastendeckel	Tool box cover	Couvercle de coffre à outils			
	16 11 4080188	1	1	1	1	1	1		Gummidichtung zwischen Behälter und Deckel	Rubber gasket between tank and cover	Joint caoutchouc entre réservoir et couvercle			
*	16 11 4080176	2	2	2	2	2	2	∇	Scharnierstift für Scharnier	Hinge bolt for hinge	Axe de charnière			
*	07 11 9945241	2	2	2	2	2	2		Splint	Split pin	Goupille			
	16 11 4080165	1	1	1	1	1	1	△	Für Deckelverschluß	For cover locking	Fermeture du couvercle			
	16 11 4080140	1	1	1	1	1	1		Absperrschraube	Stop screw	Vis de verrouillage			
	16 11 4080172	2	2	2	2	2	2		Gummischeibe	Rubber washer	Rondelle caoutchouc			
	07 11 9963107	1	1	1	1	1	1		Schlüssel zur Absperrschraube	Key for stop screw	Clé de vis verrouillage			
	07 11 9963108	1	1	1	1	1	1		Dichtring A 10x16 Stahl phr. schwarz	Seal ring A 10x16 steel phr. black	Joint annul. A 10x16 acier phr. noir			
	16 11 4080162	1	1	1	1	1	1		Dichtring A 10x16 Gummi	Seal ring A 10x16 rubber	Joint annul. A 10x16 caoutchouc			
									Werkzeugkastendeckel (verchromt)	Tool box cover (chrome-plated)	Couvercle de coffre à outils			
	32 71 2072302	2	2	2	2	2	2		Beim Neueinbau eines Sporttanks werden benötigt: Lenker-Ösensrauben	For mounting a new sport tank are needed: Handle eye screws	Le montage ultérieur d'un résér- voir sport nécessite: Vis d'oeillets de guidon			
	16 11 1230263	1	1	1	1	1	1		Dichtung für Tankverschluß	Gasket for filler cap	Garniture pour bouchon de rempliss.			
	16 11 4080126	1	1	1	1	1	1		Tankverschluß mit Dichtung	Filler cap with gasket	Bouchon de rempliss. avec garn.			
	16 11 4080127	1	1	1	1	1	1		Tankverschluß mit Dichtung, abschließbar	Filler cap with gasket lockable	Bouchon de remplissage avec garnituré, fermeture à clé			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Seitenwagenanschluß, Soziussitz und Fußrasten
- Sidecar attachment, pillion seat and foot rests
- Attache de side-car, siège et repose-pieds de passager arrière

71.6

5/15

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Seitenwagenanschluß, Soziussitz und Fußrasten
- Sidecar attachment, pillion seat and foot rests
- Attache de side-car, siège et repose-pieds de passager arrière

71.6

5/15

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen	
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 68	R 68-S							
	71 60 9020172	1	1	1	1	1	1	1	△ ∇	Seitenwagenanschluß	Sidecar attachment	Attache de side-car	*	07-11-9913621	⇒ 07 11 9913624
	46 51 9020184	1	1	1	1	1	1	1		Satz Seitenwagenanschluß	Sidecar attachment, set	Attache de side-car, jeu	*	07-11-9922082	⇒ 07 11 9922087
*	07-11-9923445	1	1	1	1	1	1	1		Kugelbolzen	Ball bolt	Rotule			
*	31 12 2624120	1	1	1	1	1	1	1		Kronenmutter M 12 x 1,5	Castle nut M 12 x 1,5	Ecrou crénelé M 12 x 1,5			
	71 60 9020182	2	2	2	2	2	2	2		Kronenmutter M 12 x 1,5	Castle nut M 12 x 1,5	Ecrou crénelé M 12 x 1,5	*	07-11-9923445	⇒ 31 12 2624120
	71 60 9020188	2	2	2	2	2	2	2		Ösenschraube	Eye screw	Vis à oeil			
	07 11 9932131	2	2	2	2	2	2	2		Scheibe	Washer	Rondelle	*	07-11-9932091	⇒ 07 11 9932095
	61 13 8060106	1	1	1	1	1	1	1		Federscheibe B 12	Spring washer B 12	Rondelle élastique B 12			
										Stecker für Anschlußkabel S.W.	Plug for connecting cable sidecar	Fiche pour câbles, side-car			
										Zusätzliche Teile für Linksan- schluß	Additional parts for left attachment	Pièces supplément pour attache à gauche			
	07 11 9931672	1	1	1	1	1	1	1	△	Scheibe 13 Stahl	Washer 13 steel	Rondelle 13 acier			
	11 81 4034224	1	1	1	1	1	1	1		Büchse	Bushing	Douille			
	52 51 9034015	1	1		1	1				Soziussitz und Fußrasten	Pillion seat and foot rests	Siège et repose-pieds de pass. arr.			
										Soziussattel für Packtaschenhalter und Gepäckträger mit Befestigungsteilen	Pillion seat for saddle pack holder and luggage carrier with attachment parts	Siège arr. pr. support de sacoches et port-bagages, avec pièces de fixation			
	52 51 9034211	1	1		1	1			△ ∇	Für Soziussattel an Zwischenbl.	For pillion seat on interm. plate	Fix. du siège arr. à la tôle interm.			
	52 51 9034212	1	1		1	1				Beilage	Shim	Semelle			
	07 11 9912445	3	3		3	3				Beilage	Shim	Semelle			
*	07-11-9922082	3	3		3	3				Sechskantschr. M 8 x 28	Hex. head screw M 8 x 28	Vis à six pans M 8 x 28-			
*	07 11 9922087	3	3		3	3				Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
*	07-11-9932091	3	3		3	3				Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
*	07 11 9932095	6	6		6	6				Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Rondelle élastique B 8			
*	07 11 9932095	6	6		6	6				Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Rondelle élastique B 8			
	72 60 9034210	1	1		1	1				Für Zwischenblech an Packta- schen-Gepäckträger	For shim on saddle pack luggage carrier	Fix. de la tôle interméd. au support de sacoches et porte-bagages			
*	07-11-9913621	3	3		3	3				Zwischenblech	Baffle plate	Tôle intermédiaire			
*	07 11 9913624	3	3		3	3				Sechskantschr. M 8 x 15	Hex. head screw M 8 x 15	Vis à six pans M 8 x 15			
*	07-11-9932091	3	3		3	3				Sechskantschraube M 8 x 15	Hex. head screw M 8 x 15	Vis à six pans M 8 x 15			
	07 11 9932095	6	6		6	6				Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Rondelle élastique B 8			
										Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Rondelle élastique B 8			
	52 51 9034017	1	1		1	1				Soziussattel mit Befestigungs- teilen (direkt am Hinterradschutz- blech)	Pillion seat with attachment parts (direct on rear fender)	Siège arrière avec pièces de fixation (directe. au garde-boue arrière)			
	46 53 4034150	2	2		2	2				Zusätzliche Fußrasten	Additional foot rests	Repose-pieds supplément			
	34 32 4066130			1	1	1		1		Kabelband 180 mm lang	Cable strap 180 mm long	Lien de câble 180 mm long			



BMW AG

Nicht illustriert

Not illustrated

Sans dessin

- Text siehe Rückseite

- For text please turn over

- Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung – Halteblech für Kennzeichenschild, Geschwindigkeitsmesser u. Hinterradantrieb für Solomaschine
Special equipment – Retaining plate for license plate, speedometer and rear wheel drive for solo motorcycles
Equipement special – Tôle support de plaque d'immatriculation, tachymètre et transmission arrière pour motos solo

71.6

6/15

1. 7. 1972



Sonderausstattung — Halteblech für Kennzeichenschild, Geschwindigkeitsmesser u. Hinterradantrieb für Solomaschine
 Special equipment — Retaining plate for license plate, speedometer and rear wheel drive for solo motorcycles
 Equipement special — Tôle support de plaque d'immatriculation, tachymètre et transmission arrière pour motos solo

71.6

6/15

1. 7. 1972

Änderungen
 Modifications
 Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 69	R 69-S						
	51 14 4034240	1	1	1	1	1	1	1	Nach Bedarf für England- maschinen Lizenzschild	As required for Great Britain motorcycles License plate	Selon besoin pour exécution Angle- terre Plaquette de license			
												* 62 12 8080092 }		R 60-2 → Fg 622 353
												* 62-12-8080093 }		
*	62 12 8080092	1	1		1	1			Geschwindigkeitsmesser für Solo- Maschinen mit Meilenangabe	Mile-speedometer for solo motor- cycles	Tachymètre pour motos solo avec indication en milles			
*	62-12-8080093	1	1		1	1			Geschwindigkeitsmesser (i = 32:11) Wegdrehzahl = 1,12	Speedometer (i = 32:11) way speed = 1,12	Tachymètre (i = 32:11) rapport = 1,12			
*	62 12 8080081	1	1		1	1			Geschwindigkeitsmesser (i = 32:11) mit Tageszähler Wegdreh- zahl = 1,12	Speedometer (i = 32:11) with daily trip recorder ratio = 1,12	Tachymètre (i = 32:11) avec compt. kilomètre journ., rapport = 1,12			R 60-2 Fg 622 354 →
*	62 12 8080082	1	1		1	1			Geschwindigkeitsmesser (i = 25:8) Wegdrehzahl = 1,2	Speedometer (i = 25:8) way speed = 1,2	Tachymètre (i = 25:8) rapport = 1,2			
	62 12 8080048			1					Geschwindigkeitsmesser (i = 25:7) mit Tageszähler Wegdreh- zahl = 1,38	Speedometer (i = 25:8) with daily trip recorder way speed = 1,2	Tachymètre (i = 25:8) avec compt. kilomètre journ., rapport = 1,2			
	62 12 8080049						1	1	Geschwindigkeitsmesser (i = 25:8) mit Tageszähler Wegdreh- zahl = 1,2	Speedometer (i = 25:7) with daily trip recorder way speed = 1,38	Tachymètre (i = 25:7) avec compt. kilomètre journ., rapport = 1,38			
	62 12 8080043			1		1			Geschwindigkeitsmesser für Solo- Maschinen mit km-Angabe	Kilometer-speedometer für solo motorcycles	Tachymètre pour motos solo avec indication en km			
									Geschwindigkeitsmesser (i = 25:7) Wegdrehzahl = 0,86	Speedometer (i = 25:7) way speed = 0,86	Tachymètre (i = 25:7) rapport = 0,86			
	33 12 3010173			1	1				Satz Tellerrad mit Ritzel 25:7 Zähne für Spezialzwecke	Set bevel gear with pinion 25:7 teeth for special purpose	Jeu de pignon et couronne 25:7 dents pour utilisations spéciales			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Geschwindigkeitsmesser, Seitenstütze
- Speedometer, side stand
- Tachymètre, béquille latérale

71.6

7/15

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

— Geschwindigkeitsmesser, Seitenstütze
— Speedometer, side stand
— Tachymètre, béquille latérale

71.6

7/15

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60							
									Geschwindigkeitsmesser für Seitenwagen-Maschinen	Speedometer for sidecar motor- cycles	Tachymètre pour motos avec side- car	*	07-11 9945175	↔ 07 11 9945177
	62 12 8080047	1	1	1					Geschwindigkeitsmesser km- Angabe (i=26:6) Wegdrehzahl = 1,0	Speedometer with kilometer calibration (i=26:6) way speed = 1,0	Tachymètre avec indication en km (i = 26:6) rapport = 1,0			
	62 12 8080079	1	1	1					Geschwindigkeitsmesser Meilen- angabe (i = 26:6) Wegdrehzahl = 1,6	Speedometer with mile indication (i = 26:6) way speed = 1,6	Tachymètre avec indication en milles (i = 26:6) rapport = 1,6			
	62 12 8080094				1	1			Geschwindigkeitsmesser km- Angabe (i=27:7) Wegdrehzahl = 0,9	Speedometer with kilometer indication (i=27:7) way speed = 0,9	Tachymètre avec indication en km (i = 27:7) rapport = 0,9			
	62 12 8080095				1	1			Geschwindigkeitsmesser Meilen- Angabe (i=27:7) Wegdrehzahl = 1,44	Speedometer with mile indication (i = 27:7) way speed = 1,44	Tachymètre avec indication en milles (i = 27:7) rapport = 1,44			
	62 12 8080096				1	1			Geschwindigkeitsmesser Meilen- angabe mit Tageszähler (i = 27:7) Wegdrehzahl = 1,44	Speedometer with mile indication with daily trip recorder (i = 27:7) way speed = 1,44	Tachymètre avec indication en milles et compteur journalier (i = 27:7) rapport = 1,44			
	62 12 8080086						1	1	Geschwindigkeitsmesser km- Angabe (i=26:6) Wegdrehzahl = 1,0	Speedometer with kilometer indication (i=26:6) way speed = 1,0	Tachymètre avec indication en km (i = 26:6) rapport = 1,0			
	62 12 8080088						1	1	Geschwindigkeitsmesser Meilen- Angabe (i=26:6) Wegdrehzahl = 1,6	Speedometer with mile indication (i = 26:6) way speed = 1,6	Tachymètre avec indication en milles (i = 26:6) rapport = 1,6			
	62 12 8080055						1	1	Geschwindigkeitsmesser Meilen- angabe mit Tageszähler (i = 26:6) Wegdrehzahl = 1,6	Speedometer with mile indication with daily trip recorder (i = 26:6) way speed = 1,6	Tachymètre avec indication en milles et compteur journalier (i = 26:6) rapport = 1,6			
	46 53 9024012	1	1	1	1	1	1	1	Seitenstütze	Side stand	Béquille latérale			
	46 53 9024010	1	1	1	1	1	1	1	Satz Seitenstütze mit Anbau- teilen	Side stand with attachment parts	Béquille latérale kpl. avec pièces de mont.			
	46 53 9024170	1	1	1	1	1	1	1	Seitenstütze mit Anschlagstück und Bolzen	Side stand with stop and bolt	Béquille latérale avec axe et butée			
	46 53 9024178	1	1	1	1	1	1	1	Gummianschlag	Rubber stop	Butée caoutchouc			
	46 53 9024179	1	1	1	1	1	1	1	Lagerbolzen mit Gewinde M 12 x 1,5	Bearing bolt with thread M 12 x 1,5	Boulon avec filetage M 12 x 1,5			
	46 53 9024179	1	1	1	1	1	1	1	Lagerbolzen mit Gewinde M 14 x 1,5	Bearing bolt with thread M 14 x 1,5	Boulon avec filetage M 14 x 1,5			
	11 12 0021119	1	1	1	1	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
*	07-11 9945175	1	1	1	1	1	1	1	Splint 3 x 25	Split pin 3 x 25	Goupille 3 x 25			
*	07 11 9945177	1	1	1	1	1	1	1	Splint 3 x 25	Split pin 3 x 25	Goupille 3 x 25			
	46 53 9024174	1	1	1	1	1	1	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort			
	46 53 9024011		1				1	1	Seitenstütze USA	Side stand USA	Béquille latérale USA			
	46 53 9024179		1				1	1	Lagerbolzen M 14 x 1,5	Bearing bolt M 14 x 1,5	Boulon M 14 x 1,5			
	11 12 0021119		1				1	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
	46 53 9024174		1				1	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort			
	46 53 9024170		1				1	1	Gummianschlag	Rubber stop	Butée caoutchouc			
*	07-11 9945175		1				1	1	Splint 3 x 25	Split pin 3 x 25	Goupille 3 x 25			
*	07 11 9945177		1				1	1	Splint 3 x 25	Split pin 3 x 25	Goupille 3 x 25			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Doppelsitzbank, Schutzbügel für Zylinder
- Double seat bench, crash bars for cylinder
- Double siège, étrier de protection des cylindres

71.6

8/15

1. 7. 1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Doppelsitzbank, Schutzbügel für Zylinder
- Double seat bench, crash bars for cylinder
- Double siège, étrier de protection des cylindres

71.6

8/15

1. 7. 1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60-5							
	52 53 9034020	1	1	1	1	1	1		Doppelsitzbank Doppelsitzbank, breite Ausführung (USA)	Double seat bench Double seat bench, large style (USA)	Double siège Double siège, large (USA)	*	07 11 9922054	→ 07 11 9922058
	52 53 9034021	1	1	1	1	1	1		Doppelsitzbank, ohne Anbauteile	Double seat bench, without attach- ment parts	Double siège, sans pièces de mont.	*	07 11 9932071	→ 07 11 9932070
	52 53 9034111	1	1	1	1	1	1	△	Lasche	Shackle	Support			
	52 53 9034110	1	1	2	2	2	2		Lasche, seitlich	Shackle, lateral	Support, latéral			
	07 11 9913470	2	2	2	2	2	2		Für vordere Befestigung am Rahmen	For front attachment on frame	Fixation avant au cadre			
*	07 11 9922054	2	2	2	2	2	2		Sechskantschraube M 6 x 18	Hex. head screw M 6 x 18	Vis à six pans M 6 x 18			
*	07 11 9922058	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9932070	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9932071	2	2	2	2	2	2		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 8			
									Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 6			
	71 60 9024159	1	1	1	1	1	1		Schutzbügel für Zylinder	Crash bars for cylinder	Etrier de protect. des cylindres			
	71 60 9024182	2	2	2	2	2	2		Schutzbügel, verchromt	Crash bars, chrome-plated	Etrier de protection, chromée			
	71 60 9024186	2	2	2	2	2	2		Befestigungsbügel, unten	Attachment bow, lower	Etrier de fixation, inf.			
	07 11 9922081	8	8	8	8	8	8		Befestigungsbügel, oben	Attachment bow, upper	Etrier de fixation, sup.			
	07 11 9932090	8	8	8	8	8	8		Sechskantmutter M 8	Hex. nut M 8	Ecrou à six pans M 8			
	71 60 9024190	1	1	1	1	1	1	△	Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Rondelle élastique B 8			
	07 11 9931065	8	8	8	8	8	8		Bolzen für Motorbefestigung	Bolt for engine mounting	Tige fileté de fix. au moteur			
									Scheibe 8,4	Washer 8,4	Rondelle 8,4			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Equipement spécial

- Sirene, Signalanlage für Polizei-Maschinen
- Siren, signalling equipment for Police motorcycles
- Sirène, avertisseur pour exécution Police

71.6

9/15

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Equipelement spécial

— Sirene, Signalanlage für Polizei-Maschinen
— Siren, signalling equipment for Police motorcycles
— Sirène, avertisseur pour exécution Police

71.6

9/15

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60-5							
	71 60 9088100	1	1	1	1	1	1		Sirene	Siren	Sirène	*	07 11 9913655	→ 07 11 9913656
	71 60 9088101	1	1	1	1	1	1		Sirene 6 Volt	Siren 6 Volts	Sirène 6 Volts	*	07 11 9922036	→ 07 11 9922038
	71 60 9088110	1	1	1	1	1	1		Sirene 12 Volt	Siren 12 Volts	Sirène 12 Volts	*	07 11 9922054	→ 07 11 9922058
	61 31 9088110	1	1	1	1	1	1		Schaltschutz 6 Volt	Switch contactor 6 Volts	Disjoncteur 6 Volts	*	07 11 9932071	→ 07 11 9932070
	71 60 9088111	1	1	1	1	1	1		Schaltschutz 12 Volt	Switch contactor 12 Volts	Disjoncteur 12 Volts	*	07 11 9932091	→ 07 11 9932095
	61 33 9088170	1	1	1	1	1	1		Sirenenträger mit Anbauteilen	Siren bracket with attachm. parts	Supp.de sirène av. pièces de mont.			
	32 72 2072409	1	1	1	1	1	1		Horndruckknopf, kpl.	Horn push button, kpl.	Bouton de sirène, kpl.			
	07 11 9913221	2	2	2	2	2	2		Sechskantschr. M5 x 10	Hex. head screw M 5 x 10.	Vis à six pans M 5 x 10—			
*	07 11 9913655	2	2						Sechskantschraube M 8 x 25	Hex. head screw M 8 x 25	Vis à six pans M 8 x 25			
*	07 11 9913656	2	2						Sechskantschraube M 8 x 25	Hex. head screw M 8 x 25	Vis à six pans M 8 x 25			
*	07 11 9922036	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 5—8 phr. sw.	Hex. nut M 5—6 phr. black	Ecrou à six pans M 5—6 S phr. noir			
*	07 11 9922038	2	2	2	2	2	2		Sechskantmutter M 5	Hex. nut M 5	Ecrou à six pans M 5			
*	07 11 9922054	6	6	6	6	6	6		Sechskantm. M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans			
*	07 11 9922058	6	6	6	6	6	6		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9931034	2	2	2	2	2	2		Scheibe 5,3	Washer 5,3	Rondelle 5,3			
	07 11 9932045	2	2	2	2	2	2		Federscheibe B 5	Spring washer B 5	Rondelle élastique B 5			
*	07 11 9932070	6	6	6	6	6	6		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 6			
*	07 11 9932071	6	6	6	6	6	6		Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 6			
*	07 11 9932091	2	2						Federring B 8	Lock washer B 8	Rondelle élastique B 8			
*	07 11 9932095	2	2						Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Rondelle élastique B 8			
	71 60 9088145			1	1	1			Signalanlage für Polizei-Maschine	Signall. equipm. for Police motorcycl.	Avertisseur pr. exécution Police			
	71 60 9088146			1	1	1			Signalhorn, tiefer Ton 6 V	Signal horn, low pitch 6 V	Avertisseur, son grave 6 V			
	71 60 9088177			1	1	1			Signalhorn, hoher Ton 6 V	Signal horn, high pitch 6 V	Avertisseur, son aigu 6 V			
	71 60 9088148			1	1				Tonfolgeschaltgerät	Tone sequence instrument	Déclencheur de mélodie			
	71 60 9088149			1	1				Schaltrélais,(alte Ausführung)	Switch relay (former design)	Relais,(ancienne exécution)			
	71 60 9088175			1	1	1			Schaltrélais	Switch relay (former design)	Relais (ancienne exécution)			
	71 60 9088181			1	1	1			Alarmschalter	Alarm switch	Relais			
	61 13 8061776			1	1	1			Fliegende Sicherung mit Schmelz- einsatz 25	Movable safety fuse with fusible piece 25	Interrupteur d'alarme			
	61 13 8760140			1	1	1			Schmelzeinsatz 25	Fusible piece 25	Fusible volant avec élément fusible 25			
	61 33 9088171			1	1	1			Träger für Tonfolgeanlage mit Relaissträger 6 V u. 12 V	Support for tone sequence instru- ment with relay support	Support de déclencheur avec support de relais			
	61 33 1351922			1	1	1			Träger für Signalthörner 12 V	Support for signal horn	Support de avertisseur			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Signalanlage für Polizei-Maschinen, Suchscheinwerfer
- Signalling equipment for Police motorcycles, adjustable spot light
- Avertisseur pour exécution Police, phare chercheur

71.6

10/15

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Signalanlage für Polizei-Maschinen, Suchscheinwerfer
- Signalling equipment for Police motorcycles, adjustable spot light
- Avertisseur pour exécution Police, phare chercheur

71.6

10/15

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-S	R 60	R 60-2	R 60	R 60-S						
	07 11 9900106			1	1	1		1	Für Tonfolgeschaltgeräte an Befestigungs-Gehäuse	For tone sequence switch instruments on attachment housing	Liaison du déclencheur de mélodie à son boîtier de fixation	*	71-60-9086100	→ 63 12 1352210
*	07 11 9913439			2	2	2		2	Senkschraube AM 6 x 10	Countersunk screw AM 6 x 10	Vis à tête noyée AM 6 x 10	*	07 11 9913439	→ 07 11 9913442
*	07 11 9913442			2	2	2		2	Sechskantschr. M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12	*	07 11 9913457	→ 07 11 9913463
	07 11 9922054			3	3	3		3	Sechskantschraube M 6 x 12	Hex. head screw M 6 x 12	Vis à six pans M 6 x 12	*	07 11 9922054	→ 07 11 9922058
	07 11 9932071			3	3	3		3	Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6	*	07 11 9932071	→ 07 11 9932070
									Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 6			
									Für Befest.-Gehäuse mit Tonfolgeschaltgerät an Rahmen	For attachment housing with tone sequence instrument on frame	Liaison du boîtier de fixation de déclencheur au cadre			
*	07 11 9913457			2	2	2		2	Sechskantschr. M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913463			2	2	2		2	Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9922054			2	2	2		2	Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922058			2	2	2		2	Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9932070			2	2	2		2	Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 6			
*	07 11 9932071			2	2	2		2	Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 6			
									Für Signalhörner an Träger für Tonfolgeanlage	For signal horns on support for tone sequence equipment	Liaison de l'avertisseur au support de déclencheur			
	07 11 9913832			2	2	2		2	Sechskantschr. M 10 x 25	Hex. head screw M 10 x 25	Vis à six pans M 10 x 25			
	07 11 9922110			2	2	2		2	Sechskantmutter M 10	Hex. nut M 10	Rondelle élastique B 10			
	07 11 9932111			2	2	2		2	Federscheibe B 10	Spring washer B 10	Ecrou à six pans M 10			
*	71-60-9086100	1	1	1	1	1	1	1	Suchscheinwerfer	Adjustable spot light	Phare chercheur			
	63 12 9086116	1	1	1	1	1	1	1	Suchscheinwerfer	Adjustable spot light	Phare chercheur			
	63 12 9086117	1	1	1	1	1	1	1	Träger mit Tragbolzen	Spot light carrier with supp. bolt	Support avec axe de fixation			
									Nach Bedarf: Träger mit Tragbolzen	As required: Carrier with support bolts	Selon besoin: support avec axe de fixation			
	71 60 9086104	1	1	1	1	1	1	1	Reflektor	Reflector	Réfecteur			
	71 60 9086105	1	1	1	1	1	1	1	Haltering für Reflektor	Supporting ring for reflector	Jonc de retenue de réflecteur			
	71 60 9086120	1	1	1	1	1	1	1	Glas, klar	Glass, clear	Verre, blanc			
	71 60 9086119	1	1	1	1	1	1	1	Glas, blau	Glass, blue	Verre, bleu			
	71 60 9086121	1	1	1	1	1	1	1	Glas, rot	Glass, red	Verre, rouge			
	07 11 9978366	1	1	1	1	1	1	1	Glühlampe R 6 V 18 W	Bulb R 6 V 18 W	Ampoule R 6 V 18 W			
	07 11 9978368	1	1	1	1	1	1	1	Glühlampe R 12 V 18 W	Bulb R 12 V 18 W	Ampoule R 12 V 18 W			
*	63 12 1352210	1	1	1	1	1	1	1	Suchscheinwerfer kpl.	Adjustable spot light kpl.	Phare chercheur kpl.			



Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung - Lichtanlage 12 Volt, Batterie für Polizeimaschine
Special equipment - Light system 12 Volts, battery for Police motorcycles
Equipement spécial - Installation électrique 12 Volts, batterie pour motos Police

71.6

11/15

1. 7. 1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Lichtanlage 12 Volt, Batterie für Polizeimaschine
- Light system 12 Volts, battery for Police motorcycles
- Installation électrique 12 Volts, batterie pour motos Police

71.6

Änderungen
Modifications
Modifications

11/15

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60-5							
	07 11 9919960			2	2	2			Lichtmaschine an Räderkasten- deckel	Generator on gear housing cover	Fixation de la dynamo au couver- cle de distribution	* 61-21-8042028	61 21 8042030	→ 61 21 8042030
	11 23 0070141					1			Innensechskantschraube M 6 x 80	Allenhead hex. screw M 6 x 80	Vis à six pans int. M 6 x 80	* 07-11-9913220	07 11 9913231	→ 07 11 9913231
	11 23 0070147					1			Schwingungsdämpfer	Vibration absorber	Amortisseur de vibration	* 07-11-9919464	07 11 9919463	→ 07 11 9919463
									Abschlußscheibe	Terminal plate	Rondelle de fermeture			
	11 23 0070148					1			Für Schwingungsdämpfer an vorder. Kurbelzapfen mit Ankerbefestigung	For vibration absorber on front crank pin with armature attachment	Fixation de l'amort. de vibrations et de l'induit en bout de vilebrequin			
	07 11 9932090					1			Innensechskantschraube	Allenhead hex. screw	Vis à six pans int.			
									Federscheibe B 8	Spring washer B 8	Rondelle élastique B 8			
	12 32 8002325			1	1	1			Reglerschalter	Regulating switch	Régulateur			
	07 11 9919358			4	4	4			Zylinderschraube AM 4 x 5	Fillister head screw AM 4 x 5	Vis à tête cylindrique AM 4 x 5			
	07 11 9932015			4	4	4			Federscheibe A 6	Spring washer A 6	Rondelle élastique A 6			
	65 12 8002335			1	1	1			Befestigungsblech mit Anschweiß- mutter	Attachment plate with welding nut	Tôle de fixation avec écrou prisonnier			
	12 31 8008115			1	1	1			Für Spannungsregler mit Schutz- kappe an Befestigungsblech	For tension regulator with protec- tion cap on attachment plate	Fixation du régulateur avec capuchon			
*	07 11 9913231			1	1	1			Schutzkappe	Protection cap	Capuchon			
*	07-11-9913220			1	1	1			Sechskantschraube M 5 x 12	Hex. head screw M 5 x 12	Vis à six pans M 5 x 12			
	07 11 9931404			2	2	2			Sechskantschr. M 5 x 12	Hex. head screw M 5 x 12	Vis à six pans M 5 x 12			
									Scheibe R 5,8	Washer R 5,8	Rondelle R 5,8			
*	61-21-8042028			2	2	2			Batterie 6 V 12 Ah	Battery 6 V 12 Ah	Batterie 6 V 12 Ah			
*	61 21 8042030			2	2	2			Batterie 6 V 12 Ah (Gehäuse klar)	Battery 6 V 12 Ah (housing clear)	Batterie 6 V 12 Ah (bac translucide)			
	61 21 8042140			2	2	2			Batteriespannband	Battery tension strap	Bande de fixation			
	61 21 8042111			2	2	2			Unterlage für Batterie	Rubber pad for battery	Semelle			
	61-21-8042181			2	2	2			Gummiring für Batterie	Rubber ring for battery	Anneau caoutchouc de batterie			
	61 21 8042230			1	1	1			Batteriehalter	Battery holder	Support de batterie			
	61 21 8042234			1	1	1			Spannleiste für Batterieträger	Tension gib for battery support	Languette de support de batterie			
	07 11 9919463			1	1	1			Für Batteriehalter an Rahmen	For battery holder on frame	Fixation du support de batterie			
*	07-11-9919464			1	1	1			Batterieträger	Battery support	Au cadre			
	07 11 9936136			1	1	1			Zylinderschraube AM 6 x 12	Fillister head screw AM 6 x 12	Vis à tête cylindrique AM 6 x 12			
	07 11 9922053			1	1	1			Zylinderschraube AM 6 x 12	Fillister head screw AM 6 x 12	Vis à tête cylindrique AM 6 x 12			
	61 33 8046040			1	1	1			Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4			
	61 21 8042027	1	1	1	1	1	1		Sechskantm. M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
									Signalhorn 12 Volt	Signal horn 12 Volts	Avertisseur 12 Volts			
									Batterie 6 V 16 Amp.	Battery 6 V 16 Amp.	Batterie 6 V 16 Amp.			
									(für Polizeimaschine)	(for police motorcycles)	(exécution pour la police)			
	61 21 8042213	1	1	1	1	1	1		Unterlegplatte	Spacer plate	Semelle			
	61 21 8042211	1	1	1	1	1	1		Unterlage	Rubber pad	Support			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Lichtmaschine 6 V 75 W, Lichtanlage 12 Volt
- Generator 6 V 75 W, light system 12 Volts
- Dynamo 6 V 75 W, installation électr. 12 Volts

71.6

12/15 1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Lichtmaschine 6 V 75 W, Lichtanlage 12 Volt
- Generator 6 V 75 W, light system 12 Volts
- Dynamo 6 V 75 W, installation électr. 12 Volts

71.6

Änderungen
Modifications
Modifications

12/15

1.7.1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 80	R 90-2	R 90-S	R 80	R 90-2	R 90							
	12 31 8002032			1	1	1		1	Lichtmaschine 6 V 75 W	Generator 6 V 75 W	Dynamo 6 V 75 W			
	11 14 0002178			1	1				Lichtmaschine 6 V 75 W, kpl.	Generator 6 V 75 W, kpl.	Dynamo 6 V 75 W, kpl.			
	11 11 0002195			2	2	2		2	Motor-Schutzhaube	Engine protecting cap	Capot de protection			
	12 31 8002302			1	1	1		1	Sechskantmutter für Motorschutz- haube	Hex. nut for engine protecting cap	Ecrou de fix. de capot de protec- tion			
	12 31 8002303			1	1	1		1	Feldspule 1	Field coil 1	Bobine inductrice 1			
	11 14 0002177			1	1				Feldspule 2	Field coil 2	Bobine inductrice 2			
	12 31 8002304			1	1	1		1	Motorschutzhaube ohne Schw.- dämpfer	Engine protecting cap without silencer	Capot de protection sans amor- tisseur de vibrations			
	12 31 8002305			1	1	1		1	Feldspule 3	Field coil 3	Bobine inductrice 3			
	12 31 8002310			2	2	2		2	Feldspule 4	Field coil 4	Bobine inductrice 4			
	12 31 8002315			1	1	1		1	Kohlebürste + und -	Carbon brushes + and -	Balais (charbon) + et -			
	12 31 8002314			1	1	1		1	Anker	Armature	Induit			
				1	1	1		1	Innensechskantschraube für Ankerbefestigung	Allenhead hex. screw for armature attachment	Vis à six pans int. de fixation d'induit			
	12 31 8002033			1	1	1		1	Lichtanlage 12 Volt	Light system 12 Volts	Installation électrique 12 Volts			
	11 14 0002187							1	Lichtmaschine 12 V 100 W, kpl.	Generator 12 V 100 W, kpl.	Dynamo 12 V 100 W, kpl.			
	61 11 8066015	1	1	1	1	1	1	1	Motorschutzhaube	Engine protecting cap	Capot de protection			
	61 11 8066045	1	1	1	1	1	1	1	Kabelbaum für Drehstrom- lichtmaschine 14 V	Wiring harness for three-phase current generator 14 V	Faisceau de câbles pour alternateur 14 V			
	61 11 8066046	1	1	1	1	1	1	1	Kabelbaum 12 V, nicht entstört	Wiring harness, 12 V not screened	Faisceau de câbles, 12 V no antipara.			
				1	1	1		1	Kabelbaum 12 V, entstört	Wiring harness 12 V, screened	Faisceau de câbles 12 V, translucide			
	12 31 8002332			4	4	4		4	Kohlebürsten	Carbon brushes	Balais			
	12 41 8002532			4	4	4		4	Druckfeder für Kohlebürsten	Thrust spring for carbon brushes	Ressort de balais			
	12 31 8002340			1	1	1		1	Feldspule 1	Field coil 1	Bobine inductrice 1			
	12 31 8002341			1	1	1		1	Feldspule 2	Field coil 2	Bobine inductrice 2			
	12 31 8002342			1	1	1		1	Feldspule 3	Field coil 3	Bobine inductrice 3			
	12 31 8002343			1	1	1		1	Feldspule 4	Field coil 4	Bobine inductrice 4			
	12 31 8002330			1	1	1		1	Anker	Armature	Induit			
	12 31 8002314			1	1	1		1	Innensechskantschraube für Ankerbefestigung	Allenhead hex. screw for armature attachment	Vis à six pans int. de fixation d'induit			
	12 31 8002339			1	1	1		1	Anschlußplatte, kpl.	Terminal plate, kpl.	Plaque de liaison, kpl.			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

~~R 50~~ ~~R 50-2~~
R 50-S
R 60 R 60-2
~~R 69~~ R 69-S

Sonderausstattung - Glühlampen 12 Volt
Special equipment - Bulbs 12 Volts
Équipement spécial - Ampoules 12 Volts

71.6

13/15

1. 7. 1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Glühlampen 12 Volt
- Bulbs 12 Volts
- Ampoules 12 Volts

71.6

Änderungen
Modifications
Modifications

13/15

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 80	R 80-2	R 80-S	R 80	R 80-2	R 80							
	61 31 8048146			1	1	1			Im Scheinwerfer Blinkgeber 12 V	In headlight Flasher 12 V	Dans le phare Centrale clignotante 12 V	*	07 11 9913626	→ 07 11 9913627
	07 11 9978025			1	1	1			Glühlampen 12 V	Bulbs 12 V	Ampoules 12 V			
	07 11 9978026			1	1	1			Biluxlampe B 12 V 35/35 W	Bilux bulb B 12 V 35/35 W	Ampoule Bilux B 12 V 35/35 W			
	07 11 9978254			3	3	3			Biluxlampe B 12 V 35/35 W (Gelbglas)	Bilux bulb B 12 V 35/35 W (yellow glass)	Ampoule Bilux B 12 V 35/35 W (verre jaune)			
	07 11 9978279			1	1	1			Glühlampe H 12 V 2 W für Stand- licht, Ladekontrolle und Leerlauf- anzeige	Bulb H 12 V 2 W for parking light, charging control and idling indication	Ampoule H 12 V 2 W pr. veilleuse, témoin de charge et témoin de point mort			
	07 11 9978311			1	1	1			Glühlampe J 12 V 2 W für Tacho- meterbeleuchtung	Bulb J 12 V 2 W for speedometer light	Ampoule J 12 V 2 W d'éclairage de tachymètre			
	07 11 9978227			2	2	2			Glühlampe K 12 V 18 W f. Blinklicht	Bulb K 12 V 18 W for blinker light	Ampoule K 12 V 18 W de clignotant			
	63 21 8554152			1	1	1			Glühlampe G 12 V 5 W für Kenn- zeichenbeleuchtung	Bulb G 12 V 5 W for license plate light	Ampoule G 12 V 5 W d'éclairage de plaque d'immatriculation			
	61 11 8066045			1	1	1			Glühlampe 12 V 20/5 W für Brems- schlußleuchte	Bulb 12 V 20/5 W for stop light	Ampoule 12 V 20/5 W de feux de stop			
	61 11 8066047			1	1				Kabelbaum 12 V, kpl.	Wiring harness 12 V, kpl.	Faisceau de câbles 12 V, kpl.			
	61 11 8066048			1	1				Kabelbaum 12 V, kpl. für Algerien	Wiring harness 12 V, kpl. for Algeria	Faisceau de câbles 12 V, kpl. pour Algérie			
	62 13 8080155					1			Für Hornbefestigung	For signal horn attachment	Fixation d'avertisseur			
*	07 11 9913626					1			Haltewinkel	Attachment angle	Equerre			
*	07 11 9913627					1			Sechskantschr. M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18			
						1			Sechskantschr. M 8 x 18	Hex. head screw M 8 x 18	Vis à six pans M 8 x 18			



BMW AG

Nicht illustriert

Not illustrated

Sans dessin

- Text siehe Rückseite

- For text please turn over

- Pour le texte voir le revers

R 50 R 50-2
R 50-S
R 60 R 60-2
R 69 R 69-S

Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Scheinwerfer für Frankreich, asym. Scheinwerfer, Kofferträger, Gepäckträger
- Headlight for France, asym. headlight, luggage carrier, suitcase rack
- Phare, exécution pour la France, phare asym., porte-valise, porte-bagages

71.6

14/15

1. 7. 1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

- Scheinwerfer für Frankreich, asym. Scheinwerfer, Kofferträger, Gepäckträger
- Headlight for France, asym. headlight, luggage carrier, suitcase rack
- Phare, exécution pour la France, phare asym., porte-valise, porte-bagages

71.6

Änderungen
Modifications
Modifications

14/15

1. 7. 1972

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E							Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		1	2	3	4	5	6	7							
	62 12 8050027	1	1	1	1	1	1	1		Scheinwerfer für Frankreich kpl.	Headlight for France kpl.	Phare, exécution pour la France kpl.	*	07-11-9913457	⇒ 07 11 9913463
	63-12-8050150	1	1	1	1	1	1	1		Scheinwerferglas	Headlight lens	Verre de phare	*	07-11-9922054	⇒ 07 11 9922058
	63 12 8050132	1	1	1	1	1	1	1		Reflektor	Reflector	Rélecteur			
	63 12 8050161	1	1	1	1	1	1	1		Lampensockel für 3-Stiftsockel	Lamp base for three pin socket	Socle de lampe pr. ampoule à 3 erg.	*	07-11-9931066	⇒ 07 11 9931067
	63 12 8050151	1	1	1	1	1	1	1		Asymmetrischer Scheinwerfer	Asymmetric headlight	Phare asymétrique			
	63-12-8050165	1	1	1	1	1	1	1		Streuscheibe	Beam spread disc	Verre de dispersion			
	07 11 9978008	1	1	1	1	1	1	1		Reflektor	Reflector	Rélecteur			
	07 11 9978243	3	3	3	3	3	3	3		Biluxlampe A 6 V — 45/ 40 W	Bilux bulb A 6 V — 45/ 40 W	Ampoule Bilux A 6 V — 45/40 W			
										Glühlampe H 6 V 2 W für Standlicht, Ladekontrolle und Leerlaufan- zeige	Bulb H 6 V 2 W for parking light, charging control and idle running indicator	Ampoule H 6 V 2 W de veilleuse, de témoin de charge et de témoin de point mort			
	72 60 9034144	1	1	1	1	1	1	1		Kofferträger	Luggage carrier	Porte-valise			
*	07-11-9931066	2	2	2	2	2	2	2		Kofferträger, verchromt	Luggage carrier, chrome-plated	Porte-valise, chromée			
*	07 11 9931067	2	2	2	2	2	2	2		Scheibe 8,4 für den Koffer- träger am Rahmen-Federhülse	Washer 8,4 for luggage carrier on frame spring sleeve	Rondelle 8,4 de fix. du porte-valise au tube de ressort			
										Scheibe 8,4 für den Kofferträger am Rahmen	Washer 8,4 for luggage carrier on frame	Rondelle 8,4 de fix. du porte-valise au tube de ressort			
	07 11 9913444	2	2	2	2	2	2	2		Für den Kofferträger am Hinter- rad-Schutzblech	For luggage carrier on rear fender	Fixation du porte-valise au garde-boue			
	07 11 9936135	2	2	2	2	2	2	2		Sechskantschr. M 6 x 12 verchromt	Hex. head screw M 6 x 12 chrome-plated	Vis à six pans M 6 x 12 chromée			
	07 11 9922054	2	2	2	2	2	2	2		Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4			
										Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	46 54 5096214	1	1	1	1	1	1	1		Gepäckträger	Suitcase rack	Porte-bagages			
										Gepäckträger, kpl.	Suitcase rack, kpl.	Porte-bagages, kpl.			
										Für den Gepäckträger am Hinter- rad-Schutzblech	For suitcase rack on rear fender	Fixation du porte-bagages au garde-boue			
*	07-11-9913457	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantschr. M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07 11 9913463	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantschraube M 6 x 15	Hex. head screw M 6 x 15	Vis à six pans M 6 x 15			
*	07-11-9922054	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantm. M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
*	07 11 9922058	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantmutter M 6	Hex. nut M 6	Ecrou à six pans M 6			
	07 11 9936135	4	4	4	4	4	4	4		Zahnscheibe J 6,4	Shakeproof washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4			
*	07-11-9913457	4	4	4	4	4	4	4		Sechskantschr. M 6 x 15 seitlich am Rahmen	Hex. head screw M 6 x 15 lateral on frame	Vis à six pans M 6 x 15 de fixation latérale au cadre			



BMW AG

Nicht illustriert - Text siehe Rückseite
Not illustrated - For text please turn over
Sans dessin - Pour le texte voir le revers

~~R 50-~~ ~~R 50-2~~
R 50-S
R 60 R 60-2
~~R 69-~~ R 69-S

Sonderausstattung - Drehzahlmesser
Special equipment - Revolution counter
Equipement spécial - Compte-tours

71.6

15/15

1.7.1972



Sonderausstattung
Special equipment
Équipement spécial

– Drehzahlmesser
– Revolution counter
– Compte-tours

71.6

15/15

1.7.1972

Änderungen
Modifications
Modifications

Änderung Nr.	Teil-Nr.	Stück/E						Sym- bol	Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Teil-Nr.	Bemerkungen
		R 50	R 50-2	R 50-5	R 60	R 60-2	R 60							
*	11 14 0002185						1		Motorschutzhaube	Engine protecting cap	Capot de protection	*	11 31 1256563	→ 11 31 1256860
	11 31 1256563			1	1	1	1		Wellendichtring für Drehzahlmessergetriebe	Oil seal ring for revolution counter-gear	Garniture en anneau pour compte-tours, boîte de vitesses			
*	11 31 1256860			1	1	1	1		Wellendichtring für Drehzahlmessergetriebe	Oil seal ring for revolution counter-gear	Garniture en anneau pour compte-tours, boîte de vitesses			
	12 31 8004101						1		Sechskantschraube für Magnet- läuferbefestigung	Hex. head screw for magnet rotor attachment	Vis à six pans de fixation de rotor de magnéto			
	62 13 8080150			1	1	1	1		Drehzahlmesser bis Mai 65	Revolution counter till May 65	Compte-tours, jusqu'en mai			
	62 13 8080151			1	1	1	1		Drehzahlmesser ab Juni 65	Revolution counter from June 65	Compte-tours à partir de juin 65			
	62 13 8080152			1	1	1	1		Winkeltrieb	Angular drive	Renvoi d'angle			
	62 13 8080153			1	1	1	1		Drehzahlmessersatz kpl. ab Juni 65	Revolution counter set kpl. from June 65	Jeu de compte-tours kpl. à partir de juin 65			
	62 13 8080154			1	1	1	1		Antriebsspirale	Drive spiral	Spirale d'entraînement			
	62 13 8080156			1	1	1	1		Antriebsspirale	Drive spiral	Spirale d'entraînement			
	07 11 9932111			1	1	1	1		Federscheibe B 10	Spring washer B 10	Rondelle élastique B 10			



Übersicht aller neuen, geänderten und entfallenen Ersatzteilenummern für BMW R 50/60/69S

Änderungsdienst Bestell-Nr. 01 09 9 099 168 Ausgabedatum: 1. 7. 1972

Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe
07 11 0014129		11.2	07 11 9922054		71.6	11 21 0016281		11.2			
07 11 9901039		32.7	07 11 9922054		71.6	11 31 0016344		11.3			
07 11 9906020		71.1	07 11 9922054		71.6	11 31 0016347		11.3			
07 11 9912241		31.4	07 11 9922082		11.1	11 31 0016380		11.3			
07 11 9912485		31.4	07 11 9922082		11.8+46.5	12 11 8004027		12.1			
07 11 9913220		46.5+46.6	07 11 9922082		46.5+46.6	12 12 8036180		12.3			
07 11 9913228		12.3	07 11 9922082		61.1+61.2	12 12 8036180		12.3			
07 11 9913228		71.6			61.3+63.1	12 12 8036514		12.1			
07 11 9913425		11.6+13.7	07 11 9922082		71.6	12 31 8002328		12.3			
07 11 9913439		71.6	07 11 9923445		71.6	12 32 8002312		12.3			
07 11 9913444		52.5	07 11 9931066		11.6+13.7	12 32 8002312		12.3			
07 11 9913457		11.1	07 11 9931681		26.1+33.5	13 11 0039597		13.1			
07 11 9913457		46.5+46.6	07 11 9931686		26.1+33.5	13 72 0043524		11.6+13.7			
07 11 9913457		52.5	07 11 9932045		12.3	23 31 1030086		23.3+23.4			
07 11 9913457		52.5	07 11 9932071		11.1	23 31 1066174		23.3+23.4			
07 11 9913457		71.6	07 11 9932071		11.1	26 11 3038220		26.1+33.5			
07 11 9913471		52.5	07 11 9932071		52.5	31 42 2000387		31.4			
07 11 9913621		71.6	07 11 9932071		71.6	31 42 2000388		31.4			
07 11 9913625		46.5+46.6	07 11 9932071		71.6	32 72 2072343		32.7			
07 11 9913626		16.1	07 11 9932071		71.6	32 72 2072353		71.6			
07 11 9913626		18.1	07 11 9932080		11.1	32 72 2072425		32.7			
07 11 9913643		61.1+61.2	07 11 9932091		31.4	46 62 5096118		46.5+46.6			
		61.3+63.1	07 11 9932091		33.1	51 14 4034248		71.6			
07 11 9913655		71.6	07 11 9932091		71.6	51 14 5096146		46.5+46.6			
07 11 9913663		46.5+46.6	07 11 9932091		71.6	61 21 8042181		71.6			
07 11 9916565		33.1	07 11 9932091		71.6	62 12 8080076		61.3+62.1			
07 11 9919229		46.5+46.6	07 11 9932101		11.4			63.1+63.2			
07 11 9919415		12.3	07 11 9933078		12.3	62 12 8080084		61.3+62.1			
07 11 9919461		31.4	07 11 9933078		12.3			63.1+63.2			
07 11 9919464		71.6	07 11 9933078		12.3	62 12 8080090		61.3+62.1			
07 11 9919471		12.3	07 11 9933108		32.7			63.1+63.2			
07 11 9919725		26.1+33.5	07 11 9933451		11.3	63 12 8050021		61.3+62.1			
07 11 9919741		23.3+23.4	07 11 9940823		11.2			63.1+63.2			
07 11 9919963		12.3	07 11 9940823		11.2	71 60 9023010		71.6			
07 11 9921615		34.2	07 11 9942091		11.1	71 60 9023050		71.6			
07 11 9921615		34.2	07 11 9945175		71.6	71 60 9038106		32.7			
07 11 9921635		26.1+33.5	07 11 9945175		71.6						
07 11 9922015		12.1	07 11 9963041		31.4						
07 11 9922035		12.3	07 11 9963437		11.4						
07 11 9922035		23.5	07 11 9978381		61.3+62.1						
07 11 9922035		61.3+63.2			63.1+63.2						
07 11 9922036		46.5+46.6	07 11 9982410		23.2						
07 11 9922036		71.6	07 11 9982467		33.1						
07 11 9922054		11.1	07 12 9948913		12.3						
07 11 9922054		23.3+23.4	07 12 9948915		12.3						
07 11 9922054		46.5+46.6	11 12 0021115		11.1						
07 11 9922054		52.5	11 15 0031170		11.3						



Übersicht aller neuen, geänderten und entfallenen Ersatzteilenummern für BMW R 50/60/69S

Änderungsdienst Bestell-Nr. 01 09 9 099 168 Ausgabedatum: 1. 7. 1972

Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe	Teile-Nr. (alt)	Teile-Nr. (neu)	Haupt- und Untergruppe
	07 11 9912490	31.4		07 11 9922087	71.6						
	07 11 9913222	46.5+46.6		07 11 9931067	11.6+13.7						
	07 11 9913231	12.3		07 11 9931687	26.1+33.5						
	07 11 9913231	71.6		07 11 9932047	12.3						
	07 11 9913426	11.6+13.7		07 11 9932070	11.1						
	07 11 9913442	71.6		07 11 9932070	52.5						
	07 11 9913445	52.5		07 11 9932070	71.6						
	07 11 9913463	11.1		07 11 9932070	71.6						
	07 11 9913463	46.5+46.6		07 11 9932070	71.6						
	07 11 9913463	52.5		07 11 9932081	11.1						
	07 11 9913463	52.5		07 11 9932095	31.4						
	07 11 9913463	71.6		07 11 9932095	33.1						
	07 11 9913470	52.5		07 11 9932095	71.6						
	07 11 9913476	31.4		07 11 9932095	71.6						
	07 11 9913624	71.6		07 11 9932104	11.4						
	07 11 9913627	18.1		07 11 9933079	12.3						
	07 11 9913627	46.5+46.6		07 11 9933079	12.3						
	07 11 9913644	61.1+61.2		07 11 9933079	12.3						
		61.3+63.1		07 11 9933110	32.7						
	07 11 9913656	71.6		07 11 9945177	71.6						
	07 11 9913662	46.5+46.6		07 11 9963042	31.4						
	07 11 9919228	46.5+46.6		07 11 9963420	11.4						
	07 11 9919416	12.3		07 11 9982409	23.2						
	07 11 9919463	71.6		07 11 9982468	33.1						
	07 11 9919566	33.1		07 12 9922719	31.4						
	07 11 9919627	16.1		07 12 9922719	31.4						
	07 11 9921616	34.2		07 12 9952039	12.3						
	07 11 9921616	34.2		07 12 9952052	12.3						
	07 11 9921636	26.1+33.5		11 12 1256020	11.1						
	07 11 9922014	12.1		12 12 1353604	12.1						
	07 11 9922038	12.3		12 31 1351585	12.3						
	07 11 9922038	23.5		12 31 8002033	12.3						
	07 11 9922038	46.5+46.6		12 32 1354758	12.3						
	07 11 9922038	61.3+63.2		23 31 1230086	23.3+23.4						
	07 11 9922038	71.6		26 11 3038032	26.1+33.5						
	07 11 9922058	11.1		31 12 2624120	71.6						
	07 11 9922058	23.3+23.4		31 42 1231014	31.4						
	07 11 9922058	46.5+46.6		31 42 1231018	31.4						
	07 11 9922058	52.5		31 42 1232045	31.4						
	07 11 9922058	71.6		31 42 1232046	31.4						
	07 11 9922058	71.6		33 12 0034190	11.3						
	07 11 9922058	71.6		63 12 1353623	61.3+62.1						
	07 11 9922087	11.1			63.1+63.2						
	07 11 9922087	11.8+46.5		63 24 8654131	61.3+62.1						
	07 11 9922087	46.5+46.6			63.1+63.2						
	07 11 9922087	61.1+61.2									
	07 11 9922087	61.3+63.1									



Nummernverzeichnis

R50/R50-S/R60/R69/R69-S

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
07 11 0014124	11.2	07 11 9906522	11.1	07 11 9913441	46.5+46.5	07 11 9913668	11.8+46.5	07 11 9919963	12.3	07 11 9922053	46.5+46.6	07 11 9922093	32.7
07 11 0014123	11.2	07 11 9907103	12.3	07 11 9913442	71.6	07 11 9913891	46.5+46.6	07 11 9919978	31.4	07 11 9922053	52.5	07 11 9922094	31.4
07 11 0014122	11.2	07 11 9907450	32.7	07 11 9913444	52.5	07 11 9913824	61.1+61.2	07 11 9919984	31.4	07 11 9922053	61.1+61.2	07 11 9922110	61.1+61.2
07 11 0014127	11.2	07 11 9907770	12.3	07 11 9913444	71.6		61.3+63.1	07 11 9919987	23.3+23.4		61.3+63.1		61.3+63.1
07 11 0014128	11.2	07 11 9907791	32.7	07 11 9913445	52.5	07 11 9913832	71.6	07 11 9919909	12.3	07 11 9922053	71.6	07 11 9922111	71.6
07 11 0014129	11.2	07 11 9908255	23.1	07 11 9913455	34.2	07 11 9914053	16.1	07 11 9921056	11.6+13.7	07 11 9922054	11.1	07 11 9922121	52.5
07 11 0014159	11.2	07 11 9908329	11.1	07 11 9913457	11.1	07 11 9914062	31.4	07 11 9921056	21.2+21.5	07 11 9922054	23.3+23.4	07 11 9922122	26.1+33.5
07 11 0014160	11.2	07 11 9911605	46.5+46.6	07 11 9913457	11.1	07 11 9914093	16.1	07 11 9921056	31.4	07 11 9922054	46.5+46.6	07 11 9922122	31.4
07 11 0014161	11.2	07 11 9912192	23.5	07 11 9913457	46.5+46.6	07 11 9914345	31.4	07 11 9921076	21.2+21.5	07 11 9922054	52.5	07 11 9922122	32.7
07 11 0014186	11.2	07 11 9912241	31.4	07 11 9913457	52.5	07 11 9914347	31.4	07 11 9921076	31.4	07 11 9922054	71.6	07 11 9922122	46.5+46.6
07 11 0014187	11.2	07 11 9912249	11.1	07 11 9913457	52.5	07 11 9914364	52.5	07 11 9921605	34.1	07 11 9922054	71.6	07 11 9922147	11.8+46.5
07 11 0014188	11.2	07 11 9912266	11.1	07 11 9913457	71.6	07 11 9914625	33.5	07 11 9921606	33.1	07 11 9922054	71.6	07 11 9922147	46.5+46.6
07 11 0014211	11.2	07 11 9912266	11.4	07 11 9913457	71.6	07 11 9916565	33.1	07 11 9921606	46.5+46.6	07 11 9922054	71.6	07 11 9922155	34.1
07 11 0014212	11.2	07 11 9912267	34.1	07 11 9913457	71.6	07 11 9916604	46.5+46.6	07 11 9921615	33.1	07 11 9922054	71.6	07 11 9922155	36.3
07 11 0014213	11.2	07 11 9912441	31.4	07 11 9913463	11.1	07 11 9919216	26.1+33.5	07 11 9921615	34.2	07 11 9922054	71.6	07 11 9922426	31.4
07 11 0014214	11.2	07 11 9912441	31.4	07 11 9913463	46.5+46.6	07 11 9919228	46.5+46.6	07 11 9921615	34.2	07 11 9922058	11.1	07 11 9922427	46.5+46.6
07 11 0014215	11.2	07 11 9912445	71.6	07 11 9913463	52.5	07 11 9919229	46.5+46.6	07 11 9921616	34.2	07 11 9922058	23.3+23.4	07 11 9922428	34.1
07 11 0014216	11.2	07 11 9912466	11.8+46.5	07 11 9913463	52.5	07 11 9919349	12.3	07 11 9921616	34.2	07 11 9922058	46.5+46.6	07 11 9922428	46.5+46.6
07 11 0014538	11.2	07 11 9912468	11.8+46.5	07 11 9913463	71.6	07 11 9919349	12.3	07 11 9921626	33.5	07 11 9922058	52.5	07 11 9922430	31.4
07 11 0014539	11.2	07 11 9912477	31.4	07 11 9913470	46.5+46.6	07 11 9919358	12.3	07 11 9921630	26.1+33.5	07 11 9922058	71.6	07 11 9923231	34.2
07 11 0014543	11.2	07 11 9912485	31.4	07 11 9913470	52.5	07 11 9919358	71.6	07 11 9921630	33.1	07 11 9922058	71.6	07 11 9923414	11.8+46.5
07 11 0014544	11.2	07 11 9912490	31.4	07 11 9913470	71.6	07 11 9919360	12.3	07 11 9921631	34.1	07 11 9922058	71.6	07 11 9923414	31.4
07 11 0014545	11.2	07 11 9912508	34.2	07 11 9913471	11.1	07 11 9919360	12.3	07 11 9921635	26.1+33.5	07 11 9922081	11.1	07 11 9923445	71.6
07 11 0016273	11.2	07 11 9912550	23.1	07 11 9913471	52.5	07 11 9919360	12.3	07 11 9921636	26.1+33.5	07 11 9922081	13.1	07 11 9924324	46.5+46.6
07 11 9900106	11.2	07 11 9912551	23.1	07 11 9913476	31.4	07 11 9919360	61.1+61.2	07 11 9922014	12.1	07 11 9922081	16.1	07 11 9930065	36.3
07 11 9900106	71.6	07 11 9912620	46.5+46.6	07 11 9913479	11.1		61.3+63.1	07 11 9922015	12.1	07 11 9922081	18.1	07 11 9930070	36.3
07 11 9901039	32.7	07 11 9913144	52.5	07 11 9913484	11.1	07 11 9919380	12.3	07 11 9922026	61.1+61.2	07 11 9922081	23.1	07 11 9930071	36.3
07 11 9901310	16.1	07 11 9913212	12.3	07 11 9913621	71.6	07 11 9919380	12.3		61.3+63.1	07 11 9922081	23.5	07 11 9930071	71.6
07 11 9903190	11.1	07 11 9913220	46.5+46.6	07 11 9913624	71.6	07 11 9919386	61.1+61.2	07 11 9922035	12.3	07 11 9922081	31.4	07 11 9930840	26.1+33.5
07 11 9903196	11.1	07 11 9913221	71.6	07 11 9913625	46.5+46.6		61.3+63.1	07 11 9922035	23.5	07 11 9922081	31.4	07 11 9931033	46.5+46.6
07 11 9903209	11.1	07 11 9913222	46.5+46.6	07 11 9913626	16.1	07 11 9919415	12.3	07 11 9922035	61.3+63.2	07 11 9922081	71.6	07 11 9931034	71.6
07 11 9903214	23.1	07 11 9913222	46.5+46.6	07 11 9913626	18.1	07 11 9919416	12.3	07 11 9922036	46.5+46.6	07 11 9922082	11.1	07 11 9931043	12.1
07 11 9903306	11.1	07 11 9913227	61.3+62.1	07 11 9913626	71.6	07 11 9919461	31.4	07 11 9922036	46.5+46.6	07 11 9922082	11.8+46.5	07 11 9931043	23.1
07 11 9903306	11.1		63.1+63.2	07 11 9913627	18.1	07 11 9919463	71.6	07 11 9922036	71.6	07 11 9922082	46.5+46.6	07 11 9931043	23.3+23.4
07 11 9903325	11.1	07 11 9913220	12.3	07 11 9913627	46.5+46.6	07 11 9919464	71.6	07 11 9922038	12.3	07 11 9922082	61.1+61.2	07 11 9931043	46.5+46.6
07 11 9903325	31.4	07 11 9913220	71.6	07 11 9913643	61.1+61.2	07 11 9919466	12.3	07 11 9922038	23.5	07 11 9922082	61.3+63.1	07 11 9931043	61.1+61.2
07 11 9903354	11.1	07 11 9913231	12.3		61.3+63.1	07 11 9919466	12.3	07 11 9922038	46.5+46.6	07 11 9922082	71.6		61.3+63.1
07 11 9903372	11.1	07 11 9913231	71.6	07 11 9913644	61.1+61.2	07 11 9919471	12.3	07 11 9922038	61.3+63.2	07 11 9922087	11.1	07 11 9931065	11.1
07 11 9903416	11.1	07 11 9913235	12.3		61.3+63.1	07 11 9919566	33.1	07 11 9922038	71.6	07 11 9922087	11.8+46.5	07 11 9931065	11.8+46.5
07 11 9903436	31.4	07 11 9913239	12.3	07 11 9913655	71.6	07 11 9919627	16.1	07 11 9922038	11.1	07 11 9922087	46.5+46.6	07 11 9931065	13.1
07 11 9903503	33.1	07 11 9913425	11.6+13.7	07 11 9913656	31.4	07 11 9919725	26.1+33.5	07 11 9922053	12.1	07 11 9922087	61.1+61.2	07 11 9931065	1.6.1
07 11 9903530	33.1	07 11 9913426	11.6+13.7	07 11 9913656	31.4	07 11 9919741	23.3+23.4	07 11 9922053	12.3		61.3+63.1	07 11 9931065	23.1
07 11 9905660	23.3+23.4	07 11 9913439	71.6	07 11 9913656	71.6	07 11 9919916	11.1	07 11 9922053	23.1	07 11 9922087	71.6	07 11 9931065	23.5
07 11 9906014	71.1	07 11 9913441	12.3	07 11 9913661	61.3+62.1	07 11 9919937	11.1	07 11 9922053	23.3+23.4	07 11 9922093	16.1	07 11 9931065	31.4
07 11 9906020	71.1	07 11 9913441	46.5+46.6		63.1+63.2	07 11 9919937	11.4	07 11 9922053	32.7	07 11 9922093	26.1+33.5	07 11 9931065	46.5+46.6
07 11 9906026	71.1	07 11 9913441	61.1+61.2	07 11 9913662	46.5+46.6	07 11 9919960	12.3	07 11 9922053	34.1	07 11 9922093	31.4	07 11 9931065	61.1+61.2
07 11 9906032	71.1		61.3+63.1	07 11 9913663	46.5+46.6		71.6	07 11 9922053	34.2	07 11 9922093	31.4		61.3+63.1



Nummernverzeichnis

R50/R50-S/R60/R69/R69-S

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
07 11 9931065	71.6	07 11 9932071	52.5	07 11 9933079	31.4	07 11 9936226	34.2	07 11 9963259	23.1	07 11 9978366	71.6	07 12 9948830	26.1+33.5
07 11 9931066	11.6+13.7	07 11 9932071	71.6	07 11 9933095	11.1	07 11 9936226	34.2	07 11 9963259	33.1	07 11 9978368	71.6	07 12 9948839	26.1+33.5
07 11 9931066	71.6	07 11 9932071	71.6	07 11 9933095	12.3	07 11 9936226	46.5+46.6	07 11 9963385	31.4	07 11 9978381	61.3+62.1	07 12 9948913	12.3
07 11 931067	11.6+13.7	07 11 9932071	71.6	07 11 9933095	16.1	07 11 9936226	52.5	07 11 9963420	11.4		63.1+63.2	07 12 9948915	12.3
07 11 9931067	46.5+46.6	07 11 9932071	71.6	07 11 9933095	31.4	07 11 9936245	46.5+46.6	07 11 9963437	11.4	07 11 9981041	11.3	07 12 9948915	31.4
07 11 9931077	46.5+46.6	07 11 9932080	11.1	07 11 9933095	61.1+61.2	07 11 9936246	11.8+46.5	07 11 9963470	18.1	07 11 9981044	11.2	07 12 9948930	31.4
07 11 9931083	33.5	07 11 9932081	11.1		61.3+63.1	07 11 9940823	11.2	07 11 9963489	31.4	07 11 9981213	11.2	07 12 9952039	12.3
07 11 9931089	34.1	07 11 9932090	11.1	07 11 9936105	46.5+46.6	07 11 9940823	11.2	07 11 9963489	61.1+61.2	07 11 9981213	11.3	07 12 9952052	12.3
07 11 9931404	12.3	07 11 9932090	11.2	07 11 9933108	32.7	07 11 9941365	23.1	07 11 9975290	61.3+63.1	07 11 9981214	23.2	07 12 9952070	26.1+33.5
07 11 9931404	71.6	07 11 9932090	13.1	07 11 9933109	61.1+61.2	07 11 9941375	11.1	07 11 9975300	61.1+61.2	07 11 9981219	23.2	07 12 9952090	26.1+33.5
07 11 9931620	12.3	07 11 9932090	23.1		61.3+63.1	07 11 9941378	31.4		61.3+63.1	07 11 9981245	11.2	11 00 0000032	11.1
07 11 9931620	12.3	07 11 9932090	26.1+33.5	07 11 9933110	32.7	07 11 9941475	31.4	07 11 9975312	61.1+61.2	07 11 9981250	11.2	11 00 0000034	11.1
07 11 9931620	12.3	07 11 9932090	31.4	07 11 9933451	11.3	07 11 9942091	11.1		61.3+63.1	07 11 9981250	11.2	11 00 0000035	11.1
07 11 9931650	11.1	07 11 9932090	31.4	07 11 9933642	11.2	07 11 9942161	11.4	07 11 9976330	12.1	07 11 9981408	23.2	11 00 1255938	11.1
07 11 9931655	16.1	07 11 9932090	34.1	07 11 9933642	11.2	07 11 9943024	11.1	07 11 9976335	12.1	07 11 9981416	23.2	11 00 9090267	11.1
07 11 9931655	23.3+23.4	07 11 9932090	46.5+46.6	07 11 9933643	11.2	07 11 9944650	71.6	07 11 9976420	61.1+61.2	07 11 9981760	33.1	11 00 9090269	11.1
07 11 9931655	31.4	07 11 9932090	71.6	07 11 9933643	11.2	07 11 9945090	34.2		61.3+63.1	07 11 9982409	23.2	11 00 9090272	11.1
07 11 9931655	34.2	07 11 9932090	71.6	07 11 9934035	31.4	07 11 9945095	31.4	07 11 9976424	61.1+61.2	07 11 9982410	23.2	11 11 0001030	11.1
07 11 9931668	31.4	07 11 9932091	31.4	07 11 9934060	23.3+23.4	07 11 9945106	11.8+46.5		61.3+63.1	07 11 9982467	33.1	11 11 0001031	11.1
07 11 9931672	71.6	07 11 9932091	33.1	07 11 9934071	23.3+23.4	07 11 9945106	31.4	07 11 9976425	61.1+61.2	07 11 9982468	33.1	11 11 0001032	11.1
07 11 9931681	26.1+33.5	07 11 9932091	71.6	07 11 9934080	23.5	07 11 9945106	31.4		61.3+63.1	07 11 9983301	11.2	11 11 0001104	11.1
07 11 9931686	26.1+33.5	07 11 9932091	71.6	07 11 9934090	23.2	07 11 9945111	31.4	07 11 9976426	61.1+61.2	07 11 9985005	26.1+33.5	11 11 0001106	11.1
07 11 9931687	26.1+33.5	07 11 9932091	71.6	07 11 9934120	23.3+23.4	07 11 9945111	34.1		61.3+63.1	07 11 9985005	31.4	11 11 0001110	11.1
07 11 9931851	31.4	07 11 9932095	31.4	07 11 9934171	11.2	07 11 9945111	34.2	07 11 9976485	61.1+61.2	07 11 9985010	36.3	11 11 0001110	11.1
07 11 9932015	12.3	07 11 9932095	33.1	07 11 9934650	31.4	07 11 9945175	71.6		61.3+63.1	07 11 9986240	61.3+62.1	11 11 0001119	11.1
07 11 9932015	33.1	07 11 9932095	71.6	07 11 9936041	61.1+61.2	07 11 9945175	71.6	07 11 9976511	61.1+61.2		63.1+63.2	11 11 0001120	11.1
07 11 9932015	71.6	07 11 9932095	71.6		61.3+63.1	07 11 9945177	71.6		61.3+63.1	07 11 9986240	61.3+62.1	11 11 0001122	11.1
07 11 9932019	71.1	07 11 9932101	11.4	07 11 9936104	12.3	07 11 9945180	21.2+21.5	07 11 9978006	61.3+62.1		63.1+63.2	11 11 0001158	11.1
07 11 9932041	12.3	07 11 9932104	11.4	07 11 9936111	23.5	07 11 9945241	71.6		63.1+63.2	07 11 9986255	31.4	11 11 0001162	11.1
07 11 9932045	12.3	07 11 9932110	71.6	07 11 9936131	12.3	07 11 9947463	16.1	07 11 9978008	71.6	07 11 9986255	31.4	11 11 0001163	11.1
07 11 9932045	71.6	07 11 9932111	71.6	07 11 9936131	32.7	07 11 9949213	31.4	07 11 9978025	71.6	07 11 9986280	31.4	11 11 0001164	11.1
07 11 9932046	12.3	07 11 9932131	71.6	07 11 9936131	32.7	07 11 9949213	33.5	07 11 9978026	71.6	07 11 9988205	32.7	11 11 0001177	11.1
07 11 9932047	12.3	07 11 9932607	31.4	07 11 9936135	23.3+23.4	07 11 9949213	34.1	07 11 9978220	61.3+62.1	07 11 9988215	32.7	11 11 0001180	11.1
07 11 9932070	11.1	07 11 9933015	12.1	07 11 9936135	46.5+46.6	07 11 9951461	11.3		63.1+63.2	07 11 9988275	32.7	11 11 0001182	11.1
07 11 9932070	11.1	07 11 9933035	12.3	07 11 9936135	52.5	07 11 9951461	23.2	07 11 9978227	71.6	07 11 9988330	32.7	11 11 0001184	11.1
07 11 9932070	11.1	07 11 9933035	12.3	07 11 9936135	52.5	07 11 9951480	11.2	07 11 9978243	61.3+62.1	07 11 9988505	32.7	11 11 0001186	11.1
07 11 9932070	12.3	07 11 9933035	12.3	07 11 9936135	71.6	07 11 9951480	23.2		63.1+63.2	07 11 9988530	32.7	11 11 0001189	11.1
07 11 9932070	34.1	07 11 9933035	71.6	07 11 9936135	71.6	07 11 9960270	31.4	07 11 9978243	71.6	07 11 9988550	32.7	11 11 0001188	11.1
07 11 9932070	46.5+46.6	07 11 9933054	12.3	07 11 9936136	31.4	07 11 9963041	31.4	07 11 9978254	61.3+62.1	07 11 9988819	16.1	11 11 0002034	11.1
07 11 9932070	52.5	07 11 9933059	12.3	07 11 9936136	71.6	07 11 9963042	31.4		63.1+63.2	07 11 9999111	71.1	11 11 0002112	11.1
07 11 9932070	61.1+61.2	07 11 9933059	61.3+63.2	07 11 9936205	11.8+46.5	07 11 9963047	31.4	07 11 9978254	71.6	07 11 9999111	71.1	11 11 0002151	11.1
07 11 9932071	61.3+63.1	07 11 9933078	12.3	07 11 9936205	32.7	07 11 9963086	26.1+33.5	07 11 9978270	61.3+62.1	07 11 9999125	71.1	11 11 0002156	11.1
07 11 9932070	71.6	07 11 9933078	12.3	07 11 9936205	46.5+46.6	07 11 9963107	71.6		63.1+63.2	07 11 9999125	71.1	11 11 0002172	11.1
07 11 9932070	71.6	07 11 9933078	12.3	07 11 9936206	16.1	07 11 9963108	71.6	07 11 9978279	71.6	07 12 9922719	31.4	11 11 0002174	11.1
07 11 9932070	71.6	07 11 9933079	12.3	07 11 9936206	18.1	07 11 9963242	11.1	07 11 9978302	61.1+61.2	07 12 9922719	31.4	11 11 0002176	11.1
07 11 9932071	11.1	07 11 9933079	12.3	07 11 9936206	31.4	07 11 9963242	23.1		61.3+63.1	07 12 9926304	46.5+46.6	11 11 0002195	11.1
07 11 9932071	11.1	07 11 9933079	12.3	07 11 9936226	33.1	07 11 9963242	33.1	07 11 9978311	71.6	07 12 9934954	34.2	11 11 0002195	71.6



Nummernverzeichnis

R 50 / R 50-S / R 60 / R 69 / R 69-S

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
11 11 0010027	11.1	11 12 0021818	11.1	11 14 0002197	11.1	11 21 0016262	11.2	11 25 0012218	11.2	11 25 0012282	11.2	11 31 0016392	11.3
11 11 0010031	11.1	11 12 0021824	11.1	11 14 0002198	11.1	11 21 0016263	11.2	11 25 0012220	11.2	11 25 0012283	11.2	11 31 0016393	11.3
11 11 0010034	11.1	11 12 0021830	11.1	11 14 0002199	11.1	11 21 0016264	11.2	11 25 0012221	11.2	11 25 0012284	11.2	11 31 0016394	11.3
11 11 0010152	11.1	11 12 0021832	11.1	11 14 1256562	11.1	11 21 0016266	11.2	11 25 0012224	11.2	11 25 0012194	11.2	11 31 0016395	11.3
11 11 0010153	11.1	11 12 0022108	11.1	11 15 0043136	11.6+13.7	11 21 0016268	11.2	11 25 0012227	11.2	11 25 0012294	11.2	11 31 0016396	11.3
11 11 0010161	11.1	11 12 0022109	11.1	11 15 0043140	11.6+13.7	11 21 0016281	11.2	11 25 0012228	11.2	11 25 0012295	11.2	11 31 0016397	11.3
11 11 0010163	11.1	11 12 0022112	11.1	11 15 0031152	11.3	11 21 0016285	11.2	11 25 0012229	11.2	11 25 0012296	11.2	11 31 0016398	11.3
11 11 0033163	11.1	11 12 0022113	11.1	11 15 0031164	11.3	11 21 0016286	11.2	11 25 0012230	11.2	11 25 0012297	11.2	11 31 0016399	11.3
11 11 0010165	11.1	11 12 0022114	11.1	11 15 0002166	11.1	11 22 0016251	11.2	11 25 0012231	11.2	11 25 0012298	11.2	11 31 0030102	11.3
11 12 0021031	11.1	11 12 0022115	11.1	11 15 0031168	11.3	11 22 0068037	11.2	11 25 0012232	11.2	11 25 0012299	11.2	11 31 0030104	11.3
11 12 0021032	11.1	11 12 0022118	11.1	11 15 0031170	11.3	11 22 0068038	11.2	11 25 0012233	11.2	11 25 0014330	11.2	11 31 0030150	11.3
11 12 0021033	11.1	11 12 0022166	11.1	11 15 0031171	11.3	11 23 0070140	11.2	11 25 0012237	11.2	11 25 0014335	11.2	11 31 0030127	11.3
11 12 0021034	11.1	11 12 0022168	11.1	11 21 0016033	11.2	11 23 0070141	11.2	11 25 0012238	11.2	11 25 1250326	11.2	11 31 0031028	11.3
11 12 0021041	11.1	11 12 0023024	11.1	11 21 0016035	11.2	11 23 0070141	71.6	11 25 0012239	11.2	11 25 1250327	11.2	11 31 0031029	11.3
11 12 0021042	11.1	11 12 0023025	11.1	11 21 0016039	11.2	11 23 0070142	11.2	11 25 0012249	11.2	11 25 1250328	11.2	11 31 0031030	11.3
11 12 0021100	11.1	11 12 0023027	11.1	11 21 0016042	11.2	11 23 0070147	71.6	11 25 0012250	11.2	11 25 1250329	11.2	11 31 0031172	11.3
11 12 0021103	11.1	11 12 0023150	11.1	11 21 0016043	11.2	11 23 0070143	11.2	11 25 0012251	11.2	11 25 1256482	11.2	11 31 0031707	11.3
11 12 0021104	11.1	11 12 0023152	11.1	11 21 0016045	11.2	11 23 0070145	11.2	11 25 0012252	11.2	11 25 1256483	11.2	11 31 1256563	71.6
11 12 0021106	11.1	11 12 0023160	11.1	11 21 0016046	11.2	11 23 0070146	11.2	11 25 0012253	11.2	11 25 1256484	11.2	11 32 0033004	11.3
11 12 0021107	11.1	11 12 1253700	11.1	11 21 0016060	11.2	11 23 0070147	11.2	11 25 0012254	11.2	11 25 1256485	11.2	11 32 0033102	11.3
11 12 0021108	11.1	11 12 1254126	11.1	11 21 0016062	11.2	11 23 0070148	11.2	11 25 0012255	11.2	11 25 1256486	11.2	11 32 0033104	11.3
11 12 0021110	11.1	11 12 1256020	11.1	11 21 0016065	11.2	11 23 0070148	71.6	11 25 0012256	11.2	11 25 1256487	11.2	11 32 0033105	11.3
11 12 0021111	11.1	11 13 0007029	11.1	11 21 0016066	11.2	11 23 0070703	11.2	11 25 0012257	11.2	11 31 0016392	11.3	11 32 0033127	11.3
11 12 0021115	11.1	11 13 0007156	11.1	11 21 0016125	11.2	11 23 0070709	11.2	11 25 0012258	11.2	11 31 0016393	11.3	11 32 0033128	11.3
11 12 0021116	11.1	11 13 0007162	23.1	11 21 0016128	11.2	11 23 0070710	11.2	11 25 0012259	11.2	11 31 0016394	11.3	11 32 0033129	11.3
11 12 0021118	11.1	11 13 0007162	33.1	11 21 0016130	11.2	11 24 0016180	11.2	11 25 0012260	11.2	11 31 0016335	11.3	11 32 0033150	11.3
11 12 0021119	11.1	11 13 0007163	11.1	11 21 0016132	11.2	11 24 0016181	11.2	11 25 0012261	11.2	11 31 0016336	11.3	11 32 0033152	11.3
11 12 0021119	71.6	11 13 0007163	23.1	11 21 0016201	11.2	11 24 0016182	11.2	11 25 0012262	11.2	11 31 0016337	11.3	11 32 0033157	11.3
11 12 0021119	71.6	11 13 0007163	33.1	11 21 1252205	11.2	11 24 0016183	11.2	11 25 0012263	11.2	11 31 0016396	11.3	11 32 0033158	11.3
11 12 0021122	11.1	11 14 0002030	11.1	11 21 0016212	11.2	11 24 0016184	11.2	11 25 0012264	11.2	11 31 0016342	11.3	11 32 0033159	11.3
11 12 0021123	11.1	11 14 0002031	11.1	11 21 0016216	11.2	11 24 0016185	11.2	11 25 0012265	11.2	11 31 0016343	11.3	11 32 0033170	11.3
11 12 0021124	11.1	11 14 0002035	11.1	11 21 0016217	11.2	11 24 0016186	11.2	11 25 0012266	11.2	11 31 0016344	11.3	11 32 0033174	11.3
11 12 0021125	11.1	11 14 0002152	11.1	11 21 0016219	11.2	11 24 0016187	11.2	11 25 0012267	11.2	11 31 0016346	11.3	11 33 0034110	11.3
11 12 0021127	11.1	11 14 0002170	11.1	11 21 0016221	11.2	11 24 0016821	11.2	11 25 0012268	11.2	11 31 0016347	11.3	11 33 0034112	11.3
11 12 0021128	11.1	11 14 0002171	11.1	11 21 0016225	11.2	11 24 0016822	11.2	11 25 0012269	11.2	11 31 0016379	11.3	11 33 0034128	11.3
11 12 0021136	11.1	11 14 0002178	11.1	11 21 0016231	11.2	11 24 0016823	11.2	11 25 0012270	11.2	11 31 0016380	11.3	11 33 0034128	31.4
11 12 0021720	11.1	11 14 0002178	71.6	11 21 0016233	11.2	11 24 0016824	11.2	11 25 0012271	11.2	11 31 0016381	11.3	11 33 0034145	11.3
11 12 0021721	11.1	11 14 0002185	71.6	11 21 0016234	11.2	11 24 0016826	11.2	11 25 0012272	11.2	11 31 0016382	11.3	11 33 0034150	11.3
11 12 0021722	11.1	11 14 0002187	71.6	11 21 0016236	11.2	11 24 0016827	11.2	11 25 0012273	11.2	11 31 0016383	11.3	11 33 0034158	11.3
11 12 0021723	11.1	11 14 0002177	71.6	11 21 0016240	11.2	11 24 0016835	11.2	11 25 0012274	11.2	11 31 0016384	11.3	11 33 0034162	11.3
11 12 0021804	11.1	11 14 0002171	11.4	11 21 0016241	11.2	11 24 0016836	11.2	11 25 0012275	11.2	11 31 0016385	11.3	11 33 0034172	11.3
11 12 0021806	11.1	11 14 0002179	11.1	11 21 0016242	11.2	11 24 0017032	11.2	11 25 0012276	11.2	11 31 0016386	11.3	11 33 0034174	11.3
11 12 0021807	11.1	11 14 0002185	11.1	11 21 0016243	11.2	11 24 0017052	11.2	11 25 0012277	11.2	11 31 0016387	11.3	11 33 0034176	11.3
11 12 0021808	11.1	11 14 0002187	11.1	11 21 0016244	11.2	11 24 0017150	11.2	11 25 0012278	11.2	11 31 0016388	11.3	11 33 0034178	11.3
11 12 0021814	11.1	11 14 0002191	11.1	11 21 0016245	11.2	11 24 0017701	11.2	11 25 0012279	11.2	11 31 0016389	11.3	11 33 0034180	11.3
11 12 0021816	11.1	11 14 0002193	11.1	11 21 0016246	11.2	11 24 0017720	11.2	11 25 0012280	11.2	11 31 0016390	11.3	11 33 0034186	11.3
11 12 0021817	11.1	11 14 0002196	11.1	11 21 0016252	11.2	11 24 1327167	11.2	11 25 0012281	11.2	11 31 0016391	11.3	11 33 0034707	11.3



Nummernverzeichnis

R 50 / R 50-S / R 60 / R 69 / R 69-S

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
11 33 0034708	11.3	11 61 0043174	11.6+13.7	12 31 8002033	12.3	12 31 8002315	71.6	12 32 8008106	12.3	13 11 0039187	13.1	13 21 2072370	32.7
11 33 0534332	31.4	11 61 0043175	11.6+13.7	12 31 8002033	12.3	12 31 8002317	12.3	12 32 8008153	12.3	13 11 0039193	13.1	13 42 8009579	34.1
11 34 0026101	11.3	11 61 0043176	11.6+13.7	12 31 8002033	71.6	12 31 8002318	12.3	12 32 8008510	12.3	13 11 0039195	13.1	13 72 0043033	11.6+13.7
11 34 0026107	11.3	11 61 0043177	11.6+13.7	12 31 8002035	12.3	12 31 8002320	12.3	12 32 8008512	12.3	13 11 0039196	13.1	13 72 0043036	11.6+13.7
11 34 0026109	11.3	11 61 0043178	11.6+13.7	12 31 8002106	12.3	12 31 8002321	12.3	12 32 8008514	12.3	13 11 0039197	13.1	13 72 0043119	11.6+13.7
11 34 0026110	11.3	11 61 0043179	11.6+13.7	12 31 8002124	12.3	12 31 8002323	12.3	12 41 8002532	12.3	13 11 0039198	13.1	13 72 0043142	13.1
11 34 0026118	11.3	11 81 4034216	11.8+46.5	12 31 8002147	12.3	12 31 8002326	12.3	12 41 8002532	71.6	13 11 0039216	13.1	13 72 0043146	11.6+13.7
11 34 0026124	11.3	11 81 4034224	11.8+46.5	12 31 8002148	12.3	12 31 8002330	12.3	13 11 0039020	13.1	13 11 0039217	13.1	13 72 0043150	11.6+13.7
11 34 0026128	11.3	11 81 4034224	71.6	12 31 8002149	12.3	12 31 8002330	71.6	13 11 0039021	13.1	13 11 0039218	13.1	13 72 0043151	11.6+13.7
11 34 0026132	11.3	11 81 4034282	11.8+46.5	12 31 8002149	12.3	12 31 8002332	12.3	13 11 0039023	13.1	13 11 0039219	13.1	13 72 0043152	11.6+13.7
11 34 0026151	11.3	12 11 8002250	12.3	12 31 8002202	12.3	12 31 8002332	71.6	13 11 0039034	13.1	13 11 0039239	13.1	13 72 0043154	11.6+13.7
11 34 0026159	11.3	12 11 8004025	12.1	12 31 8002203	12.3	12 31 8002339	12.3	13 11 0039035	13.1	13 11 0039241	13.1	13 72 0043157	11.6+13.7
11 34 0026160	11.3	12 11 8004027	12.1	12 31 8002205	12.3	12 31 8002339	12.3	13 11 0039048	13.1	13 11 0039244	13.1	13 72 0043167	11.6+13.7
11 34 0026164	11.3	12 11 8004108	12.1	12 31 8002205	12.3	12 31 8002339	71.6	13 11 0039049	13.1	13 11 0039245	13.1	13 72 0043170	11.6+13.7
11 34 0026170	11.3	12 11 8004116	12.1	12 31 8002212	12.3	12 31 8002340	12.3	13 11 0039056	13.1	13 11 0039250	13.1	13 72 0043171	11.6+13.7
11 34 0026171	11.3	12 11 8004136	12.1	12 31 8002213	12.3	12 31 8002340	71.6	13 11 0039057	13.1	13 11 0039251	13.1	13 72 0043182	11.6+13.7
14 34 0026174	11.3	12 11 8004136	12.3	12 31 8002214	12.3	12 31 8002341	12.3	13 11 0039073	13.1	13 11 0039252	13.1	13 72 0043183	11.6+13.7
11 34 0026179	11.3	12 11 8004136	12.3	12 31 8002215	12.3	12 31 8002341	71.6	13 11 0039074	13.1	13 11 0039253	13.1	13 72 0043524	11.6+13.7
11 34 0026180	11.3	12 11 8004136	12.3	12 31 8002216	12.3	12 31 8002342	12.3	13 11 0039076	13.1	13 11 0039256	13.1	13 72 0043536	11.6+13.7
11 34 0026186	11.3	12 11 8030110	12.1	12 31 8002224	12.3	12 31 8002342	71.6	13 11 0039077	13.1	13 11 0039257	13.1	13 72 0043809	61.3+62.1
11 34 0026187	11.3	12 12 1353604	12.1	12 31 8002285	12.3	12 31 8002343	12.3	13 11 0039111	13.1	13 11 0039260	13.1	63.1+63.2	63.1+63.2
11 34 0026460	11.3	12 12 2072368	32.7	12 31 8002289	12.3	12 31 8002343	71.6	13 11 0039112	13.1	13 11 0039262	13.1	13 72 1250314	11.6+13.7
11 34 0026501	11.3	12 12 2072368	71.6	12 31 8002289	12.3	12 31 8002345	12.3	13 11 0039116	13.1	13 11 0039272	13.1	13 72 1250315	11.6+13.7
11 34 0026724	11.3	12 12 8002171	12.1	12 31 8002301	12.3	12 31 8002346	12.3	13 11 0039117	13.1	13 11 0039274	13.1	16 11 1230263	16.1
11 34 0026824	11.3	12 12 8002172	12.1	12 31 8002302	12.3	12 31 8002347	12.3	13 11 0039120	13.1	13 11 0039288	13.1	16 11 1230263	71.6
11 34 0026832	11.3	12 12 8003570	12.1	12 31 8002302	71.6	12 31 8002348	12.3	13 11 0039123	13.1	13 11 0039527	13.1	16 11 4080042	16.1
11 34 1251472	11.3	12 12 8003572	12.1	12 31 8002303	12.3	12 31 8002349	12.3	13 11 0039124	13.1	13 11 0039597	13.1	16 11 4080048	71.6
11 34 1251472	11.3	12 12 8004113	12.1	12 31 8002303	71.6	12 31 8002350	12.3	13 11 0039129	13.1	13 11 0042111	13.1	16 11 4080126	16.1
11 34 1256678	11.3	12 12 8004144	32.7	12 31 8002304	12.3	12 31 8002351	12.3	13 11 0039137	13.1	13 11 0042126	13.1	16 11 4080126	71.6
11 34 1256679	11.3	12 12 8036007	12.1	12 31 8002304	71.6	12 31 8004100	12.1	13 11 0039141	13.1	13 11 0042130	13.1	16 11 4080127	71.6
11 41 0052130	11.4	12 12 8036008	12.1	12 31 8002305	12.3	12 31 8004101	71.6	13 11 0039144	13.1	13 11 0042134	13.1	16 11 4080140	71.6
11 41 0052139	11.4	12 12 8036124	12.1	12 31 8002305	71.6	12 31 8008115	12.3	13 11 0039147	13.1	13 11 0042135	13.1	16 11 4080145	11.8+46.5
11 41 0052156	11.4	12 12 8036150	12.1	12 31 8002307	12.3	12 31 8008115	71.6	13 11 0039156	13.1	13 11 0042146	13.1	16 11 4080145	16.1
11 41 0052164	11.4	12 12 8036160	12.1	12 31 8002307	12.3	12 31 8030106	12.1	13 11 0039164	13.1	13 11 0042147	13.1	16 11 4080148	11.8+46.5
11 41 0052165	11.4	12 12 8036165	12.1	12 31 8002308	12.3	12 31 8030107	12.1	13 11 0039165	13.1	13 11 0042149	13.1	16 11 4080148	16.1
11 41 0052167	11.4	12 12 8036180	12.3	12 31 8002308	12.3	12 31 8030108	12.1	13 11 0039168	13.1	13 11 0042150	13.1	16 11 4080160	11.1
11 41 0052168	11.4	12 12 8036180	12.3	12 31 8002309	12.3	12 31 8036184	12.3	13 11 0039169	13.1	13 11 1250755	13.1	16 11 4080162	71.6
11 41 0052169	11.4	12 12 8036182	12.1	12 31 8002309	12.3	12 32 1350052	12.3	13 11 0039170	13.1	13 11 1251394	13.1	16 11 4080165	71.6
11 41 0052171	11.4	12 12 8036514	12.1	12 31 8002310	12.3	12 32 1350388	12.3	13 11 0039171	13.1	13 11 1251395	13.1	16 11 4080170	71.6
11 41 0052527	11.4	12 13 8004104	12.1	12 31 8002310	71.6	12 32 1351195	12.3	13 11 0039175	13.1	13 11 1251396	13.1	16 11 4080172	71.6
11 43 0009127	11.4	12 31 1350769	12.3	12 31 8002311	12.3	12 32 1354758	12.3	13 11 0039176	13.1	13 11 1252176	13.1	16 11 4080172	71.6
11 61 0043161	11.6+13.7	12 31 1350786	12.3	12 31 8002311	12.3	12 32 8002242	12.3	13 11 0039178	13.1	13 11 1252177	13.1	16 11 4080176	71.6
11 61 0043162	11.6+13.7	12 31 1350787	12.3	12 31 8002314	12.3	12 32 8002306	12.3	13 11 0039181	13.1	13 11 1252178	13.1	16 11 4080178	16.1
11 61 0043163	11.6+13.7	12 31 1351585	12.3	12 31 8002314	12.3	12 32 8002312	12.3	13 11 0039182	13.1	13 11 1252179	13.1	16 11 4080187	16.1
11 61 0043165	11.6+13.7	12 31 8002031	12.3	12 31 8002314	71.6	12 32 8002312	12.3	13 11 0039183	13.1	13 11 2088552	61.1+61.2	16 11 4080188	71.6
11 61 0043166	11.6+13.7	12 31 8002032	12.3	12 31 8002314	71.6	12 32 8002325	12.3	13 11 0039184	13.1	61.3+63.1	61.3+63.1	16 11 4080189	16.1
11 61 0043168	13.1	12 31 8002032	71.6	12 31 8002315	12.3	12 32 8002325	71.6	13 11 0039185	13.1	13 21 2072348	71.6	16 11 4080192	71.6



Nummernverzeichnis

R50/R50-S/R60/R69/R69-S

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
16 11 4080193	71.6	21 52 1020116	21.2+21.5	23 21 1030118	23.2	23 22 1040104	23.2	23 41 1066286	23.3+23.4	31 41 2000217	31.4	31 42 1231014	31.4
16 11 4080194	16.1	21 52 1020136	23.2	23 21 1030119	23.2	23 22 1040108	23.2	23 41 1066286	34.1	31 41 2000231	31.4	31 42 1231018	31.4
16 11 4080248	16.1	21 52 1020136	31.4	23 21 1030120	23.2	23 22 1056104	23.5	23 41 1230811	23.3+23.4	31 41 2000231	31.4	31 42 1232045	31.4
16 11 4080270	16.1	21 52 1020140	23.2	23 21 1030122	23.2	23 22 1056108	23.5	23 41 1230812	23.3+23.4	31 41 2000235	31.4	31 42 1232046	31.4
16 11 4080288	16.1	21 51 1080112	21.2+21.5	23 21 1030168	23.2	23 31 1006142	23.3+23.4	23 41 1230813	23.3+23.4	31 41 2000293	31.4	31 42 2000024	71.6
16 12 4084030	16.1	21 52 1080122	21.2+21.5	23 21 1030169	23.2	23 31 1006152	23.3+23.4	23 51 1006135	23.1	31 41 2000295	31.4	31 42 2000049	31.4
16 12 4084109	16.1	21 52 1080134	21.2+21.5	23 21 1030296	23.2	23 31 1006153	23.3+23.4	23 51 1020160	23.2	31 41 2000297	31.4	31 42 2000050	31.4
16 12 4084110	16.1	21 52 1080150	21.2+21.5	23 21 1030297	23.2	23 31 1006158	23.3+23.4	23 51 1056110	23.1	31 41 2000299	31.4	31 42 2000110	31.4
16 12 4084111	16.1	21 52 1080154	23.2	23 21 1040027	23.2	23 31 1006162	23.3+23.4	23 51 1056112	23.5	31 41 2000306	31.4	31 42 2000110	31.4
16 12 4084115	16.1	21 52 1080166	21.2+21.5	23 21 1040027	71.6	23 31 1006166	23.3+23.4	23 51 1056116	23.5	31 41 2000314	31.4	31 42 2000119	31.4
16 12 4084120	16.1	21 52 1080176	21.2+21.5	23 21 1040028	23.2	23 31 1006166	23.3+23.4	23 51 1056120	23.5	31 41 2000320	31.4	31 42 2000114	31.4
16 12 4084169	16.1	21 52 2072321	32.7	23 21 1230660	23.2	23 31 1030140	23.2	23 51 1056122	23.5	31 41 2000324	26.1+33.5	31 42 2000182	31.4
16 12 4084178	16.1	21 52 2072420	32.7	23 21 1230961	21.2+21.5	23 31 1066130	23.3+23.4	23 51 1056124	23.5	31 41 2000324	31.4	31 42 2000227	31.4
17 11 4570122	31.4	21 52 2072322	71.6	23 21 1230962	21.2+21.5	23 31 1066131	23.3+23.4	23 51 1056274	23.5	31 41 2000326	31.4	31 42 2000228	31.4
17 11 4570122	31.4	23 00 1000026	71.6	23 21 1230966	23.2	23 31 1066134	23.3+23.4	23 51 4034257	23.5	31 41 2000328	31.4	31 42 2000245	31.4
18 11 4090014	18.1	23 00 1000026	23.	23 21 1230967	23.2	23 31 1066138	23.3+23.4	26 11 1230414	26.1+33.5	31 41 2000331	26.1+33.5	31 42 2000245	31.4
18 11 4090016	18.1	23 00 1000035	23.	23 21 1230968	23.2	23 31 1066142	23.3+23.4	26 11 3038032	26.1+33.5	31 41 2000331	31.4	31 42 2000255	31.4
18 11 4090022	18.1	23 00 1030028	23.	23 21 1230969	23.2	23 31 1066146	23.3+23.4	26 11 3038034	26.1+33.5	31 41 2000334	31.4	31 42 2000257	31.4
18 11 4090023	18.1	23 00 9090284	23.	23 21 1231651	23.2	23 31 1066150	23.3+23.4	26 11 3038126	11.2	31 41 2000336	31.4	31 42 2000310	31.4
18 11 4090048	18.1	23 11 1006029	23.1	23 21 1231652	23.2	23 31 1066155	23.3+23.4	26 11 3038220	26.1+33.5	31 41 2000338	31.4	31 42 2000311	31.4
18 11 4090049	18.1	23 11 1006124	23.1	23 21 1231653	23.2	23 31 1066156	23.3+23.4	26 11 3038225	26.1+33.5	31 41 2000340	31.4	31 42 2000312	31.4
18 11 4090073	18.1	23 11 1006174	23.3+23.4	23 21 1231654	23.2	23 31 1066157	23.3+23.4	26 11 3038238	26.1+33.5	31 41 2000343	31.4	31 42 2000315	31.4
18 11 4090074	18.1	23 11 1006179	23.1	23 21 1231655	23.2	23 31 1066162	23.3+23.4	31 12 2624120	71.6	31 41 2000345	31.4	31 42 2000349	31.4
18 11 4090110	18.1	23 11 1006242	23.2	23 21 1231656	23.2	23 31 1066170	23.3+23.4	31 21 2030520	23.2	31 41 2000347	31.4	31 42 2000367	31.4
18 11 4090248	18.1	23 11 1006280	23.1	23 21 1231657	23.2	23 31 1066174	23.3+23.4	31 21 2030521	23.2	31 41 2000364	31.4	31 42 2000371	31.4
18 11 4090250	18.1	23 11 1012031	23.1	23 22 1000033	23.2	23 31 1066186	23.3+23.4	31 21 2030522	23.2	31 41 2000370	31.4	31 42 2000373	31.4
18 11 4090254	18.1	23 11 1012100	23.1	23 22 1020245	23.2	23 31 1066206	23.3+23.4	31 21 2030523	23.2	31 41 2000372	31.4	31 42 2000374	31.4
18 11 4090258	18.1	23 11 1030174	23.2	23 22 1030112	23.2	23 31 1066239	23.3+23.4	31 41 1231196	31.4	31 41 2002126	31.4	31 42 2000375	31.4
18 12 4090087	18.1	23 11 3038513	23.1	23 22 1030144	23.2	23 31 1066256	23.3+23.4	31 41 1231197	31.4	31 41 2002132	31.4	31 42 2000376	31.4
18 12 4090088	18.1	23 21 1020005	23.2	23 22 1030144	71.6	23 31 1066259	23.3+23.4	31 41 1231198	31.4	31 41 2054007	31.4	31 42 2000377	31.4
18 12 4090089	18.1	23 21 1020102	23.2	23 22 1030146	23.2	23 31 1066268	23.3+23.4	31 41 1231199	31.4	31 41 2054009	71.6	31 42 2000378	31.4
18 12 4090090	18.1	23 21 1020148	23.2	23 22 1030147	23.2	23 31 1066274	23.3+23.4	31 41 1231200	31.4	31 41 2054016	31.4	31 42 2000380	31.4
18 12 4090091	18.1	23 21 1020152	23.2	23 22 1030148	23.2	23 31 1066275	23.3+23.4	31 41 1231201	31.4	31 41 2054022	71.6	31 42 2000381	31.4
18 12 4090092	18.1	23 21 1020164	23.2	23 22 1030148	71.6	23 31 1066278	23.3+23.4	31 41 1231202	31.4	31 41 2054025	31.4	31 42 2000382	31.4
18 21 4090157	18.1	23 21 1020210	23.2	23 22 1030150	23.2	23 31 1066282	23.3+23.4	31 41 1231203	31.4	31 41 2054200	31.4	31 42 2000383	31.4
18 21 4090201	18.1	23 21 1020211	23.2	23 22 1030153	23.2	23 31 1066290	23.3+23.4	31 41 1231204	31.4	31 41 2054206	31.4	31 42 2000384	31.4
21 21 0070060	21.2+21.5	23 21 1020214	23.2	23 22 1030154	23.2	23 31 1230086	23.3+23.4	31 41 2000020	31.4	31 41 2054232	31.4	31 42 2000385	31.4
21 21 0070152	21.2+21.5	23 21 1020215	23.2	23 22 1030165	23.2	23 31 1230687	23.3+23.4	31 41 2000022	31.4	31 41 2054234	31.4	31 42 2000386	31.4
21 21 0070155	21.2+21.5	23 21 1020216	23.2	23 22 1030176	23.2	23 31 1230688	23.3+23.4	31 41 2000048	31.4	31 41 2054236	33.5	31 42 2000387	31.4
21 21 0070157	21.2+21.5	23 21 1030027	23.2	23 22 1030242	23.2	23 31 1230689	23.3+23.4	31 41 2000101	31.4	31 41 2054528	31.4	31 42 2000388	31.4
21 21 0070166	21.2+21.5	23 21 1030028	23.2	23 22 1030243	23.2	23 31 1230935	23.3+23.4	31 41 2000126	31.4	31 41 2054528	33.5	31 42 2000389	31.4
21 21 0070182	21.2+21.5	23 21 1030100	23.2	23 22 1030243	71.6	23 31 1231258	23.3+23.4	31 41 2000184	31.4	31 42 1230001	31.4	31 42 2000390	31.4
21 21 0070510	21.2+21.5	23 21 1030104	23.2	23 22 1030244	23.2	23 31 1251259	23.3+23.4	31 41 2000188	31.4	31 42 1230696	31.4	31 42 2000391	31.4
21 21 0070511	21.2+21.5	23 21 1030108	23.2	23 22 1030246	23.2	23 41 1066102	23.3+23.4	31 41 2000190	31.4	31 42 1230697	31.4	31 42 2000392	31.4
21 51 1020104	21.2+21.5	23 21 1030116	11.3	23 22 1030259	23.2	23 41 1066116	23.3+23.4	31 41 2000190	31.4	31 42 1230698	31.4	31 42 2000393	31.4
21 52 1020109	21.2+21.5	23 21 1030116	23.2	23 22 1030262	23.2	23 41 1066178	23.3+23.4	31 41 2000193	31.4	31 42 1230751	31.4	31 42 2000394	31.4
21 52 1020112	21.2+21.5	23 21 1030117	23.2	23 22 1030266	23.2	23 41 1066245	23.3+23.4	31 41 2000193	31.4	31 42 1230799	31.4	31 42 2000396	31.4



Nummernverzeichnis

R 50 / R 50-S / R 60 / R 69 / R 69-S

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
31 42 2000397	31.4	32 72 2072129	32.7	33 11 3004340	33.1	33 52 3060248	34.2	34 11 2072345	32.7	36 31 4038217	36.3	46 51 9034125	46.5+46.6
31 42 2000398	31.4	32 72 2072175	32.7	33 12 0034190	11.3	33 53 3054034	33.5	34 11 2072346	71.6	36 31 4038217	71.6	46 51 9034128	46.5+46.6
31 42 2000399	31.4	32 72 2072176	32.7	33 12 1230527	33.1	33 53 3054035	33.5	34 11 2072440	32.7	36 31 4038220	71.6	46 52 4028047	46.5+46.6
31 42 2000399	31.4	32 72 2072177	32.7	33 12 1230528	33.1	33 53 3054036	33.5	34 11 2072444	32.7	36 31 4038222	36.3	46 52 4028135	46.5+46.6
31 42 2002115	31.4	32 72 2072177	71.6	33 12 1230529	33.1	33 53 3054037	33.5	34 21 2060239	34.1	36 31 4038222	71.6	46 52 4028218	46.5+46.6
31 42 2054071	31.4	32 72 2072179	32.7	33 12 1230530	33.1	33 53 3054040	71.6	34 21 4044115	34.2	36 31 4038225	36.3	46 52 4028220	46.5+46.6
31 42 2054217	31.4	32 72 2072179	71.6	33 12 1230531	33.1	33 53 3054041	71.6	34 21 4044133	34.2	36 31 4038226	36.3	46 52 4028230	46.5+46.6
31 42 2054218	31.4	32 72 2072180	32.7	33 12 1230532	33.1	33 53 3054168	26.1+33.5	34 21 4044137	34.2	36 31 4038226	71.6	46 53 4034150	46.5+46.6
31 42 2054219	31.4	32 72 2072181	32.7	33 12 1230533	33.1	33 53 3054171	26.1+33.5	34 21 4044141	34.2	36 31 4038229	36.3	46 53 4034150	71.6
31 42 2054220	31.4	32 72 2072183	32.7	33 12 1230535	33.1	33 53 3054172	26.1+33.5	34 32 4066130	61.3+62.1	36 31 4038230	36.3	46 53 9024010	71.6
31 42 2054221	31.4	32 72 2072195	32.7	33 12 1230536	33.1	33 53 3054174	26.1+33.5		63.1+63.2	36 31 4038241	36.3	46 53 9024011	71.6
31 42 2054222	31.4	32 72 2072217	32.7	33 12 1230537	33.1	33 53 3054176	26.1+33.5	34 32 4066130	71.6	36 31 4038243	36.3	46 53 9024012	71.6
31 42 2054226	31.4	32 72 2072219	32.7	33 12 1230538	33.1	33 53 3054194	33.5	34 21 3060107	23.3+23.4	36 31 4038255	36.3	46 53 9024170	71.6
31 42 2054227	31.4	32 72 2072220	32.7	33 12 1230539	33.1	33 53 3054201	33.5	34 21 3060107	34.2	36 31 4038259	36.3	46 53 9024170	71.6
31 42 2054271	31.4	32 72 2072221	32.7	33 12 1230540	33.1	33 53 3054204	33.5	34 21 3060174	61.3+62.1	36 31 4038263	36.3	46 53 9024174	71.6
31 42 2054272	31.4	32 72 2072223	32.7	33 12 1230541	33.1	33 53 3054208	33.5		63.1+63.2	36 31 4038267	36.3	46 53 9024174	71.6
31 42 2054283	31.4	32 72 2072223	32.7	33 12 1231189	33.1	33 53 3054210	33.5	34 21 3060206	34.2	36 31 4038271	36.3	46 53 9024178	71.6
31 42 2054283	31.4	32 72 2072226	32.7	33 12 1231190	33.1	33 53 3054212	33.5	34 21 3060216	34.2	36 31 4038272	36.3	46 53 9024179	71.6
32 32 9016007	71.6	32 72 2072250	32.7	33 12 1231191	33.1	33 53 3054240	33.5	34 41 2072139	32.7	36 31 4038275	36.3	46 53 9024179	71.6
32 32 9016009	71.1	32 72 2072250	32.7	33 12 1231192	33.1	33 53 3054242	33.5	35 21 4044032	34.2	36 31 4038291	36.3	46 54 5096214	71.6
32 32 9016101	71.6	32 72 2072252	32.7	33 12 1231193	33.1	33 53 3054260	26.1+33.5	35 21 4044154	34.1	36 31 4038292	36.3	46 51 5090022	46.5+46.6
32 32 9016104	71.6	32 72 2072252	32.7	33 12 1231194	33.1	33 53 3054266	26.1+33.5	35 21 4044215	34.2	36 31 4038296	36.3	46 51 5090050	46.5+46.6
32 32 9016105	71.6	32 72 2072253	32.7	33 12 1231195	33.1	33 53 3054270	33.5	35 21 4044225	34.2	36 31 4038297	36.3	46 51 5090116	46.5+46.6
32 71 2000118	31.4	32 72 2072259	32.7	33 12 3004334	33.1	33 53 3054274	33.5	35 21 4044226	34.2	36 31 4038314	36.3	46 51 5090150	46.5+46.6
32 71 2000118	31.4	32 72 2072261	32.7	33 12 3004337	33.1	33 53 3054282	33.5	35 21 4044229	34.2	36 31 4038330	36.3	46 51 5090151	46.5+46.6
32 71 2072034	71.6	32 72 2072314	32.7	33 12 3004338	33.1	33 53 3054283	33.5	35 21 4044234	34.2	36 31 4038331	36.3	46 51 5090154	46.5+46.6
32 71 2072036	71.6	32 72 2072343	32.7	33 12 3004343	33.1	33 53 3054284	33.5	35 21 4044262	34.2	36 31 4038332	36.3	46 51 5090154	46.5+46.6
32 71 2072129	32.7	32 72 2072353	32.7	33 12 3004344	33.1	33 53 3054286	71.6	35 21 4044266	34.2	36 31 4038333	36.3	46 62 5096118	46.5+46.6
32 71 2072189	32.7	32 72 2072353	71.6	33 12 3010160	33.1	33 53 3054296	33.5	36 31 2030017	36.3	36 31 4038334	36.3	46 62 5096122	46.5+46.6
32 71 2072200	71.6	32 72 2072362	32.7	33 12 3010172	33.1	33 53 3060207	71.6	36 31 2060174	34.1	36 31 4038335	36.3	46 62 5096152	11.1
32 71 2072288	32.7	32 72 2072382	32.7	33 12 3010173	33.1	34 11 2060167	34.1	36 31 2060227	34.1	36 31 4038336	36.3	46 62 5096152	46.5+46.6
32 71 2072302	71.6	32 72 2072384	32.7	33 12 3010173	71.6	34 11 2060178	34.1	36 31 2060336	34.1	36 31 4038337	36.3	46 62 5096195	46.5+46.6
32 71 2072306	32.7	32 72 2072391	32.7	33 12 3010181	71.6	34 11 2060182	34.1	36 31 2060337	34.1	36 31 4038338	36.3	46 62 5096277	46.5+46.6
32 71 2072323	32.7	32 72 2072409	71.6	33 12 3010185	71.6	34 11 2060202	34.1	36 31 3004368	36.3	36 32 4038195	36.3	46 63 1230012	71.6
32 71 2072324	32.7	32 72 2072425	32.7	33 12 3038198	33.1	34 11 2060206	34.1	36 31 3004378	36.3	46 11 5096214	52.5	46 63 1231296	71.6
32 71 2072347	32.7	32 72 2072473	32.7	33 12 3038237	26.1+33.5	34 11 2060207	34.1	36 31 4038035	36.3	46 42 5096122	46.5+46.6	51 16 2072295	32.7
32 72 1230400	32.7	33 10 3004019	33.1	33 12 3038244	33.1	34 11 2060210	34.1	36 31 4038039	36.3	46 51 4000032	46.5+46.6	51 16 2072296	32.7
32 72 1230400	32.7	33 10 3004031	33.1	33 12 3038245	33.1	34 11 2060214	34.1	36 31 4038111	36.3	46 51 4000043	46.5+46.6	51 14 4034136	46.5+46.6
32 72 1230401	32.7	33 10 3004055	33.1	33 12 3038248	33.1	34 11 2060235	34.1	36 31 4038156	36.3	46 51 4000134	46.5+46.6	51 14 4034248	71.6
32 72 1230407	32.7	33 10 3004056	33.1	33 12 3038252	33.1	34 11 2060237	34.1	36 31 4038173	36.3	46 51 4000217	46.5+46.6	51 14 4080181	16.1
32 72 1230868	32.7	33 11 3004306	33.1	33 12 3038257	33.1	34 11 2060259	34.1	36 31 4038181	31.4	46 51 4034156	23.5	51 18 5076731	46.5+46.6
32 72 1230870	32.7	33 11 3004307	33.1	33 12 3038260	33.1	34 11 2060277	34.1	36 31 4038204	36.3	46 51 4034210	11.8+46.5	51 14 5096146	46.5+46.6
32 72 1230878	32.7	33 11 3004308	33.1	33 12 3038264	33.1	34 11 2060335	34.2	36 31 4038204	71.6	46 51 4034227	11.8+46.5	51 14 5096147	46.5+46.6
32 72 1231357	32.7	33 11 3004310	33.1	33 12 3038510	23.1	34 11 2060235	34.2	36 31 4038209	71.6	46 51 4034260	46.5+46.6	51 14 6040110	16.1
32 72 1231461	32.7	33 11 3004317	33.1	33 32 4544160	34.2	34 11 2060237	34.2	36 31 4038211	36.3	46 51 4034274	11.8+46.5	51 16 7060582	32.7
32 72 1231461	32.7	33 11 3004319	33.1	33 52 3054290	33.5	34 11 2060338	34.1	36 31 4038213	36.3	46 51 4034278	11.8+46.5	51 16 9036104	32.7
32 72 2072127	32.7	33 11 3004320	33.1	33 52 3060244	34.2	34 11 2072143	32.7	36 31 4038216	71.6	46 51 9020184	71.6	52 51 7002007	52.5



Nummernverzeichnis

R50 / R50-S / R60 / R69 / R69-S

Numerical Index
Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
52 51 7002011	52.5	61 13 8070189	61.1+61.2	61 31 8048152	61.1+61.2	61 32 8048191	61.3+62.1	62 12 8080115	61.3+62.1	63 12 8071754	61.1+61.2	71 11 1230000	71.1
52 51 7002141	52.5		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2		63.1+63.2		61.3+63.1	71 11 1230054	71.1
52 51 7002155	52.5	61 13 8070196	61.1+61.2	61 31 8048162	61.1+61.2	61 33 8046030	61.1+61.2	62 12 8080180	61.3+62.1	63 12 9086116	71.6	71 11 1230579	71.1
52 51 7002160	52.5		61.3+63.1		61.3+63.1		61.3+63.1		63.1+63.2	63 12 9086117	71.6	71 11 1230752	71.1
52 51 7002166	52.5	61 13 8070220	61.1+61.2	61 31 8048165	61.1+61.2	61 33 8046040	71.6	62 13 8080150	71.6	63 12 9086117	71.6	71 11 9090030	71.1
52 51 7002181	52.5		61.3+63.1		61.3+63.1	61 33 8046134	61.1+61.2	62 13 8080151	71.6	63 13 1350507	61.3+63.2	71 11 9090054	71.1
52 51 7002190	52.5	61 13 8070224	61.1+61.2	61 31 8048183	61.1+61.2		61.3+63.1	62 13 8080152	71.6	63 23 1350508	61.3+63.2	71 11 9090070	71.1
52 51 9034015	71.6		61.3+63.1		61.3+63.1	61 33 8046137	61.1+61.2	62 13 8080153	71.6	63 23 1351744	61.3+63.2	71 11 9090104	71.1
52 51 9034017	71.6	61 13 8070232	61.1+61.2	61 31 8048195	61.1+61.2		61.3+63.1	62 13 8080154	71.6	63 13 8054159	61.1+61.2	71 11 9090112	71.1
52 51 9034211	71.6		61.3+63.1		61.3+63.1	61 33 9088170	71.6	62 13 8080155	71.6		61.3+63.1	71 11 9090115	71.1
52 51 9034212	71.6	61 13 8080160	61.3+62.1	61 31 8050134	61.3+62.1	61 33 9088171	71.6	62 13 8080156	71.6	63 13 8054160	61.1+61.2	71 11 9090117	71.1
52 53 9034020	71.6		63.1+63.2		63.1+63.2	61 71 5096154	46.5+46.6	62 13 8080159	11.4		61.3+63.1	71 11 9090122	71.1
52 53 9034021	71.6	61 13 8566123	12.1	61 31 8050136	31.4	61 71 5096154	71.6	62 14 8048127	61.3+62.1	63 13 8054161	61.1+61.2	71 11 9090123	71.1
52 53 9034020	71.6	61 13 8760140	71.6	61 31 8050136	31.4	62 12 1350375	61.3+62.1		63.1+63.2		61.3+63.1	71 11 9090125	71.1
52 53 9034110	71.6	61 21 1353176	61.1+61.2	61 31 8050136	61.3+62.1		63.1+63.2	62 14 8048128	61.3+62.1	63 21 8554152	71.6	71 11 9090129	71.1
52 53 9034111	71.6		61.3+63.1		63.1+63.2	62 12 1350376	61.3+62.1		63.1+63.2	63 24 8054118	61.3+62.1	71 11 9090133	71.1
61 11 8066015	71.6	61 21 8042025	61.1+61.2	61 31 8070199	61.1+61.2		63.1+63.2	62 14 8048129	61.3+62.1		63.1+63.2	71 11 9090139	71.1
61 11 8066035	61.1+61.2		61.3+63.1		61.3+63.1	62 12 8050027	71.6		63.1+63.2	63 24 8054123	61.3+62.1	71 11 9090140	71.1
	61.3+63.1	61 21 8042027	61.3+63.2	61 31 9088110	71.6	62 12 8080025	61.3+63.2	63 12 1352210	71.6		63.1+63.2	71 11 9090147	71.1
61 11 8066045	71.6	61 21 8042027	71.6	61 32 8048100	61.3+62.1	62 12 8080026	61.3+63.2	63 12 1353623	61.3+62.1	63 24 8054125	61.3+62.1	71 11 9090149	71.1
61 11 8066045	71.6	61 21 8042028	71.6		63.1+63.2	62 12 8080043	61.3+62.1		63.1+63.2		63.1+63.2	71 11 9090154	71.1
61 11 8066046	71.6	61 21 8042030	71.6	61 32 8048101	61.3+62.1		63.1+63.2	63 12 8048179	61.3+62.1	63 24 8054127	61.3+62.1	71 11 9090156	71.1
61 11 8066047	71.6	61 21 8042109	61.1+61.2		63.1+63.2	62 12 8080043	71.6		63.1+63.2		63.1+63.2	71 11 9090157	71.1
61 11 8066048	71.6		61.3+63.1	61 32 8048102	61.3+62.1	62 12 8080045	61.3+62.1	63 12 8048181	61.3+62.1	63 24 8054130	61.3+62.1	71 11 9090172	71.1
61 11 8070114	61.1+61.2	61 21 8042111	71.6		63.1+63.2		63.1+63.2		63.1+63.2		63.1+63.2	71 11 9090174	71.1
	61.3+63.1	61 21 8042140	71.6	61 32 8048103	61.3+62.1	62 12 8080047	71.6	63 12 8050021	61.3+62.1	63 24 8054131	61.3+62.1	71 11 9090176	71.1
61 11 8070118	61.1+61.2	61 21 8042181	71.6		63.1+63.2	62 12 8080048	71.6		63.1+63.2		63.1+63.2	71 11 9090178	71.1
	61.3+63.1	61 21 8042211	61.3+63.2	61 32 8048104	61.3+62.1	62 12 8080049	71.6	63 12 8050031	61.3+62.1	63 24 8054133	61.3+62.1	71 11 9090009	71.1
61 12 1351841	61.3+63.2	61 21 8042211	71.6		63.1+63.2	62 12 8080055	71.6		63.1+63.2		63.1+63.2	71 60 9020172	71.6
61 12 8042138	61.1+61.2	61 21 8042212	61.1+61.2	61 32 8048105	61.3+62.1	62 12 8080058	61.3+62.1	63 12 8050035	61.3+63.2	63 24 8054134	61.3+62.1	71 60 9020182	71.6
	61.3+63.1		61.3+63.1	61 32 8048106	63.1+63.2	62 12 8080076	61.3+62.1	63 12 8050128	61.3+62.1		63.1+63.2	71 60 9020188	71.6
61 12 8060113	61.1+61.2	61 21 8042213	61.3+63.2		63.1+63.2		63.1+63.2		63.1+63.2	63 24 8054135	61.3+62.1	71 60 9020188	71.6
61 13 8036163	61.3+63.1	61 21 8042213	71.6	61 32 8048107	61.3+62.1	62 12 8080079	71.6	63 12 8050132	71.6		63.1+63.2	71 60 9020188	71.6
	61.1+61.2	61 21 8042230	71.6		63.1+63.2	62 12 8080081	71.6	63 12 8050150	71.6	63 24 8654131	61.3+62.1	71 60 9020188	71.6
	61.3+63.1	61 21 8042234	71.6		63.1+63.2	62 12 8080082	71.6	63 12 8050151	71.6		63.1+63.2	71 60 9020188	71.6
61 13 8050138	61.3+62.1	61 31 1351646	61.3+63.2	61 32 8048108	61.3+62.1	62 12 8080084	61.3+62.1	63 12 8050154	61.3+62.1	63 26 8054111	61.3+62.1	71 60 9024159	71.6
	63.1+63.2	61 31 1351647	61.3+63.2		63.1+63.2	62 12 8080084	63.1+63.2		63.1+63.2		63.1+63.2	71 60 9024182	71.6
61 13 8060102	61.1+61.2	61 31 1351662	61.3+63.2	61 32 8048118	61.3+62.1		63.1+63.2	63 12 8050157	61.3+62.1	63 26 8054121	61.3+62.1	71 60 9024186	71.6
	61.3+63.1	61 31 1353684	61.1+61.2		63.1+63.2	62 12 8080086	71.6		63.1+63.2		63.1+63.2	71 60 9024190	71.6
61 13 8060106	61.1+61.2		61.3+63.1	61 32 8048119	61.3+62.1	62 12 8080088	71.6	63 12 8050160	61.3+62.1		63.1+63.2	71 60 9024190	32.7
	61.3+63.1	61 31 8048141	61.3+62.1		63.1+63.2	62 12 8080090	61.3+62.1		63.1+63.2		63.1+63.2	71 60 9024190	71.6
61 13 8060106	71.6		63.1+63.2	61 32 8048173	61.3+62.1		63.1+63.2	63 12 8050161	71.6	65 12 8002267	12.3	71 60 9086104	71.6
61 13 8061776	71.6	61 31 8048144	61.3+62.1		63.1+63.2	62 12 8080092	71.6	63 12 8050165	71.6	65 12 8002335	12.3	71 60 9086105	71.6
61 13 8070186	61.1+61.2		63.1+63.2	61 32 8048185	61.3+62.1	62 12 8080093	71.6	63 12 8050181	61.3+62.1	65 31 8002265	12.3	71 60 9086119	71.6
	61.3+63.1	61 31 8048146	71.6		63.1+63.2	62 12 8080094	71.6		63.1+63.2	65 31 8002266	12.3	71 60 9086120	71.6
61 13 8070188	12.1	61 31 8048149	61.1+61.2	61 32 8048189	61.3+62.1	62 12 8080095	71.6	63 12 8050185	61.3+62.1	65 31 8002277	12.3	71 60 9086121	71.6
61 13 8070188	61.1+61.2		61.3+63.1		63.1+63.2	62 12 8080096	71.6		63.1+63.2	65 31 8002278	12.3	71 60 9088100	71.6
	61.3+63.1									65 31 8536240	12.1	71 60 9088101	71.6



Nummernverzeichnis

R 50 / R 50-S / R 60 / R 69 / R 69-S

Numerical Index Index Numérique

Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.	Teil-Nr.	Ugr.
71 60 9088111	71.6												
71 60 9088145	71.6												
71 60 9088146	71.6												
71 60 9088148	71.6												
71 60 9088149	71.6												
71 60 9088175	71.6												
71 60 9088177	71.6												
71 60 9088181	71.6												
72 60 9034144	71.6												
72 60 9034210	71.6												

BMW AG

